



EPIGRAPHICA

Fondata nel 1939, diretta da ARISTIDE CALDERINI
e da GIANCARLO SUSINI

Direzione: Angela DONATI, *Responsabile*

Maria BOLLINI, *Condirettore*

Alda CALBI, Daniela RIGATO, *Redattori*

Comitato Internazionale:

Géza ALFÖLDY, Heidelberg

Alain BRESSON, Bordeaux

Marc MAYER, Barcelona

Joan PISO, Cluj

Collaborazione organizzativa:

«Associazione Italiana di Epigrafia»

«Centro Bartolomeo Borghesi»

Patrocinio:

Association Internationale d'Épigraphie
Grecque et Latine (A.I.E.G.L.)

© 2007 Fratelli Lega Editori, Faenza

ISSN 0013-9572

ISBN-978-88-7594-095-9

Stampato nell'Agosto 2007 da
LI.PE. Litografia Persicetana, S. Giovanni in Persiceto, Bologna

EPIGRAPHICA

PERIODICO INTERNAZIONALE
DI EPIGRAFIA

LXIX, 1-2
2007



FRATELLI LEGA EDITORI
FAENZA



INDICE

Francis X. RYAN, The decree authorizing the stala of Athana Lindia	p.	9
Antonio Manuel POVEDA NAVARRO - Lucio BENEDETTI, L'iscrizione di Ti. Sempronio Gracco da <i>Iliturgi</i> (CIL, II ² , 7, 32): aggiornamento archeologico-epigrafico	»	65
Luuk DE LIGT, The problem of <i>ager privatus vectigalisque</i> in the epigraphic <i>Lex agraria</i>	»	87
Simonetta SEGENNI, Calendari e vita municipale (Riflessioni su CIL, XI, 1420-1421)	»	99
Silvia GIORCELLI BERSANI, Nuovi documenti epigrafici dalla Valle Sesia (VC) per la storia della romanizzazione della Cisalpina	»	117
Marina VAVASSORI, <i>Eodem fato functis</i> : il ricordo della peste in un'epigrafe di Bergamo?	»	149
Valeria LA MONACA, <i>Festius</i> : un caso emblematico di <i>delicatus</i> ?	»	169
Piergiovanna GROSSI, Pietre miliari della <i>VIII regio</i> : analisi litologiche, provenienza dei materiali e loro distribuzione	»	181
Antonio FORCI - Raimondo ZUCCA, <i>M. Arrecinus Helius praefectus civitat(is) [Va]le[n]tinae</i>	»	209
Franco PORRÀ, <i>Herennia Helvidia Aemiliana</i> : studio sulle relazioni familiari e sociali di un'aristocratica romana attestata in Sardegna	»	241
Giacomo MANGANARO PERRONE, Magia 'benefica' nella Sicilia tardoantica	»	263
Ricardo HERNÁNDEZ PÉREZ, Los <i>tituli picti</i> métricos de la Cueva Negra de Fortuna	»	287
Enrique MELCHOR GIL, Sobre la presencia de la <i>laudatio</i> y la ausencia del <i>funus publicum</i> en la epigrafía de <i>Hispania</i> y de la <i>Maurretania Tingitana</i>	»	321

Schede e notizie

Lucio BENEDETTI, Aggiornamento a <i>CIL</i> , VI, 2467 e VI, 21936	p. 341
Enrico A. STANCO, Due nuove iscrizioni lucoferoniensi	» 347
Giulio VALLARINO, Novità epigrafiche da <i>Trebula Mutuesca</i> : quattro testi inediti e una revisione di <i>CIL</i> , I ² , 1834	» 357
Tatiana ROVIDOTTI, <i>Sorrina Nova</i> : una città da scoprire	» 376
Simonetta SEGENNI, "Mesene Flusare". Nota sulla provenienza vestiniana (e non sabina) dell'iscrizione Vetter 227	» 389
Claudio FERONE, <i>Praefectus socium in navibus longis</i> (<i>AEp</i> , 1980, 197)	» 393
Gianfranco PACI, Marca di cava lunense su una base di statua da <i>Potentia</i> nel Piceno	» 399
Fabio FABIANI - Emanuela PARIBENI, "... qualche schiarimento da alcun pezzo antico che trovi in avvenire..." Il marmo di Porta: da cippo miliare a blocco di cava	» 404
Donato FASOLINI - Guido MIGLIORATI, Un nuovo frammento epigrafico da Brescia e l'iscrizione <i>CIL</i> , V, 4679	» 418
Guido MIGLIORATI, Un nuovo <i>praepositus</i> degli <i>Equites</i> da Brescia? (<i>CIL</i> , V, 4320 = <i>InscrIt</i> , X.V, 103)	» 424
Mariavittoria ANTICO GALLINA, Pombia (NO): intorno ad un'epigrafe ritrovata	» 430
Giovanni MENNELLA, <i>CIL</i> , V, 5482: gladiatore o evergeta?	» 444
Stephane MORABITO, A propos d'une inscription de la Turbie....	» 450
Marcella Giulia PAVONI, Un'iscrizione da <i>Laodicea ad Lycum</i> (Turchia)	» 453
Marco BUONOCORE, Dalla silloge di Timoteo Balbani a quella di Pietro Sabino. In margine ad un libro recente	» 456
Marco BUONOCORE, L'edizione delle lettere di Theodor Mommsen agli Italiani	» 470

<i>Nouvelles de l'A.I.E.G.L.</i>	p. 471
--	--------

* * *

Bibliografia

H. BÉNICHOU-SAFAR, <i>Le tophet de Salambô à Carthage. Essai de reconstruction</i> , École Française de Rome – Collection de l'École Française de Rome 342, Roma 2004 (Piero BARTOLONI).....	» 475
M. CORBIER, <i>Donner à voir, donner à lire. Mémoire et communication dans la Rome ancienne</i> , CNRS Editions, Paris 2006, 292 pp. (Francesca CENERINI)	» 479
<i>Camillo Ramelli e la cultura antiquaria dell'Ottocento</i> , a cura di Maria Federica PETRACCIA, Roma 2006, ed. L'Erma di Bretschneider (Angela DONATI)	» 481
<i>Annunci bibliografici</i>	» 483

* * *

<i>Indici</i> , a cura di Angela DONATI	» 485
I. <i>Onomastica</i>	» 487
II. <i>Geographica</i>	» 489
III. <i>Notabiliora</i>	» 491
IV. <i>Tavole di conguaglio</i>	» 493
<i>Elenco dei collaboratori</i>	» 495



FRANCIS X. RYAN

THE DECREE AUTHORIZING THE STALA
OF ATHANA LINDIA

*In memory of
A.J. Graham*

The inscription recording dedications to and epiphanies of Athana Lindia, discovered in 1904 and published for the first time in 1912, has long since become the best known Lindian inscription of them all. For purposes of reference the four discrete sections of the text were assigned letters already in the first edition. The ψάφισμα which fills the entire width of the upper part of the stone is cited by line numbers preceded by the letter A. The text under the decree is divided into three columns, of which the first two, given over to ἀναθέματα, are designated B and C, while the third, reserved for ἐπιφάνειαι, is designated with the letter D. The decree which is our focus here is marred in two ways. Half of the lines are slightly damaged at the left edge, missing one (A 1, 2, 5, 8) or two (A 6, 7) letters. The remaining damage is responsible for the loss of about one-fourth of the text of the decree, roughly the right half of the first half of every line. The stone was used as flooring in a mediaeval building located right next to and partly on the site of the later church of St. Stephanos (1), with the engraved side facing upwards. But it was not treading which defaced the decree. A more or less quadrilateral shape was chiseled into the surface of the gray marble, and into the center of this a

(1) The Fundstelle is inaccurately described by C. HIGBIE, *The Lindian Chronicle and the Greek Creation of their Past*, Oxford 2003, p. 6: "the large stele...was found by the Danish excavators in the Byzantine Church of St Stephen below the acropolis, where it had been used as a paving block". CHR. BLINKENBERG, *La chronique du temple lindien*, København 1912, p. 1, is quite clear that the stone was found while excavating around the church ("en fouillant les environs de l'église"), close to the eastern part of the church ("auprès de la partie orientale de l'église"); from the fact that some of the slabs extended under the present church and a neighboring modern house ("au-dessous de l'église actuelle et de la maison voisine vers le sud") he inferred that the area was paved in the Byzantine era and bore some relation to an older church (p. 2), but the diagram he gives on his p. 2 shows that the stone in question did not even directly abut on the existing church. Three years later CHR. BLINKENBERG, *Die lindische Tempelchronik*, Bonn 1915, p. 3, had ceased to speak of "une église plus ancienne que celle d'aujourd'hui" and expressed himself more generally: "Die Inschriftstele war...in den Fußboden eines mittelalterlichen Gebäudes eingelassen".

hole was bored, apparently to receive and secure a square post. The stone is 2.37m high, 0.85m wide and 0.23m thick (2). Whereas the height of the letters in the rest of the document is 0.007m, in the first line of the decree it is 0.011m and in the remainder of the decree 0.008m (3).

The decree is expressly dated by year, month, and day, the year being indicated by naming the eponymous priest, one Teisylos, son of Sosikrates, who can be assigned to the year 99 B.C. thanks to the list of the eponymous priests of Lindos (4) and its interpretation by Blinkenberg (5). To facilitate the discussion the text of the decree is reproduced below; it is, with three exceptions, that which appears in the monograph of C. Higbie (6).

SECTION A
(DECREE AND ELECTORAL REPORT)

1 [ἐ]π' ἱερέως Τεισύλ[ου τοῦ Σωσικράτους, Ἄρτα] (7) μιτίου δωδεκάται
ἔδοξε μαστροῖς καὶ Λινδίο[ις:]

(2) Through a regrettable typographical error the thickness is wrongly reported by HIGBIE, *Lindian Chronicle* 6, as "0.32m".

(3) The figures are those of Blinkenberg.

(4) Strictly speaking the list of the eponymous priests of Lindos is not a list of the priests of Athana Lindia, even though the list in question (*I.Lindos* 1) was edited by BLINKENBERG under the title "Liste des prêtres d'Athana Lindia"; he himself showed that in the eleven-year period from ca. 283 to ca. 273 B.C. the priest of Athana Lindia became, in full official usage and for the most part only there, the priest of Athana Lindia and Zeus Polieus, and explained: "j'ai désigné le prêtre éponyme brièvement comme prêtre d'Athana" (*I.Lindos* 1, coll. 102-103).

(5) In the extant list one of the names is preceded by the numeral HHH; the 65th priest named thereafter, one Philippos, son of Philippos, received together with his wife an honorific statue, the base of which bears an inscription containing the words ἐφ' οὗ ἡ εἰρήνη καὶ εὐετηρία ἐγένετο in superscription (*I.Lindos* 347.4, w. the drawing in coll. 679-80). BLINKENBERG (*I.Lindos* 1, col. 90), who called this information "le point de repère le plus sûr" in attempting to correlate the list with dates of this or the previous era, judged that the wording points "aux événements de l'an 42", because "après la bataille de Philippi (automne de l'an 42) la situation de l'île de Rhodes fut changée tout d'un coup" (col. 91). Since the tenure of Teisylos, whose name occupies the 308th position in the list, fell 57 years earlier than that of Philippos, it follows that the former was eponymous priest in 99. The strongest possible confirmation of the correctness of this reconstruction comes from an unexpected quarter: the Roman republican coinage. Several triumphal issues of 42 B.C. promised to liberate the island of Rhodos and to avenge the robbery of the temple of Halios in the city of Rhodos; see the section *Die Strahlenhäupter auf den Münztypen des Jahres 42 v. Chr.* (pp. 84-86) in the article *Der Sonnengott auf den Münzen der römischen Republik*, "SNR", 84 (2005), pp. 81-89 w. Tafel 6. The return of peace and prosperity to the island was then important from the imperial perspective, not just from the local one.

(6) The exceptions in A4 and A12 are explained in notes to those lines, that in A10 in the corresponding section of the text below. The deviations from Higbie in the initial text printed here do not contain anything new; the purpose is to give as a basis for discussion a text which incorporates the best of the previous suggestions.

(7) The restoration dates to the first edition (1912). It is surprising that HIGBIE, *Chronicle*, p. 60, in commenting upon A11 states that Agrianios was the immediately following month, "if the name of the month in A1 is correctly restored", for in commenting upon A1, although she stated

- 2 [‘Α]γρησίτιμος Τιμαχίδα Λ[ινδοπολίτας εἶπε· ἐπεὶ τὸ ἱερὸ](8)ν τᾶς
 3 ᾿Αθάναις τᾶς Λινδίας ἀρχαιότατον τε καὶ ἐντιμό[τα]
 4 τον ὑπάρχον πολλοῖς κ[αὶ καλοῖς ἀναθέμασι ἐκ παλαιοτ](9) ἄτων
 χρόνων κεκόσμηται διὰ τᾶν τᾶς θεοῦ ἐπιφάνειαν,
 5 συμβαίνει δὲ τῶν ἀνα[θεμάτων τὰ ἀρχαιότερα μετὰ τᾶν ἐ](10)
 πιγραφᾶν διὰ τὸν χρόνον ἐφθάρθαι, τύχαι ἀγαθᾶι δεδόχθαι
 6 [μ]αστροῖς καὶ Λινδίοις κυρ[ωθέντος τοῦδε τοῦ ψαφίσματος ἐλέ](11)
 σθαι ἄνδρας δύο, τοὶ δὲ αἰρεθέντες κατασκευαζάντω στάλαν
 6 [λί](12) θου Λαρτίου καθ’ ἃ κα ὁ ἀρχ[ιπέκτων γράφῃ καὶ ἀνα-
 γραψάντ](13) ω εἰς αὐτὰν τόδε τὸ ψάφισμα, ἀναγραψάντω δὲ ἐκ τε
 τᾶν

merely that the date was restored “with great likelihood” (p. 52), she recognized that Artamitios was the only Rhodian month name ending in *-μίτιος*. BLINKENBERG, *Chronique*, p. 28, did not bother with the month when averring that “le supplément... doit être regardé comme certain”.

(8) The restoration dates to the first edition (1912).

(9) The restoration [ἐκ παλαιοτ]ᾶτων, adopted by BLINKENBERG in his second and third editions (1915, 1941), stems from Holleaux. In his first edition (1912) BLINKENBERG had printed [ἐξ ἀρχαιοτ]ᾶτων. M. HOLLEAUX, *Notes sur la ‘Chronique de Lindos,’* “REG”, 26 (1913), p. 41, objected: “la locution ordinairement usitée est ἐκ παλαιῶν χρόνων. Je préfère donc suppléer: [ἐκ παλαιοτ]ᾶτων”. (Both when quoting the text more fully on p. 40, and when referring to it again in the quotation just given here from p. 41, Holleaux wrongly placed the second bracket after the alpha; this bracket is here moved back one place, although the word occurs in a direct quotation, so as not to perpetuate the error.) The non-Rhodian parallels cited by Holleaux (*Inscr. von Magn.* 38.23, with the note of O. KERN, p. 30, listing “χρόνος für χρόνων” as one of the “Fehler des magnetischen Schreibers”; *Recueil* 459.18-19; *SGDI* 4567.5-6; *IG VII* 2711.28) all place the adjective in the positive degree. None of this was known to HIGBIE, *Chronicle*, p. 53, who indeed adopted [παλαιοτ]ᾶτων, but commented: “It is hard to see much difference between the two, since both are the same in length and emphasize the age of the sanctuary”.

(10) The restoration given follows the first (*Chronique*) and third (*Lindos 2*) editions of BLINKENBERG, except for the comparative form; the ἀρχαιότατα of Blinkenberg was changed to ἀρχαιότερα by A. WILHELM, *Zum Beschluß der Lindier über die Aufzeichnung der Weihgeschenke und der Epiphanien der Athana*, in: *Akademischeschriften zur griechischen Inschriftenkunde (1895-1951)*, Leipzig 1974, 2.272-73 [originally “Anz. Wien”, (1930), pp. 88-89]. Wilhelm realized that the supplement ἀνα[θεμάτων τὰ πλείστα μετὰ τᾶν αὐτῶν ἐ], which was proposed by Holleaux and adopted by Blinkenberg in his second edition (*Tempelchronik*), apart from an objection which might be made to the wording, is not known to be true, and reasoned: “Im Jahre 99 v. Chr. konnten die zugrunde gegangenen Weihgeschenke im Gegensatz zu den erhaltenen, denen gegenüber sie tatsächlich die älteren waren, meines Erachtens passend, wenn auch nicht als τὰ ἀρχαιότατα, so doch als τὰ ἀρχαιότερα bezeichnet werden, ohne Rücksicht auf das Verhältnis, in dem die Zahl der zugrunde gegangenen Weihgeschenke zu der Zahl der erhaltenen stand”. HIGBIE, *Chronicle*, p. 54, who retained the supplement of the second edition and correctly inferred that it was ultimately due to the words τῶν πλείστων ἀναθεμάτων in D42, which describe the destruction at the time of the fire in the fourth century (“presumably because of D42”), did not know that it was proposed by Holleaux, but criticized in the interim on various grounds by Wilhelm and therefore abandoned by Blinkenberg: “Although he reverted to his earlier restoration in his 1941 version, I have retained the 1915 phrasing as perhaps more likely” (p. 54). The lacuna is discussed briefly below.

(11) The restoration dates to the first edition (1912). The formulaic phrase in this line does not signify a special confirmatory act, but is “nichts als eine andere Fassung der Bescheidenheitsformel” (H. SWOBODA, *Die griechischen Volksbeschlüsse. Epigraphische Untersuchungen*, Leipzig 1890, pp. 17-19).

(12) In the first two editions (1912, 1915) the square brackets are placed around the first two letters, as they are here, but then around the first letter only in the third edition (1941); since however in the third edition no notice is taken of this change, it would seem to be inadvertent.

(13) The restoration dates to the second edition (1915) and is discussed briefly below.

- 7 [ἐπ]ιστολᾶν καὶ τῶν χρηματ[ισμῶν καὶ ἐκ τῶν ἄλλων μαρτυρί](14)
 ὡν ἅ κα ἤ ἀρμόζοντα περὶ τῶν ἀναθεμάτων καὶ τᾶς ἐπιφανείας
 8 [τ]ᾶς θε<ο>ὑ ποιούμενοι τὰν ἀ[ναγραφὰν τᾶς στάλας μετὰ τοῦ γρ]
 (15)αμματέως τῶν μαστρῶν τοῦ νῦν ἐν ἀρχαῖι ἐόντος, τοὶ δὲ ἱεροτα-
 9 μίαι τελεσάντω τοῖς αἰρεθεῖσι [ἀνδράσι εἰς τὰν κατασκευὰν τᾶ](16)ς
 στάλας καὶ τὰν ἀναγραφὰν μὴ πλείον οὐ ἀποφαίνεται Πυργο-
 10 τέλης ὁ ἀρχιτέκτων δραχμῶν διακοσιᾶν, [ἀποδειξάντω δὲ τόπον
 ἐν](17) τῶι ἱερῶι τᾶς Ἀθάνας τᾶς Λινδίας ἐν ᾧ σταθησεῖ ἅ στάλα
 τοὶ ἐπιστάται
 11 ἐν τῶι εἰσιόντι Ἀγριανίωι. ὅ τι δὲ κά τις μὴ ποιήσῃ [τ]ῶν [ἐν τῶιδε
 τῶι](18) ψαφίσματι γ[ε]γραμμένων, ἀποτεισάτω ἱεράς Ἀθάνας
 Λινδίας δραχμᾶς
 12 πεντακοσίας. ἀρέθεν(19) Θαρσαγόρας Σπράτου Λαδά[ρμιος καὶ]
 Τιμαχίδας Ἀγησιτίμου Λινδοπολίτας.

(14) The restoration was adopted in the second edition (1915) and is discussed extensively below.

(15) The restoration, proposed by WILHELM (1930), rejected but noted by BLINKENBERG (1941) and approved by HIGBIE (2003), is discussed extensively below.

(16) BLINKENBERG restored ἀνδράσι in his first two editions (1912, 1915), but replaced it with τέλεσμα in his third edition (1941); the suggestion was made to him in a letter by U. P. BOISSEVAIN and reported in the app. crit. in the second edition, but not adopted until the third. HIGBIE, *Chronicle*, p. 20, retained ἀνδράσι without comment. On the island of Karpathos we find τέλεσμα as the object of [τ]ελεσάτω (*IG XII.1 1032.30*) and δότω (*IG XII.1 1033.26*); since the latter decree mentions both the sanctuary of Poseidon in Porthmos and that of Athana the Lindian in Potidaion, it should date to the period in which Karpathos was incorporated into Lindos. A decree of the Euthalidai from the deme Netteia in the territory of Lindos dating to the second century contains a formulation highly similar to that in our Lindian decree, which, although without τέλεσμα and without indirect object, enjoins the payment of a man who was a αἰρεθεῖς in this case also: ὁ δὲ ἱεροταμίας τελεσάτω εἰς τὰ ἔργα μ[η] | πλείον δραχμῶν πενήκοντα (*Syll.*³ 931.26-27). The Euthalidai, termed a κοινόν in the Rhodian decree appended to this one, apparently were a religious association; cf. C. T. NEWTON, *On an Unedited Rhodian Inscription*, “JHS” 2 (1881), pp. 356-57. One might suppose that ἀνδράσι should not be supplied after τοῖς αἰρεθεῖσι in A9, since τοῖ...αἰρεθέντες is not followed by the noun in A5. But in A5 the participle is immediately preceded by ἀνδρας δύο, making the addition of ἀνδρες after it unnecessary. The same pattern is evinced in a decree of A.D. 22. Where ὁ δ[ε] αἰρεθεῖς is immediately preceded by ἀνδρα, it is not followed by ἀνήρ (*ILindos 419.133*, cf. *Syll.*³ 931.19), but a few lines later the participle reverts to an adjective: τῶ αἰ[ρ]ε[θ]έντι [ἀνδρί] (*ILindos 419.138*). – Since no less an epigraphist than HILLER VON GAERTRINGEN published the inscription from Netteia twice (*IG XII.1 890*, Berlin 1895; *Syll.*³ 931, Leipzig 1920), printing rough breathing each time with ἱεροταμίας (l. 26) and even in the Datierungsformel of the Rhodian decree, ἐπ’ ἱερέως (l. 29), it should be pointed out that ἐπ’ ensures that these and similar words were unspirated in Netteia. The same holds true of Lindos; cf. HIGBIE, *Chronicle*, p. 51. The Netteian inscription was edited correctly with smooth breathings by H. VAN GELDER, *SGDI 4225*, Göttingen 1899.

(17) This restoration of the third edition (1941) and a similar restoration of the first two editions (1912, 1915) are discussed briefly below.

(18) The restoration dates to the first edition (1912).

(19) In his first edition (1912) BLINKENBERG printed α<ι>ρέθεν, which HIGBIE, *Chronicle* 63, retained without commenting on the orthography. F. BECHTEL, *Die griechischen Dialekte*, Berlin 1923, 2.645, writes the form initially without ι, but when adverting to it on the same page writes it with ι. U. VON WILAMOWITZ-MOELLENDORFF, Vortrag in: “AA”, 1913, p. 45, believed the inscribed form to be correct: “A12 ἀρέθεν darf nicht geändert werden. Das Jota des augmentierten dorischen Aorists war verstummt”. In his second and third editions (1915, 1941) BLINKENBERG followed Wilamowitz.

Blinkenberg in all three of his editions reported his estimate of the number of letters missing in the larger lacunae. He did so by placing in superscript at the beginning of these lacunae an Arabic numeral. In this he was imitated neither by Hiller von Gaertringen (*Syll.*³ 725) nor in the recent texts and translations of Higbie and Wiemer (20). One supplement of Blinkenberg which does perfectly fill the lacuna did not satisfy Wilhelm (A8); both it and another such supplement (A6) are, in our view, susceptible of improvement, while several supplements of Blinkenberg, and with them the alternatives offered by Holleaux and Wilhelm, would seem objectively to be unstable inasmuch as they do not contain the same number of letters as was estimated for the lacuna itself (21). The maintenance by Blinkenberg in his last edition of supplements dating to his first or second edition, published so long before, would seem to indicate confidence on his part about the correctness of the same. In each edition he drew attention, in fine print immediately preceding the apparatus, to the figures given for the extent of the larger lacunae in the decree, and in every case he characterized the number as approximate (22). One might then suppose on this ground that he deemed his supplements, where they deviate from his estimates, as quite

(20) H.-U. WIEMER, *Rhodische Traditionen in der hellenistischen Historiographie*, Frankfurt am Main 2001, p. 29.

(21) It is not so surprising that HOLLEAUX, *Notes*, pp. 40-41, when reproducing most of A2-8 failed to indicate in the Greek text the size of the lacunae – indeed he was more or less prevented from doing so in the manner of Blinkenberg by his decision to indicate line numbers with superscribed Arabic numerals –, but it is astonishing that he ignored this information when proposing supplements of his own. Missing letters are mentioned only twice in his discussion of the decree (p. 42), once to introduce and make comprehensible a quotation from Blinkenberg and once in the quotation itself. Of the four supplements he proposed the first two are apparently one letter too long; the third, three letters too long; the fourth, two letters too short. Holleaux underscored himself what little heed he paid to this information in a note added in proof (p. 45, n. 1). Clearly he had informed Blinkenberg of the changes he was proposing, for he relayed that Blinkenberg in a letter to him had pointed out that the third of his supplements contained a word “un peu long pour la lacune”. WILHELM, *Beschluß*, p. 89, expressly noted that Blinkenberg “in seinen beiden Ausgaben am Anfange größerer Lücken in sehr dankenswerter Weise die Anzahl der fehlenden Buchstaben angibt”, and thereafter always reported the size of the lacuna as estimated by Blinkenberg when proposing supplements of his own. Of his four new supplements the first apparently contained one letter too few and the last three apparently contained one letter too many; Wilhelm somehow miscounted and believed that his first supplement likewise contained one letter too many, but realized at any rate that it did not contain the same number of letters as are supposed to be missing in the lacuna.

(22) BLINKENBERG, *Chronique*, p. 6: “Les petits chiffres, ajoutés au commencement des grandes lacunes, indiquent le nombre approximatif des caractères qui manquent”; ID., *Tempelchronik*, p. 4: “Die kleinen ziffern am anfang der größeren lücken geben die ungefähre anzahl der fehlenden buchstaben an”; id., *I.Lindos* 2, col. 154: “Les petits chiffres, ajoutés au début des grandes lacunes, indiquent le nombre approximatif des lettres manquantes”.

possibly correct, because he deemed his estimates as that and nothing more. But the matter must be more complicated than that. The stone was removed from Greece and could be inspected by Blinkenberg at every moment. Not just the conviction that his restorations were correct, but already the curiosity as to whether they were would have forced him to check the stone and verify his estimates of the size of the lacunae. When one begins to compare the estimates of Blinkenberg with his own supplements, one notices right away that in the first line, where the supplements of Blinkenberg – the patronymic of the eponymous priest and part of the name of the month – may be regarded as certain, the size of the lacuna is estimated at 20 letters and 20 letters are restored as well. One might then wonder whether the certainty about the restoration affected the estimate. But that the estimates are independent of the wording of the text is proved by two clauses mentioning the ψάφισμα, the first of which also deals with the selection of individuals to perform a task (A5, 11). In both cases the lacuna contained formulaic expressions and it is therefore necessary to accept the restorations of Blinkenberg. The number of letters in these incontrovertible restorations differs, however, in each case from the estimate made by Blinkenberg himself. That difference is the smallest possible amount, one letter: for A5 he estimated 27 missing letters and restored 28; for A11 he estimated 11 missing letters and restored 10 (23). One must ask oneself why Blinkenberg did not correct the information on the number of missing letters and so turn the estimate into an exact figure. It might be that he retained the estimate for the sake of consistency; possibly he reckoned with a mistake of the cutter, the omission of a letter in A5 and dittography in A11. It does seem strange that he retained estimates which deviate from certain restorations; since he had after all described the figures as approximate, it is perhaps not unlikely that he considered a difference of one letter negligible. With respect to length, then, Blinkenberg would have been satisfied not only with those of his restorations which filled the lacuna perfectly, as happened five times (A1, 2, 6, 8, 9), but also with those of them which were one

(23) One could easily procure the ostensibly needed extra letter in A11 by replacing τῶιδε with τούτοι, and the result would be good Greek, but the attempt so to uphold the estimate is forbidden by parallels, including A6 in this document, which reveal τῶδε τὸ ψάφισμα to be a fixed phrase; cf. *I.Lindos* 419.11, 33-34, 127-128, 134; 652.9.

letter longer (A3, 5) or one letter shorter (A4, 11) than his estimates. One is left wondering how confident he felt about the two instances in which he printed restorations containing two fewer letters (A7, 10) than had been estimated. We do know that for a lacuna which he estimated at 26 letters and which he succeeded in filling perfectly on the second attempt (A6), he considered a restoration of 29 letters to be too long, yet even this we learn not from him directly, but from Holleaux, to whom he had written saying as much (24). It would be interesting to know how Blinkenberg would have reacted to the objection that in A2, where the motivation for the decree was given, he should have restored εἶπε· ἐπειδὴ, as in a Lindian decree of A.D. 22 (*I.Lindos* 419.4-5), rather than εἶπε· ἐπεὶ, which of course means the same thing. One suspects that he would have replied that the restoration given by him, with ἐπεὶ, already perfectly fills the lacuna estimated at 25 letters, and that the two extra letters would account for too much space.

Any successor of Blinkenberg in editing the text for the sake of consistency must decide and for the sake of clarity reveal how far the restorations may differ in length from the estimates of the size of the lacunae given by him. If we follow Blinkenberg, a difference of two letters is tolerable, whereas a difference of three is not. The fact that the estimate was off by one letter where the lacuna contained a formulaic expression amounting to 10 letters (A11) might seem to argue in favor of tolerating a difference of three letters where the lacuna probably contains 25 letters or more, but in the case of the other lacuna containing a formulaic expression the estimate was still off by only one letter although the lacuna in this case actually contained 28 letters. Further evidence of the accuracy of the estimates of the other lacunae, which are all substantially longer than A11, is provided by cases in which unobjectionable restorations perfectly fill the lacunae: this is true of A1, where the lacuna then has 20 letters, and of A9, where the lacuna then has 25 letters (25). The estimates of Blinkenberg, while not unerring, are then to be regarded as highly accurate. In the following we proceed on the basis that there, where a previous restoration differs by only one letter from the

(24) HOLLEAUX, *Notes*, p. 46 n. 1.

(25) For A9 the unobjectionable restoration is that of the first two editions, with ἀνδράσι.

estimate (A3, 4), no epigraphic reason to modify or replace this supplement subsists, but that there, where a previous restoration differs by two letters from the estimate (A7, 10), an epigraphic reason to change or reject it does subsist (26). A supplement which perfectly fills a lacuna, consequently, is not better from an epigraphic point of view than one which differs from the estimate by one letter; the former is better only if it is substantively better, just as a previous supplement which does perfectly fill a lacuna can be changed or replaced on the ground that another supplement is better from a substantive point of view. Since we judge the restorations made or accepted by Blinkenberg to be adequate from the epigraphic point of view when they differ from this estimate by one letter, it would hardly be wrong to give ourselves the same liberty. Nevertheless, we strive below to find alternative restorations which do precisely fill the lacuna as estimated by Blinkenberg. The only scholars to make more than an isolated suggestion about the text of the decree were Holleaux and Wilhelm, each of whom limited himself to discussing those clauses – four in the case of Holleaux, four likewise in the case of Wilhelm – the substance or wording of which he felt able to improve, but there has not been a full-scale effort to rethink the supplements proposed or accepted by Blinkenberg while adhering to the estimates given by him. That will be attempted here on the ground that one should not deviate from these careful estimates unless one has first tried to make them work. Of the 11 longer lacunae for which Blinkenberg gave figures, two contain formulaic wording (in A5 and 11), and three others, precisely filled, are either certainly restored thanks partly to other sources (in A1), or credibly restored from the context and by comparison with other decrees (in A2 and 9). It remains to be seen how much progress can be made toward filling the six remaining lacunae (in A3, 4, 6, 7, 8 and 10).

(26) Conversely, there is an epigraphic reason to accept the ἐπεί restored by Blinkenberg in a perfectly filled lacuna (A2) rather than ἐπειδὴ, which one would otherwise want to restore. A Lindian decree found at Physkos in the Peraia (*SGDI* 4156) perhaps preserves the beginning of a motivation, but not a usual one introduced by a conjunction, and in another decree (*I.Lindos* 233.8), known to BLINKENBERG only from “une copie de Kinch (en majuscules)”, the conjunction must be wholly restored; in the remaining decrees (*IG* XII.1 761.2, 762.5; *I.Lindos* 419.5) ἐπειδὴ is employed.

The Clause Describing the Missing Dedications (A4)

The lacuna here was estimated at 28 letters; the restoration in the first and third editions, with τὰ ἀρχαιότατα, like that of Wilhelm with τὰ ἀχαιότερα, contained 27 letters, whereas that in the second edition, with τὰ πλεῖστα, contained 29 letters. Holleaux began his discussion of the decree by stating: «Aux l. 3-4, il y a, ce me semble, abus de l'adjectif (au superlatif) ἀρχαῖος» (27). The first occurrence is wholly extant (A2), but the second, only partially preserved (A3), and the third, completely restored (A4). Holleaux criticized the restoration of the superlative in line 4 because it «reviendrait pour la troisième fois» and «ce ne sont point seulement 'les plus anciennes' offrandes qui 'ont péri par la faute du temps'» (28). Neither ground is very persuasive. Since Holleaux himself through his knowledge of parallels convincingly changed the second occurrence to [παλαιοτ]άτων, «la troisième fois» is reduced to the second time, which is not too much repetition to be borne in a non-literary document. And since the destruction is explicitly said to have come about διὰ τὸν χρόνον, it would be in fact eminently reasonable to refer to the antiquity of the dedications in question; this second objection of Holleaux counts, if at all, then only against the superlative, not against the comparative. On the other hand, after the description of the sanctuary as the oldest, the adornments as happening from the earliest times, and the destruction as due to time, it would not have been necessary to emphasize the antiquity of the dedications in question. A hint that the lost dedications, which were indeed the oldest or older ones (29), were nevertheless described otherwise in A4, is found in the instructions in A7: there the men elected to write up the account of the dedications and epiphanies are not

(27) HOLLEAUX, *Notes*, p. 41.

(28) HOLLEAUX, *ibid.*

(29) The oldest dedication extant in 99 B.C. which the authors found suitable to mention was that of King Alexandros (C XXXVIII); its physical presence is secured by the tense of the verb used to introduce the dedicatory inscription, present perfect [ἐ]πιτέγραπται (C 103) instead of pluperfect ἐπετέγραπτο; cf. BLINKENBERG, *Tempelchronik*, p. 8. Although A. CHANIOTIS, *Historie und Historiker in den griechischen Inschriften. Epigraphische Beiträge zur griechischen Historiographie*, Stuttgart 1988, p. 55, dates this dedication in passing "331/30", and the battle of Arbela was fought in 331, the dedicatory inscription quoted in this chapter names as eponymous priest Theugenes Pistokrateus, who is known to have held office in 330, as BLINKENBERG (*Tempelchronik*, p. 33) explained: in a fragment of the list (*I.Lindos* 1, fr. B) his name is given three places before a name preceded by Δ; since the priests whose names are preceded by this mark assumed office in years B.C. ending in 7, Theugenes clearly took office in a year B.C. ending in 0.

instructed to record all the oldest or older dedications nor all the lost ones, but ἅ κα ἦ ἀρμόζοντα (30). The ancient dedications which were included owed their inclusion to their interest as much as to their age. The Lindians of 99 B.C. bore the loss of some ancient dedications more easily than others, and those will have been the relatively obscure ones. What bothered them was the loss of dedications which were ancient but not obscure, and on that account the best, the most important, the most impressive, the most famous. The restoration τῶν ἀνα[θεμάτων τὰ εὐκλεέστατα μετὰ τᾶν ἐπιγραφᾶν probably captures the sense of what was lost and does fill the lacuna perfectly, but the word is chosen *exempli gratia* (31).

The Clause Instructing the Epistatai (A10)

The restored text of this provision is one of the two which are epigraphically unsatisfactory, since Blinkenberg estimated the lacuna at 22 letters, but restored only 20 (32). Blinkenberg did not explain in detail why he replaced καί as a connective with δέ (33). The change is an improvement, for the subject of the last imperative was the Ierotamiai, whereas the subject of this one is the Epistatai: if the subject had stayed the same, καί alone would be better, but with a change of subject δέ alone is better and suffices (34). One would expect δέ even without the postponement of the subject, but with the postponement of the subject καί

(30) In Rhodian κα replaces the ἄν familiar from Attic and Ionic; cf. C. D. BUCK, *Introduction to the Study of the Greek Dialects: Grammar, Selected Inscriptions, Glossary*, rev ed., Boston 1928, pp. 98, 141.

(31) Although εὐκλεής does not appear in the word indices in *I.Lindos*, which are extensive but not comprehensive, no use is attested there for other words which have been restored in the decree (παλαιός, μαρτύριον, τέλοςμα; the first of the three words is lacking altogether, whereas for the last two only the decree is cited), and some words which can be read in the decree are listed as being used only therein (ἀρχαιότατος, ἐντιμότατος, ἀρμόζω).

(32) In his first and second editions BLINKENBERG restored καί before ἀποδειξάντω, yielding a total of 21 letters, and joined this clause to the previous one by a comma; in the third edition καί was replaced with the postpositive δέ and the preceding clause was considered to end with a period, as can be gleaned from the capitalization of the imperative. WILHELM, *Beschluß*, pp. 91-92, also let the imperative begin a new sentence, but placed behind it δέ καί, thus reaching a total of 23 letters.

(33) Similarly, HIGBIE, *Chronicle*, p. 60, did not explain why she preferred to retain καί against the later restoration.

(34) This would be an ordinary δέ, which “denotes only a slight contrast...δέ is adversative and copulative” (H. W. SMYTH, *Greek Grammar*, Cambridge [Mass.] 1984 [orig. 1920], p. 644).

would be positively confusing (35). In δὲ καὶ it would seem to be necessary to take the δὲ as copulative and the καὶ as adverbial, «and also»; the καὶ does not require that the subject of its clause be the same as that of the preceding, but it requires that something in the second clause be unchanged: either the same men are being ordered to do something else «also» (36), or other men are being ordered to do the same thing «also». Given the change of subject from A8-9 to A10, one would then not really expect to find δὲ καὶ in A10 unless one could restore there the same imperative used in A9, τελεσάντω, and the Epistatai were being instructed to pay other men than those whom the Ierotamiai were told to pay. In this particular decree one should not expect δὲ καὶ even then: there is no καὶ, but only δὲ, where the same imperative is directed at the same men in the same line (A6).

That does not leave us with a restoration which is one letter too short or one letter too long, either of which might be accepted, but with one which is two letters too short, about which something must be done. Although one could fill the 22 spaces perfectly by restoring [κελευσάντω δὲ τὸν τόπον ἐν] (37), we find ἀποδειξάντω or a form of ἀποδείκνυμι used in this context both elsewhere (38) and in the territory of Lindos (39). It then

(35) Admittedly one has to accept δὲ where still more instructions are issued to the same subject (A6), but it does not follow that the converse is true and one should be prepared to accept καὶ where the subject changes: the former was possible because there was a copulative δέ, the latter would be at least infelicitous since there was no adversative καὶ.

(36) The document cited by WILHELM, *Beschluß*, p. 92, for restoring δὲ καὶ, a Koan decree of the mid-second century B.C., illustrates this circumstance very well: the second of two orders directed primarily at the Prostatai begins ἐπιμεληθέντω δὲ καὶ (*TCal* 78.10). Strictly speaking even the precise parallel cited by Wilhelm presents us with such a case. Since the order beginning [ἀπο]δδειξάντω δὲ καὶ τοὶ προστάται (ll. 7-8), which instructs them to select a spot for the erection of the stala together with the priest of Asklapios, contains the first mention of the Prostatai, the presiding officers of the Boula, the translation of καὶ with “also” might seem precluded, but it emerges from study of the text that the Prostatai were involved in the proclamation of a crown (ll. 10-11), and the subject under discussion before the first order to the Prostatai was the crowning of a Koan doctor: there in the answer of the Koans to a request of the Kalymnians the assurance is given that the δᾶμος will cause the proclamation of the crown to be made (ll. 5-7). The Koan responsible for the text of the decree could then write δὲ καὶ immediately afterward, when recording the first order directed at the Prostatai and when mentioning them explicitly for the first time, since he knew that they played a role in the crowning which had just been mentioned. The καὶ in δὲ καὶ at *TCal* 78.8 then follows merely a thought accompanying what had been written and is syntactically incorrect; it should therefore never have been transported into A10.

(37) Cf. *IG* XII.3 249.29-30 from the island of Anaphe: [ἐς] ὅ[ν] κ[α] τ[ὸ]πον αὐτὸς [κελεύ-] || [σῆ].

(38) Vide *TCam* 110.65-66: τὸπον δὲ ἐν ᾧ σταθῆσῃ ἅ στάλα ἀποδειξάντω τοὶ ἐπιστάται; *TCal* 78.7-8: [ἀπο]δδειξάντω.

(39) Vide *Syll.*³ 931.23-25: ἀναθέτω ἐ[ν] | Νεπτεῖαι ἐν τῶν ἱερῶν τῶν τοῦ Διὸς το[ῦ] || Πατρῶιου, εἰ κα Εὐθαλίδα ἀποδειξωντ[αι].

seems better to retain the imperative printed by Blinkenberg already in his first edition, and by the addition of τὸν, which the surviving parallel passages admittedly do not support, to exceed the estimate by one letter: [ἀποδειξάντω δὲ τὸν τόπον ἐν]. The restoration of τὸν in A10, like the restoration of ἐπεὶ in A2, is an instance of adjudicating between what the parallels suggest and what the space estimate seems to require.

The Clause Mentioning the Adornment of the Sanctuary (A3)

Blinkenberg estimated the lacuna here at 25 letters, and since both κ[αὶ] at its beginning and [ἐκ παλαιστ]άτων at its end are reasonably certain, 11 of these 25 letters have already been recovered. The 14 letters which belong to a word or words in the middle of the lacuna are not knowable to the same extent, since no part of what stood here has been preserved. Blinkenberg restored [καλοῖς ἀναθέμασι], which yields 15 letters, already in his first edition on the basis of an epigraphic parallel (40). For the conjunction of πολλά with ἀναθέματα and κοσμέω Higbie cited a literary passage referring to the city of Rhodos (41). Since the one extra letter is within the margin of error and the restoration of the noun at any rate derives support from a parallel, at first glance it does not seem possible to raise a serious objection to the supplement made by Blinkenberg. But the fact that this restoration is so plausible has caused scholars to fail to ask whether another restoration might not be as satisfactory or even more so. There are in fact two places in the text where the extant wording gives reason to doubt that the right noun has been restored here. If ἀναθέματα had been mentioned toward the middle of line 3, we would not expect to find τῶν ἀνα[θεμάτων] again toward the beginning of line 4; instead we would expect to see αὐτῶν there, just as στάλαν at the very end of line 5 is replaced with αὐτάν in the middle of line 6.

(40) U. KOEHLER, *Die Genossenschaft der Dionysiasten in Piraeus*, “AM”, 9 (1884), p. 289; it turns out, however, that also here (IG II/III² 1325.21-22) only the first of the two adjectives is preserved: ἐκόσμησεν πολλοῖς | [καὶ καλοῖς ἀνα]θήμασιν. Without adverting to the parallel JACOBY, *FgrHist* 3B, *Kommentar (Noten)*, Leiden 1955, p. 265 n. 66, called καλοῖς “schwerlich die richtige ergänzung; aber ich finde nichts besseres”.

(41) Strabo 14.2.5: πολλοῖς ἀναθήμασιν ἐκόσμηθη.

If the missing words, which were preceded by πολλοῖς and followed by κεκόσμηται, do not describe the gifts, then they must describe the givers of the same. A very strong confirmation that the missing words do in fact describe beings rather than objects is provided by the explanatory words inserted after the finite verb, διὰ τὰν τᾶς θεοῦ ἐπιφάνειαν. The singular of the last word, Blinkenberg noted, «bezeichnet sowohl die vereinzelt erscheinung der gottheit als die öfters wiederholte offenbarung derselben» (42); Higbie translated «on account of the visible presence of the goddess» (43). It must be conceded that the prepositional phrase works better as an explanation of the importance of the dedicators, many of whom were not denizens of Lindos, than as an explanation of the quality of the dedications. Probably we should understand that they hoped to see her, not that they already had seen her and were expressing gratitude to her (44), and judging by the three extant epiphanies they were hoping to see her καθ' ὕπνον (D 14, 69, 99). Strictly it would be contradictory if the prepositional phrase was added to explain the amount and quality of the gifts. In the first part of the motivation, before the first comma, the overarching structure of which is causal because of the conjunction ἐπεὶ and the verb it governs, κεκόσμηται, two other causal statements are embedded: one is centered on the participle ὑπάρχον, «being», which can be rendered «because it is», and the other is the prepositional phrase introduced by διὰ. Already the first of the embedded statements, ἀρχαιότατόν τε καὶ ἐντιμότη[τα]τον ὑπάρχον, «because it is both the oldest and the most honored», explains why it [ἐκ παλαιστ]άτων χρόνων κεκόσμηται, «has been adorned from earliest times». If then dedications had been mentioned in the lacuna, the prepositional phrase in all probability would not have been inserted.

In addition to the two places in the extant text which indicate that givers rather than gifts were mentioned in A3, a restoration which has never been and can hardly be doubted does the same,

(42) BLINKENBERG, *Tempelchronik*, p. 5.

(43) HIGBIE, *Chronicle*, p. 19.

(44) No epiphany is mentioned in the extant portions of columns B-C, but one cannot argue on the basis of the plural superscription Ἐπιφάνειαι (D 1) that ἐπιφάνεια would have to be plural in A3 in order to denote past epiphanies, since the provision of the decree which orders the engraving of an appropriate record of past epiphanies (A7-8) uses the noun in the singular.

the nominative [τὸ ἱερόν] in A2. It is not surprising to see the sanctuary mentioned rather than the temple where emphasis is laid on the antiquity of the cult, since the sanctuary in all probability was held to be older than the earliest building in it. But since we are told that most of the dedications were burned up when the temple burned down (D 41-42), we know that the dedications strictly adorned the temple rather than the sanctuary, i.e., that they adorned the latter by adorning the former. It hardly seems likely that the Lindians used the more inclusive term in A2 because they believed that some of the dedications antedated the earliest temple; it is likelier that they were no more able to conceive of dedications apart from a temple than they were to question the historicity of the first dedicatory, Lindos. The fact that the motivation of the decree does not mention the temple then gives us another reason to doubt that the dedications were expressly mentioned in A3.

It would not be a valid objection that great men in historical times sometimes allowed dedications to be made in their name, rather than making the dedications themselves in person. At first one is tempted to reply that it was a small thing for those who accepted the historicity of the dedications from Kadmos (B III) and Minos (B IV) to assume that these dedications were made in person. Perhaps however the lacuna has partially obliterated something far more interesting than yet another naive assumption of the Lindians: in this part of the decree the Lindians might have been proleptically answering the charge that some of the dedicatory, whose historicity was assumed, did not actually set foot in Lindos; they gave the dedicatory who had to come from afar a reason to do so.

The restoration of beings rather than things in the lacuna before *κεκόσμηται* is syntactically unproblematic; the dative of agent was used with passive verbs, usually in the perfect or pluperfect (45). It is however difficult to say with what words the dedicatory were named. The document authorized by the decree begins with the heading *τοῖδε ἀνέθηκαν τᾶι Ἀθάναι* (B 1) (46). From this we should not infer that it was impossible to refer to dedicatory with a noun, but it is at any rate difficult to refer to the

(45) Vide SMYTH, *Greek Grammar*, p. 343.

(46) The use of *τοῖ* in place of *οἱ* is a general characteristic of West Greek; v. BUCK, *Greek Dialects*, p. 141.

dedicators in question with a noun. The word must cover women as well as men, since one of the dedications was supposed to have been made by Helena (B XI) (47); it must cover heroes as well as ordinary mortals, since there are dedications from the likes of Herakles (B V). Since however the decree professedly is passed before the compilation of the account, the inconcinnity caused by a reference to men could be tolerated. In favor of restoring [ἀνδράσι ἀγαθοῖς], which would precisely fill the 14 spaces left in the lacuna, is the fact that ἄνδρες ἀγαθοί is a term of approbation used in Lindian decrees (*IG* XII.1 761.38, 43-44); yet one may wonder whether praise which was high enough for contemporary politicians was high enough for Lindos (B I), the eponymous founder of the city. And since the woman mentioned certainly numbered among the most famous dedicators and her dedication in consequence can be supposed to have been widely known in Lindos, a restoration of the decree which includes her would be preferable: in its turn [ἀξίους ιδιώταις] would precisely fill the 14 spaces remaining in the lacuna, but would have to be regarded as a restoration *exempli gratia* (48). Perhaps the search for a noun was bound to end in failure or at any rate without complete success; a substantivalized participle is the closest we can get to the verb used in the superscription of column B. If it had stood alone, one would certainly expect the article, but modified as it is by two adjectives the lack of an article is not disturbing. Also the restoration [ἀξίους ἀναθεῖσι] fills the remaining space perfectly. In similar circumstances a decree of the Oropians resorted to the participle when it required the inscription of τὸ τε ὄνομα τοῦ ἀνα[θ]έντος | καὶ τὴν πόλιν ἐξ ἧς ἂν ᾗ (*IG* VII 303.42-43). There is then both internal and external support for the restoration of the participle; scholars far more versed in Greek religion than we might well be able to suggest an adjective which seems more appropriate.

(47) The statement in the text presupposes that the author of the decree knew about the dedication of Helena. He did at any rate know about the existence of more than one letter, and it is hard to deny historical knowledge to someone conversant with the sources of that knowledge, especially in the present instance, since for the Lindians of 99 B.C. Helena was a famous historical personage.

(48) Not every dedication comes from a single individual, but some from groups such as Ἀνδίων τοῖ...Κυράναν οικίξαντες (B XVII; thereupon v. *Die Herkunft der zu Kyrene ansässigen Perioiken*, "LibStud", 32 (2001), pp. 79-85); nevertheless the dedications may be conceived of as coming either from a single ιδιώτης or from several ιδιώται who have some commonality.

The First Clause Mentioning the Architect (A6)

The clause enjoining the two men elected pursuant to the decree to prepare a stala (49) in accordance with the information provided by the architect could not be restored by Blinkenberg in his first edition, since at that time he read καθ' ἃ καθ' ἄρχ[άς] immediately before and at the beginning of the lacuna; Holleaux, recognizing here a formulaic expression and citing two Rhodian documents as parallels, proposed to read and supplement καθά κα ὁ ἄρχ[ιτέκτων συγγράψῃ] (50). This verb apparently is not attested in this context for Lindos (51). More than that, it would not help us in the present instance if this verb were attested in

(49) It is surprising that HIGBIE, *Chronicle*, p. 19, renders τοῖ... κατασκευάζαντω (A5) “let these men...set up”; S. M. BURSTEIN, *The Hellenistic Age from the Battle of Ipsos to the Death of Kleopatra VII*, Cambridge 1985, p. 60, had translated “they shall prepare”, and WIEMER, *Rhodische Traditionen*, p. 30, had translated “sollen... herstellen lassen”. The mistranslation of Higbie serves to underscore the fact that the decree of 99 B.C. does not specify who is responsible for the setting up of the stala. That Tharsagoras and Timakhidas exercised the oversight is suggested by a comparison with the decree of A.D. 22: τῷ αἰ[ρ]ε[θ]έντι [ἀνδρ]ι | εἰς τὰν κατασκευὰν τᾶς στ[ά]λας καὶ τὰν ἀνά[θη]θ[ε]σιν καὶ τὰν [ἀν]αγρα[φ]άν (ILindos 419.138-140). A few lines earlier in the same decree the erection of the stala is mentioned verbally rather than nominally: ὁ δ[ι]εῖ αἰρεθεὶς ἀναγραψάτω | τὸδε τὸ ψ[ι]φ[ι]σμα εἰς στάλαν λι[θ]οῦ Λαρ[τ]ί[ου] γράμμα[σι] εὐσάμοις καὶ ἀναθέντω ἐν | [τ]ῷ ἱερῷ τᾶς Ἀθάνας (ll. 133-136). BLINKENBERG in a comment on l. 135 which can only be understood as a note on ἀναθέντω writes: “Le placement d’une stèle dans le sanctuaire appartenait aux tâches régulières des épistates, cf. IG XII I: 761,50; Chron. A 10, etc.” Since the Epistatai had been mentioned in l. 132, Blinkenberg apparently reasoned that the plural imperative must apply to them. But in A10 the Epistatai of 99 B.C. strictly are not told to oversee the actual erection of the stala, and that the actual erection of the stala by A.D. 22 was overseen by someone other than the Epistatai is proved by the noun in 11. 139-140 of the decree of that year. In l. 135 of that decree Blinkenberg should then have printed ἀναθέ[ν]τω. It is true that in IG XII.1 761.49-50 the responsibility for the erection of the stala is assigned to the Epistatai, who are made the subject of ἐπιμεληθέντω, but in this decree “litteris...tertio a. Chr. n. saeculo incisis” (HILLER) everything is different: there is no architect and no cost estimate; there are no sacred treasurers and the priest of Athana himself is instructed to make the payment; the payee is unnamed; most pertinently, there is no αἰρεθεὶς, upon whom in the fullness of time the duty in question devolved.

(50) In SGDI 3749.97 the entire formula is preserved; in SGDI 3757.10-11 (=IG XII.1 1.10-11) the text breaks off and the verb is entirely restored as the very last word in a broken text, so that there is no indication of its length: ἀρχιτέκτων συγγράψῃ]----.

(51) HIGBIE, *Chronicle*, p. 55, cites as parallels only two decrees in which συγγράψῃ is wholly restored, IG XII.1 1 and SEG XXXIX 729. The latter inscription is a Lindian decree of the third century. As far as it is preserved the formula does not differ from the one in the Rhodian document, so that it is hardly surprising to see the same verb restored here: καθά κα ὁ ἀρχιτέκτων [συγγράψῃ] (SEG XXXIX 729.14). The photograph accompanying the first publication shows that the stone is broken along its right edge (v. V. KONTORINI, *Inscriptions inédites de Rhodes*, vol. 2, Athènes 1989, pl. 1), so that it is not possible to know the number of letters in the missing verb. This line of the text is however slightly shorter than the average, despite the restoration of a verb containing 9 letters, so that one is not disposed to substitute for it a shorter one: indeed, the longer the better. For this reason, and because the verb is attested in connection with the architect in Lindian decrees (A9; ILindos 419.141: ἀποφάνηται), it would have been better to restore [ἀποφάνηται] at the end of l. 14.

this context at Lindos, since it clearly was not the verb used in the decree of 99 B.C.: as we have seen, considerations of length caused Blinkenberg to reduce συγγράψῃ to γράψῃ (52). Holleaux when reporting this avers: «Cette substitution ne soulève aucune difficulté» (53). There must not be a difference between συγγράφω and γράφω, since both can mean «write» (54), although συγγράφω can also mean «describe» (Hdt. 3.103). The simple γράφω should either mean «write» or at least «sketch» or «draw» (Hdt. 4.36.2, cf. 2.41.2), and is not the word which would have been chosen to denote an oral report (55). That is the weakness of γράψῃ: it changes the Arbeitsweise of the architect Pyrgoteles, who apparently had given his expert opinion on maximum costs orally at the assembly meeting (A9: ἀποφαινεται), but then would have been expected to communicate his ideas on the measurements of the stala to the men elected in written form. It cannot be objected that the architect in the present instance gave his cost estimate orally merely because he was asked to do so at the assembly, and that he therefore communicated orally what he usually committed to writing. The architect Nikainetos, who apparently did not attend the assembly meeting of A.D. 22, was nevertheless expected to tell the Ierotamiai how much to disburse in connection with the stala: ὅσο[ν] | κα{ι} ἀποφάνηται (ILindos 419.140-141). Of the two words συγγράψῃ and γράψῃ, Holleaux notwithstanding, only the latter fits the space, but only the former fits the context. It is interesting to note that A. Rehm in a review independently of Holleaux restored the formula naming the architect with συγγράψῃ but also, and without drawing attention to this further change, shortened [ἀναγραψάντ]ω to [γραψάντ]ω (56); this way of saving συγγράψῃ will not work, for the imperative is followed immediately by the words εἰς αὐτάν, and parallels in Lindian decrees (IG XII.1 761.44-45, ILindos 419.133-134) show that the prefix is needed. We need a word which, like γράψῃ, has only six letters, but which, like

(52) It was a mistake for HILLER at *Syll.*³ 725 to attribute γράψῃ to Holleaux.

(53) HOLLEAUX, *Notes*, p. 46 n. 1.

(54) HIGBIE, *Chronicle*, pp. 19 and 55, translates the formulaic phrases both in A6 and in IG XII.1 1.10-11, with their different verbs, “according to what the architect writes”.

(55) When WIEMER, *Rhodische Traditionen*, p. 30, who accepted [γράφῃ] in A6, renders the phrase “nach den Vorgaben, die der Arch[itekt macht]”, then one is constrained to say that here the translation is better than the text.

(56) A. REHM, Referat, *Deutsche Literaturzeitung*, 34 (1913), col. 2588.

ἀποφαίνεται, means «show, explain, declare». Another and quite common word meaning «show» or «explain» is δείκνυμι. The 13 spaces in the first half of the lacuna will still be precisely filled if we read καθ' ἃ καὶ ὁ ἀρχιτέκτων δείξει.

The Clause Enumerating the Sources to be Consulted (A7)

This undoubtedly is the clause in the decree discussed more frequently than any other. Just as the record of the dedications and epiphanies interests historians, especially those of historiography, through its citation of sources, this clause of the decree interests them as well since it determines in advance what sources are to be consulted and therefore, what sources are to be trusted. Of the three types of source named, one is all but completely obliterated, and yet the chances of restoring the right words have seemed good, since the sources in question are known from parts B-D of the document. In view of the interest elicited by this clause and the number of years which have passed since the discovery of the inscription, it is surprising that so few supplements have been proposed. The low number of the attempts is probably due in no small part to the neglect of the data on the size of the lacunae. This also explains why the only proposal which – at least at first glance – is satisfactory from an epigraphic point of view has attracted no support.

In his first edition Blinkenberg proposed no supplement for the long lacuna in A7 other than completing the word χρηματισμῶν (57); he estimated the total length of the lacuna at 27 letters, thus leaving a space of 22 letters blank. In his last two editions Blinkenberg accepted the further supplement of Holleaux, [καὶ ἐκ τῶν ἄλλων μαρτυρίων. That the word μαρτύρια could be used to describe works of a historical nature Holleaux showed by citing an epigraphic parallel, the letter of Lysimachos to the Samians; there we learn how the ambassadors of the Prieneans had sought to prove their right to the Batinetis: ἐπεδείκνυον ἕκ τε τῶν ἱστοριῶν καὶ | τῶν ἄλλων μαρτυρίων καὶ δικαιωμάτων [με]τὰ τῶν ἐξετῶν [σπον]δῶ [ν] (*IPriene*

(57) He also had not yet realized that the decree should mention another type of source altogether, but was prepared to believe that “le décret ne parle que des documents publics” (*Chronique*, p. 31).

500.12-13). Although at the time it was an advance for Holleaux to insist that the compilers were directed to use historical or literary sources, he did not make any further arguments for the restoration of this one noun: «Je penche à croire qu'il était aussi parlé, dans le passage mutilé de notre décret, des μαρτύρια, d'origine historique et littéraire» (58). Since the letter of Lysimachos dealt with «Grenzstreitigkeiten», Wilhelm concluded that such proofs as «Grenzsteine und auf Fels angebrachte Marken» were meant, denied that «solche μαρτύρια» would have been mentioned in the Lindian decree, and simply assumed, or rather asserted, that the word restored by Holleaux could not cover literary sources: «Der Beschluß fordert nicht Auszüge aus einzelnen Zeugnissen, sondern aus der...in Betracht kommenden Literatur. Diese kann unter der Bezeichnung ἐκ τῶν ἄλλων μαρτυρίων nicht zusammengefaßt sein; erwartet wird ein Wort von allgemeiner Bedeutung» (59). But of course it is the use of [ἄλλων] attributively with μαρτυρίων and right after the mention of ἱστοριῶν in the letter of Lysimachos which proves that the historical literature itself was a sort of μαρτύριον.

For the restoration of the noun [συγγραμμάτων] Wilhelm did not cite a single epigraphic or even literary parallel, emphasizing instead that the restoration contained «einen Buchstaben mehr» than the estimate for the lacuna (60). Although Blinkenberg in his third edition retained the supplement of Holleaux, he recorded in his apparatus both the supplement of Wilhelm and his reason for rejecting it: «me semble convenir moins bien au style de Timachidas» (61). A. Chaniotis objected: «Diese Bemerkung ist...völlig irrelevant, denn der Text des Dekrets...hat mit dem Stil des Timachidas gar nichts zu tun» (62). When however the statement which does not seem to make sense stems from Blinkenberg in his third commentary on the decree, we should begin by trying to make sense of it. It would of course be surprising for Blinkenberg to refer to the prose style of section A in connection with one of the co-authors of sections B-D, but one also would not expect him to refer to the actual prose style

(58) HOLLEAUX, *Notes*, pp. 43-44.

(59) WILHELM, *Beschluß*, pp. 90-91.

(60) WILHELM, *Beschluß*, p. 91.

(61) BLINKENBERG, *ILindos* 2, col. 154.

(62) CHANIOTIS, *Historie und Historiker*, p. 56.

of sections B-D when commenting on the text of the decree. The nature of their task, which included direct quotation of dedicatory inscriptions and citing names of authors and titles of sources, matters into which their own style did not at all enter, left the co-authors with little room to put their stylistic notions into practice. The entries in sections B-C did however allow for some stylistic freedom, and there would have been still more in the extended prose accounts which constituted section D. But this certainly was not a matter regulated by the decree. The fact that the text after the lacuna begins with – ων means that whatever was lost was dependent on the preposition ἐκ (63): in the lacuna the co-authors were then not told to write in a certain way, but to consult yet another type of source. It seems an inescapable conclusion that with «style» Blinkenberg meant something like «style de faire»: not their prose style, but their way of doing their task – and that means their way of documenting their statements. In other words, Blinkenberg did not believe that *συγγράμματα* aptly describes the sort of sources which Tharsagoras and Timakhidas did consult. The suitability of the word in fact depends upon the definition one gives to it: one can take it to mean works written in prose rather than poetry (Isok. 2.7: *καὶ τῶν μετὰ μέτρου ποιημάτων καὶ τῶν καταλογάδην συγγραμμάτων*, 42: *καὶ τῶν ποιημάτων καὶ τῶν συγγραμμάτων*; Plat. *Lys.* 204d: *τὰ ποιήματα...καὶ συγγράμματα*, *Leg.* 810b) and then see it as inapposite or possibly so, since the authors cite the *Ῥόδου ἐγκώμιον* of a certain Hegesias (64) and the *Ῥόδου ἐγκώμιον* in more than one book of a certain Myron (65), either of which might

(63) WILHELM, *Beschluß*, p. 90, adverted thereto.

(64) This Hegesias is always either positively or tentatively identified with Hegesias from Magnesia under Sipylus, famous as an orator of the Asiatic school and as the author of a history of Alexander the Great; cf. L. RADERMACHER, Hegesias 13, *RE*, 7 (1912), coll. 2607-2608.

(65) This Myron is always positively or at least tentatively identified with the Myron of Priene who wrote a history of the Messenian wars. E. SCHWARTZ, *Tyrtaeos*, “Hermes”, 34 (1899), p. 453 and n. 7, stated that Myron “war, wenn nicht alles täuscht, zugleich Rhetor”, and added in a footnote: “Den stärksten Beweis finde ich in der rhetorischen Form der Erzählung Diodors”. R. LAQUEUR, Myron 6, *RE*, 15 (1933), 1120, who wrote after the discovery and publication of the inscription, found that “das dort genannte ἐγκώμιον auf Rhodos...die schon ehemals bekannte rhetorische Art des M(yron) bestätigt”. This initial characterization of Myron appears to pose a problem, however, because Schwartz believed Myron to be preserved in Diodoros, as Laqueur (col. 1120) realized, whereas Laqueur (col. 1123) came to the conclusion that Myron is preserved in Pausanias, but the problem is resolved by attributing overly rhetorical prose in Pausanias to Myron (col. 1122).

conceivably be a verse composition (66). Since Blinkenberg considered the enkomia to be speeches and objected to the description of the literary sources as *συγγράμματα*, he perhaps

(66) One of the goals of E. KIENZLE, *Der Lobpreis von Städten und Ländern in der älteren griechischen Dichtung*, Kallmünz 1936, p. 4, had been to show “wie Bilder, die Menander dem Redner zum Gebrauch empfiehlt, aus der alten Poesie herkommen”. Commenting first upon Hegesias, BLINKENBERG, *Chronique*, p. 99, wrote: “le titre, que nous apprend la chronique, convient bien à ce que nous savons du célèbre rhéteur”; the other work was later introduced as follows: “La déclamation de Myron portait le même titre que celle de Hégésias” (p. 105). HIGBIE, *Chronicle*, p. 197, for her part is certain that these two works, and alone these two in the account, belong to “the genre of city encomia”, a type of laudatory speech discussed by Quintilianus (3.7.26-28). The identification of Hegesias with the orator from Magnesia under Sipylos might not be right, but is still tolerable. But when a fragment from an oration of this man extolling Attike, untitled in the source which preserves it (Strab. 9.1.16), is quoted and a title is bandied about, it is deserving of the strongest possible censure, for our first clue to the nature of the work cited in the inscription is its title. BLINKENBERG, *Chronique*, p. 99, still showing some caution, stated that the prose fragment “provient probablement d’un Ἀττικῆς ἐγκώμιον”. Since the yearning for exactness always triumphs over the yearning for accuracy in the secondary scholarship, this probability quickly began to be stated as a fact: G. C. RICHARDS, *Timachidas*, in: *New Chapters in the History of Greek Literature*, second series, ed. J. U. Powell-E. A. Barber, Oxford 1929, p. 79; HIGBIE, *Chronicle*, p. 78. Higbie mentions an important inscription published by A. MAIURI, *Nuova silloge epigrafica di Rodi e Cos*, Firenze 1925, no. 11, dated by him on the basis of letter forms to the end of the second century B.C. – to the very time when Tharsagoras and Timakhidas were at work at Lindos – and considered by him to belong “indubbiamente ad un catalogo redatto ufficialmente dei libri della biblioteca della città” of Rhodos (p. 15). Unfortunately Higbie attributed to Hegesias on the basis of this inscription only a work listed on the line preceding his name in the genitive, but which is known to have been authored by Demetrios of Phaleron; cf. J. U. POWELL, *Addendum: Catalogue of a Library at Rhodos*, in: *New Chapters*, p. 83. The first entry actually made for Hegesias here is Οἱ Φιλαθηναῖοι (l. 8); JACOBY, *FgrH* 2D, p. 529, stated that an enkomion of Athens may be inferred from passages of Strabo and realized that it was “gewiß die Φιλαθηναῖοι” of the inscription. Jacoby took no notice of the difference, but we should emphasize, against the suggestion made by Blinkenberg before Maiuri published the inscription, that a title for the speeches is now attested and that it is not ἐγκώμιον. (In a similar proceeding MANUTIUS turned the εἰς Ῥώμην of Aelius Aristides into a Ῥώμης ἐγκώμιον, which earned him the censure of B. KEIL in his edition, Berlin 1898: “finxit sibi Aldus titulum nullo libro traditum”.) The example of Hegesias and others shows that there could be more than one speech by the same man in praise of the same city, and yet the citation mentioning the work of Myron is sufficient to prove that it was not a speech. When treating Hegesias, BLINKENBERG, *Chronique*, p. 99, mentioned Myron and noticed that “l’éloge de celui-ci contenait plus d’un livre”. The work was cited as Μύρων ἐν ταῖς Ἀ τοῦ Ῥόδου ἐγκωμίου (cf. C XXXII, D 51-52). Two speeches with the same, or even merely a similar title, such as the second and third orations of Isokrates, are not treated in references as separate parts of one speech (cf. Menandr. Rhet. 359Sp: ἐν τοῖς Νικοκλείοις). In a reference of this sort, with the preposition ἐν, to the first of two or more panegyrics, one would expect the word ἐγκώμιον to stand either in the dative singular (“ἐν τῷ Ῥόδου ἐγκωμίῳ α’”, i.e., “ἐν τῷ... πρώτῳ”) or in the genitive plural (“ἐν τῷ α’ τῶν Ῥόδου ἐγκωμίων”); as it is, with ἐγκωμίου in the singular, the numerals refer not to a series of separate works, but to subdivisions of the same work (in C XXXII, ἐν ταῖς presupposes a βιβλίος, whereas ἐν τῷ in D 51 presupposes a βιβλίον). If the enkomion of Myron was a poem, then the same may safely be assumed of the enkomion of Hegesias: the latitude which ancient writers gave themselves when referring to works is usually exasperating, but in the present instance it is gratifying, since it assures us that both men wrote the same type of work, just as the fact that 8 of the 22 literary works consulted are cited under the title *χρονικὰ σύνταξις* proves that they belonged to the same genre, whether they were actually transmitted under that title or not; cf. HIGBIE, *Chronicle*, p. 194, who points out that the work of Xenagoras is referred to elsewhere not by this title, but by the title *Χρόνοι*. – When discussing the citation *Εὐδήμος ἐν τῷ Λινδιακῷ* (cf. B X, C XXXII; D 48, 87-88), HIGBIE, *Chronicle*, pp. 88, 195-96, wrongly translated the reference

defined the latter term so narrowly that it would not cover speeches, nor even histories, for example, as «treatises» or «essays» (Xen. *Mem.* 2.1.21, 4.2.10; Plat. *Theaet.* 166c, *Min.* 316c, *Gorg.* 462b; Aristot. *EN* 1181^{b2}).

Chanotis objected to both nouns since they do not appear in the source citations: «Im Text...werden die Werke, die als Quellen gebraucht wurden, als ἐπιστολαί, χρηματισμοί und ιστορίαι bezeichnet, aber weder als συγγράμματα noch als μαρτύρια. Da auch im Dekret dieselben Begriffe (χρηματισμοί und ἐπιστολαί) zur Bezeichnung der Quellen genannt sind, muß man ιστορι]ών ergänzen» (67). In his one deviation from the text as given in the third edition of Blinkenberg, Wiemer accepted the restoration of [ιστορι]ών, without however explaining why he found it preferable (68). Higbie for her part retained [μαρτυρί]ων and explained why she did not restore [ιστορι]ών: «Many other kinds of works are also named, including encomia and chronographical treatises» (69).

None of the three proposed restorations fills the lacuna perfectly. Blinkenberg had estimated 27 letters to be missing; the supplement of Holleaux accepted by Blinkenberg contains 25 letters, that of Wilhelm has 28 letters, while that of Chanotis has only 24 letters. Already at first glance the supplement of Holleaux, from an epigraphic standpoint, is unsatisfactory, while that of Chanotis is unacceptable (70). Both the later attempts are indebted to Holleaux for the four words immediately preceding the last word in the lacuna; there is no disagreement about

“in his *Lindian Topics*” and wrongly classified Eudemos as a “local historian”. The citation may be rendered “in *The Lindiac*”; what is superfluous in Greek is λόγωι. This is the work in the inscription, therefore, which represents the genre of city panegyric, as a glance at the titles in the corpus of a Dion Cocceianus (Ἐὐβοϊκός, Ῥοδιακός, Ταρσηικός [bis], Βορυσθενητικός) or an Aelius Aristides (Σμυρναϊκός [bis], Ἐλευσίνιος, Ἴσθμικός), whose εἰς Ῥώμην also could be cited with the words ἐν τῷ Ῥωμαϊκῷ (Menandr. *Rhet.* 360Sp), confirms; one manuscript reading (U=Urbinas gr. 126) reported by R. FOERSTER, Leipzig 1903, for the title of Libanius *Or.* 11 splits the difference: Ἀντιοχικός· ἦτοι ἐγκώμιον εἰς Ἀντιόχειαν. BLINKENBERG, *Chronique*, p. 105, had mentioned Eudemos in connection with “la rhétorique rhodienne” and RICHARDS, *Timachidas*, p. 80, had correctly recognized him as “the author of a Ἀνδιακός (λόγος)”. Eudemos was in any case an unlikely local historian: in this field native inhabitants must have been preeminent, yet the orthography of his name proves that he was neither from Lindos nor from Rhodes.

(67) CHANIOTIS, *Historie und Historiker*, pp. 56-57.

(68) WIEMER, *Rhodische Traditionen*, p. 29.

(69) HIGBIE, *Chronicle*, p. 58.

(70) Blinkenberg himself would have found a restoration containing three fewer letters than the estimate unacceptable, since he had removed the three-letter prefix from a verb restored by Holleaux in A6 because it had resulted in a restoration containing three more letters than the estimate.

restoring *χρηματ[ισμῶν καὶ ἐκ τῶν ἄλλων]* (71). But there is a problem with *ἐκ*. When two or three nouns are listed in a row in an inscription, all of which are governed by the same preposition, one does not expect to see the preposition repeated. One cannot help wondering whether Holleaux, who indeed adverted to the length of his supplement no more in this case than in the others, nevertheless paid more attention to it than can be seen at first glance. In any event, he did not justify *ἐκ*, and one might be hard pressed to do so. Certainly one could argue that it was left out with the second of the three nouns because the Lindians, like us, associated the *ἐπιστολαί* and the *χρηματισμοί* closely as two types of documentary evidence, so that the list of three source-types in effect reduces to two, but still it would not follow that it was necessary to repeat the preposition in the lacuna, just as it is not necessary to repeat a preposition with the second of two nouns. The *ἐκ* in the lacuna looks like a Lückenbüßer. Without it, the supplement of Holleaux has only 23 letters and that of Chaniotis just 22 letters, so that the former as well as the latter is clearly unacceptable as it stands; the supplement of Wilhelm, on the other hand, is reduced thereby only to 26 letters, just one less than the estimate. One wishing by restoring *ἐκ* to set off the third source from the first two should probably restore *τέ* after it rather than *καί* before it: «When *τέ* follows *τέ... καί*, *τέ* does not point back to *καί*, but denotes an addition to the preceding member (*and besides*)» (72). In other words, in order to save the two-letter proposition, one must sacrifice one letter in the connective, but for the supplement of Holleaux, which began two letters below the estimate, this loss of one letter is too much and puts it out of reach. Upon reflection it seems doubtful that *ἐκ* can be saved even with this further change, for the replacement of *καί* with *τέ* then already accomplishes the work assigned to the repetition of *ἐκ* with the third source after its omission with the second, namely, setting off the third source from the first two.

Yet another word restored by Holleaux has been too hastily received by his successors, the adjective *ἄλλων*. The same adjective modifies the same noun in the inscription from Priene, where *μαρτύρια* is a broader term than and inclusive of *ιστορία*,

(71) That CHANIOTIS, *Historie und Historiker*, accepted the first part of the restoration of Holleaux emerges not from his initial (p. 57), but from a later discussion (p. 127).

(72) SMYTH, *Greek Grammar*, no. 2978.

and it should then have been at Lindos a broader term than and inclusive of ἐπιστολαί and χρηματισμοί. But clearly it is not right to restore [τῶν ἄλλων] with [ἱστοριῶν]; at most the term ἱστορίαι denotes literary sources of every sort containing historical information, it cannot include official documents such as the letters of civic priests and municipal records, documents which were written or drawn up as an Amtshandlung and, although accessible, not disseminated. If the first two types of source were not deemed histories, then the third could not be described as the «other» ones. Without ἄλλων, the supplement of Chaniotis is reduced to 17 letters. Whether one may retain the adjective with [συγγραμμάτων] depends on the meaning one assigns to the latter. Certainly, if this word did denote prose sources, then it would be right to retain the adjective inasmuch as the letters and municipal records would have been written καταλογάδην. It seems however most unlikely that a provision of the decree would have restricted the authors to prose sources, thus adjudging all poetry to be of inferior reliability: especially when one bears in mind didactic poetry, where the subject matter was versified in part as a mnemonic device (*Anon. Par. Lond.* 33-44) (73), it seems doubtful that all poetry was excluded from the very beginning. Naturally, if one were to assign to [συγγραμμάτων] here a narrow definition such as «treatise», then the adjective could not be retained. But we should expect here a broader rather than a narrower definition, one broad enough to cover all the works actually cited. It seems very probable that two works in verse were consulted and reasonably certain that an oration was consulted. We then must decide how broad the meaning of συγγράμματα here should be. If one gives it so general a meaning as «writing», then the adjective could be retained. Herodotos (1.48.1) used the word to denote transcripts or written versions of oracular utterances, one of which, from Delphi, is expressly said to have been ἐν ἑξαμέτρῳ τόνῳ (Hdt. 1.47.2). One may ask, however, whether the definition «writings» is not too vague, since there would then be an awfully big jump from two forms of documentary evidence to all forms of written evidence, without ever singling out literary evidence. And one suspects that the

(73) On the manner of citing the earliest geographical didactic poem, v. *Der sogenannte Pseudo-Skymnos* (forthcoming).

other forms of written evidence which were to be consulted in addition to the literary evidence were precisely those which had already been mentioned, the priestly letters and the municipal records.

The objection that one would not expect the decree to pass over the literary sources in silence by using a more comprehensive term meaning «writings» could be parried. It might be maintained that the term was chosen not just nor even principally for what it included, but for what it excluded, namely, oral tradition. Such a distinction was not foreign to antiquity: Josephus, for example, contrasted what Manetho related ἐκ τῶν ἱερῶν γραμμάτων with the part of his work which recounted τὰ μυθεύόμενα καὶ λεγόμενα (Ios. *Ap.* 1.228-229). If however the provision in question had limited the authors to the use of written sources, it for the sake of clarity would have avoided the term συγγράμματα with its special meanings. The restoration [καὶ ἀπάντων τῶν γεγραμμένων]ων would be clearer and would fill the 22 remaining spaces precisely. Yet such a formulation presupposes a debate as to whether the oral tradition would be accepted, whereas the source citations themselves, which include the book number where possible, imply that for the Lindians of 99 an oral version would not have been nearly good enough. Rather than believing that the oral tradition had its defenders at the assembly meeting on the 12th of Artamitios, it is easier to believe that the citation of oral versions was not even considered on that day. We should then not expect a phraseology which consciously excludes the oral tradition, but one which, while it does indeed exclude it, does so less consciously, simply by describing generically the literary sources which were to be consulted.

The term that stood here, or the definition of it, should not be so broad that it covers still other types of documentary evidence, but it must be broad enough to cover a wide array of literary sources. The term συγγράμματα seems not to have had the right amount of breadth, to have been either too broad or too narrow. Although one does find among the definitions of σύγγραμμα in LSJ «written composition, book, work», the passages concerned deal with philosophical essays or medical treatises, so that one does not have confidence about its use to denote a collection of works which contained neither. The lexikon of W. Pape (3. Aufl., Braunschweig 1914) actually does give as a definition of σύγγραμμα «bes. Geschichtsbuch, auch das darin

Niedergeschriebene, Her. 1, 48». Perhaps we have here the very work on which Wilhelm relied when making his restoration; the best explanation for his failure to defend his restoration would have been the belief on his part that it required no defense inasmuch as «Geschichtsbuch» was one of the definitions of σύγγραμμα (74). But the passage of Herodotos, as we have seen, has nothing whatsoever to do with history books; in fact, it does not deal with books at all, but with transcripts of χρησμοί. In sum, [συγγραμμάτ]ων cannot be restored since this would not have been understood to mean «Geschichtsbücher»; if the word had had that meaning, it would not have been right in any case to restore it with the adjective, but necessary to reduce the supplement by a further five letters to a total of 21 letters. Thus in the end the proposal of Wilhelm is not just epigraphically unacceptable, like the other two, but semantically unacceptable as well.

Chaniotis had argued for the restoration [ἱστορι]ῶν because the sources used are designated in the inscription «weder als συγγράμματα noch als μαρτύρια» (75). It is not surprising that the terms ἐπιστολαί and χρηματισμοί appear both in the decree and in the account placed beneath it. In so doing neither the proposer of the decree nor the authors of the account can be said to have cited works by title; instead they simply described in the same way documents which bear no title at all. It is equally clear that the third noun, the one mentioned in the lacuna, cannot be a case of citation by title, for the account lists works with a number of different titles (76). The third noun was not the title of a work, but a generic description of all the works with their several

(74) It does not help that WILHELM, *Beschluß*, p. 91, when proposing “meine Ergänzung” remarked only upon the number of letters it contained; earlier in the same paragraph he stated that one expects “ein Wort von allgemeiner Bedeutung”, but this still does not tell us how he would translate [συγγραμμάτ]ων. HIGBIE, *Chronicle*, p. 58, commented: “Wilhelm’s συγγραμμάτων (‘histories’) is equally plausible”; this translation is likely to represent what Wilhelm thought, but it goes beyond what Wilhelm says. The English “histories”, like the German “Geschichtsbücher”, is a little too precise to be correct, if even one of the sources consulted by the authors was a speech, but a reconstruction which allows Wilhelm to favor a too precise word – or a word which would have been too precise, if it had been defined correctly – could well be right, since he when making his restoration betrayed no knowledge of the fact that Blinkenberg had identified the works of Hegesias, Myron and Eudemos as speeches.

(75) CHANIOTIS, *Historie und Historiker*, p. 57.

(76) The term ἱστορίαι is merely one of the most frequent. Cf. P. FUNKE, *Χρονικαὶ συντάξεις καὶ ἱστορίαι. Die rhodische Historiographie in hellenistischer Zeit*, “Klio”, 76 (1994), p. 259: the inscription “scheidet...den weitaus größten Teil der ihr zugrundeliegenden Geschichtswerke in χρονικαὶ συντάξεις und ἱστορίαι”.

titles (77). The fact that *μαρτύριον* does not occur in the title of any of the works cited actually enhances the probability that it was used as a generic description. But it is not enough that [*καὶ τῶν ἄλλων μαρτυρίων*] makes perfect sense, since it falls four letters short of the estimate for the lacuna. At first glance the fact that some of the sources cited are entitled *ἱστορίαι* seems to speak against the use of the same word as a generic description. Higbie printed [*μαρτυρίων*] in her text, but in her commentary held out the possibility that *ἱστορίαι* was «generic enough» to cover all the sources cited and concluded conditionally that «it might be restored in A7» (78). This suspicion can be put to the test since the source citations are a little different from ours: the names of the authors and the titles of the works are always written out in full, and along with them a verb which means that they related the information in question. One of these verbs is *ἱστορεῖ*. In the historical portion of the list of dedications the verb is used alone with one (C XXVIII, XXXIII, XXXVI) or more (C XL) works entitled *χρονικὰ σύνταξις*, and in the mythical portion of the list it is used alone with a work entitled *ἱστορίαι* (B III); since three of the works consulted were entitled *ἱστορίαι* and eight altogether were entitled a *χρονικὰ σύνταξις*, and since 22 works in total are cited in the extant list, the verb *ἱστορεῖ* can be shown «im Handumdrehen» to cover fully half of the works cited. In many of the entries more than one work is cited. In such entries the verb *ἱστορεῖ* is joined with a work called *Χρόνοι* (C XLI), of which there was just one, and with a work called *περὶ Ῥόδου* (B I, VIII, X, XIV, XV; C XXVI), of which there were two; the number of works which could be covered by the verb is thereby raised to 14. In such an entry we even find the verb *ἱστορεῖ* used in conjunction with the two titles for which such a conjunction a priori seems least likely, namely, *Λινδιακός*, of which there was one, and *Ῥόδου ἐγκώμιον*, of which there were two (B X); it can then be demonstrated for no fewer than 17 of the 22 works that they could be covered by the verb *ἱστορεῖ*. It does not follow that the corresponding noun must have stood in the decree, but it has been made plain that it might well have stood there. The word could not however have stood where Chaniotis and, in agreement

(77) HIGBIE, *Chronicle*, p. 58, realized that what is wanted is not a title, but “a term generic enough” to include all the works cited.

(78) HIGBIE, *Chronicle*, p. 58.

with him, now also Wiemer has placed it. The genitive plural of feminine nouns in a long $-α$ did not terminate in $-ῶν$ in Lindos, but in $-ᾶν$, as [ἐπ]ιστολᾶν at the beginning of this very same line (A7) reminds us; the expression τᾶν ἱστοριᾶν actually occurs several times in the narrative (B III; C XXIII, XXIX, XXXII, XXXV; D 49, 50). In the large lacuna there is room to move the suitable words forward. We should then read ἔκ τε τᾶν | [ἐπ]ιστολᾶν καὶ τῶν χρηματισμῶν καὶ τᾶν ἱστοριᾶν τῶν Λινδίῳ (A6-7) (79). The lacuna estimated at 27 letters is thereby filled perfectly for the first time.

The verb ἱστορεῖ is not the only one in the source citations which can shed light on the restoration of A7. The usage in the entries which mention the χρηματισμοί is instructive. Of the five entries concerned, three cite only the χρηματισμοί (C XXXVIII, XXXIX, XLII), and in the last of these the verb is missing in any case. But the two remaining entries (C XL, XLI) cite both the χρηματισμοί and literary sources and do something truly astounding: they use one verb alone with the χρηματισμοί (C XL: περιέχοντι, C XLI: μαρ[τυρο]ῦντι) and one verb (C XL: [ἱ]στορεῖ, C XLI: ἰσ[τορεῖ]) for all the literary sources. Nothing in the 32 entries preceding the citation of the χρηματισμοί (80) prepares us for this. In the entries recording one dedication, the verb is introduced by ὡς, and if more than one author needs to be cited, his name is added to the list without repetition of the verb; the same pattern is exhibited for the first dedication in entries listing more than one dedication. In the entire document one cannot find two finite verbs used with reference to one and the same dedication except in cases of multiple sources on an additional dedication by the same dedicator, where the first verb brings up the subject of the additional dedication (e.g., C XXXII, 70-71: ἀποφαίνεται... | ἀναθέμειν αὐτὸν καὶ ἀρμάμαξαν); since this verb is not introduced by ὡς, another verb must be used and somehow joined with what preceded when naming additional sources on this further dedication (e.g., C 71-72: περὶ ᾗς | λέγει) (81). It is our contention that this conspicuous use of a

(79) In his original apparatus BLINKENBERG, *Chronique*, p. 7, considered restoring τῶν Λινδίῳ right after χρηματισμῶν], but did not print the restoration in his text because “les 12 lettres qui manquent encore restent douteuses”.

(80) The five entries B XVIII-XXII are nearly completely unreadable.

(81) This matter is not as clear as it might be due to mistakes on the part of the letter cutter in C XXIX.

different verb for the literary sources, although the verb applied to the *χρηματισμοί* is introduced by *ὥς*, so that the verb applied to the literary sources is joined with it by *καί* (C XL, 116-117: *ὥς περιέχοντι | τοῖ Λινδίων χρηματισμοὶ καὶ [ἰ]στορεῖ Ζήνων κτλ*; C XLI, 122-124: *ὥς μαρ|[τυρο]ῦντι τοῖ Λι[ν]δίων χρη[μ]ατισμοὶ καὶ ἰσ[τορεῖ] | Ἀγέ[στ]ρατος κτλ*), is proof that the Lindians of 99 B.C. did have a conception of documentary evidence, and indeed that they sharply distinguished between documentary evidence and literary sources. There is only one possible way to escape this conclusion: it could be maintained that the change in verb was merely due to the change in the number of the subject. But space is at a premium in an inscription: it might have been for that reason that the third person singular of the verb was used throughout the account, even where more than one source was cited (*ἰστορεῖ* saves two letters over *ἰστοροῦσι*). And it is not the case that just one literary source was named in either of these chapters: in C XL three literary sources were cited, and in C XLI two were. That the authors here are not making a distinction in the *numerus* of the grammatical subjects, but instead a distinction in the nature of the evidence, is strongly suggested by the two verbs paired with the *χρηματισμοί*. The verb *περιέχω* is never used in conjunction with the literary sources, whereas the verb *μαρτυρέω* is paired with them only once in the entire account. That one occurrence does seem to be the exception which proves the rule. The name which follows immediately after *μ[αρτ]υρεῖ* is *Ἡρόδοτος [ὁ Θ]ούριος* (C XXIX, 38). Just as this is the only occasion on which the authors mention the domicile of one of their sources, it is the only occasion on which *μαρτυρέω* is brought into connection with a literary source (82), and the reason for both departures from the usual practice must be the same, to single out and thus honor Herodotos (83).

It is then permissible to interpret the verbs used in C XL-XLI as a confirmation that the Lindians of 99 B.C. did have a conception of documentary evidence. It might also seem necessary in consequence to retain the *ἐκ* first restored by Holleaux in A7

(82) Polyzalos is named after Herodotos (C 39) and so shares this verb with him, but it was not on his account that the verb was used.

(83) Cf. BLINKENBERG, *Tempelchronik*, p. 25: "Die außergewöhnlich vollständige Bezeichnung entspricht dem ansehen, das der Vater der Geschichte genöß".

and which, as we have seen, could only be justified on the ground that the Lindians distinguished sharply between documents and books. What gives us the certainty, however, that it would actually be wrong to retain ἐκ, is once more the usage of the verb in the source citations. Just as this usage proves that the Lindians had a conception of documentary evidence, it proves also, against our every expectation, that they did not consider the letters of the priests to be such. Where the letters of the priests are mentioned alongside literary sources, as they are with only one exception (84), they share a verb with the literary sources, of which the latter number variously one (B I-II, VI, IX, XI, XIII), two (B IV, VIII, XII, XIV), four (B X) or six (B V). Of the three types of source named in the decree, the Lindians then did not find the first and the second to be similar, but the first and the third. Accordingly, one cannot restore ἐκ τε in A7, which would associate the first two types of source with each other and dissociate the third from them, but must restore καί without ἐκ.

Finally, the strong distinction made between the χρηματισμοί and the literary sources, taken with the concomitant failure to make any distinction between the ἐπιστολαί and the literary sources, should tell us something about the characteristics of both of the source types mentioned in the decree. The letters of the priests in all probability were outwardly not different from the prose sources consulted, save for the salutation: the circumstances of each dedication were set out in complete sentences. Alternatively, one may choose rather to believe that the account makes no distinction between the literary sources and the letters for the simple reason that the latter were consulted through the former (85). On the χρηματισμοί Higbie remarked: «If these records were inscribed on *stelai*, none of them has been found» (86). This does not seem to be even a remote possibility, for then a part of the work of the co-authors would have been to duplicate what could already be seen in public. And when one remembers that the χρηματισμοί are cited only for the five last

(84) In C XXIX, 53-55 the letter of Ieroboulos is mentioned as the only further source on an additional dedication introduced from Xenagoras (ll. 46-47).

(85) This conclusion is not new, but it was drawn in the past for different reasons: because the time allowed for the composition of the account was believed so short that it precluded direct consultation of all the sources, or because the account was thought to have been written before any decree was passed permitting consultation of the archives.

(86) HIGBIE, *Chronicle*, p. 136.

entries which are extant (87), it would seem to follow that there already was a public record on stone for all the more recent dedications, and we would then neither expect the decree to instruct the co-authors to reproduce part of this work nor to select what was fitting (ἀρμόζοντα), but instead to rescue from oblivion as many as possible of the older dedications, for which there were no χρηματισμοί. If these were not allowed to share a verb with the literary sources, they must have had a different format. In all probability they contained no narrative at all, but were sub-literary documents, perhaps resembling a simple ledger listing nothing more than the donor and the donation. If we conceive of them as a complete record of dedications, it would be reasonable to suppose that they were written on perishable material (88) and listed also numerous humble dedications from ordinary citizens. However that may be, it seems quite likely that these documents bore a date (89). If the co-authors did decide to forgo dating the last dedications, this perhaps was done less through considerations of space or consistency than because the co-authors saw such an exact dating as a two-edged sword: the contrast with the previous entries would make them appear less secure, and those were the entries for the earlier dedications, the reality of which the Lindians were particularly anxious to underscore.

The Clause Mentioning the Secretary of the Councillors (A8)

The lacuna in A8 was estimated by Blinkenberg at 25 letters. What stands outside the lacuna at each end makes the completion of the first eight and the last five letters uncontroversial, leaving twelve letters in the middle. Blinkenberg proposed already in his first edition a supplement which fills the lacuna perfectly: ποιούμενοι τὰν ἀ[ναγραφὰν παρεόντος καὶ τοῦ γρ]αμματέως τῶν μαστρῶν τοῦ νῦν ἐν ἀρχαῖι ἔοντος (A8). Blinkenberg retained this supplement in his second and third editions, although

(87) These were followed by at least three others; v. BLINKENBERG, *Tempelchronik*, p. 34.

(88) BLINKENBERG, *Tempelchronik*, p. 6, held them to be “die leicht zerbrechlichen aktenstücke”.

(89) JACOBY, *FgrH* 3B, *Kommentar (Text)*, p. 449, assumed that they did, and criticized Timakhidas for not including the dates which “aus den Χρηματισμοί leicht zu haben waren”.

Wilhelm in the meantime had made a proposal of his own. On the basis of an epigraphic parallel in a decree from Pygela (*IEphesos* 3111.2-3: [τὸν τα]μίαν μετὰ | [τῶν πρυτάν]εων ἀναγράψαι), Wilhelm proposed «eine Ergänzung..., die nur die Mitwirkung, nicht die Anwesenheit dieses Schreibers fordert», and which contains, as he himself noted, altogether 26 letters, one more than the estimate: τὰν ἀ[ναγραφὰν τᾶς στάλας μετὰ τοῦ γρ]αμματέως (90). Perhaps one would not be justified in claiming that the change from παρεόντος to μετὰ is a distinction without a difference, but it is at most a distinction with very little difference: either way Tharsagoras and Timakhidas are not trusted to oversee the engraving of the stala. The real difference between Blinkenberg and Wilhelm lies elsewhere: the latter believed that even the documentary sources had already been consulted at the time the decree was passed (91). Higbie preferred the restoration of Wilhelm to that of Blinkenberg, which she found «puzzling because of the position of καί» (92). But the καί is adverbial and could not have been placed before the participle.

Upon closer analysis the parallel cited by Wilhelm does not help him. In Pygela the ταμίας was charged with or given primary responsibility for inscribing a ψήρισμα, so that the restriction μετὰ [τῶν πρυτάν]εων hardly causes any wonderment. What Wilhelm restored is shown thereby to be good Greek, but that is not enough, it must also make good sense, and it is not at all apparent why the secretary of the councillors should have been involved in the supervision of the «ἀναγραφή auf einer Stele» of columns B-D; the two men specially selected to compose the account should have been sufficient to the task. In order to save μετὰ one would have to stress that the decree was passed to secure a public record and therefore ignored the obvious necessity of an original version, «eine schriftliche Vorlage», as Wilhelm himself put it; the secretary, one would have to argue, was to be involved

(90) WILHELM, *Beschluß*, p. 100.

(91) WILHELM, *Beschluß*, p. 101: «Der Beschluß der Lindier will keineswegs die Herstellung eines gelehrten Berichtes... oder die Ergänzung eines schon vorhandenen solchen Berichtes veranlassen, er gilt meines Erachtens lediglich der ἀναγραφή auf einer Stele, nicht der συγγραφή, von Auszügen aus Briefen, Akten und anderen Schriftwerken.... Eine solche ἀναγραφή setzt freilich eine schriftliche Vorlage unter allen Umständen voraus; wenn eine ausdrückliche Bezugnahme auf... eine vorgelegte Aufzeichnung... fehlt, ist doch der Voranschlag des Architekten ohne die Unterlage mindestens eines Entwurfes schon deshalb nicht denkbar, weil die Kosten... namentlich durch die der Beschreibung bedingt waren».

(92) HIGBIE, *Chronicle*, p. 59.

not in the supervision of the act of engraving the report, but in the composition of the same (93). Here also Blinkenberg found a role for the secretary to play: «le travail...a été soumis, en vertu de la mesure prise dans le décret, à la censure du secrétaire pour le cas où le jeune savant y exprimerait telle ou telle idée en désaccord avec l'opinion courante à Lindos» (94). The youth of Timakhidas is however a rather weak reed on which to lean. It is likely enough that Hagesitimos Timakhida, the proposer of the decree (A2) (95), was the father of one of the men selected pursuant to it, Timakhidas Hagesitimou (A12), as Blinkenberg believed, especially since each belonged to the same δᾶμος (96), but this is not an established fact (97), nor does the premise that his father was still living or «noch politisch tätig» (98) require him to be so young as to need close supervision: he could easily have been around 30 or in his early thirties. And the wording of the decree causes

(93) K. ZIEGLER, *Timachidas von Rhodos*, RE, 6A (1936), coll. 1052-53 w. n. 4, actually maintained with decision the opposite conclusion: the decree ordered the two men selected “eine Stele...einmeißeln zu lassen, und zwar in Anwesenheit des amtierenden Ratsschreibers”; in a note in which he printed the text with παρεόντος, he declared: “So der klare (bzw. sicher ergänzte) Text des Dekrets”. The engraving of the decree and the account would not have consumed as much time as the composition of the account, but the notion that the secretary had to be present while every single letter was cut is incredible, and then the restoration of the text cannot be regarded as “sicher”. The omission of whole phrases from C XXIX, to which we alluded above when discussing the verbs used to report additional dedications, proves that no one, not even Tharsagoras or Timakhidas, closely supervised the entire act of engraving.

(94) BLINKENBERG, *Chronique*, p. 31. Ziegler, *Timachidas*, col. 1053 n. 4, agreed that the secretary needed to be present “um die Güte der Arbeit...zu überwachen”.

(95) His name was consistently aspirated by Blinkenberg, but left unaspirated for some reason by M. GUARDUCCI, *Epigrafia Greca*, Roma 1969, 2.303-304, L. BOFFO, *Epigrafi di città greche: un'espressione di storiografia locale*, in: *Studi di storia e storiografia antiche: per Emilio Gabba*, Como 1988, p. 27, and by CHANIOTIS, *Historie und Historiker*, pp. 56, 126-28; P. M. FRASER-E. MATTHEWS, LGPN 1.10, know nothing of a variant without rough breathing.

(96) WIEMER, *Rhodische Traditionen*, p. 30, simply transliterated Λινδοπολίτας as “Lindopolitas”, BURSTEIN, *Hellenistic Age*, p. 60, had however rendered it “a citizen of Lindos”; HIGBIE, *Chronicle*, pp. 19, 21, similarly translates “citizen of Lindos”, and in her commentary on A12, without adverting to this term, states: “It seems certain that Λαδάριμος is an ethnic adjective formed from a town *Λάδαριμα” (p. 62). This is a serious misunderstanding. Tharsagoras was no foreigner: the terms are not ethnics, but damotics. VAN GELDER, *Rhodier*, p. 212, shared the view that the Lindopolitai originally were “die Bewohner der Stadt Lindos”, but that in later centuries not all the bearers of this damotic necessarily lived in the city.

(97) ZIEGLER, *Timachidas*, coll. 1054-55, found probable the conclusions of Blinkenberg to the effect that Timakhidas is to be identified with the Rhodian grammarian of that name and was the sole author of the account, and he found not improbable the view “der Beauftragte sei der Sohn des Antragstellers gewesen”; Ziegler however also considered it “wohl möglich” that the grammarian was the homonymous grandfather of the man selected pursuant to the decree, “und daß der Enkel den Ehrgeiz gehabt hat, in die wissenschaftlichen Fußstapfen des Großvaters zu treten”, and “möglich” that Hagesitimos, who after all bears the patronymic Timakhida, was the son of the Timakhidas whose selection is reported in the decree.

(98) BLINKENBERG, *Tempelchronik*, p. 7.

misgivings about this solution (99), which still falls short of the inherent logic exhibited by the involvement of *prytaneis* in the inscription of a *psephisma* (100). Unless one wishes to make of the secretary a fully equal co-author, one probably would have to abandon *παρεόντος* in favor of *μετά*, inasmuch as the latter solution does not require him to be present all the time. The notion of «la censure du secrétaire» will not, however, bear examination: as no procedure for resolving differences is spelled out, one would have to grant the secretary the power to veto the proposed text, and that is quite a bit to ask of *μετά*, and while it is not impossible that the decree took away in A8 some of what it had just granted in the preceding line, strictly the words ἅ κα ἤ ἀρμόζοντα (A7) already answer the question as to who had the authority to decide what would be written and inscribed and give no reason to suspect that the question was answered again in a lacuna.

This brings us back to Blinkenberg, who found another reason to involve the secretary in the composition of the report. Blinkenberg inferred from the text, or from his way of completing it, that the secretary of the *μαστροί*, the councillors, had charge of the state archive: «Das komitee darf die leicht zerbrechlichen aktenstücke nur in anwesenheit ‘des fungierenden ratschreibers’ benutzen; das führt darauf, daß das archiv zur zeit der inschrift im amtslokal der *μαστροί* (*μαστροεῖον*) untergebracht war, wie es in der stadt Rhodos sich im Prytaneion befand (Polyb. 16, 15, 8)» (101). Higbie did not comment on the role of the secretary (102), while Ziegler sought further reasons to involve the secretary (103), but others have found the conclusion of

(99) One might have expected *μετά* preceding mention of the secretary to be placed between *ἀναγραφάντων δὲ* (which it *ex hypothesi* modifies) and *ἐκ* at the end of A6.

(100) Since we know and the Lindians also knew a priori that many of the references would come from the secondary literature, on which the annual secretary can hardly be presumed to have been an expert, one cannot suppose that the Lindians would have granted him broad authority to revise the work; he would have been expected merely to facilitate the work of the co-authors by making sure that they did not overlook any of the records of which he had temporary custody.

(101) BLINKENBERG, *Tempelchronik*, pp. 6-7.

(102) HIGBIE, *Chronicle*, p. 206, did however agree that the decree directed the men selected “to do archival research”.

(103) ZIEGLER, *Timachidas*, col. 1053 n. 4, believed that the secretary was also required to be present “um...die Arbeitszeit zu überwachen und einer Überteurung vorzubeugen. Es ist eine zweite Sicherung neben der Festsetzung des Maximalpreises”. This argument has been refuted by WIEMER, *Rhodische Traditionen*, p. 31: “Da die Gemeinde einen Höchstpreis festgelegt hatte, war eine ‚doppelte Sicherung‘ überflüssig... Obendrein ist nicht einzusehen, weshalb man gerade den Ratschreiber beauftragt haben sollte, die Einhaltung des Kostenvorschlages zu überwachen; für finanzielle Belange waren andere Amtsträger zuständig”.

Blinkenberg on access to the archive plausible (104). If one ties the secretary to the archival material, one should not so restore the decree that his presence was constantly required, since we know that archival material was used only in about one-half of the extant chapters. Indeed, the discussion of the secretary has paid inadequate attention to the syntax of the decree. The secretary of the councillors is not ordered to do anything by the decree, not in its extant portions, and strictly not even as restored, inasmuch as he is not made the subject of an imperative; as restored, the co-authors must include him in all or part of their activity, but if they failed to do so, it is presumably they who would be liable to the fine of 500 drakhmai (A11-12), not he. The failure to make the secretary the subject of an imperative and the implication that his role was at most a limited one tell against the restoration *παρεόντος*.

It then remains to decide whether even *μετά* can be retained on the ground that the secretary provided access to the archival material mentioned. Those who have rejected this argument did so on the ground that the provision deals with the engraving of the stone rather than the consultation of evidence (105), and have not examined the factual basis of the assumption that the secretary of the councillors controlled access to the documents mentioned.

(104) CHANIOTIS, *Historie und Historiker*, p. 126 and n. 264, in his text countenanced both views, that the secretary was included “vermutlich entweder, um den Verfassern das Archiv zugänglich zu machen oder um für die inschriftliche Aufzeichnung des Werkes zu sorgen”, and stated in the footnote: “Wahrscheinlicher ist eine Kombination beider Gründe”; WIEMER, *Rhodische Traditionen*, p. 31: “Die Anwesenheit des Ratsschreibers erklärt sich...zwanglos, wenn die Gewählten das lindische Archiv, wo auch immer es sich befunden haben mag, konsultieren sollten und wollten”.

(105) This objection goes back to R. LAQUEUR, whose article *Lokalchronik* contains a section entitled *Tempelchronik von Lindos* (*RE*, 13 [1926], coll. 1105-1109), and who objected not at all to the restoration of Blinkenberg, only to his interpretation of it: “Unrichtig scheint mir die Behauptung, daß nach Z. 8 des Volksbeschlusses das Archiv nur in Anwesenheit des Ratsschreibers eingesehen werden sollte; vielmehr handelt es sich um die Inschrift, deren Errichtung in üblicher Weise an diese Kautel gebunden wurde” (col. 1108). Although these words were quoted with approval by WILHELM, *Beschluß*, p. 100, it should be noted first of all that there was nothing “üblich” about the association of the secretary with the *αἰρεθέντες*, and secondly, that A8 deals not with the “Errichtung”, but with the “Beschreibung” of the stala. It might indeed initially seem possible to restore *ἀ[ναθεσιν]*, which would save one letter, but this may safely be excluded: if the preserved *ἀ-* belonged to an imperative, one could favor the restoration *ἀ[ναθέντω]*, but as it is, following *ποιούμενοι τᾶν*, the clause in question expatiates on what has already been said, and what had been said dealt with the engraving. At first one supposes that “Errichtung” was merely a slip on the part of Laqueur, but perhaps he was led to this deviation from the text by his acceptance of *παρεόντος*: it is impossible to suppose that the secretary was required to be physically present throughout the whole act of engraving – this is why WILHELM, *Beschluß*, p. 100, changed the restoration so that it “nur die Mitwirkung...dieses Schreibers fordert” –, but easy to suppose that the secretary was required to be present for the short time during which the finished stala was erected.

Wiemer did note that a *μαστρεῖον* is attested for Kameiros (*TCam* 110.43-44) (106), and one can easily suppose that such a structure, part archive and part council chamber, existed in Lindos (107). The question then is, whether we may reasonably expect the documents in question to be kept in the building in question. One of the letters, that of Ieroboulos *ποτὶ τοὺς μαστρούς* (B 8), conceivably might have been kept in an archive of the *μαστροί*, for which the *γραμματεὺς τῶν μαστρῶν* would have been responsible. But the other letter, that of Gorgosthenes, was sent *ποτὶ τὰν Βουλάν* (B 6), to the Boula of Rhodos. There is no reason to think that a copy of this letter was deposited in the archive of the Lindian councillors, which must have existed, probably as a special room in a building. The only public place in Lindos where a copy of the letter of Gorgosthenes can reasonably be supposed to have been kept is an archive of the position which Gorgosthenes held when he wrote the letter, namely, the priesthood of Athana. If the one letter was consulted there, then it would be reasonable to suppose that the other was also. But let us suppose for the nonce that a copy of the letter of Gorgosthenes at any rate was consulted in the archive of the eponymous priests. It would follow from the failure to name the priest of Athana with *μετά* in A8 that the co-authors derived their authority to consult the letter from the words *ἐκ...τῶν | [ἐπ]ιστολᾶν* (A6-7) in the decree; a further provision ordering the custodian or custodians of said records to allow the co-authors to do what the *μαστροί* and the *Λίνδιοι* together had resolved that they should do was completely superfluous. And if the priest of Athana was not mentioned, despite making the letter of Gorgosthenes available, then the secretary of the councillors should not have been mentioned in A8 on the ground that he was expected to make the letter of Ieroboulos available. It should be noted in all fairness that in the only chapter in which just one of the letters is cited, rather than both together (C XXIX), the letter in question was that of Ieroboulos to the *μαστροί*, which on that account seems to have been the later letter and the one more likely to have been directly consulted. It might therefore seem possible to

(106) WIEMER, *Rhodische Traditionen*, p. 31 n. 70.

(107) We may doubt, however, that the Lindian structure bore the name *μαστρεῖον*, since that word is attested as the name of a festival celebrated both in the city of Lindos and elsewhere in the Lindian state (*ILindos* 419.25-26).

save the thesis that the secretary was to give access to archival material by arguing that the letter of Gorgosthenes was consulted through the letter of Ieroboulos. One might also try to explain the failure to mention the priest along with the secretary by stressing that the letter of Gorgosthenes might not have been consulted in any Lindian archive, but instead in the Prytaneion in the city of Rhodos or in copy in the home of one of the descendants of Gorgosthenes. Neither possibility can be rejected out of hand, but this still would not be enough to save the thesis, since it is not established that the letter of Ieroboulos must have been seen in the original in the mastric archive rather than in copy in the sacerdotal archive, and strictly there is equally no assurance that this letter was seen in an archive at all.

The decree also requires the consultation of the *χρηματισμοί*, and we must ask whether their custodian is the one named with *μετά* in A8. When Wiemer writes of the secretary, «denn für das Heiligtum betreffende Schriftstücke war er *ex officio* zuständig» (108), he is not stating a fact otherwise known, but merely the condition without which the thesis of Blinkenberg cannot possibly be correct. When Chaniotis describes the sources named in the decree as «Priesterbriefe, Beschlüsse der Polis und Geschichtswerke» (109), he has simply proceeded to translate *χρηματισμοί* as it must be translated if the thesis of Blinkenberg is not to be abandoned. The equation of the *χρηματισμοί* with decrees is, however, easily refuted (110). It is not impossible to

(108) WIEMER, *Rhodische Traditionen*, p. 31.

(109) CHANIOTIS, *Historie und Historiker*, p. 127; so also BOFFO, *Epigrafi e storiografia locale*, p. 27 n. 59: “dovevano utilizzare i *chrematismoi* – i decreti”.

(110) This is not to say that the Greek word never denotes a decree. According to C. B. WELLES, *Royal Correspondence in the Hellenistic Period*, New Haven 1934, p. 375, the meaning “audience, hearing” was extended to “substance of an audience, decision, decree”; in one passage cited by him, 2 Macc. 11.17, τὸν ὑπογεγραμμένον *χρηματισμόν* was rendered “den unterschriebenen Beschluß” by C. GUTBERLET, *Das zweite Buch der Machabäer*, Münster 1927, p. 158, but understood as a petition and rendered “the document copied below” by J. A. GOLDSTEIN, *II Maccabees*, New York 1983, pp. 401, 410-11. Against the latter interpretation one might note that the writing thus called was brought by Jewish representatives to the Seleucid court, whereas in Ptolemaic usage a petition becomes a *χρηματισμός* only when a “Bescheid des Königs” is attached to it, although in Ptolemaic documents “bezeichnet *χρηματισμός* als amtliche Urkunde Verfügungen und Bescheide der verschiedenartigsten Behörden” (P. M. MEYER, *Zum Rechts- und Urkundenwesen im ptolemäisch-römischen Ägypten*, “Klio”, 6 (1906), p. 424). CHR. HABICHT, *Royal Documents in Maccabees II*, “HSCP”, 80 (1976), pp. 9-10, stresses that the letter of the chancellor “calls the Jewish agents not ambassadors (*πρεσβευταί*), but simply messengers”, and was addressed to “the Jews as *πλήθος* (crowd) which means an unconstitutional body”; this of course casts doubt on the translation “decree”, and Habicht himself paraphrased the words quoted above with “a written statement”.

find an occasion for the involvement of the council and assembly in the acts of dedication recorded in C XXXVIII-XLII, where the *χρηματισμοί* are mentioned: the dedicators were all foreign kings, and one can easily imagine that the Lindian government, although it did not as a rule take cognizance of the dedications made to Athana Lindia, in the case of such exceptionally important donors was prepared to make an exception, and passed decrees of thanks. Other considerations are fatal to the equation. Decrees are not mentioned in the two chapters in which the *Λίνδιοι* are the dedicators; one could excuse this in C XXXIV, which deals with the dedication of a tithe after a war, on the ground that this happened by custom and did not require any decree, but C XXXVI, which describes the dedication of a large sum in the possession of the Lindian commonwealth in the form of a golden Nika, certainly must have required the passage of a decree. Here one could argue that the decree did not need to be inscribed, since the Nika itself, i.e., its base would have been inscribed, but one must then ask why the original in the archive was not cited, if one thinks that *χρηματισμοί* means «decrees» or is a broader term which includes decrees, or even if one thinks that the term *χρηματισμοί* refers to documents other than decrees, but is willing to suppose that the co-authors were prepared to exceed the letter of their instructions in order better to document the dedications (111). Since the dedication in C XXXVI might have been close to three centuries old in 99 B.C., it is possible that the original decree written on perishable material had perished, and it is conceivable that there was not even a perishable original where there had been no decision publicly to inscribe the decree (112). What makes the equation with decrees untenable is the fact that the decree refers to itself as *τόδε τὸ ψάφισμα* (A6), which does not lead us to suppose that it would have called decrees in the aggregate anything other than *ψαφίσματα*; the individual entries might have adapted a formulation found in the decree of the Oropians, *τὸ ψήφισμα τὸ κυρωθὲν περὶ τούτων* (IG VII 303.45).

(111) One could in any case regard *ἐκ* not as introducing the only sources which it was permissible to include, but as introducing those sources which it was obligatory to include.

(112) A simple entry by the secretary in a notebook, giving the date and the decision, rather than a formal text, would have sufficed; nevertheless, even such a notebook has probative value and might have been cited by those willing to cite decrees.

The *χρηματισμοί*, cited only for the dedications of foreign kings, all of which were inscribed, seem to have contained less information than those inscriptions: they are never cited for additional information, the way that some literary sources were, and so serve solely as an external confirmation of the dedication. Although we do find the Epistatai officially active in the *ἱερόν*, that activity is tied to *stalai*, to the actual erection of them earlier (*IG XII.1 761.49-50*) and later to designating the spot on which they would be erected (A10). In order to assess the probability that the documents in question originated with the Epistatai, it is necessary to clear up a serious misunderstanding omnipresent in recent scholarship: the Epistatai were not officials of middle rank who were attached to the temple and sanctuary (113); they were in fact the highest-ranking magistrates in Lindos, a board of three which possessed «die ausführende Gewalt» (114). The connection of the Epistatai with *stalai* is thus inherently logical: many and perhaps even most of the stones erected by the state recorded decrees, and some at least of these were the *ἐπιστατῶν γνώμα* (*ILindos 233.7-8*, from 129 B.C., with the genitive restored; *SGDI 4156.4-5*, from 101 or 66 B.C. (115), with the nominative restored; *IG XII.1 762.5*, from A.D. 23); so many, in fact, that *γνώμα* could be left out and the origination of the proposal indicated by the one word *ἐπιστατῶν* (*IG XII.1 761.1*, dated «vers 325» or «tertio a. Chr. n. saeculo») (116). But we neither see the Epistatai choosing where anathemata should be placed, nor connected with the placement of any inscription in the *ναός* proper. While it is on general grounds credible that the Ierotamiai were charged with estimating the value of the anathemata, such records might not have suited the purposes of the co-authors (117), and that the

(113) The misunderstanding arose since BLINKENBERG in his fuller line-by-line commentary (*Tempelchronik*, p. 7) contented himself with a reference to van Gelder and another inscription. CHANIOTIS, *Historie und Historiker*, p. 126, referred to them as “die Aufseher des Tempels”; BURSTEIN, *Hellenistic Age*, p. 60, translated “the overseers”, and HIGBIE, *Chronicle*, p. 21, “the superintendents”; WIEMER, *Rhodische Traditionen*, p. 30, retained *epistatai* in his translation, but in his discussion called them “die Tempelaufseher”. Since VAN GELDER, *Rbodier*, p. 260, knew that there were “allerorts in Griechenland Tempelaufseher, die diesen Titel führten”, he cautioned: “Das Wort *ἐπιστάτης* ist bekanntlich allgemeiner Natur. Man trenne also scharf die verschiedenen Arten von *ἐπιστάται*, die in den rhodischen Inschriften vorkommen”.

(114) VAN GELDER, *Rbodier*, p. 236.

(115) Cf. BLINKENBERG ad *ILindos 419.3-4*.

(116) By BLINKENBERG ad *ILindos 419.3-4* and HILLER ad *IG XII.1 761*.

(117) If the estimates were made at times of distress, then they were reliable estimates of the current value of the gift, but no guarantee of the reliability of the common belief about its dedication, which could lie more than a lifetime earlier.

χρηματισμοί do not stem from the Ierotamiai is adequately proved by the fact that the objects dedicated in C XXXVIII-XLII, skulls or horns of cows and weapons, derived their value from the identity of the dedicator, but had no intrinsic value and would therefore not have concerned the Ierotamiai. The conclusion seems inescapable that the anathemata, which were after all Ἀθάναι Λινδίαι (cf. C 112) or Πατρώιαι (cf. C 12-13) or Πολιάδι (e.g., B 4), sometimes in conjunction with other gods (118), were to be found in the records of her priest (119). Since the χρηματισμοί were singled out in the decree and therefore considered to have great probative value, it is not going too far to infer that these records were contemporary with the dedications themselves, rather than inventories made from time to time and therefore by centuries younger than some of the dedications mentioned in them; it is at the same time a perfectly reasonable assumption that one of the duties of the priest of Athana was to record immediately all dedications made during his tenure, if only as a precaution against embezzlement and theft. That it was the responsibility of the priest of Athana to keep records of the anathemata is also implicit in the two letters mentioned in the decree and cited in the account: the ἐπιστολαί then seem to make up for χρηματισμοί which had been lost or destroyed or which perhaps had never existed. And the priest of Athana, the necessity of whose co-operation is at least as certain as that of the secretary, is not mentioned with μετά.

Since we are not able to explain the mention of the secretary with μετά, we can be happy that μετά is restored: if it does not work, we can get rid of it. We must however replace μετά with a preposition which governs the genitive; ideal would be one containing only three letters, since the restoration of Wilhelm exceeded the estimate of Blinkenberg by one letter. Such a proposition is ἐπί, which has a temporal force. There can be no question about the meaning of the restoration with ἐπί: just as the normal Lindian way of saying «during the priesthood» was «under the priest» (A1: [ἐ]π' ἱερέως) and the normal Lindian way of saying «the current Epistatai» was «the Epistatai, the ones

(118) With Zeus Polieus (B I-II, IV-VI), Poteidan (B XII), and Herakles (B XVII).

(119) Cf. MEYER, *Urkundenwesen*, p. 425: "Mit der Ausbreitung des Registerwesens erhält χρηματισμός dann auch die spezielle Bedeutung von 'Registrierung (später Beglaubigung) eines Schriftstückes durch eine Amtsperson,' und daraus sich ergebend die des 'Registers.'"

being in office» (*IG XII.1 761.50*: τοὶ ἐπιστάται... τοὶ ἐν ἀρχαῖ ἐόντες), the normal Lindian way to say «during the current secretaryship of the Mastroi» was «under the secretary of the Mastroi, the one now being in office»: [ἐπὶ τοῦ γραμματέως τῶν μαστρῶν τοῦ νῦν ἐν ἀρχαῖ ἐόντος (A8)]. Upon analysis it becomes clear that ἐπὶ fits better with the wording of A8, both that which is extant or partially extant and that which is rather certainly restored. Let us start with what is largely extant, ποιούμενοι τὰν ἀ[ναγραφάν]: after seeing the corresponding imperative used twice in A6, once in reference to the psaphisma and once in reference to the account, when we see the noun used as the object of ποιούμενοι in A8, it is natural to relate the noun to both imperatives. The other new supplement of Wilhelm in A8, [τᾶς στάλας], strictly speaking also requires that the activity mentioned in A8 includes the duties imposed by both imperatives, for neither τόδε τὸ ψάφισμα (A6) nor the ἀρμόζοντα (A7) singly can be equated with ἅ στάλα, but only both together. The fact that both imperatives are covered by ποιούμενοι τὰν ἀ[ναγραφάν τᾶς στάλας] itself speaks against the restoration of μετὰ, since in the decree of A.D. 22 the man chosen to be responsible for the inscribing of the decree was not ordered to do so with the secretary (*ILindos 419.133-134*). If then one were to accept μετὰ in A8, which could on the basis of this parallel only be related to columns B-D of the inscription, one would have to abandon τᾶς στάλας; it is better to abandon μετὰ and keep τᾶς στάλας. It would not be surprising to see a dependent genitive after τὰν ἀ[ναγραφάν] in any case; in the decree of A.D. 22, it appears in the accusative twice, once being modified (along with two other nouns) by τᾶς στ[ά]λας, once by τοῦ ψαφίσματος (*ILindos 419.139-140, 148-149*), and it shares the former genitive with another noun in A9. After the double use of ἀναγραψάντω, the need to define the noun in the accusative through a genitive would have been greater.

The replacement of μετὰ with ἐπὶ radically alters our understanding of the activity of the co-authors: they are now liberated from the oversight of the secretary, and themselves finally responsible for the text of columns B-D. It would however not be correct to say that the co-authors were untrammelled in their work. There were in fact four checks on them: the restrictions or specifications on the sources to be consulted in A6-7, the penalty of 500 drakhmai to which all those charged with a task in the

decree were subjected in A11-12, the impediments of collegiality (120), and the instructions of the architect. When one reads the provision closely one sees that the adherence to the decisions of the architect is required only in connection with the command *κατασκευαζάντω στάλαν | [λί]θου Λαρτίου* (A5-6). Strictly, then, the architect was not given a role in the engraving. The layout of the text – the placement of three columns beneath the decree, the use of larger letters in the decree, and the short horizontal line between dedications – was determined by Tharsagoras and Timakhidas. It must have been the job of the architect to determine the dimensions of the stone based on the actual number or on a close approximation of the number of letters in the whole and on their height, or, in other words, to ensure that the stelai purchased with public funds were the right size. It has always been assumed without discussion that the *αἰρεθέντες* were elected. In the decree of A.D. 22 the Epistatai are ordered to choose (*ILindos* 419.132-133: *ἐ|λέσθων*) a man to inscribe and set up the *στάλα* who is thereafter termed the *αἰρεθείς*, but when the decree of 99 B.C. commands *[ἐλέ]σθαι ἄνδρας δύο* (A5) and does not specify by whom they were to be chosen, it is only natural to infer that it was done by all Lindians (cf. *IG XII.1* 761.2: *ἐπιστάται αἰρεθέντες ὑπὸ Λινδίων*). What is new here is not our understanding that the *αἰρεθέντες* were elected, but our realization, based on comparison with the later decree, that this was not the only way in which the Lindians went about installing a *αἰρεθείς*; the fact that Tharsagoras and Timakhidas were chosen in the same way as the chief magistrates should predispose us to believe that the former had as much discretion in their sphere of activity as the latter had in theirs.

Before continuing the discussion of the ramifications of *ἐπί* for our understanding of the activity of the co-authors, it may be noted that the promotion of the latter which results from the rejection of *παρέοντος* and *μετά* also upgrades the status of the cutter. Although the decree did not require the secretary to be present at the engraving of the inscription, it might seem possible

(120) Quite possibly collegiality was not required because of a perceived need for a further check in view of the importance of the inscription, but because of the anticipated workload or even because two men considered competent to perform the task were known to be interested in doing it; yet collegiality, even where it was not instituted in order to divide power, did result in the exercise of less power by more men.

that the Lindians expected at least one of the co-authors to be so. More attention should have been paid to the fact that the participle *ποιούμενοι* is not in the active voice (121), and that *ποιέω* in the middle voice means «have a thing made, get it made» (122). Of course, one or both of the co-authors might have spent some time observing the cutter, but the grammar of the decree rather separates them from the actual work of engraving.

What *ἐπί* does in its immediate context is establish a time limit for the engraving of the stala, if the restoration ἀ[ναγραφάν] is correct. The decree of the later fourth or of the third century, which also contains a time limit and therefore suggests that such a provision was not unusual, applies it to the erection rather than the engraving of the stala: ὅπως δὲ ἅ στάλα τεθῆι ἐς τὸ ἱερὸν τᾶς | Ἀθάνας, τοὶ ἐπιστάται ἐπιμεληθέντων τοὶ ἐν ἀρχαῖς ἐόντες (*IG XII.1 761.49-50*). But one would have expected the order to set up the stala to be expressed imperatively, and that such an order was not given at all seems to be confirmed in A9, where the co-authors are designated the recipients of the payment and in the description of them there is only room to express nominally the two different imperatives: [εἰς τὰν κατασκευὰν τᾶς] στάλας καὶ τὰν ἀναγραφάν (A9). The fact that the Epistatai were ordered to select the location for the stala within a short period of time does not by itself prove that others would be responsible for the erection of the stala. The purpose of the provision must have been to secure for the stala the best spot left in the sanctuary, which might otherwise have been taken by a less important decree passed before the 12th of Artamitios and therefore likely to be engraved sooner, or even by a less important decree passed after the 12th of Artamitios and which specified the exact place in the sanctuary on which the stone containing it should stand (cf. *ILindos 419.135-137*) (123). The fact that the Epistatai were allowed to choose the location for the stala is strong evidence for the importance which the Lindians attached to the undertaking, and it might be maintained that the Lindians were equally concerned that they should oversee the erection of it and

(121) Nevertheless, BURSTEIN, *Hellenistic Age*, p. 60, translates “they shall prepare”; HIGBIE, *Chronicle*, p. 19, “making”; WIEMER, *Rhodische Traditionen*, p. 31, “sie sollen...erstellen”.

(122) LSJ, s.v. *ποιέω*.

(123) Citing *IG XII.1 761.45-47*, HIGBIE, *Chronicle*, p. 60, wrote: “The reasons that the officials (here *ἐπιστάται*) are to choose one site or another are not made clear, but it is possible that the inscription is to be placed so that it may be visible to any visitor who may wish to read it”.

that the presence of the Epistatai was desired at the erection as at a ceremonial occasion (124). But the wording of the decree as much as proves that the Epistatai would not later oversee the erection of the stala: since the very provision which mentions the Epistatai describes the erection with the future passive form *σταθησεῖ*, one gets the distinct impression that the Epistatai will not be directly involved at that stage. Possibly the omission of *ἀναθέντω* is no mere oversight: in Lindian decrees, one may suppose, oftentimes no more than the general location for the placement of the stala was specified, such as *ἐς τὸ ἱερόν* (*IG XII.1 761.49*), so that the power to pick the exact spot seemed to be included in the order *ἀναθέτω*; since in the decree of 99 B.C. the privilege of selecting the exact location and the duty of ensuring the erection at that location were divided, the imperatival form of this verb might on that account have been avoided. If so, then this reluctance had been overcome by A.D. 22, since the decree of that year refers to a man being chosen *εἰς...[τὰν ἀνά]]θεσιν* (*ILindos 419.139-140*), although the placement of the stala had been regulated in the decree itself.

The first radical alteration of our understanding of the way in which the account was compiled was published 70 years ago and is today all but forgotten (125). K. Ziegler pointed out that the deadline which led Blinkenberg to suppose that Timakhidas had all but finished writing the account at the time the decree was passed actually applied merely to the determination of the place where the stala would be erected (126). We have already discussed the lacuna in this clause, where the imperative and the word *τόπον* were found; a cursory glance at what remains of the clause is enough to show that the interpretation of Ziegler is not merely probable, but the only possible one: the deadline *ἐν τῷ εἰσιόντι Ἀγριανίῳ* (A11) applies to the act of showing the place [*ἐν*] *τῷ ἱερῷ...ἐν ᾧ σταθησεῖ ἡ στάλα* (A10) and nothing else. One may offer as confirmation of the interpretation of Ziegler the peculiar placement of *τοὶ ἐπιστάται*. These words must once have stood at the beginning of the clause, just as *τοὶ δὲ*

(124) According to LSJ, *ἀναγράφω* itself means “engrave and set up publicly”, so one could maintain that the imperatives in A6 already settle the matter; yet we do see the further command *ἀναθέ(ν)τω* at *ILindos 419.135*.

(125) Among recent scholars only WIEMER, *Rhodische Traditionen*, p. 31, is aware of it.

(126) ZIEGLER, *Timachidas*, col. 1055.

ἱεροταμίαι (A8-9) stood at the beginning of the previous one, but were then moved to the position they now occupy in order to break up ἐν ᾧ σταθησεῖ ἡ στάλα (A10) and ἐν τῷ εἰσιόντι Ἀγριανίῳ (A11), i.e., in order to make clear that the deadline did not apply to the actual erection of the stala. But we are confronted with one of those cases in which the discussion in the secondary literature has detached itself from the text to which it ostensibly relates, for in the secondary literature the deadline previously had been and for the most part has continued to be understood as applying to the work of the co-authors (127). It then became necessary to explain how such a long account, all of columns B-D, could be both composed and engraved in such a short time (128). Various solutions for this Scheinproblem have been found. Blinkenberg himself, who, it is remembered, at the time of his first edition did not yet realize that the literary works were mentioned in a lacuna of the decree, believed that a report based on the literary works had already been written before the decree was proposed (129); Laqueur, citing a knowledgeable

(127) Those unfamiliar with the reinterpretation of Ziegler continued to understand the deadline in this way. Although CHANIOTIS, *Historie und Historiker*, p. 127, knew the article of Ziegler, he did not fully appreciate what Ziegler wrote in col. 1055, for he states: “Dem Antrag nach sollte die Stele innerhalb von zwei Monaten aufgestellt sein”. HIGBIE, *Chronicle*, pp. 60-61, did not know the article of Ziegler, and repeated the older view in her comment on the second of the two months named in the decree: “this month immediately follows it, suggesting that the bulk of the work was already completed by the time of this decree. All that remained, perhaps, was the inscribing of the *stela* and its placement in the sanctuary”.

(128) Without entering into all the details, suffice it to say that while the position of Artamitios as the seventh month at this time is secure, the position of Agrianios as the eighth month, although it has long been considered such, is, or has been until now, less secure. HILLER, for example, identified a fragment concerning ΑΓΡ(ΙΑΝΙΟΣ) from an inscription of ca. A.D. 100 (*IG XII.1.4*) as month “VIII [aut V??] [aut XI?]” (p. 8). CHR. BÖRKER, *Der rhodische Kalender*, “ZPE”, 31 (1978), pp. 199-200, reached a point in his discussion at which Agrianios and Dalios were unplaced and at which the eighth and eleventh spots were unfilled; he offered a positive argument for making Dalios the eleventh month, so that Agrianios became the eighth month by default. The reinterpretation of the deadline in A10-11 by Ziegler makes it possible at long last to construct a positive argument in favor of regarding Agrianios as the eighth month: once we realize that the Epistatai were charged not with erecting a finished stala, but with designating the place in the sanctuary on which the stala would stand, and once we realize that the month in which this deadline falls has to be made the fourth month after the passage of the decree if it is not made the first month thereafter, the status of Agrianios as the month immediately following Artamitios becomes certain.

(129) Timakhidas was pictured as the real author of the work, though a young man who had recently completed his studies in the city of Rhodos or abroad, inasmuch as he had already done what the decree ordered two men to do; v. BLINKENBERG, *Chronique*, pp. 30-31: “Notre chronique n’est pas le résultat du travail d’un comité, mais de celui d’un seul homme.... Il a fini ses études, à Rhodes ou ailleurs. De retour à Lindos, ou peut-être même avant, il a réuni des notes concernant le sanctuaire d’Athana Lindia, notes puisées surtout dans les œuvres qui traitent de l’histoire locale”.

source, stressed that such works had *προγραφαί* which made the consultation of them effortless (Polyb. 11.1.2: *πᾶν τὸ ζητούμενον ἐτοιμῶς ἐνεσπιν εὐρεῖν*) (130), and believed in consequence that the account could have been written after the passage of the decree (131); Jacoby believed that most of the works in the source citations were known to Timachidas at second hand (132), but could not free himself from the impression that the account had to be completed rapidly (133), and since he also believed that the

(130) According to R. LAQUEUR, *Ephoros*, “Hermes”, 46 (1911), pp. 177-86, the *προγραφαί* were *argumenta*, i.e., a series of brief descriptions of the content of the book, not formed into complete sentences, which stood before the text; since Polybios complained about them getting destroyed (11.1.3: *φθειρόμενον*), Laqueur believed that they “außen an den Papyrusrollen angebracht waren” (p 182 n. 1). – One might also note that the *παράγραφος*, a horizontal stroke in the left margin, was frequently used in non-dramatic prose texts to highlight the end of a sentence, which was marked within the column by a space, dash, or dot; even if the *paragraphos* was added to Greek prose texts to simplify reading aloud (so W. A. JOHNSON, *The Function of the Paragraphus in Greek Literary Prose Texts*, “ZPE”, 100 (1994), pp. 65-68), the practice would have made skimming easier as well.

(131) LAQUEUR, *Lokalchronik*, col. 1108, to leave aside other arguments, inferred from the lament in A4 that the conciliar version of the decree had only aimed at recovering the Weihinschriften and concluded: “Da also die Epiphaniien erst auf Grund der Beratungen in der Volksversammlung eingefügt sind,... ist es ausgeschlossen, daß Timachidas über ein im wesentlichen fertiges Manuskript verfügte”. In order not to go into the matter further, suffice it to say that only a recognizable rider in the decree would render such a reconstruction believable.

(132) JACOBY, *FgrHist* 3B, *Kommentar (Text)*, Leiden 1955, p. 448: “Man wird...nicht gern bezweifeln dass Ti(machidas) in der schule Herodot gelesen hat; aber das einzige zitat aus ihm in §29 stammt so gut wie sicher nicht aus erster hand. Ich will keine weiteren einzelheiten geben, weil es zu weit führt, und weil wir die meisten autoren nur aus Ti(machidas) kennen, sodass wir weder über ihre absolute noch über ihre relative zeit zu einem sicheren urteil gelangen können; aber wir sind berechtigt die zahl der von Ti(machidas) selbst exzerpierten autoren auf ein mindestmass zu beschränken.... Neben Gorgon wird er (ebenfalls für die mythische und archaische zeit) Xenagoras selbst gelesen haben... Ti(machidas) kannte vermutlich auch eine oder die andere der lokalen chroniken oder auch nur die letzte von ihnen. Ich will auch nicht bestreiten dass er die wirklichen standard-werke über Rhodos – Ergias, Polyzelos, Zenon – in der hand gehabt und einiges aus ihnen selbst ausgehoben hat. Aber dann war diese lektüre schwerlich systematisch und sorgfältig; und mehr als die lektüre von etwa sechs autoren billige ich ihm nicht zu”. In this connection WIEMER, *Rhodische Traditionen*, p. 32 n. 78, criticized Laqueur for going too far: “Es geht jedoch zu weit, wenn etwa Laqueur...die Lektüre der Verfasser auf nur zwei Autoren beschränken will”. In fact Laqueur did not hold the extreme view here attributed to him; perhaps Wiener read too hastily what Laqueur wrote when finishing his discussion of C XXIX, “daß zwei an sich erreichbare Quellen, nämlich das IV. Buch des Xenagoras und der Brief des Hierobulos, nur eingesehen wurden, als sich besondere Schwierigkeiten ergaben” (LAQUEUR, *Lokalchronik*, col. 1107). In reality the indirect consultation of sources was emphasized much more heavily by Jacoby than by Laqueur; the latter in his discussion of C XXIX (col. 1107) not only affirms the direct consultation of Herodotos and the letter of Ieroboulos, which Jacoby denied in both cases, but made a case for the consultation of all nine sources cited there: Laqueur thus allowed the co-authors to consult half again as many sources for this one chapter as Jacoby did for the entire account.

(133) JACOBY, *FgrHist* 3B, *Kommentar (Text)*, p. 449, offers not only the most extreme view on the number of sources directly consulted, but also the most extreme view on the state of completion of the manuscript on the 12th of Artamitios. Jacoby knew the article of Ziegler, but somehow failed to recognize or remember the reinterpretation of the deadline, for he spoke of “der knappen zeit, die die *μαστροί* Ti(machidas) für seine arbeit lassen – bestenfalls 1½ monate,

letters of the priests were consulted only indirectly, through Gorgon (134), he went further than Blinkenberg and maintained that the account was completely finished before the decree was passed: «Schon Blinkenberg hat aus der knappen zeit, die die $\mu\alpha\sigma\tau\rho\acute{o}\iota$ Ti(machidas) für seine arbeit lassen... den unausweichlichen schluss gezogen dass ‘die ausarbeitung zum grösseren teile schon abgeschlossen war.’ Man wird ruhig weiter gehen können: als der vater den antrag stellte, lag das Ms. fertig vor» (135). Ziegler might have contributed to the neglect of his work by calling «wahrscheinlich» the conclusion that the work was largely complete before passage of the decree «und ihr Vorhandensein den Anstoß zu dem Antrag des... Hagesitimos gab» (136).

With the restoration of $\acute{\epsilon}\pi\acute{\iota}$ in A8 we pick up where Ziegler left off. The latter recognized that his new interpretation of the deadline obviated the attempt of Laqueur to show that the account could have been composed in such a short time: «Die Zeitangabe der Inschrift hat eben mit der literarischen Arbeit, so schnell oder

gerade genug für die technische seite der sache, die bereits mit einem bestimmten umfang des Ms. rechnete”. ZIEGLER, *Timachidas*, col. 1055, recognized why it was possible for the selection of the site of the stone to proceed apace: “für diesen Zweck dürfte es genügt haben, daß seine Maße feststanden, und die waren schon durch die Preisbegrenzung genügend festgelegt; fertig brauchte die arbeit noch nicht zu sein”. In other words, the two men were not charged with composing the best possible history of the anathemata and the epiphanies, but with composing the best 200-drakhmai version possible.

(134) BLINKENBERG, *Chronique*, p. 94, himself stated that Gorgon had copied what the priests wrote, which is of course hardly consistent with his remarks on the archive. LAQUEUR, *Lokalchronik*, col. 1106-1107, believed that the references to the letters were taken from Gorgon in all the other cases, but that for C XXIX, where one letter is cited, while Gorgon is not, the letter was consulted directly.

(135) JACOBY, *FgrHist* 3B, *Kommentar (Text)*, p. 449. JACOBY, *ibid.*, p. 447, plays down the $\chi\rho\eta\mu\alpha\tau\iota\sigma\mu\acute{o}\iota$, which, as we have seen, were cited alone three times (C XXXVIII, XXXIX, XLII), and states: “Es macht...nichts aus ob Ti(machidas) wenigstens diese urkunden selbst eingesehen hat”. Since he had referred to “das vorhandensein dieser weihgeschenke”, he seems to be saying that it does not matter whether he looked at these documents inasmuch as his knowledge of the dedications was due to their physical presence and not to the documents. The question then is, whether the co-authors derived their authority to see the documents from the decree, or, assuming that they as respectable citizens and historians could gain access to the documents without a decree, whether they in fact did so only after passage of the decree: in neither case could the manuscript have been “fertig”. JACOBY (*ibid.*, p. 449) believed that the decree did contain “phrasen...die...dem jungen mann die benutzung des archives erlaubt – als es zu spät war”. ZIEGLER, *Timachidas*, col. 1055, seems to have believed that access was possible without the decree: “Ohne Unterlage im Text der Urkunde ist Blinkenbergs Behauptung, erst der Antrag des Vaters habe T(imachidas) den Zutritt zum Archiv der Stadt Lindos geöffnet”.

(136) ZIEGLER, *Timachidas*, col. 1055, giving as a ground general probability: “Wie gewöhnlich in solchen Dingen, mag das erste eine Vorbesprechung mit den maßgebenden Persönlichkeiten, das zweite die Ausführung der Arbeit, das dritte, als sie fertig oder dem Abschluß nahe war, die offizielle Erledigung gewesen sein”.

langsam sie immer gefertigt wurde, gar nichts zu tun» (137). But one may distinguish between the case Laqueur made for speedy composition of the account and his basic assumption, namely, that the decree may be taken at face value as ordering the creation of an account which did not yet exist; obviously, the likelihood of this assumption of Laqueur is made exponentially greater through the realization that the approaching deadline applies only to the selection of the precise spot on which the stala would stand. Strictly, though, it is not accurate when Ziegler maintains that the deadline has «gar nichts zu tun» with the compositional work: instead of revealing a date by which both the work of composition and the work of engraving could be completed, it reveals a date by which both would not be completed, for obviously the decree would not have ordered the Epistatai to select the spot by that date if it had been possible to order them, or others, to erect the stala on that date. What then has seemed impossible to all modern scholars, excepting Laqueur, namely, that the account could be written and engraved together with the decree in the short interval indicated by A10-11, is also clearly recognized as impossible in the decree itself, and not just in what is convincingly restored, but also in the extant future passive form $\sigma\tau\alpha\theta\eta\sigma\epsilon\tilde{\iota}$. But the deadline for the completion of the work of the co-authors, or, to be more precise, for the engraving of their work, which alone interests the community, and which Ziegler held to be absent from the decree because it is not in A10-11, is in fact present in the decree once we restore $\epsilon\tilde{\pi}\acute{\iota}$ in A8.

Since the decree was passed toward the middle of Artamitios and the secretary must have remained in office at least to the end of Hyakinthios, the month following Agrianios (138), the time allowed for the composition of the account and the engraving of it along with the decree would seem, at first glance, to be increased from two plus weeks (139) or roughly six weeks (140) to a

(137) ZIEGLER, *Timachidas*, col. 1055.

(138) The term of the secretary will be discussed in more detail elsewhere: *The Dates Indicated by the Two Deadlines in the Decree on the Stala of Athana Lindia* (forthcoming).

(139) This seems to have been the view of BLINKENBERG, *Chronique*, pp. 29-30: although he stated that the committee had “quelques semaines tout au plus pour les travaux”, he referred to A8 when stating “il faut conclure que le secrétaire ne fonctionnait qu’un mois”; ZIEGLER, *Timachidas*, col. 1055, believed that the “Frist” ran “vom 12. Artamitios bis zum Beginn des folgenden Monats Agrianios”; WIEMER, *Rhodische Traditionen*, p. 30, translated “zu Beginn des (Monats) Agrianios”.

(140) A. REINACH, *La Chronique du temple Lindien*, “Rev. Éprigr.”, 1 (1913), p. 99 and n.

minimum of two and one-half months. The amount of time given to the co-authors to fulfill the obligations imposed on them by the decree is at least five times as great as the one group of scholars supposed and at least two-thirds again as long as the other group of scholars supposed. And the amount of research and writing which had to be done was after all limited by the cost estimate, which set a maximum price and thereby limited the size of the stala or the number of letters which could be engraved upon it (141). Since around 45 reasonably short entries were made in columns B-C (142), the work here would have been finished by the end of Agrianios if on average just one of these rather short chapters had been researched and written each day (143). And if we assume that the two men divided the labor, and that during this same time one of them was researching and writing up the four epiphanies which filled column D, then both the research on and the initial draft of columns B-D could have been completed by the end of Agrianios, leaving at a minimum the entire month of Hyakinthios for the revision of the text, which possibly would have needed to be shortened in order to fit on the stone, and for the engraving of it along with the decree. It then seems possible at long last to dispense with a view which has either been upheld or at least entertained by all previous scholars, excepting Laqueur, namely, that the account was largely or even wholly complete at the time the decree was passed. Indeed, since the community did not blush to entrust the task to two men whose identities were not stated, and who apparently were elected by the assembly, it should not have blushed to explain with ἐπεὶ that two citizens of

4, translated “en Agrianios prochain” and in a note explained how the stala could be ready “un mois après l’époque du décret”; similarly, BURSTEIN, *Hellenistic Age*, pp. 60, 62 n. 6, translated “in the next Agrianios” and confirmed in a note that “the whole document...was compiled in less than two months”; JACOBY, *FgrH* 3B, *Komm. (Text)*, p. 449, believed that Timachidas had “bestenfalls 1½ monate, gerade genug für die technische seite der sache”; CHANIOTIS, *Historie und Historiker*, p. 127, thought that the stala was to be erected “innerhalb von zwei Monaten”; even WIEMER, *Rhodische Traditionen*, p. 31, when discussing the deadline, despite his translation on the facing page, referred to the time available as a space “von nur sechs Wochen”.

(141) The stone itself probably was purchased, possibly from a stone cutter rather than a letter cutter, and it might have been necessary to pay a small sum for the erection of it. Besides incidental payments for lead and wood, the letter cutter might receive a sum for maintenance as well as his fee for engraving at a set rate. On the costs of stelai v. WILHELM, *Beschluß*, pp. 98-100.

(142) On the number of entries which Tharsagoras and Timachidas intended to publish, v. *Breadth and Depth in the Account of the Dedications to Athana Lindia* (forthcoming).

(143) As months of the Greek lunar year Artamitios and Agrianios must each have had 29 or 30 days, so that at least 46 full days elapsed in the time from the passage of the decree to the end of Agrianios.

Lindos had composed such an account from such sources and to order them to inscribe their account (the word being in the accusative) or excerpts from it (*ἀρμύζοντα* again). It is not clear why the community would have pretended to initiate the account as well as the inscription, nor why it would have been content to imply that any two of several men could do the work (144), when it might have claimed that two men who were experts – ipso facto, if not otherwise – had done the work.

Our decree then contains two deadlines rather than one, the first of which is tantamount to a deadline for the erection of the stala, provided that finished stalai were erected as soon as they were completed. It is then apparent that no other officeholder would be mentioned in A8 at all, if the men responsible for the making of the inscription had been officeholders themselves: in that case their title would have been used and they would have been instructed to perform the task while being *ἐν ἀρχαῖι*. But the *αἰρεθέντες* were not officeholders or, at any rate, not holders of a regular office; just as they bore no special title, they had no set term, and therefore could not be instructed to complete any task within their term. But the impossibility of dating the activity of engraving by naming those responsible for it explains only in general terms why this activity was dated by naming someone not responsible for it, it does not however explain why precisely this officeholder was named. The fixing of the newly discovered deadline with a month and day, like the fixing of the old deadline with a day, neither of which seems able to be done with certainty, necessitates however a discussion both of the Rhodian and of the Lindian calendars, and must be reserved to another place (145).

The Clauses Purportedly Naming the Document

The name with which Blinkenberg referred to the document which we have been investigating in his initial publication of it, «la chronique du temple» or «la chronique», is attributed to him in the secondary scholarship, but he himself did not clearly take credit for it; possibly he merely rendered into French the name

(144) The decree did not purpose to provide eloquent testimony to the state of the Lindian democracy in 99 B.C.

(145) Vide *Two Deadlines* (forthcoming).

current among the Danish scholars excavating in Lindos (146). The only authors of the earlier, more important treatments of the document not to criticize the description of it as a chronicle were Holleaux and Laqueur. Sometimes the criticism was oblique (147), sometimes it was muted (148), sometimes it was a little more direct (149) and on a couple of occasions an attempt was made to explain in more detail why the terms «chronique» and «Chronik» were unsuitable (150). At the same time, Holleaux registered an objection to the use of the word «temple» in the title (151). Blinkenberg did not respond to this criticism when publishing the text for the second and third time, and the document is still today blithely denominated «the Chronicle» in English scholarship (152). In German scholarship, however, the document is now and has for some time been universally known by the alternative title proposed by Jacoby, «die lindische Anagraphie». Jacoby asserted

(146) Cf. BLINKENBERG, *Chronique*, p. 1: “La plus grande des inscriptions trouvées dans les fouilles de Lindos...à laquelle nous avons donné pour plus de commodité le nom de chronique du temple (‘tempelkrönike’)”.

(147) BR. KEIL, *Zur Tempelchronik von Lindos*, “Hermes”, 51 (1916), p. 491, in the first sentence of his article spoke of “der sogenannten Lindischen Tempelchronik”, and WILHELM, *Beschluß*, p. 88, in the first sentence of his of “der sogenannten ‘Tempelchronik’”.

(148) WILAMOWITZ, *Vortrag*, p. 42: “...ein Dokument, das Chr. Blinkenberg eben unter dem Titel *Chronique du temple Lindien* veröffentlicht hat. Es ist eigentlich ein Verzeichnis der merkwürdigsten Weihgeschenke des Tempels und ein Bericht über drei Epiphanien der Göttin” [three of the four can be partially read]; HILLER VON GAERTRINGEN, *Rez.*, “BPhW”, 35 (1915), col. 909, observed by the bye that “die Parische Chronik...mit so ungleich größerem Rechte den Namen Chronik führt”.

(149) REHM, *Referat*, col. 2587: “Eine Chronik ist’s nun freilich nicht, aber interessant genug bleibt der Fund auch so”; REINACH, *Chronique*, p. 96: “On voit que le titre donné par M. Blinkenberg ne répond pas exactement à l’objet de la stèle”.

(150) ZIEGLER, *Timachidas*, coll. 1055-56: “Was nun die sogenannte ‘Templechronik’ selbst angeht, so ist zunächst zu sagen, daß dieser Name...unzutreffend und irreführend ist. Von einer ‘Tempelchronik’ erwartet man in erster Linie die Geschichte seines Baues, seiner Veränderungen, Erweiterungen, Zerstörungen und Erneuerungen, sodann die Liste der Priester und Angaben über die kultische Verfassung, das Tempelvermögen und seine Verwaltung usw.; erst in zweiter Linie das, was die Inschrift tatsächlich enthält: ein Inventar des Tempelschatzes an Weihgaben (noch vorhandenen und zugrunde gegangenen) und einen Bericht über die Erscheinungen der Göttin (unter denen nur eine, die zweite, einem amtierenden Priester zuteil geworden ist und somit im engeren Sinne zur Tempelchronik gehört)”; JACOBY, 3B, *Komm. (Text)*, p. 445, also required “die gründung des tempels...seine erneuerung...den tempelbrand...die wiederherstellung des tempels und der kultstatue...eine eponymenliste” and concluded: “Eine solche chronik hätte den anagraphisten beträchtlich mehr arbeit gekostet als er in sein elaborat gesteckt hat; und wir wären ihm dankbar, wenn er sie geleistet hätte; da er es nicht getan hat, kann man keine feigen vom dornbusch verlangen, und darf nicht durch einen willkürlichen titel falsche hoffnungen erwecken”.

(151) HOLLEAUX, *Notes*, p. 40 n. 2: “A *Chronique du temple Lindien* j’aurais préféré *Chronique du sanctuaire d’Athana Lindia*. Il est regrettable de retrouver ici la confusion courante entre le temple (ναός) et le sanctuaire (ιερόν)”.

(152) The only scholar writing in English to betray an awareness that the term “Chronicle” has been controversial is J. SHAYA, *The Greek Temple as Museum: The Case of the Legendary Treasure of Athena from Lindos*, “AJA”, 109 (2005), pp. 423-42.

that he was naming «die steinschrift...nach der ausdrucksweise im volksbeschluss» and cited in support of this statement A6-9 (153); he is then relying both on the imperative ἀναγραψάντω (A6, *bis*) and on the noun τὰν ἀναγραφάν (A8, 9).

We can dispose of the new title quickly enough. One only has to read the statements cited by Jacoby in their context to see that both the verbs and the nouns refer to the act of inscribing the stone, so that it is not even necessary to bother with parallels. Since the imperative on its first use is followed by εἰς αὐτάν (A6), meaning στάλαν, on its repetition in the same line it was not necessary to repeat the prepositional phrase, and since there, where the noun is used for the second time, [τᾶ]ς στάλας had been placed after the immediately preceding noun (A9), it was not necessary to repeat the dependent genitive after this noun in the same line. The only occurrence of the imperative or noun which is not directly connected with an extant occurrence of the word στάλα comes in A8, ποιούμενοι τὰν ἀ[ναγραφάν], but here the reference of the noun to the engraving of the stone is made crystal clear by the participle: if the noun had referred to the composition of columns B-D, in which the men selected had certainly played an active role, the participle would read ποιῶντες. With reference to a dictionary Wiemer maintained that the verb and the noun can mean both «das Verzeichnis der Weihgeschenke und Epiphaniien erst noch arbeiten» or «ein als Manuskript schon existierendes Verzeichnis auf Stein aufzeichnen lassen» (154). But the fact that the words can mean other things in other contexts does not make them ambiguous in this context: in this Lindian decree ἀναγραφά clearly denotes the act of engraving (155).

(153) JACOBY, *FgrH* 3B, *Komm.* (Text), pp. 444-45, and *Komm.* (Noten), p. 262 n. 16.

(154) WIEMER, *Rhodische Traditionen*, p. 30 and n. 68.

(155) HIGBIE, *Chronicle*, pp. 19 and 21, translates τὰν ἀναγραφάν in A8 and A9 “the copy”; more precisely, since she followed Wilhelm in restoring τὰς στάλας after the noun in A8, she translates the entire phrase with “the copy of the *stele*”, and in A9, where the genitive clearly must or may be mentally supplied, she translates “the copy of the inscription”. Her translation of the noun is thus at variance with her translation of the imperative in A6, which she correctly rendered “let them inscribe”. In her commentary to ἀναγραφάν in A8 she avers: “This term appears frequently in inscriptions to designate a copy of a document” (*Chronicle*, p. 60). There might be literary or epigraphic sources in which the noun may be translated “copy”, since ἀναγράφω can mean “write out” (LSJ), and one can in addition to thoughts and words spoken also write out what has already been written out (Arr. *Anab. pr.* 1: ὅσα... ἄμφω... συνέγραψαν, ταῦτα ἐγώ... ἀναγράφω), but strictly the word ἀναγραφή does not denote “copy”, although a given ἀναγραφή might well be one. The term which means “copy” literally is τὸ ἀντίγραφον. When we

The use of the word «Temple» in the title should not be judged inapposite: columns B-C deal with the dedications after all, and we know that they were kept in the *ναός* proper (D 41-42); while the goddess did not appear in her temple, but rather to individuals in dreams (D 13-14, 68-69, 98-99, 107-110), the apparitions recorded in column D were at any rate those of the goddess in whose temple the dedications were kept. To object to the word «Temple» on the ground that the stala was placed in the sanctuary is like saying that a book should bear a title which reveals in what part of a library it is shelved rather than one which indicates its contents (156). The problem with the word «Temple» is that this noun, which describes well enough the content of what was written and inscribed, must modify another noun which denotes the totality of what was written and inscribed. The objections to «chronique» or «Chronik» might sound like hairsplitting, the attendant assertions that a temple chronicle must contain this or that might sound arbitrary (157), and so, too, the claim that it ought not to have contained something else (158), but it must be admitted that the choice of the word «chronique»

meet a provision such as [ἀ]ναγραφῆμεν δὲ...τὸ ἀντίγραφον] τοῦδε τοῦ ψαφίσματος [τοῦ] (IG XII.3 249.28-29, from Anaphe, not earlier than the first century B.C.), the implied original is probably a text written on papyrus and kept in the archives. The Lindian decree in contrast does not order that a copy of the decree be inscribed, but that the men selected inscribe the decree itself, τὸδε τὸ ψαφίσμα (A6). The translation “copy” is fully and finally excluded by the restoration of the dependent genitive, which is all but certain (cf. *ILindos* 419.139-140, 148-149). The inscription admittedly was a copy because it was a lapidary version of an original written probably on papyrus, but the words “the copy of the *stela*” must mean what they say: so translated the decree aims at the production of a second stala which is a copy of a first. But this is quite impossible, not just because the decree mentions only one stala which it does not distinguish from any others, but because it by requiring the consultation of certain sources proves that there was no immutable original text already in existence.

(156) For that matter, the objection to “Temple” probably disunites what the Lindians merely distinguished. Since in Greek τὸ ἱερόν can denote the temple building (Hdt. 2.112.2), where it does not actually denote the temple it can signify more than the temple rather than less, i.e., the “holy place” together with any buildings on it; the two terms ἱερόν and ναός thus overlap in a way in which *area*, the space in front of a temple, and *aedes*, the temple building, do not.

(157) One hardly expects cultic regulations in a chronicle, since there is a difference between a chronicler and an antiquarian. The insistence upon the inclusion of a list of eponymous priests also goes too far: where the chronicle is annalistic, they can be named in the text, and where the chronicle skips years, their eponyms do not need to be named at all; a chronicler is after all a narrator, not a chronographer. Inasmuch as columns B and C are largely given over to the heroic age and to the archaic and classical periods, the notion of the necessity of a list of priests is now also confuted by our finding, to be set out elsewhere (*Two Deadlines*: forthcoming), that with the year 406 began not just the list of eponymous priests, but the eponymy of the priesthood itself.

(158) After disallowing the first epiphany because it was seen by a magistrate and the third epiphany because it was seen by a former priest, one might as well get rid of the second on the ground that it was seen neither in the temple nor in the sanctuary.

was unfortunate inasmuch as it is a characterization of the whole which prejudices the genre of it. In any case it would seem that no work in which chronology is subordinated to another principle of arrangement deserves the name «Chronicle», yet here chronology is not the overarching principle of arrangement, but merely a subsidiary one (159): it is clearly violated once, where a dedication from the time of Ptolemaios Philadelphos (C XXXVII) precedes dedications from Alexandros III and Ptolemaios I (C XXXVIII-XXXIX). It is not possible to retain «Temple» and substitute the right generic description for the wrong one, since the sum of sections A-D does not correspond to any recognized genre (160), which means that any modern title which is concise would not be very descriptive (161), and on top of that, scholarship being what it is, it would undoubtedly meet with objection. Under the circumstances, then, it is advisable to refer to the whole the way the Lindians did: what was set up in the sanctuary, the finished product, was ἡ στάλα (A10), i.e., *The Stala of Athana Lindia*.

For the sake of convenience the text of the decree is printed again below. At the beginning of the longer lacunae the first superscribed numeral gives the number of missing letters estimated by Blinkenberg; the second numeral, superscribed parenthetically, gives the number of letters in the restoration printed here. The six new supplements appear in boldface type.

Ilindos 2

SECTION A

(DECREE AND ELECTORAL REPORT)

1 [ἐ]π' ἱερέως Τεισύλ^[20(20)]ου τοῦ Σωσικράτους, Ἄρτα](162)μιτίου
 δωδεκάται ἐδοξε μαστροῖς καὶ Λινδίο[ις:]

(159) When GUARDUCCI, *Epigr. Gr.* 2.303-304, attempting to explain how the inscription acquired the name “Cronaca”, states that it happened “perché i suoi autori adottarono, nel disporre i loro documenti, un criterio cronologico”, she probably correctly explains the origin of the title, although her description of the disposition of the work is in the strictest sense not correct.

(160) Cf. SHAYA, *Legendary Treasure*, p. 425 n. 14: “the inscription does not belong to a well-known genre of writing”.

(161) And conversely, any title which is descriptive will not be concise; one could entitle the whole *A Short Account of the Dedications to and Epiphanies of Athana Lindia*.

(162) The restoration dates to the first edition (1912).

- 2 [‘Α]γρησίτιμος Τιμαχίδα Λ^[25(25)]ινδοπολίτας εἶπε· ἐπεὶ τὸ ἱερὸ(163)ν
τᾶς Ἀθάνας τᾶς Λινδίας ἀρχαιότατόν τε καὶ ἐντιμό[τα]
- 3 τον ὑπάρχον πολλοῖς κ^[25(25)]αὶ ἀξίοις ἀναθεισι ἐκ παλαιοτ(164)άτων
χρόνων κεκόσμηται διὰ τὰν τᾶς θεοῦ ἐπιφάνειαν,
- 4 συμβαίνει δὲ τῶν ἀνα^[28(28)]θεμάτων τὰ εὐκλεέστατα μετὰ τᾶν
ἐ(165)πιγραφᾶν διὰ τὸν χρόνον ἐφθάρθαι, τύχαι ἀγαθαὶ δεδόχθαι
- 5 [μ]αστροῖς καὶ Λινδίοις κυρ^[27(28)]ωθέντος τοῦδε τοῦ ψαφίσματος ἐλέ]
(166)σθαι ἄνδρας δύο, τοὶ δὲ αἰρεθέντες κατασκευαζάντω στάλαν
- 6 [λί]θου Λαρτίου καθ’ ἃ καὶ ὁ ἀρχ^[26(26)]ιτέκτων δεῖξει καὶ
ἀναγραψάντ(167)ω εἰς αὐτὰν τόδε τὸ ψάφισμα, ἀναγραψάντω δὲ
ἐκ τε τᾶν
- 7 [ἐπ]ιστολᾶν καὶ τῶν χρηματ^[27(27)]ισμῶν καὶ τᾶν ἱστοριᾶν τῶν
Λινδί(168)ων ἃ καὶ ἡ ἀρμόζοντα περὶ τῶν ἀναθεμάτων καὶ τᾶς
ἐπιφανείας
- 8 [τ]ᾶς θε<ο>ῦ ποιούμενοι τὰν ἀ^[25(25)]ναγραφᾶν τᾶς στάλας ἐπὶ τοῦ
γρ(169)αμματέως τῶν μαστρῶν τοῦ νῦν ἐν ἀρχαῖ ἐόντος, τοὶ δὲ
ἱεροτα-
- 9 μίαι τελεσάντω τοῖς αἰρεθείσι ^[25(25)]ἀνδράσι εἰς τὰν κατασκευὰν
τᾶ(170)ς στάλας καὶ τὰν ἀναγραφᾶν μὴ πλείον οὐ ἀποφαίνεται
Πυργο-
- 10 τέλης ὁ ἀρχιτέκτων δραχμᾶν διακοσιᾶν, ^[22(23)]ἀποδειξάντω δὲ τὸν
τόπον ἐν(171) τῷ ἱερῷ τᾶς Ἀθάνας τᾶς Λινδίας ἐν ᾧ σταθησεῖ ἀ
στάλα τοὶ ἐπιστάται
- 11 ἐν τῷ εἰσιόντι Ἀγριανίω. ὅ τι δὲ κά τις μὴ ποιήσῃ [τ]ῶν ^[11(10)]ἐν τῷδε
τῷ(172) ψαφίσματι γ[ε]γραμμένων, ἀποτεισάτω ἱεράς Ἀθάνας
Λινδίας δραχμᾶς

(163) The restoration dates to the first edition (1912).

(164) The restoration [ἐκ παλαιοτ]άτων, adopted by BLINKENBERG in his second and third editions (1915, 1941), stems from M. HOLLEAUX, *Notes sur la "Chronique de Lindos"*, "REG", 26 (1913), p. 41. In his first edition (1912) Blinkenberg had printed [ἐξ ἀρχαιοτ]άτων.

(165) The restoration given follows the first (*Chronique*) and third (*ILindos 2*) editions of BLINKENBERG, except for the superlative form; the ἀρχαιότατα of Blinkenberg was changed to ἀρχαιότερα by A. WILHELM, *Zum Beschluß der Lindier über die Aufzeichnung der Weihgeschenke und der Epiphanien der Athana*, in: *Akademischeschriften zur griechischen Inschriftenkunde* (1895-1951), Leipzig 1974, 2.272-73 [originally "Anz. Wien", (1930), pp. 88-89]. The supplement ἀνα[θεμάτων τὰ πλείστα μετὰ τᾶν αὐτῶν], proposed by HOLLEAUX, was adopted by BLINKENBERG in his second edition (*Tempelchronik*).

(166) The restoration dates to the first edition (1912).

(167) The restoration dates otherwise to the second edition (1915).

(168) The first part of the restoration was adopted in the second edition (1915).

(169) The restoration, otherwise as proposed by WILHELM (1930), was rejected but noted by BLINKENBERG (1941).

(170) BLINKENBERG restored ἀνδράσι in his first two editions (1912, 1915), but replaced it with τέλεσμα in his third edition (1941); the suggestion was made to him in a letter by U. P. BOISSEVAIN and reported in the app. crit. in the second edition, but not adopted until the third.

(171) The restoration dates otherwise to the third edition (1941).

(172) The restoration dates to the first edition (1912).

12 πεντακοσίας. ἀρέθεν (173) Θαρσαγόρας Στράτου Λαδά^[86] ρμιος καὶ
Τιμαχίδας Ἀγησιτίμου Λινδοπολίτας (174).

(173) In his first edition (1912) BLINKENBERG printed ἀ<ι>ρέθεν; in his second and third editions (1912, 1915) BLINKENBERG followed U. VON WILAMOWITZ-MOELLENDORFF, Vortrag in: "AA", (1913), p. 45, who believed the inscribed form to be correct.

(174) This paper was written while in tenure of a Tytus Fellowship at the University of Cincinnati. I have dedicated it to the memory of the man in whose course on Greek colonization in the spring of 1989 I first learned of the existence of this inscription.

ANTONIO MANUEL POVEDA NAVARRO - LUCIO BENEDETTI

L'ISCRIZIONE DI TI. SEMPRONIO GRACCO
DA ILITURGI (CIL, II², 7, 32):
AGGIORNAMENTO ARCHEOLOGICO-EPIGRAFICO*

Durante i primi anni delle ricerche condotte sull'antica città di *Iliturgi*, uno dei principali problemi è stato quello di ricondurre il toponimo ad una realtà geografica e topografica concreta (1), problema che, grazie a diversi ritrovamenti, di natura soprattutto epigrafica (2), sembra essere oggi del tutto risolto: l'insediamento, che inizialmente si credeva ubicato nei pressi dell'attuale città di Andújar (in provincia di Jaén, Andalusia), è stato difatti individuato tra la località denominata "Las Torres" e il c.d. Cerro de Maquiz, entro i confini del comune di Mengíbar, sempre in provincia di Jaén (fig. 1). La sua posizione risultava chiaramente strategica per la viabilità della zona, posto com'era alla confluenza del Rio Guadalbullón con il Rio Guadalquivir, che circa 6 chilometri a valle era attraversato dalla Via Augusta (3), mentre nei pressi della confluenza con il Rio Guadalimar la rete stradale permetteva di procedere verso il nord in direzione di Cástulo (odierna Jaén), città la cui storia è strettamente legata a quella di *Iliturgi*, come sappiamo da Livio (28.19 F., 31, 10), Tolomeo (2, 4, 9),

* Il presente studio è il risultato della collaborazione costante degli autori; essi sono singolarmente responsabili della parte storico-archeologica (Antonio Manuel Povera Navarro) e di quella epigrafica (Lucio Benedetti). Parte di questo lavoro è stata realizzata nel quadro di una ricerca svolta presso l'Università di Alicante, resa possibile grazie ad una Borsa di Studio concessa dal "Collegio Pio della Sapienza" dell'Università degli Studi di Perugia, e durante un soggiorno presso il Departamento de Historia Antigua y Arqueología del CSIC (Madrid), realizzato con il programma "Short-term mobility" del CNR. Un ringraziamento particolare si deve al dott. David Nonnis per alcuni preziosi suggerimenti

(1) A. TOVAR, *Iberische Landeskunde, I, Baetica*, Baden-Baden 1974, pp. 109-110.

(2) CIL, II², 7, 32: *Ti. Sempronio Graccho / deductori / populus iliturgitanus*; CIL, II², 36: *Sex(to) Quintio Sex(ti) filio) / Gal(eria) Vitali / iliturgitano / Quintia Vitalis / mater filio / piissimo ac/epto loco / d(ecreto) d(ecurionum) / [de suo] p[ro]suiit.*

(3) R. CORZO SÁNCHEZ - M. TOSCANO SAN GIL, *Las vías romanas de Andalucía*, Sevilla 1992, p. 115; P. SILLIÈRES, *Les voies de communication de l'Hispanie Méridionale*, Paris 1990, p. 317; ID., *Le Ianus Augustus*, in "Mélanges a R. Chevallier", II, 1, "Caesarodunum", 28 (1994), pp. 305-311.

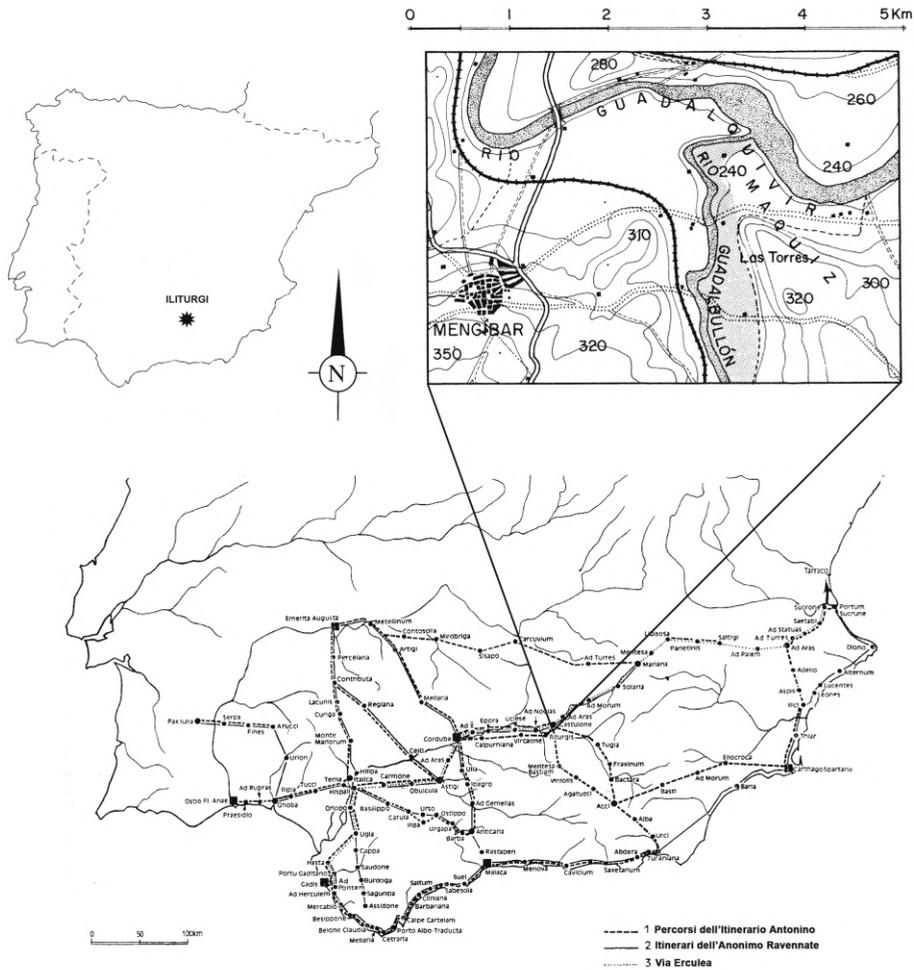


Fig. 1. Localizzazione geografica e topografica di *Iliturgi* (da SILLIÈRES 1990 e WIEGELS 1982, elaborazione di Lucio Benedetti).

Plinio (3, 10) e l'itinerario di Antonino (403, 2). Per rendere ancor più agevole l'ottima viabilità locale, i Romani costruirono ponti nei paraggi e migliorarono le strade della zona, come dimostrano i due miliari trovati nei dintorni della città (4).

Oltre agli sporadici ritrovamenti archeologici, che forniscono informazioni vaghe, pur rivelando l'esistenza di fasi storiche

(4) J. LOSTAL PROS, *Los miliarios de la provincia Tarraconense (conventus Tarraconense, Cesaraugustano, Cluniense y Cartaginense)*, Zaragoza 1992, p. 57 e 66.

preromane nel territorio di *Iliturgi*, abbiamo a disposizione tutta una serie di dati e di notizie desumibili dalle fonti classiche e da alcuni scavi archeologici.

Le ultime campagne di scavo compiute nel Cerro de Maquiz da missioni dell'Istituto Archeologico Germanico di Madrid (5) hanno permesso di recuperare, specialmente nelle trincee denominate 2 (nel pendio nord della collina) e 7 (nel settore est dell'altezza), materiale dal quale risultava chiara l'esistenza di un insediamento indigeno preromano. Nella prima di queste due trincee è stata rinvenuta ceramica del Bronzo finale pertinente ad uno strato archeologico che risultava coperto da un altro nel quale si è registrata un'abbondante presenza di ceramica iberica frammentata a ceramiche di tipo romano, come la terra sigillata. Nell'altra fossa, la n. 7, numerosi frammenti di ceramica iberica si trovavano insieme a quelli di italica a vernice nera della classe B-oide tarda e ad altri di tipologie ceramiche cronologicamente posteriori. Inoltre, gli scavi condotti nell'area dove si trova il settore identificato con il Foro (fig. 2), nella zona occupata da un piccolo tempio e da altre strutture non ancora identificate, hanno restituito ceramica protoiberica, del tipo arcaico lavorato a tornio, fibule e fibbie per cinturoni, oltre a diverse strutture murarie. Tutto questo materiale era stato poi sigillato da livelli di età tiberiana e flavia (6). Allo stesso modo, è stata documentata nella zona l'esistenza di due necropoli che dimostrano la presenza di un insediamento iberico nelle vicinanze. La posizione di uno di questi cimiteri non è stata individuata esattamente ma dovrebbe trovarsi fra il Cerro de Maquiz e il Rio Guadalquivir, da dove provengono importanti reperti in bronzo, conosciuti già da tempo, e un tesoretto (7). L'al-

(5) O. ARTEAGA - M.BLECH, *Untersuchungen auf dem Cerro de Maquiz. Vorbericht der Kampagne Mai 1984*, "MM", 26, 1985, pp. 177-184; ID., *La romanización en las zonas de Porcuna y Mengíbar (Jaén)*, in "Los asentamientos ibéricos ante la romanización (Madrid, 1986)", Madrid, 1987, pp. 89-99; ID., *Archäologische Arbeiten auf dem Cerro de Maquiz (Mengíbar, Jaén)*, "MM", 34 (1993), pp. 190-193; G. BURGHOLZER, *Das Sacellum vom Cerro de Maquiz (Mengíbar, Jaén)*, "MM", 34 (1993), pp. 194-201.

(6) O. ARTEAGA - M.BLECH, *Untersuchungen auf dem Cerro de Maquiz, cit.*, pp. 180-181.

(7) J. AMADOR DE LOS RIOS, *Cabezas de bronce de Maquiz encontradas en el sitio llamado Maquiz, término de Mengíbar*, "Boletín de la Real Academia de la Historia", 1, 1909, pp. 27-32; C. MILLAN Y G. DE LA CHICA, *Dos bronceos hispano-romanos de la Bética*, "Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos", 65 (1958), pp. 591-605; M. ALMAGRO BASCH, *Los orígenes de la toreutica ibérica*, "Trabajos de Prehistoria", 36 (1979), pp. 173-211, figs. 1-2, 4-5; A. BLANCO FREJEIRO, *Historia del arte hispánico, I, La Antigüedad*, 2, Madrid 1981, pp. 73-75; J.M^a. BLÁZQUEZ MARTÍNEZ, *Nuevos estudios sobre la Romanización*, Madrid 1989, pp. 268-269, pp. 270-271, 280, nota 62; K. RADDATZ, *Die Schatzfunde der Iberischen Halbinsel*, Berlin 1969, pp. 251-256, tavv. 63-64.



Fig. 2. Pianta del c.d. Foro di *Iliturgi* (da ARTEAGA - BLECH 1993).

tra necropoli, denominata de “Los Chorrillos”, si trova invece in una collina vicino al Rio Guadalbullón, a sud del Cerro de Maquiz.

È evidente che si tratta di informazioni insufficienti e troppo vaghe per tracciare una storia coerente delle prime fasi dell’insediamento e sarebbe auspicabile che gli archeologi che si occupano di effettuare le ricerche nella zona realizzassero interventi più profondi e uno studio dettagliato delle strutture murarie e dei materiali venuti alla luce finora, oltre ad ampliare la zona di scavo.

Per ora, l’unica certezza è l’esistenza di un insediamento che daterebbe a partire dall’età del Bronzo e dalla formazione della cultura iberica, con uno iato che arriva fino alla fase iberica recente, dove si registra la presenza di elementi già italici, di una fase tardo-repubblicana, seguita da una fase imperiale e da una tarda.

Anche se i materiali archeologici recuperati durante le ricognizioni e gli scavi fatti nella zona, insieme ai ritrovamenti sporadici, non consentono di identificare con precisione il luogo ove si trovava l’originale *oppidum* oretano dei secoli V-II a.C., è evidente che questo dovette esistere: sappiamo infatti dalle fonti che *Iliturgi* fu teatro di importanti avvenimenti accaduti tra la Seconda Guerra Punica e gli anni 179-178 a. C., quando cioè T. Sempronio Gracco rifondò l’*oppidum*, devastato precedentemente in parecchie occasioni.

L’importanza che l’insediamento assunse successivamente, soprattutto a livello economico, è provata anche da diversi ritrova-

menti monetali, costituiti per lo più da monete in bronzo che riportano la legenda *ILVTVRGI*, *ILVVTRGI* e *ILDITVRGENSE*, databili al II sec. a.C (8).

2. *L'oppidum preromano*

Il Cerro de Maquiz (Mengíbar), come abbiamo detto, si trova nel territorio della provincia di Jaén, nell'Alto Guadalquivir, area geografica che secondo le fonti era occupata dalla regione denominata *Oretania*. Strabone scrive nella sua *Geografia* (3, 1, 6) che questa regione si trova ad est del fiume *Anas* (attuale Guadiana) e, successivamente, sempre lo stesso geografo, completa l'informazione collocando gli Oretani ad est del fiume *Baetis* (attuale Guadalquivir) in una zona che doveva estendersi fino alle vicinanze di Malaga. In un altro paragrafo (3, 3, 2) sempre Strabone ci informa che le città più importanti dell' *Oretania* sono *Cástulo* (Jaén), *Oria* ed *Oretum* (Granatula), al sud dell'attuale provincia di Ciudad Real (nell'odierna regione di Castilla La Mancha). Anche *Iliturgi* dunque, strettamente legata a *Cástulo* e situata nella stessa area, può essere ascritta alla regione denominata *Oretania*.

Quando i romani occuparono l'*Oretania* dovettero combattere con i suoi abitanti in diverse occasioni. La sconfitta e la morte di Amilcare è messa in relazione da Diodoro Siculo (25, 10) con un intervento, in uno di questi scontri, del re degli Orissi (Oretani). D'altra parte, Livio (21, 11, 13) menziona una ribellione degli Oretani nei confronti di Annibale. È anche possibile che quando Livio (23, 26) parla della ribellione dei Turdetani contro Asdrubale, nell'anno 216 a.C., faccia riferimento ancora agli Oretani, visto che a volte confonde le due popolazioni. Questa situazione di forte inimicizia tra Romani e Oretani sarebbe all'origine del fatto che quando Roma decise di trasferire alcuni gruppi di popolazioni in Africa settentrionale, al fine di assicurarsi il controllo della regione e mettersi al riparo da eventuali aggressioni portate dalle popolazioni indigene, incluse gli Oretani in questo contingente, insieme ai Tersiti, Mastiani, Iberici e Olcadi (POL. 3, 33, 9). Inoltre, quando Annibale reclutò un grande esercito tra le

(8) M^a.P. GARCÍA-BELLIDO - C. BLÁZQUEZ, *Diccionario de cecas y pueblos hispánicos, II (Catálogo y pueblos)*, Madrid 2001, pp. 184-189.

popolazioni della Penisola iberica per invadere l'Italia, tra le truppe arruolate non figurava nessun contingente composto da soldati Oretani. La stessa Cástulo figura come alleata dei Romani durante i fatti della seconda Guerra Punica, soprattutto durante l'intervento degli Scipioni in Spagna.

Negli anni compresi tra il 214-212 a. C. Gneo Cornelio Scipione combattè contro i Cartaginesi nelle vicinanze di Cástulo, di *Aurgi* (Jaén) e anche di *Iliturgi*, in una zona ricca di miniere d'argento (LIV., 28, 3). Già all'epoca, nello stesso *oppidum* iliturgitano era stanziata una guarnigione romana e, per questo motivo, Cn. Cornelio Scipione, nell'anno 211 a.C., svernò in questa città (APP., *Iber.*, 16). Tuttavia, visto che all'inizio l'esito delle operazioni militari sembrava favorevole ai Cartaginesi, Cástulo ed *Iliturgi* si allearono con questi ultimi, i quali approfittarono dell'occasione per impadronirsi del piccolo *oppidum* con la connivenza degli abitanti che consegnarono e decapitarono i soldati romani che tentavano di fuggire. Questi fatti provocarono una dura reazione di Roma nel 206 a. C., quando Publio Cornelio Scipione manderà L. Marcio ad assediare Cástulo e *Iliturgi* (LIV., 28, 19). Sembra che proprio quest'ultima abbia sofferto le ripercussioni più violente di queste rappresaglie e, nonostante fu difesa da uomini, donne e bambini (9), venne completamente rasa al suolo. Nel passo relativo a questi eventi, Livio ci informa che "nessuno pensò di fare prigionieri, nessuno di far bottino benché tutte le cose fossero disponibili per il saccheggio; ammazzarono gli inermi allo stesso modo dei guerrieri, le donne come gli uomini, il furore spietato si spinse fino alla strage dei bambini. Poi dettero fuoco alle abitazioni e distrussero tutto ciò che non poteva essere preda del fuoco... di là Scipione condusse l'esercito a Cástulo". Come è già stato messo in evidenza, la fine toccata ad *Iliturgi* fu molto simile a quella di altre città investite dai fatti della seconda guerra Punica, come *Astapa* (Estepa, Siviglia) (LIV., 28, 22) o Sagunto (LIV., 21, 14; APP., *Iber.*, 12; ZON., 8, 21) (10).

Ovviamente, si conoscono molti altri fatti relativi alla storia preromana e dell'occupazione romana dell'*Oretania* e del suo territorio ma non riferendosi direttamente alle questioni che ci inte-

(9) LIV., 28, 19: *igitur non militaris modo aetas aut viri tantum sed feminae puerique super animi corporisque vires adsunt, propugnantibus tela ministrant, saxa in muros municulibus gerunt.*

(10) A. PELLETIER, *Sagonte, Iliturgi, Astapa. Trois destins tragiques vus de Rome*, "Mélanges de la Casa de Velázquez", 23 (1987), pp. 107-124.

ressano in questa sede, vengono volutamente tralasciati anche perché sono stati adeguatamente trattati in lavori piuttosto recenti (11).

3. *La rifondazione dell'oppidum di Illiturgi ad opera di T. Sempronio Gracco*

L'esistenza di un *oppidum* preromano denominato *Illiturgi*, in questa parte della penisola iberica, attivo almeno a partire dal III sec. a C. e distrutto una prima volta nel 206 a. C. per ordine di P. Cornelio Scipione e nuovamente devastato nel 195 a.C, questa volta ad opera di *Marcus Helvius* (LIV. 34, 10, 1f), non può dunque essere messa in dubbio. Di conseguenza risulta estremamente difficile accettare, così e come è stato proposto recentemente (12), che *Illiturgi* fosse situata all'interno della valle del fiume Ebro, nel territorio dell'attuale Alfaro (Logroño) e che sul suo *oppidum* venne fondata la città di *Graccurris*, anch'essa creazione di T. Sempronio Gracco. Resta dunque valida l'ipotesi di C. Castillo secondo cui "una recopilación tardía, el epitome de Festo, menciona (13) la fundación de *Gracchurris* con un añadido en el que se da, por vez primera y única, noticia de un supuesto nombre antiguo de esta ciudad, *Ilurci*"... e "como, por otro lado, Ptolomeo llama a *Illiturgi Ilourgis*, Polibio *Ilourgeia* y Apiano *Ilurgía*, cabe pensar que se confundieron en una sola dos fundaciones de Graco, tomando la segunda como nombre antiguo de la primera" (14). In questo modo, la proposta di C. Castillo viene a coincidere con quella, ricordata precedentemente, di A. Blanco e di G. Lachica che già segnalavano una possibile confusione fra le due fondazioni di Gracco (15).

(11) G. CARRASCO SERRANO, *Los oretanos en época romana a través de los textos histórico-geográficos griegos y latinos*, in "Actas I Coloquio de Historia Antigua de Andalucía", Córdoba, 1988, I, pp. 413-419; J.M^a. BLÁZQUEZ MARTÍNEZ - M^a. PAZ GARCÍA - GELABERT, *Oretania entre los siglos VI y III a.C.*, in "Lengua y Cultura en la Hispania Prerromana, Vº Coloquio sobre Lenguas y Culturas Prerromanas de la Península Ibérica" (Colonia, 25-28 de noviembre de 1989)", J. Untermann - F. Villar eds., Salamanca, 1993, pp. 91-110; ID., *Los cartagineses en Oretania*, in "El Mundo Púnico. Historia, Sociedad y Cultura", A. González - J.L. Cunchillos - M. Molina eds., Murcia 1994, pp. 33-53; R. LÓPEZ DOMECH, *La región oretana*, Murcia 1996.

(12) J.A. HERNÁNDEZ VERA, *La fundación de Graccurris*, in "Valencia y las primeras ciudades romanas de Hispania", J.L. Jiménez - A. Ribera eds., Valencia 2002, pp. 173-182.

(13) FEST. p. 97 L: *Gracchurris. Urbs iberæ regionis. Dicta a Graco Sempronio, quæ antea Ilurcis nominabatur.*

(14) C. CASTILLO, *De epigrafía republicana hispano-romana*, in "Reunión sobre epigrafía hispánica de época romano-republicana", Zaragoza 1983, p. 148.

(15) A. BLANCO FREJEIRO - G. DE LA CHICA, *De situ Illiturgis*, "AEA", 33 (1960), p. 195.

C'è un'altra circostanza, inoltre, che dovrebbe essere considerata nel momento in cui si discute dell'ubicazione di *Iliturgi*, e cioè il fatto che la città si localizza in un territorio "betico" nel quale sono concentrate antiche città i cui toponimi sono molto simili: Isturgi, Aurgi, Ossigi o Astigi, mentre nella zona del Ebro, dove è Alfaro, l'antica *Graccurreis*, non esistono insediamenti con nomi simili (16).

Ma se tutto ciò che è stato finora indicato non fosse sufficiente per determinare l'esistenza e la localizzazione di questo *oppidum*, è necessario ricordare l'apporto fondamentale dato alla ricerca dalle fonti epigrafiche e in particolare, come abbiamo già detto in precedenza, dal ritrovamento in una proprietà rurale di Maquiz, di un'iscrizione il cui testo recita: *T. Sempronio Graccho/ Deductori /Populus Iliturgitanvs*. Il suo rinvenimento, insieme a quello successivo di altre iscrizioni in cui compare l'aggettivo *iliturgitanus* (17) e provenienti dalla stessa zona, ha permesso di riconoscere definitivamente le rovine affioranti sulle alture nei pressi di Mengíbar (18) con quelle del sito dell'antica *Iliturgi*. Altra informazione, ugualmente importante, che ci fornisce l'epigrafe è che il suo fondatore fu T. Sempronio Gracco, il governatore dell'*Hispania Citerior* fra il 179 e il 177 a. C., che dopo aver fondato *Graccurreis*, nel nord della Penisola iberica, sarebbe sceso fino al sud, nella zona di frontiera con la *Ulterior*, per fondare (o, meglio, rifondare) *Iliturgi*. Questi fatti sarebbero accaduti fra il 179 e il 178 a.C.

4. L'iscrizione di T. Sempronio Gracco

L'iscrizione (figg. 3a e 3b) fu rinvenuta nel 1950 ca. in località "Las Torres", proprio nei pressi del Cerro de Maquiz, e venne pubblicata per la prima volta da G. De La Chica Casinello nel "Noticiero Arqueológico Hispanico" V (1956-1961), pp. 178-180. L'epigrafe, un breve testo onorario, è incisa su un blocco parallelepipedo di arenaria locale di discrete dimensioni (32 x 59 x 70 cm)

(16) J.A. HERNÁNDEZ VERA, *La fundación de Graccurreis*, cit., p. 177.

(17) *CIL*, II², 7, 31 (= II, 190*); II², 7, 36; II², 7, 39.

(18) Recentemente, è stata anche pubblicata da C. Weiss una collezione di monumenti funerari appartenenti alla Famiglia de La Chica e provenienti dal sito di *Iliturgi*. Cfr. C. WEISS, *Die Steindenkmäler der Sammlung 'DeLaChica' in Mengíbar (Jaén) im Kontext der Sepulchralkunst des Oberen Guadalquivirtales*, "MM", 41 (2000), pp. 253-317.

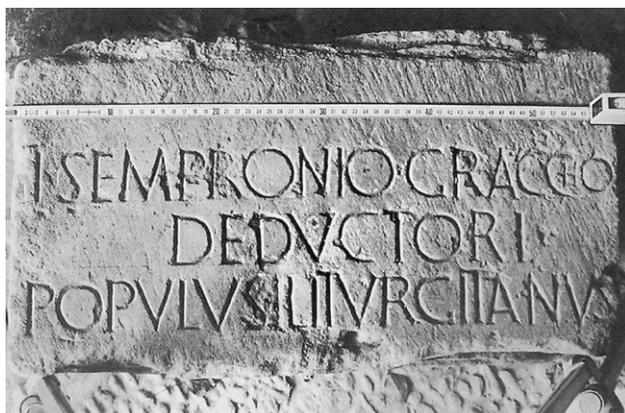


Fig. 3a. Iscrizione di T. Sempronio Gracco da *Iliturgi* (da WIEGELS 1982).



Fig. 3b. La stessa, di tre quarti (da JIMÉNEZ COBO 2000).

e il cui testo, che si sviluppa su tre righe, così recita: *Ti. Sempronio Graccho / deductori / populus Iliturgitanus* (19). Le lettere hanno un'altezza compresa tra 4,5 e 4,8 cm, arrivando a 5 cm nei casi di *litterae longae*.

Successivamente alla prima edizione, l'epigrafe venne ripresa dalla stessa G. De La Chica Casinello insieme ad A. Blanco Frejeiro in un articolo apparso nell'"*Archivo Español de Arqueo-*

(19) L'iscrizione venne presentata per la prima volta nel corso dei lavori del "I Congreso Arqueológico del Marrueco Español (Tetúan, 22-26 julio 1953)" i cui atti però, pubblicati nel 1954 a Madrid, non contengono il contributo relativo.

logia” (20) nel quale veniva aggiunta, opportunamente, anche la fotografia.

Quest’iscrizione dedicata a T. Sempronio Gracco costituisce, senza dubbio, il rinvenimento più importante finora effettuato sul sito dove sorgeva l’antica *Iliturgi*. La pietra, difatti, fin dal suo apparire, ha suscitato la curiosità di molti studiosi per diversi motivi: anzitutto per il suo straordinario interesse storico-archeologico anche se, tuttavia, non ha mancato di sollevare alcuni problemi, soprattutto di carattere cronologico. Li ricordiamo brevemente.

La prima questione che si è posta ad alcuni degli studiosi che a più riprese si sono occupati del monumento ha riguardato l’autenticità o meno dello stesso: Alvaro D’Ors in “Hispania Antiqua Epigraphica”, dando notizia del suo rinvenimento, parla di una “importante inscripción, auténtica y de la época” (21) (riferendosi, ovviamente, all’epoca di Gracco), mentre A. Garcia y Bellido, in un suo articolo sulle colonie romane in Spagna, non ha dubbi nel considerare l’iscrizione “a toda luces falsa” (22), anche se omette di dare spiegazioni in proposito.

Più di recente, è tornato sull’argomento R. Wiegels che in un lungo e articolato saggio pubblicato nel 1982 (23) ha ripreso l’esame dell’epigrafe giungendo alla conclusione che si tratterebbe di un testo databile al II sec. d.C. ma con un contenuto storicamente falso, giacché lo studioso non crede ad una fondazione della città di *Iliturgi* per mano di T. S. Gracco. Le motivazioni di questo rifiuto si basano essenzialmente su due elementi: nel constatare che l’uso della parola *deductor*, a parte il fatto di essere un *hapax* epigrafico (24), non sarebbe utilizzata in epoca classica per designare il *conditor* di una comunità, e nell’impossibilità, secondo Wiegels, che Gracco, governatore dell’*Hispania Citerior*, non avrebbe esteso la sua azione anche nelle regioni meridionali della penisola iberica, dove si trova *Iliturgi*, e che quindi gli sarebbe stato impossibile fondare un insediamento in quelle zone.

(20) A. BLANCO FREJEIRO - G. DE LA CHICA CASINELLO, *De situ Iliturgiis*, cit. pp. 193-195.

(21) “HispAntEpigr”, 12-16 (1961-1965), p. 34, nr. 2079.

(22) A. GARCIA Y BELLIDO, *Las colonias romanas de Hispania*, “AHDE”, 29 (1959), pp. 449, nota 6.

(23) R. WIEGELS, *Iliturgi und der deductor Ti. Sempronius Gracchus*, “MM” 23 (1982), pp. 152-221.

(24) Il termine è scarsamente attestato anche nelle fonti letterarie: si trova, infatti, solo in Q. Cic., *Pet.* 36 e in PLIN., *Ep.*, 4, 17, 6.

Su quest'ultimo punto si è espresso recentemente G. Bandelli che, analizzando il processo della colonizzazione romana della Spagna nel periodo compreso fra Scipione Africano e Metello Balearico, ha mostrato chiaramente come non solo è possibile che Gracco abbia operato nel sud della penisola iberica, al di fuori della provincia che gli era stata assegnata (come, del resto, fece lo stesso Bruto Callaico che, pur controllando la zona di *Valentia*, fondò anche *Brutobriga*, nel sud dell'odierno Portogallo, ma sarebbe anche strano che “la scelta di uno pseudo-deduttore sia caduta su Gracco (e non, ad esempio, su Scipione o Catone o Marcello)” (25). Sempre lo stesso Bandelli fa notare poi come l'ipotesi di C. Gonzalez Roman e di A. U. Stilow (26) secondo cui il Gracco dell'iscrizione sarebbe da identificare con un personaggio sconosciuto, con lo stesso nome del padre dei Gracchi e da collocare in età cesariana o augustea, sia destinata ad avere poco successo (27).

Quanto alle teorie del Wiegels sul termine *deductor*, queste sono state acutamente confutate da C. Castillo che, in uno studio sull'epigrafia repubblicana della Spagna romana (28), di poco successivo a quello del tedesco e già ricordato, ha mostrato come non vi possano essere dubbi sull'autenticità dell'iscrizione, autenticità che, del resto, era già stata difesa dal Degrassi proprio in ragione della presenza del termine *deductor* visto che “un falsario, a prescindere dalla perizia dimostrata nell'incidere le lettere, difficilmente avrebbe usato una parola nuova del linguaggio epigrafico” (29) come quella.

Resta comunque da sciogliere il problema della datazione da assegnare all'epigrafe; scartate le ipotesi che la volevano coeva a T. S. Gracco (30) e quelle di Wiegels, che la assegnavano al II sec. d. C., anche in questo caso però, le opinioni di quanti si sono occupati del monumento non sembrano convergere e le datazioni che sono state proposte sono abbastanza lontane l'una dall'altra,

(25) G. BANDELLI, *La colonizzazione romana della penisola iberica da Scipione Africano a Metello Balearico*, in “*Hispania terris omnibus felicit. Premesse ed esiti di un processo d'integrazione*”, Atti del Convegno Internazionale, Cividale del Friuli, 27-29 settembre 2001, Roma 2002, pp. 107-142 e sp. 111.

(26) *CIL*, II², 7, 32, commento.

(27) *Contra* anche A. M. CANTO, *Algo mas sobre Marcelo, Corduba y las Colonias Romanas del año 45 a. C.*, “*Gerion*”, 15 (1997), p. 264 nota 34.

(28) C. CASTILLO, *De Epigrafia repubblicana Hispano-romana*, cit., pp. 146-150.

(29) A. DEGRASSI, *Scritti Vari di Antichità*, III, Venezia-Trieste 1967, pp. 129-134.

(30) Cf. A. D'ORS, *Miscelanea Epigrafica*, “*Emerita*”, 31, 1 (1963), p. 140.

basate essenzialmente sulla paleografia dell'epigrafe, valutata però in modo discordante: alcuni, infatti, come il Degrassi e M. A. Marin Diaz (31) la assegnano generalmente al I o al II sec. d. C, mentre altri, come M. Jiménez Cobo (32) e C. Castillo, sulla base del confronto con un'iscrizione dedicata a Scipione e proveniente da Sagunto (figg. 4a e 4b), preferiscono collocarla negli anni finali della repubblica o nei primi dell'impero (33).

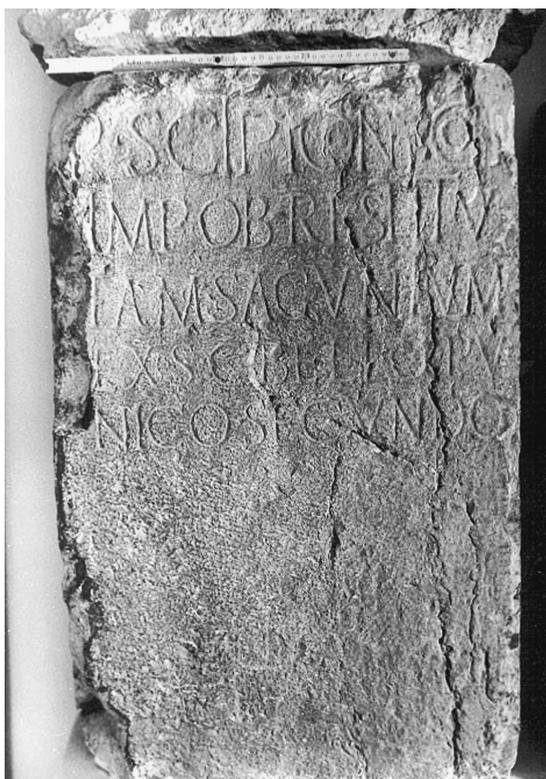


Fig. 4a. Iscrizione dedicata a Scipione da Sagunto (da BELTRAN-LLORIS 1980).

(31) M. A. MARIN DIAZ, *Emigracion, Colonizacion y Municipalizacion en la Hispania Republicana*, Granada 1988, pp. 125-126 e, successivamente, in M. A. MARIN DIAZ, *Observaciones sobre las colonias latinas en la Hispania Meridional*, in "Estudios sobre las Ciudades de la Betica", C. González Roman y A. Padilla Arroba eds., Granada 2002, pp. 284-287.

(32) M. JIMÉNEZ COBO, *Jaén Romano*, Córdoba 2000, pp. 101-120.

(33) Cfr. C. CASTILLO, *De Epigrafia republicana*, cit., p. 146 nota 31. Questa iscrizione, pubblicata da F. BELTRAN LLORIS, *Epigrafia latina de Saguntum y su territorium*, Valencia 1980, p. 47, n. 36, è ripresa in *CIL*, II², 14, 0327. In realtà, come mostra la fig. 2, la paleografia di questa iscrizione sembra avere poco in comune con quella dell'epigrafe qui oggetto di studio.



Fig. 4b. Iscrizione dedicata a Scipione da Sagunto (da BELTRAN-LLORIS 1980).

La mancanza di ulteriori elementi interni al testo rende indubbiamente molto difficile proporre una cronologia assoluta per quest'iscrizione, e tuttavia il tipo di scrittura permette, a mio avviso, una datazione più precisa: elementi determinanti in proposito, vanno considerati la presenza di lettere come la O, la G, la C o la D di forma pressochè tondeggiante; lo sviluppo di altre come la V, simile a quello di un triangolo quasi equilatero, e della M, con gli angoli superiori "chiusi"; la verticalità molto rettilinea della I, della L o della T (*longa* in due casi) e la presenza di segni d'interpunzione triangolari con il vertice rivolto verso il basso. Queste caratteristiche sembrano riferire l'iscrizione all'epoca di Augusto, più precisamente alla sua fase finale. Colpisce però l'affinità dei caratteri grafici del nostro testo con quelli dell'iscrizione *CIL*, II², 7, 886 (figg. 5a e 5b), una dedica a Druso minore proveniente da Azuaga (provincia di Badajoz) e databile agli anni 22-23 d.C. Non si sbaglierà di molto, dunque, fissando la cronologia della nostra iscrizione in età tiberiana.

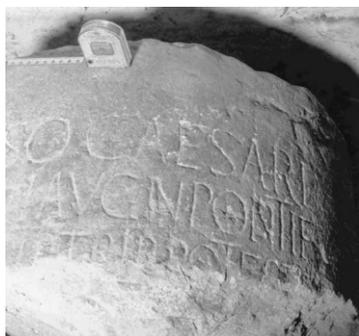


Fig. 5a. Iscrizione di Druso da Azuaga
(da *Imagines-CIL* II², 0886, 2).



Fig. 5b. La stessa (da *Imagines-CIL* II², 0886, 3).

5. *La tipologia del monumento*

Un altro rilevante problema è quello di stabilire la funzione per la quale l'iscrizione venne realizzata. Né la tipologia monumentale, né il testo sembrano, a prima vista, fornire una risposta certa in proposito, sì che finora si sono alternate proposte differenti.

De La Chica e Blanco Freijero, nel loro studio, formularono l'ipotesi che il blocco iscritto, lasciato grezzo in tutte le facce tranne che in quella dove compare il testo, doveva essere inserito in una non meglio identificata struttura architettonica dedicata dagli iliturgitani al loro *conditor*, Gracco (34). Più tardi C. G. Roman e J. Mangas, riprendendo in esame l'intero *corpus* epigrafico dell'Andalusia (35), preferirono considerarla semplicemente come parte di un edificio e, ancora, lo stesso C. G. Roman riesaminando l'epigrafe in occasione della redazione dell'aggiornamento al secondo volume del *CIL*, questa volta insieme ad A. U. Stilow, propose che l'epigrafe fosse allocata nella parte centrale di una base di statua, forse equestre, senza aggiungere altro commento (36).

A ben guardare però, alcune delle caratteristiche della pietra potrebbero suggerirci qualche alternativa a quelle finora proposte su come avrebbe potuto presentarsi il monumento dedica-

(34) G. DE LA CHICA CASINELLO - A. BLANCO FREJEIRO, *De situ Ilturgiis*, cit., p. 193.

(35) *Corpus de Inscripciones Latinas de Andalusia*, 3 voll., Junta de Andalusia 1989-1991; in particolare vol. 3 (*Corpus de Inscripciones Latinas de la Provincia de Jaen*), p. 251, n. 225.

(36) Cfr. *CIL*, II², 7, 32, commento.

to a T. Sempronio Gracco dagli iliturgitani. Innanzitutto, è evidente che questa doveva essere inserita in un qualche manufatto che ne lasciasse a vista solo la faccia iscritta, come del resto è stato visto da altri, ma tale manufatto non doveva essere particolarmente grande viste le dimensioni dell'epigrafe: con una larghezza di appena 70 cm, è poco probabile, credo, che l'iscrizione fosse inserita in un basamento destinato ad una statua equestre (che avrebbe per lo meno avuto una larghezza di 2 m.). La sproporzione tra la grandezza dello specchio epigrafico e il resto del basamento sarebbe stata certo evidente, a meno che non ipotizziamo che la nostra iscrizione fosse accompagnata da un altro *titulus* (magari inciso su qualche altro blocco), che non ci è pervenuto, o che l'iscrizione fosse posizionata sul lato corto. La soluzione della statua equestre si presenta, dunque, come *lectio difficilior* e pare momentaneamente da scartare. Sembra più verosimile, considerate proprio le dimensioni del supporto, immaginare, piuttosto, un monumento costituito da un basamento ottenuto probabilmente mediante l'unione di più blocchi sovrapposti, messi alternativamente di testa e di taglio, uniti da giunti sfalsati e raccordati, forse, da cornici modanate, destinato a sorreggere una statua a grandezza naturale o di dimensioni leggermente inferiori. Ne riportiamo qui una proposta ricostruttiva (fig. 6) del tutto teorica, al solo scopo di tradurre graficamente la nostra ipotesi. Questa proposta richiama una tipologia di monumenti onorari abbastanza diffusa, sia a Roma (come ci segnalano anche le fonti letterarie, specie nell'area capitolina) (37) che nelle province, come lasciano intendere anche diversi rinvenimenti epigrafici (38). In particolare, per la comprensione della tipologia di monumento che qui si propone, sono da notare, unitamente alla cronologia proposta, le caratteristiche testuali della nostra iscrizione: si tratta infatti, con molta probabilità, di una specie di *elogium*, di una di quelle iscrizioni cioè "qui statuas illustrium virorum post mortem positas decoraverunt..." (39), realizzato sul modello degli *elogia* dei *Summi Viri* della galleria del Foro di

(37) PLUT., *Sulla* 3; *Marius* 10; VAL. MAX. 8, 14, 4; PLIN. *N.H.* 37, 9. Cfr. anche T. HÖLSCHER, *Monumenti statali e pubblico*, Roma 1994, pp. 26-29 e F. COARELLI, *Un monumento onorario dei Domizi dal Campidoglio*, in *Revixit Ars. Arte e ideologia a Roma. Dai modelli ellenistici alla tradizione repubblicana*, Roma 1996, pp. 302-306.

(38) Cfr. *supra*, nota 20. E' probabile, infatti, che le due iscrizioni dedicate a Scipione dalla città di Sagunto e pubblicate da Beltran Lloris siano anch'esse da interpretare come basi di statua.

(39) T. MOMMSEN, *Gesammelte Schriften*, Berlin 1905, I, p. 277.

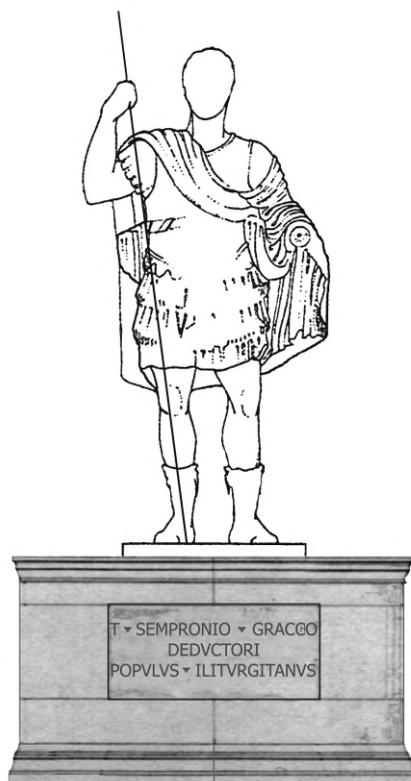


Fig. 6. Proposta ricostruttiva per il monumento a T. Sempronio Gracco (*elaborazione di Lucio Benedetti*).

Augusto, secondo tipologie che cominciano ad essere diffuse in Spagna a partire proprio dall'ultima fase dell'età augustea, come mostrano alcuni esempi provenienti dai fori di Merida (40) e di Tarraco (41).

(40) Sulla decorazione architettonica, scultorea ed epigrafica del Foro di Merida si veda, tra gli altri, W. TRILLMICH, *Los tres foros de Augusta Emerita y el caso de Corduba*, in "Colonia Patricia Corduba. Una reflexion Arqueologica", Sevilla 1996, pp. 175-195; J. L. DE LA BARRERA, *La decoración arquitectónica de los foros de Augusta Emerita*, Roma 2000; P. MATEOS CRUZ, *Augusta Emerita. La investigación arqueológica en una ciudad de época romana*, "AEA", 74 (2001), pp. 183-208.

(41) Cf. da ultimo P. PENSABENE, *Classi dirigenti, programmi decorativi, culto imperiale. Il caso di Tarraco*, in "Colonia Patricia Corduba. Una reflexion Arqueologica", Sevilla 1996, pp. 197-219; R. MAR MEDINA - M. ROCA I ROUMENS, *Pollentia y Tárraco. Dos etapas en la formación de los foros en la formación de los foros de la Hispania romana*, "Empúries", 51 (1998), pp. 105-124; J. RUIZ DE ARBULO BAYONA, *Escenografía del poder, administración y justicia en una capital provincial romana, s. II a.C. - II d.C.*, "Empúries", 51 (1998), pp. 31-61.

È chiaro che un monumento del genere, proprio come quelli dei *Summi Viri* presenti a Roma nel Foro di Augusto e in altre realtà ispaniche (si pensi, ad esempio, al notevole complesso scultoreo proveniente dal Foro di Merida), avrebbe potuto tranquillamente trovare posto tra gli arredi del Foro della città o, comunque, tra quelli di uno spazio pubblico particolarmente importante della stessa.

Se la nostra proposta di datare l'iscrizione in età augusteo-tiberiana coglie nel segno, infine, è possibile forse provare ad avanzare un'ipotesi sull'occasione in cui venne realizzato.

Abbiamo visto come le indagini archeologiche finora condotte sul sito dell'antico abitato hanno messo in evidenza due fasi importanti per la vita di questo insediamento: una augusteo-tiberiana, nell'ambito della quale si registrano sensibili cambiamenti nella forma urbana con la costruzione, fra l'altro, di un sacello e del foro, e un'altra d'età flavia, durante la quale si dà avvio ad un'ulteriore rifacimento urbanistico. È evidente che queste trasformazioni devono essere messe in relazione con avvenimenti di fondamentale importanza per la vita della comunità, avvenimenti che potrebbero essere spiegati con i cambiamenti di *status* giuridico subiti dalla città.

In effetti, se la lettura generale dei fatti che abbiamo proposto è corretta, parrebbe sempre più prendere corpo l'ipotesi secondo la quale *Iliturgi* raggiunse il grado di *forum* verso gli inizi dell'età augustea (quando Augusto era ancora Ottaviano) e, verosimilmente, con l'occasione avviò una rilevante opera di ristrutturazione urbana, che divenne ancor più imponente dopo in età tiberiana. Più difficile risulta stabilire quando la città divenne colonia, visto che possediamo solo un'iscrizione dell'età di Adriano (42) che la menziona come tale.

6. *La concessione dello status di forum a Iliturgi*

Un aspetto estremamente interessante riguarda la condizione giuridica che sarebbe toccata l'*oppidum* di *Iliturgi* a partire dalla fondazione di età graccana, quindi in epoca repubblicana. Il primo dato che dobbiamo considerare è che non esiste alcuna fonte

(42) *CIL*, II², 7, 31.

scritta che ci informi sul fatto che gli abitanti della città abbiano goduto della condizione di *latini veteres*, né che in quella epoca e in quella immediatamente successiva la città fosse stata promossa al rango di *municipium* ed ancora meno a quello di *colonia*. Tuttavia, alcuni studiosi hanno presentato proposte ardite che ora possiamo considerare errate.

C. Castillo, per esempio, ha prospettato la possibilità che *Iliturgi* fosse stata fondata come colonia latina, poco dopo che *Corduba* ottenesse lo stesso *status*, aggiungendo, visto l'appellativo di *Iulium* che le veniva attribuito (Plin., 3, 10), che avrebbe ottenuto la concessione di qualunque tipo di privilegio o di *status* da Cesare (43), ma che avrebbe raggiunto il grado di municipio o colonia in età imperiale. Altra ipotesi poco chiara è quella di Alicia M^a. Canto che sembra accettare un fondazione di *Iliturgi* nell'anno 178 a. C., con la concessione del *Latium Vetus* (sarebbe quindi un *oppidum latii veteris*), ipotizzando che fosse già *municipium* all'età di Cesare, cosa che deduce del fatto che la città è nominata con l'appellativo di *Forum Iulium* (44).

Entrambi gli autori sono forse l'esempio più rappresentativo di come si sia sviluppato il dibattito intorno a questo problema e, come vedremo, le loro proposte contengono vistose contraddizioni che sono chiara espressione del fatto che molti ricercatori spagnoli non hanno ancora ben recepito il concetto di *forum*, condizione giuridica molto precisa che riceverono alcune comunità o agglomerati senza ordinamento municipale e nessun tipo di privilegio politico-amministrativo, che cominciarono in questo modo a godere degli stessi privilegi, come vedremo.

Bisogna insistere sul fatto che non esiste nessuna prova esplicita riguardo alla creazione in *Iliturgi* di un *municipium* o di una colonia prima del I sec. d. C., ma, cosa ancor più errata, è cercare di dimostrare che *Iliturgi*, essendo municipio o colonia (cosa che non corrisponde al vero) all'epoca di Cesare, era anche un *forum*.

Per comprendere attentamente il problema si deve tenere presente che la condizione di *forum* equivale ad un determinato statuto privilegiato che, nonostante sia limitato o di rango inferiore, rende impossibile che il centro o l'aggregato di villaggi a cui fa capo possa essere un *municipium* o una colonia, che dispongono

(43) C. CASTILLO, *De Epigrafia republicana*, cit., pp. 147-149.

(44) A. M^a. CANTO, *Algo más sobre Marcelo, Corduba y las colonias romanas del año 45 a.C.*, "Gerión", 15 (1997), p. 264, nota 34, e p. 265.

ugualmente di uno status privilegiato. Di conseguenza, finché *Iliturgi* ha goduto della condizione di *forum* poteva avere solo quella; se fosse stata promossa a *municipium* (status che sembra non abbia mai avuto), avrebbe potuto ostentare solo la sua condizione di municipio, abbandonando quella di *forum*, e quando fu promossa a colonia, apparentemente con Adriano (ma forse anche prima) (45), com'è naturale, cessò di essere un municipio, o meglio, un *forum*, di modo che mentre il titolo della città era *Iliturgi Forum Iulium*, la città possedeva solo lo status di *forum*; altra cosa sarebbe stata se la città si fosse denominata *Municipium Iliturgi Forum Iulium* o *Colonia Iliturgi Forum Iulium*. L'unica citazione delle fonti, tuttavia, presente in Plinio (3, 10), la accredita come *Iliturgi Forum Iulium*.

L'aspetto successivo da mettere in evidenza è quello della data della concessione dello statuto di *forum*. In linea di principio, il fatto che *Iliturgi* sia soprannominata con l'espressione di *Forum Iulium* fa pensare che questo statuto sia una concessione di privilegi fatta da Cesare, tuttavia, sappiamo bene che un buon numero di fondazioni o di concessioni di privilegi alle città che hanno il *cognomen* di *Iulium* o *Iulia*, è in effetti la conseguenza di una decisione presa da Augusto che a volte, specialmente fino al 27 a.C., quando ancora si chiamava Ottaviano, preferì realizzare queste concessioni applicando la denominazione di *Iulium* (46), come potrebbe essere accaduto nel caso di *Iliturgi*, soprattutto se consideriamo il fatto che i suoi abitanti vennero iscritti nella tribù *Galeria*, come si deduce da alcune delle iscrizioni trovate nel suo territorio, dove per esempio viene menzionato un iliturgitano, Sesto Quintio Vitale, appunto della tribù *Galeria* (47). L'appartenenza degli iliturgitani a questa tribù, già vista da R. Wiegels, si rivela, infatti, un elemento cronologico molto importante visto che le iscrizioni alla tribù *Galeria* vanno dal periodo di Augusto fino all'epoca flavia, periodo in cui anche il *populus iliturgitanus* sarebbe stato incluso in questa tribù. È chiaro che l'iscrizione nella tribù *Galeria* dovette avvenire prima del passaggio di status da *forum* a colonia e, come hanno proposto C. González e A.

(45) *CIL*, II, 190* = *CIL*, II², 7, 31.

(46) Un esempio abbastanza vicino, a sud di *Iliturgi*, è quello di *Sexs Firmum Iulium* (Sexi, Almuñecar, Granada), che avrebbe ricevuto lo statuto municipale da Ottaviano. Cf. B. GALSTERER-KRÖLL, *Zu den Spanischen Städtelisten des Plinius*, "AEA", 48 (1975), pp. 121-123 e p. 127.

(47) Vd. nota 2.

Marín (48), fu proprio a partire da allora che cominciarono a registrarsi i primi insediamenti stabili di cittadini romani in *Iliturgi*, approfittando proprio del nuovo *status* di *forum* della città. Tale ipotesi rafforzerebbe l'idea secondo la quale gli abitanti del piccolo insediamento furono iscritti nella tribù *Galeria* in quello stesso momento, malgrado la zona fosse ancora abitata da una grande massa di popolazione indigena che stava raggiungendo un alto grado di latinizzazione o di romanizzazione.

D'altra parte, sembra esserci un generale accordo fra i vari autori che si sono occupati della storia di *Iliturgi*, riguardo al fatto che l'iscrizione di T. Sempronio Gracco con dedica della popolazione iliturgitana sarebbe stata realizzata in un momento fondamentale per l'*oppidum* di *Iliturgi*, quando questo cioè ottenne la promozione a *forum*, cosa che sarebbe accaduta all'epoca di Ottaviano, o quando questi era già Augusto, anche se in questo caso la città avrebbe probabilmente ricevuto l'appellativo di *forum Augustum*, come aveva già fatto nel caso dell'altro *oppidum*, anch'esso oretano, in questo stesso periodo, quello di *Libisosa Foro Augustana* (Cerro del Castillo, Lezuza, Albacete), insediamento promosso al rango di *forum* e denominato *Augustum*, assegnato sempre alla tribù *Galeria*, e anche in questo caso la sua promozione a colonia sembra essere avvenuta all'epoca di Tiberio (49). Ci troviamo di fronte, così, ad un altro caso di *forum* promosso direttamente a colonia senza essere passato per il grado di *municipium*.

Anche l'inserimento di *Iliturgi* nella tribù *Galeria*, dunque, potrebbe avere avuto luogo nel periodo compreso tra Augusto e Tiberio, quando venne realizzata l'iscrizione, approfittando di un momento che dovette significare per il piccolo *oppidum* oretano di *Iliturgi* la trasformazione in un *forum Iulium*, quando cioè la città, ormai consolidata dal punto di vista urbano e giuridico conobbe "etapas de especial significación o esplendor" (50); inoltre, sembra chiaro, come hanno osservato Arteaga e Blech, "que las gentes de *Iliturgi* querían conectar con un pasado referido a

(48) C. GONZÁLEZ ROMÁN - A. MARÍN DÍAZ, *El Bellum Hispaniense y la Romanización del sur de la península*, "Hispania Antigua", 11-12 (1981-1982), pp. 18-19.

(49) ANTONIO M. POVEDA NAVARRO, *Fora hispani: La evidencia de Libisosa Forum Augustum (Lezuza Albacete)*, "Conimbriga", 41 (2002), pp. 5-38.

(50) C. CASTILLO, *De Epigrafia republicana*, cit., pp. 146-147.

los primeros tiempos de la romanización, como intentando legitimar su prosapia, dentro del mundo romano” (51).

Il primo dei due passaggi di *status*, dunque, potrebbe stare alla base di quel radicale intervento urbanistico che si osserva nella prima delle due fasi romane dell'insediamento sopra considerate, quella augusteo-tiberiana, e la nostra iscrizione, unitamente ai dati archeologici, confermerebbe inoltre come questa prima ristrutturazione urbana fosse già realizzata (o comunque in fase molto avanzata) in piena età tiberiana, momento in cui per celebrare questa nuova realtà e per riaffermare i propri legami con Roma il *populus iliturgitanus* sentì l'esigenza di erigere un monumento in onore del suo *deductor*, del quale era erede e debitore.

(51) O. ARTEAGA - M. BLECH, *Untersuchungen auf dem Cerro de Maquiz...*, art. cit., p. 181, nota 3; Idem, *La romanización en las zonas de Porcuna...*, art. cit., p. 95.



LUUK DE LIGT

THE PROBLEM OF
AGER PRIVATUS VECTIGALISQUE
IN THE EPIGRAPHIC *LEX AGRARIA*

In an article that appeared in 2003 I used Crawford's splendid re-edition of the epigraphic *Lex agraria* of 111 BC to shed some new light on the fate of the Gracchan colony of Iunonia/Carthage after the repeal of the Rubrian law of 123 BC (1). My main finding was that the law of 111 BC establishes a hierarchy of claims to formerly public land in Africa which gives those who have received African land under the *Lex Rubria* an unassailable position, except in so far as they have sold their colonial holdings (2). Those who have bought or are about to buy African land from the state are also given a strong claim: any land sold to them by a Roman magistrate or promagistrate is to become their private property, except in so far as the law grants the right of ownership to someone sent out as a colonist or to his heir. Finally, the law prescribes what is to be done if a colonist or his heir has sold his allotment. In this case the person who has bought or will buy the same land from the state will have a stronger claim than the person who has bought it privately. For this reason those who have bought African land from a colonist will be allowed to hold on to their land only if the same land has not been sold publicly. If the allotment in question has been auctioned off by a Roman magistrate, the person who has bought it privately will be deprived of his acquisition. He will, however, be compensated with an equal amount of unsold African land (3).

(1) L. DE LIGT, *Colonists and buyers in Lex agr.* 52-69, in «*Hommages à Carl Deroux, III, Histoire et épigraphie, droit*», ed. P. DEFOSSE, Bruxelles 2003, pp. 146-157. Cf. M. CRAWFORD, *Lex agraria*, in ID. (ed.), «*Roman Statutes*», vol. 1, London 1996, pp. 113-180.

(2) The unassailable right of ownership granted by the epigraphic law applied only to those holdings assigned within the upper limits prescribed by the Rubrian law. See *Lex agr.* 59-61, as interpreted by A. LINTOTT, *Judicial Reform and Land Reform in the Roman Republic*, Cambridge 1992, pp. 253-254 and CRAWFORD, *Lex agraria*, cit., p. 172.

(3) DE LIGT, *Colonists*, cit., p. 157.

Before proceeding to re-examine a handful of provisions concerning the colonial allotments of Africa, I want to make it clear that I continue to regard this reconstruction as fundamentally correct. I have, however, come to believe that some further progress can be achieved by pushing my hierarchical interpretation of the African section to its logical limits. In some cases this exercise will lead me to suggest restorations that differ from those found in Crawford's edition. Wherever this is the case, the readings in question will be underlined.

Let me begin with a difficult passage in lines 65-66, which seems to refer to the 'giving back' (*reddere*) of African land which someone has bought (*quod is emptum habuerit*) but which has not been sold publicly (*publice non venier[it]*). In Crawford's 1996 edition this passage runs as follows:

line 65: [... dato re]ddito, quod is emptum habuerit, quod eius publice non venier[it. IIvir, sei is] ager locus quei ei emptus fuerit publice venieit, tantundem modum agri loci de eo agro loco, quei ager lo[cus in]

line 66: [Africa est, quod eius publice non venierit, ei dato reddito ... queique ager locus ita ex h(ac) l(ege) datus redditus erit, ei, quouis ex h(ac) l(ege) f[actus erit, (sestertio) n(ummo) (uno) emptus esto.^{vac.}

In his commentary on the *Lex agraria* Mommsen suggested that this passage was to be read in the light of lines 48-49, from which it appears that any African land sold off by the state became 'private land subject to tax' (*ager privatus vectigalisque*) (4). Starting from this assumption, he interpreted lines 65-66 as prescribing what is to be done if some Roman magistrate inadvertently sells African land already auctioned off by one of his predecessors. If we adopt this reading, line 65 prescribes that those who have bought African land from the state will be allowed to hold on to their new acquisitions only if the same land has not been auctioned off for a second time. Line 66 would then go on to deal with the eventuality that the same land turns out to have been sold off by two different Roman magistrates. According to

(4) TH. MOMMSEN, *Lex agraria*, in "Gesammelte Schriften, I. Abt.: Juristische Schriften", 1, Berlin 1905, pp. 127-128, followed by K. JOHANNSEN, *Die lex agraria des Jahres 111 v. Chr. Text und Kommentar*, München 1971, pp. 337-338.

Mommsen, the epigraphic law solves this problem by depriving the first buyer of the land he has bought and by compensating him with an equal amount of unsold African land.

One problematical aspect of this reading is that there is nothing in lines 65-66 to suggest that the words *quod is emptum habuerit* refer to land purchased from a Roman magistrate. For this reason alone the theory that this passage refers to Roman magistrates selling the same land twice rests on very weak foundations. There is, however, a far more serious objection: if the theory of a double sale were correct, one would expect the epigraphic law to give the first buyer a stronger claim than the second one. Yet the legislator seems to have opted for exactly the opposite solution. In my view, this difficulty cannot be solved unless the premises of Mommsen's interpretation are called into question.

In his book on the *Lex repetundarum* and the *Lex agraria* Lintott offers a different reading. In his view, lines 65-66 refer to African land which had become *ager privatus vectigalisque* when auctioned off by the state and which had then been resold privately by the owner. Building on this idea, he interprets these lines as instructing the *duumvir* responsible for sorting out rival claims to African land to compensate any legitimate (private) purchaser whose land has been sold off by a Roman magistrate in error (5). Although this reading is certainly ingenious, it runs up against the same difficulties as Mommsen's theory: the expression *quod is emptum habuerit* need not refer to land bought from the state, and it remains difficult to explain why the state should have taken away any African land from people who had bought it from the lawful owners. The latter problem is all the more acute because according to Lintott's interpretation the owners' rights to the land rested on a public sale carried out by a Roman magistrate.

Yet another theory is found in Crawford's recent commentary. Crawford's starting point is the observation that lines 53-64 seem to refer to holdings of colonial land being sold on the basis of *private* contracts. From this he infers that those who received colonial allotments under the Rubrian law must have had the right to sell them (6). He also suggests that lines 65-66 must have regulated the rights of those who had bought such allotments and

(5) LINTOTT, *Judicial Reform*, cit., pp. 53 and 256.

(6) CRAWFORD, *Lex agraria*, cit., p. 170.

goes on to interpret these lines as prescribing that any sales of formerly colonial land are to be confirmed judicially, except in so far as the land in question turns out to have been leased out by the state in error (7). In line with this theory he interprets line 66 as saying that those buyers of colonial land whose acquisitions have been leased out by the state are to be compensated with an equal amount of African land.

In an earlier publication I have already expressed my support for Crawford's view that the expression *quod is emptum habuerit* refers to formerly colonial land bought by a private purchaser (8). Nonetheless one difficulty remains unresolved: if the epigraphic law assigns an unassailable claim to the colonists and their heirs, as it seems to do in lines 43-44, why then should it have deprived those who had *bought* formerly colonial land on the basis of valid contracts of any holdings inadvertently leased out (or sold) by Roman magistrates?

It is my contention that this problem can be solved by taking a closer look at the rights accorded to private purchasers of colonial land. As Lintott pointed out, references to private purchasers of colonial land are conspicuously absent from those passages which refer to the rights of the colonists and their heirs (9). One illustration of this is line 67, which explains what is to be done if any of the colonists of Iunonia turns out to have received land not earmarked for distribution. In this case the *duumvir* is to take away the land in question and to compensate the colonist or his heir with an equal amount of unsold public land (10). It is striking that this passage does not mention private buyers of colonial land. At the same time we have to account for the basic fact that the epigraphic law instructs the *duumvir* to register the land held by the colonists or their heirs separately from any colonial land acquired by private purchasers (lines 54-64) (11). Why should the

(7) CRAWFORD, *Lex agraria*, cit., 172. Crawford's interpretation reflects his view that throughout the epigraphic law phrases such as *publice venieit* and *publice venierit* refer to leases rather than to sales. He also takes the term *iudicaverit* as referring to a decision taken by a judge in a lawsuit rather than to the outcome of the *duumvir*'s inquiries. Against these theories see: L. DE LIGT, *Studies in legal and agrarian history IV: Roman Africa in 111 B.C.*, "Mnemosyne", 54, 2001, pp. 187-188, and ID., *Colonists*, cit., p. 155.

(8) DE LIGT, *Colonists*, cit., p. 153.

(9) LINTOTT, *Judicial Reform*, cit., pp. 255-256.

(10) *Lex agr.* 67: *ei heredeive ei]us Iluir ... reddito.*

(11) I take the opportunity to suggest a new supplement for line 59: [*de] eis agreis ita rationem init[i]o itaque h[ab]eto utei pareat quantum agri unius] homini[s] nomine adsignatum s[er]et*

law have made this distinction if private purchasers were assigned the same rights as the colonists and their heirs? In my view, the only possible answer to this question is that the colonists of Iunonia had been forbidden to sell their allotments. In this context it should be remembered that those holdings which were assigned to poor Roman citizens under the *Lex Sempronia agraria* of 133 BC were also inalienable by sale (12). It does not seem far-fetched to suppose that the colonists of Iunonia received their allotments under the same restriction.

There is, however, one further difficulty. If the colonial holdings of Iunonia were originally inalienable by sale, why did the legislator of 111 BC bother to regulate the juridical position of those who had bought such land on the basis of private contracts? And how do we explain that lines 65-66 seem to assign private purchasers of colonial land the right of ownership in so far as the land in question had not been sold publicly? My answer to these questions is that the epigraphic law solves the juridical problems created by the illegal sale of colonial land not by treating these sales as completely void but by relegating those who had bought such land to the third tier in the hierarchy of claims to African land (13). In other words, unlike the colonists and their heirs, private purchasers are assigned a *weaker* claim than those who have bought the same land from the state. In my view, this fully explains the meaning of lines 65-66, which are to be interpreted as follows:

[The *duumvir*, ... if that] (colonial) land or piece of (colonial) land, which will have been bought by him (privately), has been sold publicly, [is to grant or restore to him] as large a measure of land or of a piece of land

etc. For the hypothetical *quantum agri* cf. *Lex agr.* 76: *quantum agri loci quouisque*, and for the reading [*si*] cf. *Lex agr.* 53: [*datu*] *m adsignatum siet*, and *Lex agr.* 54: [*ex quo die pri*] *imum emptor siet*, on which see DE LIGHT, *Colonists*, cit., p. 147 n. 7.

(12) APPIAN, *BC* I, 10 and I, 27. As LINTOTT, *Judicial Reform*, cit., p. 218, points out, the fact that the Italian section (lines 15-16) does not confirm the rights of those who had bought land from the beneficiaries of the *Lex Sempronia agraria* of 133 BC suggests that this ban remained operative until 111 BC. Cf. my remarks in L. DE LIGHT, *Studies in legal and agrarian history III: Appian and the Lex Thoria*, "Athenaeum", 89, 2001, p. 139.

(13) In my view, the use of the phrase *quouis eius agri loci hominis privati venditio fuit, tum quom is eum agrum locum emit* (*Lex agr.* 63) does not imply that the legislator regarded sales of colonial land as unproblematic. On the other hand, this kind of language cannot be explained if the epigraphic law treated these sales as completely irrelevant.

from that land or piece of land, which land or piece of land [is in Africa, whatever of it will not have been sold publicly ... and whatever land or piece of land in this way according to this statute will have been granted or restored,] is to be bought for one *sestertius* (14) [by the man whose] land or piece of land it will have been made [according to this statute,] and that land or piece of land is to be private and subject to tax (*privatus vectigalisque*), just [as] is written down in this statute.

As I have already explained, part of the significance of this reading lies in the fact that it sheds new light on the legal rules governing the colonial allotments created by the *Lex Rubria* of 123 BC. It has, however, an interesting knock-on effect that compels us to revise some other time-honoured views concerning the regime of land tenure on formerly public land in Africa.

As we have seen, lines 48-49 of the epigraphic law are traditionally interpreted as prescribing that any African land sold off by the Roman state is to become 'private and subject to tax'. In my view, this is correct. From the appearance of Mommsen's edition onwards it has, however, also been assumed that the colonial holdings of Iunonia were in a different category because the recipients enjoyed the privilege of *immunitas*. In Mommsen's reconstruction this assumption is connected with the idea that the imposition of a *vectigal* on land which became *ager privatus vectigalisque* signified the public or semi-public status of this type of land. In his view, holders of colonial land cannot have been under the obligation to pay an annual *vectigal* because their allotments were 'fully private according to civil law' (*privatus ex iure Quiritium*) (15). Against Mommsen's interpretation of the concept of *ager privatus vectigalisque* it has been convincingly argued that there is nothing strange about private owners being required

(14) According to D. RATHBONE, *The control and exploitation of ager publicus in Italy under the Roman Republic*, in "Tâches publiques et entreprise privée dans le monde romain", ed. J.-J. AUBERT, Genève 2003, pp. 152-153, the phrase (*sestertio*) *n(ummo)* (*uno*) *emptus erit* refers to land being leased out for a symbolic rent. There can, however, be no doubt that we are dealing with a transfer of the right of ownership by means of a *venditio imaginaria* (GAIUS, *Inst.*, I, 119). Cf. M. KASER, *Das römische Privatrecht*, I. *Das altrömische, das vorklassische und klassische Recht*, München 1971, p. 46, on the *mancipatio nummo uno* of republican and classical Roman law.

(15) MOMMSEN, *Lex agraria*, cit., pp. 119 and 127-128.

to pay an annual *vectigal* to the state (16). In other words, rather than public or semi-public the *agri privati vectigalesque* referred to in the epigraphic law must have been fully private, as indeed their very name suggests. It can therefore no longer be argued that the holdings of the colonists must have been tax-exempt because the obligation to pay a *vectigal* was incompatible with their right of ownership.

More recently, Lintott has suggested that the colonial holdings of Iunonia were declared tax-exempt by a *Lex Sempronia*, which is referred to in line 82 of the epigraphic law. From this line it appears that certain people were 'not accustomed to pay any *vectigal*, *decuma* or *scriptura* on livestock by virtue of the Sempronian law' (17). An important weakness of Lintott's theory is that this Sempronian law clearly referred to certain categories of potential tax-payers rather than to any specific category of land. If he were right, we would therefore have to assume that the colonists of Iunonia and their heirs did not have to pay taxes for *any* African land which they happened to hold. For this reason alone it seems better to follow Hinrichs's suggestion that line 82 refers to the immunity enjoyed by temples and perhaps also by some privileged individuals (18).

In any case, if my reading of lines 65-66 is accepted, the epigraphic law prescribes that any land given in exchange for colonial land acquired by private purchasers but then auctioned off by the state is to become 'private and subject to tax'. Since the juridical status of these holdings must have been the same as that of the formerly colonial land of which these private purchasers were about to be deprived, it follows that the colonial allotments of Iunonia must also have been 'private and subject to tax' (19). Interestingly, it appears from Plutarch's *Life of Gaius Gracchus*

(16) M. KASER, *Die Typen der römischen Bodenrechte in der späteren Republik*, "Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte", rom. Abt., 62, 1942, pp. 4-9, followed by F. DE MARTINO, *Ager privatus vectigalisque*, in "Studi in onore di P. di Francisci", 1, Milano 1956, pp. 557-579.

(17) *Lex agr.* 82: [queiquomque vectigal decumas pro eo agro loco scripturamve pr]o pecore ex lege Sempronia dare non solitei sunt, as interpreted by LINTOTT, *Judicial Reform*, cit., p. 270.

(18) F.-T. HINRICH'S, *Die lex agraria des Jahres 111 v. Chr.*, "Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte", rom. Abt., 83, 1966, p. 289 n. 94, hesitantly followed by CRAWFORD, *Lex agraria*, cit., p. 177. For the bestowal of *immunitas* on temples, cities and privileged individuals in Greece and Asia Minor see e.g. C. NICOLET, *Rome et la conquête du monde méditerranéen*, vol. 1. *Les Structures de l'Italie romaine*, Paris 1977, p. 267.

(19) In DE LIGT, *Colonists*, cit., pp. 153-154, I suggested that line 66 refers to the juridical status of the land which private purchasers were about to lose because it had been sold by the state. My reanalysis dispenses with the need for this interpretation.

that Gaius' law concerning the foundation of colonies at Tarentum and Capua prescribed that the beneficiaries of this scheme were to pay a *vectigal* (20). In my view, the fact that both the Rubrian law and the colonial law of 122 BC imposed a tax points to the conclusion that we are dealing here with a general policy which may go back as far as the *Lex Sempronia agraria* of 133 BC.

In the remainder of this article I want to explore the implications of this finding for our understanding of some other passages in the epigraphic law. One of these passages is lines 43-45, for which I have proposed the following reconstruction in an earlier publication:

- line 43: [*Quei ager locus extra terra Italia est, quem agrum locum de eo agro loco IIIvir coloniae deducendae ex lege Rubria, quae fuit, colono eive quei in colonei numero scrip] <t>us est, dedit adsignavitve, quemve agrum locum de eo agro lo[co ... ex lege] pl. sc., quod M. Baebius tr. pl. IIIvir coloni<a>e deducend]ae rogavit, IIIvir colono eive quei in]*
- line 44: *colonei numero scriptus est, dedit adsignavit ..., quod eius agri locei IIvir, quei ex h.l. factus creatusve erit, ita ei datu]m adsignatum esse fuiseve ioudicaverit, utei in h.l. sc(riptom) est, quei L[...], extra eum agrum locum, quei ager locus in ea cen[turia supsicivove dari adsignari non licuit,]*
- line 45: [*quod eius agri locei neque is neque heres eius abalienavit abalienaveritve, eius heredisve eius esto.]*

If I am correct in holding that the epigraphic law not only confirmed the rights of those colonists (and their heirs) who had not sold their allotments to private purchasers but also defined these allotments as 'private and subject to tax', this version is to be amended as follows:

- line 43: [*Quei ager locus extra terra Italia est, quem agrum locum de eo agro loco IIIvir coloniae deducendae ex lege Rubria, quae fuit, colono eive quei in colonei numero scrip] <t>us est, dedit adsignavitve, quemve agrum locum de eo agro lo[co ... ex lege] pl. sc., quod M. Baebius tr. pl. IIIvir coloni<a>e deducend]ae rogavit, IIIvir colono eive quei in]*

(20) PLUTARCH, CG 9. Cf. D. STOCKTON, *The Gracchi*, Oxford 1979, p. 177.

- line 44: *colonei numero scriptus est, dedit adsignavit ..., quod eius agri locei Ilvir, quei ex h.l. factus creatusve erit, ita ei herede eius datu]m adsignatum esse fuisseve iudicaverit, utei in h.l. sc(riptom) est, quei <ager> l[ocus postea ab eo herede eius non venieit], extra eum agrum locum, quei ager locus in ea cen[turia supsicivove quo metiri non licuit,]*
- line 45: *[datus adsignatus est, eius heredisve eius esto isque ager locus privatus vectigalisque, ita utei in h.l. scriptum est, esto.]*

Whatever land there is outside Italy, whatever land or piece of land of that land or piece of land a *triumvir* for the foundation of a colony has granted or assigned to a colonist or to someone written down in the category of colonist according to the Rubrian law, which has been repealed, and whatever land or piece of land of that land or piece of land a *triumvir* for the foundation of a colony has granted or assigned to a colonist or to someone written down in the category of colonist according to the statute or plebiscite, which M. Baebius, tribune of the plebs, *triumvir* for the foundation of a colony, proposed ... any part of that land or piece of land concerning which the *duumvir*, who will have been appointed or elected according to this statute, will have decided that it is or was assigned to him or his heir as is written down in this statute, whatever land or piece of land has not subsequently been sold by him or his heir, apart from that land or piece of land, which land or piece of land has been granted or assigned in that *centuria* or *subsecivum* where no land ought to have been measured, ... that land or piece of land will be his property or the property of his heir, and it is to be private and subject to tax, just as is written down in this statute.

More spectacular progress can be achieved in regard to lines 49-52, which seem to contain two provisions concerning the juridical status of certain types of public and formerly public land in Africa made private or confirmed as private by the law of 111 BC. In Crawford's edition these lines run as follows:

- line 49: *[... ei herede]w[e] eius esto isque ager locus privatus vectigalisque e[sto ...]tus erit, quod eius agri locei extra terra Italia est [...]*
- line 50: *[... socium nominisve Latinei, quibus ex formula t]ogatorum milites in terra Italia inperare solent, eis po[st h(anc) l(egem) r(ogatam) ... eum]ve agrum locum queiquomque habebit possidebit [fruetur ...]*
- line 51: *[... eius]ve rei procurandae causa erit, in eum agrum locum in[... facito se dolo m]alo, ^{vac.} quei ager locus in Africa est, quod eius agri [...]*

line 52: [... *habeat pos]sideat fruaturque item, utei sei is ager locus publi[ce venisset ... Ilvir quei ex h(ac) l(ege) factus creatusve eri]t, in bid<uo> proxsumo etc.*

Elsewhere I have argued that line 50 is to be interpreted as referring to the acquisition of African land by non-Romans *after* this land has been made private by the epigraphic law. This means that this passage is entirely compatible with the traditional view that only Roman citizens were permitted to bid for any African land sold off by the state around 111 BC. I still believe this interpretation to be correct. On the other hand, I no longer think that we should follow Mommsen in reading *in eum agrum in[mittito]* in line 51 and in interpreting this passage as dealing with the eventuality of a *missio in possessionem*, the technical term for the pronouncement by means of which a Roman magistrate could authorize certain people to take possession of someone else's property.

One of my reasons for rejecting this interpretation is quite simply that a reference to this legal remedy seems too specific for the epigraphic law. More importantly, however, my reanalysis of lines 65-66 suggests to me that lines 50-51 may have referred to the tax-farmer's right to enter the *agri privati vectigalesque* of Roman Africa and to collect the annual *vectigal* due to the Roman people. It must be admitted that the fragmentary state of the text leaves ample room for manoeuvre. Nonetheless we may not be far from the truth if we read something like [*nei quis facito ... quo minus quoi eius quod ... populo debebitur exigendi eiusv]e rei procurandae causa erit, in eum agrum locum in[eat quove quod ei exigere licebit, id minus ei solvatur se dolo m]alo.*

If this reading is approximately correct, the truncated phrase [*se dolo m]alo* refers not to any Roman magistrate's duty to exercise his jurisdictional powers 'honestly' but to the collection of *vectigalia* due from 'private holdings subject to tax' and to the owners' duty to pay these 'without wrongful deceit'. In line with this the phrase [*eiusv]e rei procurandae erit* is to be reinterpreted as referring to taxes being collected by a tax-farmer or by another person acting on his behalf (*procurare*) (21).

(21) For the liberating effect of payments made to *procuratores*, see KASER, *Privatrecht*, cit., p. 637. Cf. also *Dig.* 46.3.18 (ULPIAN) on the possibility of paying a debt to a *servus pecuniis exigendis praepositus*.

If these tentative suggestions are accepted, the original text of lines 49-51 must have run approximately as follows:

- line 49: [...]*IV*[.] *eius esto isque ager locus privatus vectigalisque i]ta ut ei in h.l. sc. est, esto. Quei ager locus ex h.l. privatus factus erit, quod eius agri loci extra terra Italia est [...]*
- line 50: [... *quem agrum locum de eo agro loco civis Romanus habebit possidebit fruetur, queive ager locus socio nominisve Latini, quibus ex formula togatorum milites in terra Italia imperare solent, eis po[stea quam civis Romanei ex h.l. factus erit, obvenerit, quem]ve agrum locum queiquomque habebit possidebit [fruetur ...]*
- line 51: [... *nei quis facito ... quo minus quod eius quod pro eo agro loco populo debebitur exigendi eiusve rei procurandae causa erit, in eum agrum locum in[est quove quod ei exigere licebit, id minus ei solvatur se dolo m]alo.*

Whatever land or piece of land will have been made private according to this statute, whatever part of that land or piece of land is outside Italy ... whatever land or piece of land of that land or piece of land a Roman citizen will have, possess or exploit, and whatever land or piece of land will pass to allies or members of the Latin name after it has become the property of a Roman citizen according to this statute, and whatever land or piece of land anyone will have, possess or exploit ... no one is to act to the effect that the person who will be entitled to collect what will be owed to the Roman people for that land or piece of land or who will be entitled to take care of that matter, should not be able to enter that land or piece of land or to the effect that the amount which he will be entitled to collect, should not be paid to him without wrongful deceit.

Finally, a few words must be said about the provision in lines 51-52. In an earlier article I have suggested that these lines are to be interpreted as prescribing that apart from the colonists of Iunonia and their heirs no one will be allowed to hold on to land auctioned off by the state 'as if it had not been sold publicly' (*item ut ei sei is ager locus publi[ce non veniisset*]). The only problem posed by this supplement is that it does not use up the ca. 23 characters that must have disappeared between *publi[ce]* and the phrase [*Ilvir, qui ex h(ac) lege factus creatusve erit*], for which there is no realistic alternative. For this reason I suggest that we should read:

- line 51: [... *se dolo m]alo, ^{vac.} Quei ager locus in Africa est, quod eius agri [locei publice venieit venieritve,]*

line 52: *[extra eum agrum locum, quei ex h.l. colonei eiusve quei in colonei numero scriptus est heredisve eius esse oportet oportebitve, quei quomque agrum locum de eo agro loco habet possidet fruiturve, quo magis is eum agrum locum habeat pos]sideat fruaturque item, utei sei is ager locus publi[ce non veneisset, eius h(ac) l(ege) n(ibilum) r(ogatur)]. (22) ^{vac.} Ilvir quei ex h(ac) l(ege) factus creatusve eri]t, in bid<uo> proxsumo etc.*

Whatever land or piece of land there is in Africa, whatever part of that land or piece of land has been sold or will have been sold publicly, apart from that land or piece of land which is to become or will have to become the property of a colonist or of a person who is written down in the category of colonist or of his heir, whoever has, possesses or exploits any land or any piece of land belonging to that land or piece of land, to the effect that he should continue to have, possess or exploit that land or piece of land as if that land or piece of land had not been sold publicly, nothing of that is proposed by this statute.

In short, after assigning the colonists and their heirs an unassailable claim to any colonial allotments which they have not sold (lines 43-44), and after confirming the rights of those who have bought or are about to buy non-colonial land (lines 48-49), the law insists that it does not permit anyone but the colonists and their heirs to hold on to African land sold off at a public auction in Rome. As we have seen, this provision is targeted partly at private purchasers of colonial allotments, who are to be deprived of their acquisitions if these turn out to have been sold by the state (lines 65-66) (23).

It is my contention that the foregoing discussion confirms the theory that the non-Italian part of the *Lex agraria* begins by establishing a hierarchy of claims to formerly public land in Africa. It cannot, however, be denied that my earlier publications on the regime of land tenure introduced by this law left a number of difficulties unresolved. The principal aim of this article has been to demonstrate that all these difficulties disappear if we admit that the colonists of Iunonia were not exempted from the obligation to pay tax but received their allotments as *agri privati vectigalesque*.

(22) Cf. *Lex agr.* 34: *eius h(ac) l(ege) n(ibilum) r(ogatur)*.

(23) From lines 75-78 it appears that any land previously assigned to free or tax-paying communities in Africa but subsequently sold by the state was also taken away. Like private purchasers of colonial land sold off by the state, the owners of any holdings belonging to this category were to be compensated with an equal amount of unsold public land.

SIMONETTA SEGENNI

CALENDARI E VITA MUNICIPALE (RIFLESSIONI SU *CIL*, XI, 1420-1421)

Le linee perseguite da Roma nel corso delle varie fasi della sua espansione in Italia, appaiono contrassegnate, soprattutto a partire dalla seconda metà del IV sec., dall'estrema flessibilità dei sistemi adottati dallo Stato romano nell'organizzazione dei territori conquistati.

Le comunità annesse, pur mantenendo forme di autonomia amministrativa interna, videro l'istituzione di *municipia optimo iure* e *municipia sine suffragio* (1). La fase dell'organizzazione delle *praefecturae* per l'amministrazione della giustizia nei *municipia*, nelle aree scarsamente urbanizzate dei territori incorporati, e nelle colonie (2), correrà in parte parallela alla grande stagione della fondazione di colonie, soprattutto di diritto latino, tra la

* Sono molto grata al Prof. Cesare Letta e alla Prof.ssa Sandra Gozzoli, con cui ho avuto modo di discutere alcuni dei problemi qui affrontati. È stato prezioso un colloquio con il Prof. John Scheid. Naturalmente sono miei i ragionamenti svolti e le tesi qui sostenute. Ringrazio la Prof.ssa Angela Donati per aver accolto in "Epigraphica" questo lavoro, presentato al Convegno "Misurare il tempo, misurare lo spazio", svoltosi a Bertinoro nell'ottobre del 2005.

(1) Tusculum, intorno al 380 a.C., fu la prima città che ottenne *civitas optimo iure*, mentre Caere fu invece la prima città che ottenne la *civitas sine suffragio* nel 353 a.C. (vd. M. HUMBERT, *Municipium et civitas sine suffragio. L'organisation de la conquête jusqu'à la guerre sociale* Rome 1978, soprattutto pp. 154-159; 193-194, per Tusculum; pp. 164-165, per Caere). Non si conoscono concessioni della *civitas sine suffragio* dopo il 268 a.C. Con il tempo anche ai *municipia sine suffragio* fu concessa la piena cittadinanza, con i diritti elettorali e l'iscrizione dei cittadini in una tribù. Vd., per i *municipia*, U. LAFFI, *Sull'organizzazione amministrativa dell'Italia dopo la guerra sociale*, in ID., *Studi di storia romana e di diritto*, Roma 2001, pp. 113 (ivi i riferimenti alle fonti), e, nello stesso volume, *La definizione di municipium in Paolo-Festo (155 L.)*, pp. 137-142. In generale vd. il quadro di sintesi proposto in U. LAFFI, *L'Italia romana: città e strutture amministrative*, in AA.VV., *Storia della società italiana. La tarda repubblica e il principato*, Milano 1983, pp. 192; A. N. SHERWIN-WHITE, *The Roman Citizenship*, Oxford 1973, pp. 38-58.

(2) Per l'organizzazione dell'*ager Romanus*, prima della guerra sociale e la sua suddivisione in circoscrizioni sottoposte a *praefecti i.d.* per l'amministrazione della giustizia, vd. LAFFI, *Sull'organizzazione amministrativa dell'Italia*, cit., p. 118 ss.; HUMBERT, *Municipium et civitas sine suffragio*, cit., pp. 382-390.

seconda metà del IV e l'inizio del II sec. a.C., segnando le tappe dell'avanzamento di Roma in Italia (3).

L'egemonia di Roma nelle relazioni con i *socii* italici, che i provvedimenti adottati dallo Stato romano dopo la guerra annibalica renderanno più marcata, segnerà la progressiva assimilazione del modello romano, sia a livello politico-istituzionale, sia in campo religioso e culturale (4).

Trame diverse, che segnano non solo il processo di integrazione delle comunità incorporate nello Stato romano, ma mostrano anche l'attrazione a vari livelli del "modello" romano presso le comunità alleate.

In questo quadro appare interessante cercare di valutare l'influenza del calendario romano sui sistemi calendariali delle comunità dell'Italia antica: il calendario, infatti, regola l'organizzazione del tempo e scandisce i ritmi della vita cittadina (5).

Ci si può infatti chiedere, da un lato, in quale misura e in quale forma lo Stato romano influì o intervenne nell'organizzazione del tempo dell'attività politico-amministrativa, giudiziaria, religiosa delle comunità incorporate nello Stato romano e di quelle alleate, e, dall'altro lato, se le comunità locali accolsero la connotazione dei giorni propria del calendario romano e organizzarono le loro attività civiche e religiose tenendo conto di essa.

Il problema che si pone, dunque, è se la vita interna delle singole città fosse regolata secondo il calendario romano.

Raccordare le fasi storiche dell'espansione di Roma in Italia, la molteplicità degli ordinamenti costituzionali delle comunità dell'Italia antica alle notizie trasmesse dalle fonti sul calendario appare senza dubbio problema complesso.

(3) Per un ampio quadro sulla colonizzazione vd. U. LAFFI, *La colonizzazione romana nell'età della repubblica*, in ID., *Colonie e municipi nello Stato romano*, Roma 2007, pp. 15-35. Per la deduzione di colonie latine da parte di Roma, dopo lo scioglimento della lega latina, nel 338 a.C., vd. HUMBERT, *Municipium et civitas sine suffragio*, cit., pp. 102-106. Per le colonie latine e romane fondate dopo questa data vd. A.N. SHERWIN-WHITE, *The Roman Citizenship*, cit., pp. 76 ss.; p. 100 ss.; E. T. SALMON, *The Making of Roman Italy*, pp. 63-66.

L'ultima colonia latina fondata da Roma fu Aquileia o Luca. Dopo questa data, 180 a.C., Roma procedette soltanto alla fondazione di colonie romane, con l'invio di un numero elevato di coloni.

Per la colonizzazione vd. E. GABBA, *Per un'interpretazione storica della centuriazione romana*, in ID., *Italia romana*, Como 1994, pp. 177 ss.

(4) E. Gabba, *Aspetti dell'assimilazione delle popolazioni italiche nel II secolo a.C.*, in ID., *Italia romana*, cit., pp. 33 ss. U. LAFFI, *Il sistema di alleanze italico*, in ID., *Studi di storia romana e di diritto*, cit., pp. 36 ss.

(5) Vd., ora, sul calendario, l'ampio studio di J. RÜPKE, *Kalender und Öffentlichkeit. Die Geschichte der Repräsentation und religiösen Qualifikation von Zeit in Rom*, Berlin-NewYork, 1995; ID., *La religione dei Romani*, Torino 2004 (trad. it. dell'ed. München 2001) pp. 205 ss.

I dati di cui disponiamo a tale riguardo sono frammentari, appartengono a epoche diverse come diversi sono i momenti in cui le varie comunità vennero incorporate o entrarono nell'orbita di Roma, e diverse furono le modalità secondo le quali, le comunità conquistate, vennero organizzate.

Occorre per altro rilevare che se da un lato, per l'età repubblicana, problemi complessi pone lo stesso calendario numano, con le intercalazioni, con le sue *feriae* e la sua qualificazione dei giorni (comiziali, *fasti*, *nefasti*, *endotercisi*, *NP*) (6), dall'altro molto scarse sono le nostre conoscenze sui sistemi calendariali dell'Italia preromana (7).

Li ricorda però Ovidio, nei *Fasti*: “*peregrinos inspicie fastos*” (8). Ovidio fa riferimento ai calendari delle comunità dell'area centro-italica, e menziona la posizione del mese dedicato a Marte presso queste popolazioni: era il terzo mese per gli Albani, il quarto per Peligni e Sabini, il quinto per i Falisci e i Laurentini, il sesto per gli Ernici, il decimo per gli Equi (9). Ne troviamo traccia, poi, nei nomi dei mesi e in elementi calendariali che alcuni documenti epigrafici importanti tramandano (10).

(6) Vd. soprattutto, per il calendario numano e per la qualificazione dei giorni, A. DEGRASSI, *InscrIt*, XIII, 2, Roma 1963 pp. e 364 ss. (per il *feriale antiquissimum*: solo le *feriae stativae* erano registrate nel calendario) e A. KIRSOPP MICHELS, *The Calendar of the Roman Republic*, Princeton 1967, pp. 130-144 (per le *feriae*); pp. 27 ss. (per le *feriae stativae*, fisse; *conceptivae*, le cui date venivano comunicate anno per anno dai sacerdoti o dai magistrati; *imperativae*, ordinate da magistrati o sacerdoti); sulle intercalazioni vd. anche pp. 145-172.

(7) Ancora punto di riferimento, per i calendari dell'Italia preromana, l'articolo di J. Whatmough, *The Calendar in Ancient Italy outside Rome*, “HSCP” 42 (1931), pp. 157-179.

Per il calendario etrusco, vd. I.E.M. EDLUND-BERRY, *Etruscans at Work and Play: Evidence for an Etruscan Calendar*, in *Kotinos. Festschrift für Erika Simon*, a cura di H. FRONING - T. HÖLSCHER - H. MIELSCH, Mainz 1992, pp. 330-337. Importanti osservazioni sul calendario osco sono in A. FRANCHI DE BELLIS, *Le Iovile capuane*, Firenze 1981, pp. 48-54. Per i riferimenti calendariali nelle Tavole Iguvine, vd. W.A. BERGEAUD, *Fasti Umbrici. Etudes sur le vocabulaire et le rituel des Tables eugubines*, Ottawa 1982, pp. 21-40.

(8) Ovid., *Fasti*, III, 87. Per altri riferimenti nelle fonti letterarie ai calendari o a elementi calendariali del mondo italico, vd. WHATMOUGH, *The Calendar in Ancient Italy*, cit.

(9) Ovid., *Fasti*, III, 87-98. FRANCHI DE BELLIS, *Le Iovile capuane*, cit., p. 51, ricorda che marzo era il primo mese dell'anno nel mondo italico, e ritiene che la testimonianza di Ovidio, sulla diversa posizione del mese, fosse legata a mutamenti nel calendario di queste popolazioni.

(10) Si tratta, in molti casi, di elementi calendariali connessi a rituali, che ci sono pervenuti in testi epigrafici. Tra i documenti più significativi è la *Tabula Capuana*, di V sec., su cui vd. M. CRISTOFANI, *Tabula Capuana. Un calendario festivo di età arcaica*, Firenze 1995, pp. 60-70 (per le formule di datazione, con nomi di mesi e di giorni particolari contenute nella tavola e con i confronti, per questo tipo di datazione per ricorrenze, in altri testi). Per le *Iovile*, riferibili al periodo compreso tra la metà del IV e la metà del III a.C., vd. FRANCHI DE BELLIS, *Le Iovile capuane*, cit.. Per il *Liber linteus*, vd. H. RIX, *Etrusco un una unu “te tibi, vos”*, in *Miscellanea etrusca e italica in onore di Massimo Pallottino*, “AC” 43 (1991), pp. 666 (lo studioso definisce il testo del *Liber linteus* di Zagabria una “descrizione di rituali, formulata in prescrizioni e organizzata in un calendario”); F. RONCALLI, *Il liber linteus* di Zagabria, in *Scrivere Etrusco*, Milano 1985, pp. 17-63.

Non è facile, dunque, anche per questo, valutare i rapporti tra il calendario romano e quelli delle popolazioni della penisola.

Occorre tuttavia sottolineare che lo Stato romano, nel corso della sua espansione in Italia, perseguì una linea politica improntata, in linea di massima, al rispetto dei *sacra* delle comunità municipali (11) e, di conseguenza – credo – al rispetto dei giorni in cui si svolgevano, al rispetto dunque delle festività locali, anche se il culto della triade capitolina fu introdotto nelle colonie e verosimilmente accolto anche nei *municipia* (12).

Le fonti tramandano inoltre notizie di *feriae* e *supplicationes*, indette in più occasioni sovente a causa di prodigi o pestilenze (13).

A questi testi merita di essere aggiunta l'iscrizione vestina Vetter 227, con il riferimento al mese *Flusaris* (vd. CRISTOFANI, *Tabula Capuana*, cit. p. 65; per la provenienza dal territorio vestino dell'iscrizione vd. S. SEGENNI, "Mesene Flusare". *Nota sulla provenienza vestina (e non sabina) dell'iscrizione Vetter 227*, "Epigraphica" 2007, pp. 389-393). Forse potrebbe riconoscersi in *Fersino*, menzionato in un'iscrizione scoperta presso Trieste, il nome di un mese locale (vd. C. ZACCARIA, in *Epigrafia. Actes du colloque int. d'épigraphie latine en mémoire de A. Degrassi*, Roma 1988, Roma 1991, nr. 152 pp. 427-429, n. 623, secondo una proposta di C. Letta, in analogia con il sistema di datazione della *lex Aedis Furfensis*).

(11) Fest., 146 L: "*Municipalia sacra vocantur, quae ab initio habuerunt ante civitatem romanam acceptam; quae observare voluerunt pontifices, et eo more facere, quo adsuessent antiquitus*". Vd. anche Liv. 8, 14, 2, a proposito di Lanuvium: "*Lanivinis civitas data sacraque sua reddita*". Per Lanuvium, incorporata nella Stato romano come municipio che godeva dell'*optimum ius* nel 338 a.C., vd. M. HUMBERT, *Municipium et civitas sine suffragio*, cit. pp.176- 179 e n. 79.

Ciò non toglie tuttavia che in campo religioso vi siano state interferenze da parte dello Stato romano. Si registrano nella repressione e nel divieto del culto bacchico, che conosciamo da Livio XXXIX, 8-19 e dal *senatus consultum de Bacchanalibus* (ILLRP 511) (su cui vd. U. LAFFI, *Il sistema di alleanze italico*, in ID., *Studi di storia romana e di diritto*, Roma 2001, pp. 20-23).

(12) Vd. DEGRASSI, *InscrIt*, XIII, 2, p. 507, a proposito del *ludi romani*; J. RÜPKE, *La religione dei Romani*, Torino 2004 (trad. it. dell'ed. 2001), pp. 43-44. La *lex coloniae Genetivae Iuliae* (M. H. CRAWFORD, *Roman Statutes*, London 1996, I, nr. 25) cap. 70, documenta infatti l'introduzione nella colonia cesariana di Urso del culto e della Triade Capitolina e di Venere, in relazione allo svolgimento dei *ludi*. Ricordo inoltre l'introduzione del culto di Cibele nelle colonie e nei municipi romani (così J. SCHEID, *Les livres Sibyllins et les archives des quindécenvirs*, in Cl. MOATTI, *La mémoire perdue*, II, Rome 1998, pp. 25-26. Per l'introduzione del culto della Magna Mater a Roma vd. J. BREMMER, *The Legend of Cybele's Arrival in Rome*, in M. J. VERMASEREN, *Studies in Hellenistic Religions*, Leiden 1979, pp. 9-22; G. THOMAS, *Magna Mater and Attis*, in ANRW 17, 3, 1984, pp. 1502-1508).

In generale vd. M. BEARD-J. NORTH-S. PRICE, *Religions of Rome*, Cambridge 1998, I, pp. 320- 329, in cui si sottolinea il ruolo svolto dalle colonie nella diffusione della religione romana.

Richiamo anche il cap. 81 della *lex coloniae Genetivae Iuliae*, nel quale viene ricordato il giuramento dei magistrati e degli *scribae* "*per Iovem deosque Penates*".

(13) Le testimonianze sono numerose. Ricordo solo qualche esempio: Liv. 42, 2, 7 (*supplicationes* e *feriae* per l'espiazione di prodigi avvenuti a Lanuvio, Priverno, Veio, in *Gallico agro* e nella regione pontina nel 173 a.C.); Liv., 42, 20 (purificazione della città, *supplicationes*, sacrifici a Roma e in Campania presso il promontorio di Minerva, dopo la distruzione della colonna rostrata nel Campidoglio; *supplicationes, feriae*, in seguito a prodigi avvenuti a Saturnia, Calatia; Auximum, nel 172 a.C.) Liv., 41, 21, 11 (*supplicationes* e *feriae*, per allontanare una pestilenza nel 175 a.C.). Le testimonianze di *supplicationes* che coinvolsero non solo i cittadini di Roma, sottolineano l'ampio afflusso di gente provenienti dalle vicinanze della città (cf. ad es. Liv., VII, 28; XXII, 10).

Per le *supplicationes*, vd. L. HALKIN, *La supplication d'action de graces chez les Romains*, Paris 1953, pp. 8-12 per le *supplicationes* espiatorie e propiziatorie. Per i prodigi vd. R. BLOCH,

Si tratta di *feriae imperativae* (14), ordinate dai magistrati in momenti particolari, ma dalle fonti non emerge con chiarezza se riguardassero tutte le comunità dell'*ager Romanus* (15).

È significativo, tuttavia, un passo di Livio che ricorda un editto consolare del 181 a.C. preceduto da un *senatus-consultum*, che impose tre giorni di *supplicationes* e di *feriae* in tutta l'Italia, a causa di una pestilenza (16). Si tratta di un intervento eccezionale, anche se di grande rilevanza politica, e che naturalmente non implica l'accoglimento del calendario numano, con le sue *feriae* e la sua scansione dei giorni, con le sue *notae dierum*.

Non è valutabile, inoltre, quale influenza potè assumere o in che misura condizionò l'organizzazione del tempo nella vita interna delle singole città, la partecipazione dei cittadini romani dei municipi e delle colonie alla vita politica dello Stato romano, cioè ai comizi, che si tenevano a Roma in giorni prestabiliti, nei *dies comitiales* (17). Non disponiamo, per questa epoca, ad esempio, di dati relativi ai giorni in cui si svolgevano le elezioni in ambito municipale: non sappiamo, dunque, se anche in ambito locale le elezioni si tenevano secondo il calendario di Roma (18).

Appare, tuttavia, verosimile che taluni aspetti della vita civica delle comunità incorporate nell'*ager Romanus* fossero regolati tenendo conto del sistema calendariale di Roma.

Les prodiges dans l'antiquité classique. (Grèce Etrurie et Rome) Paris 1963, pp. 77 ss.; P. CATALANO, *Aspetti spaziali del sistema giuridico-religioso romano*, in ANRW, II, 16 (1978), p. 451; pp. 458 e n. 51, pp. 543-546.

(14) Per le *feriae imperativae* vd. KIRSOPP MICHELS, *The Calendar of the Roman Republic*, cit., pp. 40 e n. 10; 73.

(15) Cf. J. SCHEID, *Aspects religieux de la municipalisation. Quelques réflexions générales*, in M. DONDIN-PAYRE, M.T. RAEPSAET-CHARLIER (a cura di), *Cités, municipes, colonies. Les processus de municipalisation en Gaule et en Germanie sous le Haut Empire romain*, Paris 1999, p. 392 n. 54, che ricorda che i prodigi e i libri Sibillini riguardavano in principio tutti i cittadini romani.

(16) Liv. 40, 19, 5: *Eorum decreto supplicatio circa omnia pulvinaria Romae in diem unum indicta est iisdem auctoribus et senatus censuit et consules edixerunt ut per totam Italiam triduum supplicatio et feriae essent*.

Vd. U. LAFFI, *Il sistema di alleanze italico*, in ID., *Studi di storia romana e di diritto*, Roma 2001, pp. 19-44, (per le linee politiche adottate dallo Stato romano nei confronti degli alleati) e p. 28 (per questo passo).

(17) Per i *dies comitiales* vd. KIRSOPP MICHELS, *The Calendar of the Roman Republic*, cit., pp. 36-42.

È stata avanzata la possibilità che il calendario romano fosse stato accolto subito nelle comunità che avevano ottenuto la cittadinanza romana (cf. DEGRASSI, *InscrIt*, XIII, 2, cit. p. XXI, secondo una suggestione di De Sanctis).

(18) Non conosciamo i giorni in cui si svolgevano le elezioni in ambito municipale. Cf. a tale proposito S. SEGENNI, *Problemi elettorali e amministrazione a Pisa alla morte di Gaio Cesare* (CIL, XI, 1421 = I.I.VII, 1, 7), in *λόγος ἀνήρ*, *Studi di antichità in memoria di Mario Attilio Levi*, Milano 2002, p. 383.

È a mio avviso probabile che i *praefecti i.d.* inviati dal pretore per l'amministrazione della giustizia nei distretti dell'*ager Romanus* (19), seguissero, in linea di massima, e pur rispettando le specificità locali, il calendario giudiziale di Roma, con i suoi giorni *fasti* e *nefasti*, oppure che vi fossero disposizioni che regolavano il calendario della loro attività.

“*Praefecturae eae appellabantur in Italia, in quibus et ius dicebatur et nundinae agebantur*” (20). Nella nota definizione di Festo, si potrebbe leggere, a mio parere, anche un riferimento al calendario al quale si attenevano i *praefecti i.d.*: i giorni delle *nundinae*, infatti, che permettevano un ampio afflusso di gente dalle campagne per il mercato, furono resi *fasti*, atti allo svolgimento dell'attività giudiziaria (21).

(19) Per il problema della nomina dei *praefecti i.d.* da parte del pretore, vd. J. LINDERSKI, *Legibus praefecti mittebantur*, *Historia* 28 (1979), pp. 247-250.

(20) Fest., p. 262 L. “*praefectura*”. Per l'esame del passo vd. M. HUMBERT, *Municipium et civitas sine suffragio. L'organisation de la conquête jusqu'à la guerre sociale* Rome 1978, pp. 356 ss.

(21) Sui problemi, complicati, posti dalla qualificazione dei giorni delle *nundinae* nelle fonti, vd. KIRSOPP MICHELS, *The Calendar of the Roman Republic*, cit., pp. 40; 47; 84-89, ma soprattutto pp. 103-106, ove, sulla base della testimonianza di Granio Liciniano, riportata da Macrobio (Macro., *Satur.*, I, 16, 30: “*sed lege Hortensia effectum ut fastae essent, uti rustici, qui nundinandi causa in urbem veniebant, lites componerent. nefasto enim die praetori dari non licebat*”), si discute il possibile contenuto della *lex Hortensia* del 287 a.C. a tale riguardo. Vd. anche BRIND'AMOUR, *Le calendrier romain*, cit., p. 236 e ora M. HUMM, *Spazio e tempo civici: riforma delle tribù e riforma del calendario alla fine del IV secolo a.C.*, C. BRUUN (cura di), *The Roman Middle Republic. Politics, Religion, and Historiography c. 400-133 B.C.*, Rome 2000, pp. 115-118 (sul carattere fasto delle *nundinae*). Dalle fonti sembra emergere che i giorni delle *nundinae* fossero *fasti*, ma non comiziali.

Naturalmente nel passo di Macrobio, sopra ricordato, si fa riferimento alla città di Roma, ma proprio il nesso e l'accostamento, nella definizione di *praefectura*, tra l'attività giudiziaria e lo svolgimento delle *nundinae*, che permettevano un ampio afflusso di gente nelle località in cui si tenevano i mercati, sembra mostrare che l'attività giudiziaria dei prefetti si svolgesse proprio nei giorni delle *nundinae* e che nella definizione di Festo si debba scorgere anche un'indicazione di tipo calendariale.

P.C. KNAPP, *Festus 262L and praefecturae in Italy*, “*Athenaeum*” 58 (1980), pp. 16-17, sostiene invece che l'attività dei prefetti si svolgesse nei giorni di mercato, ritenendo che i prefetti avessero, nei mercati, competenze analoghe a quelle degli edili a Roma. Questo mi sembra contraddetto dalla voce “*vici*” in Fest., p. 502 e p. 508 L. “*Sed ex vicis partim habent rem publicam et ius dicitur, partim nihil eorum et tamen nundinae aguntur negotii gerendi causa*”, che per altro conferma indirettamente la connessione, di solito normale, tra *nundinae* e *iurisdictio*. Si precisa che in alcuni *vici*, infatti, non si amministrava la giustizia, ma si tenevano ugualmente *nundinae negotii gerendi causa*.

Sul passo di Festo vd. C. LETTA, *Vicus rurale e vicus urbano nella definizione di Festo* (pp. 502 e 508 L.), in “*Rivista di cultura classica e medioevale*” 42 (2005), pp. 81-96 e, poi, E. TODISCO, *Sulla glossa <vici> nel De verborum significatu di Festo. La struttura del testo*, in L. CAPOGROSSI COLOGNESI, E. GABBA (a cura di), *Gli statuti municipali*, Pavia 2006, pp. 605-613.

Sul ruolo dei mercati in relazione alle città italiche, vd. E. GABBA, *Mercati e fiere nell'Italia romana*, in ID., *Del buon uso della ricchezza*, Milano 1988, pp. 143-161 (soprattutto pp. 146-150).

Vd., ora, sugli *indices nundinarii*, A. STORCHI MARINO, *Reti interregionali integrate e circuiti di mercato periodico negli indices nundinarii del Lazio e della Campania*, in E. LO CASCIO (cura di), *Mercati periodici e mercati permanenti nell'Italia romana*, Bari, pp. 93-130.

La diffusione delle formule di datazione, contenute nei documenti ufficiali emanati dal governo romano e soprattutto, dopo la guerra sociale, la concessione della cittadinanza romana agli alleati italici e la loro conseguente partecipazione al voto, a Roma (22), dovette favorire, a mio parere, nelle comunità dell'Italia, ancor prima della riforma giuliana del 46 a.C. (23), un più generale adeguamento al calendario di Roma (24).

Questo processo di uniformazione potrebbe emergere non tanto dalle testimonianze offerte dai calendari marmorei provenienti soprattutto dalle comunità dell'Italia centrale risalenti ad età augustea e alla prima età imperiale (che possono considerarsi copie del calendario "ufficiale" romano di quest'epoca) (25), quanto, forse, nei Fasti, nelle liste dei magistrati di Roma, sovente integrate anno per anno con l'indicazione dei magistrati locali, che a questi calendari erano strettamente associati (26).

I *Fasti Venusini*, incisi ed esposti in età augustea, infatti, recano i nomi dei magistrati dello Stato romano e di Venusia, accompagnati dalla registrazione degli eventi militari che interessarono Roma. Deve essere sottolineato che il testo si apre con il riferimento alla guerra sociale. Vi si ricordano, infatti, i "[bella] facta a bello Marsico" (27).

Probabilmente anche i *Fasti Cuprenses* (che riportano anche l'elenco dei magistrati locali) (28) e gli stessi *Fasti Amiternini*, che ricordano esclusivamente i magistrati di Roma (un'altra tavola

(22) E. GABBA, *Le città italiche del I sec. a.C. e la politica*, in ID., *Italia romana*, cit., pp. 123 ss.

(23) Per la riforma del calendario di Giulio Cesare vd. L. POLVERINI, *Il calendario giuliano*, in G. URSO (a cura di), *L'ultimo Cesare. Scritti riforme progetti poteri congiure* (Atti del Convegno Internazionale di Cividale del Friuli, 16-18 settembre 1999), Roma 2000, pp. 245-258.

(24) Cf. DEGRASSI, *InscrIt*, XIII, 2, cit. p. XXI.

(25) Occorre sottolineare che il calendario di Preneste (Degrassi, *InscrIt*, XIII, 2, nr. 17, pp. 129; 438) include anche le *feriae* in onore della Fortuna Primigenia per il 10 e 11 aprile.

(26) DEGRASSI, *InscrIt*, XIII, 2, p. XXI.

(27) DEGRASSI, *InscrIt*, XIII, 1, nr. 8 pp. 249-256 (M. CHELOTTI, in *SupplIt*, 20, 2003, p. 52), recano i nomi dei magistrati degli anni 35-28 a.C. I nomi dei magistrati sarebbero stati riportati, nella tavola esposta, a partire dalla fondazione della colonia triumvirale, ma ciò non toglie che la registrazione dei magistrati potesse essere stata iniziata localmente già nella fase del municipio, altrimenti non si spiegherebbe il riferimento alla Guerra Sociale. Venusia, colonia latina, diviene municipio dopo la guerra sociale, poi colonia triumvirale. Il calendario è riportato in DEGRASSI, *InscrIt*, XIII, 2, nr. 6.

(28) DEGRASSI, *InscrIt*, XIII, 1, nr. 7, pp. 243-248 (riportano l'elenco dei magistrati dal 46 a.C. al 14 d.C., con lacune, e registrano ad esempio il *bellum Alexandrinum* e il *bellum Actiense*). Il frammento relativo al calendario è riportato in DEGRASSI, *InscrIt*, XIII, 2, nr. 9. Sui Fasti Cuprenses vd. G. PACI, *Fasti Cuprensi ed origine della città romana di Cupra Marittima*, in G. PACI, *Cupra Marittima e il suo territorio in età antica*, Tivoli 1993, pp. 71-82, che richiama anch'egli i Fasti Venusini e i Fasti Amiternini.

poteva contenere, separato, l'elenco dei magistrati locali) potevano avere una struttura analoga (29).

Registrano, anch'essi, infatti le guerre di Roma. Non è da escludere che anche in questi due documenti, sebbene non provenienti da comunità ex alleate, tali avvenimenti fossero riportati a partire dalla guerra sociale.

Proprio la scelta di considerare nei Fasti delle comunità locali, come punto di partenza della registrazione, la guerra sociale – scelta ovvia, per le comunità ex alleate – potrebbe indurre a ritenere che anche il calendario numano avesse trovato una sua ampia diffusione, nelle comunità dell'Italia romana, a partire da quest'epoca.

Ne possiamo trovare traccia in alcune testimonianze epigrafiche. Un'iscrizione funeraria, da Ferento, risalente al 67 a.C., documenterebbe un sistema di datazione nel quale figura il giorno del mese ufficiale (*a.d. XV kalendas Octobres*), la coppia consolare (*C. Calpurnio Pisone, M'Acilio cos.*), il mese locale (di difficile lettura), seguito dall'indicazione del giorno lunare (30).

La testimonianza più significativa tuttavia è costituita dalla *lex Aedis Furfensis*, proveniente dal *vicus* vestino di Furfo, relativa alla dedica dell'*aedes* di *Iuppiter Liber* (31).

Il testo risale al 13 luglio del 58 a.C. e in esso viene indicato il giorno del mese ufficiale, il terzo giorno avanti le idi del mese di *Quinctilis* (*a.d. III idus Quinctileis*) e la coppia consolare (*L. Pisonne A. Gabinio cos.*). Figura, dopo la datazione ufficiale, l'indicazione del mese locale, *Flusaris* (32), seguita dall'indicazione del giorno: il quinto giorno comiziale (33). Il giorno non verrebbe espres-

(29) DEGRASSI, *InscrIt*, XIII, 1, nr. 4, pp. 169 ss. (con i magistrati di Roma degli anni 63-61 e 44-28 a. C. e il riferimento, ad esempio, al *bellum civile mutinese* e al *bellum Actiense*). Per il calendario amitermino DEGRASSI, *InscrIt*, XIII, 2, nr. 25. Per la datazione del calendario amitermino vd. M. A. CAVALLARO, *Spese e spettacoli. Aspetti economici-strutturali degli spettacoli nella Roma giulio-claudia*, Bonn 1984, pp. 123-125. Amiternum fu incorporata nell'*ager Romanus*, dopo la conquista, avvenuta nel 293 a.C.

(30) ILLRP, 589. L'iscrizione è stata ripubblicata da A. EMILIOZZI, *Sull'epitaffio del 67 A.C. nel sepolcro dei Salvii a Ferento*, "Mefra" 95 (1983), pp.701-718, che respinge l'integrazione (Chosfer) proposta da A. DEGRASSI, *Il sepolcro dei Salvii a Ferento e le sue iscrizioni*, in ID., *Scritti vari di antichità*, III, Venezia-Trieste, 1967, pp. 155-172, per il nome del mese etrusco, pur sottolineando che nella parola parzialmente leggibile è da riconoscere il nome locale del mese di ottobre.

(31) CIL I² 756 = ILLRP, 508, con l'edizione e nell'interpretazione di U. LAFFI, *La lex Aedis Furfensis*, in ID., *Studi di storia romana e di diritto*, cit., pp. 515-544. Furfo era compreso nel territorio di Peltuinum, anch'esso incorporato nell'*ager Romanus* nel III sec. a.C.

(32) Per la coincidenza, in questa epoca, con il mese di luglio di *Quinctilis* e *Flusaris* vd. LAFFI, *La lex Aedis Furfensis*, p. 521.

(33) Così LAFFI, *La lex Aedis Furfensis*, cit. pp. 520-521 e p. 543. Il testo ha posto notevoli

so, in questo caso, con il riferimento al giorno lunare, come nell'iscrizione di Ferento, ma attraverso il riferimento al quinto giorno comiziale del calendario seguito nella comunità vestina.

Si tratta di un'indicazione importante, nella quale si può cogliere un evidente richiamo al calendario di Roma.

Occorre infatti sottolineare che i giorni comiziali noti, nel calendario numano, per il mese di luglio, sono il 10, 11, 12, 13, e può essere probabile che fosse giorno comiziale anche il 4 luglio (di cui non si conosce la natura). In questo caso il 13 sarebbe stato, appunto, il quinto giorno comiziale del mese di luglio (34).

La comunità vestina, dunque, si sarebbe adeguata al calendario di Roma non solo utilizzando la formula di datazione ufficiale romana, ma avrebbe accolto – e questo è importante – il sistema di connotare i giorni proprio del calendario romano: è un giorno comiziale quello in cui i magistrati del *vicus* propongono la *lex* relativa all'ordinamento dell'*aedes Iovis Liberi*.

È necessario, a questo punto, esaminare secondo quali criteri colonie e municipi organizzavano il calendario della loro vita civica e religiosa. Ne abbiamo notizia dagli statuti municipali (35).

Nel capitolo LXVIII della *Lex Coloniae Genetivae Iuliae*, statuto della colonia cesariana di Urso, datato al 44-43 a.C., si prevede che i duoviri della colonia dovessero riferire ai decurioni, che su questo dovevano deliberare, quali e quanti giorni dovessero considerarsi *festi* e quali *sacra* si dovessero svolgere in quei giorni (36).

problemi interpretativi. Dopo il riferimento, alla fine di lin. 2, al mese *Flusaris*, si legge all'inizio di lin 3: "*comulateis olleis legibus illeis regionibus*", che è stato interpretato da Laffi in *com(itiali) V, lateis olleis legibus*.

Non appare per nulla convincente la recente lettura di T. ADAMIK, *Temple Regulations from Furfo* (CIL, I², 756), in H. SOLIN - M. LEIWO - H. HALLA-AHO (a cura di), *Latin vulgare- latin tardif. VI. Actes du VI colloque international sur le latin vulgare et tardif, Helsinki 29 août-2 septembre 2000*, Hildesheim - Zurich - New York 2003, pp. 77-82, che ripropone l'interpretazione *comulateis illis legibus*, e considera la forma *comulateis*, come una forma dialettale per *cumulateis*. Lo studioso attribuisce al verbo *cumulo* il significato di "to be composed, made up of, collected", richiamandosi a un passo di Cicerone (Cic., *fin.* 5,40) che non pare perspicuo. *Comulateis*, sarebbe stato usato, secondo lo studioso, nel senso di "*collatis*". Il verbo *cumulo* non è usato con significato tecnico per indicare l'elaborazione o la raccolta di "regulations" (per il significato di *cumulo* vd. LAFFI, *La lex Aedis Furfensis*, cit. p. 521 e n. 15). Ritengo che dopo l'indicazione del mese locale, dovesse necessariamente figurare l'indicazione del giorno (non si comprenderebbe in tal caso il solo riferimento al mese *Flusaris*). Nel testo sembrano venire infatti affiancati due sistemi di datazione, quella secondo il sistema romano e quella locale.

(34) Così LAFFI, *La lex Aedis Furfensis*, cit. pp. 520-521 e p. 543.

(35) Per le norme sul calendario negli statuti municipali vd. RÜPKE, *Kalender*, cit., pp. 534 e SCHEID, *Aspects religieux de la municipalisation*, cit. pp. 388 ss.

(36) Per l'edizione della *Lex Coloniae Genetivae Iuliae*, mi richiamo a M. H. CRAWFORD, *Roman Statutes*, London 1996, nr. 25.

Il capitolo della legge riguarda, dunque, esclusivamente l'organizzazione del calendario religioso della colonia ma non viene fatto esplicito riferimento alle *feriae*, probabilmente stabilite e imposte dal governo centrale (37). Duoviri e decurioni, infatti, deliberano solo sui *dies* da considerarsi *festi* (38).

Più ampie indicazioni sull'organizzazione del calendario vengono fornite dalla *Lex Irnitana*, che raccoglie e riflette una regolamentazione di oltre un secolo posteriore, più puntuale e articolata. I capitoli della legge che ci sono pervenuti riguardano le norme secondo le quali doveva essere organizzato il calendario dell'attività pubblica e giudiziaria del municipio di Irni (39).

Il capitolo <XLIX> è dedicato ai giorni di sospensione delle attività pubbliche. I duoviri dovevano sottoporre ai decurioni, che dovevano emanare un decreto sulla materia, il problema riguardante i giorni in cui, durante l'anno del loro incarico, le attività pubbliche sarebbero state sospese per la vendemmia e per la mietitura, per non più di trenta giorni nell'uno e nell'altro caso.

In quei giorni non doveva essere riunito il consiglio decurionale né dovevano tenersi i comizi, né essere amministrata la giustizia ed essere giudicate controversie, se non per i casi in cui,

Cap. LXIII: *Ilviri quicumque post colon(iam) deductam erunt, ii in diebus (decem) proximis, quibus eum ma(gistratum) gerere coeperint, at decuriones referunto, cum non minus duae partes ader<u>nt, quos et quot dies festos esse et quae sacra fieri publice placeat. Quot ex eis rebus decurionum maior pars, qui tum aderunt, decreverint statuerint, it ius ratumque esto, eaque sacra eique dies festi in ea colon(ia) sunt.*

Per l'esame di questo capitolo, vd. Rüpke, *Kalender*, cit., pp. 534; SCHEID, *Aspects religieux de la municipalisation*, cit. pp. 390 ss.

Sui *sacra*, in relazione a questo capitolo, vd. ora A. RAGGI, *Le norme sui sacra nelle leges municipales*, in L. CAPOGROSSI COLOGNESI - E. GABBA (a cura di), *Gli statuti municipali*, Pavia 2006, pp. 701-721.

(37) Il testo della legge documenta, infatti, che il culto della triade capitolina era stato accolto e osservato nella colonia. Ne viene fatto riferimento nei capp. LXX e LXXI, in relazione ai giorni in cui si svolgevano i *ludi romani* (vd. RÜPKE, *Kalender*, cit., pp. 538-540).

(38) Mi richiamo a un'acuta osservazione di SCHEID, *Aspects religieux de la municipalisation*, cit. pp. 393 ss., relativa alla distinzione tra *dies festi* e *feriae* nella *Lex Irnitana* "la différence de statut entre les deux types de jours de fête repose plutôt sur la distinction entre les fêtes dont les décurions ou les citoyens peuvent modifier le statut, et celles où cela est impossible. L'impossibilité provient peut-être du fait qu'il s'agit de fêtes dictées par le sénat et les autorités de Rome à tous les cités romaines."

Le *feriae* appartengono alla sfera del sacro (*Thes. Ling. Lat.*, s.v. *feriae* coll. 502-504), mentre *festi* sono giorni che hanno una connotazione più generica (*Thes. Ling. Lat.*, s.v. *festus* coll. 627-628).

(39) Per l'edizione della *Lex Irnitana*, vd. J. GONZALEZ, *The Lex Irnitana: a New Copy of the Flavian Municipal Law*, "JRS" 76 (1986), pp. 147-243; F. LAMBERTI, *Tabulae Irnitanae. Municipalità e ius romanorum*, Napoli 1993 a cui rimando anche per i problemi legati al calendario giudiziale del municipio (pp. 180 ss.). Sugli statuti municipali vd. H. GALSTERER, *Die römischen Stadtgesetze*, in L. CAPOGROSSI COLOGNESI - E. GABBA (a cura di), *Gli statuti municipali*, Pavia 2006, pp. 31-56.

durante il periodo della mietitura e della vendemmia, a Roma ciò era consentito (40). Non a caso questo capitolo precede la sezione della *lex* dedicata allo svolgimento dei comizi.

Ancor più significativo è il capitolo <LXXXX>, riguardante la concessione dell'*intertium*: qualsiasi giorno poteva essere ritenuto utile, purchè quel giorno non fosse festivo, destinato alla venerazione della *Domus Augusta*, o annoverato, per lo stesso motivo, nella categoria delle *feriae* (41).

Il capitolo <LXXXXII> della *lex* è dedicato ai giorni nei quali non si dovevano svolgere processi o concedere l'*intertium*, o giudicare una controversia privata, fornisce cioè indicazioni relative al calendario giudiziale (42). Era compito di coloro che avevano

(40) Cap. <XLIX> (VB ch. K)

R(ubrica). *De rebus proferendis.*

Duumviri qui in eo municipio nunc sunt quive postea/ erunt a[d] decuriones conscriptosve primo quoque tempore a[mbo]l/ alterve referunt, per quos dies res prolatae intra suum b[on]orem/ mes[is] vin]demiae causa placeat esse. Per quos dies decur[io]nes conscrip[ti]u]e decreverint res prol[atas] placere esse, du[m] ne amplius/ quam bis neve pluribus quam bis XXX diebus uno anno res prolatae {sunto} placere esse decrever[un]t, per eos dies [de] quibus ita decreverint res prolatae sunt. Duumviri amb[ob]o a]lterve, cum de ea re/ decurionum co[n]s[crip]torumve decretum factum erit, primo/ quoque tempore re[is] prolatae per eos die[re] fore edicto. Perque eos /dies duumviri decuriones conscriptosve ne cogunto, comitia/ ne habent, ius ne dicunt, nisi si [de] is rebus, de quibus Romae/ mes[is] vindemiae causa rebus prolatis ius dici solet; res iudicari per eos dies, nisi inter omnes quos inter ita iudicium erit et iudic[e]m recipere[tor]e[re]ve eorum conveniet, ne sinun/ to [n]que eos dies vadimonia fieri nisi de iis rebus de quibus Romae messis v[indemiae] causa rebus prolatis ius dici solet, ne sinun[to], it[em] de [intert]is nisi in eos dies qui prox[imi] futuri erunt post [e]os dies qui tum rerum prolatarum/ erunt fieri ne sinun[to], neve quis iudex recipere[tor]e al[ter] per eos dies [causas] cognoscito iudicato.

Per l'esame del capitolo, vd. RÜPKE, *Kalender*, cit., pp. 541-542; SCHEID, *Aspects religieux de la municipalisation*, cit. pp. 392-393.

(41) Cap. <LXXXX>(XA), linn. 34-36: "neque is dies propter venerationem domus Augustae festus erit feriarumve numero propter eandem causam haberi debet".

Vd., a proposito del calendario giudiziale di Irni, D. MANTOVANI, *La 'diei diffissio' nella 'lex Irnitana'*. *Contributo all'interpretazione e alla critica testuale del capitolo <LXXXXI>*, in *Iuris vincula. Studi in onore di Mario Talamana*, V, Napoli 2001, pp. 215-272, (ove si sottolinea che il processo si svolgeva a Irni secondo il calendario locale) e p. 220 e n. 16, per il problema della notifica dell'*intertium* "(l'avviso che le parti si rivolgono di comparire davanti al giudice nel terzo giorno, vale a dire 'dopodomani')".

(42) Cap. <LXXXXII> (XB).

R(ubrica). *Quibus diebus res ne iudicentur et in quos intertium/ ne detur*

Ne quis <qui> in eo municipio i[ur]e d[ic]undo. p[ro]raerit is diebus iudicem arbitrum recipere / tores rem privatam iudicare sinito, neve in eos dies intertium dato, quos dies propter venerationem domus Augustae festos / feriarumve numero esse haberique oportet oportebit, quibusque diebus ex decurionum conscriptorumve decreto spectacula in eo[m] / municipio edentur, epulum aut vesperatio municipibus aut ce[na] decurionibus conscriptisve municipum impensa dabitur, quibusque diebus comitia in eo municipio erunt <qu>ique dies h[ab]e[re] con[stit]uti erunt per quos messis et vindemiae causa res prolatae / sint, nisi si iudex arbitere aut recipatores et quorum res/ agerent omnes dum d[e] e[re] agi volent, neque is dies erit quem propter venerationem domus Augustae festum feriarumve numero esse haberive oportebit. Neve quis iudex arbiter neve / recipator per eos dies, quibus s[up]ra[sc]riptum est, rem privatam iudicato / neve litem aestumato neve per eos dies operam iudicandi cau[sa] dato neve sententiam iudicandi causa dicit, nisi si iudex/arbiterve aut recipato-

poteri giurisdizionali (quindi dei magistrati) far rispettare il calendario e ad essi, il capitolo della legge, è rivolto.

Anche in questo caso si stabilisce che, per lo svolgimento dell'attività giudiziaria, erano da escludere i giorni considerati *festi* o da annoverarsi nelle *feriae*, in quanto destinati alla venerazione della *domus Augusta*; i giorni in cui, per decreto decurionale, si sarebbero tenuti *spectacula*, *epula* o *vescerationes*; i giorni di sospensione delle attività pubbliche, per la vendemmia o la mietitura e i giorni destinati allo svolgimento dei comizi.

L'organizzazione del calendario locale era, dunque, sottoposta a regole che venivano a strutturarli secondo lo schema del calendario romano, con giorni che potremmo definire dunque comiziali, destinati allo svolgimento delle elezioni, giorni NP, giorni *fasti* e *nefasti* (43).

Veniva predisposto anno per anno, su proposta dei duoviri e approvato dal senato locale, ma pur nel rispetto dell'autonomia organizzativa interna della comunità e nella flessibilità concessa agli organi municipali (magistrati in primo luogo e senato locale), esso comprendeva dei giorni destinati alla venerazione della *domus Augusta*.

Erano questi i giorni in cui era vietato svolgere attività politico-amministrativa e giudiziaria, mentre per gli altri era consentita una maggiore discrezionalità.

Si richiamano, nei capitoli della *Lex Irnitana*, a più riprese, i *dies festi* per la venerazione della *domus Augusta* o compresi, per la stessa ragione, nel novero delle *feriae*.

Il calendario, infatti, era divenuto, con Augusto, potente veicolo della propaganda del regime e dell'ideologia imperiale (44). È questa l'epoca – l'età augustea e tiberiana – in cui i Fasti dei magistrati e i grandi calendari marmorei, che riportano il calen-

res et quorum res agetur omnes dum / d(e) e(a) r(e) agi volent, neque is dies erit quem propter venerationem/ domus Augustae festum feriarumve numero esse haberique/oportebit: Neve quis in eos dies adversario intertium iudici ar/bitro<ve> in biduo proximo iudicandi causa denuntiato, nisi si iu/dex arbiterve et quorum res agetur omnes tum de e(a) r(e) agi/ volent, neve is dies erit quem propter venerationem domus Aug(ustae) festum feriarumve numero esse haberive oportebit. Quod adversus ea factum erit [id]ratum ne esto.

RÜPKE, *Kalender*, cit., pp. 542-543; SCHEID, *Aspects religieux de la municipalisation*, cit. pp. 392-393, per l'esame del capitolo.

(43) Così SCHEID, *Aspects religieux de la municipalisation*, cit. pp. 392-393, "le calendrier et la vie judiciaire étaient bien soumis dans les municipes au système des jours "fastes" et "nefastes".

(44) Cf., soprattutto, A. FRASCHETTI, *Roma e il principe*,² Roma-Bari 2005, in particolare pp. 5-39.

dario “ufficiale” di Roma con le grandi vittorie cesariane e le ricorrenze imperiali, vengono incisi ed esposti nelle città dell’Italia (45). E in questo periodo Ovidio scrive la sua opera, i suoi *Fasti*, inserendosi pienamente, a mio parere, con il fatto soltanto di scrivere un’opera sul calendario e strutturata come un calendario, nel programma di propaganda ideologica di Augusto (46).

I *decreta Pisana* costituiscono, a tale proposito, una testimonianza di grande significato. Vengono infatti concretamente a documentare uno dei delicati passaggi, che vedono l’introduzione, nel calendario municipale – in questo caso della colonia di *Pisae* – di giorni riservati alla commemorazione di esponenti della *domus Augusta* (47).

Nel decreto in memoria di Lucio viene stabilito che le cerimonie della *parentatio* dovessero svolgersi presso l’altare, costruito per questo, il 20 agosto di ogni anno, pubblicamente, ad opera dei magistrati o di coloro che sarebbero stati a capo della colonia con potere giurisdizionale (48). Appare importante, però, soprattutto ciò che viene riportato, nel documento, più avanti, a lin. 30: *nam quod ad cetera sollemnia quae eodem illo die vitari caverique placuissent placerentque id sequendum quod de iis Senatus P(opuli) R(omani) censuisset*.

Il Senato, a Roma, aveva dunque deliberato i *sollemnia* che nell’anniversario della morte di Lucio sarebbero dovuti essere evitati e compiuti. Il decreto decurionale pisano rimanda, in modo esplicito, al testo del senatoconsulto emanato a Roma e inviato

(45) Vd. DEGRASSI, *InscrIt*, XIII, 2, pp. 368-369 (anche con l’elenco delle “*feriae inde ab a.a.C. 45 institutae*”); J. GAGÉ, *Res gestae divi Augusti*,² Paris 1950, pp. 155-185.

(46) Per i *Fasti* di Ovidio vd. F. STOK, *Opere di Publio Ovidio Nasone. Fasti e frammenti*, Torino 1999, pp. 9 ss.; A. BARCHIESI, *Il poeta e il principe*, Roma-Bari 1994; J. SCHEID, *Mith, Cult and Reality in Ovid's Fasti*, “*PcPhA*” 38 (1992) pp. 118-131; A. WALLACE HADRILL, *Time for Augustus: Ovid, Augustus and the Fasti*, in M. WHITBY - P. HARDIE - M. WHITBY (cura di), *Homo viator. Classical Essays for John Bramble*, Bristol 1987, pp. 221-230; R. SYME, *History in Ovid*, Oxford 1978, pp. 21-36.

(47) *CIL*, XI, 1420 (ILS 139; *InscrIt*, VII, 1, 6; Eherenberg-Jones, nr. 68); *CIL*, XI, 1421 (ILS 140; *InscrIt*, VII, 1, 7 Eherenberg-Jones, nr. 69).

Per edizione e commento, vd. E. GABBA, in P.E. ARIAS - E. CRISTANI - E. GABBA, *Camposanto Monumentale di Pisa. Le Antichità*, Pisa 1977, pp. 83-96; R.K. SHERK, *The Municipal Decrees of the Roman West*; BUFFALO, 1970 nrr. 47-48, pp. 43-45; A.R. MAROTTA D’AGATA, *Decreta Pisana* (*CIL*, XI, 1420-21). *Edizione critica, traduzione e commento*, Pisa 1980. Cf. anche F. JACQUES, *Les cités de l’Occident romain*, Paris 1990, p. 79 (per il decreto in memoria di Gaio).

(48) Per la *parentatio* che venne deliberata a Pisa per l’anniversario della morte di Lucio Cesare, vd. J. SCHEID, *Les décrets de Pise et le culte des morts*, in A. FRASCHETTI, *La commemorazione di Germanico nella documentazione epigrafica*, Convegno Internazionale di Studi, Cassino 21-24 ottobre 1991, Roma 2000, pp. 131-140.

alla colonia, e, alle disposizioni del Senato, la colonia si sarebbe attenuta nel commemorare quel giorno.

Nel decreto decurionale in memoria di Gaio, che ingloba le risoluzioni prese il 2 aprile del 4 d.C. dall'assemblea di decurioni e coloni, troviamo indicazioni più puntuali e dettagliate (49).

Il giorno in cui Gaio morì, doveva essere tramandato e registrato lugubre alla memoria, come il *dies Alliensis* “*diemque eum quo die C. Caesar obit, qui dies est a.d. VIII K. Martias, pro Alliensi lugubrem memoriae prodi notarique*” (ll. 25-26).

Si dispone che nell'anniversario della morte di Gaio, il 21 febbraio, non venissero fatti, banditi o indetti, sacrifici pubblici, *supplicationes*, né matrimoni, né conviti pubblici, né venissero rappresentati spettacoli scenici o giochi nel circo né ad essi si assistesse: “*ne quod sacrificium publicum neve quae supplicationes nive sponsalia nive convivium publica postea in eum diem qui dies erit a. d. VIII K. Mart(ias), fiant concipiantur indicanturve, nive qui ludi scaenici circiensesve eo die fiant spectenturve*” (ll. 27-30), e che in quel giorno venisse celebrato pubblicamente ai Mani di Gaio un sacrificio (ll. 31-32) (come già era stato stabilito per Lucio Cesare).

Vi è, dunque, nel decreto in memoria di Gaio, un esplicito richiamo al calendario di Roma. È un *dies religiosus*, quello nel quale sarà commemorata la morte di Gaio, come lo era il *dies Alliensis*, che cadeva il 18 luglio e ricordava la sconfitta romana presso l'Allia (50).

E sottolineo la terminologia utilizzata nel decreto pisano: *notare* è anche termine tecnico, che si applica al calendario e indica l'atto di contrassegnare i giorni con annotazioni (51).

Occorre, dunque, esaminare come gli anniversari della morte di Lucio e Gaio furono contrassegnati nel calendario romano. Il 20 agosto e il 21 febbraio non mutano la loro sigla, non vengono contrassegnati con la sigla NP (52), come lo sono i giorni di

(49) Sulla struttura e sulle modalità di elaborazione del documento, vd. S. SEGENNI, *Pisae in età augustea: prassi amministrativa e ideologia imperiale nei decreta Pisana*, in corso di stampa.

(50) Per il *Dies Alliensis*, vd. DEGRASSI, *InscrIt*, XIII, 2, pp. 484-485; KIRSOPP MICHELS, *The Calendar of the Roman Republic*, cit. pp. 63-65 (anche il significato dei *dies religiosi*, giorni in cui non era bene fare se ciò che fosse strettamente necessario); RÜPKE, *Kalender*, cit., pp. 567-570. Il 18 luglio, *dies Alliensis*, figura nel calendario romano come giorno comiziale.

(51) Ricordo solo il verso di Ovidio, *Fasti*, I, 8: “*et quo sit merito quaeque notata dies*”.

(52) Nei *Fasti Verulani* (DEGRASSI, *InscrIt*, XIII, 2, nr. 22, p. 165 e pp. 412-414) il 21 febbraio, dedicato ai *Feralia*, è contrassegnato con la sigla F.P. Segue l'indicazione [*inferiae*] *C. Caesaris*. La sigla F.P. contrassegnava il 21 febbraio anche nei *Fasti Caeretani* del 12 a.C.

feriae, decretati a Roma dal Senato per celebrare le vittorie di Cesare e di Augusto e i momenti politicamente più significativi del principato, imposti e rispettati in tutte le comunità romane (53).

Non erano giorni di *feriae* – né potevano esserlo – ma la memoria della morte di Lucio e Gaio veniva conservata, però, anche nei Fasti (54).

Il Senato, a Roma, infatti, aveva stabilito quali *sollemnia* si dovessero compiere o evitare ogni anno per commemorare la morte di Lucio Cesare e aveva – credo – decretato che l'anniversario della morte di Gaio Cesare fosse contrassegnato come *dies religiosus*, indicando quello che in quel giorno sarebbe stato consentito fare e non fare (55).

Come i magistrati e i decurioni della colonia di Urso, stabilivano quali *dies* fossero da considerare *festi* e quali *sacra* si dovessero compiere in quei giorni, così anche l'*ordo decurionum* della colonia di Pisa deliberò che nel calendario della colonia il 21 febbraio e il 20 agosto fossero contrassegnati come giorni riservati alla commemorazione dei due giovani e stabili quali *sacra* si dovessero svolgere a *Pisae* in quei giorni.

Gli anniversari della morte di Lucio e di Gaio possono, dunque, essere accostati ai *dies festi*, giorni sui quali deliberava il senato locale, menzionati nella *Lex Coloniae Genetivae Iuliae*.

(DEGRASSI, *InscrIt.*, XIII, 2, nr. 8, p. 65) mentre nei Fasti Maffeiiani dell'8 a. C. (DEGRASSI, *InscrIt.*, XIII, 2, nr. 10, p. 73) il giorno, sempre riservato ai *Feralia*, è contrassegnato erroneamente come fasto. Su questo problema e sul significato della sigla F.P., vd. DEGRASSI, *InscrIt.*, XIII, 2, pp. 334-335.

Il 20 agosto è giorno comiziale, come risulta dai Fasti Antiatres Ministrorum Domus Augustae, del 23-37 d.C. (DEGRASSI, *InscrIt.*, XIII, 2, nr. 26, p. 208), che registrano anche le *inferiae L. Caesaris*. È giorno comiziale anche nei Fasti Vallenses (Degrassi, *InscrIt.*, XIII, 2, nr. 18, p. 149) del 7 d.C. e lo è anche nei Fasti Maffeiiani, dell'8 a.C., anteriori alla morte di Lucio. Vd. anche Degrassi, *InscrIt.*, XIII, 2, p. 499 (per 20 agosto) e p. (per il 21 febbraio)

(53) Già nel 45 a.C. il Senato aveva deliberato giorni di *feriae* per celebrare le vittorie di Cesare, che mutano sigla e vengono contrassegnati nel calendario romano con la sigla *NP*, come avvenne i giorni che commemoravano le vittorie e i momenti politicamente più significativi del principato di Augusto. Per il significato della sigla *NP*, che contrassegna i giorni di *feriae publicae stativae universi populi communes*, vd. KIRSOPP MICHELS, *The Calendar of the Roman Republic*, cit., pp. 76 ss.; DEGRASSI, *InscrIt.*, XIII, 2, p. 364; p. 368.

(54) La morte Lucio e Gaio è ricordata nei Fasti Gabini (DEGRASSI, *InscrIt.*, XIII, 1, nr. 9, p. 258); la morte di Gaio è ricordata anche nei Fasti Cuprenses (DEGRASSI, *InscrIt.*, XIII, 1, nr. 7, p. 45).

Vengono istituite, invece, *feriae* (il 26 di giugno) per l'adozione di Tiberio da parte di Augusto già nel 4 d.C. o durante il principato di Tiberio (Degrassi, *InscrIt.*, XIII, 1, p. 369).

(55) Per le disposizioni analoghe deliberate a Roma alla morte di Germanico vd. *Tab. Silarens.*, fr. II, a, ll. 6-11 (*AE*, 1984, 508). Sottolineo che, nel decreto pisano, non viene fatto riferimento alla sospensione dell'attività giudiziaria e dei comizi. Penso che nel calendario della colonia di Pisa, l'annotazione "*inferiae C. Caesaris*" abbia contrassegnato il 21 febbraio e "*inferiae L. Caesaris*" il 20 agosto.

Credo, se si accoglie questa proposta, che non fosse andata perduta la distinzione tra *feriae* e *dies festi* nella *Lex Irnitana*. I *dies festi propter venerationem domus Augustae* possono infatti indicare altre ricorrenze della *domus Augusta* (diverse dalle *feriae*, seppure sempre più ad esse assimilabili) (56), ricorrenze che dovevano (o potevano) essere deliberate localmente, secondo le regole dettate da Roma, come avvenne a Pisa, come mostrano i *decreta Pisana*.

È possibile tracciare qualche linea conclusiva. Dalle testimonianze esaminate sembra emergere che il calendario di Roma, in età repubblicana, non fosse stato imposto alle comunità dell'Italia antica.

Tuttavia, la partecipazione alla vita politica, a Roma, dei cittadini romani delle comunità dell'Italia, come pure l'attività giudiziaria dei *praefecti i.d.* inviati nei distretti dell'*ager Romanus*, regolata verosimilmente secondo il sistema calendariale romano (o secondo regole dettate da Roma), ne dovettero favorire la diffusione ancor prima della guerra sociale. Un più generalizzato accoglimento del calendario romano si verificò, con ogni probabilità, dopo la concessione della cittadinanza romana agli Italici per favorire la partecipazione alla vita politica dello Stato.

La scansione dei giorni, propria del sistema calendariale di Roma, che regolava la vita politica, giudiziaria e religiosa della città e dello Stato, dovette costituire un modello al quale le comunità dell'Italia romana si richiamarono anche per l'organizzazione interna della loro vita civica.

I capitoli della *Lex Coloniae Genetivae Iuliae*, ma soprattutto della *Lex Irnitana*, mostrano infatti l'adozione, presso le comunità cittadine, di uno schema calendariale che si modellava sul sistema del calendario romano, con giorni contrassegnati e destinati all'attività politico-amministrativa, giudiziaria e religiosa. Ai magistrati supremi e all'assemblea decurionale era attribuito, ogni anno, il compito di organizzare il calendario cittadino, tenendo conto del ritmo delle stagioni e del lavoro agricolo, dell'attività politico-amministrativa (svolgimento dei comizi e sedute dell'assemblea decurionale), delle festività locali. Questa autonomia

(56) Nei *dies festi propter venerationem domus Augustae*, infatti, ad Irni non era consentito svolgere nessuna attività, né giudiziaria, né si potevano svolgere i comizi. Un caso interessante di *dies festi* in ambito municipale è costituito da *AE*, 1927, 158 (da Cuma), su cui A. DEGRASSI, *Scritti vari di antichità*, I, Roma 1962, p. 477.

organizzativa interna verrà limitata, in età imperiale, dall'obbligo, esplicito, del rispetto dei giorni destinati alle *feriae* e alle ricorrenze imperiali: i giorni riservati alla venerazione della *domus Augusta*, in Italia e nell'impero, saranno quelli nei quali l'attività politico-amministrativa e giudiziaria cittadina verrà sospesa.

I Fasti dei magistrati e i calendari che riportano anche i giorni riservati alle *feriae* imperiali, deliberate dal Senato (*ex senatus consulto*), del resto, vengono esposti nelle città dell'Italia dall'età augustea. In questo quadro assumono un grande significato i *decreta* emanati dall'*ordo decurionum* della colonia di Pisa, che offrono una testimonianza di notevolissima importanza non solo di come venne a formarsi il "calendrier d'Auguste", ma anche delle modalità attraverso le quali le ricorrenze della *domus Augusta* vennero registrate nei calendari delle comunità cittadine.



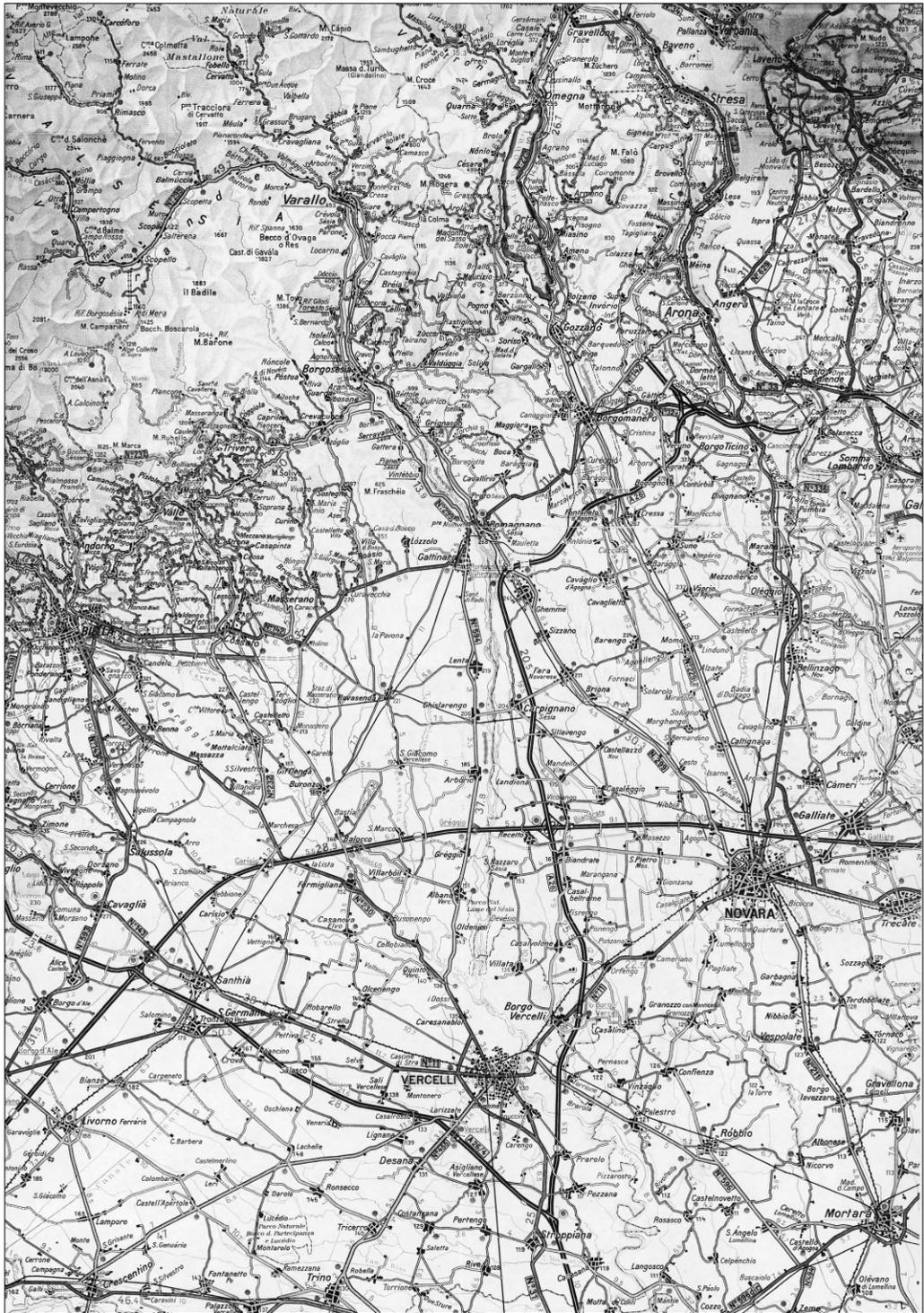
SILVIA GIORCELLI BERSANI

NUOVI DOCUMENTI EPIGRAFICI
DALLA VALLE SESIA (VC)
PER LA STORIA DELLA ROMANIZZAZIONE
DELLA CISALPINA

La Valle Sesia, che dalle pendici del Monte Rosa si snoda fino alla pianura vercellese e da cui provengono alcuni documenti epigrafici poco noti qui esaminati, rappresenta uno dei territori più interessanti dell'arco alpino e costituisce da tempo l'oggetto privilegiato di indagine e di riflessione da parte degli studiosi (1). Questo settore delle Alpi Pennine occidentali nel corso di tutta l'età del Ferro costituì un importante corridoio di ingresso di popolazioni galliche in transito dal nord Europa verso l'Italia, anche prima dell'invasione storica del IV secolo a.C.; in quest'area si svilupparono alcune importanti culture celtofone ben individuabili nelle loro specificità e nelle loro reciproche interazioni e fra queste, soprattutto, a partire dal IX secolo a.C., la cultura di Golasecca (2), stretta intorno alle vie Nord-Sud del sistema Tici-

(1) Il presente lavoro è parte specifica di un più ampio progetto di studio sui processi di acculturazione e sulle modalità di romanizzazione delle popolazioni indigene della Cisalpina che la sottoscritta ha avviato alcuni anni fa, anche in collaborazione interateneo con studiosi delle Università Pierre Mendès France - Grenoble II e Sophia Antipolis - Nice (Seminario di Studi sul tema "Etnogenesi, identità culturali e rapporti politici dei popoli alpini fra la prima Età del Ferro e l'alto Medioevo", Torino, novembre 2006). Nel licenziare questo contributo desidero esprimere innanzitutto la mia gratitudine alla dott.ssa Marina Sapelli Ragno, Soprintendente per i Beni Archeologici del Piemonte, che mi ha concesso l'autorizzazione a studiare il materiale valesiano, e al dott. Filippo Maria Gambari della medesima Soprintendenza che, con generosa sollecitudine, ha facilitato in ogni modo il lavoro. Sono inoltre particolarmente grata ad Angela Donati per avere discusso con me alcuni problemi di lettura posti dalle iscrizioni e per avere accolto il contributo in questa rivista; anche l'esperienza e le considerazioni dell'amica Silvia Orlandi mi sono state molto preziose: È comunque ovvio che la responsabilità di quanto si sostiene nelle pagine che seguono, nonché dell'interpretazione complessiva dei documenti, è soltanto mia.

(2) Il territorio della cultura di Golasecca appare ormai ben delimitato sulla base dei riscontri archeologici e linguistici e si configura come uno dei campi di ricerca più interessanti nell'ambito della storia dell'età del Ferro cisalpina; la bibliografia è pertanto molto ampia: in questa sede si è scelto di indicare soltanto gli studi che hanno maggiormente orientato il presente lavoro: "L'Europe celtique du Ve au IIIe siècle avant J.C., Actes du deuxième Symposium International d'Hautwillers, 8-10 octobre 1992", Sceaux 1995; *I Leponti tra mito e realtà. Raccolta di saggi in occasione della mostra*, a cura di R. C. De Marinis, S. Biaggio Simona, 2 voll., Locarno 2000; particolarmente per l'area più occidentale della cultura di Golasecca vd. F. M. GAMBARI, *La prima età del Ferro nel Piemonte nord-occidentale*, in "Atti della XXXI Riunione Scientifica dell'Istituto Italiano di Preisto-



no-Verbanò e del parallelo Agogna-Cusio-Toce, che ebbe un ruolo primario nella definizione delle strutture politiche e socio-insediative del territorio anche in stretta relazione (fino al IV secolo a.C.) con la *koinè* dell'Etruria padana (3). Le invasioni di IV secolo a.C. si innestarono sul substrato celtofono locale secondo modalità molto originali che spiegano la presenza di elementi culturali misti, di modalità insediative articolate e di strutture sociali di varia composizione (4).

L'elemento certo più vistoso del processo di acculturazione dei gruppi qui residenti fu il precocissimo (dalla fine del VII secolo a.C.) uso della scrittura e della pratica epigrafica su materiale durevole a sua volta risultato di una rielaborazione originale di stimoli culturali allogeni (5). In un territorio così segnato da pro-

ria e Protostoria, Courmayeur 2-5 giugno 1994", Firenze 1997, pp. 341-359; ID., *L'età del Ferro in Piemonte*, in "Atti della XXXII Riunione Scientifica dell'Istituto Italiano di Preistoria e Protostoria, Alba 29 settembre-1 ottobre 1995", Firenze 1998, pp. 87-107; su specifici siti del Golasecca piemontese (in tempi diversi, Briona, Castelletto Ticino, Pombia, Oleggio) vd. F. M. GAMBARI, *La necropoli di San Bernardino di Briona: revisione critica alla luce dei risultati preliminari dei nuovi scavi*, "Quaderni della Soprintendenza Archeologica del Piemonte", 6, 1987, pp. 63-95; ID., *Il centro protourbano di Castelletto Ticino: insediamenti e territorio*, in "Atti del 3° Convegno Archeologico Regionale "La Protostoria in Lombardia", Como 22-24 ottobre 1999"; *La birra e il fiume. Pombia e le vie dell'Ovest Ticino tra VI e V secolo a.C.*, a cura di F. M. GAMBARI, Torino 2001.

(3) F. M. GAMBARI, *Il ruolo del commercio etrusco nello sviluppo delle culture piemontesi della prima età del Ferro*, in "Gli Etruschi a nord del Po, Atti del Convegno, Mantova 4-5 ottobre 1986", Mantova 1989, pp. 211-225; "Preistoria e protostoria del 'Venetorum angulus', Atti del XX Convegno di Studi Etruschi e Italici, Portogruaro-Quarto d'Altino-Este-Adria, 16-18 ottobre 1996", 1999.

(4) F. M. GAMBARI, *Gli insediamenti e la dinamica di popolamento nell'età del Bronzo e nell'età del Ferro*, in "Archeologia in Piemonte. I. La preistoria", a cura di L. Mercando, M. Venturino Gambari, Torino 1998, pp. 129-146; ID., *Elementi di organizzazione sociale ed economica delle comunità protostoriche piemontesi*, *ibidem*, pp. 247-260; *I Leponti tra mito e realtà. Raccolta di saggi in occasione della mostra*, a cura di R.C. De Marinis, S. Biaggio Simona, 2 voll., Locarno 2000.

(5) Basterà in questa sede soltanto richiamare, attraverso un'esemplificazione bibliografica, il problema delle iscrizioni dette convenzionalmente 'leponzie' (in realtà, espressione di una lingua protoceltica propria dei gruppi celto-liguri dell'Italia nord-occidentale ben prima delle invasioni galliche e diffusa su un territorio molto vasto e non limitato al territorio occupato dai *Lepontii*): *Popoli e civiltà dell'Italia antica*, XII. *Celti d'Italia*, tomo 2. *Epigrafia e lingua*, a cura di A. Morandi, Biblioteca di Storia Patria, Roma 2004; F. MOTTA, *La documentazione epigrafica e linguistica*, in *I Leponti*, cit., pp. 181-222; F. RUBAT BOREL, *Lingue e scritture delle Alpi occidentali prima della romanizzazione. Stato della questione e nuove ricerche*, "Bulletin d'Études préhistoriques et archéologiques alpines", 16, 2005, pp. 9-50; in particolare, il territorio prealpino compreso tra i fiumi Sesia e Ticino ha restituito una cospicua e interessante documentazione epigrafica preromana in lingua celtica datata fra il VI e il I sec. a.C. sulla quale vd. F. M. GAMBARI, G. COLONNA, *Il bicchiere con iscrizione arcaica di Castelletto Ticino e l'adozione della scrittura nell'Italia nord-occidentale*, "SE", 54, 1988, pp. 119-164; F. M. GAMBARI, *L'iscrizione vascolare della T. 53 di Oleggio-Loreto*, in "Il Ticino: strutture, storia e società nel territorio tra Oleggio e Lonate Pozzolo", Gavirate 1989, pp. 195-197; ID., *La stele di Careggio: una nuova iscrizione epicorica preromana dal Novarese*, "Sibirium", 21, 1990-91, pp. 227-237; "Conubia gentium. La necropoli di Oleggio e la romanizzazione dei Vertamocori", a cura di G. SPAGNOLO GARZOLI, Torino 1999; S. GIORCELLI BERSANI, *Il cippo bilingue latino-celtico di Vercelli: nuove osservazioni*, in "Usi e abusi epigrafici, Atti del Colloquio Internazionale di Epigrafia Latina, Genova 20-22 settembre 2001", Serta antiqua et mediaevalia, VI, Roma 2003, pp. 201-216.

cessi di formazione autonomi e da uno sviluppo progressivo e regolare, la romanizzazione operò quasi senza rotture con la tradizione precedente, senza scontri diretti con le popolazioni locali che, in nome di una certa affinità culturale, potrebbero anzi aver svolto un ruolo di mediazione nei rapporti tra popoli padani e Celti transalpini (6); Roma contestualmente pose le basi per la riorganizzazione del territorio, per la razionalizzazione delle capacità produttive, per il completamento della rete viaria e per la nascita delle comunità urbane più importanti della Cisalpina occidentale, Vercelli e Novara, i cui esordi non si possono comprendere se non in una dimensione di forte multiculturalità (7).

Anche sotto il profilo più squisitamente metodologico, si è oggi convinti che la migliore conoscenza degli aspetti caratterizzanti la cultura di Golasecca e in generale le culture preromane della prima e seconda età del Ferro sia non soltanto necessaria per acquisire una visione complessiva della storia del territorio ma sia soprattutto funzionale alla comprensione delle modalità con cui Roma operò il proprio radicamento; inoltre le peculiarità dell'organizzazione socio-territoriale della prima età romana appaiono, qui più che altrove, il risultato di un processo evolutivo fortemente condizionato dalle esperienze pregresse; infine, sempre sul piano metodologico, già in passato ho avuto occasione di

(6) In particolare, alcuni popoli culturalmente connotati come i *Libui* nell'area vercellese e i *Vertamocori* nel novarese, entrambi partecipi della federazione insubre (vd. M. T. GRASSI, *La romanizzazione degli Insubri. Celti e Romani in Transpadana attraverso la documentazione storica e archeologica*, Milano 1995), erano impaginati in strutture socialmente e politicamente coerenti: dall'epigrafia epicorica di quest'area provengono non a caso alcune tracce che inducono a ipotizzare comunità articolate sotto il profilo amministrativo, ben organizzate sotto il profilo insediativo e culturalmente definite. Dalla necropoli vertamacora di Oleggio (vd. nota n. 5) provengono alcune iscrizioni vascolari di II secolo a.C. che identificano personaggi di rango e l'autorità di una *rigana*, in sintonia con quanto attestato nelle legende monetali delle emissioni insubri: vd. F. M. GAMBARI, R. SOLARI, *La stele celtica di S. Bernardino di Briona*, in "Epigrafi a Novara. Il lapidario della Canonica di Santa Maria", a cura di D. BIANCOLINI, L. PEJRANI BARICCO, G. SPAGNOLO GARZOLI, Torino 1999; F. M. GAMBARI, *Magistrature e cariche nell'area insubre occidentale alla luce dell'epigrafia preromana*, "Notizie dal Chostro del Monastero Maggiore, Rassegna di Studi del Civico Museo Archeologico e del Civico Gabinetto Numismatico di Milano", 63-64, 1999, pp. 61-69; ID., *Le iscrizioni vascolari della necropoli*, in "Conubia gentium", cit., pp. 387-395.

(7) Per Vercelli si rimanda ai contributi contenuti nel volume "Il monastero della Visitazione a Vercelli. *Archeologia e Storia*", a cura di G. PANTÒ, Alessandria 1996 e alle pagine introduttive in *SupplIt*, n.s. XIX, *Regio XI. Transpadana. Vercellae-inter Vercellas et Eporediam*, a cura di S. GIORCELLI BERSANI, Roma 2002; per Novara vd. F. M. GAMBARI, *Alcune riflessioni sulle origini preromane di Novara*, in "Museo Novarese. Documenti studi e progetti per una nuova immagine delle collezioni civiche", Catalogo della Mostra, Novara 1987, a cura di M. L. TOMEA GAVAZZOLI, Novara 1987, pp. 24-26; G. SPAGNOLO GARZOLI, *Novara e le sue campagne tra Celti e Romani*, in "Tra pianura e valichi alpini. *Archeologia e storia in un territorio di transito. Atti del Convegno, Galliate 20 marzo 1999*", a cura di G. CANTINO WATAGHIN, E. DE STEFANIS, Vercelli 2001, pp. 57-77.

richiamare l'attenzione sulla documentazione epigrafica peculiare che proviene da questo territorio e che si dimostra costantemente strumento di indagine irrinunciabile per la conoscenza dei processi di romanizzazione permettendo di meglio indagare contesti ove è più forte la progressione dei diversi stadi dell'incontro e dello scambio culturale (8).

Le informazioni offerte dalla documentazione epigrafica che in questa sede proponiamo alla considerazione degli studiosi appaiono, alla luce di quanto accennato, di qualche interesse e possono contribuire sia a meglio definire alcune delle problematiche proprie del territorio sia ad avviare nuove e proficue riflessioni. Si ritiene generalmente che la valle Sesia (9) costituisca grosso modo il confine fra il cosiddetto 'areale insubre', cioè l'ambito golasecchiano corrispondente a quello che in età storica sarà il territorio delle popolazioni federate insubri, a Oriente (10), e il cosiddetto 'areale taurino-salasso' corrispondente grosso modo alle province di Biella, Torino e di Aosta, a Occidente: la lettura della documentazione archeologica ed epigrafica valligiana deve quindi innanzitutto considerare le diverse identità culturali che Insubri da una parte e Taurini e Salassi dall'altra esprimevano alla vigilia della romanizzazione e soprattutto considerare le diverse modalità, anche politico-amministrative, con cui nei due areali si esplicò tale processo. La valle inoltre appare segnata da realtà corografico-ambientali molto varie che, come è ovvio, risentirono in modo diverso gli effetti della romanizzazione, e se la storia romana della bassa Valle può essere verificata soprattutto alla luce delle ampie conoscenze oggi disponibili su *Vercellae* e *Novaria*, non possiamo contare ancora su sicure chiavi di lettura per la decodificazione degli originali processi di acculturazione che si determinarono in contesti di alta valle, marginali e periferici.

L'intensa attività svolta nella prima metà del secolo scorso dallo scultore valesiano Carlo Conti (1880-1974), in veste di Ispettore Onorario delle Antichità e Belle Arti, nel territorio della Val-

(8) GIORCELLI BERSANI, *Il cippo bilingue*, cit.; EAD., *Il laboratorio dell'integrazione. Bilinguismo e confronto multiculturale nell'Italia della prima romanità*, Torino 2002.

(9) Il toponimo compare in PLINIO, *Nat. hist.* III, 16, 118 nella forma *Sessitem* e poi in Ennodio I, 1 nella versione *Sessia*, e ancora nell'Anonimo Ravennate IV, 30 come *Sissido*.

(10) Per l'impatto delle invasioni galliche vd. F. M. GAMBARI, *L'età del Ferro in Piemonte*, in "Atti della XXXII Riunione scientifica. Preistoria e protostoria del Piemonte. Alba 29 settembre-1 ottobre 1995", Firenze 1998, pp. 87-107.

le Sesia ha consentito il recupero e la conservazione di un ingente patrimonio di testimonianze materiali del territorio dall'età protostorica all'età romana tardoantica: i sopralluoghi del Conti si concretizzarono in un paio di contributi, *Valsesia archeologica*, pubblicato nel 1931 e il *Foglio 30. Varallo Sesia della Carta Archeologica d'Italia al 100.000*, pubblicato l'anno successivo. Il primo dei due contributi presentava una storia della Valle Sesia dalle sue origini fino alla caduta dell'Impero romano, con particolare riferimento alla documentazione archeologica del territorio rispetto alla quale si tentava un recupero anche dei contesti; il secondo offriva una mappatura sistematica dei principali siti preromani e romani. Un altro significativo momento di riflessione sulla storia più antica della valle coincise con il Congresso di Varallo Sesia del 1960 ove tuttavia i contributi non andarono oltre l'elaborazione di quadri d'insieme sostanzialmente constatativi e generici (11). Le testimonianze antiche assai labili, l'assenza di presidi museali efficienti, gli scavi non ovunque sistematici hanno impedito l'approfondimento delle tematiche a suo tempo abbozzate dal Conti e in parte riproposte nell'occasione congressuale del 1960: fa eccezione il sito di Monfenera con la grotta detta 'Ciota Ciara', già in parte scavato dal Conti alla fine degli anni Cinquanta, poi indagato in anni recenti, che ha restituito un interessante materiale di età romana tardoantica (12). Lo studio più recente delle epigrafi di Vercelli (13) e di Novara (14) e la risoluzione di alcune

(11) "Atti e Memorie del Terzo Congresso Piemontese di Antichità ed Arte. Congresso di Varallo Sesia, settembre 1960", pp. 531, ove in particolare C. CARDUCCI, *Vestigia di Età Gallica in Piemonte*, pp. 213-222; S. FINOCCHI, *Aspetti del popolamento e della Poleografia Alpina nel Piemonte Romano*, pp. 223-233; D. FOGLIATO, *La mansio al Ponte di Romagnano sul Sesia*, pp. 235-241; A. S. FAVA, *Un tesoretto di monete romane trovate in Valsesia*, pp. 243-249; E. GARELLO, *Esistevano Luoghi di Culto e di Spettacolo Romani nella Val Sesia?*, pp. 251-255; C. G. MOR, *Stanziamenti e Demogeografia Valsesiana nel Medio Evo*, pp. 257-262 che, solo, cita le iscrizioni su pietra studiate dal Conti negli anni Trenta.

(12) L. BRECCIAROLI TABORELLI, *Un insediamento temporaneo della tarda antichità nella grotta 'Ciota Ciara' (Monfenera, Valsesia)*, "Quaderni della Soprintendenza Archeologica del Piemonte", 13, 1995, pp. 73-135 con Appendici 1 e 2: l'A. presenta il materiale rinvenuto in una serie di grotte ubicate alle falde del Monfenera (mt. 899) e abitate dall'età preistorica; in particolare interessano i cospicui reperti di fine V-metà VI sec. d.C. che documentano il fenomeno della rioccupazione di caverne in età tardoantica e, forse, una specifica frequentazione dovuta all'iniziativa di una comunità cristiana.

(13) Cf. il già citato *SupplIt*, n.s. XIX, 2002, pp. 239-328 a cura della sottoscritta.

(14) *Epigrafi a Novara*, cit., ove in particolare G. MENNELLA, *Schede epigrafiche*, pp. 161-232 con Appendici 1, 2 e indici epigrafici; si segnala inoltre il recente volume "Tra terra e acque. Carta Archeologica della Provincia di Novara", a cura di G. SPAGNOLO GARZOLI, F. M. GAMBARI, Novara 2004 utile non soltanto per le schede archeologiche ma anche per la lettura storica del territorio e per gli studi di sintesi ivi raccolti.

problematiche relative alla protostoria del territorio insubre hanno più ancora sollecitato un'indagine estesa anche alla valle Sesia che è stato possibile condurre soltanto in tempi recenti grazie all'iniziativa della Soprintendenza Archeologica del Piemonte.

In particolare, ci si riferisce a un lotto di una decina di iscrizioni conservate presso il Museo di Antichità di Torino e principalmente rinvenute a Borgosesia o nel territorio contiguo a questa località; la prima descrizione di tali reperti si deve al Conti che già lamentava la distruzione o la dislocazione di alcuni esemplari: in particolare, risulta disperso un frammento compreso nel *CIL* (15), mentre miglior sorte ebbero tre iscrizioni, anch'esse registrate nel *CIL* e trasferite poi a Novara nella collezione della Canonica di Santa Maria (e recentemente pubblicate) (16). Nel 1962 le iscrizioni furono rilette dal Sac. Lino Cassani che le inserì nel suo *Repertorio di Antichità preromane e romane rinvenute nella provincia di Novara* comprendente il materiale epigrafico di tutto il territorio novarese, del Verbano-Cusio-Ossola e della valle Sesia (17): tale lavoro risulta encomiabile dal punto di vista della tutela del patrimonio epigrafico complessivo ma non certo sostanziale in termini storici. Da allora il materiale non è più stato oggetto di indagine da parte degli studiosi anche se è stato di recente (1995) asportato dal fondo Conti di Borgosesia e restaurato. Si presentano qui di seguito le iscrizioni così come risultano elencate nelle pagine del Conti; le modalità di pubblicazione sono, con qualche semplificazione, quelle seguite nella nuova serie dei *Supplementa Italica*. Le autopsie risalgono ai mesi di marzo-maggio 2006; un'iscrizione risulta irreperibile; le fotografie sono state realizzate a cura della Soprintendenza Archeologica del Piemonte; la perizia litologica è del dott. G. Tomei che vivamente ringrazio; devo soprattutto alla competenza di F.M. Gambari molti suggerimenti sull'onomastica celtica.

1. Grosso ciottolo di gneiss granulare listato, naturalmente arrotondato e levigato. Cm 65 x 68 x 19 circa; lett. cm 5,5-6,5; interpunzione tonda. – Rinvenuto non lontano dalla cappella di Cravagliano. – CONTI, *Valsesia*, cit.,

(15) *CIL*, V, 6635 e CONTI, *Valsesia*, cit., p. 64.

(16) *CIL*, V, 6634, 6565 e PAIS 895, vd. *infra*.

(17) L. CASSANI, *Repertorio di antichità preromane e romane rinvenute nella Provincia di Novara*, a cura della Società Storica Novarese, Novara 1962.

p. 67, fig. 27; CONTI, *Foglio* 30, cit., p. 16; CASSANI, *Repertorio*, p. 34, n. 1. (Fig. 1)

Mageia Trep/ponis filia) p(ia). Va(le).

1-2 MACEIA TREP/PONIS. FP. VA Conti; MACEIA. TREP/PONIS F. P. VA Cassani. – La titolare di questa sepoltura esibisce un'onomastica di palese ascendenza celtica, ricondotta a un idionimo e alla filiazione espressa secondo il sistema tradizionale; *Mageia* (cf. A. HOLDER, *Alt-celtischer Sprachsbatz*, II, Leipzig 1922, coll. 378-379; X. DELAMARRE, *Dictionnaire de la langue gauloise*, Paris 2001) presenta interessanti attestazioni: nelle forme *Magius/a* vd. nel vicino novarese *CIL*, V, 6496 e 8930, e in un sasso fluviale di area baciennese, *InscrIt*, IX, 1, 43; il dott. Gambari mi segnala inoltre un'iscrizione da Casale Corte Cerro vicino a Omegna il cui testo recita: *Nammoni/Quadrati f./fecerunt Ma/geia mater et Alpinus fi/lius*, vd. P. CARAMELLA. A. DE GIULI, *Archeologia dell'Alto Novarese*, Mergozzo 1993, p. 36 (l'idionimo *Nammo* è celtico e offre confronti in ambito celtico-orientale, *ILLPRON* 3673, *CIL*, III 5429, *ILLPRON* 841 = *CIL*, III 11584, *ILLPRON* 1166 = *CIL*, III 5487; anche in questo caso la filiazione è espressa per esteso e i dedicanti presentano un solo elemento onomastico); non attestata in zona la forma *Treppo(n)* (cf. HOLDER II, 1904, col. 1956 e DELAMARRE, 2001), da cui verosimilmente (per la prassi di marcare sorde e sonore con lo stesso segno P nell'epigrafia celtica cisalpina) l'onomastico celtico *Trebo* e i gentilizi romani *Trebius* e *Trebonius*; Gambari precisa il carattere celtico-orientale del nome e presenta un cf. con un'iscrizione proveniente dalla Pannonia, *CIL*, III, 3372 = 10353: *Annamatus / Tripponis filius) ann(or)um LXXX h(ic) s(itus) e(st) / et Basiae Bage / etonis (!) filiae)...*, e gli etnonimi *Contrebia* e *Contribii*; l'espressione *pia* (in alternativa *posuit*) *vale* è attestata nel territorio novarese (ad es. *CIL*, V 6553). – La paleografia assai regolare non denuncia caratteri di arcaicità e il formulario,



Fig. 1.

ancora incompleto, appare in via di latinizzazione ma la semplicità del supporto destinato all'infissione nel terreno e l'onomastica di sostrato suggeriscono di riferire comunque l'epitaffio a una fase di romanizzazione ancora immatura: una datazione possibile è da comprendere entro la metà del I sec. d.C.

2. Ciottolo di quarzite, naturalmente arrotondato e levigato; presenta in alto una decorazione geometrica che inquadra parzialmente il testo. Cm 61 x 38 x 34 circa; lett. cm 4-6,5; interpunzione triangoliforme. - Rinvenuto a Borgosesia "fra i materiali di demolizione di un antichissimo "taragn" di via Borgognoni nella proprietà Scaramiglia". - CONTI, *Valsesia*, cit., pp. 67-68, fig. 28; CONTI, *Foglio 30*, cit., p. 18; CASSANI, *Repertorio*, cit., p. 36 n. 14; L. MERCANDO, G. PACI, *Stele romane in Piemonte*, Monumenti Antichi, serie miscellanea, LVII, Roma 1998, tav. I a. (Fig. 2)

Loucima/Adgenon/is filia) p(ia). V(ale).

1-2 LOVCIMA/ADCENON/V.F.P.V Conti che scioglie *V(bi) F(uncta) P(osuit) V(oluit)*; LOUCINA/ADCENON/IS. F.P. V. Cassani. – Anche in que-

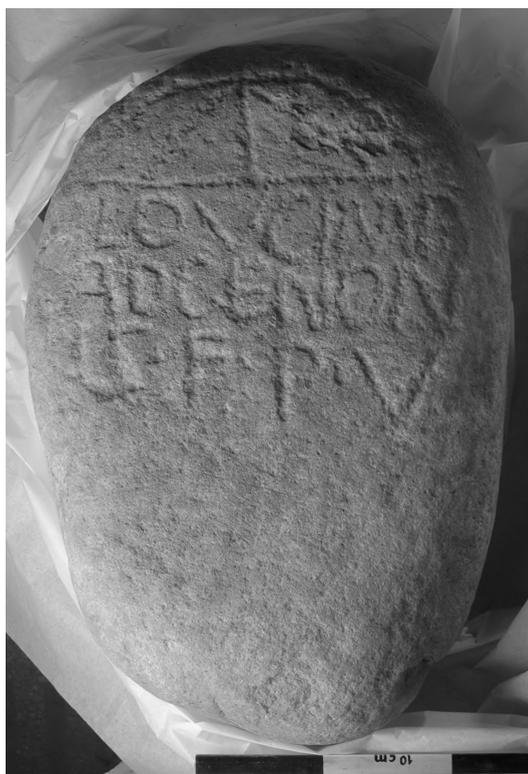


Fig. 2.

sta iscrizione la defunta presenta un'onomastica di ascendenza celtica, ricondotta a un idionimo di substrato e alla filiazione espressa secondo il sistema tradizionale; il nome della titolare dell'epitafio non è attestato in zona (cf. *Loucinus* in HOLDER, II, 1904, cit., col. 291) mentre *Adgenon* compare in un'iscrizione proveniente da San Giulio d'Orta CIL V, 6632 = Pais, 870 (J. UNTERMANN, *Namenlandschaften im alten Oberitalien*, "Beiträge zur Namenforschung", 11, 1960, p. 280; ELLIS EVANS, *Gaulish Personal Names*, Oxford 1967, pp. 42-45; 128-131; *Adgennonius* in HOLDER I, 1896, col. 40); inoltre, confronti interessanti con alcuni teonimi attestati in area insubre, *Matronis et Adganais* (CIL, V, 5671), *I.O.M. Adceneico* (CIL, V, 5763), *I.O.M. Agganaico* (CIL, V, 6409). La decorazione geometrica si ritrova, abbastanza simile, in un sasso fluviale di area bagienna, cf. *InscrIt*, IX, 1, 9). Per la datazione, che si propone entro la metà del I sec. d.C., vd. le considerazioni riportate per l'iscrizione n. 1.

3. Pietra fluviale iscritta di forma irregolare, di materiale e dimensioni non determinabili. Cm 0,65 x 0,55 (misure fornite dal Conti). – Rinvenuta nel 1894 sulla strada per Agnona. - CONTI, *Valsesia*, cit, p. 68, fig. 29; CONTI, *Foglio 30*, cit., p. 20; CASSANI, *Repertorio*, cit., p. 38 n. 28. Risulta irreperibile.

Arho/vino.

1-2 ARHO/VINO Conti; ARHO/VINO/PV ... PL ... AT Cassani. – L'iscrizione, mai trasferita presso il Museo di Antichità e verosimilmente dispersa nei materiali del fondo Conti-Freschi, conserverebbe un unico nome e, forse, tracce di altre lettere; dell'idionimo non si hanno altri riscontri, almeno nella forma tramandata dal Conti e confermata dal Cassani che, per la verità, insospettisce per la presenza dell'H: ma si può ipotizzare una scorretta lettura di un'onomastica in *areo-* e *ario-* (assai diffusa, cf. ELLIS EVANS, cit., p. 141) ovvero un elemento nominale con prefisso germanico (cf. HOLDER, III, 1910, coll. 685-686). Conti parla di "discrete lettere romane" che non presentano segni evidenti di arcaicità: tuttavia, il solo idionimo ricondurrebbe a un processo appena avviato di adeguamento al sistema onomastico latino o ad un ambiente socio-culturale periferico. – Nell'impossibilità di un riscontro autoptico la datazione proponibile è entro la prima metà del I sec. d.C. per analogia con gli altri materiali (si segnala la persistenza del nome anche in età tarda, esempio PLRE, *Areobindus* 1 e *Ariobindus* 2, pp. 143-146).

4. Ciottolo di ofiolite, probabilmente prasinite, dalla superficie molto abrasa, conserva tracce vistose di linee guida orizzontali. Cm 48 x 33 x 12 circa; lett. cm 4,5-6,5; interpunzione triangoliforme. – Rinvenuto a Borgosesia, secondo il Cassani in un sepolcro della primissima età imperiale, andato completamente disperso. – CONTI, *Valsesia*, cit., p. 68, fig. 30; CONTI, *Foglio 30*, cit., p. 21; CASSANI, *Repertorio*, cit., p. 38, n. 30 (Fig. 3).

Irull(o) / C(aius) Cl(od)iu(s) f(ecit) / serv(o).

1-3 IRVLL / C. CL. . IVS/SORV Conti che scioglie C(aii) CL(odii) et (IVLae) SORV(ris); IRULL.C.CL.IUS.SORU Cassani. – Il destinatario del mo-



Fig. 3.

numento funerario presenta il solo idionimo, di matrice celtica (cf. HOLDER, III, 1907, col. 25 per i suffissi in *-ullo/a* e J. UNTERMANN, *Namenlandschaften im alten Oberitalien*, "Beiträge zur Namenforschung", 11, 1960, p. 278) e, se l'interpretazione complessiva del documento è corretta, denuncia il proprio rapporto di subalternità rispetto al dedicante, il quale esibisce un'onomastica composta di *praenomen* e *nomen* (ricorrente in ambito novarese, cf. *CIL* V, 6634, 6612); le linee guida (orizzontali, quella verticale è in realtà una venatura della pietra), assai rare nella prassi epigrafica su supporti di questo genere (cf., ad es., *CIL*, I², 3403 = PAIS 932; *Per pagos vicosque. Torino romana fra Orco e Stura*, a cura di G. CRESCI MARRONE, E. CULASSO GASTALDI, Padova 1988, nn. 15, 18; un unico caso in area bagienna *InscrIt*, IX, 1, 9), rispondono anche ad un'esigenza decorativa. – Si propone una datazione al I sec. d.C. in ragione del probabile contesto di ritrovamento e per la presenza di un'onomastica adeguata al sistema onomastico romano.

5. Ciottolo di ofiolite, probabilmente anfibolite, dalla superficie rozza e irregolare, mutilo in entrambi gli angoli inferiori. Cm 41 x 31 x 18 circa; lett. cm 6,5 - 11; interpunzione non rilevabile. - Rinvenuto a Foresto di Borgosesia

- CONTI, *Valsesia*, cit., p. 70, fig. 31; CONT, *Foglio 30*, cit., p. 14; CASSANI, *Repertorio*, cit., p. 38 (Fig. 4).

Cey(?)/cre / s(ibi) p(osuit) v(ivus).

1-3 CEO/CRE/S.P.V. Conti che scioglie S(uo) P(eculio) V(oluit) oppure S(ibi) P(osuit) V(oto); CEOCRE S.P.V. Cassani. – Alle linee 1 e 2 occorre pensare o a un unico nome, non altrove attestato, o a due elementi onomastici incompleti, ma il supporto è troppo compromesso per poter avanzare ipotesi di lettura soddisfacenti. La prima lettera della lin. 3 è oggi quasi illeggibile ma sembra abbastanza chiara nella riproduzione fotografica del Conti: lo scioglimento in *s(ibi) p(osuit)* è ovviamente preferibile (per confronto si vd. PAIS 895 ancora da Foresto di Borgosesia, una pietra fluviale molto rozza con formula *p(osuit) s(ibi)* e inoltre, dal novarese, *CIL V, 6621 = PAIS 889* in un'iscrizione con onomastica celtica). – Mancano elementi di datazione dirimenti, ma il supporto, la presenza del solo idionimo rimandano ad un contesto di iniziale o ritardata romanizzazione, entro la metà del I sec. d.C.



Fig. 4.

6. Ciottolo di gabbro, forse granatite, naturalmente arrotondato, dalla superficie totalmente abrasa. Cm 47 x 38 x 15 circa. - Fu rinvenuto a Borgosesia “nello scavo per il padiglione a monte del nuovo ospedale”. La superficie

scritta è totalmente compromessa e soltanto sulla base della somiglianza del supporto con la riproduzione fotografica del Conti si può proporre un'identificazione. - CONTI *Valsesia*, cit., p. 70, fig. 32; CONTI *Foglio 30*, cit., p. 17; CASSANI, *Repertorio*, cit., p. 35 n. 9. (Fig. 5)

Q(uintus) Vinicius / Novellio t(estamento) s(uo) o sibi.

3 O(ssa) T(ibi) S(oluit) ovvero S(ita) od anche O(rdine) T(estamento) S(ui) Conti che così scioglie; O (?) T. S. Cassani. – Il defunto, cui il monumento funerario è posto secondo la volontà testamentaria, presenta un gentilizio che ricorre in un sarcofago proveniente dalla non lontana Romagnano Sesia, *CIL V*, 6592, datato entro il II secolo d.C. (*Epigrafi a Novara* cit., p. 198, n. 89); nel resto della Cisalpina i contesti più vicini sono *CIL V*, 7316 da Susa e 5902 da Milano. Da notare il ricorso ad un supporto molto modesto da parte di un cittadino romano, verosimilmente in adesione ad una tradizione locale che proprio in contesti marginali si mantiene vivace (vd. *infra*). – Mancano elementi di datazione dirimenti: verosimilmente entro il I secolo d.C. per il formulario.



Fig. 5.

7. Ciottolo di anfibolite, naturalmente rifilato, con superficie parzialmente abrasa e irregolare, mutila lungo il bordo destro. Cm 49 x 34 x 11; lett. cm 5,5 - 8; interpunzione assente. - Rinvvenuto a Borgosesia in via Cairoli presso casa

Vola, in un contesto funerario di età augustea, subito disperso; il masso fu poi cementato in un muro della stessa casa Vola e successivamente smurato, forse con qualche danno al supporto. – CONTI, *Valsesia*, cit., p. 70, fig. 33; CONTI, *Foglio 30*, cit., p. 19; CASSANI, *Repertorio*, cit., p. 36 n. 17. (Fig. 6)

Atili(us) / Hila(rus) p(osuit).

C. ATILI/H LAR/F Conti; C. ATILI/HILAR/F Cassani: entrambi vedono una F in una lin. successiva. – La riproduzione fotografica del Conti mostra un supporto molto diverso da quello oggi conservato, una sorta di lastra centinata che presenta 3 linee di scrittura organizzate con una scansione diversa: al culmine del masso si riconosce con una certa chiarezza una decorazione circolare (una ruota celtica? vd., ad es., un'analogia decorazione su masso calcareo da *Carreum Potentia*, *SupplIt*, n.s. VIII, 1991, n. 8, p. 130) forse letta dal Conti come elemento preminale *C(aius)*; alla linea 3 l'ultima lettera frammentaria non sembra proprio essere una R mancando il tratto obliquo: lo scioglimento *p(osuit)* è alternativo a *p(ius)*, entrambi possibili e ricorrenti in zona. L'iscrizione conserva il solo nome del defunto (o della defunta): il gentilizio è molto diffuso in Cisalpina e in particolare nel novarese è attestato in *CIL V*, 6423, 6425, 6484, 6502, 6505, 6516, 6519, 6531, 6532, 6485, 6587, 6606, 6607



Fig. 6.

e inoltre in *CIL* V, 6495 = PAIS 876 impiegato in funzione cognominale; il *cognomen*, se l'integrazione è corretta, è attestato in un'iscrizione novarese, *CIL* V, 6636, in forma abbreviata *Hilar(us)*. Da notare le lettere vistosamente apicate, un tentativo forse di imitare grafie più colte. – Per la datazione, gli indicatori sono ambigui: la successione polimembre corretta deporrebbe a favore di un contesto di compiuta colonizzazione, ma il supporto è estremamente rozzo e assimila il documento alla produzione epigrafica locale all'interno di una dimensione di romanizzazione lenta: entro il I secolo d.C.

8. Grosso ciottolo di gneiss granulare listato, naturalmente levigato e arrotondato, mutilo in basso. Cm 28x35x17 circa; lett. cm 6-7; interpunzione assente. – Rinvenuto a Borgosesia in uno scavo “per le fondazioni di un forno in casa Mazzini, in fondo al vicolo detto “di Maranghin””. - CONTI, *Valsesia*, cit., p. 73, fig. 34; CONTI, *Foglio 30*, cit., p. 19; CASSANI, *Repertorio*, cit., p. 38. (Fig. 7)

Ianua.

Il masso presenta un unico elemento onomastico alquanto insolito (cf. J. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Societas Scientiarum Fennica. Commenta-

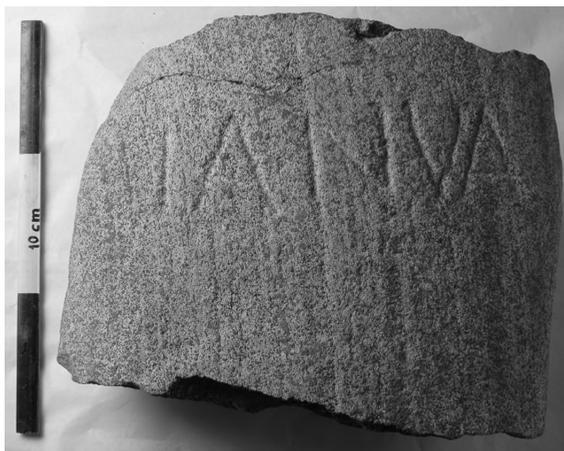


Fig. 7.

tiones Humanarum Litterarum 36.2, Helsinki-Helsingfors 1965, p. 24), attestato forse a *Comum*, *CIL*, V, 5271 (inoltre *ICUR* 6210); probabile uno scioglimento in *Ianua(r)ius(r)ia*) ovunque molto diffuso. – I secolo d.C., in assenza di elementi di datazione specifici e in analogia con gli altri documenti reperiti in zona.

9. Ciottolo di marmo calcifero locale, naturalmente levigato e arrotondato, mutilo in basso e lungo il bordo destro, presenta in alto una figura ama-



Fig. 8.

na molto stilizzata all'interno di una tabella ansata. Cm 29x17x19 circa; lett. cm 4-5. – Rinvenuto a Borgosesia nel giardino Conti Bonaccio. – CONTI, *Valsesia*, cit., p. 73, fig. 35; CONTI, *Foglio 30*, cit., p. 19; CASSANI, *Repertorio*, cit., p. 37 n. 19; L. MERCANDO, G. PACI, *Stele romane in Piemonte*, Monumenti Antichi, serie miscellanea, LVII, Roma 1998, tav. I b. (Fig. 8)

Verus [---] / *Sever[us]* / +f[(ecerunt) (?)].

L'iscrizione, di semplice lettura, pone in realtà qualche problema di interpretazione complessiva. Il testo superstite conserva due *cognomina* latini riferibili ipoteticamente a due personaggi distinti il cui legame (figli/liberti di) poteva trovarsi indicato nelle linee perdute (*Verus/-a* è molto diffuso in area novarese, vd. *CIL* V, 6568= PAIS 885; *Epigrafi a Novara*, cit., p. 173, *CIL* V, 6409, 6455, 6465, 6481, 6572 add. p. 1087; 6578 add. p. 1087; 6598, 6663, 6706; *Severus/-a* si trova in *CIL* V, 6454, 6549, 6672-6673, 6765, PAIS 874); non si può tuttavia escludere un unico personaggio i cui elementi onomastici sarebbero il frutto di una approssimativa ricezione del sistema polionimico romano (cioè un *cognomen* in funzione nominale o meglio in posizione pre-nominale seguito dal gentilizio nella variante *Severius/-a* che è attestato in area novarese in *CIL* V, 6606, 6612, 6643). L'insieme del monumento suggerisce pure un'altra considerazione: conviene osservare come la lin. 1 appaia allineata a sinistra e forzosamente anche a destra (le lettere sono infatti più schiacciate,

specie la S finale), come se fosse stata incisa in un secondo tempo sul supporto già frammentario. Semplici rappresentazioni iconiche di figure umane si trovano su analoghi supporti nel canavese (*Per pagos vicosque*, cit., nn. 5, 14, 22, 35). – Di nuovo si è di fronte ad un documento ambiguo e di incerta collocazione cronologica: l'iconografia molto elementare, il supporto rozzo costituiscono indicatori di arcaicità mentre il tentativo di imitare la polionimia romana e l'assenza di onomastica indigena inducono a collocare il documento entro il I sec. d.C.

10. Frammento marginale superiore di lastra di marmo calcifero locale. Cm 26 x 36,5 x 13; lett. cm 4,5 - 6; interpunzione triangoliforme in basso tra le parole e segni triangoliformi sopra le I e il numerale. - Rinvenuta a Borgosesia "da un punto imprecisato dell'antica via del 'Ciotto' ora Frà Dolcino". - CONTI, *Valsesia*, cit., pp. 73-74, fig. 36; CASSANI, *Repertorio*, cit., p. 39 n. 31. (Fig. 9)

[--- A]ntonii Co+[---] / [---- s]ive Mart[---] / [----]+legiis II [---]/----

1 I TO II. CO Cassani; 3 ILEGIS ILL Conti; ILEGIIS ILLU Cassani. Il documento presenta molti dubbi integrativi e interpretativi: alla linea 1, al *nomen* [A]ntonii seguirebbe un *cognomen* non definibile (dopo il CO non si distingue alcuna lettera utile per circoscrivere l'indagine); alla linea 2 si presenterebbe una situazione disgiuntiva resa con [s]ive: l'ipotesi più semplice è che si tratti di un soprannome, introdotto, come da consuetudine, dalla formula *sive* o *qui/quae et* (attestato, ad esempio, a *Brixia*, CIL, V 4410, *Clodia Achillea sive Cyrylla*, e in un'iscrizione cristiana a *Mediolanum*, CIL, V, 6252, *Maura sive Caiane*: cf. soprattutto J. KAJANTO, *Supernomina. A Study in Latin Epigraphy*, Helsinki 1966; ID., *Roman Nomenclature during the Late Empire*, in "Le iscrizioni dei Cristiani in Vaticano. Materiali e contributi scientifici per una mostra epigrafica", a cura di I. Stefano Manzella, Città del Vaticano 1997, pp. 103-111, spe-

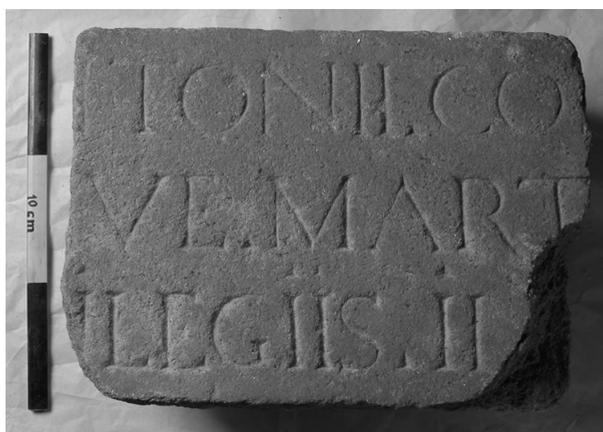


Fig. 9.

cialmente p. 105; H. SOLIN, *Namen in Alten Rom*, in “*Namenforschung, Name Studies, Les noms propres. Ein internationales Handbuch zur Onomastik, An International Handbook of Onomastics, Manuel international d’onomastique*”, II, Berlin-New York 1996, pp. 1041-1048, partic. p. 1046); suggestiva ma non coerente con il contesto socio-culturale una possibile lettura [*veteranorum s]ive Mart[ensium]*, in riferimento ad un collegio di veterani devoti a Marte, attestato a Ravenna (*CIL*, XI, 136); il numerale a fine linea 3 può rimandare a due collegi non definibili (ma quel che resta della prima lettera non sembra una N) o ad una clausola relativa all’istituzione di una fondazione di carattere funerario a favore di un collegio, legata con una cifra di 2000 sesterzi (ma qui manca l’indicazione *HS* che in genere precede la somma, cf. *Suppllt*, n.s. XI (1993), n. 13, pp. 204-206); per il formulario e i possibili contenuti l’iscrizione potrebbe datarsi fra II e III secolo d.C. A prescindere dalle difficoltà integrative e interpretative, il testo pone non pochi dubbi di autenticità: sono innanzitutto argomenti di natura paleografica a imporre di non sottovalutare l’ipotesi di un testo postclassico, e precisamente i segni di interpunzione a triangolo poggiato a piè di lettera, gli anomali segni sopra le I, le aste perfettamente verticali della M, forse pure gli apici rivolti verso il basso del tratto orizzontale della T (vd. E. O. WINGO, *Latin Punctuations in the Classical Age*, Paris-Mouton 1972; R. ZUCCA, *Sui tipi di interpunzione nelle iscrizioni latine dall’età più antica alla fine della repubblica*, in “*Miscellanea greca e romana*”, 18, 1994, pp. 123-150; inoltre *Il museo lapidario estense. Catalogo generale*, a cura di N. Giordani, G. Paolozzi Strozzi, Venezia 2005 per la ricca esemplificazione fotografica di iscrizioni di XV-XVII secolo con interpunzioni triangolari basse); insospettisce il possibile contenuto specifico del frammento, troppo carico di elementi evocativi (il nome Antonio, il possibile teonimo, il riferimento ad un collegio o ad una *lex*); fa problema anche la tipologia complessiva del documento, che mal si colloca in un contesto sociale molto modesto, che in I secolo d.C. avanzato esprimeva al massimo qualche sasso fluviale con onomastica faticosamente romanizzata e non conobbe mai una frequentazione intensa (ma potrebbe ovviamente provenire dalle vicine città di Novara e Vercelli, certo non da contesti estranei alla regione essendo il supporto un marmo locale).

A prima vista, i contenuti specifici dei testi sopra schedati sembrano assai poco utili a tratteggiare il profilo e l’identità culturale degli abitanti della valle Sesia in età romana, mancando qualsivoglia riferimento alle pratiche cultuali, alle istituzioni locali, a forme o tipologie di associazionismo; pesa certamente su tutte le iscrizioni la casualità dei ritrovamenti, aggravata dalla dispersione del contesto originario. L’interesse principale di questa documentazione è tuttavia evidente: si tratta di un materiale che conserva un forte legame con la tradizione linguistica e culturale indigena. Innanzitutto i supporti, per lo più semplici massi in pietra, forse di origine fluviale, di forma oblunga, rozzamente sbalzati e arrotondati e dalla superficie irregolare, sono estranei a lavorazioni officinali e appaiono improntati alla massima semplici-

tà; le iscrizioni impiegano sempre come supporto pietre di diversa composizione petrografico-mineralogica facilmente reperibili in loco, derivanti da sedimenti di relitto delle glaciazioni alpine; nel territorio cisalpino occidentale questo tipo di supporto è abbastanza diffuso e soprattutto localizzato nel territorio fra Orco e Stura (nell'areale taurino-salasso) (18), nel territorio bagienno (nell'areale ligure) (19) e in Valtellina (20): gli esemplari valesiani sono quantitativamente più limitati e assai elementari nella loro *ratio*. Nelle iscrizioni presentate, gli elementi onomastici, ancora in larga misura indigeni, si richiamano ad una consuetudine non romana adusa a indicare il solo idionimo e la filiazione attraverso il nome individuale (declinato al genitivo ed espresso per esteso); anche nei casi più complessi, il formulario onomastico appare non ancora omologato nei canoni della successione dei *tria nomina*, mentre al contrario le formule di commiato sono mutate sulla prassi romana. Nel complesso, gli indizi cronologici appaiono ambigui anche se il Conti riferisce talvolta di contesti tombali, andati perduti, che non supererebbero la primissima età imperiale: la semplice formulazione dei testi, la scrittura per lo più rozza (condizionata evidentemente anche dall'estrema precarietà dei supporti che non facilitava certo la regolarità del *ductus*) e l'incompleta formulazione polionimica, rimandano ad una fase precoce della colonizzazione romana, o almeno ad un momento di ancora tenace persistenza di una *facies* culturale indigena che in questo contesto periferico può coincidere con il I secolo d.C., e testimoniano inoltre di una realtà socioeconomica modesta o comunque non disposta, per ristrettezze di reddito o per non compiuta assimilazione dell'universo valoriale romano, a spendere cifre consistenti per l'edificazione del monumento funerario (21).

(18) *Per pagos vicosque. Torino romana fra Orco e Stura*, a cura di G. CRESCI MARRONE, E. CULASSO GASTALDI, Padova 1988 presenta il patrimonio epigrafico del Canavese occidentale (TO) che si segnala per la sua ricchezza quantitativa (circa una sessantina di iscrizioni) e per l'omogeneità tipologica (dediche funerarie per lo più su massi in pietra locale).

(19) G. MENNELLA, *Le pietre fluviali iscritte dei Bagienni (Aspetti e problemi di una classificazione preliminare)*, "RSL", 49, 1983-1984, pp. 18-27 per l'impostazione del problema e il censimento di una quarantina di esemplari; inoltre E. MICHELETTO, *Ancora sui "sassi" del Museo Bellino di Busca. Un elemento inedito*, in *Erudizione, archeologia e storia locale. Studi per Liliana Mercando*, a cura di R. COMBA, E. MICHELETTO, Bollettino Società per gli Studi Storici, Archeologici ed Artistici della Provincia di Cuneo, 131, 2004, pp. 35-66.

(20) A. GARZETTI, *Veterani nelle valli alpine*, "RSL", 6-7, 1976-1977, pp. 173-187.

(21) Fu proprio il Mommsen ad affermare: "*scripti ii non raro in saxis non ad quadratam formam aptatis, sed rudibus plane et impolitis, itaque lectu et intellectu difficillimi sint, exempla saepe parum sufficiunt ad veram lectionem stabiliendam*", CIL, V, p. 873.

A rigore dunque, i pochi documenti presi in esame non autorizzano né ragionamenti molto estesi né conclusioni generalizzate ma è tuttavia possibile formulare alcune considerazioni istituendo confronti con aree vicine che hanno restituito materiale documentario analogo e forse più connotate sotto il profilo dell'identità culturale e sociale. Se operiamo un raffronto con il più consistente materiale proveniente dall'area canavesana osserviamo che esso presenta molti relitti onomastici celtici ma nel complesso registra una situazione di nomi già parzialmente romanizzati (presenza del prenome abbreviato, *tria nomina*, formule funerarie consuete): le iscrizioni nn. 1-5 della valle Sesia denunciano viceversa una evidente resistenza ad accogliere il sistema di denominazione romano; la documentazione valesiana mostra alcuni casi di solo idionimo (iscrizioni nn. 1,3,5), "fossili" di origine celtica che rimandano ad un contesto sociale molto chiuso, ove l'epitafio soddisfa soprattutto un'immediata e dolente urgenza umana più che l'aspirazione alla diffusione del messaggio funerario. Non stupisce neppure l'uso di elementi onomastici ormai romani in posizioni e con funzioni varie e anomale, come forse nell'iscrizione n. 9 (ove i due *cognomina* potrebbero avere funzione prenomiale o nominale) e come è esemplificato nel vicino territorio novarese (22) e soprattutto nella documentazione canavesana, che presenta sistematicamente un'irregolare articolazione onomastica (all'interno di strutture onomastiche polionimiche, ad es. nomi di matrice indigena in posizione di prenome oppure in funzione di cognome, il gentilizio preceduto da un altro elemento nominale espresso per esteso in funzione di prenome, o ancora la filiazione non correttamente interposta e indicata con il cognome o l'idionimo paterno) (23). Pure il confronto con le vicine iscrizioni di Cerrione, nell'agro eporediese, incise su supporti analoghi, risulta utile: anche qui, come nell'area canavesana, le dediche funerarie registrano un'onomastica latino-celtica in fase di adattamento al sistema e al formulario romani incompiuto ma avanzato, e anche qui si tratta di un contesto cronologico di prima età imperiale (24). Nell'insieme, le iscrizioni valesiane su sassi non dif-

(22) Ad es., *CIL*, V 6549 e 6612.

(23) *Per pagos vicosque*, cit., pp. 84-85 con esemplificazione.

(24) L. BRECCIAROLI TABORELLI, *Nuovi documenti epigrafici dal circondario di Victimulae "inter Vercellas et Eporediam"*, "ZPE", 74, 1988, pp. 133-144 presenta sei iscrizioni su rozzi blocchi di pietra rinvenute nel comune di Cerrione (VC) e relative ad un abitato paganico probabil-

feriscono per tipologia e per concezione dagli analoghi esemplari diffusi nel resto del territorio, ad eccezione di un elemento: nessuna di esse presenta le indicazioni biometriche del defunto, in controtendenza rispetto alla documentazione canavesana, bagienna ed eporediese; le ragioni di questa prassi non sono facilmente ipotizzabili e le *lectiones* possibili vanno da un'abitudine locale minimalista propria di contesti demici poco più che familiari ad un legame antico con la tradizione gallica, in epigrafia sia gallo-greca sia gallo-romana, ove era consuetudine registrare soltanto il nome del defunto (25). Dal punto di vista squisitamente linguistico, gli elementi onomastici indigeni suggeriscono, pur con tutte le cautele necessarie, un legame più intenso con l'ambiente novarese e insubre (*Loucima, Adgenon, Irullus*) e una presenza di influenze celtico-orientali (*Mageia*, forse *Areovinus, Treppo*) probabilmente collegabili a Elvezi e Leponzi.

Complessivamente, nel territorio cisalpino occidentale le dediche funerarie su sassi rimandano a contesti rurali non agevolmente romanizzati o possono essere assunti come segno di un certo conservatorismo identitario che convive con irreversibili per quanto rallentati processi di omologazione culturale. In alcuni casi specifici si è compreso come certe forme epicorie più o meno latinizzate siano frutto verosimilmente di contesti ormai evoluti sotto il profilo del processo di crescita sociale ma forse in velato dissenso culturale con Roma e le sue politiche locali, un dissenso che si esprimeva sia con l'attaccamento pervicace al sistema idionimico tradizionale (è questo soprattutto, io credo, il caso canavesano) sia con l'uso, linguisticamente connotato, di un'onomastica epicoria indicata a titolo privilegiato rispetto a quella ufficiale pubblica (26): a titolo esemplificativo si suole citare il caso, molto esplicito, della pietra fluviale rinvenuta alla periferia di Cuneo, dedicata a *Nicus/Roucarius/Dissi f(ilius)/decurio*, ove l'appartenenza del defunto alla curia di *Pedona* (Borgo S. Dalmazzo) si coniuga con l'esibizione di un'onomastica totalmente epicoria di chiara

mente afferente alla comunità di *Eporedia* (Ivrea, TO): anche qui l'adozione di sistemi onomastici uni- o al massimo bi-nominali, la filiazione dichiarata dal nome individuale ed espressa per esteso costituiscono indizio di incompleto processo di romanizzazione del territorio.

(25) Cf. RIG II, G-118-122.

(26) H. GALSTERER, *Bemerkungen zu römischem Namensrecht und römischer Namenspraxis*, in „*Sprachen und Schriften des antiken Mittelmeerraums. Festschrift für Jürgen Untermann zum 65. Geburtstag*“, Hrsg. von F. HEIDERMANNS, H. RIX, E. SEEBOLD, Innsbruck 1993, pp. 87-95, pp. 92 ss.

ascendenza celtica e ad un formulario semiromanizzato (27). Occorre inoltre chiedersi se anche l'uso frequente di questa tipologia di supporto epigrafico, il semplice ciottolo fluviale nemmeno sbizzato e quasi mai levigato artificialmente, non riveli una scelta consapevole e ideologicamente connotata di attaccamento ad una tradizione culturale (28): tali prodotti infatti, destinati sempre a sepolture, non si ritrovano soltanto – come abbiamo detto - in *enclaves* geografiche né in contesti sociali necessariamente modesti e convivono con prodotti ben più evoluti sotto il profilo tipologico e, pur nella difficoltà estrema di datare questi documenti, non sembra che l'uso delle pietre fluviali fosse limitato al periodo dell'acculturazione romano-indigena. Certamente potevano essere prodotti di una committenza di scarse disponibilità economiche, che viveva un processo di romanizzazione faticoso e operava nel territorio in aggregazioni demiche lontane da contesti cittadini (come nel caso valesiano) ma anche espressione di una società ormai in larga parte romanizzata, non depressa dal punto di vista economico eppure conservatrice, che accanto a iscrizioni concepite secondo i migliori canoni formali continuava a insistere sull'uso di pietre fluviali (come nel caso bagienno (29)) retaggio di una tradizione antica mai del tutto abbandonata. L'inerzia conservativa può dunque essere traccia di un più o meno conscio atteggiamento di tiepida adesione, o di indifferenza, o – meno probabilmente – di rigetto rispetto alla piena adesione al modello culturale romano, non necessariamente legato in costante connessione causale con lo *status* socioeconomico degli individui che tale sensibilità sembrano esprimere attraverso le iscrizioni su pietra fluviale.

Le iscrizioni su sassi sollevano infine il problema della condizione giuridica dei personaggi menzionati e del contesto territoriale ove agivano, sia nel periodo precedente la concessione della

(27) *AEp*, 1982, 375 = *SupplIt*, n.s. XIII (1996), p. 318, n. 7: la dedica è datata intorno alla metà del I sec. d.C.

(28) Esempi dell'uso, nella prima età del Ferro, di stele monolitiche si trovano in area canavesana a Mazzè, Lugnacco, Chivasso e, forse, nell'eporediese: F. M. GAMBARI, *La stele di Mazzè: primi dati sui monumenti protostorici del Canavese*, in "La stele megalitica di Mazzè", Mazzè 1993, pp. 14-20.

(29) Su questo punto già MENNELLA, *Le pietre fluviali*, cit., p. 25 ss. Credo occorra riconsiderare sotto questo profilo i tanti sassi con iscrizioni funerarie di cittadini romani che esibiscono onomastiche complete e pienamente latine, cf. a titolo esemplificativo, *InscrIt* IX, 1, 7, 9, 55, 77, 97 ecc.

piena cittadinanza (il *Latium minus* prevedeva, come noto, la *civitas* solo a chi gestiva le supreme magistrature) sia quando la cittadinanza fu estesa anche ai Transpadani (30): è verosimile che in territori rurali o montani, o comunque ai margini delle aree colonizzate e centuriate, l'assunzione della *civitas* non abbia avuto un'applicazione sistematica ed abbia subito possibili ritardi più o meno consistenti rispetto alle aree urbanizzate viciniori della pianura, identificabili con *Vercellae* e *Novaria*. Tale limitazione dello *ius personae*, ove fosse stata percepita nei suoi caratteri di esclusione e di subordinazione giuridica, potrebbe essere interpretata come una delle concause della resistenza al processo di acculturazione romana testimoniata dalla qualità dei supporti e dei testi epigrafici locali.

Tornando appunto alla documentazione epigrafica valsesiana, per dovere di completezza occorre segnalare il restante materiale iscritto citato dal Conti ovvero rinvenuto in tempi successivi e variamente pubblicato che consente una più precisa definizione del quadro territoriale. Un frammento d'iscrizione, rinvenuta a Borgosesia nel 1765, cui il Conti dedica una certa attenzione ma che pone forti sospetti di autenticità, almeno nella versione, "con molta fantasia", con cui è stata tramandata (31): HIC RUIT SILVIUS VALERIVS / ROMAN EXERCIT IMP. All'iscrizione era unito un corredo che V. Promis (32) descrive come di grande valore, che fu per qualche tempo conservato a Borgosesia e poi asportato nel 1848; nell'iscrizione il Conti identificava un'allusione ad un "console Silvio" che nel 16 a.C. avrebbe operato un'incursione in valle Sesia nel corso delle campagne militari in Val Camonica e Val Trompia: il riferimento è evidentemente a P. Silio Nerva che in quell'anno assoggettò *Camunni*, *Trumplini* e *Vennonetes* (33) e l'iscrizione, se mai esistita, potrebbe essere stata costruita, o semplicemente interpretata, con evidente forzatura e imprecisione storica ed onomastica, per fornire un supporto documentario alle glorie patrie e alla storia più antica del territorio. Sembrano inve-

(30) G. ALFÖLDY, *Notes sur la relation entre le droit de cité et la nomenclature dans l'Empire romain*, "Latomus", 25, 1966, pp. 37-57; "Noms, identités culturelles et romanisation sous le Haut-Empire romain", éd. par M. DONDIN-PAYRE, M. T. RAEPSAET-CHARLIER, Bruxelles 2001.

(31) CONTI, *Valsesia*, cit., p. 65; CONTI, *Foglio 30*, cit., p. 15.

(32) V. PROMIS, *Libro di Memorie Antiquarie di Giuseppe Bartoli*, "Atti della Società Piemontese di Archeologia e Belle Arti", 2, 1878-1879, pp. 281-328.

(33) DIO, LIV, 20.

ce sciolti i dubbi circa la provenienza da Varallo Pombia dell'iscrizione *CIL V, 6565* oggi conservata nel Lapidario della Canonica di Santa Maria a Novara (34) (Conti la riferiva senz'altro ad un contesto di scavo nella parte settentrionale dell'abitato attuale mentre il Mommsen la attribuiva senza discussione a Varallo Pombia (35)). Dalla vicina Foresto, oltre all'iscrizione n. 5, proviene PAIS 895, un altro esemplare di pietra fluviale datata al I secolo d.C. che presenta una struttura complessiva analoga a quella dei testi qui presentati e offre un altro caso (oltre all'iscrizione n. 4) di defunto che dichiara la propria condizione servile (36). Sul versante opposto della valle, nella località di Quarona si trova la chiesa di San Giovanni al Monte (37): là furono ritrovati tre frammenti di iscrizioni, il primo databile entro il II secolo d.C. e gli altri due ascrivibili al V secolo, a importante testimonianza del primo cristianesimo pedemontano (38). Rinvenuta a Borgosesia è ancora *CIL V, 6634*, una pietra fluviale, oggi presso il Lapidario della Canonica di Santa Maria, che presenta l'onomastica del defunto espressa con i *tria nomina*, una struttura nominale che va quindi a completare la gamma di varianti onomastiche corrispondenti a tappe diverse del processo di romanizzazione formaliz-

(34) *Epigrafi a Novara*, cit., p. 171, n. 25: *Neptun[o] / sacrum / L(ucius) Labien[us] / Bucul[us] / COMM[---] / [v(otum) s(olvit) l(aetus) m(erito)] (?)*.

(35) CONTI, *Foglio 30*, cit., p. 15 ma L. GALLI, C. MAZZELLA, *Documentata la provenienza da Varallo Pombia della iscrizione votiva NEPTUN / SACRUM / L.LABIENU / BVCCVLV / COMU*, "BollNovara", 60, 1, 1969, pp. 70-81. Fu ritrovata insieme con altre iscrizioni nel 1744 durante i lavori avviati nella chiesa parrocchiale di S. Vincenzo, vd. "Tra terra e acque", cit., p. 510, n. 1.

(36) *Epigrafi a Novara*, cit., p. 184, n. 53: *Ap<p>ius / Iuli Crat(i) (servus) / p(osuit) s(ibi)*; da rilevare il dubbio espresso da Mennella circa il nome *Appius* che potrebbe essere *Apius*, con la P scempia, e pertinente allora ad un antroponimo epicorio; l'iscrizione è datata entro il I sec. d.C.

(37) G. MENNELLA, *Le prime fasi della chiesa di San Giovanni al Monte a Quarona: il contributo delle testimonianze epigrafiche*, "Novarien", 29, 2000, pp. 101-114. Marginalmente ricordiamo che reperti romani vennero alla luce anche nei pressi di Doccio dove il Cassani identificava anche alcune iscrizioni: al riguardo cf. C. DEBIAGGI, *Doccio. Cronistoria di un'antica comunità valsesiana*, Novara 2004, pp. 15-19.

(38) Rispettivamente: un frammento interno di marmo bianco: *---- / [--- Fel]icissi[m---] (?) / [---] cariss[im---] / [---] Fan[---] / [---][+---] / ----*; un frammento interno di marmo gneissico: *---- / [--- anni]s n(umero) L[---, deposit ---] / [---]Julia[---] / [Theodosio XVI Aug(usto)] et Fa[usto v(iro) c(larissimo) cons(ulibus)] (?) / [Et hic requiescit i]n pace h(onae) [m(emoriae) ---], / [qu--- vixit i]n hoc sae[cul]o [---] / ----*, datata ipoteticamente da MENNELLA, *Le prime fasi*, cit., o al 438, e dunque in un'epoca molto precoce rispetto ai tempi e alle modalità noti di espansione del cristianesimo nel territorio pedemontano, o più verosimilmente al 491; un frammento angolare superiore sinistro di marmo gneissico bianco: *H[ic] requiescit i]n pace ---] / v(---) [---, qu--- vixit] / i]n [hoc saeculo annis ---], / d(e)zz[p(osit ---) ---]/-----*, ascrivibile genericamente al V sec. d.C.

zandone, per così dire, il punto di arrivo (39); perduta è invece *CIL* V, 6635 (40).

Da Borgosesia scendendo a valle si incontra la località di Serravalle Sesia: dalla chiesa di S. Maria di Naula in località Piane Sesia proviene *CIL* V, 8937, un frammento di lastra di marmo contenente il riferimento a due sacerdoti municipali (41) che non è certo poter assegnare al municipio di Vercelli piuttosto che a quello di Novara (ma il rinvenimento lungo il versante occidentale della valle farebbe propendere per Vercelli dove inoltre l'augurato municipale è attestato (42)); ancora dalla chiesa proviene l'iscrizione cristiana del *presbyter Candidianus* (43). Dalla vicina Vintebbio ha origine una pietra fluviale iscritta, ora perduta, il cui calco cartaceo fu inviato a Bruzza da O. F. Avondo e che recitava *Salvius C(aii) f(ilius) Veronis*: ai massi in pietra trascritti dal Conti occorre dunque aggiungere anche questo di Vintebbio che presenta un formulario onomastico ancora diverso da quelli presi in esame (all'interno di una sequenza corretta di elementi nominali, identifichiamo un *nomen* romano, la filiazione espressa in modo abbreviato con il *praenomen* del padre, *cognomen* di origine latina) e utile per un'ulteriore precisazione delle tematiche onomastiche esaminate in questa sede (44). Perduto risulta anche un cippo di sarizzo proveniente da Grignasco, come registrò il Conti "con iscrizione romana comparsa e scomparsa durante i lavori del camposanto" (45). Scendendo ancora a valle si incontra la località di Romagnano Sesia (46) da dove provengono alcune epigrafi

(39) *Epigrafi a Novara*, cit., p. 189, n. 65: *P(ublius) Clo(dius) / Gleb=/ula.*; Mennella la inquadra quale epitaffio di un individuo, forse di origine libertina, che il cognome lascia intendere fosse un agricoltore; l'iscrizione è datata entro il I sec. d.C.

(40) Il testo, forse completo, recitava: *Caius Varius*.

(41) Inoltre CONTI, *Valsesia*, cit., p. 51, fig. 19 e S. RODA, *Iscrizioni latine di Vercelli*, Vercelli 1985, pp. 182-183, n. 109: *[--- O]ptatus pontifex +[---]/[---Se]cundus augu[r---]*.

(42) *CIL*, V 6661.

(43) RODA, *Iscrizioni latine*, cit., p. 184, n. 110: *+ Hic requiescit in pace / b(onae) m(emoriae) Candidianus / p(res)b(yte)r, qui vixit in se=/colum annus pl(us) m(inus) (quadraginta) / et in presbiteratum / habuit annus (undecim).*

(44) Osserviamo che entrambi gli elementi onomastici, *Salvius* e *Veronis*, si ritrovano in due iscrizioni provenienti da Cerrione, cf. il citato contributo in "ZPE", 74, 1988, pp. 133-144, n. 1: *Salvius / Vindonis / f(ilius)* e n. 2 *Fronto / Veronis f(ilius)*, ove *Verio* conosce una variante *Veriounus/-a* in due iscrizioni dell'*ager* di *Augusta Taurinorum*. Non è forse inutile sottolineare come, in termini strettamente metodologici, la possibilità di accertare con qualche sicurezza l'appartenenza dei relitti linguistici (se taurino-salassi o liguri o insubri) consentirebbe di comprendere meglio l'identità culturale delle singole aree geografiche e le forme dell'acculturazione romano-indigene.

(45) CONTI, *Valsesia*, cit., p. 49; "Tra terra e acque", cit., p. 344.

(46) Vd. "Tra terra e acque", cit., pp. 466-468.

molto interessanti: dalla chiesa di S. Silano un semplice sarcofago di una defunta *CIL V, 6592 (47)*, un'ara votiva marmorea anepigrafe, ascrivibile al II-III secolo ma forse rilavorata in epoca più tarda, un sarcofago paleocristiano che sulla fronte principale riproduce eleganti architetture e *chrismòs*, e soprattutto una lastra funeraria con disposizioni sepolcrali recentemente rianalizzata dopo le edizioni più datate *CIL V, 6593 = PAIS 886 (48)*: la località ha inoltre restituito due tesoretti di denari repubblicani, uno conservato e uno perduto (49).

A valle di Romagnano il bacino del Sesia si allarga nella pianura attraversando gli antichi agri di *Vercellae* e di *Novaria*, verosimilmente separati dal corso del torrente che ne costituiva un limite naturale: più problematico tracciare i limiti settentrionali delle due centuriazioni cittadine sia per la scarsità di documenti sia soprattutto a causa dell'impianto, in epoche recenti, delle risaie. Al novarese si attribuisce certamente il territorio del cosiddetto *pagus Agaminus*, che si estendeva approssimativamente tra il medio corso del Sesia e le propaggini collinari di Agrate, una realtà pagana di eccezionale interesse su cui abbastanza si conosce e si è scritto (50); resta invece il dubbio circa l'appartenenza amministrativa del territorio prealpino per la fascia a occidente del Sesia verso Biella, giacché sono tuttora non del tutto precisate le pertiche confinarie fra *Eporedia* e *Vercellae* (51). In generale,

(47) *Epigrafi a Novara*, cit., p. 198, n. 89: [D(is) M(anibus)] / Viniciae Epitouxis / Eutychia-nus filius / matri pudicissimæ. L'iscrizione, incisa sulla fronte di un sarcofago di serizzo, è datata entro il II sec. d.C.

(48) Vd. G. MENNELLA, *Iura sepulcrorum a Romagnano Sesia (Novara)*, in "Libitina e dintorni. Libitina e i luci sepolcrali. Le leges libitinarie campane. Iura sepulcrorum: vecchie e nuove iscrizioni. Atti dell'XI Rencontre franco-italienne sur l'épigraphie", Roma 2004, pp. 451-454: ----- (?) / F(aciendum) c(uraverunt) / s(ua) p(ecunia) Memora=/ta cōntuberni=/a. Ne quis corpo / rebus iniuria=/m faciat ūt si non / cōntradixeretes usŭri, / perpetŭas űeri<s> datŭri.

(49) Il primo fu pubblicato da FAVA, *Un tesoretto*, cit.; sul secondo vd. E. FERRERO, *Un ripostiglio di monete della repubblica romana scoperto a Romagnano Sesia*, Torino 1896; F. FERRETTI, *La romanizzazione del pago agamino*, in "Milano tra l'età repubblicana e l'età augustea. Atti del Convegno di Studi, Milano 26-27 marzo 1999", Milano 2000, pp. 339-360, part. p. 349.

(50) Sul *pagus agaminus* si rimanda a G. SPAGNOLO GARZOLI, *Le fonti epigrafiche per la ricostruzione del paesaggio agrario in età romana*, in "Epigrafi a Novara", cit., pp. 93-104; EAD., *Evoluzione e trasformazione del territorio dalla romanizzazione al tardo antico*, in "Tra terra e acque", cit., pp. 75-115; FERRETTI, *La romanizzazione*, cit.; particolarmente interessante la realtà culturale del territorio, su cui vd. soprattutto G. MENNELLA, *Itinerari di culto nel Piemonte romano*, in "Archeologia in Piemonte, II, L'età romana", a cura di L. MERCANDO, Torino 1998, pp. 167-179; ID., *Il santuario rurale di Suno*, in "Epigrafia e territorio. Politica e Società. Temi di antichità romane", 5, 1999, pp. 97-116; per le attestazioni archeologiche vd. PANERO, *Insedimenti*, cit., p. 312 ss.

(51) Per un quadro della complessità territoriale del Vercellese vd. *SupplIt*, n.s. XIX, 2002, p. 259 ss.; in generale per Eporedia vd. L. CRACCO RUGGINI, R. LIZZI, *L'età romana*, in "Ivrea. Ventun secoli di storia", Pavone Canavese (To) 2001, pp. 35-58.

sono poi ancora da chiarire i tempi e le modalità locali dell'integrazione giuridico-amministrativa delle regioni pedemontane nella compagine imperiale e tale incertezza vale specialmente per il settore occidentale del comprensorio alpino, per il quale non si possiedono molti documenti espliciti: è opinione condivisa che le trasformazioni determinate dalla concessione del diritto latino si siano concretizzate in un lasso di tempo abbastanza ampio, dalla guerra sociale all'età neroniana, ed è tuttora aperta la questione se a beneficiare dello *ius Latii* siano state soltanto quelle *civitates* dove già esistevano nuclei embrionali di vita cittadina o non piuttosto anche tutti i Cisalpini, e dunque gli organismi demici minori e ogni aggregato rustico (52). Nello specifico del territorio preso in esame, un certo peso nel processo di trasformazione politica non meno che culturale dovettero avere l'esperienza del proficuo rapporto federativo instaurato fin dal II secolo a.C. con i *Libici* di *Vercellae* e i *Vertamocori* dell'area novarese (53), le modalità insediative per *pagi* proprie della tradizione celtica ma facilmente riassorbibili in forme giuridiche romane e l'istituto della colonizzazione fittizia che si tradussero di fatto in un progetto di romanizzazione rispettoso della tradizione insediativa e culturale locale (54); infine, se l'applicazione al settore più occidentale delle Alpi della pratica dell'*adtributio* è un'ipotesi ancora in attesa di riscontri, di certo il potenziamento dei preesistenti abitati indigeni (come *Vercellae*) e la creazione di nuovi impianti urbani (*Eporedia* in epoca risalente e poi *Novaria*) contribuirono ad avviare il processo di romanizzazione di tutta l'area.

L'insieme della documentazione presa in esame fornisce l'immagine di una valle che presenta due profili individuanti nettamente distinti: una media valle ove trovavano ospitalità nicchie culturali di matrice gallica arroccate in contesti marginali e carat-

(52) Ancora validi i contributi di G. LURASCHI, *Foedus. Ius Latii. Civitas. Aspetti costituzionali della romanizzazione in Transpadana*, Padova 1979, pp. 156-164; ID., *Nuove riflessioni sugli aspetti giuridici della romanizzazione in Transpadana*, in "Atti del II Convegno Archeologico Regionale, Como 13-15 aprile 1984", Como 1986, pp. 43-65; ID., *Problemi giuridici della romanizzazione delle Alpi: origine della "adtributio"*, in "Die Römer in den Alpen/I Romani nelle Alpi. Convegno storico di Salisburgo, 13-15 novembre 1986", Bolzano 1989, pp. 249-269; H. GALSTERER, *Aspetti della romanizzazione nella Cisalpina*, "AAAd", 37, 1991, pp. 165-183.

(53) Cf. "Conubia gentium", cit. *La necropoli di Oleggio e la romanizzazione dei Vertamocori*, a cura di G. SPAGNOLO GARZOLI, Torino 1999; EAD., *Leponti e Insubri: la romanizzazione di un'area di confine*, in "Leponti tra mito e realtà, Atti del Convegno, Locarno-Verbania, 9-11 novembre 2000", Verbania 2001, pp. 1-22 dell'estratto

(54) GIORCELLI BERSANI, *Il laboratorio*, cit.; PANERO, *Insediamenti*, cit., p. 209 ss.

terizzate da una romanità non omogenea e una bassa valle pienamente inserita nel sistema socio-economico della pianura e gravitante intorno alle principali realtà cittadine. Risalendo da Romagnano Sesia la valle si incassa progressivamente (55) e Borgosesia si configurava verosimilmente come l'ultimo presidio insediativo in grado di coagulare un popolamento disperso: i reperti rinvenuti dal Conti appunto nella città di Borgosesia e nei dintorni (Agnona, Quarona, Foresto, Doccio) indicano una continuità di frequentazione dalla seconda età del Ferro fino a tutto il IV secolo d.C. In questo punto della valle, fra le poche risorse complementari alla produzione agricola è verosimile ipotizzare una modesta attività di smercio e lavorazione di una particolare varietà di granito di colore grigio (conosciuta come il "granito grigio di Quarona", dal nome della località ove era ancora sfruttata fino ai primi decenni del secolo scorso (56)) che affiorava prevalentemente sul versante orografico sinistro e per alcune centinaia di km² nella fascia compresa tra la media valle Sesia, il lago d'Orta e il lago Maggiore (57), e che fu impiegata con una certa frequenza nella vicina *Novaria* per la realizzazione di are e cippi (58); forse lo sfruttamento dei massi erratici trasportati dal ghiacciaio fino alla pianura contribuiva a completare un modesto sistema economico che, a differenza di altre realtà prealpine, non poteva contare sui ricavi prodotti dall'economia del transito (59). Infatti la Valle Sesia non

(55) L. RAVELLI, *Valsesia e Monte Rosa. Guida alpinistica, artistica, storica*, 1924, rist. an. Bologna 1970, p. 192 cita ancora il ritrovamento a Loreto di Varallo di una "pietra di grossolana fattura in cui si leggevano le parole DEO PHAEBO" spezzata e reimpiegata, che costituirebbe l'attestazione più settentrionale.

(56) A Quarona un'antica tradizione asserisce il ritrovamento di resti di edifici e di un sepolcreto nei pressi della chiesa di San Giovanni al Monte, da dove provengono i tre frammenti ricordati nella nota 38: vd. MENNELLA, *Le prime fasi*, cit., pp. 109-114.

(57) Sulle potenzialità minerarie dell'alta valle Sesia vd. A. FRISA MORANDINI, M. GOMEZ SERITO, *Indagini sulla provenienza dei materiali lapidei*, in "Epigrafi a Novara", cit., pp. 125-139; inoltre F. GIANOTTI, *L'attività mineraria pre-protostorica nell'arco alpino occidentale italiano*, in "Archeologia in Piemonte. I. La preistoria", Torino 1998, pp. 267-280: se è certamente improprio parlare di miniere, e fors'anche di giacimenti usati con significativo vantaggio economico, mi pare sostenibile l'ipotesi di uno sfruttamento della concentrazione naturale di pietre ornamentali che potrebbe essere durato a lungo, come testimonia la stele novarese CIL, V 6512, in granito grigio di Quarona appunto, datata al III sec. d.C. (MENNELLA, *Schede*, cit., p. 177, n. 38);.

(58) Ad es., le iscrizioni CIL, V 6484, 6504, 6506 = ILS 3205, 6524, 6549: si tratta di monumenti di una qualche pretesa stilistica, lavorati in botteghe lapidarie, datati entro il I sec. d.C. e quindi approssimativamente coevi ai ciottoli valesiani presi in esame; sull'impiego prevalente della pietra "povera", pur in presenza di manufatti anche di marmo proveniente da Crevola e Candoglia, negli ambienti urbani di Novara e Vercelli vd. G. MENNELLA, *Il lapidario novarese: un'epigrafia sulle pietre 'povere'*, in "Epigrafi a Novara", cit., pp. 149-151.

(59) È noto che in età romana i massi erratici, staccati dai ghiacciai quaternari e trasportati a valle, costituivano una riserva inesauribile di approvvigionamento lapideo per le città subalpine

si apre su valichi transitabili e scarsi risultano altresì i percorsi intervallivi; difficile anche definire le modalità dei contatti – che pure esistettero – con il comprensorio biellese: qui, dalla metà circa del I sec. d.C., è attestata una modesta comunità, di cui mancano però tracce sufficienti per comprendere se fosse organizzata in borgate sparse (per le quali l'area cimiteriale avrebbe costituito comune luogo di riferimento) oppure in un villaggio vero e proprio (60), gravitante per lo più su *Eporedia* e sulla non lontana *Vercellae* ma con relazioni anche con la realtà economico-produttiva dell'adiacente bacino verbanico-ticinese o con le correnti che tale bacino interessavano. Il comprensorio tra il Sesia e lo sbocco del Lago Maggiore conobbe in età romana un intenso sviluppo commerciale e demografico grazie al precoce costituirsi di importanti vie che trasformarono l'areale in un bacino di raccordo tra le direttrici del traffico organizzate nella bassa pianura e gli itinerari più settentrionali che conducevano ai valichi alpini (61): la valle Sesia dovette di necessità essere correlata a questo sistema viario, insieme terrestre e fluvio-lacuale, come indica la presenza accertata di un ponte a Romagnano (62): si può ragionevolmente presumere che la strada proveniente dal Vercellese (e precisamente da Quinto Vercellese, *ad quintum lapidem* (63)) e diretta verso l'Ossola Superiore attraversasse il fiume a Romagnano per puntare su Borgomanero e poi costeggiare le rive del Lago d'Orta e congiungersi nel medesimo areale di Pedemonte-Gravellona Toce con gli altri percorsi locali; da Romagnano la strada,

e di pianura: il trasporto delle pietre era del resto favorito da una vasta rete di laghi, fiumi e canali, vd., ad es. per l'area pavese, lo studio di M. G. ZEZZA, *I materiali lapidei locali impiegati in età romana nell'area compresa tra il Ticino e il Mincio*, "Atti della Società Italiana di Scienze Naturali, Museo Civico di Storia Naturale di Milano", 123, 1982, pp. 3-188, tavv. I-XXXII, specie p. 48.

(60) *Alle origini di Biella. La necropoli romana*, a cura di L. BRECCIAIROLI TABORELLI, Torino 2000.

(61) Vd. E. BANZI, *I miliari come fonte topografica e storica. L'esempio della XI regio (Transpadana) e delle Alpes Cottiae*, Collection de l'École Française de Rome, 254, Roma 1999, Un quadro aggiornato del sistema di comunicazione nell'alto Novarese in PANERO, *Insedimenti*, cit., p. 348 ss.

(62) CONTI, *Valsesia*, cit., p. 16; FOGLIATO, *La mansio*, cit., descriveva le pile di un ponte sul Sesia a valle dei ruderi medievali tuttora visibili sul greto del fiume; l'esistenza di una *mansio* è possibile in ragione della posizione strategica dell'abitato di Romagnano; *Tra terra e acque*, cit., pp. 466-468, n. 4.

(63) Il sito di Quinto Vercellese fu, fin dall'età protostorica, importante snodo commerciale tra la media valle Sesia e l'area biellese, come indica la notizia del ritrovamento di un abitato protostorico in loc. Dossi, vd. "Quaderni della Soprintendenza Archeologica del Piemonte", 3, 1984, p. 289 e 4, 1985, p. 65; da qui proviene un frammento di stele di serizzo con anomala sequenza polionimica e onomastica indigena: ---- / $\$V++LL++$ / *Rufus Tertii/Causicci filius*), databile entro la prima metà del I sec. d.C., vd. *SupplIt*, XIX (2002), pp. 312-313, n. 16.

le cui tracce si possono vagamente seguire attraverso i ritrovamenti epigrafici ed archeologici, doveva poi risalire la valle fino a Borgosesia, lungo il versante destro del fiume attraverso le località di Vintebbio, Piane Sesia, Serravalle; sul versante opposto il tracciato è meno sicuro ma è ragionevole pensare ad un percorso che da Romagnano salisse verso Grignasco fino alle falde del Fenera, poi verso la conca di Borgosesia, dove si congiungeva alla strada che correva parallela sul lato destro del fiume (64). Questa rete di percorrenze stradali sia di interesse interregionale sia di valenza locale trovava la sua naturale genesi in una dinamica insediativa caratterizzata, come abbiamo accennato, dallo sviluppo di numerosi poli di aggregazione demica, contraddistinti da dimensioni ridotte e distribuiti capillarmente nel territorio, nati in parte per conformarsi alla necessità di organizzare i capisaldi della romanizzazione e in parte come esito naturale di una situazione antropica prettamente rurale di matrice preromana (65). Se *pagi* e *vici* erano dunque realtà insediativa diffusa nella bassa valle Sesia ancora nella prima età imperiale alcuni indizi suggeriscono di ipotizzare la presenza di agglomerati analoghi anche più a monte: in sostanza, assume contorni più concreti l'ipotesi espressa negli anni Sessanta da G.C. Mor che, con argomenti di carattere sia storico sia toponomastico, affermava l'esistenza di un *Pagus ucciensis* nell'area che si estendeva da Valduggia a Doccio e il cui centro poteva essere Seso, l'attuale Borgosesia, oppure Quarona (66); e in realtà, la significativa concentrazione di testimonianze romane in quel tratto, anche epigrafiche, un'autonomia economica legata alle risorse del territorio, agricole e minerarie, le buone possibilità di comunicazione con la pianura, la continuità insediativa fino al tardoantico costituiscono indizio della presenza quanto meno di un nucleo demico articolato in *vici*, che potrebbe aver svolto il ruolo di catalizzatore delle risorse disperse sul territorio della media valle.

(64) Così ipotizza i tracciati di valle FOGLIATO, *La mansio*, cit., pp. 235-237.

(65) Specificamente sulle modalità insediative paganico-vicane del territorio cf. PANERO, *Insedimenti*, cit., p. 327 ss. che insiste sull'organizzazione antropica della regione a nord di Novara profondamente radicata in un sistema preromano e insieme strettamente connessa ai sistemi produttivi ed economico-sociali romani; inoltre SPAGNOLO GARZOLI, *Evoluzione*, cit., p. 101 ss.; in generale M. TARPIN, *Vici et pagi dans l'Occident romain*, Rome 2002.

(66) C. G. MOR, *Il "Pagus Ucciensis" della Bassa Valsesia*, in "Frammenti di storia valseseana", Varallo 1960, pp. 21-25: devo alla sollecitudine e alla squisita cortesia del prof. C. Debiaggi il testo di questo contributo del Mor, di difficile reperibilità nelle biblioteche piemontesi.

Più in là nell'identificazione delle strutture insediative e della *facies* socioeconomica del territorio non è legittimo andare. I pochi dati a nostra disposizione consentono tuttavia di comprendere un po' meglio la realtà abitativa che si celava dietro ai modesti sassi funerari presi in esame: siamo di fronte a una società valligiana un po' chiusa, non necessariamente riottosa rispetto a forme di omologazione culturale collegate alla conquista romana ma certo tardiva nell'elaborazione dei modelli allogeni che la nuova realtà pareva imporre; una popolazione presumibilmente attiva e impegnata forse anche nello sfruttamento delle risorse estrattive destinate ad un mercato cittadino comunque viciniore e nella quale operavano lapicidi con minime competenze tecniche ma con i requisiti di una, seppure approssimativa, alfabetizzazione latina; un'identità complessiva della valle divisa tra un'apertura verso la pienezza della romanità e la conservazione delle tradizioni, in una dialettica socioantropologica che appare il chiaro riflesso di un altrettanto dicotomico orientamento in senso geografico ed economico: da un lato, verso la pianura romanizzata della Cisalpina occidentale e, dall'altro, verso una dimensione più localistica limitata all'ambito vallivo o, forse, estesa su un percorso a mezza costa alpina e prealpina sulle direttrici – nelle epoche successive certo assai frequentata in salda omogeneità culturale ed economica – che univa la valle Sesia all'alto Biellese, alla Serra eporediese fino alle propaggini canavesane settentrionali. Una terra di confine, insomma, che faticava a integrarsi per difetto demografico, per collocazione geografica, per un'inerzia conservativa culturale che le modeste frequentazioni allogene non riuscivano più di tanto a scalfire; una terra di confine che tuttavia le risorse del territorio portavano a rivestire un ruolo non così marginale nelle dinamiche socioinsediative e nei processi di cristianizzazione dell'età tarda. In tale dimensione, quasi a paradosso, si appunta però il maggiore interesse di un territorio che nella sua perdurante marginalità fotografa, cristallizzandoli nella lunga durata e quindi rendendoli più evidenti e comprensibili, processi asimmetrici di assimilazione culturale *in fieri* altrove più rapidamente metabolizzati e risolti e quindi meno facili da cogliere e analizzare.



MARINA VAVASSORI

EODEM FATO FUNCTIS: IL RICORDO DELLA PESTE IN UN'EPIGRAFE DI BERGAMO?

Nell'anno 2004, in occasione dei lavori per la nuova pavimentazione del Duomo in Bergamo Alta, si sono rinvenute importanti tracce dell'antica Cattedrale un tempo dedicata a S. Vincenzo e successivamente a S. Alessandro, patrono della città. È perciò iniziata una campagna archeologica condotta dalla Soprintendenza per i Beni Archeologici della Lombardia, sotto la direzione della Dott.ssa Maria Fortunati e del Dott. Ghiroldi, continuata anche nell'anno successivo. Nel corso degli scavi si sono scoperti in giacitura secondaria, cioè reimpiegati nella copertura di una tomba tarda collocata nell'antica Cattedrale, quattro frammenti lapidei ricomponibili in due lastre epigrafiche distinte di epoca romana, non integre. Delle due la più interessante è una lastra funeraria il cui testo forma l'oggetto della presente ricerca.

La lastra, in pietra arenaria a cemento carbonatico (1), è ricomposta nella parte centrale da due frammenti contigui, che risultano tagliati in senso trasversale, come si può notare nella fig. 1. Le dimensioni sono le seguenti (2): h max 40, largh. max 50, spess. 12, h testo epigrafico 30, h lettere: 3.90-4, 3.80, 3.70-3.80, 3.80, 4.

Il testo epigrafico conservato costituisce più della metà dell'intera iscrizione. La ricostruzione del testo e quindi della lastra permette di ipotizzare una larghezza di circa cm 110 e un'altezza di circa cm 70-80.

(1) L'analisi è stata eseguita dal Dott. Sergio Chiesa dell'Istituto di Geologia dell'Università degli Studi di Milano, il quale precisa che la pietra ha un alto contenuto di quarzo, seguito da dolomite e calcite e che, data la grana fine e la compattezza, è stata oggetto di attenta selezione. Queste arenarie sono presenti in vari punti della fascia collinare.

(2) Si tenga conto del fatto che non è ancora stato eseguito il restauro, per cui i due pezzi non riescono perfettamente ad aderire, lasciando un vuoto di 2-3 millimetri. Lungo il margine laterale inferiore sinistro si notano tracce di calce.



Fig. 1. La lastra funeraria, parzialmente ricomposta, scoperta durante la campagna di scavo nel Duomo di Bergamo (foto di F. Zaina).

L'iscrizione, integrabile con buona approssimazione, è la seguente:

[M(arco) Antonio] Vitali M(arco) Anton[io]
 [...]otae clariss(imi) Pal[lantis l(ibertis)]
 eodem fato fu[nctis]
 Polis f[iliis]
 po[suit].

La lunghezza delle linee è determinabile dalla struttura a trapezio rovesciato della impaginazione (fig. 2), che è abbastanza insolita (3), anche perché, in una ipotetica ricostruzione dell'intera lastra, rimarrebbe un ampio spazio vuoto, a meno che si debba pensare a qualche elemento decorativo o figurativo nella zona centrale di essa oppure, più semplicemente, a un'area prevista per ulteriori aggiunte.

Le lettere, mantenendo un'altezza quasi costante, si inseriscono elegantemente nell'impaginato; incise a sezione triangolare e scritte in capitale guidata, con leggere apicature, denotano una ricerca di accuratezza e precisione. Le interpunzioni a triangolo

(3) Un' impaginazione molto simile figura su una piccola lastra della tomba 88 dell'Isola Sacra di Ostia: cf. H. THYLANDER, *Inscriptions du port d'Ostie*, Lund 1951/52, pp. 123-124, n. A160, tav. XLVII, 1, mentre è ravvisabile una certa analogia in una grande lapide di Aquileia: cf. *Inscr.Aq.* 1303.

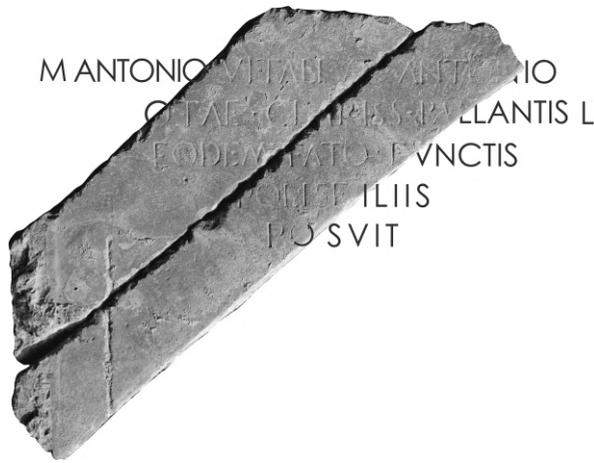


Fig. 2. Ipotesi ricostruttiva della maggior parte del testo epigrafico (disegno di C. Longhi).

rovesciato delimitano il termine abbreviato di *clarissimus* che risalta in posizione centrale alla riga 2, come è giusto che sia, essendo l'elemento di prestigio dell'iscrizione. La madre, che dedica ai figli scomparsi, vuole indicarne il livello sociale raggiunto tramite il legame con un personaggio di rango senatorio, loro patrono. I figli sono probabilmente tre. I primi due, maschi, sono indicati alla l.1; in qualità di liberti, hanno i medesimi *praenomen* e *nomen*, cioè *Marcus Antonius*; il primo conserva il *cognomen Vitalis*, già noto in area bergomense (4) mentre, per il secondo, si può soltanto ipotizzare un breve *cognomen* a completamento dello spazio restante della prima riga (*Pio?Rufo? Vero?*). Alla linea 2 penso sia indicato un nome femminile, di cui poteva essere sottinteso il *nomen Antonia*, ereditato dal patrono, perché già ampiamente precisato tramite i fratelli. Si può proporre *Diodotae*, che ben si inserisce nella lacuna del testo ed è documentato sia nel I che nel II sec. d. C. (5); l'accostamento dei primi due nomi senza

(4) Cf. CIL, V, 5157; M. VAVASSORI, (a cura di), *Le antiche lapidi di Bergamo e del suo territorio* (= "Notizie Archeologiche Bergomensi", 1, 1993), Bergamo 1994, p. 157, n. 23 e EAD., *Regio XI Transpadana- Bergomum-Ager inter Ollium et Sarium- Valles Serina et Sassina*, "Supplementa Italica", N.S., 16, Roma 1998, pp. 279-367, partic. p. 327; per *Vitalis*, cf. J. KAJANTO, *The latin cognomina*, Helsinki 1965, p. 274.

(5) Cf. H. SOLIN, *Die griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch*, Berlin-New York 2003, p. 40, che cita le iscrizioni romane CIL, VI, 7860, 29090 e 37456. L'epigrafe CIL, VI, 29090 è però identica a CIL, XI, 1503 di Pisa; considerate le fonti da cui è tratta la notizia, riterrei più attendibile la sua origine da Pisa.

coniugazione induce a pensare che anche il terzo nome fosse citato isolatamente, senza la necessità di un termine copulativo. Data la proporzione delle linee nell'insieme del testo, è impensabile che il terzo nome del secondo personaggio sia scritto a capo, in linea due e si possa quindi ipotizzare, ad esempio, *Philotae* (6), da collegare al secondo *Marcus Antonius*; ugualmente ritengo improbabile che il secondo liberto abbia due *cognomina*, uno al termine della prima linea e uno all'inizio della seconda. Si tratta perciò, a mio avviso, di tre figli, due maschi e una femmina. Un nome femminile greco sembra ben accordarsi anche con il nome della madre *Polis* (7); a differenza dell'ipotetico *Diodota*, che non pare documentato nella Cisalpina, *Polis* trova confronto in un'iscrizione sepolcrale di Aquileia, ove una *Vettia Polis* compare in una lista di conliberte (8). La denominazione della madre senza un precedente gentilizio farebbe supporre il permanere della condizione servile diversamente dall'avvenuto riscatto dei figli, ma nulla impedisce di pensare al contrario, data la precisa intenzione di indicare un solo nome, quello distintivo della persona, che si qualifica madre dedicante (9), scelta che forse si associa all'intento di non allungare la riga 4, per creare un determinato effetto di impaginazione.

Il patrono dei tre figli, indicato con il *cognomen*, è *Marcus Antonius Pallas*: non altrimenti è integrabile la l. 2 ove l'elemento *clarissimus* toglie ogni dubbio in merito all'identificazione del personaggio (10). Si tratta del *consul suffectus* citato insieme a *Quintus Caecilius Dentilianus* nel diploma militare di *Oxetius Navionis f(i)lius*, datato 5 maggio 167 d. C. (11).

Certamente è insolito che la qualifica di *clarissimus* preceda l'onomastica dell'individuo, in questo caso il *cognomen* (12); si deve però considerare la particolare collocazione del *cognomen*

(6) Cf. H. SOLIN, *Die griechischen Personennamen*, cit., p. 957.

(7) Cf. H. SOLIN, *Die griechischen Personennamen*, cit., p. 1255.

(8) *CIL*, V, 1450 = *Inscr.Aq.* 1624.

(9) Si può forse cogliere un'analogia con l'epigrafe *CIL*, X, 3864 (cit. in nota 52), in cui il dedicante, che però si dichiara liberto, menziona se stesso con il solo *cognomen*, mentre la figlia e la moglie defunte hanno l'onomastica completa.

(10) Cf. *PIR*² A 859; H. SOLIN, *Die griechischen Personennamen*, cit., p. 553.

(11) *CIL*, III, p. 888, XLVI = *CIL*, XVI, 123. Rinvenuto presso Budapest (ossia *Aquincum* della Pannonia inferiore), era conservato nel Museo del Collegio calvinista di Debrecen.

(12) Ho trovato tre esempi abbreviati. Cf. *CIL*, III, 14447 = *AEp*, 1901, 52 (Mesia inferiore): *[I]ussu et ex decr[et]o v(iri) c(larissimi) Ovini Tert[ul]li co(n)s(ulis)* (anteriore al 198 d. C.) ed anche, di epoca tarda, *CIL*, VIII, 18674 (Numidia): *c(larissimus) v(ir) Felix* e *CIL*, III, 736 (Bisanzio): *v(ir) c(larissimus) Simplicius*.

stesso che identifica il patrono e accomuna i tre liberti, posizione non rara nell'onomastica libertina, ove la dichiarazione di patronato può precedere o seguire il terzo nome del liberto sia nel caso di liberti imperiali sia nel caso di liberti privati (13). Ugualmente non è raro esprimere per intero il *cognomen* del patrono piuttosto che l'abbreviazione del *praenomen*, soprattutto se si vuole meglio identificare la persona, come nell'iscrizione in oggetto (14).

Senza dubbio sarebbe stata più usuale la menzione di *vir clarissimus* o di *clarissimus vir* dopo *Pallas* (15), ma non si devono dimenticare l'intenzione primaria di questa epigrafe sepolcrale a ricordo dei figli, che può sfuggire alle regole e, ancora una volta, le esigenze di impaginazione, che hanno anche imposto l'abbreviazione *clariss.*, però in posizione centrale, come si è già ribadito.

Un altro probante argomento a convalida di questo tipo di onomastica è offerto da due altre iscrizioni riferite a liberti di Pallante, in cui risulta chiaramente espresso il *cognomen* del patrono, in due posizioni differenti. La prima recita: *Dis Manibus/ M(arci) Antoni Pallantis l(iberti)/ Nobilis...* (16); nella seconda si legge: *Dis Manibus/M(arcus) Antonius Asclepiades/Pallantis l(ibertus) fecit sibi et...* (17). Quest'ultima è il perfetto esempio dei *tria nomina* del liberto, seguiti dall'indicazione del patronato (18); l'iscrizione plurima bergomense sembra ricalcare questo schema, con l'aggiunta però della qualifica senatoria di *clarissimus*, come

(13) Cf. H. CHANTRAINE, *Freigelassene und Sklaven im Dienst der römischen Kaiser*, Wiesbaden 1967, pp. 290-291.

(14) Già lo sottolineava Thylander (cf. H. THYLANDER, *Etude sur l'épigraphie latine*, Lund 1952, p. 61, nota 23). Cito alcuni esempi dell'Italia settentrionale: *SupplIt*, 721 (*Calventia Macrini l. Donata* – territorio di Bergamo); *CIL*, V, 5201 (*L. Balbius Rufi l. ... vius* – territorio di Bergamo); *CIL*, XI, 1271 (*P. Satronius Hilari l. Fidelis* – Piacenza); *CIL*, V, 562 e 583 (*L. Alfius Isochrysi l. Eudemus* e *L. Cassius Longini l. Phoebus* – Trieste); *CIL*, V, 1135, 1190, 1192 (*Caesernia Hypati lib. Parthenis*, *L. Dindius Iustae lib. Onesimus*, *Cn. Domitius Ampliati lib. Hermes* – Aquileia). Come si può notare, gli esempi sono anche al femminile: *Calventia* e *Caesernia* sono liberte, mentre *Dindius* è liberto di *Iusta*. Il confronto più significativo è però dato da un'altra epigrafe di Aquileia, con il patronato espresso dopo i tre nomi: *L. Titius Onesimus Ismari lib.* (*CIL*, V, 829).

(15) Cito alcuni esempi in cui l'appellativo senatorio, sempre dopo il *cognomen*, è espresso per intero. *Vir clarissimus*: *CIL*, V, 4331 (Brescia); *CIL*, VI, 233 (Roma); *CIL*, VIII, 17411 (Africa proconsolare). *vir claris.*: *CIL*, XIV, 2825 (Zagarolo). *Clarissimus*: *CIL*, V, 1678 (Aquileia). *Clarissimus vir*: *CIL*, VIII, 954 (Africa proconsolare); *CIL*, X, 1687 (Pozzuoli); XIV, 2165 (Ariccia).

(16) *CIL*, XIV, 2833: *Dis Manibus/ M(arci) Antoni Pallantis l(iberti)/ Nobilis/ Abascantus Aug(usti) disp(ensator)/ a frument(o) de suo fecit.*

(17) *CIL*, VI, 11965: *Dis Manibus/ M(arcus) Antonius Asclepiades/ Pallantis l(ibertus) fecit sibi et/ Iuliae Philumene/ goniu(gi) (!) carissimae.*

(18) Come l'iscrizione di Aquileia *CIL*, V, 829, citata in nota 14.

se si intendesse distinguere l'antenato dal discendente, dato il perpetuarsi del medesimo *cognomen* nella famiglia.

Il Pallante di cui si parla nelle epigrafi suddette è infatti probabilmente il famoso *Antoninae servus* (19), il quale, dopo l'ottimo servizio presso Antonia Minore, anche a favore dell'imperatore Tiberio, ed il riscatto dalla schiavitù (20), iniziò una brillante ascesa sociale che lo portò ad amministrare le finanze imperiali ai tempi di Claudio (21) e a diventare così onorato (22) e ricco (23) da suscitare l'insofferenza e l'invidia di Nerone, che alla fine, nel 62, lo costrinse alla morte (24). Le vicende di Pallante unitamente a quelle di altri simili arrivisti, quali Narciso e Callisto, hanno acquistato vasta risonanza attraverso le narrazioni di Tacito, che, svelando le trame occulte di palazzo attorno alle figure femminili dominanti, non risparmia particolari per denunciare frodi e falsità, esprimendo spesso pesanti giudizi con l'uso di termini negativi (25). A gettare discredito sulla figura di Pallante hanno notevolmente contribuito anche i due Plinii, l'uno sottolineando la ricchezza e il potere immeritati di un uomo di origine servile (26), l'altro iro-

(19) Cf. *PIR*² A 858.

(20) Cf. *IOS.*, *Ant. Giud.*, XVIII, 182: Antonia minore gli affida l'incarico di recapitare a Tiberio una lettera in cui si svela la congiura di Seiano; Pallante è ritenuto *ὁ πιστότατος τῶν δούλων*.

(21) Le fonti confermano l'incarico *a rationibus* svolto da Pallante (cf. *SVET.*, *Claudio*, 28; *ZONARA*, 11,9 e *PLIN.*, *Epist.*, 8, 6, che si esprime con le parole "*custos principum opum*"), incarico di notevole responsabilità che, se pur invidiato e criticato perché assolto da un liberto, doveva presupporre capacità e talento. Per quanto riguarda l'amministrazione di Claudio e dei suoi liberti, cito in particolare G. BOULEVERT, *Esclaves et affranchis impériaux sous le haut-empire romain-rôle politique et administratif*, Napoli 1970, pp. 91 ss.; P.R.C. WEAWER, *Familia Caesaris. A social study of the emperor's freedman and slaves*, Cambridge 1972, pp. 259 ss.; E. LO CASCIO, *Il princeps e il suo impero*, Bari 2000, pp. 72-75, 160 nota 42, mentre, per l'insieme della carriera di Pallante, è significativo il contributo di Oost (*The career of M. Antonius Pallas*, "American Journal of Philology", 79,2, 1958, pp. 113-139).

(22) Il 23 gennaio del 52 d. C. Pallante ottenne con senatoconsulto gli *ornamenta praetoria* accompagnati da un'ingente somma di denaro e da ringraziamenti pubblici: Cf. *SVET.*, *Claudio*, 28; *PLIN.*, *NH*, XXXV, 201; *TAC.*, *Annales*, XII, 53; *PLIN.*, *Epist.*, 7, 29 e 8,6.

(23) La ricchezza di Pallante era proverbiale: Tacito e Dione la quantificano in cifre forse iperboliche, ma significative (Cf. *TAC.*, *Annales* XII, 53 e *CASS. DIO*, 62, 14, 3). Svetonio (*loc. cit.*) afferma che Claudio era più povero dei suoi liberti, mentre Giovenale usa Pallante come il ricco per antonomasia (cf. *IUV.*, I, 109).

(24) Pallante aveva infastidito Nerone (*taedium sui moverat*) con la sua *adrogantia*, per cui dapprima (55 d. C.) fu rimosso dall'incarico conferitogli da Claudio, grazie al quale *arbitrium regni agebat*, poi, nel 62, fu avvelenato, *quod immensam pecuniam longa senecta detineret* (cf. *TAC.*, *Annales*, XIII, 2 e 14; XIV, 65). Cf. anche *CASS. DIO*, 62, 14, 3 e *SVET.*, *Nerone*, 35.

(25) Cf. *TAC.*, *Annales*, XI, 29 e 38; XII, 1-2-25-54-65; XIII, 2e 23; XIV, 2. Se da un lato lo storico parla della *potentia* di Pallante, dall'altro lo bolla con l'epiteto di *adulter*, lo considera *auctor* di trame indegne e ne sottolinea la *tristis adrogantia*, per cui aveva oltrepassato i limiti di un liberto, e la *gravis superbia*.

(26) Cf. *PLIN.*, *NH*, XXXIII, 134; XXXV, 201 (in cui Plinio il Vecchio si dichiara testimone oculare: *et nos potiri rerum vidimus*).

nizzando scandalizzato sugli onori a lui tributati da un Senato di cui vergognarsi (27).

A distanza di un secolo dalla morte di Pallante, ci si chiede quale potesse essere realmente la sua fama (28), quale l'atteggiamento dei discendenti nei suoi confronti. In effetti, anche se Nerone dovette appropriarsi di buona parte del suo patrimonio, compresi forse gli *Horti Pallantiani* (29), non tutto fu confiscato, a giudicare dal fatto che la famiglia continuò la scalata verso il potere, tanto da poter accedere alla carriera senatoria, come ci dimostra il console *M. Antonius Pallas* (30), che sarebbe perciò discendente del famoso Pallante.

Anche i possedimenti in Egitto furono forse, solo parzialmente, ereditati da Nerone. Numerosi papiri testimoniano il possesso di proprietà terriere di Pallante (Παλλαντιανὰ οὐσίαι) nel distretto dell'Arsinoite, attorno al lago Mōeris, possedimenti in gran parte coltivati a cereali, ma anche destinati a viticoltura e all'allevamento di pecore e capre (31). Il più antico dei papiri, databile nel periodo tiberiano, documenta la prima proprietà del liberto Marco Antonio Pallante (32), forse una regalia successiva al suo coinvolgimento nello sventare la congiura di Seiano (33). In seguito il liberto allargò i suoi possessi tramite donazioni imperiali o acquisizioni di varia natura da proprietari locali o da suoi schiavi o liberti (34). Anche se le numerose proprietà pallantee del-

(27) Cf. PLIN, *Epist* 7, 29; 8, 6. Plinio si sfoga con l'amico Montano: non si capacita del successo ottenuto tempi addietro dal liberto Pallante e sembra quasi sottintendere un virtuale confronto con se stesso, ricco possidente di origine equestre, di livello culturale ben più elevato.

(28) Cassio Dione continua a stigmatizzare l'eccessivo potere del liberto; egli però spesso sottintende Pallante, accomunandolo agli altri liberti imperiali (cf. CASS. DIO, 60: 2,5-16,2-17,8-28,2), ma lo definisce comunque φορτικὸς καὶ ἐπαχθῆς (61, 3,2).

(29) Secondo Grimal, gli *Horti*, precedentemente donati a Pallante, forse da Claudio, divennero proprietà di Nerone (cf. P. GRIMAL, *Les Horti Tauriani. Etude topographique sur la région de la Porte Majeure*, "MEFRA", 53, 1936, pp. 250-286, partic. pp. 264-265). Per la localizzazione degli *Horti Pallantiani*, cf. *Lexicon topographicum urbis Romae*, III, Roma 1996, p. 77.

(30) Così pensa anche Oost (*The career*, cit., p. 138).

(31) Cf. G. PARASSOGLU, *Imperial Estates in roman Egypt*, Amsterdam 1978, pp. 34-37, 39-40 e 81 (con l'elenco dei papiri del I/II sec.d. C.). Dato che le οὐσίαι mantengono i nomi dei precedenti possessori, anche se la proprietà cambia, è possibile ricostruire la storia dei possedimenti romani in Egitto.

(32) Cf. *P. Lond.* 195 (II, pp. 127 - 128) = *P. Ryl.* 2, pp. 254-257. I *tria nomina* confermano il passaggio da schiavo a liberto.

(33) Parassoglou ipotizza che Pallante, in precedenza, abbia amministrato i poderi egiziani della padrona Antonia: cf. G. PARASSOGLU, *Imperial Estates*, cit., p. 23.

(34) Tomsin pensa a donazioni in seguito ad espropri di terreni appartenenti ad Alessandrini (cf. A. TOMSIN, *Notes sur les ousiai de l'époque romaine*, in "Studi in onore di Aristide Calderini e Roberto Paribeni", Milano 1957, pp. 211-224, partic. pp. 219-221), mentre Parassoglou pro-

l'Arsinoite in seguito divennero o tornarono ad essere imperiali (35), altri terreni probabilmente rimasero in possesso alla famiglia. Un papiro documenta la proprietà privata di un *Μάρκος Αντώνιος Πάλλας*, nel 121 d. C., nella zona di *Hermopolis Magna* (36), quindi in un'area più a sud rispetto all'Arsinoite; si tratta forse dello stesso personaggio citato in un papiro del 108 d. C. riferito al medesimo luogo (37). Non si può escludere che egli sia un discendente del liberto Pallante e che si tratti proprio del padre del console del 167 (38). Infine un Marco Antonio Pallante è ricordato anche in un papiro di *Oxyrhyncus* del 91 d. C. (39): la località si trova fra l'Arsinoite e l'Ermopolite. Anche in questo caso una relazione con il liberto non è impossibile e si potrebbe pensare a un figlio di Pallante stesso. In conclusione, la famiglia del liberto avrebbe conservato una parte del patrimonio immobiliare egiziano in una o due zone diverse e distinte da quella connessa con le proprietà giulio-claudie.

Ugualmente la *familia* di Pallante, comprensiva di *servi e liberti*, non dovette del tutto smembrarsi, dopo la sua morte, anche se due epigrafi ci testimoniano il passaggio di proprietà di uno dei suoi servi, *Carpus Pallantianus*, che divenne in seguito impiegato dell'annona (40). Tacito, che non rinuncia a sottolineare l'ec-

spetta la possibilità di passaggi di proprietà per eredità o per riscatto dalla schiavitù da parte di liberti e schiavi della *familia* di Pallante (cf. G. PARASSOGLU, *Imperial Estates*, cit., p. 24).

(35) Al di là della possibile confisca neroniana, alcuni papiri testimoniano il passaggio dei terreni di Pallante nel patrimonio di Vespasiano (cf. G. PARASSOGLU, *Imperial Estates*, cit., p. 28).

(36) *P. Lond.* 3, p. 139 n. 1223 = U. WILCKEN - L. MITTEIS, *Grundzüge und Cbrestomathie der Papyruskunde*, Leipzig-Berlin 1912, pp. 434-435, n. 370 (richiesta di affitto del terreno).

(37) Cf. *P. Flor.* 3, 387 (elenco di contribuenti). Altri papiri di tarda età confermano, con il termine *ἐποίκιον Πάλλαντος*, la presenza di una proprietà pallantea nella zona: cf. *B.G.U.* 552, 2074; *P. Cair.* Preis. 15 e 30. Lo stesso dicasi per *τόπος Πάλλαντος* del papiro *B.G.U.* 2178.

(38) *PIR*² A 858 e 859; M. ROSTOWZEW, *Studien zur Geschichte des römischen Kolonates*, Leipzig und Berlin 1910., p. 123 nota 2; U. WILCKEN - L. MITTEIS, *Grundzüge*, cit., p. 435; G. PARASSOGLU, *Imperial Estates*, cit., p. 23 nota 56.

(39) Cf. *P. Oxy.* 2957 (dichiarazione di morte di uno schiavo)

(40) Cf. le iscrizioni *CIL*, VI, 143 (= *DESSAU* 3896a) e 8470 (= *DESSAU* 1535), che si riferiscono al medesimo personaggio *Carpus*, prima schiavo di Pallante (come si deduce dal *cognomen* *Pallantianus*) e poi di Nerone, da cui fu affrancato, assumendo *Tiberius Claudius* come *prenomen* e *nomen*; ottenne poi un qualificato incarico nell'amministrazione dell'annona, quale *adiutor* del *praefectus annonae Claudius Athenodorus*, probabilmente sul finire dell'impero neroniano, anche se non è esclusa l'ipotesi di una datazione alla fine del regno di Domiziano. Sulla questione, vd. M. CEBELLAC GERVASONI, *Les rapports institutionnelles et politiques d'Ostie et de Rome de la République au III^e siècle ap.J.-C.*, "MEFRA", 114, 2002, pp. 59-86, partic. pp. 79-80 nota 94 e S. DEMOUGIN, *Un nouveau préfet de l'annone du I^{er} siècle*, "MEFRA", 115, 2003, pp. 549-561, partic. pp. 552-553 e ss. L'elaborata ara funeraria di Carpo, su cui è incisa l'iscrizione *CIL*, VI, 8470, tuttora conservata ai Musei Vaticani, dimostra l'agiata posizione raggiunta dal liberto, che poté predisporre il sepolcro per sé, per la moglie *Claudia*, anch'ella liberta di Nerone e per il figlio, *Tiberius Claudius Antoninus* di tribù Quirina, il cui *cognomen* appare un chiaro richiamo alla *gens Antonia*

cessivo numero di liberti avviati alle più prestigiose carriere (41), ci presenta uno squarcio della vita familiare di Pallante, a contatto con i suoi liberti (42), facendoci intuire l'arroganza di un uomo giunto al potere, il quale, ad imitazione di un personaggio imperiale, si attornia di fedelissimi, gli stessi che lo seguono in massa, quando è costretto a rinunciare al suo incarico (43). Ciò non impedisce che, pur inseriti in una gerarchia di potere, anche i liberti di Pallante abbiano goduto di riflesso di un certo benessere, riuscendo ad arricchirsi e ad ottenere buone posizioni nell'ambito dell'amministrazione imperiale.

Il liberto *Asclepiades* della citata iscrizione *CIL*, VI, 11965, sembra ostentare la sua ricchezza, concedendosi un'ara ossario senz'altro appariscente, anche se non artisticamente perfetta (44), con doppia epigrafe e doppia raffigurazione di coniugi sulle due facce dell'ara, rami di lauro sui fianchi, bassorilievo raffigurante il mito di Proserpina, colonnine scanalate, lesene e fasce di panoplie, tutte nella faccia principale, quasi a voler supplire il vuoto di cariche del testo con il pieno della decorazione. Questo monumento fu rinvenuto nei pressi degli *Horti Pallantiani* (45) e quindi in luogo non distante da quello in cui si trovava il monumento a Pallante stesso, secondo le indicazioni forniteci da Plinio il Giovane (46). Non si può escludere che il monumento a Pallante fosse ancora ben visibile nel II secolo e che costituisse un vanto più che un disonore per i discendenti, dato che è possibile immagi-

di Pallante. Sui fianchi dell'ara sono raffigurati la dea Annona e Carpo stesso su una *navis frumentaria* durante la sua attività, secondo l'uso di rappresentare il mestiere del defunto. Cfr W. AMELUNG, *Die Sculpturen des Vatikanischen Museums*, Berlino 1903, p. 704 e tav. 75; P. LIVERANI, *Museo Chiaramonti*, Roma 1989, pp. 25-26, VIII, 2 (inv. 1307); B. ANDREAE ET AL., *Museo Chiaramonti*, 2, in "Bildkatalog der Skulpturen des Vatikanischen Museums", I, Berlin - New York 1995, tav. 403, nr. 587 A.

(41) Cf. TAC., *Annales*, XIII, 26-27.

(42) Cf. TAC., *Annales* XIII, 23. A detta di Pallante, bastava un cenno della testa o della mano per far obbedire i suoi liberti; ordini più estesi venivano messi per iscritto.

(43) Cf. TAC., *Annales*, XIII, 14. All'uscita dall'incarico, Pallante è accompagnato da una *multitudo prosequentium*.

(44) Cf. il giudizio poco positivo di Belloni (G. BELLONI, *L'ara romana di M. Antonius Asclepiades*, "Epigraphica", 15, 1953, pp. 51-65). L'ara è tuttora visibile nel Museo d'Arte Antica del Castello Sforzesco di Milano: funge da piedestallo della Pietà Rondanini di Michelangelo.

(45) Il luogo del ritrovamento ha indotto a considerare l'iscrizione pertinente a un liberto del famoso Pallante piuttosto che del console del 167 (*CIL*, VI, add. 34048); in effetti la datazione dell'ara alla fine del I sec. è convalidata dai ritratti ivi raffigurati e dalla tipologia stessa del monumento sepolcrale.

(46) Vedi nota 27. Nella prima lettera a Montano Plinio parla espressamente del monumento di Pallante sulla via Tiburtina *intra primum lapidem*, sul quale era incisa un'epigrafe che ricordava la concessione degli ornamenti pretori.

narlo di notevoli dimensioni e senza dubbio più imponente dell'ara, pur rielaborata, del suo liberto Asclepiade. Del resto gli stessi *borti* conservarono il nome di *Pallantiani* per molto tempo, così come le οὐσίαι egiziane (47).

La lastra su cui è scritta l'epigrafe dell'altro liberto *Nobilis* di *CIL*, XIV, 2833, proveniente dalle vicinanze di Palestrina (48), ha una veste più modesta e non risulta predisposta dallo stesso defunto, a riprova forse di una minore agiatezza; il fatto però che il committente *Abascantus*, che provvede a sue spese, fosse *dispensator a frumento* potrebbe indurre all'ipotesi che anche *Nobilis* lavorasse all'annona, come *Carpus* prima citato e come tanti altri liberti che occupavano con vari gradi gli uffici imperiali.

I liberti dell'iscrizione bergomense, pur inseriti in un altro contesto sia temporale che spaziale, continuano, anche solo di nome, la tradizione dei liberti della casata pallantea ed è ipotizzabile che potessero in qualche modo beneficiare dell'appartenenza alla *familia* di un senatore che, come aveva ereditato dal padre possedimenti in Egitto, così poteva essere proprietario di terre nel Nord Italia. Un'iscrizione di Pola conferma la presenza in Cisalpina della discendenza di Pallante, nel ramo collaterale del fratello (49): la nonna *Antonia Clementiana* dedica a *L. Anneius Domitius Proculus clarissimus puer*, pronipote di *Antonius Felix*, che è appunto fratello di Pallante (50). *Antonia Clementiana* era quindi una figlia di *Antonius Felix* e Pallante era suo zio. Il titolo di *clarissimus puer* conferito a Proculo indica l'appartenenza all'ordine senatorio, il che non contrasta con quanto risulta dall'epigrafe bergomense: il *cla-*

(47) Vedi nota 31.

(48) Cf. M.G. GRANINO CECERE, *Supplementa Italica- Imagines. Latium vetus (CIL, XIV; Eph. Epigr., VII e IX) Latium vetus praeter Ostiam*, Roma 2005, p. 334. La lastra, rinvenuta nella località Li Prati fra Zagarolo e Palestrina, è esposta nel portico del Museo Lapidario Maffeiiano di Verona (inv. 28467).

(49) *CIL*, V, 34 = *InscrIt*, X, 1, 39. L'iscrizione è incisa su un'ara, che era probabilmente sormontata da statua.

(50) Cf. *PIR*² A 828 (ove sono citate tutte le fonti per ripercorrere la carriera di Felice, spesso appoggiato e protetto dal fratello Pallante). *Felix* divenne procuratore della Giudea, nonostante fosse un liberto imperiale; Tacito esprime nei suoi riguardi un pesante giudizio negativo, dicendo che aveva esercitato il potere di un re con la mentalità di uno schiavo (*servili ingenio*): cf. *TAC., Historiae*, V, 9. Nel medesimo passo lo storico afferma che Antonio aveva sposato Drusilla, nipote di Cleopatra ed Antonio; forse commette un errore, perché Drusilla, una delle tre mogli di Felice, era la sorella di Agrippa II. La citazione del brano è ripresa da Mommsen in calce all'iscrizione di Pola. In realtà Tacito potrebbe anche aver semplicemente confuso il nome della moglie e quindi Antonio Felice potrebbe essersi veramente imparentato con una nipote di Antonio e Cleopatra, di cui ignoriamo il nome, a meno che si debba pensare a due mogli, omonime.

rissimus M. Antonius Pallas potrebbe essere figlio del pronipote del primo Pallante, fratello di Felice. A distanza di un secolo e con il passaggio di tre, quattro generazioni la cosa è verosimile. La differenza sta forse nel fatto che, nel caso del fratello, il casato senatorio può essere stato acquisito dai discendenti tramite il matrimonio della figlia Antonia, mentre per la discendenza di Pallante si è attuata una mobilità sociale, favorita dal possesso di un censo adeguato, che ha permesso a un pronipote di primo o di secondo grado di accedere all'ordine senatorio (51).

Il riferimento al console *M. Antonius Pallas* permette di circoscrivere il periodo a cui assegnare l'iscrizione. Sembra mancare l'esplicita menzione di *consul*, ma la lacuna destra della seconda riga potrebbe anche occultare le abbreviazioni del *cognomen Pallantis* e della carica di console (52) ed inoltre la presunta omissione non potrebbe essere assunta, a mio avviso, come valido criterio di datazione in un'epigrafe in cui la madre dedicante non vuole evidenziare la carriera di un personaggio, bensì accostarlo ai propri figli, per elevarne il prestigio. Nulla vieta di datare l'iscrizione anche poco dopo l'assunzione al consolato del patrono Antonio Pallante, definendo così l'arco cronologico fra il 166 e gli anni successivi, nel periodo in cui imperversava la nota peste antonina. Solo con il riferimento alla peste acquista il suo vero significato l'espressione *eodem fato functis*, volutamente impaginata nella riga centrale del testo in posizione dominante. È il fulcro del dramma vissuto dalla madre *Polis*, la quale, come tanti altri genitori in quei tempi, si vide strappare i figli da una violenta epidemia.

Le fonti letterarie (53) permettono di cogliere l'estensione dell'epidemia, forse assimilabile al vaiolo più che alla peste vera e propria (54), la quale, iniziata in Oriente verso il 165, continuò a manifestarsi, in ondate successive, fino all'impero di Com-

(51) Del resto la concessione a Pallante degli *ornamenta praetoria* era già un segno del transito verso un ordine superiore. cf. E. LO CASCIO, *Il princeps*, cit., Bari 2000, p. 73.

(52) Cf. CIL, III, 14447 = *AEp*, 1901, 52 cit. in nota 12, in cui *vir clarissimus* precede il nome, mentre *consul* lo segue. cf. anche, riferito a liberti, CIL, X, 3864 (Capua): *Photinus Ambibuli co(n)s(ulis) lib(ertus)* (console designato nel 132 d. C.) e CIL, XIV, 4057 (Fidene): *Blastus Eutact[ianus et] Secundus Iuli Quadr[ati] co(n)s(ulis) II lib(erti)* (console *iterum* nel 105 d. C.).

(53) Una buona raccolta di fonti letterarie si trova in J.F. GILLIAM, *The plague under Marcus Aurelius*, "American Journal of Philology", 82, 3, 1961, pp. 225-251, partic. pp. 227-234. Lo studioso però tende a dare una valutazione minimalista del fenomeno.

(54) Cf. A. MARCONI, *La peste antonina. Testimonianze e interpretazioni*, "Rivista storica italiana", 114, III, 2002, pp. 803-819, partic. pp. 803-805.

modo (55). Se Ammiano Marcellino e Gerolamo forniscono un'idea della vastità del contagio da un confine all'altro dell'impero romano (56), Eutropio ed Orosio nominano espressamente l'Italia accanto alle altre province (57) e la testimonianza di Galeo assume particolare importanza, perché egli si trovava a Roma nel 166, quando incominciò la "grande peste" e ad Aquileia nell'inverno del 168/69, quando il morbo si diffuse con notevole violenza, attaccando anche l'esercito di Marco Aurelio e Lucio Vero, lì stanziato (58). Altri dettagli sono offerti dall'*Historia Augusta*, sia riguardo all'origine della pestilenza (59), sia in merito alla sua larga diffusione a Roma ove si resero necessarie misure legislative eccezionali, sia infine sulla marcia verso Aquileia e sulla morte di una parte dell'esercito e dello stesso Lucio Vero nel 169 (60).

Quanto all'intensità della peste e ai danni da essa provocati, il dibattito ha interessato parecchi studiosi, che si sono avvalsi degli argomenti più svariati, per poterne determinare l'entità e soprattutto le conseguenze a livello demografico e socio-economico (61). Non interessa in questa sede valutare la portata dell'epidemia, avvalendosi dei vari tipi di documenti a disposizione, bensì riprendere l'analisi, nello specifico, delle fonti epigrafiche latine, che si possano in qualche modo collegare alla peste antonina e quindi anche all'iscrizione in oggetto. Se le epigrafi, provenendo da luoghi diversi, possono da un lato far percepire la diffusione della malattia, non sono in grado, dall'altro, di mostrarne quantitativamente l'incidenza sulla popolazione. Sono altresì valide per entrare nella vita privata dei singoli e nell'animo dei superstiti.

(55) Per l'impero di Commodo fanno testo la fonte di Dione (CASS. DIO-XIF., LXXII, 14,3) e Erodiano (I, 12). Le fonti epigrafiche lo confermano (vd. *infra*).

(56) AMM. MARC., XXIII, 6, 24: *ab ipsis Persarum finibus ad usque Rhenum et Gallias. GER., Chronica*, (ed. Helm), p. 205: *lues multas provincias occupavit*.

(57) EUTR., VIII, 12: *...Tantus casus pestilentiae fuit ut post victoriam Persicam Romae ac per Italiam provinciasque maxima hominum pars, militum omnes fere copiae languore defecerint. OROS., VII, 15, 5-6: Secuta est lues plurimis infusa provinciis totamque Italiam pestilentia tanta vastavit*.

(58) GAL. (ed. Kühn), XIX, 15 e 18 = *Scripta Minora*, II, 96 e 98-99.

(59) Cf. *Vita Veri*, VIII, 1, dove si vuole dare una spiegazione religiosa al fenomeno (come in AMM. MARC., XXIII, 6, 24) e si indica Lucio Vero come il portatore della peste in ogni luogo in cui andasse nel ritorno verso Roma dopo la guerra partica.

(60) Cf. *Vita Marci*, XIII-XIV. La morte di Lucio Vero fu però dovuta a un colpo apoplettico, indipendentemente dalla peste. Cf. anche GER., *Chronica* (ed. Helm), p. 206.

(61) In un recente saggio Bruun sottopone a revisione critica la documentazione statistica fornita dai precedenti studiosi, in particolare da Duncan-Jones e Scheidel, auspicando ulteriori approfondimenti storici e metodologici: cf. C. BRUUN, *The Antonine plague in Rome and Ostia*, "Journal of Roman Archaeology", 16, 2003, fasc. 2, pp. 426-434, con la bibliografia aggiornata.

In ambito aquileiese, sono state attribuite agli anni 168/69 alcune iscrizioni sepolcrali relative a individui della *familia* del console *M. Servilius Fabianus Maximus, consul suffectus* del 158, che avrebbe accompagnato Marco Aurelio ad Aquileia (62): la contemporaneità delle dediche è provata dalla presenza in esse del medesimo *Fabianus* e l'ipotesi di una morte per epidemia resta suggestiva e possibile, anche se gli scarni testi nulla lasciano trapelare (63). Ugualmente ipotetica è la cronologia assegnata ad altre quattro epigrafi aquileiesi che si potrebbero riferire a soldati morti in seguito alla malattia (64).

Una datazione espressa con la menzione dei consoli ci dà la certezza del periodo, ma non del tutto quella della morte per peste: è il caso di un'iscrizione di Chercell (antica Cesarea) della Mauretania (65), del 169, ove la moglie dedica al marito ottuagenario e alla figlia decenne, morti nello stesso anno, ma per quale causa?

Il motivo è invece espresso in due note iscrizioni del *Noricum* con data consolare. L'una compare su una lastra bronzea, scoperta a *Virunum*, in aggiunta all'epigrafe principale che ricorda il restauro di un mitreo e contiene una lista di tutti gli adepti al culto (66): si fa menzione di un raduno per la celebrazione delle esequie di cinque membri dell'associazione, il 26 giugno del 184, *mortalitatis causa*. Il termine *mortalitas* potrebbe qui essere riferito a morte per epidemia, data la concomitanza di cinque decessi (67). Molto più chiara e sicura è l'espressione usata nell'altra epigrafe dell'Alta Baviera, del 182, ove quattro parenti *per luem*

(62) Cf. M. BUORA, *La peste antonina in Aquileia e nel territorio circostante*, in "Roma sul Danubio - Da Aquileia a Carnuntum lungo la via dell'ambra" (a cura di M. BUORA e W. JOBST), Udine 2002, pp. 93-97, partic. pp. 94-95.

(63) *CIL*, V, 868 = *Inscr.Aq.* 489; *CIL*, V, 869 = *Inscr.Aq.* 490; *CIL*, V, 870 = *Inscr.Aq.* 492; in greco: *IG*, XIV, 2343 = *Inscr.Aq.* 491.

(64) Cf. M. BUORA, *La peste antonina*, cit., p. 95; *CIL*, V, 825 = *Inscr.Aq.* 344; *CIL*, V, 923 = *Inscr.Aq.* 2842; *CIL*, V, 955 = *Inscr.Aq.* 2748; *AEP*, 1952, 59b = *Inscr.Aq.* 2833. Molti sono i dubbi anche su alcune iscrizioni del sepolcreto dell'Isola Sacra di Ostia, da alcuni attribuite al periodo della peste antonina: cf. A. DEGRASSI, *Epigraphica I*, in "Scritti vari di antichità", III, Venezia-Trieste 1967, pp. 19-28, partic. pp. 24-28.

(65) *AEP*, 1993, 1783. Cf. C. BRUNN, *The Antonine plague*, cit., p. 429 nota 11.

(66) Cf. G. PICCOTTINI, *Mithrastempel in Virunum*, Klagenfurt 1994; *AEP*, 1994, 1334; R. BREITWIESER, *Virunum und die "Antoninische Pest"*, "Grazer Beiträge", 21, 1995, pp. 149-156.

(67) Non mi sembra convincente il riferimento a Tacito (cf. TAC., *Annales*, XVI, 13), che avrebbe usato il termine *mortalitas* per indicare la morte per peste, in un passo in cui viene espressamente citata la *vis pestilentiae*, ma *mortalitas* mantiene il suo originario significato. Cf. BREITWIESER, *Virunum*, cit., p. 150, nota 5.

vita functi sunt (68). È degno di nota l'uso del verbo *fungor*, lo stesso dell'iscrizione bergomense, che spesso si ritrova in frasi similari (vd. infra). Inoltre, anche se l'epigrafe è perduta, l'impaginazione conservata dal Mommsen permette di cogliere l'eleganza e la simmetria dell'insieme: alla formula abbreviata *D(is) M(anibus)* in alto fanno riscontro due brevi righe centralizzate (la terza e l'ottava), ove pare di leggere l'intento di contrapporre l'età del padre anziano a quella, inespresa, ma evidente, della figlioletta Vittorina; su un'unica linea, più fitta, sono invece riportati il motivo della morte e la datazione, elemento raro e forse qui espressamente voluto dall'unico superstite a puntualizzare un evento eccezionale.

Cito per completezza anche un'iscrizione greca rinvenuta a Roma, in cui si parla di *λοιμός* con l'attributo di *πυροελκής*, ma è incerto a quale pestilenza debba essere attribuita (69).

Sono note due iscrizioni africane in cui è citato il termine latino *pestis*: due fanciulli *una dies et pestis acerba abstulit* (70), mentre un altro individuo *non ut meruit pesti vita functus est* (71). Il riferimento ad un'epidemia è certo (72), ma la datazione non è precisabile. Ad esse si potrebbero accostare altre epigrafi provenienti dall'Africa, in cui si parla di morti contemporanee (73); fra queste la più significativa, dell'Africa proconsolare, ricorda due fanciulle *una die elatae* (74), espressione che si ritrova identica in un'iscrizione dell'agro triestino, già analizzata da Degrassi (75):

(68) *CIL*, III, 5567. *Victorinus* dedica ai genitori, alla moglie e alla figlia; le due righe finali, dedicate al fratello e aggiunte dopo la datazione consolare, potrebbero indicare la sua esclusione dalla morte per epidemia, ma anche un decesso sopraggiunto in seguito, ma sempre per la stessa causa.

(69) cfr G. IACOPI, *Nuove iscrizioni di Roma e del suburbio*, "Bull. Comunale", 67, 1939, pp. 13-26, partic. pp. 23-24; A. DEGRASSI, *Epigraphica I, cit.*, pp. 23-24. Il defunto stesso ricorda di aver subito un attacco di peste non mortale.

(70) *CIL*, VIII, 9048 (Mauritania). Nell'iscrizione metrica i genitori esprimono il loro dolore per la perdita dei figlioletti *Clemens* (di sei anni) e *Vincentia* (probabilmente più piccola, ma il testo è lacunoso).

(71) *CIL*, VIII, 18792 (Numidia).

(72) La documentazione fornita dai papiri egiziani attesta un calo demografico e la presenza della peste antonina in Egitto: cf. A. MARCONE, *La peste antonina, cit.*, pp. 811-812; 816-817; E. LO CASCIO, *Fra equilibrio e crisi*, in "Storia di Roma" (a cura di A. SCHIAVONE), II, Torino 1991, pp. 701-731, partic. pp. 708-709; ID., *Il princeps, cit.*, pp. 301-302.

(73) *CIL*, VIII, 7427 (Numidia), in cui il marito ricorda che la moglie *abit ad superos cum filio*. *CIL*, VIII, 9238 (Mauritania): è menzionata la morte di due schiavi insieme al padrone. L'epigrafe è corredata da tre ritratti su due livelli sovrapposti.

(74) *CIL*, VIII, 27680 (Africa proconsolare). Le fanciulle sono *Zosima* di otto anni e *Eurychia* di tre.

(75) A. DEGRASSI, *Epigraphica I, cit.*, pp. 21-22 e fig. 5.

ventun persone, fra cui due coniugi espressamente menzionati dai dedicanti, *una m[orti i]nciderunt, u[na] elati di[e]* (76). Sono invece rimasti anonimi i figli di *Satrinus Clemens, una die functi*, di una epigrafe di *Ameria*, la cui datazione potrebbe anche non discordare con il periodo della peste antonina, nella fase più avanzata (77).

Altre epigrafi conservano il ricordo di un evento luttuoso mediante una frase significativa che stigmatizza la crudeltà del destino e/o la perdita contemporanea di più persone, ma certamente tale espressione non può essere assunta come criterio distintivo di epigrafi pertinenti a un'epidemia, mancando altri elementi; che poi si tratti proprio della peste antonina, risulta di solito poco determinabile. Resta comunque un utile termine di confronto con la frase *eodem fato functi* dell'iscrizione di Bergamo, punto di partenza di tutta la discussione. Vale quindi la pena di citare ancora qualche esempio di situazioni drammatiche. Accanto a testimonianze di morti plurime significative, ma non compatibili cronologicamente, fra cui una di Como in cui la scomparsa di madre e figlia è indicata *eadem hora* (78), sono degne di nota tre iscrizioni in cui viene usata la parola *fatum*. Due si riferiscono a un singolo defunto: un fratello che *ereptus fato est* (79) e un figlio *quem fatum eripuit prima lanugine* (80). La terza, proveniente da Salona, si rivela la più interessante, perché potrebbe veramente riferirsi alla peste di Marco Aurelio, data la presenza dei gentilizi *Aelii* e *Aurelii*, che richiamano la dinastia antonina: in essa sono citati due coniugi e il figlio *uno fato decepti* (81).

Alla fine di questa panoramica, che non pretende di essere completa e esaustiva, ma solo esemplificativa, si può senz'altro

(76) *CIL*, V, 511 = *InscrIt*, X, 4, 356.

(77) *CIL*, XI, 4519. Cf. G. ASDRUBALI PENTITI, *Nuove iscrizioni amerine*, "Epigraphica", 58, 1996, pp. 168-170, partic. pp. 175-178; EAD., *Regio VI-Umbria-Ameria*, "Supplementa Italica", N. S., 18, Roma 2000, pp. 191-315, partic. p. 299, n. 57. La dedica è al dativo, come nell'iscrizione di Bergamo: *una die fun[ctis]*. Ai fratelli anonimi deceduti contemporaneamente è aggiunto un fanciullo di quattro anni (*Satrinus Romanus*) che potrebbe esser morto poco dopo per la stessa causa.

(78) *CIL*, V, 5343, che è probabilmente databile già al IV secolo: cf. A. SARTORI, *Le iscrizioni romane*, Como 1994, p. 47. Ricordo anche *CIL*, V, 159 = *InscrIt* X, 1, 615 dei dintorni di Pola: alla morte della moglie e della figlia segue quella della madre. Essendo il testo lacunoso, l'espressione finale *matrem [quoque] peremit* potrebbe anche avere come soggetto la peste stessa.

(79) *CIL*, V, 1027 = *CIL*, VI, 34000, forse proveniente da Aquileia; l'epigrafe è completata da una raffigurazione a bassorilievo del defunto.

(80) *CIL*, V, 116 = *InscrIt* X, 1, 200 da Pola, dedicata dalla madre.

(81) *CIL*, III, 2008: il dedicante è *Disdozi frat(er) et eres*.

confermare che l'inserimento di un'espressione particolare, ancor più significativa se legata a morti contemporanee, serve a sottolineare la singolarità di un evento, che può essere, talvolta sicuramente, talvolta ipoteticamente, un'epidemia. L'unica epigrafe in cui una frase chiaramente riferita alla peste è associata a una datazione sicura resta quella dell'Alta Baviera prima citata: l'anno 182 indicherebbe il persistere della peste per molti anni.

Nell'iscrizione bergomense l'espressione *eodem fato functi* risulta collegata con la figura del console Pallante, che, come si è detto, serve a determinare approssimativamente l'arco cronologico nel decennio fra il 166 e il 176, con particolare preferenza per gli anni di poco successivi all'arrivo delle truppe di Marco Aurelio e Lucio Vero ad Aquileia, a meno che si debba pensare proprio al 166, prima dell'assunzione al consolato di Marco Antonio Pallante, data in cui la peste è documentata a Roma.

L'argomento della peste mi sembra piuttosto convincente così da togliere ogni dubbio sull'integrazione proposta di *Pallantis* nella l. 2, che pure è sostenuta, a mio avviso, da probanti riflessioni. Insomma, le due tesi si sorreggono a vicenda, confermando l'arco cronologico dell'epigrafe.

Resta da chiedersi a quale monumento sepolcrale appartenesse la lastra degli *Antonii*. La lapide poteva essere infissa nel muro di un recinto o di un edificio funerario di varia dimensione; dato il suo ritrovamento all'interno della Cattedrale di S. Vincenzo, potrebbe essere accostata ad altri reperti sepolcrali lì collocati (82), che però ci sono giunti in migliore stato di conservazione e dovevano provenire dalla necropoli urbana di Borgo Canale, la quale sicuramente conservava varie tipologie di monumenti (83). Anche questa lastra, di conseguenza, avrebbe dovuto farne parte.

In una zona superiore, sopra il testo, poteva esserci la formula abbreviata *D(is) M(anibus)* o *D(is) M(anibus) S(acrum)*, che risulta presente sia nelle epigrafi datate nel periodo antonino (84)

(82) Cf. M.VAVASSORI, *Le antiche lapidi di Bergamo*, cit., pp. 162-165, nn. 34, 35, 36; EAD., *Regio XI Transpadana- Bergomum*, cit., pp. 321-322 e pp. 348-350, nn. 6-7. Questi monumenti coprono un arco cronologico tra la fine del I sec. e la prima metà del II sec. d. C.

(83) Cf. M.VAVASSORI, *Un'indagine socio-economica in Bergamo e nel suo territorio attraverso i monumenti delle iscrizioni sepolcrali e sacre*, in "Storia economica e sociale di Bergamo. I primi millenni. Dalla Preistoria al Medioevo" (a cura di R. POGGIANI KELLER e M. FORTUNATI) 2, Bergamo 2007, pp. 426-459.

(84) *CIL*, III, 5567 e *AEP*, 1993, 1783.

sia nelle africane, quando è espressamente citata la peste (85). Che fosse corredata da elementi figurativi pare strano, perché in tal caso, io penso, sarebbe stata meglio conservata.

Dato che si è nel campo delle ipotesi, mi sembra giusto avanzare un ultimo dubbio. Considerato che vari elementi ruotano attorno alla zona di Aquileia (il nome *Polis* della dedicante documentato in un'iscrizione di Aquileia, l'esplosione della peste nel 167/68, l'epigrafe per il pronipote del fratello di Pallante a Pola), è lecito domandarsi se la lastra trovata nel Duomo di Bergamo sia veramente di provenienza locale. La composizione lapidea può indicare un'origine bergomense (86), ma non esclude una derivazione dal Veneto o dal Friuli, ove ugualmente si possono trovare poli di approvvigionamento (87). La lapide quindi potrebbe anche riferirsi al contesto aquileiese piuttosto che a quello romano, dove gravita il console Marco Antonio Pallante e da dove provengono l'ara e la lastra dei liberti del primo Pallante, ed essere giunta a Bergamo attraverso le vie del collezionismo o dell'antiquariato. Nulla si può escludere, ma piace pensare che questo documento lapideo, così insperatamente rinvenuto in fase di reimpiego, accanto alla dimostrazione del dilatarsi nel tempo della discendenza di Pallante, sia proprio la testimonianza della diffusione della peste antonina anche nel territorio bergomense.

(85) *CIL*, VIII, 9048 e 18792.

(86) Vedi nota 1.

(87) Il Dott. Sergio Chiesa conferma questa possibilità.

Bibliografia

- W. Amelung, *Die Sculpturen des Vaticanischen Museums*, Berlino 1903.
- B. Andrea et al., *Museo Chiaramonti*, 2, in “*Bildkatalog der Skulpturen des Vatikanischen Museums*”, I, Berlin-New York 1995.
- G. Asdrubali Pentiti, *Nuove iscrizioni amerine*, “*Epigraphica*”, LVIII (1996), pp. 168-170.
- G. Asdrubali Pentiti, *Regio VI-Umbria-Ameria*, “*Supplementa Italica*”, Nuova Serie, 18, Roma 2000, pp. 191-315.
- G. Belloni, *L'ara romana di M. Antonius Asclepiades*, “*Epigraphica*”, XV (1953), pp. 51-65.
- G. Bouleveret, *Esclaves et affranchis impériaux sous le haut-empire romain-rôle politique et administratif*, Napoli 1970.
- R. Breitwieser, *Virunum und die “Antoninische Pest”*, “*Grazer Beiträge*”, 21 (1995), pp. 149-156.
- C. Bruun, *The Antonine plague in Rome and Ostia*, “*Journal of roman Archaeology*”, 16, 2003, fasc. 2, pp. 426-434.
- M. Buora, *La peste antonina in Aquileia e nel territorio circostante*, in “*Roma sul Danubio- Da Aquileia a Carnuntum lungo la via dell'ambra*” (a cura di M. Buora e W. Jobst), Udine 2002, pp. 93-97.
- M. Cebeillac Gervasoni, *Les rapports institutionnelles et politiques d'Ostie et de Rome de la République au III^e siècle ap.J.-C.*, “*MEFRA*”, 114-2002 - 1, pp. 59-86.
- H. Chantraine, *Freigelassene und Sklaven im Dienst der römischen Kaiser*, Wiesbaden 1967.
- S. Demougin, *Un nouveau préfet de l'annone du I^{er} siècle*, “*MEFRA*”, 115-2003-2, pp. 549-561.
- A. Degrassi, *Epigraphica I*, in “*Scritti vari di antichità*”, III, Venezia-Trieste 1967, pp. 19-28.
- J.F. Gilliam, *The plague under Marcus Aurelius*, “*American Journal of Philology*”, LXXXII, 3 (1961), pp. 225-251.
- M.G. Granino Cerere, *Supplementa Italica- Imagines. Latium vetus (CIL, XIV; Eph. Epigr., VII e IX) Latium vetus praeter Ostiam*, Roma 2005.
- P. Grimal, *Les Horti Tauriani. Etude topographique sur la région de la Porte Majeure*, “*MEFRA*” LIII (1936), pp. 250-286.
- G. Iacopi, *Nuove iscrizioni di Roma e del suburbio*, “*Bullettino comunale*”, LXVII (1939), pp. 13-26.
- J. Kajanto, *The latin cognomina*, Helsinki 1965.
- Lexicon topographicum urbis Romae*, III, Roma 1996.
- P. Liverani, *Museo Chiaramonti*, Roma 1989.

- E. Lo Cascio, *Fra equilibrio e crisi*, in "Storia di Roma" (a cura di A. Schiavone), II, Torino 1991, pp. 701-731.
- E. Lo Cascio, *Il princeps e il suo impero*, Bari 2000.
- A. Marcone, *La peste antonina. Testimonianze e interpretazioni*, "Rivista storica italiana", CXIV, fasc. III (2002), pp. 803-819.
- S. I. Oost, *The career of M. Antonius Pallas*, "American Journal of Philology", LXXIX,2 (1958), pp. 113-139.
- G. Parassoglou, *Imperial Estates in roman Egypt*, Amsterdam 1978.
- G. Piccottini, *Mithrastempel in Virunum*, Klagenfurt 1994.
- M. Rostowzew, *Studien zur Geschichte des römischen Kolonates*, Leipzig und Berlin 1910.
- A. Sartori, *Le iscrizioni romane*, Como 1994.
- H. Solin, *Die griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch*, Berlin-NewYork 2003.
- H. Thylander, *Inscriptions du port d'Ostie*, Lund 1951/52.
- H. Thylander, *Etude sur l'épigraphie latine*, Lund 1952.
- A. Tomsin, *Notes sur les oustai de l'époque romaine*, in "Studi in onore di Aristide Calderini e Roberto Paribeni", Milano 1957, pp. 211-224.
- M. Vavassori (a cura di), *Le antiche lapidi di Bergamo e del suo territorio = "Notizie Archeologiche Bergomensi"*, 1, 1993, Bergamo 1994.
- M. Vavassori, *Regio XI Transpadana- Bergomum-Ager inter Ollium et Sarium-Valles Serina et Sassina*, "Supplementa Italica", Nuova Serie, 16, Roma 1998, pp. 279-367.
- M. Vavassori, *Un'indagine socio-economica in Bergamo e nel suo territorio attraverso i monumenti delle iscrizioni sepolcrali e sacre*, in "Storia economica e sociale di Bergamo. I primi millenni. Dalla Preistoria al Medioevo" (a cura di R. Poggiani Keller e M. Fortunati) 2, Bergamo 2007, pp. 426-459.
- P.R.C. Weaver, *Familia Caesaris. A social study of the emperor's freedman and slaves*, Cambridge 1972.
- U. Wilcken - L. Mitteis, *Grundzüge und Chrestomathie der Papyruskunde*, Leipzig-Berlin 1912.



FESTIUS: UN CASO EMBLEMATICO DI *DELICATUS*?

Nel Museo Lapidario di Ferrara si conserva un monumento funerario (fig. 1a-b) sul quale è incisa un'iscrizione metrica (1) che restituisce, in maniera singolare, un caso emblematico di *delicatus* (2). Si tratta di una stele in calcare (0,56 m; 0,38 m; 0,19 m) a pseudoedicola, con alto zoccolo su cui poggia la nicchia racchiusa da due pilastri, uno dei quali scheggiato, sormontata da una trabeazione e da un timpano triangolare con spioventi corniciati, all'interno del quale è raffigurata una lepre intenta a rodere, mentre sui lati sono presenti due leoncini acroteriali: tutti questi motivi hanno vasto riscontro nell'area veneta a cui sembra appartenere questa stele, sia per tipologia sia per decorazione. I dati fisionomici del bambino sono irrimediabilmente perduti a causa dell'abrasione della superficie del volto anche se qualche dato è recuperabile con cautela dal disegno (fig. 2) conservato in una miscellanea di appunti manoscritti rintracciata da Angela Donati

(1) CIL, V, 2417 = CLE, 1157 = *SupplIt.*, 17, p. 154, ad nr. 2417; G.A. MANSUELLI, *Le stele romane del territorio ravennate e del basso Po*, Ravenna 1967, pp. 128-129, n. 15, fig. 24; G. UGGERI, *La romanizzazione dell'antico delta padano*, Ferrara 1975, p. 90, tav. 14; F. REBECCHI, *Il Lapidario*, in *Il Museo civico in Ferrara. Donazioni e Restauri*, Firenze 1985, pp. 60-62, n. 11; A. DONATI, *Società, economia e monumenti dell'alfabetizzazione romana*, in *Storia di Ferrara*, III, *L'età antica*, II, Ferrara 1989, p. 297; H. PFLUG, *Römische Porträtstelen in Oberitalien. Untersuchungen zur Chronologie, Typologie und Ikonographie*, Mainz Am Rhein 1989, p. 160, n. 21. Il numero d'inventario è RA 796; la foto è pubblicata con il permesso della Direzione dei Musei Civici di Ferrara.

(2) F. MAU, *Delicium*, in *RE*, IV, 1901, cc. 2435-2436; S. AURIGEMMA, *Delicium*, in *DizEp.*, II, 1910, pp. 1594-1603; W.J. SLATER, *Pueri turba minuta*, "Institute of Classical Studies", 21, 1974, pp. 133-140; H.-J. VAN DAM, *P. Papinius Statius, Silvae Book II. A Commentary*, Leyden 1984, pp. 72-73; H.S. NIELSEN, *Delicia in Roman Literature and in the Urban Inscriptions*, "Analecta Romana", 19, 1990, pp. 79-88; E. HERRMANN-OTTO, *Ex ancilla natus. Untersuchungen zu den 'hausgeborenen' Sklaven und Sklavinnen im Westen des römischen Kaiserreiches*, Stuttgart 1994, pp. 310-312 e *passim*; H. LEPPIN, *Deliciae*, in *Der Neue Pauly*, III, 1997, p. 390; E. ZAMPIERI, *Presenza servile e mobilità sociale in area altinate: problemi e prospettive*, Gruario (Venezia) 2000, pp. 39-42. Per quanto riguarda le questioni etimologiche, ancora aperte, relative all'aggettivo *delicatus*, -a, -um e alla sua associazione semantica con i termini *delicia*, -ae (*deliciae*, -arum) e *delicium*, -i (*delicious*, -i) cf. A. ERNOUT, A. MEILLET, J. ANDRÉ, *Dictionnaire, étymologique de la langue latine. Histoire du mots*, Paris 1985, pp. 168-169; 346-348.



Fig. 1a. Ferrara, Museo Lapidario. La stele di Festius, *Papiri Prisci delicatus* (CIL, V, 2417 = CLE, 1157).

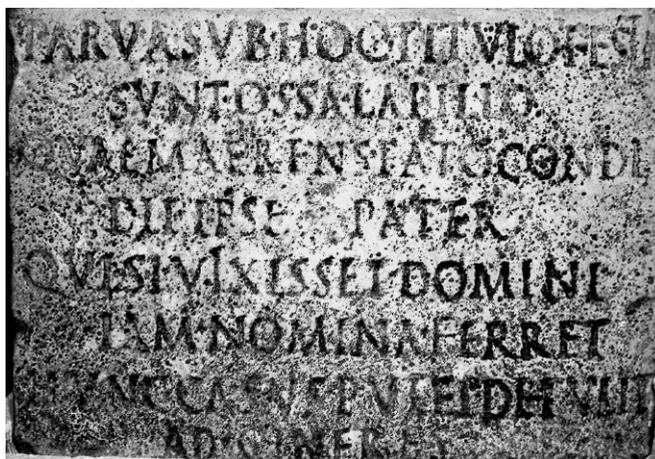


Fig. 1b. Ferrara, *Museo lapidario*. L'iscrizione di *Festius*.

nella biblioteca di Federico Zeri a Mentana (Roma) ed ora di proprietà dell'Università di Bologna (3); particolarmente curato si presenta invece il drappeggio e con grande senso volumetrico. Il fanciullo è raffigurato frontalmente nell'atto di tenere nella mano destra un grappolo d'uva e con la sinistra stringere al petto un uccellino (4). Vi si legge:

Festio, Papiri Prisci delic(ato).
Parva sub hoc titulo Festi
sunt ossa lapillo,
quae maerens fato condi
dit ipse pater.
Qui, si vixisset, domini
iam nomina ferret.

(3) Il manoscritto, in corso di studio da parte della prof.ssa Angela Donati, che ringrazio per le indicazioni gentilmente fornitemi, contiene 199 carte di vario argomento databili fra il XVIII e XIX secolo: circa la metà di queste è di contenuto quasi esclusivamente epigrafico e risulta essere particolarmente interessante per la ricostruzione della cultura epigrafica del Settecento. Il codice contiene un piccolo nucleo di iscrizioni ferraresi, non riunite in un *corpus* ma in carte sparse, legate in sequenza, fra le quali compare l'epigrafe di nostro interesse: l'importanza di questa piccola raccolta consiste nel recare annotazioni autografe di Bartolomeo Borghesi a commento delle immagini.

(4) Secondo J.J. BACHOFEN, *Il simbolismo funerario degli antichi*, traduzione a cura di M. Pezzella e V. Lanzara Gigante, Napoli 1989, pp. 637-639 il grappolo d'uva si associa al vino, quindi, al culto dionisiaco come allusione alla fertilità e al rinnovarsi della vita, ossia a una sorta di sopravvivenza dell'anima; invece PFLUG, *Römische Porträtstelen*, cit., p. 222, n. 167, p. 239, n. 208, p. 257, n. 253, pp. 257-258, n. 255 registra la diffusione nel Veneto di un'iconografia, anche prettamente infantile, contenente espliciti riferimenti al mondo animale.



Fig. 2. La stele di *Festius* nel manoscritto della collezione di Federico Zeri (Mentana, *Villa Zeri*).

*Hunc casus putei detulit
ad cineres.*

r. 1. *delic(io)* Pflug (5); Mommsen legge invece *delic(ato)* (6).

Il carme, dunque, è composto di due distici elegiaci ed è preceduto da un *praescriptum* in prosa, com'è consuetudine in questi componimenti, inciso sulla sottile trabeazione. La dedica funeraria, riportata sullo zoccolo, è rivolta a *Festius, delicatus* di *Papirius Priscus* e posta dal *pater* che conserva l'anonimato. Il nome del destinatario del monumento è una forma contratta del più diffuso *Festivus* (7) ed è attestato nell'area settentrionale dell'Italia e nelle province (8); il suo padrone appartiene alla *gens Papiria* (9) nota, in particolar modo, nella *X Regio Venetia et Histria* (10): Ferrara restituisce il ricordo di una *Papiria, T(iti) f(ilia), Tertia*, il cui monumento è, come quello di *Festius*, ben curato e di notevole fattura, segno di una condizione economico-sociale della famiglia molto agiata (11).

La singolarità dell'iscrizione risiede nell'esplicita dichiarazione che il fanciullo, *si vixisset, domini iam nomina ferret*, facendo così riferimento alla consuetudine, della quale è difficile stabilire l'entità e la portata, di affrancare questi schiavi prediletti dal padrone. Il tema della libertà e, talvolta, del mancato avvento di questa per il sopraggiungere di una morte immatura (12), è diffu-

(5) PFLUG, *Römische Porträtstelen*, cit., p. 160, n. 21, nota 7 scioglie *delic(io)* in luogo di *delic(ato)*.

(6) Lo scioglimento operato da Th. Mommsen, *CIL*, V, *Indices*, s.v. *delicatus*, sembrerebbe confermare la differente distribuzione geografica dei termini in questione: mentre *delicatus*, *-a*, *-um* pare concentrarsi prevalentemente nell'area settentrionale della nostra penisola, nella Gallia Narbonese e nella Dalmazia, *delicium*, *-i* (*delicius*, *-i*) e *delicia*, *-ae* (*delicia*, *-arum*) sembrano interessare esclusivamente Roma, l'Italia centrale e meridionale. A tal proposito, AURIGEMMA, *Delicium*, cit., pp. 1597-1598.

(7) I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Helsinki 1982, p. 260.

(8) OPEL, II, 1999, p. 139.

(9) H. SOLIN-O. SALOMIES, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum*, Hildesheim-Zürich-New York 1994, p. 137.

(10) OPEL, III, 2000, pp. 123-124.

(11) *CIL*, V, 2435.

(12) Sull'avvento prematuro della morte: B. LIER, *Topica carmina sepulcralium Latinorum*, "Philologus", 62, 1903, pp. 453-456; J. VRUGT-LENTZ, *Mors immatura*, Diss. Groninhen 1960; R. LATTIMORE, *Themes in greek and latin epitaphs*, Urbana 1962, in particolare pp. 188-200; P. CUGUSI, *Aspetti letterari dei Carmina Latina epigraphica*², Bologna 1996, p. 75; L. MAGNANI, *L'idea della morte nel mondo romano pagano* e A. CATELLI, *La morte a Roma: excursus bibliografico*, in N. Criniti (a cura di), "Lege nunc, viator... Vita e morte nei carmina latina epigraphica della Padania centrale", Parma 1996, rispettivamente pp. 23-45 e pp. 75-78.

so nelle iscrizioni funerarie, soprattutto quelle metriche (13). A titolo esemplificativo si possono citare *CIL*, XIV, 2298 = *CLE*, 990: *Libertinus eram, fateor, sed facta legetur / patrono Cotta nobilis umbra mea, / qui mihi saepe libens census donavit equestris / qui iussit natos tollere quos aleret...* celebre perché *M(arcus) Aurelius Zosimus* era il liberto del console del 20 d.C. *M(arcus) Aurelius Cotta Maximus Messalinus*, amico di Ovidio (14); *CIL*, X, 4917 = *CLE*, 1015, proveniente da Venafrò, in cui si legge: *Debita libertas iuveni mihi lege negata / morte immatura reddita perpetua est; CIL*, III, 1854 = *CLE*, 1117 in cui il tema della libertà è inserito fra altri topoi dei *carmina*: *Si pietas prodest / quiquam vixisse / modeste vos precor o Manes, sit mihi terra levis. / Libertas cui iam fuer(at) promissa set ante / Ditis sub fatum venit in arbitrium: / vivite felices quibus est fortuna superstes: spenque (!) meam oppress(it) Fatus in Hiluricum; CIL*, VIII, 25006 = *CLE*, 1331: *Infans dulcis eras, sed / tempore parvo / mors vitam vicit, ne li/bertatem teneres / he. Iu(!) non dolor est ut / quem amas pereat? / Nunc mors perpetua libertatem dedit e, per finire, da Larino, un carme epigrafico sul tema della libertà (15) in cui si legge: *Hymno / puero karissimo / Orestinus dominus fecit. / Libertas promissa fuit, scio, morte perempta est; / sentio fallebam nil: dominus, fateor, / quot potui lacrimas aeterna(ue) munera misi. / Heu me!**

(13) P. COLAFRANCESCO, M. MASSARO, (con la collaborazione di) M.L. RICCI *Concordanzae dei Carmina Latina Epigraphica*, Bari 1986 e M.R. MASTIDORO, *Concordanza dei Carmina Latina Epigraphica*, Amsterdam 1991 per una ricerca estesa ai termini *libertas*, *libertus/a* e *libertinus/a*. Il tema della libertà nei *Carmina Latina Epigraphica* è stato preso in esame anche da F. NASTI, *Un nuovo carme epigrafico da Larino (regio II) sul tema della libertà*, "Epigraphica", 60, 1998, pp. 242-253; in particolare, p. 247, nota 20 riporta la bibliografia relativa ai problemi sorti dalla dispersione del materiale epigrafico. Cf. anche LATTIMORE, *Themes, cit.*, pp. 280-285, in cui affronta il rapporto fra schiavi e padroni, riportando ulteriori casi epigrafici di *libertas* promessa o avvenuta: ad es. *CLE*, 240 *Hoc sepulcr[um] con]frequentent, a me qui sint liberi / [circ]umversos quos relinquam vel manumitti volam. / At postrema pateat ipsis quique ex is prov[e]nerint*. Questo tema si allaccia alla questione del ricorso alla poesia epigrafica soprattutto da parte di schiavi e liberti agiati: E. GALLETIER, *Étude sur la poésie funéraire d'après les inscriptions*, Paris 1922, pp. 149-188; A.B. PURDIE, *Some Observations on Latine Verse Inscriptions*, London 1935, p. 60; F.J. BRUNS, *Vier Kapitel zu den Carmina Sepulcralia Latina in ihrer Eigenschaft als Zeugnisse für das Leben und Denken des kleinen der römischen Kaiserzeit*, Göttingen 1950; G. SANDERS, *Bidrag tot de studie der Latijnse metrische grafscriften van het heidense Rome: de begrippen «licht» en «duisternis» en verwante themata*, Brussel 1960, p. 27; M. HEIZELMANN, *Bischofsberschaft in Gallien. Zur Kontinuität römischer Führungsschichten vom. 4. bis 7. zum Jahrhundert. Soziale, prosopographische und bildungsgeschichtliche Aspekte*, München 1976, pp. 41-49; D. PIKHAUS, *La poésie épigraphique latine*, "Ant. Class.", 50, 1981, pp. 637-654; K. HEENE, *Le siège du chagrin et les blessures de l'âme: le témoignage des epitaphs métriques latines*, "Latomus", 46, 1987, pp. 704-719.

(14) *PIR*² A 1488.

(15) NASTI, *Un nuovo carme*, cit., pp. 242-253 (ivi bibliografia precedente).

*Libertas est dolor iste mihi: / debueras nostris pot<i>us tu
flere sepulcr[i]s. / Vive set atlectus sis mem̄or, oro me. / Vix(it)
ann(is) XVI.*

Questa consuetudine sarebbe ulteriormente confermata da quegli epitaffi funerari in cui i *delicati* portano i *tria nomina*: generalmente, anche se non sempre, il gentilizio corrisponde a quello del committente del monumento, nonché, ex padrone. A tal proposito è interessante il confronto con CIL, V, 647 = *InscrIt.* X, 4, 171: *L(ucius) Usius L(uci) lib(ertus) / Philippus v(ivus) f(ecit) / sibi(i) et L(ucio) Usio Fido f(ilio) / L(ucio) Usio Thaso ann(or)um V / L(ucio) Usio Venusto del(icato)...* e con CIL, V, 1137 = *InscrAq.* 943: *Caesilia Q(uinti) l(iberta) / Cinnamis / Dindiae Lauridi / delicatae suai (!) ann(os) / natai (!) XXIV. Hic condidit ossa;* ancora con CIL, V, 3474: *M(arco) Acilio M(arci) lib(erto) / Advenae / L(ucio) Valerio Mai lib(erto) / Atimeto / Aciliae Veneriae / delicatae / ann(or)um XXVI; AEp* 1935, 105: *V(ivus) f(ecit) / C(aius) Valerius / Fortunatus / sibi et Valeriae Chrestae / coniugi / et C(aio) Valerio Clodiano / delicato. / Locus datus a P(ublio) Larcio / Hermadione a(mico) o(ptimo). / In fronte p(edes) XVI / in agrum (!) p(edes) XX; CIL, XI, 6829: Dis Manibus / M(arci) Pobllici Phileti / claud(ialis) / [M(arcus)] Pobllicius Zosimus / libert(us) / [be]ne merenti fecit / et / M(arcus) Pobllicius Ianuarius / delicatus et / Pobllicia Chreste / lib(erta):* in tutte queste commemorazioni la condizione libertina non è dichiarata esplicitamente ma è desumibile dalla forma greca del *cognomen* e dalla mancanza dell'indicazione della filiazione. Il passato servile è chiaramente manifesto in CIL, V, 1460, dove, invece, il gentilizio della *delicata* non corrisponde a quello del committente: *L(ucius) Vinisius T(iti) L(uci) l(ibertus) / Alexander / v(ivus) f(ecit) sibi et suis / Vinisiae T(iti) L(uci) l(ibertae) / Primae et / Iuliae C(ai) l(ibertae) Methe delicatae suae et / Inacho filio / L(ucio) Vinusio Floro l(iberto) / Vinusiai Corinnai l(ibertai). / L(ocus) m(onumenti) q(uoque) v(ersus) p(edes) q(uadratos) XX; CIL, V, 2180: D(is) M(anibus) S(acrum). / Sex(tus) Valerius / Alcides (sex)vir / v(ivus) f(ecit) sib(i) et Auceiae / Psyche coniug(i) / Valerio Hermeti / Calidio Hermeti / Pontio Apollona(e) / amicis / Sotherico et Gamice / Taliae delic(atae) lib(ertis). / L(ocus) m(monumenti) i(n) f(ron)te p(edes) XVI i(n) a(gro) XI.*

Nella tradizione letteraria latina o, più precisamente, nell'esgesi degli studiosi moderni, il problema inerente ad una corretta definizione dei *delicati* costituisce una sorta di *crux desperationis*,

appurata l'evidente discrepanza tra le informazioni desunte dalle fonti letterarie e quelle tratte dalla documentazione epigrafica: nelle prime (16), si tratterebbe di schiavi, per la maggior parte giovanissimi, apprezzati per la loro bellezza e la loro grazia, chiamati ad intrattenere festosamente i padroni in tutte le fasi della giornata, ossia a tavola, nel gioco, nel bagno, a passeggio, sino a divenire oggetto di predilezione e, talvolta, anche oggetto di attenzioni sessuali (17); nelle seconde (18), invece, si tratterebbe di schiavi e liberti così cari ai padroni (e ai patroni) da ricevere un trattamento particolare rispetto agli altri componenti della *familia domestica*.

In realtà, le connotazioni erotiche, su cui tanto si è insistito, sembrano essere frutto di una valutazione delle fonti letterarie forse poco attenta alla diversa terminologia adottata dagli autori antichi: infatti, non mancano citazioni, accanto a quella dei *delicati*, riferibili a *delicia*, *pueri formosi*, *glabri*, *exoleti*, *spadones*, *capillati* (*criniti*, *comati*) che istituiscono analogie e identificazioni non sempre fortunate, sulla base anche delle raccomandazioni di Columella per una specializzazione delle funzioni dei servi (19).

Tra le fonti letterarie, Stazio ci restituisce in maniera chiara ed esemplare la condizione di vita di questi schiavi: in particolare, mi soffermerò sull'*epicedion* (20) scritto in occasione della morte

(16) Cf. TLL, V, 1909-1943, cc. 443-450.

(17) Cf. la bibliografia riportata da AURIGEMMA, *Delicium*, cit., pp. 1594-1595.

(18) Oltre alla ricerca svolta da NIELSEN, *Delicia*, cit., pp. 82-85, pertinente all'area della capitale, di cui mi sono avvalsa, le testimonianze epigrafiche a cui si fa riferimento riguardano maggiormente, l'area settentrionale dell'Italia e sono state oggetto di studio nella mia dissertazione di laurea "I delicati nella documentazione epigrafica dell'Italia settentrionale", Università degli Studi di Verona, a.a. 2003-2004, relatore prof. Alfredo Buonopane; inoltre, mi sto dedicando allo studio dei *delicati* nell'impero romano per la mia tesi di Dottorato. Sulla questione attinente alla parità di trattamento dei *delicati* con gli altri membri della famiglia cf. S. LAZZARINI, *Sepulcra familiaria. Un'indagine epigrafico-giuridica*, Padova 1991, pp. 13-36 e ID., *Tutela legale del sepolcro familiare romano*, in "AAAd", 43, 1997, pp. 83-97, in cui si chiarisce il problema dell'ingresso di "estranei" nel sepolcro familiare attraverso il *ius mortuum inferendi* esercitato, probabilmente, anche a favore di *delicati* ancora schiavi o già liberti. In tal senso, cf. E. ALBERTARIO, *Sepulcra familiaria e sepulcra hereditaria*, "Il Filangieri", 35, 1910 (rist. in *Studi di diritto romano*, II, Milano-Pavia 1941), p. 23, nota 2 in cui lo studioso giustifica questa tendenza col fatto che il patronato trascinava i liberti nella sfera familiare, istituendo una vera e propria «dolce consuetudine che aveva dilatato l'ambito della famiglia».

(19) COLUM., *De re rustica*, I, 8, 1-2: *Proxima est cura de servis, cui quemque officio praeponeere conveniat quosque et qualibus operibus destinare. Igitur praemoneo ne vilicum ex eo genere servorum, qui corpore placuerunt, instituamus, ne ex eo quidem ordine, qui urbanas ac delicatas artes exerceverit. Socors et somniculosum genus id mancipiorum, otiiis, campo, circo, theatris, aleae, popinae, lupanaribus, consuetum*. Cf. VAN DAM, *P. Papinius Staius*, cit., p. 72, in cui si fa cenno alla confusione delle fonti letterarie e, in particolare, alla mancanza di chiarezza del TLL, V, 1909-1943, cc. 443-450.

(20) STAT., *Silv.*, II, 1. Stazio scrisse anche una *Consolatio ad Flavium Ursum de amissione pueri delicati* e un *Epicedion in puerum suum*, rispettivamente in *Silv.*, II, 6 e in *Silv.*, V, 5. Rimane

di *Glaucias*, *Atedii Melioris delicatus*. Egli nasce in casa del suo padrone da genitori schiavi, già cari al *dominus*: era dunque un *verna*, sebbene egli non sia mai definito tale, né *servus*, né *famulus*, ma *alumnus* (21) e di frequente anche *puer* (22). Ai vv. 76-78, infatti, leggiamo: *Hinc domus, hinc ortus, dominique penatibus olim / carus uterque parens atque in tua gaudia liber, / ne quererere genus*: l'ultimo verso (*ne quererere genus*) ha dato vita a diversi fraintendimenti e azzardate interpretazioni, come quella che indurrebbe a ipotizzare un'adozione di *Glaucias* da parte del suo padrone. Questa teoria sarebbe avvalorata dall'occorrenza del verbo *sustulit* nei versi seguenti: *...Raptus sed protinus alvo / sustulit exultans ac prima lucida voce / astra salutantem dominus sibi mente dicavit / amplexusque sinu tulit...* (23). L'interpretazione di questo rito è

da precisare che Stazio definisce II, 1 un *epicedion* in II, *Praef.*, 8. Questa definizione ricorre anche nei titoli di V, 1; V, 3 e V, 5; diversamente, II, 6 è chiamata *consolatio* in II, *Praef.*, 2-12 e la parola è contenuta anche nel titolo di III, 3: poiché non vi sono differenze fra questi poemi, si deduce che Stazio non facesse distinzioni tra *epicedion* e *consolatio*. A tal proposito cf. in generale S.T. NEWMYER, *The Silvae of Statius. Structure and Theme*, Lugduni Batavorum 1979 e VAN DAM, *P. Papinius Statius*, cit., p. 67.

(21) E. DE RUGGIERO, s.v. *alumnus*, in *DizEp*, I, 1886, pp. 437-440; H.S. NIELSEN, *Alumnus. A term of relation denoting quasi-adoption*, "Classica et Mediaevalia", 37, 1989, pp. 141-188; J. BELLEMORE - B. RAWSON, «*Alumni*»: the Italian evidence, "ZPE", 83, 1990, pp. 1-19; M. CORBIER, *Usages publics du vocabulaire de la parenté: «patronus» et «alumnus» de la cité dans l'Afrique romaine*, in "L'Africa romana. Atti del settimo convegno di studio, Sassari 15-17 dicembre 1989", Sassari 1990, pp. 815-854; N.G. BRANCATO, *Alumni: un formulario dedicatorio?*, "Apulum", 36, 1999, pp. 187-198; C. SAVIATO, *L'alumnus nell'Italia romana. (Appunti per una ricerca su base epigrafica)*, "Epigraphica", 61, 1999, pp. 288-292.

(22) Sulla definizione di *puer*, J. MARTIN, *Remarques sur la notion de «puer» à l'époque classique*, "BAGB", II, 1975, pp. 222-230, in cui crea un parallelo fra il *puer/filius* e il *puer/servus*, individuando nel secondo un'evoluzione logica verso il *puer/libertus* attraverso l'affrancamento, nella stessa maniera in cui il figlio naturale è passato all'età adulta e alla libertà divenendo così *puer/liber* attraverso il consueto rituale previsto dalla tradizione; ancora, J.-P. NÉRAUDAU, *Être enfant à Rome*, Paris 1984, p. 51, sottolinea il cambiamento e l'evoluzione subiti dalla schiavitù nel periodo di trapasso dalla Repubblica all'Impero; durante le grandi guerre di conquiste, infatti, il mercato degli schiavi era relativamente facile e a buon prezzo ma, con l'inizio della *pax* inaugurata da Augusto, l'afflusso degli schiavi diminuì a tal punto da aumentarne il costo di mercato. Da allora, i padroni si preoccuparono della fecondità delle donne schiave per poter disporre di un personale rinnovato e gratuito. Spesso questi *vernae* venivano paragonati ai giovani padroni e il rapporto *dominus/servus* finì per entrare in concorrenza e in competizione con quello *pater/filius*: il padre deve principalmente il figlio alla città ed è per questo che lo alleva e lo educa; inoltre, il figlio è libero di nascita, mentre lo schiavo potrebbe essere reso tale solo per volontà del padrone: dal punto di vista affettivo, il rapporto padrone/schiavo poteva risultare più soddisfacente rispetto a quello padre/figlio. Cf. anche F. BOLL, *Die Lebensalter. Ein Beitrag zur antiken Ethologie und zur Geschichte der Zahlen*, "Neue Jahrbücher für das klassische Altertum. Geschichte und deutsche Literatur", 16, 1913, pp. 89-105 e J.-P. NÉRAUDAU, *Il bambino nella cultura romana*, in E. Becchi, D. Julia (a cura di), *Storia dell'infanzia. I. Dall'antichità al Seicento*, Bari 1996, pp. 31-37 per la polisemia che caratterizza il periodo dell'infanzia.

(23) N. BELMONT, *Levana ou comment "elever" les enfants*, "Annales ESC", 1, 1973, pp. 77-89 ereditava dalla tradizione, senza addurre delle prove, il rituale che prevedeva il riconoscimento e l'accoglimento del neonato all'interno della famiglia attraverso il gesto del padre consistente nel "sollevarlo" da terra.

stata, di recente, messa in discussione (24): l'espressione *tollere/suscipere*, in realtà, non rinvierebbe ad alcun cerimoniale che implicava la presenza obbligatoria del padre; la confusione sarebbe sorta da una serie di gesti successivi alla nascita dell'*infans*: l'*obstetrix* depone il bambino a terra perché possa dare sfogo al suo primo pianto, poi ne constata la possibilità di sopravvivenza e, in seguito, lo solleva da terra per procedere al taglio del cordone ombelicale. Addirittura, è l'ostetrica che nel sollevare il bambino gode della protezione di una divinità chiamata *Levana*: l'accoglimento sarebbe avvenuto, invece, attraverso l'ordine imposto dal padre, di nutrirlo. In questo caso, quindi, era in qualità di padrone, e non di padre adottivo, che spettava a *Melior* decidere della vita e della morte di *Glaucias*. Che si trattasse di un affrancamento è ulteriormente confermato da Marziale che parla espressamente del *delicatus* come *...libertus Melioris ille notus...* e ancora *...Glaucias libertus... Melioris* (25). L'insistenza su questo aspetto della vicenda mi pare fondamentale ai fini dell'analogia qui instaurata. Paradossalmente, anche un evento opposto potrebbe rendere più chiari i termini della questione: nella *Consolatio ad Flavium Ursus de amissione pueri delicati*, Fileto è un *famulus* di nascita, ma *liber* in virtù del suo carattere: i vv. 21-35, una sorta di *defensio generis*, attestano che un'indole libera vale molto più di una nobile origine, ma è proprio la lunga dissertazione che Stazio riserva in difesa dello *status* del ragazzo ad aprire la strada a nuove interpretazioni giacché essa sembra assumere i toni di un'arringa a favore dell'amico (*Flavius Ursus*) che poteva apparire colpevole agli occhi dell'opinione pubblica per non essere stato magnanimo nei confronti di Fileto facendogli dono della libertà. Da qui l'apologia delle virtù del *delicatus* scomparso che offuscavano una condizione sociale ininfluyente sul piano della nobiltà d'animo.

Rimane il problema della dipendenza dell'iscrizione proveniente da Ferrara da una fonte letteraria. Come scrive Chevallier «à propos des citations d'auteurs latins, on ne peut manquer de poser le problème de l'originalité et de la sincérité des inscriptions» (26) e infatti l'identificazione di alcuni versi di Stazio e

(24) A tal proposito, cf. A. WATSON, *The Law of Persons in the Later Roman Republic*, Oxford 1967; M. KASER, *Das römische Privatrecht*, I, München 1971, p. 345; VAN DAM, cit., p. 109; Th. KÖVES-ZULAUF, *Römische Geburtsriten*, München, 1990; M. CORBIER, *La petite enfance à Rome: lois, norms, pratiques individuelles et collectives*, "Annales", 54, 1999, pp. 1257-1290.

(25) MART., VI, 28 e 29.

(26) R. CHEVALLIER, *Épigraphie et Littérature à Rome*, Faenza 1972, p. 50.

Marziale come ispiratori di questa composizione potrebbe essere azzardata. È vero che l'espressione *Parva sub hoc titulo Festi sunt ossa lapillo* potrebbe rievocare Marziale, VI, 29, 4 (*hoc sub marmore Glaucias humatus*), o ancora il verso dell'epigrafe *qui si vixisset, domini iam nomina ferret* ricorderebbe Stazio, V, 5, 10 (*Qui mea nomina ferret*). Sulla base dei criteri stabiliti per l'individuazione di una citazione (27) è stato unanimemente riconosciuto un fondo d'espressioni comuni del quale si sono avvalsi numerosi poeti latini ed esternato attraverso l'utilizzazione di formule: tra le quali è possibile annoverare la ricorrente *Hic situs est* con le sue varianti, ad esempio, *Hoc iacet in tumul* o *Hic iacet ill* utilizzate anche da Marziale e da lui rielaborate nell'epigramma VI, 28, 4: si tratterebbe comunque di una letteratura formata strutturalmente da elementi epigrafici individuabile presso altri autori antichi come Orazio (*Sat.* I, 8, 10-13), Ovidio (*Met.* II, 325-328; *Trist.* III, 3, 71-77), Tibullo (I, 3, 53-56) e Propertio (II, 13b, 33-36) (28). Per quanto riguarda la seconda analogia letteraria, la questione rientra nell'ormai consacrata disputa sull'esistenza o meno di formulari veri e propri come mezzo per la redazione di un epitaffio (29): partendo da un'analisi psicologica, si è insistito sulla veridicità dei *carmina* epigrafici, affinché si giungesse ad una maggiore cautela per la definizione del ruolo esercitato dai lapicidi e dall'influenza più o meno cosciente dei grandi poeti (30); d'altro canto, si è cercato di individuare il peso che le iscrizioni hanno esercitato sulla formazione culturale del pubblico, giacché esse rappresentavano un elemento perenne del panorama quotidiano della vita (31); Mayer si preoccupa di sottolineare «el perill que suposa voler trobar a qualsevol preu la font d'inspiració del poeta popular» e più avanti mette in guardia su uno degli errori più ricorrenti nello studio dei *carmina epigraphica*: «buscar la presència de l'epigrafia a la literatura, perquè, la epigrafia és evident que porta molta la promoció a un novello literari de fórmules corrents o populars» (32).

(27) CHEVALLIER, cit., pp. 55-57 con relativa bibliografia.

(28) M. MAYER, M. MIRÓ, J. VELAZA, *Litterae in titulis. Tituli in litteris. Elements per a l'estudi de la interacció entre epigrafia i literatura en el món romà*, Barcelona 1998, pp. 77-80.

(29) CHEVALLIER, *Épigraphie*, cit., pp. 50-51 con relativa bibliografia.

(30) G. SANDERS, *Sur l'authenticité des Carmina Latina Epigraphica funéraires*, in "Actes VI Congr. Intern. Épigr.", München 1973, p. 410.

(31) G.C. SUSINI, *Pietre e pensieri dei Cisalpini*, "Convivium", 33, 1965, p. 299 e, più in generale, ID. *Il lapicida romano. Introduzione all'epigrafia latina*, Bologna 1966.

(32) MAYER, MIRÓ, VELAZA, *Litterae*, cit., pp. 44-45.

Quindi, in riferimento al verso *Qui, si vixisset, domini iam nomina ferret*, ciò che importa è sottolineare la manifesta tendenza dei *domini* ad affrancare i loro schiavi prediletti, anche se, allo stato del problema, è alquanto rischioso darne una più dettagliata caratterizzazione in mancanza di una raccolta sistematica del materiale relativo ai *delicati*: rimane perciò difficile procedere all'individuazione di differenze legate al sesso, all'età, alla condizione sociale dei padroni, alla possibilità dell'esistenza di una relazione sessuale fra questi e i loro schiavi preferiti, all'individuazione di eventuali influenze del mondo ellenico ed ellenistico. Le testimonianze epigrafiche finora analizzate non mi autorizzano ad uscire dal campo delle ipotesi e, ancor di più, ad avviarmi alla redazione di vere e proprie statistiche.

PIERGIOVANNA GROSSI

PIETRE MILIARI DELLA VIII REGIO:
ANALISI LITOLOGICHE,
PROVENIENZA DEI MATERIALI
E LORO DISTRIBUZIONE

Premessa

La presente ricerca ha per argomento lo studio archeometrico dei miliari romani provenienti dalla *VIII regio* (1) e si colloca all'interno di un progetto più ampio che da alcuni anni sto portando avanti, con l'aiuto del prof. Giampaolo De Vecchi del Dipartimento di Mineralogia e Petrologia dell'Università di Padova, sui materiali lapidei impiegati nella realizzazione di questi manufatti (2). Nel presente lavoro sono stati presi in esame tutti i miliari dell'Emilia-Romagna di cui è stato possibile riconoscere il luogo di conservazione (38 dei 51 censiti, cf. tab. 1).

L'identificazione dei vari litotipi è stata eseguita inizialmente sulla base delle caratteristiche macroscopiche dei materiali (esame autoptico della loro tessitura, struttura, colore, ecc.) limitandosi a questo quando ciò consentiva un riconoscimento certo (3), oppure quando non era possibile eseguire un campionamento (4)

(1) Si sono considerati come confini della *VIII regio* i limiti indicati da Plinio il Vecchio per le *regiones* augustee (PLIN., *Naturalis Historia*, III, 115-116).

(2) Desidero ringraziare per la disponibilità rivolta a me e al prof. De Vecchi nel corso dello studio: la dott.ssa Mirella Marini Calvani, Soprintendente per i Beni Archeologici dell'Emilia Romagna nell'anno in cui sono stati eseguiti i campionamenti; gli ispettori della Soprintendenza e i funzionari dei vari Musei Civici e Nazionali che si sono adoperati per agevolare le indagini. Ringrazio inoltre il prof. Silvio Capedri per aver messo a nostra disposizione il materiale di cui disponeva, il prof. Lorenzo Lazzarini per l'aiuto nel riconoscimento di alcuni dei marmi trattati, i prof.ri Patrizia Basso e Alfredo Buonopane per i preziosi consigli e il prof. Guido Rosada, con il quale ho iniziato i miei studi sui miliari. Infine un ringraziamento sentito al prof. Giampaolo De Vecchi, senza il cui lavoro questo studio non sarebbe stato possibile.

(3) Non sono stati eseguiti campionamenti sui miliari n. 13, 16. In tali casi il materiale, ammonitico veronese, era facilmente riconoscibile al semplice esame autoptico, grazie alla peculiare colorazione e alle particolari venature che lo contraddistinguono. Non sono stati eseguiti campionamenti neppure sui miliari n. 11, 28, 40: si tratta di un miliario in quarzo monzonite (marmo troadense), di un miliario in Marmo Cipollino e di un miliario costituito da una breccia calcarea monogenica (breccia corallina).

(4) Non è stato possibile eseguire un campionamento dei miliari del Museo Civico di Rimini, per i quali si dà pertanto una classificazione macroscopica. Per il miliario n. 4 il riconoscimento



Fig. 1: Miliare n. 28. Le caratteristiche venature cipollari consentono in questo caso il riconoscimento macroscopico (Marmo Cipollino dell'Eubea meridionale).

(fig. 1). Si è invece passati al prelievo di piccoli elementi litici e alle analisi microscopiche su sezioni sottili al microscopio da mineralogia, quando era necessario un più approfondito riconoscimento delle *facies* (come nel caso delle trachiti, per le quali si è potuto risalire anche alla precisa località di cava) (5) (fig. 2). Gra-

è stato favorito dalla caratteristica presenza di grossi gusci di lamellibranchi, rudiste etc. che ne determinano l'indubbia provenienza dalle cave triestine. Negli altri casi (miliari n. 14, 15, 37) l'esame autoptico ha consentito di effettuare solamente una classificazione litologica non meglio puntualizzabile.

(5) Sono state prelevate per l'analisi piccole schegge di dimensioni centimetriche, da punti non visibili (in genere dalle zone già fratturate, dalla base o dalla sommità), scelti di volta in volta in modo da non arrecare alcun danno al reperto.

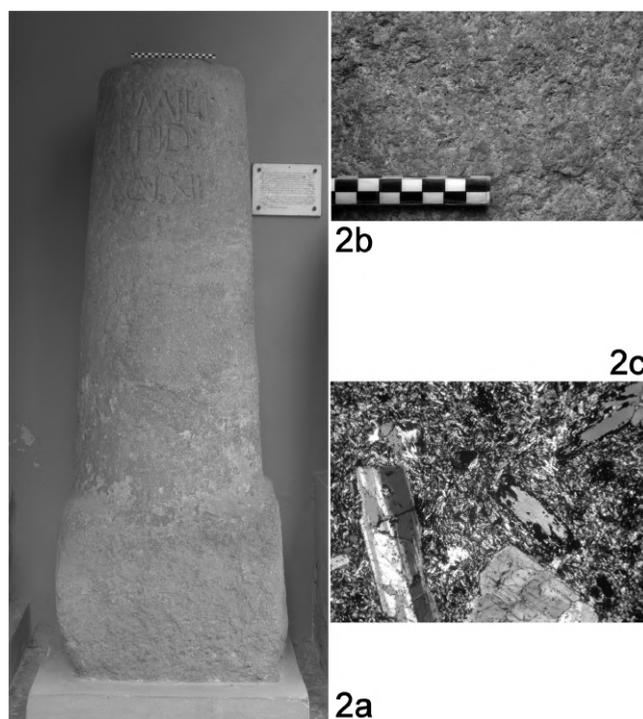


Fig. 2: a) Miliare n. 2; b) Particolare della tessitura della pietra; c) Microfotografia a nicols incrociati, ingrandimento 4x (trachite di Monte Alto, Montegrotto Terme, Padova).

zie alla concessione della Soprintendenza per i Beni Archeologici e dei Musei Civici, è stato possibile effettuare un buon numero di prelievi. In totale sono state studiate 29 sezioni sottili, che hanno permesso di caratterizzare, nei casi dubbi, il materiale. Di tali sezioni, 5 provenivano da campionamenti eseguiti in passato dal prof. Silvio Capedri del Dipartimento di Scienze della Terra, Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, il quale ha gentilmente messo a disposizione per lo studio il materiale in suo possesso (6). Nonostante gli esami autoptici e i campionamenti lo studio ha incontrato delle difficoltà che non sempre hanno permesso di raggiungere risultati definitivi. I manufatti considerati sono spesso conservati in esterno e sono pertanto soggetti ad alterazioni di vario tipo, corrosioni, depositi di polveri, ecc.; alcuni hanno a volte

(6) Si tratta delle sezioni relative ai miliari n. 7, 22, 25, 27, 51.

subito pesanti e discutibili interventi di restauro; di frequente quindi presentano patine biologiche o artificiali e alterazioni delle superfici che impediscono di riconoscerne le litologie, quando non addirittura gli stessi resti d'iscrizione (fig. 3). Non sempre le analisi microscopiche hanno permesso di risalire all'identificazione delle aree di provenienza dei manufatti, a volte a causa dell'impossibilità di abbinare tali determinazioni alle caratteristiche macroscopiche, come ad esempio nel caso del miliario n. 30.

La scelta dei manufatti e lo scopo della ricerca

Lo scopo dello studio è stato quello di dare una corretta classificazione litologica ai miliari distribuiti nell'ambito territoriale dell'Emilia Romagna e di cercare quindi di risalire alle aree di provenienza dei materiali, di formulare ipotesi sul loro trasporto e modalità di lavorazione.

La scelta dei miliari è sembrata significativa in quanto permetteva di rivolgersi a una medesima classe di reperti, contraddistinti da una certa standardizzazione del formulario e della forma e distribuiti su un vasto territorio e su un ampio arco cronologico.

Non viene proposto in questa sede un confronto esteso ad altri tipi di iscrizioni o una comparazione con miliari di altre regioni dell'Italia, se non limitatamente al settore settentrionale (7), in quanto attualmente non si dispone di analisi sistematiche che consentano confronti e indagini statistiche su larga scala (8). È

(7) Relativamente allo studio delle litologie impiegate nella realizzazione dei miliari in Italia settentrionale cf.: P. GROSSI, *I miliari della undecima regio*, tesi di laurea in Topografia dell'Italia antica, Università degli Studi di Padova, 1997-98, rel. G. Rosada, pp. 217-222, 229-231, 245-247; P. GROSSI, *Alcune osservazioni sui materiali lapidei dei miliari della undecima regio*, in E. BANZI, *I miliari come fonte topografica e storica: l'esempio della undecima regio e delle Alpes Cottiae*, Roma 1999, pp. 125-145; P. GROSSI, A. ZANCO, *Miliari romani nel Nord Italia: materiali, provenienza, lavorazione. L'esempio dell'area Veneta e Friuliana*, "Quaderni di Archeologia del Veneto", 19, 2003, pp. 192-202.

(8) Le ricerche e le analisi petrografiche ad oggi disponibili sono in genere limitate a singoli ambiti museali e territoriali o a singoli contesti litologici. Ad esempio, per i contesti litologici: P. PENSABENE, *Le vie del Marmo: blocchi di cava di Roma e di Ostia: il fenomeno del marmo nella Roma antica*, Roma 1994; "Marmi antichi II, Cave e tecnica di lavorazione, provenienza e distribuzione", a cura di P. PENSABENE, Roma 1998; "Pietre e marmi antichi. Natura, caratterizzazione, origine, storia d'uso, diffusione, collezionismo", a cura di L. LAZZARINI, Padova 2004; C. GORGONI, L. LAZZARINI, P. PALLANTE, B. TURI, *An updated and detailed mineropetrographic and C-O stable isotopic reference database for the main Mediterranean marbles used in antiquity*, in "Asmosia Conference, Boston 12-15 June 1998", Boston 1998, pp. 115-140. Altri esempi riguardano lo studio



Fig. 3: a) Miliare n. 30; b) Miliare n. 8. La copertura da patina artificiale nel primo caso e da patina biologica nel secondo impediscono la lettura della tessitura della pietra.

auspicabile che in futuro i risultati di questa ricerca possano inserirsi in uno studio più approfondito delle “pietre” iscritte e possano portare ad un più ampio panorama di analisi.

Riconoscimento dei materiali, loro provenienza e distribuzione

Come riportato nella tabella riassuntiva allegata (cf. tab. 1) i miliari del territorio emiliano-romagnolo furono realizzati in trachite dei Colli Euganei (Padova), in calcari dei Colli Berici (Vicenza), in ammonitico rosso veronese, in calcare di Aurisina (Tri-

sui materiali lapidei di singoli Musei, come: S. CAPEDE, R. GRANDI, M. P. MANTOVANI UGUZZONI, G. VENTURELLI, *Calcari, arenarie e conglomerati dei reperti archeologici di età romana presenti nei Musei Civici di Reggio Emilia*, “Pagine d’Archeologia”, 2, 1996, estratto, pp. 1-32; S. CAPEDE, R. GRANDI, G. VENTURELLI, *Manufatti di età romana in trachite conservati nei Musei Civici di Reggio Emilia*, “Pagine d’Archeologia”, 3, 1997, estratto, pp. 1-29.

este), in marmi e graniti di importazione orientale e africana e, seppur poco attestati, in materiali attribuibili ad alcune *facies* apenniniche (brecce ed arenarie).

Materiali di area veneto-friulana

Trachite euganea

La trachite euganea fu utilizzata nei miliari di Lepido, Augusto, Valentiniano - Valente - Graziano (n. 2, 3, 7, 39). Il bacino di estrazione euganeo ebbe un intenso sfruttamento fin da epoca protostorica quando la trachite venne cavata per usi edilizi, per la fabbricazione di macine, per la realizzazione di iscrizioni di vario genere e di stele figurate. In epoca romana il suo impiego vide una grande espansione: le ottime qualità meccaniche ne favorirono l'utilizzo non solo nel contesto epigrafico, ma anche per la realizzazione di grandi opere quali tubature di acquedotto, ponti, lastricati stradali, sia in area veneta che nelle regioni limitrofe (ad esempio, per il piano stradale nella città di Bologna) (9). Le cave di trachite più sfruttate furono quelle attigue ai comprensori di Monselice (*Mons Silicis*), Terme Euganee (*Fons Aponi*) e Montemerlo, ubicati su un asse viario di notevole importanza (la Bologna-Aquileia, che consentiva il collegamento con Padova a Nord e con Este-Modena a Sud) e favoriti dalla presenza di corsi d'acqua (Bacchiglione ed Adige) che agevolavano il trasporto dei materiali verso la costa.

Altri miliari in trachite furono realizzati nella *X regio* da Augusto, sulla via per Artegnà (10), e da Valentiniano II - Teodosio - Arcadio, sulla *via Annia* (11).

Calcari dei Colli Berici

I calcari del Vicentino furono impiegati nei miliari di Lepido e di Diocleziano (o Tetrarchi (?)) (n. 1, 9).

(9) J. ORTALLI, *La via Emilia e le strade collegate. Le tecniche costruttive*, in "Aemilia, La cultura romana in Emilia Romagna dal III secolo a.C. all'età costantiniana", Venezia 2000, pp. 86-92.

(10) CIL, V, 7995, 7996, 7997, 7998, 7999 (= P. BASSO 1987, *I miliari della Venetia romana*, "Archeologia Veneta", 9, 1986, Padova, n. 93, 94, 95, 96, 97); P. GROSSI, A. ZANCO, *Miliari romani*, cit., pp. 194-196.

(11) P. BASSO, *I miliari*, cit., n. 81; P. GROSSI, A. ZANCO, *Miliari romani*, cit., pp. 196-197.

Il bacino di estrazione vicentino (le cui più note varietà lapidee sono la pietra di Nanto, di Costozza o di Vicenza) fu attivo anch'esso, al pari di quello euganeo, fin da epoca preromana. La facilità di lavorazione dei calcari dei Colli Berici ne favorì l'impiego in ambito architettonico, decorativo ed epigrafico. Il bacino estrattivo vicentino godeva di un'ottima posizione geografica che ne agevolò lo sfruttamento: esso era ubicato infatti in prossimità della *via Postumia* e del Bacchiglione che ne permettevano un facile collegamento con i principali centri della *Venetia* ed il trasporto fino al mare. Altri miliari in pietra vicentina furono realizzati nella *X regio* da Costantino, Magnenzio, Gioviano (12).

Rosso veronese

I calcari appartenenti alla Formazione giurassica dell'"ammonitico rosso veronese" furono impiegati per i miliari di Masenzio e di Giuliano (n. 13, 16, 33).

Le cave di questo calcare ebbero un importante sviluppo in epoca romana e godettero di un ampio sfruttamento a partire dall'età augustea per le caratteristiche meccaniche particolarmente valide. La pregiata qualità estetica inoltre, data dalle venature e dalle svariate sfumature rosate, ne favorì l'impiego sia in edilizia, sia in ambito decorativo, sia nella realizzazione di monumenti e di iscrizioni. Inoltre, la vicinanza del bacino estrattivo al corso dell'Adige, ad un grosso centro quale era Verona e a importanti vie di traffico quali erano la *Postumia*, la Milano-Aquileia, la via per Trento, la via per Modena, ne favorirono l'esportazione (13). Numerosi sono i miliari realizzati in rosso veronese in Italia settentrionale, distribuiti per la maggior parte nella *X regio*. Essi furono posti da/per Decio, Diocleziano-Massimiano-Cloro-Galerio, Cloro, Massenzio, Costantino-Massimino Daia-Licinio, Costantino, Giuliano, Gioviano, Massimo-Vittore e Valentiniano II-Teodosio-Arcadio (14).

(12) *CIL*, V, 8012, 8013, 8014 (=P. BASSO, *I miliari*, cit., n. 53, 55, 56); A. BUONOPANE, *Un inedito miliario di Magnenzio dalla Venetia*, "Quaderni di Archeologia del Veneto", 8, 1992, pp. 220-223; P. GROSSI, A. ZANCO, *Miliari romani*, cit., pp. 196-197.

(13) Si veda in merito al commercio dei marmi veronesi in età romana il lavoro di Mauro Calzolari: M. CALZOLARI, *La diffusione dei marmi veronesi in età romana nell'Italia settentrionale: aspetti topografici*, in "La Valpolicella in età romana. Atti del II Convegno, Verona 11 Maggio 2002", Verona 2003, pp. 169-184.

(14) *CIL*, V, 8027, 8023, 8047, 8033, 8048, 8021, 8018, 8017, 8016, 8015, 8019, 8034,

Calcere di Aurisina

La Pietra di Aurisina, estratta nel Carso triestino, fu impiegata per i miliari di Augusto e Vespasiano (n. 4, 5, 6, 8).

Le cave di questo calcare (nelle varietà: chiaro, fiorito, granello, romastone, a rudiste) godettero di grande fortuna non solo per la qualità della pietra, ma soprattutto per l'ubicazione delle zone estrattive in prossimità della costa. La facilità di trasporto via mare determinò sicuramente la fortuna di questo materiale che poteva raggiungere agevolmente i principali porti del mondo romano. Ebbe grande diffusione nella *X regio*, principalmente attraverso l'importante porto di Aquileia, ma anche attraverso i centri endolagunari di Adria e Altino, da dove risaliva verso l'interno. Diffuso fu pure nella *VIII regio*, dove giungeva nei porti di Rimini e Ravenna, per proseguire poi verso l'interno tramite la fitta rete idrica e viaria della regione.

Miliari in calcare triestino furono realizzati nella *X regio* a opera di Spurio Postumio Albino, Costantino, Crispo, Magnenzio, Gioviano, Valentiniano-Valente, Graziano, Diocleziano, Valentiniano II-Teodosio-Arcadio (15).

Materiali di importazione orientale e africana

Marmi e graniti di provenienza greco-turca e algerina (?) (16) furono impiegati in miliari di Cloro-Galerio(?), Costantino, Costantino-Costanzo, Costantino-Licinio-Crispo-Costantino II-Liciniano, Costanzo II, Magnenzio, Valentiniano-Valente, Valentiniano-Valente-Graziano (n. 12, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 34, 35, 38). L'impiego di pietre d'importazione vide una grande diffusione a Roma a partire dal II-I sec. a.C., quando la conquista del mediterraneo orientale consentì l'accesso alle zone di estrazione.

8035, 8036, 8037, 8038, 8052, 8051, 8040 (=P. BASSO, *I miliari*, cit., n. 15, 22, 25, 27, 29, 45, 46, 47, 49, 50, 51, 58, 59, 60, 61, 62, 32, 34, 24), P. BASSO, *I miliari*, cit., n. 28, 48, 68; A. BUONOPANE, *Gioviano, i miliari e la propaganda: a proposito di un nuovo rinvenimento nella Venetia*, in "Cultus Splendore, Studi in onore di G. Sotgiu", a cura di A. M. Corda, Senorbi (CA) 2003, pp. 121-127; *CIL*, V, 8057-58 (= E. BANZI, *I miliari come fonte topografica e storica: l'esempio della undecima regio e delle Alpes Cottiae*, con note litologiche di P. GROSSI, Ecole Française de Rome, Roma 1999, n. 45); E. BANZI, *I miliari*, cit., n. 46, 47.

(15) *CIL*, V, 8045, 8001, 7993 (= P. BASSO, *I miliari*, cit., n. 3, 82, 86); P. BASSO, *I miliari*, cit., n. 73,77, 78,79, 84, 87, 88; P. BASSO, *Nuovi miliari dalla via Annia*, "Quaderni di Archeologia del Veneto", 12, 1996, pp. 152-157, n.1, 2, 5.

(16) Per l'attribuzione algerina del marmo Greco Scritto cf. tab. 1, nota al miliare 25.

L'intensificarsi dei traffici con l'oriente e con i centri africani non interessò solo la città di Roma: al pari di quanto avvenne per il commercio del calcare di Aurisina, i principali porti delle coste adriatiche divennero un fiorente ricettacolo e punto di diffusione verso l'entroterra anche di pietre orientali-africane. In epoca tarda alle importazioni si affiancò il diffuso riutilizzo di elementi lapidei pregiati. È presumibile che le numerose realizzazioni di miliari tardi con marmi d'importazione, spesso in forma di colonne decorate da collarini, siano da collegarsi non tanto ad apposite importazioni, quanto ad opere di reimpiego.

Marmi orientali furono impiegati nella realizzazione di miliari anche nella *X regio*, per Massenzio, Licinio, Costantino, Magnenzio, Gioviano, Valentiniano-Valente, Valentiniano-Valente-Graziano, Valentiniano II-Teodosio-Arcadio (17).

Materiali attribuibili a *facies* appenniniche

Poco attestato è l'impiego di materiali provenienti dall'Appennino Emiliano Romagnolo. L'unico caso riferibile è quello di un miliario dubbio di cui rimane un singolo frammento anepigrafe in arenite (n. 48). Alquanto dubbia è inoltre l'attribuzione a *facies* appenniniche di una breccia impiegata per un miliario di Magnenzio (n. 30).

Considerazioni conclusive

In sintesi, si può affermare che i materiali impiegati nella fabbricazione dei miliari emiliani provengono dall'area veneta (trachite euganea, calcari del vicentino, ammonitico veronese), dalle cave triestine (calcare di Aurisina), dall'area greco-turca (breccia Corallina, marmo Cipollino, Lesbio, Proconnesio, di Taso, della Troade), dall'Algeria (?) (marmo Greco Scritto) (fig. 4-5). A differenza di quanto riscontrato nelle altre regioni indagate nel Nord Italia (*regiones IX, X, XI*) non sembrano essere stati impiegati materiali locali nella fabbricazione dei miliari emiliani, ad esclusione di un paio di casi assai dubbi (n. 30, 48).

(17) *CIL*, V, 8000, 7991 (= P. BASSO, *I miliari*, cit., n. 64, 91); P. BASSO, *I miliari*, cit., n. 1, 65, 80, 83, 85, 90; P. BASSO, *Nuovi miliari*, cit., n. 3, 4.

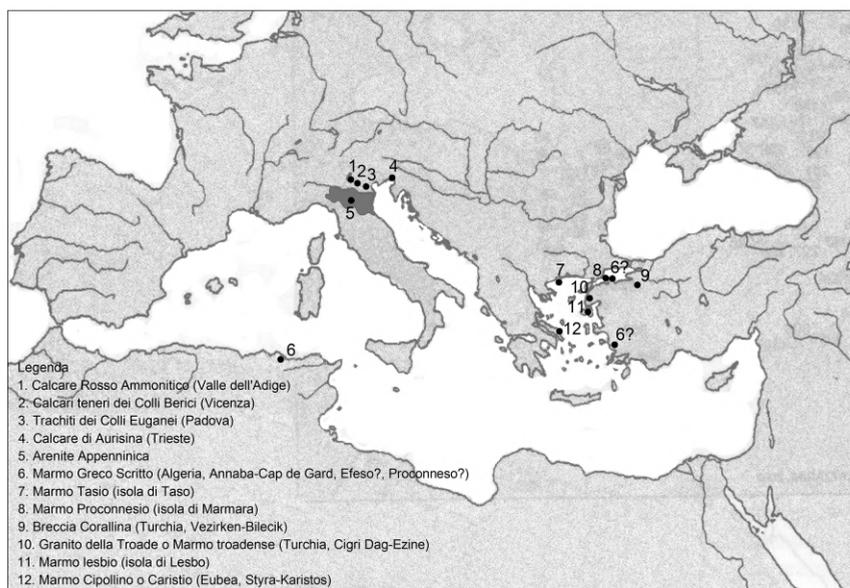


Fig. 4. Aree di provenienza delle litologie riconosciute

Così, mentre nelle altre regioni del Nord Italia si utilizzò prevalentemente materiale estratto da cave locali o da zone limitrofe (come nel caso dell'ammonitico veronese e del calcare di Aurisina rispettivamente nella zona occidentale e nella zona orientale della *X regio*, degli gneiss e graniti prealpini nella *XI regio*, della pietra del Finale nella *IX regio*) (18), per l'*VIII regio* non si fece uso di pietre provenienti dai vicini Appennini emiliani. Poiché questi materiali in genere hanno scadenti qualità meccaniche e di resistenza agli agenti atmosferici, si può ipotizzare che nella fabbricazione dei miliari si sia scelto di ricorrere all'importazione di rocce di qualità migliore. Inoltre è possibile ritenere che nell'organizzazione dell'estrazione e nel commercio di certe pietre, quali ad esempio quelle estratte presso aree costiere o presso corsi fluviali navigabili (come il calcare di Aurisina o la maggior parte dei marmi orientali e africani), l'onere del trasporto, effettuato per via d'acqua fino ai porti dell'*VIII regio* e di qui verso l'entroterra tramite la fitta rete di collegamenti sia stradali che fluviali,

(18) P. GROSSI, *Alcune osservazioni*, cit., pp. 139-145; P. GROSSI, A. ZANCO, *Miliari romani*, cit., pp. 196-197.

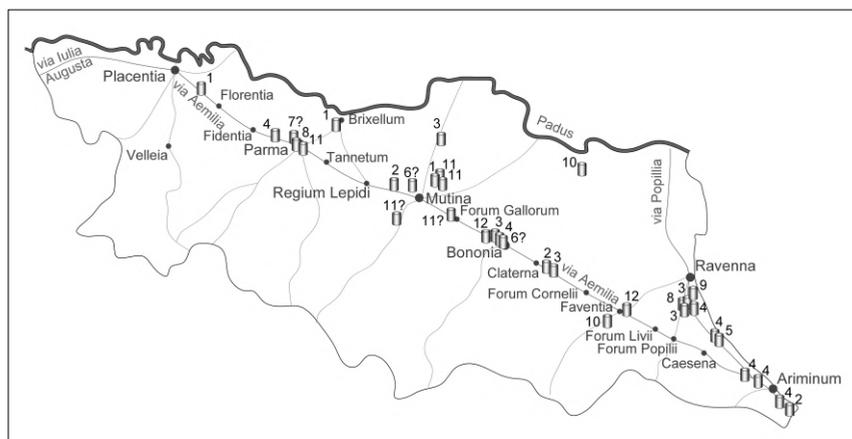


Fig. 5. VIII regio: distribuzione delle litologie riconosciute (cf. legenda fig. 4).

fosse meno gravoso rispetto alla distribuzione dai luoghi di cava appenninici verso la pianura emiliano-romagnola (19).

Il trasporto dei materiali nella VIII regio era notevolmente facilitato da una fitta rete di collegamenti minori che si diramavano dalle vie e dai centri principali sul territorio.

Lungo la via Emilia, che costituiva la spina dorsale delle comunicazioni della regione, nonché il collegamento tra Sud (Roma, tramite l'innesto della *Flaminia*) e Nord (territori d'oltralpe, tramite il raccordo con la *Iulia Augusta*, la *Postumia*, la Piacenza-Milano), una fitta rete di vie minori si distaccava a pettine consentendo una capillarità di collegamenti, sia verso le alture e i territori transappenninici, sia verso la pianura e l'adriatico. Altre vie, quali ad esempio la via *Popillia*, la via che congiungeva Bologna con Aquileia, la via che conduceva da Bologna a Ostiglia e Verona, o le vie che portavano da Parma e Reggio Emilia a Brescello e al Po, favorivano i collegamenti con la X regio e le cave del suo territorio. Oltre alle vie terrestri, anche una fitta rete di fiumi e canali favoriva le comunicazioni e i trasporti tra i centri emiliani (ad esempio i fiumi Po e Reno), consentendo quindi una buona

(19) Si potrebbe altresì pensare che la forte deperibilità del materiale degli Appennini emiliani abbia determinato la precoce e totale scomparsa dei miliari prodotti con materiali locali. Tuttavia, poiché il numero di miliari rinvenuti nella regio VIII non è inferiore a quello pervenuto per le altre regioni dell'Italia settentrionale, tale scomparsa risulta poco plausibile.

distribuzione verso l'entroterra dei materiali che giungevano ai porti della *VIII regio* via mare.

In tale contesto, diventa meglio comprensibile l'utilizzo non solo delle pietre venete, ma anche dei materiali di importazione orientale: è presumibile che l'impiego e il reimpiego di questi materiali si sia diffuso proprio laddove il rapporto tra qualità-prezzo estetico e oneri-difficoltà di trasporto poteva essere vantaggioso. A conferma di ciò, lo studio dei miliari del Nord Italia ha evidenziato che l'impiego di pietre orientali e africane nella posa dei miliari rimane circoscritto al settore orientale (*VIII regio* e *X regio*), mentre nel settore occidentale (*IX regio* e *XI regio*) non pare ad oggi attestato.

Al di là di queste considerazioni di carattere generale, alcune altre osservazioni riguardano uno studio sincronico dei materiali, legato a singoli imperatori. In particolare, si è rivelata interessante l'analisi di tre miliari di Augusto posti lungo la via Emilia (n. 4, 5, 6) (fig. 6 e 7). Questi tre miliari presentano lo stesso peculiare formulario, seppure in un caso in forma molto lacunosa, realizzato in occasione del restauro della via Emilia da parte dell'imperatore, terminante con il numero delle miglia, calcolato da Rimini: *Imp(erator) Caesar Augustus / pontifex maximus co(n)s(ul) XIII / tribunicia potestate XXII / viam Aemiliam ab Arimino / ad flumen Trebiam / muniendam curavit*. Il primo miliario fu rinvenuto in situ a San Mauro Pascoli (Forlì Cesena), non lontano dal corso del fiume Uso (n. 4), il secondo fu rinvenuto a Borgo Panigale (Bologna), sul greto del fiume Reno, probabilmente scivolato dalla sua posizione originaria (n. 5) e il terzo fu scoperto nel territorio di Noceto (Parma) (n. 6), in giacitura secondaria, ma anche in questo caso tuttavia non lontano da un corso fluviale: il fiume Taro. I tre miliari furono posti a una distanza di circa 110 km tra loro, in punti particolarmente significativi della via (il passaggio di un fiume). I primi due presentano uguali forme: fusto cilindrico rastremato e base quadrangolare sbazzata, mentre il terzo ci è invece giunto in forma frammentaria. Un dato interessante emerso dallo studio dei materiali è che tutti e tre i pezzi sono stati ricavati da calcare di Aurisina. Provengono da livelli estrattivi differenti, ma appartengono ad un unico bacino di cava. I tre miliari, seppure collocati ad una significativa distanza tra di loro parrebbero così essere stati eseguiti dalla medesima officina, con un medesimo approvvigionamento di materiale, all'interno di un'opera unitaria di posa.



Fig. 6. a) Miliare n. 5; b) Miliare n. 6

Una simile modalità di realizzazione presentano anche i miliari posti da Emilio Lepido (n. 1, 2, 3): essi hanno infatti forme e dimensioni simili (20) e portano inciso lo stesso formulario. I materiali, in questo caso, provengono da area veneta: dal bacino vicentino (pietre tenere dei Colli Berici) e dal bacino euganeo (trachite). I due miliari in trachite (n. 2, 3) provengono da due cave differenti ma contigue: dal Monte Lispida di Battaglia Terme (Padova) e dal Monte Alto di Montegrotto Terme (Padova).

L'impiego di materiali provenienti da cave diverse, ma appartenenti ad una stessa area estrattiva, non deve stupire: un esem-

(20) I tre miliari presentano forma cilindrica rastremata con base quadrangolare. Il miliario n. 3 presenta, a differenza dei n. 1 e 2, una appendice troncoconica sul lato inferiore della base.

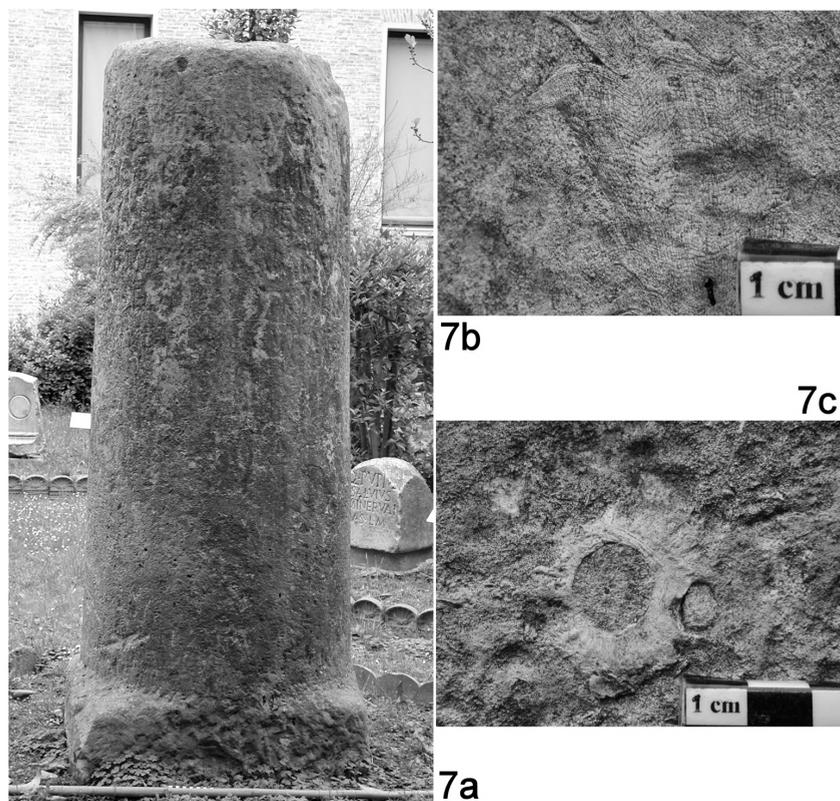


Fig. 7. a) Miliare n. 4; b-c) Particolari dei macrofossili inclusi (calcare a Rudiste-Aurisina).

pio simile si trova nei miliari realizzati da Augusto in provincia di Udine (21) e posti sulla via da Concordia Sagittaria ad Artegn, per i quali venne utilizzata trachite euganea proveniente dalle cave di Monte Alto (Montegrotto Terme, Padova) e dalle cave di Montemerlo (Padova). È presumibile che l'estrazione e la fornitura di materiale per la realizzazione o ristrutturazione di strade e per la costruzione di infrastrutture avesse tempi non adeguati alla richiesta e che si ricorresse pertanto allo sfruttamento di più cave contemporaneamente.

Al contrario di quanto avvenne per i miliari di Emilio Lepido e di Augusto, non si riscontrano tali omogeneità di provenien-

(21) *CIL*, V, 7995, 7996, 7997, 7998, 7999 (= P. BASSO, *I miliari*, cit., n. 93, 94, 95, 96, 97); P. GROSSI, A. ZANCO, *Miliari romani*, cit., pp. 194-196.

za e di forma per i miliari di epoche successive. Un esempio è costituito dai miliari di Valentiniano, Valente e Graziano, che vengono realizzati in calcare, in marmo troadense ed in trachite euganea (n. 37, 38, 39, 40).

Le precedenti osservazioni parrebbero confermare quanto già rilevato nella *X* e *XI regio*, ovvero la presenza di una evoluzione e di un cambiamento nelle modalità di lavorazione e nella scelta delle località di estrazione per i miliari dell'Italia settentrionale. Dapprima si sfruttarono cave locali o vicine (compatibilmente con la qualità del materiale) e si impiegarono materiali con una certa coerenza di provenienza, si eseguirono cippi troncoconici con cuspidè arrotondata o piatta e base quadrangolare grossolanamente sbazzata per l'interro, a volte si eseguirono in serie, non solo nel formulario, ma anche nella forma, nelle dimensioni, nella scelta del materiale: questo è quanto accadde per i miliari di Emilio Lepido sulla via Emilia (22), i miliari di Augusto sulla via Emilia (23) e sulla via per Artegna (24), i miliari di Antonino Pio sulla Milano-Monginevro (25) e per una serie di miliari di Costantino collocati sulle vie in uscita da Milano (26), che tuttavia già coesistono con miliari privi di identificativi seriali (27). In un secondo momento, che parrebbe delinearci a partire all'incirca dagli inizi del IV secolo, si utilizzano per lo più materiali eterogenei, frequentemente aumenta l'altezza dei cippi in rapporto al diametro, dando ai miliari sempre più l'aspetto di colonne, compaiono decorazioni al sommo scapo (collarini, tori), generalmente manca la base. Le formulazioni standard continuano ad essere presenti (salvo alcuni casi in cui i cippi vengono evidentemente dedicati da una autorità locale, ad esempio da parte dell'*Ordo possessoresque Brixellanorum* a Giuliano (28) o del *Ticinum devotum* a Valentiniano e Valente (29) o della città di Vi-

(22) Cf. n. 1, 2, 3 tab. 1.

(23) Cf. n. 4, 5, 6 tab. 1.

(24) *CIL*, V, 7995, 7996, 7997, 7998, 7999 (=P. BASSO, *I miliari*, cit., n. 93, 94, 95, 96, 97).

(25) *CIL*, V, 8063, 8067 (= E. BANZI, *I miliari come fonte*, cit., n. 11, 17); E. BANZI, *I miliari come fonte*, cit., n. 3, 7, 10, 19(?) 20(?).

(26) *CIL*, V, 8059 (= E. BANZI, *I miliari come fonte*, cit., n. 4-5); E. BANZI, *I miliari come fonte*, cit., n. 37, 47.

(27) Ad esempio i miliari *CIL*, V, 8065, 8072, 8080 (= E. BANZI, *I miliari come fonte*, cit., n. 14, 23, 33). Essi presentano il medesimo testo e provengono tutti dalla Milano-Monginevro, ma sono realizzati con materiali e forme diverse.

(28) *CIL* XI, 6658 (= HERZIG 1970, n. 48 e n. 33 tab. 1)

(29) *CIL* V, 8060 (= E. BANZI, *I miliari come fonte*, cit., n.1).

cenza a Graziano) (30), ma le modalità di lavorazione non individuano più coerenza nella scelta del materiale e neppure nelle forme e dimensioni (ad esempio la serie di cippi dedicati a Valentiniano II, Teodosio, Arcadio e collocati in territorio Altinate, sulla via *Annia* (31), oppure i miliari dedicati dalla *Devota Venetia* a Valentiniano e Valente sulla Milano-Aquileia) (32).

Le ipotesi a riguardo sono molteplici. È possibile pensare ad un cambiamento di competenza o di finanziamento nella posa dei miliari, ovvero ad un passaggio dall'autorità imperiale a poteri locali, come parrebbero indicare i circoscritti ambiti geografici di alcune seriazioni di Magno Massimo e Flavio Vittore (33), o come potrebbe forse far pensare l'evoluzione delle iscrizioni dalla formulazione al nominativo (con la quale l'imperatore o il console comunicano una costruzione o restauro viario), alla formulazione al dativo (con la quale viene posta la dedica al/agli imperatore/i) (34).

È altresì possibile pensare ad un cambiamento del contesto di realizzazione di questi cippi, ovvero ad un passaggio dalla posa legata a lavori viari, alla realizzazione non più necessariamente vincolata a tale contesto (35).

Riguardo a questo discusso problema, nel Nord Italia i testi dei miliari di età repubblicana e di prima età imperiale parrebbe-

(30) P. BASSO, *I miliari*, cit., n. 54.

(31) P. BASSO, *I miliari*, cit., n. 79, 81; P. BASSO, *Nuovi miliari*, cit. n.1, 4. Sono realizzati in calcare di Aurisina, trachite euganea, marmo caristio (cf. P. GROSSI, A. ZANCO, *Miliari romani*, cit., p. 197).

(32) *CIL*, V, 8031, 8032, 8029, 7993, *CIL*, III, 11314 (=P. BASSO, *I miliari*, cit., n. 10, 11, 13, 86, 100), *CIL*, V, 8044. A. BUONOPANE, *Un miliario opistografo inedito dalla via Postumia*, in "Studi in onore del prof. Franco Sartori", "Studi Trentini di Scienze Storiche", 92, 2003, pp. 207-213. Sono realizzati in botticino, calcare di Aurisina, calcare di Greben, marmo grigio venato, calcare rosa della Valpolicella (cf. P. BASSO, *I miliari*, cit., n. 10, 11, 13, 86, 100; GROSSI, *I miliari della undecima regio*, cit., n. 1; A. BUONOPANE, *Un miliario*, cit., p. 207).

(33) Cf. P. BASSO, *I miliari di Massimo e Vittore lungo la via della Valle dell'Adige e le altre strade dell'Italia romana*, "Atti dell'Accademia Roveretana degli Agiati", 255, ser. VIII, vol. V, A, fasc. II, 2005, pp. 195-196.

(34) È nota la partecipazione di privati e comunità alla manutenzione viaria in Italia. Tuttavia, non è chiaro quanta parte decisionale fosse loro concessa, soprattutto in ambito di posa dei miliari. Cf. in proposito: W. ECK, *L'Italia nell'Impero Romano. Stato e amministrazione in epoca imperiale*, Bari 1999, pp. 28-76. Ivi bibliografia precedente.

(35) P. BASSO, *La propaganda imperiale lungo le strade imperiali: il caso del miliare di Magglenzio al Museo Civico di Oderzo*, "Quaderni di Archeologia del Veneto", 3, 1987, pp. 168-169; P. BASSO, *La devota Venetia: i miliari a servizio dell'imperatore*, in "La Venetia nell'area padano-danubiana, Convegno Internazionale Venezia 6-10 aprile 1988", Padova, 1990, pp. 132-134; A. BUONOPANE, *Abusi epigrafici tardo-antichi: i miliari dell'Italia settentrionale* (regiones X e XI), in "Usi e Abusi epigrafici. Atti del colloquio internazionale di Epigrafia latina, Genova 20-22 settembre 2001", Roma 2003, pp. 319-328; A. BUONOPANE, *Gioviano*, cit., pp. 124-127; M. VAVASSORI, *I miliari degli imperatori Valentiniano e Valente nel Nord Italia*, "Notizie Archeologiche Bergomensi", 11, 2003, pp. 285-286.

ro indicare frequentemente una posa legata ad opere di costruzione o ristrutturazione viaria, come ad esempio nel caso dei miliari di Augusto, di Adriano, di Antonino Pio (36). In epoca tarda invece i testi dei miliari paiono acquistare un formulario più elogiativo che informativo, come nel caso delle dediche a Magnenzio, e non sempre paiono corrispondere alla realizzazione di opere stradali, se si considerano i periodi di regno così brevi di alcuni imperatori, come ad esempio quello di Cloro, Galerio, Severo, Massimino Daia. La scelta di materiali eterogenei, a volte indirizzata a pietre di importazione dal notevole pregio estetico, potrebbe inserirsi all'interno di un cambiamento di funzione dei miliari, non più o non solo realizzati come infrastrutture viarie, ma posti anche come supporti di messaggi dal significato propagandistico (37). È presumibile allora che in alcuni casi la ricerca di pietre dalla migliore qualità estetica fosse mirata alla posa di una dedica dal significato politico, come nel caso del miliario dedicato dall'*Ordo possessorisque Brixellanorum* a Giuliano (n. 33). In altri casi, in cui il contesto di realizzazione evidenzia poca cura e forse una certa frettevolezza da parte dei lapicidi, diventa invece difficile giustificare la ricerca di un materiale pregiato. Questo è quanto avviene per la citata serie di miliari di Valentiniano II, Teodosio e Arcadio, per i quali vennero impiegati tre materiali diversi, tra cui una colonna in marmo caristio (cipollino) (38). È possibile pensare allora che l'impiego di marmi pregiati fosse dovuto non, o non solo, alla gradevolezza estetica della pietra, ma anche alla facilità di reperimento della stessa, grazie al reimpiego o al riciclo di materiali importati e destinati originariamente ad altri contesti.

Non è infatti da sottovalutare l'importanza che assunse la pratica generalizzata del reimpiego in età tardo antica. Relativamente ai miliari, frequente fu il riutilizzo di cippi precedentemente collocati da o per altri imperatori, a volte semplicemente giustapponendo i nuovi nomi a quelli già presenti, come avvenne ad

(36) Si vedano i miliari di Augusto sulla via *Aemilia* (n. 4, 5, 6 tabella allegata) e i miliari di Adriano sulla *Iulia Augusta* (CIL, V, 8095 (?), 8102, 8103, 8106) che testimoniano i restauri delle vie; i miliari di Antonino Pio sulla Milano-Monginevro (CIL, V, 8063, 8067 = E. BANZI, *I miliari come fonte*, cit., n. 11, 17, E. BANZI, *I miliari come fonte*, cit., n. 3, 7) e sulla *Iulia Augusta* (CIL, V, 8083, 8087, 8089, 8090, 8091, 8093, 8094, 8096, 8097, 8099, 8104, 8107, CIL, V, 8084 (?), 8092 (?), che testimoniano la posa degli stessi indicatori stradali.

(37) Cf. sopra, nota n. 35.

(38) Cf. sopra, nota n. 31.

esempio per alcuni miliari di Magno Massimo e Flavio Vittore (39), a volte sovrapponendo, previa erasione, i nuovi testi ai precedenti, come ad esempio nel caso dei miliari n. 12, 25, 28 o nei due miliari emblematici conservati al Museo Civico Giovio di Como e nella Chiesa di Agliate Brianza (Milano) (40), dove furono poste fino a quattro dediche successive (41). Inoltre, la presenza in limitati contesti di realizzazione, ovvero lungo singoli tratti stradali, di cippi dalle proporzioni e misure più svariate (42), a volte decorati al sommo scapo da collarini (43), o solo sbazzati, come nel caso del miliario di Massenzio conservato ad Oderzo (Treviso) (44), induce a pensare che oltre al reimpiego di miliari precedenti, si sia ricorsi al riuso di materiali originariamente destinati ad altri scopi. Si spiegherebbe allora il frequente utilizzo di pietre d'importazione, quali i marmi greco-turchi, che venivano notoriamente ricercati per monumenti di prestigio, dimore di lusso, edifici pubblici.

Analisi litologiche

Si danno di seguito le letture delle sezioni sottili ottenute dai campioni raccolti. Esse si devono al prof. Giampaolo De Vecchi.

(39) Cf. n. 14, 24, 32(?) tab. 1; E. BANZI, *I miliari come fonte*, cit., n. 43c; *CIL*, V, 8030 (= P. BASSO, *I miliari*, cit., n. 23b); P. BASSO, *I miliari*, cit., n. 80b.

(40) *CIL*, V, 8963-66 (= E. BANZI, *I miliari come fonte*, cit., n. 44); E. BANZI, *I miliari come fonte*, cit., n. 43.

(41) È presumibile che per i miliari che presentano più dediche sovrapposte o incise in modo evanido, o che furono realizzati da pietre non adeguate all'impiego epigrafico, potesse essere previsto un certo tipo di intonacatura e di pittura che consentisse la copertura delle precedenti iscrizioni, la correzione di errori epigrafici, la modifica di eventuali imperfezioni del supporto, ovvero che favorisse la lettura del testo (cf. D. F. GRAF, *The Via Nova Traiana in Arabia Petraea*, in *The Roman and Byzantine Near East*, I, Ann Arbor, Michigan, 1995, pp. 241-267, R. REBUFFAT, *À la recherche des milliaires perdus*, "Caesarodunum", 29, 1995, pp. 129-135). Alcuni miliari infatti non avrebbero potuto essere facilmente leggibili, allora come oggi, senza l'applicazione di una qualche forma di colorazione delle lettere: è il caso non solo di buona parte dei miliari reinscritti (un caso alquanto significativo è rappresentato dal miliario *CIL*, V, 8032= P. BASSO, *I miliari cit.*, n. 11, dove furono sovrapposte nel medesimo specchio epigrafico, in modo quasi illeggibile, quattro iscrizioni successive) ma anche dei numerosi miliari ricavati da pietre con tessitura molto grossolana e irregolare, come ad esempio quelli della *XI regio* in gneiss, granito di Val Masino e puddinga (cf. tavola riassuntiva in P. GROSSI, *Alcune osservazioni*, cit., pp. 139-144).

(42) È il caso sopra citato dei cippi dedicati a Valentiniano II, Teodosio e Arcadio sulla via Annia.

(43) Cf. ad esempio: n. 9, 11, 27, 28, 35, 40.

(44) *CIL*, V, 8000 (= P. BASSO, *I miliari*, cit., n. 65). Nel caso di questo miliario, il fusto si presenta solo vagamente sbazzato, molto irregolare e privo di finitura; venne lavorata e levigata solo la parte inerente allo specchio epigrafico.

Materiali di area veneto-friulana

Calcere del Rosso Ammonitico veronese (45)

Mil. 33 - Wackestone (Biomicrite) a bivalvi pelagici e con evidenti superfici stilolitiche marcate dalla presenza di ossidi di ferro. *Calcere rosso veronese (formazione del rosso ammonitico).*

Calcari teneri dei Colli Berici (Vicenza)

Mil. 1 - Biocalcarenite a cemento parzialmente terrigeno, costituita da nummuliti, discocicline ed abbondanti alghe rosse. La matrice fangosa è interessata da apporto di elementi di quarzo, plagioclasti, biotite e prodotti argillosi. *Colli Berici (Vicenza).*

Mil. 9 - Biocalcarenite ricca di clasti micritici e frammenti di alghe rosse. Abbondanti risultano i milioliti e più rari i frammenti di echinidi. *Colli Berici (Vicenza).*

Mil. 44 - Biocalcarenite costituita da abbondanti resti di briozoi e frammenti di echinidi. Sono presenti foraminiferi bentonici, alghe rosse, rari bivalvi e più rari foraminiferi planctonici. La modesta frazione terrigena presente è costituita da quarzo per lo più spigoloso, da miche chiare, da feldspati e da cherts. *Colli Berici (Vicenza).*

Trachite Euganea

Mil. 2 - Struttura glomeroporfirica con massa di fondo microcristallina trachitoide. I fenocristalli sono costituiti da plagioclasti sodici con bordo di sanidino sodico, da anortoclasio, biotite e magnetite. Il fondo minuto è per lo più rappresentato da microliti di sanidino. *Colli Euganei. Monte Alto- Montegrotto Terme (Padova).*

Mil. 3 - Struttura porfirica con abbondante massa di fondo pilotassitica ed orientazione fluidale marcata. I fenocristalli sono costituiti da plagioclasti sodici (oligoclasti a nucleo andesinico), da anortoclasio e biotite; nella massa di fondo si notano abbondanti cristalli aciculari di sanidino. *Colli Euganei. Località Lispida- Battaglia Terme (Padova)*

Mil. 7 - *Colli Euganei. Monselice(?) (Padova).*

Mil. 39 - Struttura porfirica, a volte glomeroporfirica, con fenocristalli di anortoclasio, plagioclasio sodico con bordatura a coccarda di sanidino, quarzo, anfibolo verde e bruno, biotite. La massa di fondo è microcristallina con diffusione di miche colorate intergranulari. *Colli Euganei. Località Lispida- Battaglia Terme (Padova).*

Mil. 50 - Struttura porfirica con accenni di orientazione fluidale della massa di fondo. I fenocristalli sono costituiti da anortoclasio con tipica geminazione "tartan", da plagioclasti sodici bordati spesso da sanidino sodico, da biotite e più rara magnetite in granuli. La massa di fondo è essenzialmente costituita da feldspati irrisolvibili al microscopio ed in parte trasformati in prodotti argillosi, da aciculi di apatite, da epidoti ferriferi e più rara clorite. *Colli Euganei. Monte Alto(?) - Montegrotto Terme (Padova).*

(45) Il distretto di provenienza si situa lungo la valle dell'Adige, a N/W di Verona.

Calcarei del Carso triestino o di Aurisina (46)

Mil. 5 - Biocalcirudite ricca di resti di bivalvi, di frammenti di echinidi e di alghe, a cemento fangoso *Calcare a rudiste, Aurisina (Trieste)*.

Mil. 6 - Biocalcarenite a frammenti di bivalvi, echinidi e più rari foraminiferi bentonici. *Aurisina (Trieste)*.

Mil. 8 - Biocalcarenite a miliolidi, discocicline, alghe, gusci di bivalvi e frammenti di echinidi. La matrice silicea, presente in quantità modeste, è costituita da quarzo in elementi spigolosi, da più rari feldspati e miche chiare. *Aurisina (Trieste)*.

Mil. 45 - Biocalcarenite compatta ricca di briozoi, frammenti di brachiopodi, di echinidi e foraminiferi bentonici. Tra gli elementi terrigeni oltre a quarzo, feldspati e cherts, c'è anche della mica chiara. *Aurisina (Trieste)*.

Mil. 47 - Biocalcarenite con abbondanti resti di ostree. *Aurisina (Trieste)*.

Mil. 49 - Biocalcarenite compatta debolmente interessata da apporti terrigeni (quarzo, feldspati e cherts), con abbondanti briozoi, frammenti di brachiopodi, foraminiferi bentonici e di echinidi, con più rari frammenti di alghe corallinacee. *Aurisina (Trieste)*.

Materiali Appenninici

Mil. 30 - Breccia policroma costituita da vari elementi in matrice calcarea. Si tratta per lo più di pezzi di quarzo con evidenti deformazioni ed estinzione ondulata, di rocce calcaree, di cherts, di ossidi ocracei, di elementi di rocce basaltiche, di calcareniti e di miche sericitiche a cui si associano granulazioni di quarzo. *Appennino(?)*

Mil. 48 - Arenite ibrida a cemento carbonatico, con elementi di quarzo subspigolosi, feldspati, glauconite, frammenti di alghe e di echinidi. Rarissimi i foraminiferi planctonici e bentonici. *Appennino(?)*

Materiali d'importazione africana-orientale

Mil. 12 - Marmo eteroblastico, puro con anisotropie planari. I cristalli di calcite (dimensioni medie variabili da 0,5 a 2-3 mm. MGS 4) presentano al contatto bordi arcuati o leggermente seghettati. *Marmo Tasio(?)*

Mil. 21 - Marmo puro eteroblastico a grana medio-fine (MGS 1,2) con bande omeoblastiche. Si nota una diffusa dispersione di sostanze carboniose in una tessitura leggermente scistosa. *Marmo Proconnesio*.

Mil. 22 - *Marmo Lesbio(?)*

Mil. 24 - Marmo con fratture parzialmente riempite da calcite e più rara dolomite: Sono presenti venature nerastre ricche di sostanze carboniose e con rari cristalli di biotite, di quarzo ed albite. Roccia interessata da tensioni che hanno prodotto deformazioni intercrystalline. *Marmo Caristio*.

Mil. 25 - Marmo di sola calcite con chiazze irregolari di sostanza organica; composizione isotopica : O = -5.84, C = 2.85). *Marmo Greco Scritto(?)*

(46) Nella zona di Aurisina (Trieste) si ebbe in età romana un'importante e nota attività estrattiva. I calcari, tuttora estratti, presentano più varianti (Aurisina chiara e fiorita, granitello, romanstone) (cf. G. B. CARULLI, R. ONOFRI, *Marmi del Carso*, Udine 1969, pp. 35-64).

Mil. 26 - Struttura omeoblastica con cristalli di calcite (dimensioni medie comprese tra 0,15 e 05 mm e MGS (47) 4,40 mm) con contatti spesso arcuati e da giunzioni con punti tripli. Si nota la presenza di cristalli di quarzo, apatite ed una sottile ed omogenea dispersione di cristalli di pirite. Non si notano accenni di anisotropie. *Marmo Proconnesio*.

Mil. 27 - Marmo a calcite e più rara dolomite: Come minerali accessori si notano quarzo, solfuri e ossidi di ferro, clorite di magnesio; composizione isotopica: O = -2.51, C = 2.33). *Marmo Lesbio*.

Mil. 29 - Marmo scistoso bianco grigio con piani di scistosità in cui si addensano dispersioni carboniose. *Marmo Greco Scritto(?)*

Mil. 34 - Marmo puro etero-omeoblastico con accenno a punti tripli e contatti leggermente arcuati tra i cristalli di calcite (MGS 2). Si notano zone di fratturazione rinsaldate da calcite in cristalli minuti, da più rara dolomite e minute lamelle di mica chiara e quarzo. *Marmo Lesbio(?)*.

Mil. 35 - Marmo eteroblastico minuto (MGS 2) ricco di pigmentazioni scure ed interessato da clastesi per lo più completamente rinsaldate. *Marmo Lesbio*.

Mil. 38 - Quarzomonzonite; roccia a struttura granulare ipidiomorfa costituita da plagioclasti zonati di composizione sodico-calcica, da ortoclasio, quarzo, orneblenda verde, biotite, clorite, titanite e magnetite. *Marmo Troadense*.

Mil. 51 - Marmo a calcite con dolomite accessoria; presenti solfuri di ferro. *Marmo Lesbio*.

(47) MGS = maximum grain size

Tab. 1. Tavola cronologica dei miliari della VIII regio

n.	Console/ imperatore	Strada	Fonte rif.	Luogo di rinvenimento	Luogo di conservazione	materiale	campione
1	Marco Emilio Lepido	via Emilia	CIL XI, 6641 HERZIG 1970 ¹ , pp. 73-75, n. 23	Castel San Pietro (BO)	Museo Civico Archeologico di Bologna	Biocalcarenite, (Colli Bertici, Vicenza)	13E
2	Marco Emilio Lepido	via Emilia	CIL XI, 6642 HERZIG 1970, pp. 75-76, n. 24	Castel San Pietro (BO)	Museo Civico Archeologico di Bologna	Trachite (Monte Alto, Montegrotto Terme, Padova)	12E
3	Marco Emilio Lepido	via Emilia	CIL XI, 6645 HERZIG 1970, pp. 77-78, n. 26	Borgo Panigale (BO)	Museo Civico Archeologico di Bologna	Trachite (Lispida, Battaglia Terme, Padova)	10E
4	Augusto	via Emilia	HERZIG 1970, pp. 70-71, n. 18	San Mauro Pascoli (RN)	Museo Civico di Rimini	Calcare a Rudiste (Aurisina, Trieste)	-
5	Augusto	via Emilia	CIL XI, II, 2, 8103; HERZIG 1970, pp. 76-77, n. 25	Borgo Panigale (BO)	Museo Civico Archeologico di Bologna	Calcare a Rudiste (Aurisina, Trieste)	9E
6	Augusto	via Emilia	LANZA 2000 ²	Noceto (PR)	Museo Archeologico Nazionale di Parma	Biocalcarenite (Aurisina, Trieste)	23E
7	Augusto	via da Modena ad Ostiglia	CIL XI, 6650 HERZIG 1970, pp. 95-96, n. 43	San Martino in Carano (MO)	Museo Lapidario Estense di Modena	Trachite, (Monselice?, Padova)	27E
8	Vespasiano	via Popillia	HERZIG 1970, pp. 90-91, n. 38	Pisignano (RA)	Pieve di Santo Stefano, Pisignano, Cervia (RA)	Biocalcarenite (Aurisina, Trieste)	1E
9	Dioleziano, [Massimiano, Cloro, Galerio?]	via Emilia	GROSSI 2004 ³	San Faustino di Rubiera (RE)	Musei Civici di Reggio Emilia	Biocalcarenite (Colli Bertici, Vicenza)	7E
10	Dioleziano, Massimiano, Cloro, Galerio	via Emilia	CIL XI, 6656 HERZIG 1970, pp. 96-97, n. 44	Chioistro di Sant'Egidio, Parma	Non det.	-	-
11	Dioleziano, Massimiano, Cloro, Galerio	via Popillia	HERZIG 1970, pp. 91-92, n. 39	Valle Staudiana (RA)	Museo Nazionale di Ravenna	Breccia calcarea monogenica (Breccia Corallina) (Bitunia, Verzarhan - Bilecik)	-

¹ H. E. HERZIG, *Le reseau routier des regions VI et VIII d'Italie*, Rocca San Casciano (Forlì), 1970.² L. LANZA, *Miliario inedito ritrovato nel territorio di Noceto (Parma)*, "Epigraphica", 62, 2000, pp. 281-285.³ P. GROSSI, *Il miliario tardo antico da S. Faustino di Rubiera (Reggio Emilia): rinvenimento e inquadramento storico-topografico*, "Epigraphica", 66, 2004, pp. 325-335.

segue Tab. 1.

n.	Console/ imperatore	Strada	Fonte rif.	Luogo di rinvenimento	Luogo di conservazione	materiale	campione
12	Cloro, Galerio?	via Emilia	HERZIG 1970, pp. 87-88, n. 36	Parma	Museo Archeologico Nazionale di Parma	Marmo Tasio? Isola di Taso (reimpiego posa con dedica erasa)	19E
13	Massenzio	via da Modena ad Ostiglia	CIL XI, 6651 HERZIG 1970, pp. 81-82, n. 30	Nonantola (MO)	Museo Lapidario Estense di Modena	Calcare Ammonitico veronese	-
14	Massenzio	via Flaminia	CIL XI, 6635 HERZIG 1970, p. 63, n. 10	Non det.	Museo Civico di Rimini	Marmo grigio? (copertura da patina biologica)	-
15	Massenzio	via Emilia	DONATI 2003 ⁴	Rimini	Museo Civico di Rimini	Calcarenite	-
16	Massenzio	via Emilia	CIL XI, 6661 HERZIG 1970, pp. 89-90, n. 37	Castello di Paderna, Pontenure (PC)	Castello di Paderna, Pontenure (PC)	Calcare Ammonitico veronese	-
=14	Costantino	via Flaminia	CIL XI, 6635 HERZIG 1970, p. 63, n. 10	Non det.	Museo Civico di Rimini	reimpiego: cf. n. 14	-
17	Costantino	via Emilia	CIL XI, 6636 HERZIG 1970, p. 69, n. 15	Rimini	Non det.	-	-
18	Costantino	via Emilia	CIL XI, 6638 HERZIG 1970, p. 72, n. 20	Bulgaria (FC)	Non det.	-	-
19	Costantino	via Emilia	CIL XI, 6646 HERZIG 1970, p. 79, n. 28	Marrignone (BO)	Non det.	-	-
20	Costantino	via Emilia	CIL XI, 6648 HERZIG 1970, p. 85, n. 33	Osteria del Bissonne, Modena	Non det.	-	-
21	Costantino	via Emilia	CIL XI, 6657 HERZIG 1970, pp. 97-98, n. 45	Chiesa di Santa Maria della Streccata, Parma	Museo Archeologico Nazionale di Parma	Marmo Proconnesio (Isola di Marmara)	21E

⁴ A. DONATI, *Un nuovo miliario di Massenzio da Ariminum*, in "Cultus Splendore, Studi in onore di G. Solgiu", a cura di A. M. Corda, Senorbi (CA), 2003, pp. 431-434.

segue tab. 1

segue Tab. 1.

n.	Consolle/ imperatore	Strada	Fonte rif.	Luogo di rinvenimento	Luogo di conservazione	materiale	campione
22	Costantino	via da Modena verso gli Appennini	CIL XI, 6654 HERZIG 1970, pp. 84-85, n. 32	Sassuolo (MO)	Museo Lapidario Estense di Modena	Marmo Lesbio? (Isola di Lesbo)	28E
23	Costantino o Giuliano (?)	via Emilia HERZIG 1970, p. 71, n. 19	CIL XI, 6637	San Giovanni in Compito (RN)	Non det.	-	-
24	Costantino, Costanzo	via Emilia	CIL XI, 6644 HERZIG 1970, pp. 78-79, n. 27	San Martino di Bertalia (BO)	Museo Civico Archeologico di Bologna	Marmo Cipollino (Eubea, Styra -Karistos) (reimpiego posa con dedica erasa)	8E
25	Costantino o Costanzo II?	via Emilia	HERZIG 1970, pp. 86-87, n. 35	Campogalliano (MO)	Museo Lapidario Estense di Modena	Marmo Greco Scritto? (Algeria, Cap de Gard - Annaba?)	26E
26	Costantino, Licinio, Crispo, Costantino II, Liciniano	via Popillia	HERZIG 1970, pp. 92-93, n. 40	Campiano (RA)	Museo di San Pietro in Campiano (RA)	Marmo Proconnesio (Isola di Marmara)	14E
27	Costantino, Licinio, Crispo, Costantino II, Liciniano	via da Modena ad Ostiglia	CIL XI, 6652 HERZIG 1970, pp. 82-84, n. 31	Chiesa di San Silvestro, Nonantola (MO)	Museo Lapidario Estense di Modena	Marmo Lesbio (Isola di Lesbo)	29E
28	Costanzo II	via Emilia	CIL XI, 6640 HERZIG 1970, pp. 93-94, n. 41	Santa Maria in Acquedotto (FC)	Chiesa Santa Maria in Acquedotto (FC)	Marmo Cipollino (Eubea, Styra -Karistos)	-
=28	Magnenzio	via Emilia	CIL XI, 6640 HERZIG 1970, pp. 93-94, n. 41	Santa Maria in Acquedotto (FC)	Chiesa Santa Maria in Acquedotto (FC)	reimpiego: cf. n. 28	-
29	Magnenzio	via Emilia	CIL XI, 6643 HERZIG 1970, pp. 75-76, n. 24	Bologna	Museo Lapidario Maffeianno di Verona	Marmo Greco Scritto? (Algeria, Cap de Gard - Annaba?)	25E

⁵ Si danno come provenienza le note cave algerine, ma esistevano probabilmente altre località di estrazione (ad esempio Efeso, Proconneso). Cf. *Pietre e marmi antichi*, cit., p. 87.

segue tab. 1

segue Tab. 1.

n.	Console/ imperatore	Strada	Fonte rif.	Luogo di rinvenimento	Luogo di conservazione	materiale	campione
30	Magnenzio	via Emilia	CIL XI, 6647 HERZIG 1970, pp. 80-81, n. 29	Castelfranco Emilia (MO)	Museo Civico Archeologico di Bologna	Breccia policroma (Appennino?)	11E
=12	Magnenzio	via Emilia	HERZIG 1970, pp. 87-88, n. 36	Parma	Museo Archeologico Nazionale di Parma	reimpiego: cf. n. 12	19E
31	Giuliano	via Emilia	CIL XI, 6639 HERZIG 1970, pp. 72-73, n. 21	Chiesa di San Rufilo, Forlimpopoli (FC)	Non det.	-	-
=25	Giuliano	via Emilia	HERZIG 1970, pp. 86-87, n. 35	Campogalliano (MO)	Museo Lapidario Estense di Modena	reimpiego: cf. n. 25	26E
32	Giuliano	via Emilia	CIL XI, 6649 HERZIG 1970, pp. 85-86, n. 34	San Maurizio (RE)	Non det.	-	-
33	Giuliano	via da Parma a Brescello	CIL XI, 6658 HERZIG 1970, pp. 100-101, n. 48	Lentigione, Brescello (RE)	Museo Archeologico Nazionale di Parma	Calcare Ammonitico veronese	22E
34	Valentiniano, Valente	via Emilia	AEp 1985, 411	Castelfranco Emilia (MO)	Raccolta Civica di Castelfranco Emilia (MO)	Marmo Lesbio? (Isola di Lesbo)	24E
35	Valentiniano, Valente	via da Parma a Brescello?	CIL XI, 6659 HERZIG 1970, pp. 98-99, n. 46	Borgo del Parmigianino, Parma	Museo Archeologico Nazionale di Parma	Marmo Lesbio (Isola di Lesbo)	20E
36	Valentiniano, Valente	via da Parma a Brescello	CIL XI, 6660 HERZIG 1970, p. 100, n. 47	Lentigione, Brescello (RE)	Non det.	-	-
37	Valentiniano, Valente, Graziano	via Flaminia	CIL XI, 6634 HERZIG 1970, pp. 61-62, n. 9	Chiesa di Albereto di Montescudo (RN)	Museo Civico di Rimini	Biocalcarenite	-
38	Valentiniano, Valente, Graziano	via Faventina	HERZIG 1970, pp. 94-95, n. 42	Pieve San Giovanni Battista in Ottavo, Brisighella (RA)	Pieve San Giovanni Battista in Ottavo, Brisighella (RA)	Marmo (Granito) Troadense (Turchia, Cigri Dag - Ezine)	2E

segue tab. 1

segue Tab. 1.

n.	Console/ imperatore	Strada	Fonte rif.	Luogo di rinvenimento	Luogo di conservazione	materiale	campione
39	Valentiniano, Valente, Graziano	via Popillia	SUSINI 1973-74 ⁶	Campiano (RA)	Chiesa di San Cassiano in Decimo, Campiano (RA)	Trachite (Lispida, Battaglia Terme, Padova)	15E
40	Valentiniano, Valente, Graziano	Di attribuzione incerta	CIL V, 8008 Ferrara	Ferrara	Lapidario Civico di Ferrara	Quarzonzonite (Marmo Troadense) (Turchia, Cigri Dag - Ezine)	-
=14	Magno Massimo e Flavio Vittore	via Flaminia	CIL XI, 6635 HERZIG 1970, p. 63, n. 10	Non det.	Museo Civico di Rimini	reimpiego: cf. n. 14	-
=32	Magno Massimo, Flavio Vittore	via Emilia	CIL XI, 6649 HERZIG 1970, pp. 85-86, n. 34	San Maurizio (RE)	Non det.	-	-
=24	Magno Massimo, Flavio Vittore	via Emilia	CIL XI, 6644 HERZIG 1970, pp. 78-79, n. 27	San Martino di Bertalia (BO)	Museo Civico Archeologico di Bologna	reimpiego: cf. n. 24	8E
41	Non det.	via Emilia?	CIL XI, 6655 HERZIG 1970, p. 106, n. 5	Chiesa di San Pietro, Modena	Non det.	-	-
42	Non det.	via da Modena verso gli Appennini	CIL XI, 6653 HERZIG 1970, p. 106, n. 4	Collegarola (MO)	Non det.	-	-
43	Non det. dubbio. Forse si tratta del n. 42	via da Modena verso gli Appennini	BESINI 1868 ⁷ , p. 16	Collegara (MO)	Non det.	-	-
44	Anep.	via Flaminia	HERZIG 1970, p. 64, n. 2	Località Terzo, Rimini	<i>In situ</i>	Biocalcarene (Colli Berici, Vicenza)	17E

⁶ G. SUSINI, *Interpretazione e deperimento di un'iscrizione antica: l'esempio del miliario di Campiano*, "Archeologia Classica", 25-26, 1973-74, pp. 713-717.

⁷ L. BESINI, *Sunto delle tornate accademiche dell'anno 1867. Tornata 1.-4 gennaio. Di un cippo de' tempi romani nella villa di Collegara*, "Atti e Memorie della Depu-
tazione di Storia Patria per le province modenesi", 4, 1868, p. 16.

segue tab. 1

segue Tab. 1.

n.	Console/ imperatore	Strada	Fonte rif.	Luogo di rinvenimento	Luogo di conservazione	materiale	campione
45	Anep.	via Flaminia	HERZIG 1970, p. 64, n. 12	chiesa di S. Maria, Colonnella, Rimini	<i>In situ</i>	Biocalcarenite (Aurisina, Trieste)	6E
46	Anep.	via Emilia	HERZIG 1970, p. 70, n. 16	San Martino di Riparotta (RN)	Non det	-	-
47	Anep.	via Emilia	HERZIG 1970, p. 70, n. 17	Santa Giustina (RN)	Chiesa di Santa Giustina (RN)	Biocalcarenite (Aurisina)	18b
48	Anep. dubbio	via Popillia	FARFANETTI 2000 ⁸ , pp. 32-33	Cesenatico (FC)	Museo Civico di Cesenatico (FC)	Arenite (Appennini?)	4E
49	Anep. dubbio	via Popillia	inedito	Cesenatico (FC)	Museo Civico di Cesenatico (FC)	Biocalcarenite (Aurisina, Trieste)	5E
50	Anep. dubbio. Considerato parte del n. 39	via Popillia		Campiano (RA)	Chiesa di San Cassiano in Decimo, Campiano (RA)	Trachite (Monte Alto?, Montegrotto Terme, Padova)	16E
51	Anep. dubbio. Forse parte inferiore del n. 27	via da Modena ad Ostiglia	CAVEDONI 1828 ⁹ , pp. 215-216	Chiesa di San Silvestro, Nonantola (MO)	Museo Lapidario Estense di Modena	Marmo Lesbio (Isola di Lesbo)	30E

⁸ B. FARFANETTI, *Cesenatico romana: archeologia e territorio*, Ravenna 2000.

⁹ C. CAVEDONI, *Dichiarazione degli antichi marmi modenesi, con le notizie di Modena al tempo dei Romani*, Modena 1828.



ANTONIO FORCI - RAIMONDO ZUCCA

M. ARRECINVS HELIVS
PRAEFFECTVS CIVITAT(IS) [VA]LE[N]TINAE) (*)

1. Nell'ambito di una fototeca privata di Senorbì (CA) è stata rintracciata l'immagine fotografica di una iscrizione latina con didascalia "Senorbì, località Bau Tellas" nota da tempo attraverso imprecise fonti orali. Il documento, di rilevantissimo interesse, suggerisce una sua preliminare presentazione, in attesa dell'eventuale futuro esame autoptico del *titulus*, da destinarsi al Museo Civico Sa Domu Nosta di Senorbì.

L'epigrafe, incisa su una lastra di marmo bianco rettangolare, ricomposta parzialmente da due frammenti, con lacune all'angolo superiore sinistro, ma mancante del settore inferiore sinistro, risulta perfettamente impaginata su cinque linee con l'ausilio di linee di guida, evidenti in particolare alla linea 1.

Il testo è il seguente:

*Liberi Patris iussu, / M. Arrecinus Helius, / praefectus
civitat(is) / [..]le[.]tinae, pecunia / [---] restituit*

La paleografia accuratissima del testo, con lettere di modulo maggiore nelle prime due linee, suggerisce senz'altro una datazione in età alto imperiale, forse in ambito giulio-claudio, ma certamente entro l'età flavia, rafforzata dalla accuratissima interpunzione 'a spina di rose' e, soprattutto dalla presenza di *apices* (1) sulle E di *Arrecinus* ed *Helius*, sulla A di *civitat(is)*, sulla E del dittongo finale di *[..]le[.]tinae* e sulla A di *pecunia*, raramente attestati nell'epigrafia della *provincia Sardinia et Corsica*, ma co-

(*) Lo studio, ancorché concepito unitariamente, è suddiviso nel modo seguente: i paragrafi 1-4 sono di Antonio Forci, il paragrafo 5 è di Raimondo Zucca. Gli autori ringraziano i professori J. González Fernández (Universidad de Sevilla), Marc Mayer (Universitat de Barcelona), Attilio Mastino (Università di Sassari) per le preziose indicazioni fornite.

(1) R. CAGNAT, *Cours d'épigraphie latine*, Paris 1914¹, p. 27; I. DI STEFANO MANZELLA, *Mestiere di Epigrafista*, Roma 1987, pp. 153-4.

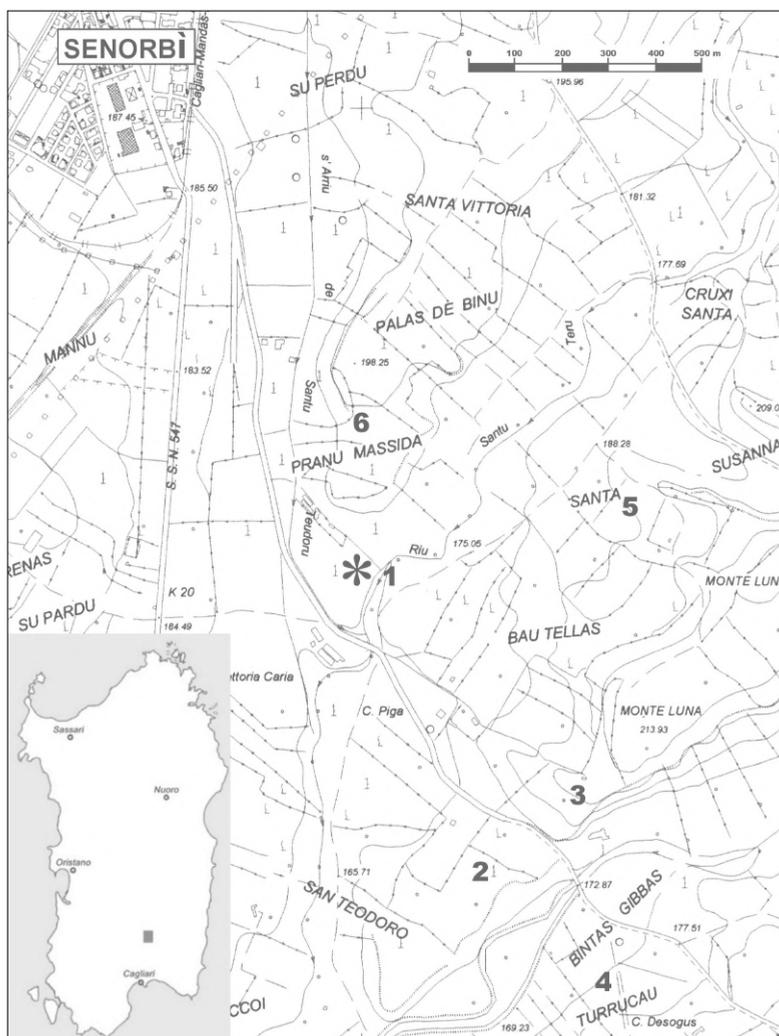


Fig. 1. Carta topografica di Senorbì con l'indicazione del luogo di rinvenimento dell'iscrizione (1).

munque documentati a *Karales* (2), *Sulci* (3), *Olbia* (4) e ad *Aleria* (5), sempre nel primo impero.

(2) D. MUREDDU, R. ZUCCA, *Epitafi inediti della necropoli sud orientale di Karales (Sardinia)*, "Epigraphica", 65, 2003, pp. 139-140, n. 6.

(3) CIL X 7521.

(4) CIL X 7893.

(5) R. ZUCCA, *La Corsica romana*, Oristano 1996, pp. 231-2, n. 18.

2. Il sito archeologico di Bau Tellas-Senorbì si localizza circa 40 km a nord di Cagliari nel territorio della Trexenta, caratteristica regione dalle colline arrotondate e morbide conche di natura marnoso-arenacea, che conserva tutt'oggi, nonostante i danni causati dalle opere di bonifica agraria e dagli scavi abusivi, i documenti di una romanizzazione capillare a partire dal secolo III a.C. sino alla tarda antichità (6). Le tracce della presenza romana parvero così intense ai viaggiatori e agli studiosi del secolo XIX da indurre il canonico Giovanni Spano a prospettare la derivazione del nome stesso della regione "da *trecenta oppida* o borghi che esistevano in quella vasta e fertile pianura" (7). I diffusi resti di impianti termali (8), nonché i numerosissimi insediamenti rustici spesso sovrapposti a siti nuragici o punici, derivano dall'essere la zona una delle più fertili dell'isola, interessata dal sistema agrario latifondista e proiettata verso la più importante città portuale del sud dell'isola attraverso quella fondamentale via di comunicazione denominata nell'Itinerario Antoniniano *aliud iter ab Ulbia Caralis* (9). La strada svolgeva una funzione eminentemente strategica, transitando nelle zone più disagiate dell'isola minacciate dalle razzie e dal brigantaggio delle popolazioni della *Barbaria* del centro montuoso. L'Itinerario ricorda solo tre stazioni intermedie tra Olbia e Cagliari: *Caput Thyrsi* (Sorgenti del Tirso, tra Buddusò e Bitti), *Sorabile* (nei pressi di Fonni) e *Biora* (nei pressi di Serri). L'antica strada aggirava in parte i monti del Gennargentu e seguendo pressappoco il tracciato della moderna statale n. 128 penetrava nel Sarcidano occidentale toccando Laconi e l'antica *Valentia*, presso Nuragus, i cui abitanti sono citati da Plinio col nome di *Valentini* (10). Un miliario che attesta lavori di restauro sotto gli imperatori Valentiniano I e Valente (364-366), rinvenuto

(6) Cf., in generale, C. LILLIU, *Il territorio di Senorbì e la Trexenta. L'età romana*, in "Museo Sa Domu Nosta", Cagliari 1990, pp. 27-34; A. PISEDDEU, *Senorbì. Note per una storia*, Cagliari 2001, p. 22.

(7) G. SPANO, *Vocabolario Sardo Geografico-Patronimico ed Etimologico*, Cagliari 1872, p. 117. Se da un lato pare evidente la connessione col numerale latino *trecenta* al neutro, dall'altro non sono state avanzate, da parte dei linguisti moderni, convincenti soluzioni a risolvere il problema etimologico del toponimo: cf. M. PITTAU, *Ulisse e Nausica in Sardegna*, Nuoro 1994, pp. 128-130.

(8) C. COSSU - G. NIEDDU, *Terme e ville extraurbane della Sardegna Romana*, Oristano 1998, pp. 22-23, ove erroneamente vengono riferite alla regione storica del Gerrei le testimonianze monumentali dei centri di S. Basilio e S. Andrea Frius.

(9) P. MELONI, *La Sardegna romana*, Sassari 1990, pp. 330-333, 520; AA.VV., *Storia della Sardegna antica*, a cura di A. Mastino, Nuoro 2005, pp. 352-355.

(10) PLIN., *n.b.*, III, 7, 85.

a S. Maria 'e Alenza di Nuragus (11), testimonia dell'uso intenso dell'arteria stradale sino almeno alla seconda metà del secolo IV. Un secondo miliario databile tra il 351 e il 352, privo come il precedente del numero delle miglia e del nome della strada, proviene dal territorio di Serri, circa sei miglia più ad ovest (12), dove la maggior parte degli storici contemporanei concorda nel localizzare la *statio* di *Biora* (42 miglia, circa 62 km, da *Caralis*). Lasciato il Sarcidano e attraversato l'altopiano di Mandas, l'arteria tagliava da nord a sud la Trexenta nella sua parte centrale, e per il territorio di Ussana, dopo aver superato il ponte sul Rio Flumineddu, giungeva infine alla stazione terminale di *Caralis*, passando per Sestu (*ad Sextum lapidem*).

Nel suo percorso trexentino la strada doveva svolgere un importante ruolo di protezione del latifondo, trovando appoggio in stazioni di servizio non ricordate dalle fonti. In mancanza di testimonianze epigrafiche è possibile ricostruirne il tracciato con sufficiente precisione grazie a limitati tratti di pavimentazione individuati e ai resti degli insediamenti romani che si allineano lungo la direttrice Mandas-Seuni-Suelli-Senorbì-Barrali, oltre ad alcune notizie ottocentesche tramandateci da Giovanni Spano. Questi segnalò tratti di strada romana ai suoi tempi ancora visibili non lontano da Seuni (13) e presso il nuraghe dal significativo nome di Nuraxi 'e Bia ('nuraghe della strada') di Suelli (14), lambito dalla linea ferroviaria Cagliari-Mandas. Sempre in territorio di Suelli, sino almeno agli anni sessanta, era visibile a poca distanza dalla moderna statale, in località Su Angiu-Pranu Senis, un breve tratto di strada antica pavimentata con lastre irregolari ed evidenti segni del passaggio delle ruote (15). Tra Suelli e Senorbì il percorso è segnato da resti di abitati e necropoli in località Ruina Lari, S. Cosimo, Santa Mariedda, Prant'i Angioni, Nuracroba, Gibara, Bruncu de Is Titillus, Piscina Callenti, Corte Auda e Corte Cadeddu, tutti significativamente disposti lungo la moderna statale e la linea ferroviaria che per lungo tratto procedono parallele.

(11) *CIL* X 8026.

(12) *ILSard* I 384.

(13) G. SPANO, *Strade antiche della Sardegna*, "Bullettino Archeologico Sardo", II, 3, 1856, p. 43, nota 1.

(14) S. GHIANI, *La Trexenta antica*, Cagliari 2000, p. 185.

(15) *Ibidem*.

Attorno a questa arteria principale si sviluppò un tessuto viario fittissimo, necessario al collegamento tra i vari centri della piana e tra questi e quelli posti sulle colline che bordano la conca trexentese. Focalizzando la nostra analisi sul luogo di rinvenimento dell'epigrafe, è interessante notare come la località di Bau Tellas si localizzi lungo una diramazione dell'*aliud iter ab Ulbia Caralis*, della quale lo Spano riconobbe un tratto superstite in località Bintergibas (16). Questa arteria secondaria, non ricordata negli itinerari e ricalcata sicuramente su un tracciato punico (17), si addentrava nella montuosa regione abitata dagli indomiti *Galilenses*, dei quali è nota sin da epoca repubblicana l'aggressività ai danni del latifondo romano coltivato dai *Patulcenses Campani* (18). La strada rispondeva pertanto ad una necessità di difesa territoriale, conferendo ai centri attraversati, come ad esempio S. Andrea Frius, il carattere di stazioni di appoggio e di presidio (19).

Attualmente la località di Bau Tellas si presenta come un campo arato in lieve pendio, con scarsa dispersione in superficie di materiale archeologico, ma sino ai primi anni novanta del XX secolo era notevole, in occasione delle arature, la concentrazione di reperti fittili di età nuragica, punica, romana e altomedievale. Il sito è conosciuto nella letteratura archeologica come uno dei quartieri abitativi in cui si articolava l'anonimo centro punico di Monte Luna-Santu Teru (20). Sorto nel corso del secolo V a.C. presso una confluenza fluviale con probabile funzione di avamposto militare, in un'area fortemente antropizzata fin dal neolitico (21), l'insediamento si trasformò ben presto in un vasto centro

(16) G. SPANO, *Strade antiche della Sardegna*, cit., p. 43, nota 1.

(17) F. BARRECA, *La civiltà fenicio-punica in Sardegna*, Sassari 1986, p. 90.

(18) "La Tavola di Esterzili. Il conflitto tra pastori e contadini nella Barbaria sarda", *Atti del Convegno di studi (Esterzili, 13 giugno 1992)*, a cura di A. Mastino, Sassari 1993. Per una localizzazione dei *Patulcenses* nella Trexenta, tra i territori di S. Andrea Frius e Siurgus Donigala, cf. da ultimo M. PITTAU, op. cit., p. 128 e ss.

(19) A. TARAMELLI, *S. Andrea Frius. Tomba di età romana scoperta nell'abitato*, "NotSc", 1923, p. 292

(20) A. M. COSTA, *Santu Teru-Monte Luna (campagne di scavo 1977-79)*, "Riv. Studi Fenici", 8, 2, 1980, pp. 265-271; ID., *Santu Teru-Monte Luna (campagne di scavo 1980-82)*, "Riv. Studi Fenici", 11, 2, 1983, pp. 223-234; ID., *Santu Teru-Monte Luna. La città*, in "Museo Sa Domu Nosta", cit., pp. 39-42; S. MOSCATI, *Italia punica*, Milano 1986, pp. 202-207.

(21) A. M. COSTA, *L'insediamento preistorico di Monte Luna*, "Museo Sa Domu Nosta", cit., pp. 69-72. Da un luogo sacro in località Bintergibas, verosimilmente un tempio a pozzo, proviene il bellissimo bronzetto nuragico noto come *miles cornutus*: cf. G. LILLIU, *Sculture della Sardegna nuragica*, Cagliari 1966, pp. 182-183, n. 96.

commerciale, rivestendo un ruolo chiave nell'incipiente colonizzazione agraria cartaginese dell'entroterra cagliaritano (22). L'acropoli, racchiusa entro un circuito murario di pianta trapezoidale (23), è stata individuata sul colle di Santu Teru (San Teodoro), un altopiano dai fianchi scoscesi limitato ad ovest dal Rio omonimo e a sud/sud-est dal Rio Cardaxius. Gli elementi di cultura materiale raccolti in sistematiche ricognizioni di superficie rivelano l'elevato rango sociale di chi la frequentò sino al III secolo a.C. Assai notevole è la documentazione di ceramica importata, di fabbricazione attica o laziale: si segnalano in particolare le *stemless cups* a vernice nera o a figure rosse, i crateri a campana, gli *skyphoi* e le *lekythoi* pure a figure rosse, le coppe e i piatti di varia forma; le lucerne a vernice nera. Ampia è pure l'attestazione di coppe a vernice nera della bottega laziale "des petites estampilles", mentre per la prima età repubblicana, rara è la ceramica a vernice nera campana A (24). Presenti anche contenitori commerciali di importazione: anfore corinzie A', c.d. chiote, e massaliote, rimontanti a fasi arcaica e classica (25). Resti architettonici di notevole distinzione sottendono la presenza di importanti edifici pubblici, probabilmente anche di culto. Con l'età romana il sito andò incontro ad un progressivo decadimento e pur non mancando tracce di frequentazione sino ad epoca tardoantica – si segnala tra l'altro un frammento di ceramica in sigillata italica con bollo *in planta pedis Sex[---]* (26) – finì per essere sostanzialmente abbandonato, fornendo materiale da costruzione per gli insediamenti circostanti.

All'acropoli punica si collegavano i più modesti quartieri bassi della città tra i quali è da annoverare, nel raggio di circa m 500 a nord/nord-ovest, quello di Bau Tellas (27). La superficie occupata dalle abitazioni si estendeva su ambo le sponde del Rio Santu Teru, sino a lambire, ad est, le pendici del colle di Monte Luna ove si localizza la necropoli punica che serviva l'abitato di Santu Teru. L'area funeraria, testimoniante i riti dell'inumazione e della

(22) S. MOSCATI, *Italia punica*, cit., pp. 202-207.

(23) A. M. COSTA, *Monte Luna: una necropoli punica di età ellenistica*, cit., fig. 2.

(24) *Ibidem*, pp. 742-744.

(25) Museo "Sa Domu Nosta di Senorbi", sala 1, vetrina 7 (senza num. inv.).

(26) Museo "Sa Domu Nosta" di Senorbi, sala 1, vetrina 9 (senza num. inv.).

(27) A. M. COSTA, *Santu Teru-Monte Luna. I quartieri suburbani*, in "Museo Sa Domu Nosta", cit., pp. 42-43.

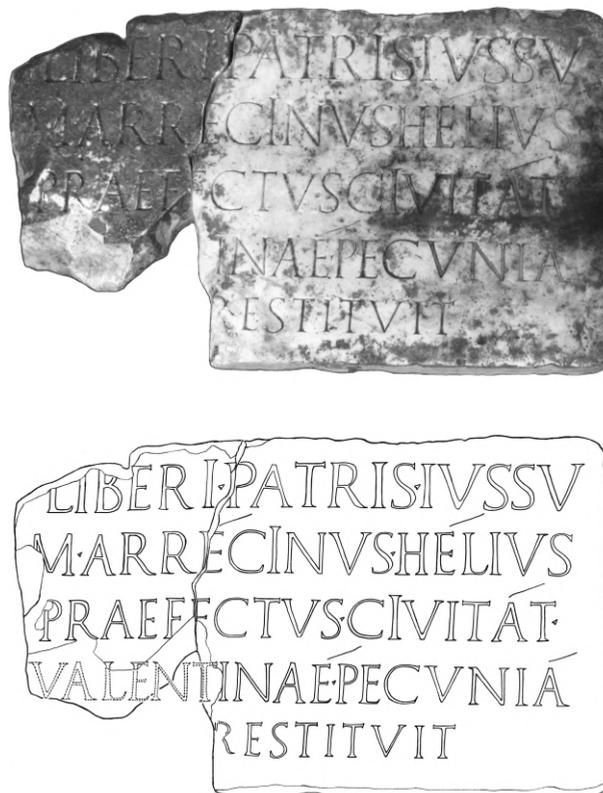


Fig. 2. Foto e fac-simile dell'iscrizione.

cremazione, ed in uso, come le aree suburbane, ancora nella tarda età imperiale, è caratterizzata, per l'epoca punica, da tombe a camera ipogea accessibili mediante un pozzo verticale (28) con corredi che datano per lo più al IV-III secolo a.C. (29). A partire dal II sec. a.C. il costone meridionale del rilievo fu in gran parte interessato, nello strato superficiale del terreno, da nuove sepolture per un arco cronologico continuativo di circa sei secoli (30).

(28) A. M. COSTA, *La necropoli di Monte Luna. Tipologia tombale*, "Riv. Studi Fenici", 11, 1. 1983, pp. 21-38; ID., *Santu Teru-Monte Luna. La tipologia tombale*, in "Museo Sa Domu Nosta", cit., pp. 44-48.

(29) A. M. COSTA, *Monte Luna: una necropoli punica di età ellenistica*, cit., pp. 741-749; A. M. COSTA-E. USAI, *Santu Teru-Monte Luna. Le necropoli puniche: i corredi*, in "Museo Sa Domu Nosta", cit., pp. 49-67.

(30) A. M. COSTA, *Santu Teru-Monte Luna. Necropoli romana*, in "Museo Sa Domu Nosta", cit., pp. 67-69.

Le tipologie tombali di età romana maggiormente documentate sono quelle a fossa terragna e a cassone, quest'ultima presente in numerose varianti. Da una tomba a cassone chiusa con grande lastra ritrovata ancora *in situ* provengono una coppa in ceramica aretina con bollo *in planta pedis* (31) ed un vaso a listello di fattura locale imitante la forma Hayes 91 (32), caso emblematico delle successive utilizzazioni cui erano soggetti i sepolcri. Da un settore sconvolto dagli scavi abusivi è da segnalare il recupero di una coppa biansata a pareti sottili assimilabile alla forma Marabini XXV (= Atlante II, tav. XCV, 9) (33), che gode di rare attestazioni dopo l'età augustea.

Se Monte Luna costituì anche per l'epoca romana l'area cimiteriale più importante, numerosi gruppi di sepolture individuati nelle zone limitrofe testimoniano della crescita di vari abitati nelle località Bintergibas-Turrucau, Pranu Massidda, Santa Susanna, tutti prossimi gli uni agli altri e all'area di Santu Teru-Monte Luna. Lo stesso sito di Bau Tellas conobbe un crescente sviluppo sino a raggiungere in epoca romana un'estensione ed un'importanza tale da essere sede di un edificio termale. I lavori agricoli hanno infatti disperso in superficie numerosi frammenti di *tegulae hamatae* e intonaci policromi, con ogni evidenza riferibili ad un *balneum*. Fonti orali raccolte tra i proprietari terrieri parlano anche di blocchi lapidei squadrati ed elementi architettonici in arenaria, andati purtroppo dispersi a seguito di lavori di spietramento. Poco più a nord di Bau Tellas erano visibili, sino almeno agli anni quaranta del secolo scorso, i ruderi di una costruzione in *opus vittatum mixtum*, riferiti popolarmente ad una inattestata chiesa di Santa Susanna. La ricognizione dei materiali archeologici depositati nei magazzini del museo "Sa Domu Nosta" di Senorbì ha potuto accertare l'abbondante presenza di ceramica vascolare punica (V-III sec. a.C.), attica, laziale e campana A. Si segnalano inoltre frammenti di patere e coppe in ceramica a vernice nera a pasta grigia databili tra il II sec. a.C. e il I sec. d.C. (34), nonché un

(31) Museo Archeologico Nazionale di Cagliari, n. inv. 91066.

(32) Museo Archeologico Nazionale di Cagliari, n. inv. 91063.

(33) Civico Museo Archeologico "Sa Domu Nosta" di Senorbì, sala 1, vetrina 9 (senza n. inv.).

(34) Sono documentate le serie Morel F 2277, F 2286, F 2323. Sulla diffusione e cronologia di questa classe ceramica cf., per la Sardegna, C. TRONCHETTI, *La ceramica della Sardegna romana*, Milano 1997, pp. 32-34, 40-43, tavv. 3-4.

discreto repertorio di frammenti pertinenti a vasi in terra sigillata africana A, nei tipi più diffusi tra i secoli I e III d.C. (35) Minoritaria l'attestazione di ceramica aretina, anche se ciò può dipendere dalla non sistematicità della raccolta. Un largo frammento di tazza in terra sigillata italica, con bollo del fabbricante *in planta pedis*, proviene dal soprastante insediamento di Pranu Massidda, e si data alla prima metà del I sec. d.C. (36). Una considerazione a parte merita il frammento di statuina plasmata a mano residua unicamente di una porzione di braccio con mano dal carattere chiaramente votivo, al momento l'unico reperto che richiami la presenza di un edificio cultuale nel sito di rinvenimento dell'epigrafe.

3. Il dedicante dell'iscrizione reca una formula onomastica trimembre, senza l'indicazione del patronimico e dell'eventuale iscrizione tribale. Si tratta di *M. Arrecinus Helius*, non altrimenti noto, ma con tutta evidenza legato alla celebre *gens Arrecina* di probabile origine pisaurense.

Il *cognomen* grecanico *Helius*, data la carica prefettizia rivestita dal nostro, non costituisce, chiaramente, un indizio di origine libertina, tenuto anche conto che in ambito urbano tale *cognomen* è recato per il 40,5% da schiavi e liberti, mentre per il 59,5% da personaggi di incerto *status*, tra cui certamente *ingenui* (37).

Il più antico membro noto di questa *gens* deve considerarsi il *M. Arrecinus*, attestato in una iscrizione ariminense (38) quale padre di un *M. Arrecinus Clemens*. Quest'ultimo seguì il *cursus* municipale nella sua probabile patria *Ariminum* (*IIvir, IIIvir Aug(ustalis)*), quindi ricoprì funzioni militari proprie dell'ordine equestre (*trib(unus) mil(itum) leg(ionis) III Cyr(en(aicae)] et leg(ionis) XXII (Deiotariana)*), presumibilmente a *Nicopolis* in Egitto verso la fine dell'età di Augusto o durante il principato di Tiberio (39). Nella epigrafe in questione figura come autore

(35) Sono documentate le forme Hayes 3a, 8a, 9a (70-150 d.C.), 9b (150-300 d.C.), Lamboglia 9a (fine II-metà III sec. d.C.); Atlante I tav. XV, 16 (150-300 e oltre).

(36) L. USAI-C. LILLIU, *Pranu Massidda*, in "Museo Sa Domu Nosta", cit., p. 74.

(37) H. SOLIN, *Personennamen in Rom. Ein Namernbuch*, II, Berlin-New York 1982, pp. 368-370.

(38) *AEP* 1976, 200.

(39) *AEP*, 1976, 200 = 1978, 333 = 1988, 565. Su questo testo cf. G. V. GENTILI, *Nota su due nuovi monumenti epigrafici: una dedica da Rimini ed un epitaffio da Voghenza*, "Epigraphica",

di un donario a *B(acchus)* e *S(ilvanus)* in scioglimento di un voto (40).

A questa *gens* degli *Arrecini Clementes* ariminensi deve assegnarsi una *fistula aquaria* in piombo con il marchio *M. Arrecini Clementis* (41). Quello ariminense costituirebbe un ramo cadetto della *gens Arricina* pisauense, destinata ad avere un ruolo importante nella storia romana del I secolo d.C.

Sostanzialmente coevo all'equestre *M. Arrecinus Clemens* ariminense (e con lui talvolta identificato (42)) è l'omonimo *M. Arrecinus Clemens* pisauense noto da fonti letterarie (43) ed epigrafiche (44), che raggiunse il rango di prefetto del pretorio sotto Caligola e partecipò alla congiura conclusasi con la morte dell'Imperatore (45). Questo prefetto del pretorio ebbe tre figli: *M. Arrecinus Clemens* (46), *Arrecina (Clementina?)* (47) e *Arrecina Tertulla* (48).

M. Arrecinus Clemens raggiunse l'ordine senatorio (49), e fu *praetor urbanus* sotto Nerone, eccezionalmente *praefectus praeto-*

38, 1976, pp. 51-58 e soprattutto l'inquadramento cronologico e storico di S. DEMOUGIN, *Un nouveau membre de la gens Arrecina*, "MEFRA", 90, 1978, p. 321; A. DONATI, *Rimini antica. Il lapidario romano*, Rimini 1981, p. 86, n. 22; S. DEMOUGIN, *Triumviri Augustales*, "MEFRA", 100, 1988, pp. 117-126; EAD., *L'Ordre équestre sous les Julio-Claudiens*, Rome 1988, p. 830, n. 289.

(40) Sulla dedica votiva a Bacco e Silvano cf. in particolare G. V. GENTILI, *Nota su due nuovi monumenti epigrafici*, cit., pp. 57-58.

(41) CIL, XI 428.

(42) S. DEMOUGIN, *Un nouveau membre de la gens Arrecina*, cit., p. 330, che ritiene, invece, assai difficile un'altra identificazione del *M. Arrecinus Clemens* dell'iscrizione ariminense con l'avo del *M. Arrecinus Clemens* pisauense, giunto all'ordine senatorio. Tuttavia la stessa S. DEMOUGIN, *L'Ordre équestre sous les Julio-Claudiens*, cit., p. 830, n. 289 distingue nettamente l'equestre ariminense, dal suo omonimo pisauense, prefetto del pretorio sotto Caligola (p. 834, n. 422).

(43) TAC. *Hist.* IV, 68; SUET. *Cal.* 56, 1; SUET. *Tit.* 4, 2; IOS. *Ant.* 19, 37-47, 154, 191; DIO. *exc.* 59, 25, 7-8; 30, 3; 29, 1.

(44) Il nostro è identificabile nel patronimico dell'omonimo figlio, che entrò nell'ordine senatorio e gestì il consolato, e al quale si riferiscono varie iscrizioni. Vi è il dubbio sulla identificazione con il nostro equestre pisauense del *M. Arrecinus Clemens* di EE VIII, 79.

(45) P. VON ROHDEN, *RE* II, 1[1895], s. v. *Arrecinus-1*; *PIR*, I2 A 1073; *PME*, A, 159 bis; S. DEMOUGIN, *L'Ordre équestre sous les Julio-Claudiens*, cit., p. 834, n. 422.

(46) P. VON ROHDEN, *RE* II, 1[1895], s. v. *Arrecinus-2*; *PIR*, I² A 1072. Cf. A. PASSERINI, *M. Arrecino Clemente*, "Athenaeum", 18, 1940, pp. 145-163.

(47) *FOS*, 92.

(48) P. VON ROHDEN, *RE* II, 1[1895], s. v. *Arrecinus-3*; *PIR*, I² A 1074; *FOS* 93. Cf. M. GAGGIOTTI, L. SENSI, *Italia: Regio VI (Umbria)*, cit., p. 273, n. 2.

(49) W. ECK, *Senatoren von Vespasian bis Hadrian*, München 1970, pp. 56-7, 74-5, 242-3; M. GAGGIOTTI, L. SENSI, *Italia: Regio VI (Umbria)*, in "Epigrafia e Ordine Senatorio", II, Roma 1982, p. 273, n. 1. Per il suo *cursus* è fondamentale il *titulus* pisauense *AEp*, 1947, 40 = 1962, 175, presumibilmente eraso e re-inciso, che ha attestato con il luogo di rinvenimento e l'iscrizione tribale alla *Camilia* di *M. Arrecinus Clemens*, l'origine pisauense del nostro. Cf. B.W. JONES-R. DEVELIN, *M. Arrecinus Clemens*, "Antichthon", 6, 1976, pp. 79-83; G. MENNELLA, in G. MENNELLA, G. CRESCI MARRONE, *Pisaurum*, Supplementa Italica, n.s., 1, Roma 1981, p. 87, n. 4; G. MENNEL-

rio nel 70 (50), *consul suffectus* nel 73 (51), *legatus Augusti pro praetore provinciae Hispaniae Citerioris* (52) e *consul iterum suffectus* con L. Baebius Honoratus, in età domiziana, ma non nell'85 d.C. (53). Nonostante gli stretti legami con Domiziano fu mandato a morte dall'imperatore, per motivi non chiariti, verso il 92-93 (54).

La sorella *Arrecina Tertulla* sposò Tito, prima che il futuro imperatore gestisse la questura, morendo in giovane età (55), ma che probabilmente dovette giovare al fratello nell'ingresso nell'ordine senatorio (56). Due liberti di *Arrecina Tertulla*, M. *Arrecinus Melior* (57) e *Arrecina Gnome* (58) sono noti dalle rispettive iscrizioni funerarie urbane poste dall'antica *domina Tertulla*.

Gli altri membri della *gens Arrecina*, sia *ingenui* sia *liberti*, attestati in *tituli* urbani possono con maggiore o minore probabilità ricondursi alla famiglia pisaurense (59): si tratta di M. *Arrecinus Alexander* (60), M. *Arrecinus Prospectus* e della sua *liberta* (*Arrecina*) *Ianuarina* (61), *Arrecina Felicula* (62), *Lucida Arrecina* (63) e *Arrecina Telepte* (64).

LA, *Ancora sulla carriera di M. Arrecino Clemente*, "Athenaeum", n.s., 69, 1981, pp. 205-208; G. MENNELLA, G. CRESCI MARRONE, *Pisaurum - I. Le iscrizioni della colonia*, Pisa 1984, pp. 211-214, n. 42. Problematica la identificazione del M. *Arrecinus Clemens* delle *fistulae aquariae* urbane con il marchio *Imp(eratoris) Domitiani Caes(aris) Aug(usti) sub cura M. Arrecini Clementis* (CIL, XV 7278).

Infine sulla ipotetica identificazione di un M. *Arrecinus Clemens* con il pontefice Clemente cf. N. SPACCAPELO, "Discepolo di Pietro e Paolo". *Sull'identità di Clemente romano*, in "Pietro e Paolo. Il loro rapporto con Roma nelle testimonianze antiche" (Studia Ephemeridis Augustinianum, 74), Roma 2001, pp. 169-179. Sul pontefice Clemente cf. da ultimo F. SCORZA BARCELLONA, in "Enciclopedia dei Papi", I, Roma 2000, pp. 199-212, s. v. *Clemente I, santo*.

(50) TAC. *Hist.* IV, 68.

(51) CIL I², p. 59 = VI 2016 = XII 2242.

(52) G. ALFÖLDY, *Fasti Hispanienses*, Wiesbaden 1969, pp. 22-3.

(53) Per il consolato con Lucio Bebio Onorato cf. CIL XII 3637. La proposta di datazione all'85 d.C. fissata in base ad un'integrazione dei *Fasti Ostienses*², p. 44, l. 8 (= *AEP* 1975, 131) è venuta meno con il rinvenimento del diploma militare *AEP* 2002, 1770 del 30 maggio 85, sotto il consolato di L. *Aelius Oculatus* e Q. *Gavius Atticus*, che impone di integrare i *Fasti Ostienses* dell'85, alla l. 8 con [K. Mai. Q. *Gavius Atticus* L. *Aelius Oculatus*] e non come si propose [K. Mai. M. *Arrecinus Clemens* II L. *Baebius Honoratus*].

(54) Suet. *Domit.* XI.

(55) Suet. *Tit.* 4, 2.

(56) S. DEMOUGIN, *L'Ordre équestre sous les Julio-Claudiens*, cit., pp. 666, 670, n. 292;

M. TH. RAEPSAET-CHARLIER, *La parenté féminine de l'ordre équestre*, in "L'ordre équestre. Histoire d'une aristocratie (Ile siècle av. J.C. - III e siècle ap. J. C.)", Rome 1999, p. 218, n. 17.

(57) CIL VI 12355.

(58) CIL VI 12357.

(59) Cf. S. DEMOUGIN, *Un nouveau membre de la gens Arrecina*, cit., p. 328.

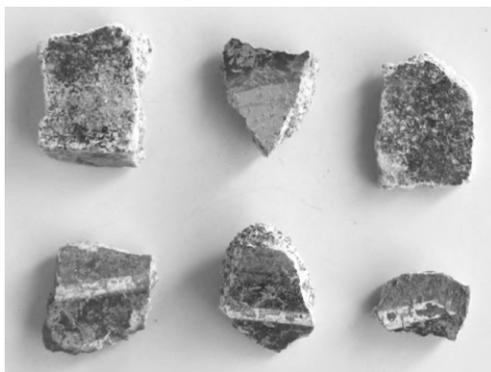
(60) CIL VI 200 = 30712 (cf. 36747 = ILS 6049).

(61) *AEP* 1967, 25.

(62) CIL VI 12356.

(63) CIL VI 12358.

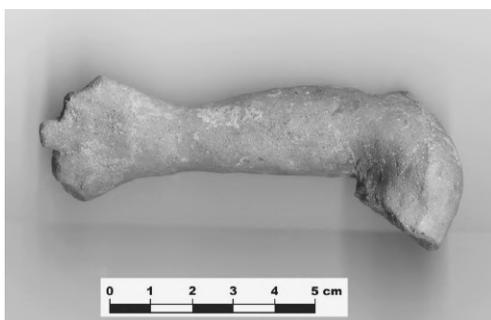
(64) CIL VI 12359.



(1)



(2)



(3)

Fig. 3. SENORBÌ - BAU TELLAS. Frammenti di affreschi (1), di tegulae hamatae (2) e di un arto di figurina fittile votiva (3).

Oltre a *M. Arrecinus Clemens* ariminense e i *Marci Arrecini Clementes* pisarensi, un altro membro degli *Arrecini* che raggiunse l'ordine equestre fu *M. Arrecinus Gemellus*, attestato in un diploma militare del 27 ottobre 90, rinvenuto a *Magontiacum*, come prefetto della *Cohors I Aquitanorum veterana* (65).

Per quanto attiene la distribuzione geografica degli *Arrecini* notiamo che nella *regio I* sono documentati *M. Arrecinus Gellianus*, figlio di un *Primigenius r(ei) p(ublicae) Arcinorum servus arcarius*, da *Aricia*, il cui gentilizio, tuttavia, potrebbe essere stato influenzato dal poleonimo *Aricia* (66), *Arrecinus Priscianus* da *Bovillae* (67), *M. Arrecinus Zosimus* padre di *Arrecina Tatis* da *Tusculum* (68) e, forse, *M. Arre[---]* da Roccagiovine (69). Dalla *regio II* provengono quattro attestazioni della *gens Arrecina*, tutte concentrate nel territorio di *Rubi*: *M. Arrecinus Clemens* sposo di una *[C]ornelia Ocel[la]* (70), *M. Arrecinus Anteros* (71) e *Arrecina Probe* figlia di un *Arrecinus* (72). Per queste attestazioni è plausibile l'ipotesi di proprietà fondiaria della *gens Arrecina* pisarense in *Apulia* (73). La *regio VII* conosce due membri della *gens Arrecina*, un *L. Arrecinus [---]* da *Volaterrae* (74) e un *Arrecinus* da *Veii* (75).

In ambito provinciale deve citarsi l'iscrizione funeraria da Valence in *Narbonensis* relativa anche a due membri, verosimilmente italici, della *gens Arrecina*, *D. Arrecinus P. f. Pap(iria) Vindex* e *Arrecina P. f. Sedata* (76), della prima metà del I sec. d.C.

La nuova testimonianza sarda della *gens Arrecina* amplia l'area di diffusione della famiglia, consentendoci di ipotizzare l'attestazione di *M. Arrecinus Helius* nel I secolo d.C. nel territorio di Senorbì in relazione ad un rinomato luogo di culto di *Liber Pater*.

(65) *CIL* XVI, 36 = III, p. 1965 = XIII 6821 = *ILS* 1998. Cf. S. DEMOUGIN, *Un nouveau membre de la gens Arrecina*, cit., p. 327.

(66) *CIL* XIV 2156 = *ILS* 3255. Cf. S. DEMOUGIN, *Un nouveau membre de la gens Arrecina*, cit., p. 328.

(67) *CIL* XIV 2408.

(68) *CIL* XIV 2679.

(69) *CIL* XIV 3488.

(70) *EE* VIII 79.

(71) *CIL* IX 6183.

(72) *CIL* IX 6182 = *ILS* 8012.

(73) S. DEMOUGIN, *Un nouveau membre de la gens Arrecina*, cit., p. 329.

(74) G. CIAMPOLTRINI, *Nuove iscrizioni pisane e volterrane*, "Epigraphica", 43, 1981, pp. 233-236 = *AEP* 1982, 355.

(75) J. M. REYNOLDS, *Inscriptions from Veii*, "PBSR", 29, 1961, p. 87.

(76) *AEP* 1976, 392.

Benché non possa escludersi l'arrivo della *gens Arrecina* nella fertile area, compresa tra i territori di *Karales*, *Vselis* e *Valentia*, nel quadro dell'immigrazioni di *gentes* italiche già attiva in età tardo repubblicana, appare più probabile che la presenza di *M. Arrecinus Helius in Sardinia* fosse legata al suo ruolo di *praefectus civitatis*, se tale carica fu di nomina imperiale e non del senato cittadino (77).

4. Nella prima linea dell'iscrizione è dichiarata la causa dell'intervento di *restitutio* (linea 5) attuato da *M. Arrecinus Helius*: si tratta dell'*iussus Liberi Patris*.

Come è noto il termine *iussu*, in ablativo, è formula frequente nelle iscrizioni votive per significare: «il voto è sciolto per rivelazione del volere divino» (78), benché in *Sardinia iussu* + nome della divinità occorra per la prima volta in questa iscrizione. Numerose sono le divinità per le quali è attestato tale formulario, ma per citare le meglio documentate ricorderemo *Aesculapius*, *Apollo*, *Caelestis*, *Diana*, *Dionysos*, *Hercules*, *Iuno*, *Iuppiter*, *Mars*, *Mater Deum*, *Mercurius*, *Proserpina*, *Serapis*, *Isis*, *Silvanus*, *Venus* (79).

Il culto di *Liber Pater* è altresì menzionato per la prima volta in *Sardinia*, benché si possieda un'erma consacrata a *Liber* da *Karales* (80). *Liber Pater* (81) secondo una corrente di studi rappresenterebbe una divinità risalente allo stadio più antico della religione romana, in origine collegata a *Iuppiter* di cui sarebbe un epiteto (*Iuppiter Liber*), manifestazione dell'abbondanza creativa vegetale, animale ed umana (82).

A questa tesi Fr. Altheim oppose l'interpretazione di *Liber* come traduzione dell'epiteto greco di *Dionysos Eleuthereus*, proprio del culto della città di *Eleutherai*. Tale culto, penetrato in area italica tramite Cuma sarebbe stato accolto, per mediazione osca, da Roma forse al principio del secolo VI (83).

(77) Vedi *infra* § 5.

(78) A. PASSERINI, *DizEp*, IV, s. v. *iussu*, p. 282.

(79) *Ibidem*, pp. 282-283.

(80) CIL X 7556. Cf. anche G. SOTGIU, *La civiltà romana. L'epigrafia*, in "Il museo archeologico nazionale di Cagliari", a cura di V. Santoni, Sassari 1989, pp. 221-223, fig. 2, a sinistra.

(81) N. TURCHI, *DizEp*, IV, s. v. *Liber Pater*, pp. 830-836.

(82) G. WISSOWA, in Roscher, *Lex. Mythol.*, II, cc. 2021-2, s.v. *Liber Pater*; A. BRUHL, *Liber Pater*, Paris 1953.

(83) FR. ALTHEIM, *Terra Mater*, Giessen 1931, pp. 15-48.



Fig. 4. SENORBÌ - BAU TELLAS. Veduta dell'area archeologica.



SENORBÌ - BAU TELLAS. Particolare del sito archeologico.

È rilevante osservare che il culto di *Liber Pater* assume un ruolo fondamentale, come dio mistico e misterico della vegetazione e della fecondità, *sanctus* o *sanctissimus*, nelle *provinciae* dell'*Africa*, dove costituisce la divinità degli *honestiores* (84).

(84) J. BOUSSAADA AHLEM, *Le culte de Liber Pater en Afrique à la lumière de l'épigraphie*, in "L'Africa romana", 9, Sassari 1992, pp. 1058, 1060.

Sant'Agostino descrive il solenne culto pubblico di cui godeva *Liber Pater* a *Madauro*, dove i *decuriones* e i principali cittadini percorrevano le vie in un corteo orgiastico che celebrava i misteri del dio (85) ed ancora le cerimonie destinate ad accrescere la fecondità delle sementi, celebrate a *Lavinium* (86).

La profonda impronta che tale culto ha lasciato in *Africa* sembra sia da connettersi ad un processo sincretistico che ha portato all'*interpretatio* romana del dio fenicio Shadrapha (87) come *Liber Pater* (88). Il culto di Shadrapha è attestato in Sardegna nel tempio di Sid Addir (*Sardus Pater*) ad Antas (Fluminimaggiore): una iscrizione punica del IV sec. a.C. costituisce la dedica di una statuetta di Shadrapha e di un'altra di Horon a Sid, il titolare del santuario (89). Non escluderemmo, di conseguenza, che il dio *Liber Pater* che comandò a *M. Arrecinus Helius* la *restitutio* di un edificio (*aedes*, *templum*, etc.) o di un'ara nel territorio di Senorbì, dove poco dopo il principio del dominio punico in Sardegna, intorno alla prima metà del V sec. a.C., i Cartaginesi costituirono l'anonima città di S. Teru-Monte Luna, fosse effettivamente l'*interpretatio* romana di Shadrapha, venerato dalle genti di tradizione punica.

Resta inteso che *M. Arrecinus Helius* nel dio di tradizione punica poté riconoscere i caratteri della divinità romana di Libero, il cui culto rimontava in *Pisaurum*, possibile patria dei suoi congiunti, alla fine del III secolo a.C. (90), mentre *Liber Pater*, nella stessa città, è attestato in due testi rispettivamente del I sec. d.C. (91) e del II/III sec. d.C. (92). Non può tacersi, infine, che la dedica ariminense dell'equestre di età tardo augustea o tiberiana *M. Arrecinus Clemens* è posta a *Bacchus* e *Silvanus* (93), facendoci

(85) AUG. *Ep.* 17, 4.

(86) AUG. *Civ.* VII, 21.

(87) A. CAQUOT, *Chadrapha*, "Syria", 29, 1952, pp. 74-88; R. DUSSAUD, *Les dii patrii de Lepcis Magna*, "Latomus", 28, 1957, pp. 203-208; A. DI VITA, *Shadraba e Milk-Ashtart, Dei Patrii di Leptis*, "Orientalia", 37, 1968, pp. 201-211.

(88) M. LEGLAY, *Les Syncretismes dans l'Afrique ancienne*, in "Les syncretismes dans les religions de l'Antiquité", ed. F. Dunand, P. Lévêque, Leyde 1975, pp. 132-5.

(89) M. SZNYCER, *Note sur le dieu Sid et le dieu Horon*, "Karthago", 15, 1969-70, pp. 69-74; E. LIPINSKI, in "Dictionnaire de la Civilisation Phénicienne et Punique", Brepols 1992, p. 408, s.v. *Shadrapha*.

(90) G. MENNELLA, G. CRESCI MARRONE, *Pisaurum- I. Le iscrizioni della colonia*, cit., pp. 147-150, n. 14.

(91) *Ibidem*, pp. 181-2, n. 28.

(92) *Ibidem*, pp. 174-5, n. 24.

(93) *AEP* 1976, 200.

intuire un possibile culto gentilizio rivolto a *Bacchus-Dionysos* di cui sono noti i legami con *Libero*.

La *restituito* operata da *M. Arrecinus Helius* era specificata sul lato sinistro della nostra epigrafe. Tenuto conto della regolarità dell'impaginato è presumibile il riferimento ad un *templ(um)* o forse meglio a una *aed(es)* o ancora ad una *ara*.

In definitiva potrebbe ipotizzarsi per le ultime due linee una integrazione del genere:

pecunia / [sua templ(um) vel aed(em) vel aram] restituit.

5. *M. Arrecinus Helius* si dichiara nel nostro *titulus praefectus civitat(is) [...]le[...]tinae*. Il carattere presumibilmente privato del testo giustifica la stringatezza della sua qualifica. In effetti la *restituito* indicata alla linea 5 potrebbe promanare anche da un magistrato che avrebbe, in tale ipotesi, utilizzato una *pecunia [publica]*, ma l'indicazione, in capo all'iscrizione, del comando divino (*Liberi Patris iussu*), meglio si attaglia ad una iniziativa religiosa privata.

Abbiamo dunque un *praefectus civitat(is) [...]le[...]tinae* che immediatamente parrebbe rientrare nel novero dei *praefecti civitatis* o *civitatum* analizzati partitamente da W. Enßlin nella voce *praefectus* della Pauly-Wissowa (94). Per la *Sardinia* noi possediamo l'attestazione di un *Sex. Iulius Sex. f. Pol(lia tribu) Rufus, praefectus I cohortis Corsorum et civitatum Barbariae in Sardinia* di un titolo prenestino (95).

Questo personaggio, altrimenti ignoto, di rango equestre, Sesto Giulio Rufo, figlio di Sesto, iscritto alla tribù Pollia, era presumibilmente non originario di *Praeneste*, i cui cittadini erano di regola iscritti nella tribù *Menenia* o in quella *Aemilia*. Sesto Giulio Rufo, che venne mantenuto nei ranghi militari (*evocatus*) da un imperatore poi divinizzato, evidentemente Augusto, aveva gestito, probabilmente contemporaneamente, il comando (*praefectura*) della Coorte Prima dei Corsi (da intendersi di *Corsica* piuttosto che di *Sardinia*) e la prefettura delle *civitates* della *Barbaria* in *Sardinia*. La duplice gestione di tali prefetture pare con-

(94) W. ENßLIN, *RE*, XXII, 2 [1954], s.v. *praefectus*, cc. 1290-1294.

(95) *CIL*, XIV 2954 = *ILS* 2684 (*Sex. Iulius Sex. f. Pol(lia tribu) Rufus / evocatus Divi Augusti, / praefectus I cohortis / Corsorum et civitatum / Barbariae in Sardinia*).

nessa al fatto che per esercitare la prefettura sulle *civitates Barbariae* fosse necessario disporre di una forza militare che fungesse da deterrente nei confronti del sempre risorgente ribellismo dei *populi* della *Barbaria*.

La localizzazione delle *civitates Barbariae* è direttamente attestata da un'importantissima iscrizione rinvenuta nel 1920 a Fordongianus, non lungi dalle terme romane. Si tratta della parte centrale di una lastra di marmo con un testo impaginato su tre linee:

[--- Caesa]ri Aug(usto) p[ont(ifici) max(imo)---] / [--- civ]itates Barb[ariae ---] / [--- prae]f(ecto) provincia[e Sard(iniae) ---] (96).

L'iscrizione è posta da alcune o da tutte le *civitates Barbariae* all'imperatore, essendo governatore (*praefectus*) della *provincia Sardinia* un personaggio ignoto a causa della frammentarietà dell'iscrizione. I problemi posti dal testo sono costituiti da un lato dalla definizione di *civitates Barbariae*, dall'altro dall'identificazione dell'imperatore oggetto dell'omaggio. Le *civitates Barbariae* rispondono assai bene a quella tipologia di *civitates* illustrate da fonti letterarie e epigrafiche soprattutto per l'area celtica e per la Germania e corrispondenti ai 'cantoni' privi di *urbs* (97). Un confronto assai stringente per il testo fordongianese può effettuarsi con la dedica a Druso del 23 d.C. posta dalle [*ci*]vitates IIII Vallis Poenninae:

[D]ruso Caesari / [Ti.] Augusti f., Divi Augusti / nepoti, / Divi Iulii pronep(oti), / [a]uguri, pontif(ici), quaestori / [f]lamini Augustali, / co(n)s(uli) II, / [t]ribunicia potestate II, / [*ci*]vitates IIII Vallis / Poenninae (98).

Come osservato da Theodor Mommsen queste quattro *civitates* della *Vallis Poennina* devono identificarsi con le *gentes alpinae* dei *Uberi*, *Nantuates*, *Seduni* e *Varagri* (99), vinte da Augusto (100). Le principali *civitates*, come quella degli *Helvetii*, teste

(96) *ILSard*, I 188 = *AEP*, 1921, 86, cf. 1971, 118.

(97) E. DE RUGGERO, *Diz. Ep.*, II, 1, s.v. *civitas*-4, pp. 258-259.

(98) *CIL*, XII 147 = *ILS* 169.

(99) *CIL*, V 7817 = *PLIN. Nat.* 3, 20, 136-137.

(100) TH. MOMMSEN, in *CIL*, XII, p. 20.

Cesare, erano suddivise in *pagi*, ossia estensioni territoriali definite (4 *pagi* per gli *Helvetii*) con centri fortificati (12 *oppida*) e villaggi (400 *vici*) (101).

Gli esempi di *civitates* cantonali sono numerosi nella documentazione epigrafica, con l'apposizione del *genetivus regionis vel provinciae* (102) ovvero con l'apposizione del *genetivus populi* (103). In base all'analisi di W. Enßlin possiamo distinguere due casi del primo tipo (nn. 1-2) e otto casi del secondo (nn. 3-10). La prefettura poté essere rivestita su tutte le *civitates*, il più delle volte indicate nominativamente, ovvero su una singola *civitas*. Esempio è il caso della *civitas Boiorum* che in un'occasione risulta sottomessa all'autorità del *praefectus* congiuntamente alla *civitas Azalior(um)* (n. 9), in un secondo documento è mantenuta essa sola sotto un *praefectus* (n. 10)

1) *praefectus I cohortis Corsorum et civitatum Barbariae in Sardinia* (104).

2) *p(raefectus) civitatum Moesiae et Treballiae* (105).

3) *praefectus ceivitatium quae subscriptae sunt Segoviorum, Segusinorum, Belacorum, Caturigum, Medullorum, Tebaviorum, Adanatum, Ecdinorum, Veaminiorum, Venisamorum, Iemerium, Vesubianorum, Quadiatum et ceivitates quae sub eo praefecto fuerunt* (106).

4) *Albanus Buss[alli f.], praef(ectus) Capillat(orum), A[datiatium], Savincati[um], Quariat[ium item ?] Bricianiorum* (107).

5) *[pr]aef(ecto) Gaesa[torum et civitati]um Helvet[iarum]* (108).

6) *[pr]aef(ectus) civitatis Maeze[iorum] item Daesid[iatium]* (109).

7) *p[r]aef(ecto) (cohortis) I Lucen[s(ium), pr]aefecto [civitatis] ?---* (110).

8) *[praef(ectus)] civitatum [Meleo]m[anorum]* (111).

(101) CAES. b.g. I, 5, 12. Cf. E. DE RUGGERO, *DizEp*, II, 1, s.v. *civitas*-4, p. 259.

(102) *TbLL*, III, s. v. *civitas*, c. 1237.

(103) *TbLL*, III, s. v. *civitas*, c. 1236.

(104) *CIL* XIV 2954 = *ILS* 2684.

(105) *CIL* V 1838 = *ILS* 1349.

(106) *CIL* V 7231. Sull'arco di Susa cf. "Susa. Bimillenario dell'Arco. Atti del Convegno, 2-3 ottobre 1992", = "Segusium", n. s., 31, 1994.

(107) *CIL* XII 80.

(108) *CIL* V 536.

(109) *CIL* IX 2564.

(110) *CIL* III 8736.

(111) *CIL* III 8308.

9) *L. Volcacijs Primus praef(ectus) coh(ortis) I Noricor(um) in Pann(onia), praef(ectus) ripae Danuvi et civitatum duar(um) Boior(um) et Azalior(um)* (112).

10) *M. Cocceius Caupianus pr(aefectus) c(ivitatis) B(oiorum)* (113).

A parte vanno considerate le prefetture, del resto simili sul piano sostanziale, relative a *gentes* o *nationes*, come, ad esempio *L. Calpurnius Fabatus, praef(ectus) cohortis VII Lusitanor(um) [et] nation(um) Getulicar(um) sex quae sunt in Numidia* (114).

Ritornando al caso delle *civitates Barbariae in Sardinia* possiamo ipotizzare che la dottrina giuridica romana in età augustea poté utilizzare anche per la *Sardinia* la ambigua nomenclatura di *civitas*, non nella consueta accezione di organizzazione dei *cives* di una *urbs* provvista di *territorium*, bensì in quella recenziore di cantone di *populi barbari*, privi di *urbs*, con eventuale suddivisione in *pagi*, cui facevano capo *vici* piuttosto che *oppida*, per noi del tutto sconosciuti nella *Barbaria* del I sec. d.C. Quali e quante fossero le *civitates* della *Barbaria* ci è ignoto, ma un criterio di similitudine ci porta a credere che esse venissero denominate dai *populi* che le componevano, sicché è probabile che una delle *civitates* della *Barbaria* fosse quella dei *Celes(itani)*, estesa a partire dalla fonte di Turunele di Fonni in direzione occidentale, così come si annoverassero nell'ambito delle *civitates Barbariae* la *civitas Cusin(itanorum)*, documentata nel cippo terminale di Turunele, in direzione orientale e forse anche la *civitas Nurr(itanorum)*, attestata nel cippo di Procalzos di Orotelli (115). Sulla base di questa disamina dei dati potremmo ritenere che il nostro *M. Arrecinus Helius* fosse il *praefectus* di una delle *civitates Barbariae*, il cui nome sarebbe stato indicato al principio della linea 4.

A tale inquadramento si oppongono, tuttavia, due considerazioni: la prima è costituita dalla rarità di un *praefectus* di una singola *civitas* rispetto alla documentazione del *praefectus civitatum Barbariae* e degli altri *praefecti* di varie *civitates* prive di *urbs*;

(112) *CIL IX 5363 = ILS 2737.*

(113) *AEP 1951, 64=1999, 1251.* Nella revisione dell'epigrafe si propone lo scioglimento *pr(inceps) c(ivitatis) B(oiorum)*, che parrebbe giustificato dal *titulus AEP 1997, 1261*, relativo ad un *Lucundus Talalni f(ilius) [[princeps]] civitatis Azaliorum*, in cui il rango di *princeps* appare martellato, poiché lo stesso *Lucundus* divenne *praefectus civitatis Azaliorum* (*ILJug*, 280).

(114) *CIL V 5267 = ILS 2721.* Cf. R. ZUCCA, *Insulae Baliares. Le isole Baleari durante il dominio romano*, Roma 1998, p. 138, n. 30.

(115) R. ZUCCA, in A. MASTINO, *Storia della Sardegna antica*, Nuoro 2005, p. 215.

la seconda, più significativa, è determinata dalla struttura della denominazione della *civitas*: non abbiamo infatti, come ci attenderemmo di regola per le *civitates* cantonali, il *genetivus regionis* o *populi*, bensì l'*adiectivum a nomine urbis derivatum* (116), formato dunque dal nome della *civitas* con il suffisso *-no-* (117), come, ad esempio, in *Gabi-nus* (da *Gabii*), *Amiterni-nus* (da *Amiternum*), *Perusi-nus* (da *Perusia*), *Brundisi-nus* (da *Brundisium*), *Aleri-nus* (da *Aleria*), etc.

Questa formazione (118) è documentata per comunità dotate di centro urbano, benché sia meno frequente rispetto al tipo costituito dallo *status* cittadino (*civitas*, *municipium*, *colonia*) + il *genetivus incolarum* (119). Indubbiamente tale tipo di formazione è meglio attestata nel medio e tardo impero (ad esempio *Emisena civitas* (120), *civitas Praenestina* (121), *civitas Amiternina* (122), *civitas Titulitana* (123) etc.), ma sono noti esempi letterari e epigrafici dell'età repubblicana e primo imperiale: possiamo citare tra i vari casi la *civitas Tusculana*, così documentata da Catone (124), la *civitas Bocchoritana* (documentata il 15 marzo 10 a.C.) (125), la *civitas Palantina* (attestata in una *tessera hospitalis* del 4 marzo 2 a.C.) (126) e la *Segestica ... civitas* in Livio (127).

Nel nostro testo la quartultima lettera dell'aggettivo della *civitas* è con probabilità l'estremità destra della barra di una T, per cui saremmo portati a ricercare un *adiectivum a nomine urbis derivatum* con la sillaba finale iniziante con *t*. Questa categoria non appare molto nutrita essendo costituita principalmente (128) da nomi di città formati dal participio della forma verbale corrispon-

(116) *ThLL*, III, s. v. *civitas*, c. 1237.

(117) V. PISANI, *Grammatica latina storica e comparativa*, II, Torino 1962³, p. 102, § 191.

(118) Si noti che è più raro il caso dell'*epithetum antepositum* a *civitas* (*ThLL*, III, s. v. *civitas*, c. 1237), come in *Lambaesitana civitas* (*CIL* VIII 2661).

(119) *ThLL*, III, s. v. *civitas*, c. 1236.

(120) *VLP. dig.* 50, 15, 1.4.

(121) *CIL* XIV 2917.

(122) *CIL* IX 1772, 4399. V; anche S. SEGENNI, *Regio IV. Sabina et Sannium. Amiternum-Ager Amiterninus*, Supplementa Italica, n.s., 9, Roma 1992, pp. 11-209.

(123) *AEP* 1999, 673.

(124) *CATO Orig.* 25.

(125) *CIBal.* 21 (15 marzo 10 a.C.).

(126) *CIL* II 5763.

(127) *LIV.* 34, 17, 12.

(128) Vi appartengono comunque altre tipologie poleonomastiche come *Tiburtini* da *Tibur*, *Camertini* (da *Camerte*), *Biduntini* (da *Bituntum*), *Numantini* da *Numantia* etc.

(129) E PAIS, *Storia della Sardegna e della Corsica durante il dominio romano*, Roma 1923, p. 326.

dente, del genere di *Consentia*, *Faventia*, *Fidentia*, *Florentia*, *Placentia*, *Pollentia*, *Potentia* e *Valentia*, che caratterizza fondazioni romane soprattutto del II e I secolo a.C. (129).

D'altro canto i primi due monconi di lettere della quarta linea sono, con grande probabilità, l'asta verticale di una L e l'estremità superiore dell'asta con la barretta superiore di una E. La regolarità della iscrizione consente, dunque, di ricostruire la lunghezza dell'aggettivo derivato dal nome della *civitas*, in caso genitivo, in dieci lettere:

[..]LĒ[.]TINAE

La più probabile integrazione dell'*adiectivum a nomine urbis derivatum* sarebbe [*Valle*[*n*]*tinae*], in riferimento ad una *Valentia*, effettivamente documentata in *Sardinia*, piuttosto che alla *Valentia* della *Hispania Citerior* o alle altre *Valentiae* note in *Italia* e nelle *provinciae*.

La prima menzione degli abitanti della *Valentia* sarda si riscontra nella *formula provinciae Sardiniae*, presente nella *Naturalis historia* di Plinio il Vecchio e derivata dai *Commentarii geographici* di Marco Vipsanio Agrippa, della prima età augustea:

Celeberrimi in ea populorum Ilienses, Balari et Corsi. XVIII (130) oppidorum Sulcitani, Valentini, Neapolitani, Bitienses, Caralitani civium R(omanorum) et Norenses, colonia autem una, quae vocatur Ad Turrem Libisonis (131).

Segue la citazione in Tolomeo di una *Οὐαλλερία* (132) (da emendarsi *Οὐαλ<εντ>ία*) e del popolo degli *Οὐαλεντινοί* (133). Finalmente a partire dal principio del XII secolo è attestata, pur

(130) H. ZEHACKER, *Pline l'ancien, Histoire naturelle, livre III*, Paris 2004, nell'apparato critico, nota che, contro il consenso dei *codices* che dà *XVIII oppidorum*, il più antico codice pliniano noto (*Codex Parisinus latinus* 6795 del IX-X sec.) e una seconda mano del *codex Leidensis Lipsii* n. 7, del X secolo, danno *XVIII oppidorum*.

(131) PLIN. *n.b.* III, 7, 85. Cf. H. ZEHACKER, *Pline l'ancien, cit.*, p. 49, con la seguente traduzione: «Les peuples les plus célèbres de la Sardaigne sont les Iliens, les Balares, les Corses; les plus célèbres des ses 18 villes sont les Sulcitains, les Valentins, les Néapolitains, les Bitiens, les Caralitains qui sont citoyens romains et les Noriens; il y a une seule colonie, qui se nomme À-la-Tour-de- Libison».

(132) PTOL. III, 3, 7

(133) PTOL. III, 3, 6

nella destrutturazione urbana di *Valentia*, intervenuta nell'alto medioevo, la *curatoria* (distretto amministrativo del giudicato d'Arborea) di *Valenza* (134).

Per quanto attiene lo stato giuridico di *Valentia* si deve osservare che ci sfugge la *ratio* della selezione operata dalle fonti augustee di Plinio tra i XVIII *oppida* della *Sardinia*: se è chiara la menzione di due *oppida civium Romanorum*, quelli dei *Caralitani* e dei *Norenses*, non è altrettanto perspicua la celebrità degli *oppida* di origine punica *Sulci*, *Neapolis* e *Bitia* e, appunto, dell'*oppidum* di fondazione romana, forse del II sec. a.C., di *Valentia*. *Bitia* permaneva, ancora sotto il principato di Marco Aurelio, nel novero di *civitas stipendiaria*, amministrata da una coppia di sufeti, uno dei quali aveva, probabilmente, a titolo personale, ricevuto la cittadinanza romana (135). Per *Neapolis* è documentato solo nell'età di Valeriano un *ordo decurionum*, senza che si conosca un eventuale (ma probabile) *status* municipale o coloniale (136). *Sulci*, nonostante il proprio rango di *civitas stipendiaria*, con una amministrazione di modello punico, è ricordata da Strabone e da Mela rispettivamente come πόλις ἀξιόλογος (137) e *urbs antiquissima* (138), in coerenza con il carattere *celeberrimus* dei *Sulcitani*.

La *Valentia* di *Sardinia*, infine, localizzata nel settore meridionale del massiccio centrale sardo, presso S. Maria Alenza (Nuragus - NU), rivela un poleonimo di carattere augurale tipico di fondazioni romane soprattutto del II e I secolo a.C. La sua costituzione, archeologicamente fissata sullo scorcio del II sec. a.C., potrebbe essere posta in relazione alle vittoriose campagne mili-

(134) Per i testi più antichi cf. E. BLASCO FERRER, *Crestomazia sarda dei primi secoli*, "Officina linguistica", 4, Dicembre 2003, pp. 99, doc. XII, 37-38 (*Comita de Lacon curatore de Balenza*-15 ottobre 1102), 110-111, doc. XIV, 132, 50 (*Petru de Lacon de lana curatore de Valenza* -1120/1130), 133, 36 (*Petru de lana curatore de Valenza* - 1130), 146, 34-35 (*Cunnari de Lacon, curatore de Valenza*- 1146); 125, doc. XVI, 20-22 (*Comida de Lacon Pees et Comida de Lacon Deiana, curadores de factiu de parte de Valenza*-giugno 1184); 131, doc. XVII, 86-7 (*Barisone Diana et Angueleddu Orrù, curadores de parte 'Alenza*).

(135) L'organizzazione amministrativa di *Bitia* si desume da una iscrizione neopunica commemorativa di lavori effettuati in un santuario (G. LEVI DELLA VIDA, *L'iscrizione punica di Bitia in Sardegna*, "Atti della R. Accademia delle Scienze di Torino", 70, 1934-1935 [Torino 1935-XIII], pp. 185-198; J. G. FÉVRIER, *Les Phéniciens et la Sardaigne*, "BCTH", 1946-1949 [1953], pp. 415-419; M. G. GUZZO AMADASI, *Le iscrizioni*, cit., pp. 133-136, Sardegna, n. 8 Npu.). Per la costituzione cittadina di *Bitia* cf. P. MELONI, *La Sardegna romana*, cit., pp. 139, 146-147; 271-273. Per una datazione dell'epigrafe al 169-177 d.C. cf. R. ZUCCA, *Sufetes Africae et Sardiniae*, Roma 2004, pp. 115-118.

(136) "Splendidissima civitas Neapolitanorum", a cura di R. Zucca, Roma 2005, pp. 210-212.

(137) STRAB. V, 2, 7: πόλις δ'εἰσὶ μὲν πλείους, ἀξιόλογοι δὲ Κάραλις καὶ Σούλκοι.

(138) MELA, II, 7: *Urbium antiquissimae Caralis et Sulci*.

tari romane di Lucio Aurelio Oreste (126-122 a.C.) o di Marco Cecilio Metello (111 a.C.) contro gli indigeni del centro ed alla politica senatoria anti graccana che portò alla deduzione nel 122 a.C. delle *coloniae* di *Palma* e *Pollentia* (139) nell'*insula maior* delle *Baliares* (140).

Ettore Pais aveva ipotizzato che la speciale menzione di *Neapolitani*, *Sulcitani*, *Valentini* e *Bitienses*, nel complesso dei *XVIII oppida*, nella *formula* di Plinio, fosse in riferimento alla concessione a queste comunità dell'*ius Latii* (141). La recente proposta di Azedine Beschouch di ammettere l'esistenza di *civitates* autonome dotate di diritto latino, a partire dalla *civitas Aurelia Thugga* (142), renderebbe percorribile l'ipotesi di Ettore Pais anche per le città di *Sulci* e di *Bithia*, sicuramente dotate di statuto peregrino all'epoca delle fonti augustee della *formula provinciae*, ma dobbiamo confessare che l'assenza di una qualsiasi documentazione sullo statuto delle varie città che sarebbero state provviste dell'*ius Latii* suggerisce la sospensione del giudizio.

Sulla base della nuova iscrizione, se accettassimo l'integrazione proposta, l'*oppidum* di *Valentia* sarebbe, già nell'alto impero, una *civitas*. Tale termine, ove non denoti come già visto una

(139) M. GWYN MORGAN, *The Roman Conquest of the Balearic Isles*, "California Studies in Classical Antiquity", 2, Los Angeles 1969, pp. 217 ss. Le più recenti analisi stratigrafiche del *forum* e del *Capitolium* di *Pollentia* suggeriscono, tuttavia, una cronologia intorno al 70/60 a.C. avvalorando una costituzione coloniale più tardiva rispetto ad un primitivo centro (*castellum* ?) costituito da Cecilio Metello Balearico (M. ORFILA PONS, *Estat de les investigacions arqueològiques a Pollentia*, in "Les ciutats romanes del llevant peninsular i les illes Balears", coord. M. Orfila Pons, M. A. Cau Ontiveros, Barcelona 2004, pp. 161-170).

(140) Sul toponimo *Valentia*: H.J. WÖLF, *Zum Typus Valentia-Pollentia-Potentia*, "BN", N.F., III, 3, 1968, pp. 190-198; M. DOLÇ, *Sobre el nombre de la ciudad de Valencia*, "Estudios Clásicos", 64, 1971, pp. 333-341; S. MARINER BIGORRA, *Clasicidad e hispanidad en el nombre de Valentia*, "Saitabi", 25, 1975, pp. 245-261; M. MAYER OLIVÉ - I. RODÁ DE LLANZA, *Consideraciones sobre el toponimo Pollentia y el asentamiento romano en la bahía de Pollensa*, in "Symposium de arqueologia. Pollentia y la romanización de las Baleares", Mallorca 1983, pp. 25-26; M. J. PENA GIMENO, *Apuntes y observaciones sobre las primeras fundaciones romanas en Hispania*, "Estudios de la Antigüedad", 1, 1984, pp. 63-65. Sulla documentazione storica e archeologica di *Valentia* cf. G.LILLIU, *Per la topografia di Biora (Serrì-Nu)*, "Studi Sardi", 7, 1947, p. 43 ss., n. 23; P. MELONI, *La Sardegna romana, cit.*, pp. 307-309; R. ZUCCA, *Le Civitates Barbariae e l'occupazione militare della Sardegna: aspetti e confronti con l'Africa*, "Atti del V convegno di studio sull'Africa Romana", Sassari 1988, pp. 363-366; R. ZUCCA, *L'origine delle città di fondazione romana in Sardinia e Corsica*, in "Los orígenes de la Ciudad en el Noroeste Hispánico. Actas del Congreso Internacional Lugo 15-18 de Mayo 1996", Lugo 1998, pp. 112-115. Aggiornamenti dei dati archeologici su *Valentia* in F. CARRADA, *Documenti archeologici del territorio di Nuragus*, in "L'eredità del Sarcidano e della Barbagia di Seulo. Patrimonio di conoscenza e di vita", s.l. s.a. (ma 2001), pp. 84-85.

(141) E. PAIS, *La "formula provinciae" della Sardegna nel I secolo dell'impero secondo Plinio*, *Ricerche storiche e geografiche sull'Italia antica*, Torino 1908, p. 518.

(142) A. BESCHAOUCH, *Thugga, une cité de droit latin sous Marc Aurèle: Civitas Aurelia Thugga*, in "Dougga (Thugga). Études épigraphiques", eds. M. Khanoussi, L. Maurin, Paris 1997, pp. 61-73.

organizzazione cantonale priva dell'*urbs*, connota una comunità urbana. Il termine, comunque, conosce una evoluzione semantica, poiché se nell'alto impero si riferisce soprattutto (ma non esclusivamente (143)) ad una comunità urbana peregrina, non dotata cioè di statuto municipale o coloniale, a partire dal medio impero esso connota una comunità urbana di qualunque tipo, compresi i *municipia* e le *coloniae*.

Le attestazioni in *Sardinia* del termine *civitas* appartengono tutte alla media e tarda età imperiale:

KARALES (*municipium*)

1) *L. Iulius Castricius princeps civitatis* (144) (età di Caracalla) (145).

SULCI (*municipium*)

2) *C. Caelius C.f. Quir. Magnus (signum Sidoni) p[atronus] civitat(is)* (inizi del III sec. d.C.) (146).

NEAPOLIS (status giuridico incerto)

3) *sp[[en[didissi]ma] civitas Neap[oli]tanorum* (147) (seconda metà del II-III secolo d.C.) (148).

CORNUS (*colonia?*)

4) *Q. Sergius Q.f. Quir. Quadratus patron(us) civitatis* (149) (200-250 d.C.) ed al

5) *M. Cominius M. fil. Crescens [fla]men civitatis Cornen[sium]* (150) del 211 ovvero 259 o 289 d.C.

OLBIA (*municipium?* (151))

6) *Civitas* (tardo impero) (152).

FORUM TRAIANI (status giuridico incerto)

7) *Civitas Forotra(ia)nsium* (212-217 d.C.) (153).

(143) *ThLL*, III, s. v. *civitas*, cc. 1232-3 (notio loci, i.q. *urbs*, *oppidum*). Cf. ad es. *CAES. Gall.* 3, 20, 2 (*Tolosa et Narbona, quae sunt civitates Galliae*), *LIV.* 37, 16, 2 (*civitates, quas perventurus est, Miletus ...*), *VITR.* 1, 4, 10 (*inter duas civitates Gnoson et Gortynam*).

(144) *CIL X* 7808.

(145) G. MENNELLA, *Il sarcofago caralitano del princeps civitatis L. Iulius Castricius* (*CIL X* 7808), in "L'Africa romana", VI, Sassari 1989, pp. 755-760, considera il nostro *princeps civitatis* come *princeps* dell'*ordo decurionum* del *municipium* di Karales.

(146) *ILSard I* 3 = *ELSard A* 3.

(147) *ILSard I*, 4

(148) R. ZUCCA, *Il decoro urbano delle civitates Sardiniae et Corsicae: il contributo delle fonti letterarie ed epigrafiche*, in "L'Africa romana", X, Sassari 1994, pp. 885, 888, n. 76.

(149) *CIL X* 7915.

(150) *CIL X* 7917. Cf. D. FISHWICK, *Un sacerdotalis provinciae Sardiniae à Cornus (Sardaigne)*, "Comptes Rendues de l'Accademie des Inscriptions", 1997, p. 459.

(151) A. MASTINO, *Olbia in età antica*, in "Da Olbia a Olbia. 2500 anni di storia di una città mediterranea", I, Sassari 1996, p. 72.

(152) *CIL X* 7976 e p. 997. Cf. ZUCCA, *Il decoro urbano*, cit., pp. 910-11, n. 133. L'iscrizione commemora il restauro di opere *in ruin[a]*, [*temporibus*] *baeatiss[im]is* (sic) di un imperatore del basso impero.

(153) R. ZUCCA, *Un'iscrizione monumentale dall'Oristanese*, in "L'Africa romana", IX,

L'attestazione della *civitas [Valle]ntina* pone il problema dello statuto giuridico di questa fondazione romana, tenuto conto anche del dibattito relativo ai centri provinciali caratterizzati dal poleonimo *Valentia*, ma anche *Pollentia* etc. Secondo Ettore Pais, *Valentia* sarebbe un centro urbano di costituzione mista con immigrati italici (presumibilmente veterani) e sardi (154), documentati, questi ultimi, ancora nel III sec. d.C. dall'iscrizione funeraria di una *Antonia, Urri filia* (155). Saremmo cioè di fronte ad una di quelle fondazioni miste di romani ed élites indigene, ben attestate nelle *Hispaniae* in età tardo repubblicana, ad esempio *Carteia*, colonia latina fondata con la deduzione nel 171 a.C., dei figli di soldati romani e di donne iberiche, assimilati a *liberti* (156), *Corduba*, fondata nel 169 a.C. (piuttosto che nel 152 a.C.), che, secondo Strabone, fu abitata «fin da principio [da] Romani e indigeni scelti» (157) e *Valentia*, fondata da D. Giunio Bruto Callaico, nel 137 a.C. con i resti dell'esercito sconfitto del lusitano Viriato (158).

Quanto ai magistrati della *civitas Valentina* in *Sardinia* non possediamo dati sicuri, tuttavia una iscrizione, rinvenuta a Nuragus, presso *Valentia*, documenta in caso accusativo un *praetor* (159). Lo stato dell'iscrizione, andata dispersa, non consente soluzioni sicure, ma non può escludersi il riferimento ad uno dei magistrati di *Valentia*. In tale ipotesi avremmo a *Valentia*, probabilmente, una coppia di *praetores*, al pari ad esempio dei *praetores* di *Falerii Novi* (160), *Beneventum* (161), *Setia* (162), *Spoletum* (163), *Herdonia* (?) (164), *Alba Fucens* (?) (165), *Aeser-*

Sassari 1992, pp. 618-623; R. HAENSCH, *Capita provinciarum. Statthaltersitze und Provinzialverwaltung in der römischen Kaiserzeit*, Mainz am Rhein 1997, p. 475.

(154) E. PAIS, *Storia della Sardegna e della Corsica durante il dominio romano*, cit., p. 326.

(155) *ILSard* I 174. Altre epigrafi funerarie di *Valentia* in *CIL* X 7850, 8324 e in *ILSard* I 175-176.

(156) *Liv.* 47, 3, 1-4.

(157) *STR.* III, 2, 1.

(158) Cf. M. TORELLI, *Nuovi coloni, nuove colonie: schizzo di un modello*, in "Hispania romana. Da terra di conquista a provincia dell'impero", Milano 1997, pp. 99-106.

(159) *CIL* X 7851.

(160) *ILLRP* 238.

(161) *ILLRP* 169, 555, 676.

(162) *ILLRP* 663.

(163) *ILLRP* 665, 669.

(164) *ILLRP* 610 (?).

(165) *ILLRP* 287(?).

nia (166), *Grumentum* (167), *Hispellum* (168), *Cumae* (169) o ancora meglio dei due *praetores* della *civitas foederata Bocchoritana* nella *Baliaris Maior*, attestati in una tavola di patronato del 1° maggio del 6 d.C. (170), dei *praetores* della *civitas Contrebiensis* (171) e dei *pr(aetores) quinquennales* e dei *pr(aetores) Ilviri* di *Celse* (172).

La documentazione ora acquisita del rango di *civitas* per la *Valentia* sarda dell'alto impero, corrispondente al termine di *oppidum* in Plinio, nulla ci dice, tuttavia, dell'originario *status* della fondazione romana tardo repubblicana. Se escludiamo ovviamente *colonia*, in relazione all'asserzione di Cicerone circa l'inesistenza nel 54 a.C. in *Sardinia* di una *civitas libera* o *amica* dei Romani, potremmo ipotizzare per *Valentia* lo *status* di *vicus*, attestato per *Caralis* forse al principio del dominio romano in Sardegna, al pari di *Italica* (173).

Data l'alta cronologia della fondazione di *Valentia*, presumibilmente entro il II sec. a.C., si potrebbe avanzare cautamente l'ipotesi, in base al nuovo testo epigrafico, che la città fosse costituita come una *praefectura*, ossia una delle tre forme urbane registrate dalla dottrina, accanto ai *municipia* e alle *coloniae* (174). È pur vero che nella lista di Festo delle *praefecturae* non vi è menzione di alcuna città provinciale ed anzi la definizione appare relativa alla sola *Italia* (175), tuttavia la stessa lista deve essere comunque integrata da *praefecturae* note in altre fonti (176), ed inoltre una fondazione in *provincia* di un centro urbano, caratterizzata peraltro da un nome augurale, dovette comunque avere una sua puntuale definizione giuridica, anche se questa è a noi ignota. A *dicere ius* nelle *praefecturae* era inviato un *praefectus* nominato

(166) *ILLRP* 527.

(167) *ILLRP* 606.

(168) *ILLRP* 611.

(169) *ILLRP* 576.

(170) *CIL* II 3695; *ILS*. 6098; *CIBal* 22; R. ZUCCA, *Insulae Baliares*, cit., p. X, n. 26.

(171) *AE* 1979, 377; G. FATÁS, *Contrebia Belaisca II. Tabula Contrebiensis*, Zaragoza 1980.

(172) M. BELTRÁN LLORIS, *Colonia di Lepido-Lepido Celsa*, in "Hispania romana", cit., p. 107.

(173) R. ZUCCA, in A. MASTINO, *Storia della Sardegna antica*, cit., p. 217.

(174) Cf. da ultimo M. TARPIN, in "Colonia-municipium-vicus. Struktur und Entwicklung städtischer Siedlungen in Noricum, Rätien und Obergermanien", ed. N. Hanel, C. Schucany, BAR. International Series, 783, Oxford 1999, pp. 1-10; ID., "Latomus", 58, 1999, pp. 279-297.

(175) FEST. s.v. *praefectura*, p. 233, ed. Müller: *praefecturae eae appellabantur in Italia, in quibus et ius dicebatur et nundinae agebantur*.

(176) R. CAGNAT, in *DictAnt*, IV, 1 [1907], p. 611, s.v. *Praefectura*.

dal *praetor urbanus*, ma a partire dal 318 a.C. esso venne scelto dai *comitia* su designazione del *praetor*. Il *praefectus, nude dictus*, compare in testi repubblicani, ma trattasi, di norma, di *praefectus operi faciendo*, o di *praefectus* in sostituzione di *duumvir*. Inoltre benché persistesse la nomenclatura originaria per taluna delle antiche *praefecturae*, pure dopo la costituzione municipale, ancora in età imperiale, come ad *Amiternum*, l'uso di inviare un *praefectus* venne definitivamente a cadere nel 20 a.C. (177).

In ambito provinciale, a parte la improbabile *praefectura N(ymphaei) p(orti)* della *Sardinia*, supposta dal Bormann sulla base della dubbia lettura di un nesso in un *terminus* di *Gurulis nova* (178), oggi ascritto all'alto impero (179), potrebbe riconoscersi una *praefectura* nel territorio di *Salona*, dove è documentata appunto una *praefectura Phariac(a) Salonitan(a)* (180), di età tiberiana, intesa da G. Alföldy relativa all'*insula Pharia*, pertinente alla *colonia* di *Salona* (181).

In tutti i casi parrebbe aleatoria l'ipotesi di una *praefectura* di *Valentia*, sicché si deve postulare per ora uno *status* incerto, forse con la magistratura di *praetores*.

La natura della *praefectura civitat(is) [Va]le[n]tinae* gestita da *M. Arrecinus Helius* può comunque essere definita in rapporto alle varie categorie di *praefecti* note dalle fonti giuridiche, letterarie ed epigrafiche. *Praefecti* di età repubblicana, con carattere di governatori militari (*praefecti praesidii*) (182), sono noti, fra l'altro, in centri della *Sicilia* (183) e in *Hispania* a *Gades* (184), mentre è probabilmente un *praefectus* municipale della fine dell'età repubblicana il *M. Trabius C.f. pr(aefectus?)* di *Italica* (185). No-

(177) Dio. LIV, 26. Cf. R. CAGNAT, in *DictAnt*, cit., p. 612.

(178) CIL I2 2227. Cf. A. MASTINO, *La supposta prefettura di Porto Ninfeo (Porto Conte)*, "Bollettino dell'Associazione Archivio Storico Sardo di Sassari", II, 1976, pp. 187-8, n. 4; R. ZUCCA, *Gurulis nova-Cuglieri. Storia di una città dalle origini al secolo XVII*, Oristano 2006, pp. 165-166.

(179) CIL I, 2, 4, p. 1096, ad n. 2227.

(180) CIL III 14712, 11.

(181) G. ALFÖLDY, *Bevölkerung und Gesellschaft der römische Provinz Dalmatien*, 1965, p. 107.

(182) G. TIBILETTI, *Governatori romani in città provinciali*, "RIL", 86, 1953, pp. 64-100.

(183) In particolare a *Henna* (LIV. XXIV, 37-39, 7), *Messana* (LIV., XXIX 7, 2) ma anche, probabilmente, ad *Entella* (*AEp* 1983, 446; *SEG* XXXII, 1982, 914). La medesima situazione è attestata a *Rbegium* (LIV. XXVII, 12, 4). Per tutta la questione cf. l'ampia e documentata ricerca di M. CORSARO, *Prefetti romani in città provinciali: il caso di Entella*, in "Cultus splendore. Studi in onore di Giovanna Sotgiù", 1, Senorbi 2003, pp. 373-396.

(184) LIV. XXXII, 2, 5. Cf. E. BADIAN, *The Prefect at Gades*, "CPh", 49, 1954, pp. 250-252.

(185) J. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, *Corpus de Inscripciones Latinas de Andalucía. II; Sevilla. Tomo II. La Vega (Itálica)*, Sevilla 1991, pp. 169-170, n. 578: pavimento in *opus signinum* con

nostante l'assenza di specificazione, giustificabile forse per il carattere non pubblico del testo, il nostro personaggio potrebbe aver gestito una *praefectura iure dicundo*.

Se prescindiamo dal tardissimo *titulus* del 508 d.C. di *Altava* menzionante un *praefectus de Safar* (186) è senz'altro pertinente il confronto del nostro *praefectus nude dictus* con *L. Caecilius A. f. Martiales praefectus* (municipale) di *Segesta* nel I sec. d. C. (187) e, soprattutto, con [- N]umisius [- f. Qu]ir(ina) *Secun[din]us, VIIIvir [IIvir(ali)] pot(estate) q(uin)q(uennalis) [II, pr]aef(ectus) Nur(siae)* onorato dai [*dec*]uriones [*et*] *municip(es) [Nur]sini*, al termine dell'età augustea (188): si tratta infatti, con certezza, di *praefecti (iure dicundo)* (189).

Non osta alla soluzione proposta il dichiarato *status di civitas* per [Va]le[n]tia, poiché se in massima parte i *praefecti iure dicundo* caratterizzano comunità urbane di statuto coloniale (190) o municipale (191), sono noti pure casi di *praefecti iure dicundo* di una *civitas*, comunque dotata di magistrati di tipo romano. L'esempio più trasparente è quello della città di *Cl(audium) Aguntum*, in *Noricum*. Il fondatore di un *sepulchrum familiae*, *C. Trebonius Faustus* si dichiara *II virum et praef(ectus) i(ure) d(icundo) civitatis Aguont(i)* (192), ossia dapprima *IIvirum* e quindi *praefectus i(ure) d(icundo)* (193).

La *praefectura iure dicundo* viene suddivisa dalla dottrina, a partire dall'opera classica di W. Liebenam (194), in quattro categorie:

l'iscrizione *M. Trabius C.f. pr(aefectus) Ap[ollini templum?] / de stipe idemq(ue) cau[llas d(e) s(ua) pec(unia) faci(enda) cur(avit) ?]*. Discussione su altre soluzioni del *pr(---)* della l. 1 in J. GIL, *La inscripción italicense de Trabius*, "Gerión", 4, 1986, pp. 325 ss. (*praetor*); A. CABALLOS, *M. Trabius C. f., magistrado de la Itálica tardorrepública*, "Habis", 18-19, 1987-1988, pp. 299-317 (*praefectus* o *praetor*); H. GALSTERER, *Die Stadt Itálica: Status und Verwaltung*, in "Itálica MMCC", ed. A. Caballos, P. León, Sevilla 1997, pp. 59-60 (incertezza tra *praefectus pro Ilviro* o *praefectus operis*); A. U. STYLOW, *Fuentes epigráficas para la historia de la Hispania Ulterior en época republicana*, in "Julio César y Córdoba: tiempo y espacio en la campaña de Munda (49-45 a.C.)", Córdoba 2005, pp. 225, 261, n. 22 (sospensione del giudizio sulla carica del personaggio).

(186) *CIL VIII 9835 = ILS 859 = ILCV 42 = AEp 1998, 1595.*

(187) G. NENCI, in "Terze giornate Internazionali di Studi sull'Area Elima. atti del Convegno. Gibellina, Erice, Contessa Entellina 23-26 ottobre 1997", Pisa 2000, p. 813 = *AEp 2001, 642.*

(188) *AEp 2001, 905.*

(189) Si veda il commento in *AEp 2001, 642 e 905.*

(190) Cf. ad es. *CIL VIII 2343 = ILS 6840: p(r(aefectus) i(ure) d(icundo) in col(onia) Thysdri-tana.*

(191) Cf. ad es. *CIL IX 3384: praef(ectus) iur(e) dic(undo) mu(nicipii) Pelt(uini).*

(192) *CIL III 5583.*

(193) E. DE RUGGIERO, *DizEp*, I, p. 371, s.v. *Aguontum*.

(194) W. LIEBENAM, *Städteverwaltung im römischen Kaiserreiche*, Leipzig 1900, pp. 260-263.

I - *praefectus iure dicundo relictus a II viro*, ossia il prefetto nominato dal duoviro, in assenza del collega, quando egli si assenti per più di un giorno.

II - *praefecti iure dicundo ex lege Petronia*, la coppia di *praefecti* designata dall'*ordo decurionum*, in forza di una *lex Petronia*, della fine della Repubblica, nel caso di impedimento dei supremi magistrati cittadini a svolgere le loro funzioni o nel caso di impossibilità a procedere con la loro elezione.

III - *praefectus iure dicundo* unico in luogo dell'imperatore cui era stato conferito il duovirato della città.

IV - *praefectus iure dicundo* coesistente con i duoviri in funzione nella stessa città, inviato eccezionalmente dall'autorità romana in caso di crisi della città (195).

Jacques Gascou, analizzando la *praefectura iure dicundo* nelle città dell'Africa romana, ha notato l'esistenza di un'altra categoria di *praefectura*, rispetto alle quattro enucleate da Liebenam, riscontrabile nella pertica di Cartagine, organizzata in *pagi* e nella confederazione cirtense. Si tratta di *praefecti iure dicundo* incaricati della giurisdizione nei vasti territori di Cirta e di Cartagine (196).

M. Arrecinus Helius, in base all'analisi prosopografica svolta, parrebbe un *praefectus* di origine italica, probabilmente pisarense o ariminense, congiunto cioè ad una *gens* equestre assai elevata, che diede un prefetto del pretorio sotto Caligola, e che venne ammessa al senato con un M. Arrecinus Clemens. Saremmo portati a credere perciò che il nostro *praefectus* non fosse espressione della comunità cittadina di Valentia, ma promanasse direttamente dal potere centrale (197).

(195) Tra i molti studi si citano W. ENGLIN, in *RE* XXII, 2 [1954], cc. 1313-1323, s.v. *praefectus*; W. LANGHAMMER, *Die rechtliche und soziale Stellung der Magistratus municipales und Decuriones*, Wiesbaden 1973, pp. 63-64; I. DIDU, *I praefecti come sostituti di imperatori, cesari e altri notabili eletti alle più alte magistrature municipali*, "Annali Facoltà di Lettere e Filosofia Univ. di Cagliari", n.s., 5, 1983-1984, pp. 53-92; G. MENNELLA, *Sui prefetti degli imperatori e dei cesari nelle città dell'Italia e delle province*, "Epigraphica", 50, 1988, pp. 65-85; J. GASCOU, *La praefectura iure dicundo dans les cités de l'Afrique romaine*, in "L'Afrique dans l'Occident romain (Ier siècle av. J.C. - IVe siècle ap. J.-C.)", Rome 1990, pp. 367-380. Per i *praefecti Imperatoris* delle provinciae orientali vedi ora il *titulus* di Antiochia di Pisidia *AEP* 2002, 1452.

(196) J. GASCOU, *La praefectura iure dicundo dans les cités de l'Afrique romaine*, cit., pp. 376-380; M. KHANOUSSI, L. Tadius Verus Caecilianus un nouveau notable de la colonie romaine de Carthage, in "Uchi Maius 1. scavi e ricerche epigrafiche in Tunisia", a cura di M. Khanoussi e A. Mastino, Sassari 1997, pp. 105-108.

(197) Su questo particolare aspetto insiste M. CORSARO, *Prefetti romani in città provinciali*, cit., pp. 375 ss.

Escluderemmo, di conseguenza, l'identificazione del *praefectus civitat(is) [Va]le[n]tinae* con la prima o la seconda categoria del Liebenam o con la categoria individuata dal Gascou per l'Africa romana. All'attribuzione di *M. Arrecinus Helius* al rango di prefetto in sostituzione di un imperatore o di un cesare (III categoria) osta la mancata indicazione dell'augusto sostituito, assolutamente indispensabile per questa categoria (198). Resterebbe la possibilità di un *praefectus*, coesistente con i magistrati cittadini, inviato dall'Imperatore in occasione di qualche evento eccezionale (IV categoria).

In realtà questo nuovo testo non può che accreditare la tesi di Jacques Gascou, secondo il quale «hormis quelques cas privilégiés où l'on peut parvenir à des conclusions assurées en raison d'une documentation suffisamment précise, on reste en général dans le doute devant le concept malléable de *praefectura iure dicundo* qui a pu servir, selon les cités, à désigner des réalités très différents» (199). Il *praefectus M. Arrecinus Clemens* poté attuare la *restitutio* di un luogo sacro a *Liber Pater* nel territorio di Senorbì forse non in funzione del suo ruolo prefettizio nell'ambito di *Valentia* e del suo *ager*, benché sia incerta l'effettiva pertinenza dell'agro di Senorbì al *territorium Valentinum*, bensì in relazione alla rinomanza del luogo di culto di *Liber Pater* di Senorbì, da cui promanava quell'*iussus Liberi Patris* richiamato dal *titulus*.

(198) G. MENNELLA, *Sui prefetti degli imperatori*, cit., p. 70, n. 11.

(199) J. GASCOU, *La praefectura iure dicundo dans les cités de l'Afrique romaine*, cit., p. 380.



FRANCO PORRÀ

HERENNIA HELVIDIA AEMILIANA:
STUDIO SULLE RELAZIONI FAMILIARI E SOCIALI
DI UN'ARISTOCRATICA ROMANA
ATTESTATA IN SARDEGNA

Nell'edizione del 1975 de *La Sardegna romana* P. Meloni, parlando della città di *Karales*, dopo aver fatto riferimento alle attestazioni dei magistrati cittadini così affermava a proposito di un personaggio menzionato nell'iscrizione onoraria *CIL X, 7828* (Fig. 1): “abbiamo poi documentato un *procur[ator] Karalitanorum*, del quale ci sfuggono le esatte competenze e la natura giuridica” (1).

H E R E N N I A E
M • F • H E I V I D I A
N E I V I / / / A L
C L A V D I P R O C V R
5 / / / : K A R A L I T A
N O R V M

Fig. 1. Facsimile di *CIL X, 7828*.

Quindici anni dopo, nella seconda edizione de *La Sardegna romana*, P. Meloni a proposito della medesima iscrizione sosteneva: “non sembra accettabile la documentazione relativa ad un *procur[ator] Karalitanorum*, le cui competenze e la cui posizione giuridica, d'altra parte, ci sfuggirebbero; la relativa iscrizione andrebbe, infatti, letta: *Procu[li ord]o Karalitanorum*. Sarebbe, in tal caso, attestato il consiglio municipale, l'*ordo* dei *decuriones*, noto

(1) P. MELONI, *La Sardegna romana*, Sassari 1975, p. 212. Alla p. 410 lo studioso fa riferimento al documento nel quale questa figura è presente, *CIL X, 7828*. Già in R.J. ROWLAND Jr., *Onomasticon Sardorum Romanorum*, “BN”, 8, 1973, p. 88, n. 284 si trovava *Procur. ---c Karalitanorum*.

anche da altre iscrizioni, costituito, per la maggior parte, da magistrati usciti di carica” (2). Indubbiamente questa rettifica è stata favorita allo studioso dalla lettura che del documento in questione è proposta in *EphEp* VIII, 718 (3).

Il testo riportato dall'*Ephemeris Epigraphica* è il seguente (Fig. 2):

H E R E N N I A E
M • F • H E L V I D I A E
a E m i l i a n a e
C L A V D I • P R O C V I
o r d O • K A R A L I T A
N O R V M

Fig. 2. Facsimile di *EphEp* VIII, 718.

La lettura che si può proporre del testo (*CIL* X, 7828 = *EphEp* VIII, 718) è quindi la seguente:

Herenniae / *M(arci) filiae* *Helvidia[e]* / *[A]e[milianae]* /
Claudi Procu[li] (scil. *uxori*) / *[ord]o Karalita/norum*.

Si tratta pertanto di un'iscrizione onoraria posta dall'*ordo* di *Karales* ad una donna, *Herennia Helvidia [A]e[miliana]*; di lei viene dato il patronimico, *M(arci) filia*, e si precisa inoltre la sua condizione di moglie di un *Claudius Proculus*.

L'iscrizione, rinvenuta nel 1878 nel territorio di Elmas (Cagliari), come riferisce G. Fiorelli riportando notizie di F. Nissardi, era incisa su una base calcarea riutilizzata “come stipite di portone” (4). Il monumento quindi era verosimilmente destinato a sup-

(2) P. MELONI, *La Sardegna romana*, Sassari 1990², p. 246.

(3) MELONI, *La Sardegna*, 1990², cit., p. 488 oltre a *CIL* X, 7828 propone il riferimento a *EphEp* VIII, 718.

(4) G. FIORELLI, *XVII. Cagliari*, “*NotSc*”, 1878, p. 273. Si deve notare che il testo fornito dal Fiorelli (CLAVDI*PROCVL /OKARALITA/NORVM) è più vicino a quello dato dallo Ihm nell'*Ephemeris Epigraphica* che a quello del Mommsen nel *CIL*. In *CIL* X, 7828 a proposito del rinvenimento dell'iscrizione così si afferma: “*Elmas in via publica in aedibus Iobannis Mereu*”. È pertanto da rettificare la grafia “Mercu” proposta dal Fiorelli (*op. cit.*) per il cognome del proprietario della casa in cui fu ritrovata la base.

portare una statua del personaggio onorato (5). M. Ihm poté ovviare allo stato lacunoso dell'iscrizione rinvenuta ad Elmas grazie alla scoperta, avvenuta nel 1886, tre anni dopo la pubblicazione di *CIL* X, di un'epigrafe onoraria di Tivoli ottimamente conservata (*CIL* XIV, 4239 = DESSAU 1013 = *InscrIt* IV, I, 105) menzionante nella stessa maniera la medesima coppia di personaggi. L'iscrizione di *Tibur* è incisa su una base marmorea di pregevole fattura provvista di modanature misurante cm 135 x 73 x 52. L'epigrafe, iscritta all'interno di un campo epigrafico inquadrato da una cornice, è incisa in un'elegante scrittura capitale caratterizzata da differenze nel modulo delle lettere che privilegia il nome della destinataria, parte di quello del marito e quello del primo dedicante. Il testo è il seguente (Fig. 3) (6):

H E R E N N I A E • M • F •
HELVIDIAE • AEMILIANAE
L • CLAVDI • PROCVLI
CORNELIANI • COS
5 REGINAE SVAE • H • C • POSVIT
TI • CLAVDIVS TI • F • QVI •
LIBERALIS AEBVTIANVS
EQVO PVBLICO PRAEF • FABR
TRIB • MIL • LEG • III CYRENAICAE
10 DEC • CAES • COS • PR • CVM
CLAVDIA NECTAREA
VXORE

Fig. 3. Facsimile di *CIL* XIV, 4239.

Sia H. Dessau nelle *Inscriptiones Latinae Selectae* sia G. Mancini nelle *Inscriptiones Italiae* sottolineano il fatto che la donna onorata nel cippo di Tivoli è la stessa ricordata anche nell'iscri-

(5) Sulle basi come supporto per iscrizioni cf. P. FLORIS, *Le iscrizioni funerarie pagane di Karales*, Cagliari 2005, p. 596, nota 252.

(6) Il testo di *CIL* XIV, 4239 coincide perfettamente con DESSAU 1013 e *InscrIt* IV, I, 105 eccetto che in quest'ultima raccolta la C iniziale del gentilizio *Claudia* (linea 11) è integrata, forse per un danno sopraggiunto successivamente. In particolare in *InscrIt* del reperto è fornita una riproduzione fotografica.

zione *CIL X*, 7828 rinvenuta nell'*ager Caralitanus* (7), fatto che è del tutto ignorato da coloro che del personaggio e del *titulus* rinvenuto ad Elmas si sono interessati in relazione alla Sardegna romana in tempi più recenti (8). Tuttavia, come si vedrà, il personaggio per le sue relazioni familiari e sociali, già affrontate in parte da una certa produzione storiografica e qui riprese, si rivela di grande interesse e avrebbe sicuramente meritato una maggiore attenzione da parte degli studiosi che dell'isola durante il dominio romano si sono occupati nel tempo.

Come si può constatare grazie all'iscrizione di Tivoli, che ha un *incipit* identico a quello di Elmas, il nome della donna onorata nelle due epigrafi è *Herennia M(arci) filia Helvidia Aemiliana*. Per quanto riguarda invece l'onomastica del marito, l'iscrizione di Tivoli offre un significativo completamento rispetto a quella di Elmas; la prima infatti permette di apprendere che il suo nome era *L. Claudius Proculus Cornelianus* e che inoltre si trattò di un personaggio che rivestì il consolato. L'iscrizione di Tivoli è dunque assai importante perché in virtù delle precisazioni che contiene conferma in pieno quanto era comunque possibile ipotizzare sullo *status* della donna ricordata ad Elmas, destinataria di una dedica da parte dell'*ordo Karalitanorum*.

Passiamo ora ad esaminare la figura di *Herennia M(arci) filia Helvidia Aemiliana* menzionata nei *tituli*. Come si evince dai due testi essa presenta un'onomastica articolata in tre elementi, due gentilizi ed un *cognomen*, ai quali si aggiunge anche l'indicazione del patronimico. Innanzitutto l'uso dei due *nomina* seguiti dal *cognomen* fa pensare alla volontà di ricordare sia gli ascendenti paterni (*Herennii*) sia quelli materni (*Helvidii*) (9).

Prendiamo in esame dapprima il secondo gentilizio, *Helvidius*, che, come è stato detto, derivava verosimilmente al personaggio dall'ascendenza materna. Questo *nomen*, attestato in certe

(7) Su questo collegamento vd. inoltre H. DESSAU, *EphEp VII* (1892), p. 379, n. 1262.

(8) ROWLAND Jr., *Onomasticon*, cit., p. 94, n. 556; MELONI, *La Sardegna*, 1990², cit., pp. 246, 488; R. ZUCCA, *Il decoro urbano delle civitates Sardiniae et Corsicae: il contributo delle fonti letterarie ed epigrafiche*, in "L'Africa romana, Atti del X convegno di studio, Oristano, 11-13 dicembre 1992", a cura di A. MASTINO e P. RUGGERI, Sassari 1994, p. 867, n. 7.

(9) H. THYLANDER, *Étude sur l'épigraphie latine. Date des inscriptions, noms et dénomination latine, noms et origine des personnes*, Lund 1952, pp. 94-95; I. KAJANTO, *On the Peculiarities of Women's Nomenclature*, in "L'onomastique latine, Colloques Internationaux du CNRS, n. 564, Paris 13-15 octobre 1975", Paris 1977, p. 155; J.M. LASSÈRE, *Manuel d'épigraphie romaine*, Paris 2005, p. 83.

aree della penisola italiana come l'Umbria e la Sabina (10), apparteneva ad un'illustre famiglia senatoria originaria di *Cluviae* nel Sannio, gli *Helvidii Prisci* (11). Questa famiglia è stata oggetto di attenzione in tempi differenti da parte di M. Torelli e, particolarmente per le sue figure femminili, di M.T. Raepsaet-Charlier che hanno proposto nei loro lavori un'ipotesi di stemma familiare (12). La famiglia ha il suo esponente di maggior spicco, il primo a raggiungere la dignità senatoria, in *C. Helvidius Priscus*, figlio di un primipilare (13), pretore nel 70 d.C. (14). Egli condivideva gli ideali politico-filosofici di Publio Clodio Trasea Peto (15), console nel 56 d.C., del quale aveva sposato in seconde nozze la figlia Fannia (16). Trasea Peto fu un esponente dell'opposizione stoica intransigente durante il Principato di Nerone, che nel 66 gli impose di togliersi la vita (17). *Helvidius Priscus* fu coinvolto nel processo che portò alla morte del suocero e fu inviato in esilio ad Apollonia da dove ritornò due anni dopo sotto Galba (18). Du-

(10) Cf. J.M. LASSÈRE, *Ubique populus. Peuplement et mouvements de population dans l'Afrique romaine de la chute de Carthage à la fin de la dynastie des Sévères* (146 a. C. - 235 p. C.), Paris 1977, p. 180.

(11) Per gli *Helvidii Prisci* cf. *PIR*² H 58-62, pp. 59-61.

(12) M. TORELLI, *Ascesa al senato e rapporti con i territori d'origine. Italia: regio IV (Samnium)*, in "Atti del Colloquio Internazionale AIEGL su Epigrafia e ordine senatorio, Roma, 14-20 maggio 1981", II, Tituli, 5, Roma 1982, pp. 182-183; M.T. RAEPSAET-CHARLIER, *Prosopographie des femmes de l'ordre sénatorial (I^{er}-II^e siècles)*, II, Louvain 1987, stemma XXXI.

(13) Cf. TAC., *Hist.*, IV, 5, 1.

(14) *PW* VIII/1 (1912), coll. 216-221, s.v. *Helvidius*, n. 3; *PIR*² H 59; J. MELMOUX, *C. Helvidius Priscus disciple et héritier de Thræsea*, "PP", 30, 1975, pp. 23-40; W. ECK, in *Der Neue Pauly. Enzyklopädie der Antike*, 5, 1998, col. 339, s.v. *Helvidius* [1]. Sulla prima fase della carriera del personaggio si veda ora W. ECK, *P. Celerius, procurator Asiae, und Tac.*, *Ann.* 13, 1, in "Splendidissima civitas. Études d'histoire romaine en hommage à François Jacques", A. CHASTAGNOL, S. DEMOUGIN, C. LEPELLEY édd., Paris 1996, pp. 67-77 e vd. anche *AEp* 1996, 1466a-b.

(15) Su Publio Clodio Trasea Peto vd. *PIR*² C 1187; P.E. ARIAS, *Domiziano. Saggio storico con traduzione e commento della «Vita» di Svetonio*, Catania 1945, pp. 172-178. Il Melmoux (*C. Helvidius*, cit., pp. 38-40) evidenzia però la differenza di temperamento tra i due individui: più portato alla riflessione e ad una resistenza passiva Trasea, più pronto all'azione e alla denuncia *Helvidius*.

(16) Per (*Clodia*) *Fannia* cf. *PIR*² F 118; ARIAS, *Domiziano*, cit., pp. 178-179; *PW* VIII/1, cit., coll. 219-220; RAEPSAET-CHARLIER, *Prosopographie*, cit., I, pp. 232-233, n. 259; ECK, in *Neue Pauly*, cit., col. 339, [1].

(17) E. CIZEK, *L'époque de Néron et ses controverses idéologiques*, Leiden 1972, pp. 197-199. Su Trasea, la sua morte e la caduta in disgrazia dei suoi sostenitori vd. J. BISHOP, *Nero: the Man and the Legend*, London 1964, pp. 153-157; B.H. WARMINGTON, *Nerone*, Bari 1973 (trad. it.), pp. 197-200; K.R. BRADLEY, *Suetonius' Life of Nero: an Historical Commentary*, *Collection Latomus*, 157, Brussels 1979, p. 224; B.W. JONES, *The Emperor Titus*, London 1984, p. 20; R. SYME, *Roman Papers*, VII, ed. by A.R. BIRLEY, Oxford 1991, pp. 568-571.

(18) Per il soggiorno ad Apollonia e il ritorno durante il breve Principato di Galba cf. *PW* VIII/1, cit., col. 218; *PIR*² H 59; MELMOUX, *C. Helvidius*, cit., p. 31; ECK, in *Neue Pauly*, cit., col. 339, [1]. L'esistenza di una qualche affinità di vedute tra *C. Helvidius Priscus* e Galba può ricavarsi dal fatto che fu proprio Elvidio nel 69 a occuparsi di recuperare il corpo dell'imperatore ucciso

rante il breve regno di quest'ultimo, Elvidio Prisco, designato pretore per l'anno successivo, riprese la sua battaglia politica pronunciandosi a favore di un Principato che tenesse in considerazione le esigenze di *libertas* dei cittadini e del Senato, per il quale auspicava un più importante ruolo di collaborazione con il *princeps* (19). La sua visione del ruolo del Senato venne da Elvidio Prisco successivamente ribadita anche in episodi come quello riguardante lo scontro da lui avuto con Vitellio durante una seduta dell'assemblea senatoria in seguito al quale l'imperatore fu costretto ad ammettere "*nihil novi accidisse ... quod duo senatores in re publica dissentirent*" (20). Durante il Principato del primo dei Flavi, Vespasiano, Elvidio Prisco rivestì quindi la carica di pretore (70 d.C.) ed assunse un ruolo di spicco in un circolo politico di ispirazione stoica le cui idee costituirono ancora una volta una riproposta di quelle di Trasea Peto, un rifiuto dell'idea di Principato "poggiante su una sorte di diritto di famiglia nobile" (21), in favore di una scelta del cittadino migliore da effettuarsi da parte del Senato (22). Queste posizioni furono alla base del deterioramento dei rapporti con Vespasiano, che era manifestamente propenso ad un Principato dinastico. Il persistente contrasto portò ad un nuovo provvedimento di *relegatio* nei confronti di Elvidio da porsi probabilmente prima del 75, all'epoca del primo provvedimento di espulsione dei filosofi da parte di Vespasiano (23).

perché fosse seppellito. In proposito cf. PLUT., *Galba*, 28, 2 e vd. anche J.-M. ANDRÉ, *Les écoles philosophiques aux deux premiers siècles de l'Empire*, in "ANRW" II, 36, 1, Berlin-New York 1987, p. 37.

(19) Cf. MELMOUX, *C. Helvidius*, cit., p. 31. Sulla possibilità che la designazione alla pretura sia avvenuta sotto Vitellio cf. J. MALITZ, *Helvidius Priscus und Vespasian. Zur Geschichte der "stoischen" Senatsopposition*, "Hermes", 113, 2, 1985, p. 233.

(20) TAC., *Hist.*, II, 91, 3; cf. inoltre MELMOUX, *C. Helvidius*, cit., p. 33; MALITZ, *Helvidius Priscus*, cit., pp. 233-234.

(21) M. PANI, *Il principato dai Flavi ad Adriano*, in "Storia di Roma 2. L'impero mediterraneo. II. I principi e il mondo", Torino 1991, p. 268.

(22) Cf. DIO, LXV, 12; ARIAS, *Domiziano*, cit., pp. 187-188, 286-287; A.N. SHERWIN-WHITE, *The Letters of Pliny. A Historical and Social Commentary*, Oxford 1966, pp. 240-241 ad III, 11, 2 e 424 ad VII, 19, 4; MELMOUX, *C. Helvidius*, cit., p. 37; E. CIZEK, *L'époque de Trajan. Circostances politiques et problèmes idéologiques*, Bucarest-Paris 1983, pp. 140-141; S. FRANCHET D'ESPÈREY, *Vespasien, Titus et la littérature*, in "ANRW", II, 32, 5, Berlin-New York 1986, p. 3057. Sul circolo di Trasea Peto cf. CIZEK, *L'époque de Néron*, cit., pp. 64-66.

(23) Cf. SHERWIN-WHITE, *The Letters*, cit., p. 424 ad VII, 19, 4, che si sofferma sul significato del termine *relegatio*; vd. anche SUET., *Vesp.*, XV, 3; DIO, LXV, 12, 2-3. Cf. inoltre B.W. JONES, *Domitian's Attitude to the Senate*, "AJPh", 94, 1973, pp. 70-90. Sulla posizione vespasiana favorevole al Principato dinastico vd. F. LUCREZI, *Leges super principem. La "monarchia costituzionale" di Vespasiano*, Napoli 1982, pp. 211-228. Anche questa volta, come già nel 66, *C. Helvidius Priscus* fu accompagnato dalla moglie *Fannia*; in proposito vd. PLIN., *Ep.* VII, 19, 4.

Durante il suo allontanamento Elvidio fu messo a morte, almeno in apparenza, contro la volontà di Vespasiano (24).

Il figlio *Helvidius (Priscus)*, stando a quello che racconta Plinio il Giovane, condusse uno stile di vita diverso da quello paterno improntato ad una cauta volontà di non mettersi in mostra (25). Ciononostante vediamo che egli risulta citato in Plinio nelle vesti di “*consularis*” (26). Nulla si può dire di preciso su un’eventuale carriera senatoria di *Helvidius (Priscus)*, anche se bisogna registrare la recente proposta di identificazione avanzata da E. Tóth di un [---]us *Priscus cos.* attestato in un frammento di iscrizione rinvenuto a Szombathely (*Savaria*) con *Helvidius (Priscus)* (27). Lo studioso ipotizza inoltre di attribuire al medesimo documento epigrafico un altro frammento che riporta parte di un *cursus* senatorio: [--- / legato Aug(usti) pr(o) pr(aetore) prov(inciae) Pannoniae et misso ad adsignan/dos agro]s publico[s --- leg(ato) Aug(usti) pr(o) pr(aetore) leg(ionis) tert]iae Aug(ustae) i[tem leg(ato) --- / --- curat(ori) viar(um) / Clodiae] Cassiae C[iminiae --- electo ad faciendum / ---]ae sacrificium --- adlecto inter praetor(ios) / ab Imp(eratore) Vespasiano] Aug(usto) et Tito [Aug(usti) f(ilio) et iisdem imp(eratoribus) donis milit(aribus) don(ato) / coronis I]II aurea m[urali vallari hasta pura vexill(is) III / --- / patrono coloniae] (28).

(24) Cf. SUET., *Vesp.*, XV, 3; e cf. anche PW VIII/1, cit., col. 219. Per un’attribuzione a Tito della definitiva decisione di eliminare Elvidio cf. SHERWIN-WHITE, *The Letters*, cit., pp. 424-425 ad VII, 19, 4; lo stesso studioso (p. 425), a proposito della morte di Elvidio, ipotizza una data da porsi nel 75-76 o immediatamente dopo. M.A. LEVI, *I Flavi*, in “ANRW”, II, 2, Berlin-New York 1975, p. 190, propone per la morte di Elvidio il 75; così anche LUCREZI, *Leges*, cit., pp. 104-105; la stessa data, anche se in maniera più sfumata, in M. CARY - H.H. SCULLARD, *Storia di Roma III. Il principato e la crisi dell’impero*, Bologna 1981 (trad. it.), p. 60. Sembra pronunciarsi per il 72 A. ROUSSELLE, *La politica dei corpi: tra procreazione e continenza a Roma*, in G. DUBY e M. PERROT, “*Storia delle donne in Occidente. L’Antichità*”, a cura di P. SCHMITT PANTEL, Roma-Bari 2003³ (trad. it.), p. 354. Sulla morte di C. *Helvidius Priscus* cf. anche R. SYME, *Tacitus*, I, Oxford 1958, pp. 211-212; ID., *Roman Papers*, VII, cit., p. 574. Sulle difficoltà cronologiche riguardanti le circostanze del provvedimento di *relegatio* e dell’esecuzione di C. *Helvidius Priscus* vd. MALITZ, *Helvidius Priscus*, cit., pp. 241-242.

(25) PLIN., *Ep.* IX, 13, 3: “*qui metu temporum nomen ingens paresque virtutes secessu tegebat*”. Cf. inoltre PIR² H 60.

(26) PLIN., *Ep.* IX, 13, 2. Cf. inoltre PIR² H 60.

(27) *Ein Siegesdenkmal aus dem Zeitalter des Domitianus und eine senatorische Cursusinschrift in Savaria*, “*AArchHung*”, 35, 1-2, 1983, pp. 3-61 (particolarmente pp. 57-58); cf. inoltre *AEp* 1983, 773. L’iscrizione esaminata dal Tóth è R.I.U. 36. Il testo, che presenta gli elementi onomastici erasi, è inciso su una *tholos* esagonale ornata dalle effigi di Marte, Fortuna e *Victoria* e probabilmente si tratta di un monumento celebrante la vittoria germanica di Domiziano del 93. Se la proposta di identificazione fosse pertinente, avremmo pertanto la prima attestazione sicura del *cognomen Priscus* per il personaggio in questione.

(28) R.I.U. 120.

L'identificazione del personaggio menzionato nel documento epigrafico sopra citato con *Helvidius (Priscus)* non è assolutamente certa. La maggior parte degli studiosi, infatti, preferisce pensare che in [---]us *Priscus* si debba vedere *L. Neratius Priscus consul suffectus* nell'87, del quale è sicura la legazione in Pannonia sotto Domiziano o Nerva (29).

Riprendendo in considerazione il termine *consularis* presente in Plinio in un passo che si riferisce al 93, va detto che ad esso è stata attribuita dagli studiosi la sua accezione più diffusa, vale a dire ex-console (30). Gli stessi studiosi però non concordano quando si pronunciano sulla cronologia di questa magistratura. Per la maggior parte di essi il consolato fu rivestito da *Helvidius (Priscus)* prima dell'87 poiché i consoli degli anni 87-92 sono tutti noti (31), altri studiosi propongono con diverse sfumature di certezza l'87 (32), altri, infine, più recentemente hanno ipotizzato una data anteriore all'87 o il 93 (33).

Il Jones si sofferma più volte sulla volontà conciliatrice di Domiziano nei confronti della cosiddetta "opposizione filosofica", volontà che secondo lo studioso sarebbe testimoniata dall'aver egli favorito l'esercizio del consolato suffecto non solo a

(29) Vd. in proposito B.E. THOMASSON, *Laterculi praesidum. I*, Göteborg 1984, p. 102, n. 20 con bibliografia.

(30) S. GSELL, *Essai sur le règne de l'empereur Domitien*, Roma 1967 (rist. anastatica dell'ed. del 1894), p. 73; PW VIII/1 (1912), col. 221, s.v. *Helvidius*, n. 4; C. Suetoni Tranquilli *De Vita Caesarum. Libri VII-VIII. With Introduction, Translation, and Commentary* by G.W. MOONEY, London 1930, p. 560 ad 10, 4; A. DEGRASSI, *I Fasti consolari dell'Impero romano dal 30 avanti Cristo al 613 dopo Cristo*, Roma 1952, p. 26; PIR² H 60; SHERWIN-WHITE, *The Letters*, cit., pp. 242-243 ad III, 11, 3; W. ECK, *Senatoren von Vespasian bis Hadrian. Prosopographische Untersuchungen mit Einschluss der Jahres- und Provinzialfasten der Statthalter*, München 1970, p. 59 e nota 27; P. GALLIVAN, *The Fasti for A.D. 70-96*, "CQ", 31, 1981, pp. 194, 211, 220; TORELLI, *Ascesa al senato*, cit., p. 182; PANI, *Il principato*, cit., p. 268; B.W. JONES, *The Emperor Domitian*, London 1993, pp. 122, 168, 175, 236, nota 21; W. ECK, in *Der Neue Pauly. Enzyklopädie der Antike* 5 (1998), col. 339, s.v. *Helvidius* [2]. Sull'accezione di *consularis* cf. *DizEp* II (1910), p. 865, s.v. *consularis*.

(31) DEGRASSI, *I Fasti*, cit., p. 26; PIR² H 60; SHERWIN-WHITE, *The Letters*, cit., p. 243 ad III, 11, 3 ("before 86"); ECK, *Senatoren*, cit., p. 59 e nota 27; TORELLI, *Ascesa al senato*, cit., p. 182 (si pronuncia per l'85); TÓTH, *Ein Siegesdenkmal*, cit., p. 57; RAEPSAET-CHARLIER, *Prosopographie*, cit., I, p. 86, n. 68. R. Syme (*Roman Papers*, VII, cit., pp. 571, 574, 584) ritiene che il consolato di *Helvidius (Priscus)* sia da collocare nella prima parte del Principato di Domiziano, intorno all'83.

(32) S. Gsell (*Essai*, cit., p. 73) colloca ipoteticamente il consolato di *Helvidius (Priscus)* nell'87; PW VIII/1, cit., col. 221 e G.W. Mooney (*C. Suetoni*, cit., p. 560 ad 10, 4) propongono cautamente il settembre dell'87; M. Pani (*Il principato*, cit., p. 268) è invece più sicuro nell'indicare l'87.

(33) Per una collocazione della magistratura anteriormente all'87 o nel 93 cf. GALLIVAN, *The Fasti*, cit., pp. 211, 220; R. SYME, *Roman Papers*, IV, ed. by A.R. BIRLEY, Oxford 1988, p. 255; ECK, in *Neue Pauly*, cit., col. 339, [2]. B.W. Jones alle pp. 168 e 175 del suo lavoro dedicato all'imperatore Domiziano (*The Emperor Domitian*, cit.) ipotizza una data anteriore all'87, mentre alla p. 236, nota 21 propone anche il 93.

Helvidius (Priscus), ma anche ad importanti altri personaggi a quest'ultimo vicini come *Q. Iunius Arulenus Rusticus* e *T. Avidius Quietus* (34). Come si è detto, però, per *Helvidius (Priscus)* non abbiamo attestazioni di magistrature precedenti il consolato; d'altra parte l'esercizio di queste mal si concilierebbe con lo stile di vita che la fonte pliniana attribuisce a lui “*qui metu temporum nomen ingens, pares virtutes secessu tegebat*” (35). La buona disposizione di Domiziano verso l'“opposizione filosofica”, il riferimento di Plinio alla prudente volontà di non esporsi di *Helvidius (Priscus)* e la problematica che ruota intorno alla cronologia del suo consolato suffetto possono portare, però, ad una rilettura del termine *consularis* proposto, come è stato già detto, da Plinio. A questo termine, infatti, si deve attribuire non solo l'accezione di consolato effettivamente rivestito, ma anche quella più rara di *dignitas* consolare acquisita in seguito ad un' *adlectio inter consulares* (36). L'ammissione ai massimi livelli dell'ordine senatorio voluta dall'imperatore per *Helvidius (Priscus)*, che ci viene descritto come del tutto refrattario all'impegno nella vita pubblica, sarebbe quindi una dimostrazione ancora più eloquente della volontà del *princeps* se non di annullare almeno di ridurre notevolmente la portata di un'ostilità che a partire da Claudio aveva tanto condizionato per decenni i rapporti tra il potere imperiale e una parte della classe senatoria (37).

I rapporti tra l'ultimo dei Flavi e l'“opposizione filosofica” conobbero tuttavia un rapido deterioramento dopo la morte di Agricola avvenuta il 23 agosto del 93 d.C. e tra le numerose persone che furono processate in quel periodo vi fu anche *Helvidius (Priscus)* che fu accusato di aver fatto un'allusione in un componimento teatrale a situazioni della vita privata di Domiziano. Sve-

(34) JONES, *The Emperor Domitian*, cit., pp. 122-123, 168-169. Per *Arulenus Rusticus* che divenne console suffetto nel 92 dopo essere stato pretore nel lontano 69 cf. ARIAS, *Domiziano*, cit., pp. 131-134; *PIR*² J 730; per *T. Avidius Quietus* (*PIR*² A 1410) console suffetto del 93 cf. DEGRASSI, *I Fasti*, cit., p. 28.

(35) Per il passo cf. *supra* la nota 25.

(36) Cf. *DizEp* II, cit., p. 865, s.v. *consularis*.

(37) Figure emblematiche di detta opposizione furono durante il Principato di Claudio Cecina Peto (*PIR*² C 103), sotto Nerone Trasea Peto, sotto Vespasiano infine *C. Helvidius Priscus*. Il passaggio dall'uno all'altro del ruolo di leader dell'opposizione è ancora più evidente considerando che essi sono collegati tra loro dalle rispettive mogli Arria maggiore (*PIR*² A 1113), Arria minore (*PIR*² A 1114) e Fannia (cf. *supra* la nota 16) a loro volta legate dal rapporto di parentela nonna, madre e figlia. Benché non sia riferita a questi personaggi, è perfettamente proponibile per essi l'espressione tacitiana (*Ann.* XVI, 28, 1) “*paterni in principes odii heredem*”. In generale per l'opposizione degli *Helvidii* ai Flavi vd. CARY - SCULLARD, *Storia di Roma* III, cit., pp. 58-60.

tonio racconta infatti che il *princeps* avesse colto un accenno parodico nell'uso che *Helvidius (Priscus)* fece delle vicende di Paride e della ninfa Enone (38); l'allusione avrebbe riguardato la separazione temporanea dell'imperatore dalla moglie Domizia Longina, che si diceva avesse una relazione con il *pantomimus* Paride (39). L'utilizzo di questa vicenda nell'accusa rivolta a *Helvidius (Priscus)* può essere letta in maniera duplice. Dal momento che, infatti, la separazione di Domiziano da Domizia Longina ebbe luogo intorno all'83 (40), mentre il processo a carico di *Helvidius (Priscus)* si svolse nel 93, si può pensare che l'allusione colpevole dell'imputato risalisse all'epoca dei fatti e che fosse stata ripescata una decina di anni dopo dall'imperatore come pretesto per eliminare il *consularis* (41) oppure che lo *scaenicum exodium* di quest'ultimo fosse proposto intorno al 93 con un riferimento presunto quindi a fatti di parecchi anni precedenti. Tenendo presenti, però, sia la politica di distensione di Domiziano con l'"opposizione filosofica" che si protrasse dall'inizio del suo Principato sino al 93 sia la vicinanza di Domizia Longina con gli ambienti stoici (42), si può pensare che il componimento teatrale di *Helvidius (Priscus)* si possa collocare nel momento della rottura tra Domiziano e sua moglie.

(38) Vd. SUET., *Dom.*, X, 6: "*occidit et Helvidium filium, quasi scaenico exodio sub persona Paridis et Oenones divortium suum cum uxore taxasset*".

(39) Sull'*exodium* scenico di *Helvidius (Priscus)* vd. ARIAS, *Domiziano*, cit., p. 137; cf. inoltre JONES, *The Emperor Domitian*, cit., pp. 34-40, 187, il quale considera sospetti sia il riferimento alla relazione di Domizia Longina con Paride sia quello alla passione di Domiziano per la nipote Giulia, figlia di Tito e moglie di suo cugino Flavio Sabino. Lo stesso studioso afferma tuttavia (p. 36) che da ambienti di corte mal disposti potessero essere alimentate voci su queste relazioni che furono poi accolte da autori contemporanei (Plinio il Giovane, Giovenale) e di epoche successive. Sui fatti che portarono alla temporanea rottura tra Domiziano e Domizia Longina cf. anche MOONEY in *C. Suetoni*, cit., p. 561 ad 10, 4; ARIAS, *Domiziano*, cit., p. 47; RAEPSAET-CHARLIER, *Prosopographie*, cit., I, p. 287, n. 327; SYME, *Roman Papers*, VII, cit., p. 559.

(40) Sulla collocazione intorno all'83 della separazione di Domiziano da Domizia Longina vd. JONES, *The Emperor Domitian*, cit., p. 35. Per questo avvenimento cf. anche *PW* V/1 (1903), col. 1515, s.v. *Domitius*, n. 103, che afferma che esso poté verificarsi tra la fine dell'82 e l'84 o tra l'87 e l'89. Gli stessi periodi con una preferenza per il primo sono proposti da ARIAS, *Domiziano*, cit., pp. 47, 60. Si pronuncia infine per l'82 RAEPSAET-CHARLIER, *Prosopographie*, cit., I, p. 287, n. 327.

(41) Sul fatto che tra la crisi matrimoniale di Domiziano e Domizia Longina e il processo a carico di *Helvidius (Priscus)* fossero passati circa dieci anni cf. SYME, *Roman Papers*, VII, cit., p. 575, il quale a proposito della composizione dello *scaenicum exodium* così si pronuncia: "perhaps not a recent product of Helvidius but raked up by a prosecutor".

(42) Per le connessioni di Domizia Longina con gli ambienti dell'opposizione cf. JONES, *The Emperor Domitian*, cit., pp. 34, 168. Cf. inoltre S. MAZZARINO, *L'impero romano*, Roma-Bari 1973, p. 291, il quale nel considerare le conseguenze delle vicende matrimoniali di Domiziano definisce Domizia Longina "la voce del senato nella corte".

Dobbiamo comunque pensare che il processo che vide imputato *Helvidius (Priscus)* si svolgesse in tempi rapidi e sappiamo che si concluse con la sua condanna a morte (43). I processi che si celebrarono nel 93 coinvolsero altre sei persone dell'“opposizione filosofica”; tra esse furono condannate a morte Aruleno Rustico ed Erennio Senecione (44), mentre le restanti quattro, Giunio Maurico, la moglie Gratilla e le già citate Arria e Fannia, furono esiliate e i loro beni confiscati (45). Le ultime due, madre e figlia, erano state mogli rispettivamente di Trasea Peto e di *C. Helvidius Priscus* (46). Non sappiamo se anche la moglie di *Helvidius (Priscus)*, *Anteia*, fosse stata esiliata. Sappiamo però che essa sopravvisse al marito e che si risposò (47). *Helvidius (Priscus)* e *Anteia* ebbero tre figli, un maschio, probabilmente chiamato *C. Helvidius Priscus* (48), e due femmine che Plinio definisce semplicemente *Helvidiae sorores* (49). In una lettera databile intorno al 105 e indirizzata a *Velius Cerialis* Plinio parla in modo preoccupato dell'avvenire del figlio di *Helvidius (Priscus)*, ultimo esponente maschile della famiglia, sicuramente caratterizzato da una salute malferma (50). La recente scoperta di un *titulus* funerario recante parte di un *cursus* senatorio (51) ha permesso a S. Priuli di individuare nel personaggio in esso menzionato, *L. Valerius L. f. Messala Thra-*

(43) Sulla condanna di *Helvidius (Priscus)* vd. anche GSELL, *Essai*, cit., pp. 281-282; *PIR*² H 60; A. GARZETTI, *L'Impero da Tiberio agli Antonini*, Bologna 1960, pp. 304-305; SHERWIN-WHITE, *The Letters*, cit., pp. 242-243 ad III, 11, 3; PANI, *Il principato*, cit., p. 268; JONES, *The Emperor Domitian*, cit., pp. 122, 186-187.

(44) Per Aruleno Rustico cf. *supra* la nota 34; per Erennio Senecione cf. *infra* la nota 56.

(45) In proposito cf. SYME, *Roman Papers*, VII, cit., pp. 575-576. Per Giunio Maurico vd. *PIR*² I 771; per Verulana Gratilla vd. *PIR* V 289; per Arria cf. *supra* la nota 37, per Fannia la nota 16.

(46) *PLIN. Ep.*, III, 11, 3; VII, 19, 6. Cf. anche SHERWIN-WHITE, *The Letters*, cit., pp. 243 ad III, 11, 3, 424-425 ad VII, 19; JONES, *The Emperor Domitian*, cit., pp. 122-123, 189.

(47) *PLIN. Ep.*, IX, 13, 16. Cf. SHERWIN-WHITE, *The Letters*, cit., p. 496 ad IX, 13, 16, il quale evidenzia come la *lex de maritandis ordinibus* imponesse alle vedove di risposarsi entro il secondo anno dalla morte del coniuge. Su *Anteia* vd. inoltre *PIR*² A 732; RAEPSAET-CHARLIER, *Prosopographie*, cit., I, pp. 86-87, n. 68; SYME, *Roman Papers*, VII, cit., pp. 571, 579, 584.

(48) *PLIN.*, *Ep.*, IV, 21, 3-4. Cf. anche *PIR*² H 58: (*Helvidius*). Sul nome vd. S. PRIULI, *Iscrizioni senatorie di Roma e dintorni*, in “Atti del Colloquio Internazionale AIEGL su Epigrafia e ordine senatorio, Roma, 14-20 maggio 1981”, I, Tituli, 4, Roma 1982, p. 624.

(49) *PLIN.*, *Ep.*, IV, 21, 1. Cf. inoltre *PIR*² H 61; SYME, *Roman Papers*, VII, cit., p. 585.

(50) *PLIN.*, *Ep.*, IV, 21, 4: “*magno tamen fomento dolor meus acquiescet, si hunc saltem fortem et incolumem paremque illi patri, illi avo fortuna servaverit. Cuius ego pro salute, pro moribus hoc sum magis anxius, quod unicus factus est*”. Per la datazione della lettera di Plinio cf. SHERWIN-WHITE, *The Letters*, cit., pp. 297-298 ad IV, 21 e vd. anche PRIULI, *Iscrizioni*, cit., p. 624.

(51) Cf. PRIULI, *Iscrizioni*, cit., p. 621 = *AEP* 1984, 38 = *CIL* VI, 41158: *D(is) M(anibus). / L(ucio) Valerio L(ucii) [f(ilio)] / Messalae Thras[el]ae / Poplicolae Helvid[io] / Prisco, leg(ato) leg(ionis) II[III] / Scythicae, VII v[ir(o)] / epul(onum), pr(aetori) desig(nato)*.

sea Poplicola Helvidius Priscus, il figlio di *Helvidius (Priscus)* che sarebbe quindi stato adottato dalla famiglia probabilmente patrizia dei *Valerii Messalae Poplicolae* (52).

Passando alle figlie di *Helvidius (Priscus)*, sappiamo che a una delle due intorno al 97, su richiesta della madre *Anteia* e del patrigno, fu assegnato dai consoli come tutore *C. Iulius ... Cornutus Tertullus*, collega dello stesso Plinio nel consolato *suffectus* del 100 (53). Successivamente le *Helvidiae sorores* si sposarono ed entrambe, intorno al 105, morirono di parto “*in flore primo*” dopo che ciascuna ebbe dato alla luce una bambina (54). È stato ipotizzato che una delle due sorelle si fosse sposata con un *M. Annius Herennius Pollio*, che fu *consul suffectus* nell’anno 85 eccezionalmente con il padre *P. Herennius Pollio* come collega (55). Secondo S. Panciera i due *Herennii* in questione erano legati a *Herennius Senecio*, amico degli *Helvidii* e autore su richiesta di Fannia di una vita di *C. Helvidius Priscus* e per questo motivo accusato

(52) Cf. PRIULI, *Iscrizioni*, cit., pp. 620-625. Sui *Valerii Messalae Poplicolae* cf. inoltre F. JACQUES, *L'ordine senatorio attraverso la crisi del III secolo*, in “*Società romana e impero tardo antico. I. Istituzioni, ceti, economie*”, Roma-Bari 1986, pp. 215-218; D. NONNIS, *Un patrono dei dendrofori di Lavinium. Onori e munificenza in un dossier epigrafico di età severiana*, “*RPA*”, 68, 1995-1996, pp. 242-247 = *AEP* 1998, 280; P. WEISS, *Das Konsuln paar vom 7. April 145 n. Chr.: noch einmal zu den Auxilien von Moesia inferior und Thracia unter Antoninus Pius*, “*ZPE*”, 134, 2001, pp. 261-262 = *AEP* 2001, 98. Secondo R. Syme (*Roman Papers*, VII, cit., pp. 585-586), invece, dal figlio di *Helvidius (Priscus)* “or perhaps from the infant daughters”, in seguito ad un matrimonio con qualche esponente dei *Valerii Vipstani Messalae* derivò una discendenza illustre che mantenne il nome degli *Helvidii Prisci*. Non concorda con l’ipotesi prospettata nel testo M.T. Raepsaet-Charlier (*Prosopographie*, cit., I, pp. 87, n. 68, 501, n. 617) che avanza la proposta di identificare il figlio di *Helvidius (Priscus)* e *Anteia* con un *P. Helvidius Priscus* per il quale vd. anche *PW VIII* (1912), col. 222, s.v. *Helvidius*, n. 5.

(53) Cf. PLIN., *Ep.* IX, 13, 16: “*datum se a consulibus tutorem Helvidi filiae petentibus matre eius et vitrico*”. In proposito cf. ARIAS, *Domiziano*, cit., p. 266; SHERWIN-WHITE, *The Letters*, cit., p. 496 ad IX, 13, 16 e per la data cui assegnare il provvedimento di tutela cf. dello stesso studioso le pp. 76 e 344. Sulle due figlie di *Helvidius (Priscus)* vd. RAEPSAET-CHARLIER, *Prosopographie*, cit., I, pp. 354-355, nn. 415-416. Su *C. Iulius ... Cornutus Tertullus* cf. *PIR*² I 273.

(54) Cf. PLIN., *Ep.* IV, 21, 1: “*Tristem et acerbum casum Helvidiarum sororum! Utraque a partu, utraque filiam enixa decessit*”. La precisazione “*in flore primo*” è sempre in Plinio (*Ep.* IV, 21, 2). Cf. inoltre SHERWIN-WHITE, *The Letters*, cit., pp. 297-298 ad IV, 21, 1; RAEPSAET-CHARLIER, *Prosopographie*, cit., I, pp. 354-355, nn. 415-416; SYME, *Roman Papers*, VII, cit., p. 585. Per la datazione dell’avvenimento al 105 cf. *supra* p. 251 e vd. anche *PIR*² H 61 che evidenzia che esso si svolse “*non ante annum 97*”, poiché evidentemente in tale anno si colloca l’affidamento di una delle due bambine al tutore *Cornutus Tertullus*.

(55) Cf. RAEPSAET-CHARLIER, *Prosopographie*, cit., I, pp. 354-355, n. 415; JONES, *The Emperor Domitian*, cit., pp. 168, 175, n. 14. Per il consolato di *P. Herennius Pollio* e del figlio *M. Annius Herennius Pollio* cf. S. MODUGNO - S. PANCIERA - F. ZEVI, *Osservazioni sui consoli dell’85 d.C.*, “*RSA*”, 3, 1973, pp. 95-101; *PW Suppl.* XIV (1974), col. 197, s.v. *Herennius*, n. 35b; *AEP* 1975, 21 e 131; P. SETÄLÄ, *Private Domini in Roman Brick Stamps of the Empire. A Historical and Prosopographical Study of Landowners in the District of Rome*, Helsinki 1977, pp. 127-129 (inverte il rapporto di parentela esistente tra i due consoli); GALLIVAN, *The Fasti*, cit., pp. 190, 197, 216; JONES, *The Emperor Titus*, cit., p. 29, nota 80.

da Domiziano e condannato a morte nel 93 (56). Così come *Herennius Senecio* anche *P. Herennius Pollio* e *M. Annius Herennius Pollio* erano probabilmente originari della Betica (57). Come sembra dimostrare l'onomastica, inoltre, il più giovane dei due potrebbe essere stato adottato da un esponente della famiglia dei *Marci Annii* originaria anch'essa della Betica (58). Con *M. Annius Herennius Pollio* potrebbe essere identificato il *consularis Herennius Pollio* menzionato da Plinio il Giovane in una sua epistola databile al 103 (59); un'altra attestazione di questo stesso personaggio si potrebbe vedere nel *M. Herennius Pollio* proprietario di *figlinae* a Roma durante l'età traianea (60).

In conclusione, sulla base di quanto sopra esposto, si deve pensare che l'*Herennia M. f. Helvidia Aemiliana* ricordata nelle

(56) Cf. MODUGNO - PANCIERA - ZEVI, *Osservazioni*, cit., p. 99. Su *Herennius Senecio* cf. *PIR*² H 128; SHERWIN-WHITE, *The Letters*, cit., pp. 96 ad I, 5, 3, 242 ad III, 11, 3, 425 ad VII, 19, 5, 444-445 ad VII, 33, 4; C. CASTILLO, *Los senadores beticos. Relaciones familiares y sociales*, in "Atti del Colloquio Internazionale AIEGL su Epigrafia e ordine senatorio, Roma, 14-20 maggio 1981", II, Tituli, 5, Roma 1982, p. 506, n. 63 con riferimenti alle fonti e alla bibliografia; JONES, *The Emperor Domitian*, cit., pp. 122-123, 187. Non sorprende che la figlia di *Helvidius (Priscus)* si possa essere sposata con un personaggio legato a *Herennius Senecio*, dal momento che i legami matrimoniali fra esponenti del gruppo della cosiddetta "opposizione filosofica" erano una pratica diffusa. In proposito cf. anche ANDRÉ, *Les écoles*, cit., pp. 37-38.

(57) Per l'origine betica di *Herennius Senecio* cf. PLIN., *Ep.*, VII, 33, 5 e vd. inoltre ARIAS, *Domiziano*, cit., pp. 179, 272. La provenienza dalla Betica dei due consoli dell'85 è ipotizzata da MODUGNO - PANCIERA - ZEVI, *Osservazioni*, cit., pp. 95-101; SETÄLÄ, *Private Domini*, cit., p. 128; CASTILLO, *Los Senadores*, cit., pp. 491, n. 14, 506, n. 62; RAEPSAET-CHARLIER, *Prosopographie*, cit., I, pp. 354-355, n. 415; SYME, *Roman Papers*, IV, cit., p. 103; ID., *Roman Papers*, VII, cit., p. 571 e nota 24.

(58) Per l'adozione cf. MODUGNO - PANCIERA - ZEVI, *Osservazioni*, cit., pp. 99-101, SETÄLÄ, *Private Domini*, cit., p. 128 (come si è già detto *supra* nella nota 55 lo studioso considera *M. Annius Herennius Pollio* il padre di *P. Herennius Pollio*) e CASTILLO, *Los Senadores*, pp. 470, 491, n. 14 (in cui è proposto il nome di *M. Annius Verus* per l'adottante). Gli *Annii Veri* costituivano una delle famiglie senatorie più potenti della Betica per i quali cf. SYME, *Tacitus*, cit., II, pp. 605, 791-792; CASTILLO, *Los Senadores*, cit., pp. 469-470.

(59) PLIN., *Ep.*, IV, 9, 14. Per la datazione cf. SHERWIN-WHITE, *The Letters*, cit., p. 277 ad IV, 9, 14. A. Degrassi (*I Fasti*, cit., p. 31) propone il 103 o il 104, mentre S. Panciera (MODUGNO - PANCIERA - ZEVI, *Osservazioni*, cit., p. 98) si pronuncia per il 102 o 103. Vd. inoltre *PW VIII/1* (1912), col. 676, s.v. *Herennius*, n. 36; *PIR*² H 119; *PW Suppl. XIV*, cit., col. 197; SETÄLÄ, *Private Domini*, cit., p. 128; CASTILLO, *Los Senadores*, cit., p. 491, n. 14; RAEPSAET-CHARLIER, *Prosopographie*, cit., I, p. 354, n. 415.

(60) Per l'identificazione del console dell'85 con il *consularis* del 103 e il proprietario di *figlinae* vd. MODUGNO - PANCIERA - ZEVI, *Osservazioni*, cit., pp. 98-99; SETÄLÄ, *Private Domini*, cit., pp. 127-129 e vd. inoltre CASTILLO, *Los Senadores*, cit., p. 491, n. 14. Per i bolli laterizi col nome di *M. Herennius Pollio* cf. *CIL XV*, 1179-1182 che H. Dressel assegna all'età adrianea (*comm. ad 1179*). Per la datazione proposta nel testo vd. H. BLOCH, *I bolli laterizi e la storia edilizia romana. Contributi all'archeologia e alla storia romana*, Roma 1968 (rist. anastatica dell'ed. del 1947), pp. 49, 179; *PIR*² H 119; MODUGNO - PANCIERA - ZEVI, *Osservazioni*, cit., p. 98. *PW VIII/1*, cit., col. 676 ipotizza che il testo di un cippo di confine dell'epoca di Antonino Pio rinvenuto non lontano da *Bostra* e che recita *f(ines) M. Her(ennii) P[---]* possa essere così integrato *f(ines) M. Her(ennii) P[ollionis]* e che nel personaggio si possa vedere il figlio del *consularis* in questione.

iscrizioni di Elmas e Tivoli sia la nipote di *Helvidius (Priscus)* in quanto figlia di una delle due sue figlie che si era sposata con *M. Annius Herennius Pollio* (61). *Herennia Helvidia Aemiliana*, discendente di due importanti famiglie, si sposò a sua volta con *L. Claudius Proculus Cornelianus*, il quale è ricordato nel *titulus* di Tivoli con la qualifica di *consul* (62). Per quanto riguarda la magistratura di *L. Claudius Proculus Cornelianus*, inizialmente da alcuni studiosi veniva sottolineato che si trattava di un consolato *suffectus* di anno incerto (63); successivamente veniva proposto un anno che si colloca o nel I secolo d.C. (64) o tra la seconda metà del I secolo d.C. e i primi decenni del secolo seguente (65). Più recentemente si è arrivati a ipotizzare che *L. Claudius Proculus Cornelianus* sia stato *consul suffectus* forse nell'anno 139 sulla base della possibile identificazione del console dell'iscrizione di *Tibur* con quello ricordato in maniera lacunosa nel frammento del diploma militare *CIL XVI, 175* rinvenuto ad Albertfalva e attualmente conservato a Budapest (66). Per quanto riguarda la carriera di *L. Claudius Proculus Cornelianus* anteriore al consolato, è stata avanzata inoltre la proposta di identificarlo con il *Claudius Proculus* pretore di età adrianea menzionato da Ulpiano nel *Digesto* (67). Per lo stesso personaggio, infine, è da registrare l'identificazione che è stata avanzata con un *proconsul* (*ἀνθύπατος*), verosimilmente dell'Acaia, se è possibile integrare il suo nome in un frammento di iscrizione attica (68).

(61) In tal senso RAEPSAET-CHARLIER, *Prosopographie*, cit., I, pp. 355-356, n. 417. Secondo R. Syme (*Roman Papers*, VII, cit., p. 585, nota 96), invece, l'*Herennia Helvidia Aemiliana* citata nella base di Tivoli sarebbe da considerare una discendente di *Herennius Senecio*. Va inoltre rettificata l'ipotesi di *PIR² H 61*: "*quarum altera fortasse eadem atque Herennia Helvidia Aemiliana*". Sulla base di quanto detto, infatti, *Herennia Helvidia Aemiliana* non è una delle due *Helvidiae sorores*, ma la figlia di una di queste.

(62) Su *Herennia Helvidia Aemiliana* vd. *PW VIII/1* (1912), col. 681, s.v. *Herennius*, n. 54; *PIR² H 137*; RAEPSAET-CHARLIER, *Prosopographie*, cit., I, pp. 355-356, n. 417.

(63) *PW III/2* (1899), col. 2846, s.v. *Claudius*, n. 288; *PW VIII/1*, cit., col. 681.

(64) P. GRAINDOR, *Inscriptions attiques d'époque impériale*, "BCH", 38, 1914, pp. 419-420; *comm. ad InscrIt IV*, I, 105.

(65) *PIR² C 980*.

(66) *PIR² H 137*. R. Syme (*Roman Papers*, VII, cit., p. 585, nota 96) colloca con certezza nel 139 il consolato *suffectus* di *L. Claudius Proculus Cornelianus*. In proposito vd. anche RAEPSAET-CHARLIER, *Prosopographie*, cit., I, p. 356, n. 417.

(67) ULPIAN., *Dig.* 37, 9, 1, 14: "*Et ita divus Hadrianus Claudio Proculo praetori rescriptit...*". Per la proposta di identificazione vd. *PIR² C 979, 980* e *comm. ad CIL XVI, 175*.

(68) Per l'identificazione vd. *PIR² C 980* che riporta il tentativo di integrazione di P. Graindor (*Inscriptions*, cit., pp. 419-420): [*ψηφίσματι τοῦ*] δῆμου τ[οῦ] Ἀθηναίων, / Λεύκιο]ν Κλ. Πρό[κλον] / Κορνηλιανόν] τὸν ἀνθύ[πατον], / εὐνοίας ἔ[νεκεν]. Il nome del personaggio è proposto in maniera differente in *IG 3, 634*: [*ψηφισαμένου / τοῦ*] δῆμου Τ[ιβέριον] Κλ. Προ[κλή/ανόν] τὸν ἀνθύπατον εὐνοίας ἔ[νεκεν].

Mentre nell'iscrizione rinvenuta ad Elmas sulla quale ritorneremo figura come dedicante l'ordo *Karalitanorum*, i dedicanti dell'iscrizione di Tivoli sono *Ti. Claudius Ti. f. Quir. Liberalis Aebutianus* e la moglie *Claudia Nectarea*. Il primo è un personaggio interessante come si può dedurre oltre che dall'espressione *equo publico* (sottinteso *ornatus* o *honoratus*) dalle cariche di *praefectus fabrum* e *tribunus militum* della legione III Cirenaica che rivelano la sua sicura appartenenza all'ordo *equester*. L'espressione *equo publico* denota l'inserimento del personaggio nella lista degli *equites* redatta sotto il controllo dell'imperatore e può far pensare a un personaggio proveniente da un'aristocrazia cittadina inserito nell'ordine equestre per favore imperiale, ma anche ad un membro di una famiglia di antica appartenenza all'ordo *equester* (69). La carica di *praefectus fabrum*, come si evince dalle testimonianze epigrafiche, è una funzione di transizione tra le carriere municipali e le milizie equestri e pertanto era appannaggio di persone ancora in giovane età che avevano rivestito le cariche cittadine o erano figli di centurioni (70).

Per quanto riguarda il nostro personaggio, benché nel testo non siano attestate cariche cittadine, non si può escludere una sua provenienza da tale ambito, anche se, come vedremo, sembra più attendibile la sua discendenza da un centurione. Relativamente alla possibilità di ricostruire dei legami di parentela per *Ti. Claudius Liberalis Aebutianus* va innanzitutto evidenziato il collegamento che si può proporre con *Ti. Claudius Liberalis praefectus fabrum equo publico (ornatus)*, attestato sempre in un'iscrizione di Tivoli e defunto all'età di sedici anni (71). Sulla base del *cognomen Aebutianus*, derivato dal gentilizio *Aebutius*, sono stati avanzati altri possibili collegamenti familiari per il personaggio in que-

(69) Sull'espressione vd. LASSÈRE, *Manuel*, cit., pp. 676-677 e cf. anche F. BROILO, *Iscrizioni lapidarie latine del Museo Nazionale Concordiese di Portogruaro (I a.C. - III d.C.)*, I, Roma 1980, pp. 41, 67.

(70) Per la *praefectura fabrum* come momento di transizione vd. BROILO, *Iscrizioni lapidarie*, cit., p. 72; *Le epigrafi romane di Canosa*. I, a cura di M. CHELOTTI, R. GAETA, V. MORIZIO, M. SILVESTRINI, Bari 1990, pp. 264-265. Per le figure destinate a questo sviluppo di carriera vd. anche LASSÈRE, *Manuel*, cit., p. 678.

(71) Cf. CIL VI, 3512 = XIV, 3624 = *InscrIt* IV, I, 155. Il Dessau (*comm. ad CIL XIV*, 4239) ipotizza che i due fossero fratelli. Si parla semplicemente di un legame di parentela in *PW* III/2 (1899), col. 2729, s.v. *Claudius*, n. 206 e *PIR*² C 911. Per *Ti. Claudius Ti. f. Liberalis Quir. Aebutianus* vd. anche H. DEVIJVER, *De Aegypto et exercitu Romano, sive prosopographia militarium equestrium quae ab Augusto ad Gallienum seu statione seu origine ad Aegyptum pertinebant*, *Studia Hellenistica*, 22, Louvain 1975, pp. 49-50, n. 40; ID., *The Equestrian Officers of the Roman Imperial Army*, Amsterdam 1989, p. 174, n. 1.

stione (72). Dei rapporti di parentela, infatti, sono stati ipotizzati con l'*Aebutius Liberalis* amico di Seneca originario di *Lugdunum* al quale questi dedicò i sette libri *De beneficiis* (73) e con *Q. Aebutius Liberalis* centurione della legione XI Claudia, attestato in un'epigrafe forse di età neroniana (74); alcuni studiosi hanno supposto l'esistenza di un rapporto di parentela tra *Aebutius Liberalis* e *Q. Aebutius Liberalis*, mentre per altri i due personaggi sarebbero da identificare (75). Il centurione *Q. Aebutius Liberalis* potrebbe aver fatto parte dell'ordine equestre e come tale essere considerato un *centurio ex equite Romano* (76).

Dopo la *praefectura fabrum*, come era normale, *Ti. Claudius Liberalis Aebutianus* rivestì il tribunato legionario angusticlavio nella legione III *Cyrenaica* stanziata sino all'età adrianea in Egitto e successivamente in Arabia (77). Questa milizia equestre, l'unica rivestita dal nostro personaggio, per la quale è stata messa in evidenza la natura essenzialmente amministrativa, ben si raccorda con il suo passato contrassegnato dall'esercizio della *praefectura fabrum*, per la quale erano richieste le medesime competenze (78).

L'ultima tappa della carriera del dedicante ricordata nel testo è indicata in forma abbreviata con l'espressione *dec. Caes. cos. pr.* (79). Il primo termine *dec(urialis)* era adoperato per designare un *apparitor* che esercitava il suo compito a Roma presso magi-

(72) Sul *cognomen Aebutianus* cf. I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Roma 1982, p. 139. Per quanto riguarda *Liberalis*, altro *cognomen* del personaggio, vd. KAJANTO, op. cit., pp. 62, 68, 220 = 256.

(73) Cf. *PW* I/1 (1893), col. 443, s.v. *Aebutius*, n. 16; GRAINDOR, *Inscriptions*, cit., p. 420; *PIR*² A 111.

(74) Per *Q. Aebutius Liberalis centurio legionis XI Claudiae* cf. *CIL* III, 2883 = 15045²; 9973 = DESSAU 5953a. La legione XI *Claudia pia fidelis* sino al 69 d.C. fu stanziata in *Dalmatia*, mentre successivamente, dal 70 al 101, fu collocata nella *Germania Superior* e quindi fu inviata da Traiano inizialmente nella *Pannonia Superior* e quindi nella *Moesia Inferior*, dove risulta ancora stanziata sotto Marco Aurelio; vd. in proposito *PW* XII/2 (1925), col. 1690, s.v. *legio*; H.M.D. PARKER, *The Roman Legions*, Cambridge 1961 (rist. anastatica dell'ed. del 1928), pp. 123, 141, 142 (*Dalmatia*), 144-147, 151 (*Germania Superior*), 156 (*Pannonia Superior*), 158, 163, 167 (*Moesia Inferior*).

(75) Per il rapporto di parentela vd. *PIR*² A 111; l'identificazione è proposta in *PW* I/1, cit., col. 443.

(76) Cf. DEVIJVER, *The Equestrian*, cit., p. 179.

(77) Sulla localizzazione della legione III *Cyrenaica* vd. *PW* XII/2, cit., col. 1365; PARKER, *The Roman Legions*, cit., pp. 119, 140, 145, 158 (Egitto), 162-163 (Arabia).

(78) Cf. DEVIJVER, *The Equestrian*, cit., pp. 160-161 e nota 94; ID., *The Equestrian Officers of the Roman Imperial Army*, II, Stuttgart 1992, p. 271 e nota 143 con bibliografia.

(79) L'espressione viene sciolta dagli editori come *dec(urialis) Caes(arum) co<n>s(ulum) pr(aetorum)*; vd. in proposito *CIL* XIV, 4239; DESSAU 1013; *InscrIt* IV, I, 105 con relativi commenti e cf. *PW* III/2, cit., col. 2729; *DizEp* II (1910), p. 1513, s.v. *decurialis*; *PIR*² C 911.

strati che svolgevano la loro funzione nella capitale (80). Le modalità di reclutamento dei membri di questo corpo privilegiato (81) potrebbero essere quelle descritte in una legge di Valentiniano II, Teodosio e Arcadio indirizzata al prefetto del pretorio *Trifolius* datata 19 gennaio 389 d.C. secondo la quale i *decuriales* venivano reclutati tra gli abitanti di tutte le province in numero di due per ogni città (82). La “*veneranda antiquitas*” di questa istituzione menzionata nel testo legislativo risulta perfettamente giustificata proprio dalla presenza del *decurialis* *Ti. Claudius Liberalis Aebutianus* nell’iscrizione di *Tibur* di circa due secoli e mezzo anteriore. Allo stesso tempo la modalità di reclutamento indicata nel testo legislativo dà una conferma della provenienza provinciale del nostro personaggio.

Oltre a *Ti. Claudius Liberalis Aebutianus* figura come dedicante *Claudia Nectarea* e la sua onomastica consiste nella riproposizione del *nomen* del marito e nel *cognomen* grecanico *Nectarea* (83). La coincidenza di gentilizio tra moglie e marito è stata affrontata dagli studiosi moderni (84). Delle varie ipotesi prospet-

(80) In generale sui *decuriales* vd. *DictAnt* II (1892), p. 40, s.v. *decurialis*; *PW* IV/2 (1901), coll. 2318-2319, s.v. *decurialis*; *DizEp* II, cit., p. 1513, s.v. *decurialis*. La denominazione del *decurialis* discende dal tipo di magistrato alle dipendenze del quale egli si trovava; oltre alle denominazioni attestata nella nostra iscrizione sono noti ad esempio un *decurialis aedilicius* (CIL VI, 1879) e un *decurialis tribunicius* (CIL X, 4588). Per *decuriales* alle dipendenze di un pretore (*decuriales [qlui eli i]n praet(ura) / a[p]par[ur]e[runt]*) vd. CIL VI, 31740 = CIL VI, 8, 3, p. 4781 ad 31740.

(81) Tra i privilegi di cui beneficiavano gli appartenenti a questa particolare categoria di *apparitores* vi erano quelli di godere di posti riservati agli spettacoli teatrali e circensi, di essere esentati dal servizio militare e, per coloro tra essi che erano qualificati con il titolo di *sexprimi*, quello di essere dispensati dall’esercitare la tutela. Inoltre essi, forse dall’epoca di Severo Alessandro, disponevano di speciali giudici incaricati di difendere i loro interessi. Da una legge di Onorio, Arcadio e Teodosio II dell’8 luglio 404 (*Cod. Theod.*, 14, 1, 4), infine, venne stabilito che essi non potessero essere sottoposti a pene corporali. In generale sui privilegi dei *decuriales* cf. *DictAnt*, cit. nella nota precedente.

(82) *Cod. Theod.*, 14, 1, 3: “*unde in defendendis decurialibus, quos binos esse ex singulis quibusque urbibus omnium provinciarum veneranda decrevit antiquitas, id observare debebis, quod vel priscorum principum constitutis vel nostris intellegis sanctionibus definitum*”.

(83) Sul *cognomen* grecanico *Nectarea* cf. H. SOLIN, *Die griechischen Personennamen in Rom*, II, Berlin-New York 2003², p. 950, il quale evidenzia la presenza di dieci individui, tutti di sesso maschile, con questo *cognomen* a Roma dei quali un ingenuo, otto incerti e un liberto imperiale. Sempre al maschile ricorrono le attestazioni del nome figuranti nei volumi di *A Lexikon of Greek Personal Names*: Volume II: *Attica*, ed. by M.J. OSBORNE - S.G. BYRNE, Oxford 1994, p. 328 (un’attestazione ad Atene); Volume IIIa: *The Peloponnese, Western Greece, Sicily, and Magna Graecia*, ed. by P.M. FRASER - E. MATTHEWS, Oxford 1997, p. 312 (un’attestazione a *Canusium* in *Apulia*); Volume IV: *Macedonia, Thrace, Northern Regions of the Black Sea*, ed. by P.M. FRASER - E. MATTHEWS, Oxford 2005, p. 247 (un’attestazione da *Odessus* o forse da *Hadriapolis* in *Thracia*). Si veda inoltre KAJANTO, *The Latin Cognomina*, cit., p. 284.

(84) Cf. in proposito THYLANDER, *Étude*, cit., pp. 84-88; si vedano inoltre I. CALABI LIMENTANI, *Epigrafia latina*, Milano 1991¹, p. 137; *Le epigrafi romane di Canosa*. II, a cura di M. CHELOTTI, V. MORIZIO, M. SILVESTRINI, Bari 1990, p. 241; FLORIS, *Le iscrizioni*, cit., pp. 645-646.

tate potrebbe privilegiarsi quella che prevede l'abbandono da parte della moglie del gentilizio paterno per assumere, una volta sposata, quello del marito (85).

Sia nell'iscrizione sarda sia in quella di Tivoli è la figura femminile che viene omaggiata secondo una schema identico, anche se va notato che la prima epigrafe ha una valenza ufficiale, mentre la seconda è una dedica privata. La devozione della coppia dei dedicanti nei confronti di *Herennia Helvidia Aemiliana* è testimoniata dalle parole *sua regina* a lei rivolte nel testo di Tivoli. Si tratta di un'espressione assai rara dal punto di vista epigrafico (86), ma che è maggiormente presente nelle fonti letterarie (87). Particolarmente interessante l'attestazione che si trova nell'*Eunuchus* di Terenzio in cui *regina* è usato per designare una donna facoltosa (88). La devozione, la stima e il rispetto dei dedicanti per l'onorata sono confermati dalla sigla *HC* che viene sciolta *h(onoris) c(ausa)*.

Per quanto riguarda il perché dei luoghi in cui sono state rinvenute le due iscrizioni, per quella di Tivoli non sussistono particolari problemi. È stato infatti messo in evidenza che questa località, distante circa venti miglia romane dall'*Urbs*, durante l'età degli Antonini fu particolarmente frequentata da esponenti di famiglie della nobiltà senatoria, di molte delle quali è stata evidenziata quella stessa origine spagnola che è proponibile per la famiglia del padre di *Herennia Helvidia Aemiliana* (89). Dopo aver affrontato l'iscrizione di Tivoli è giunto il momento di interrogarci su quella di Elmas. L'ordo caralitano pone una dedica a *Herennia Helvidia Aemiliana*, una donna che come è stato evidenziato era

(85) Cf. in proposito THYLANDER, *Étude*, cit., p. 88.

(86) Cf. oltre al nostro testo l'iscrizione funeraria CIL VI, 29349: *D(is) M(anibus) / Ulpiae / Fortunatae / M(arcus) Ulp(ius) / Alexander / coniugi / carissimae / reginae suae*.

(87) Cf. TER., *Eun.*, I, 168; vd. inoltre MART., X, 64, 1 (in riferimento a Polla la moglie del poeta Lucano); PLAUT., *Truc.*, II, 6, 50; PETR., 128, 2.

(88) Cf. *Terence, Eunuchus*, ed. by J. BARSBY, Cambridge 1999, p. 115 ad 168. Si veda inoltre sul termine *regina* utilizzato come titolo di rispetto per una donna esponente di spicco nella sua classe l'*Oxford Latin Dictionary*, ed. by P.G.W. GLARE, Oxford 1976, p. 1599, s.v. *regina*. Il termine al maschile (*rex*) può assumere il valore di *patronus*; cf. in proposito *Oxford Latin Dictionary*, cit., p. 1651, s.v. *rex*, che oltre i riferimenti letterari presenta la testimonianza del *P. Mich.*, 472, 2: *Cl. Tiberian<us> Longino Prisco domin<o> et regi suo plurimam salutem*.

(89) Sulle attestazioni di senatori di origine spagnola a *Tibur* vd. SYME, *Roman Papers*, IV, cit., pp. 94-114. Non bisogna trascurare il fatto che lo stesso Adriano, imperatore la cui origine spagnola è certa, benché ci siano dei dubbi sul luogo della sua nascita (Roma o *Italica* nella Bética; in proposito cf. PIR² A 184; R. SYME, *Hadrian the Intellectual*, in "Les empereurs romains d'Espagne, Colloques Internationaux du CNRS, Madrid - Italica, 31 mars - 6 avril 1964", Paris 1965, p. 246; ID., *Roman Papers*, IV, cit., pp. 113-114; M.K. THORNTON, *Hadrian and his Reign*, in "ANRW", II, 2, Berlin-New York 1975, pp. 433-434 e nota 2), scelse Tivoli come luogo in cui costruire la sua splendida villa.

esponente di un'illustre famiglia senatoria. Anche il marito *L. Claudius Proculus Cornelianus* era persona importante che, come dimostra il *titulus* di Tivoli, arrivò a rivestire il consolato *suffectus*. Il fatto stesso che l'uomo ricordato nell'iscrizione rinvenuta a Elmas fosse indicato con una struttura onomastica così scarna per una dedica ufficiale (*nomen-cognomen*) è un eloquente elemento a favore dell'ipotesi che la coppia fosse ben nota alla comunità caralitana dell'epoca: tutti a *Karales* conoscevano in quel momento l'identità, lo *status* e la funzione dei due coniugi.

Ma quale è il motivo di questa dedica da parte dell'*ordo Karalitanorum*? Le spiegazioni potrebbero essere molteplici ed è difficile privilegiarne una rispetto alle altre. Innanzitutto si può pensare che alcuni degli *Helvidii* o dei loro parenti più prossimi, in uno dei diversi momenti in cui scontarono la pena della relegazione in località a noi non tramandate dalle fonti, potrebbero essere stati esiliati proprio in Sardegna e qui aver sviluppato interessi ed attività economiche. Questa situazione potrebbe aver avuto luogo quando *C. Helvidius Priscus* fu relegato da Vespasiano e fu accompagnato dalla moglie Fannia, oppure nel 93 quando Domiziano fece condannare all'esilio la stessa Fannia e sua madre Arria. Tenendo presente che i luoghi in cui questi personaggi scontarono la loro pena sono a noi sconosciuti, la possibilità che almeno uno di questi episodi possa aver riguardato la Sardegna avrebbe tra i suoi elementi a favore il fatto che l'isola, soprattutto in età imperiale, è stata spesso luogo scelto dall'autorità centrale come terra d'esilio per gli oppositori e per il suo clima malsano e per la sua insularità (90). Per quanto riguarda l'epigrafia latina della Sardegna il gentilizio *Helvidius*, oltre che nel testo di Elmas, è attestato a *Karales* in un'iscrizione funeraria databile tra la fine del I e la prima metà del II secolo d.C. menzionante un *Helvidius servus verna* di un *A. Helvidius* (91). L'attestazione è interessante sia per la vicinanza di Elmas a *Karales* sia per la coincidenza cronologica dei due testi sia infine perché nel testo caralitano è nominato uno schiavo di un esponente della *gens Helvidia*, anche se va no-

(90) Per la Sardegna come terra d'esilio di importanti personalità già sotto Nerone quando vi furono inviati tra gli altri il potente liberto prefetto della flotta di Miseno Aniceto, il giurista C. Cassio Longino e l'ex prefetto del pretorio Rufrio Crispino cf. MELONI, *La Sardegna*, 1990², cit., p. 145; A. MASTINO, *Roma in Sardegna: l'età imperiale*, in "Storia della Sardegna antica", a cura di A. MASTINO, Nuoro 2005, pp. 127-128. Per il primo esilio di *C. Helvidius Priscus* da lui vissuto ad Apollonia cf. *supra* p. 245.

(91) *CIL* X, 7717; cf. anche ROWLAND JR., *Onomasticon*, cit., p. 94, n. 551; FLORIS, *Le iscrizioni*, cit., pp. 438-439, n. 171 con la proposta cronologica riportata nel testo.

tato che il *dominus* del *verna* presenta il prenome *Aulus* che non risulta attestato per gli *Helvidii Prisci*.

Esiste però anche una seconda possibilità per giustificare la dedica dell'*ordo Karalitanorum* ad *Herennia Helvidia Aemiliana*. Essa risiede nella considerazione che fosse la famiglia paterna della matrona, gli *Herennii*, ad avere interessi nella parte meridionale della Sardegna. L'ipotesi è giustificata dall'elevato numero di attestazioni di questo gentilizio nei documenti epigrafici sardi con una concentrazione pressoché totale nel capoluogo dell'isola (92), in cui si trova menzione degli *Herennii* sin dal terzo quarto del II secolo a.C. (93). In particolare sono noti gli interessi economici del padre di *Herennia Helvidia Aemiliana*, *M. Annius Herennius Pollio*, senatore di probabile origine spagnola, legato all'importantissima famiglia dei *M. Annii* e proprietario di *figlinae* a Roma in età traianea (94).

Tenendo presente quanto affermato, si possono fare alcune riflessioni sui motivi che indussero l'*ordo Karalitanorum* a omaggiare *Herennia Helvidia Aemiliana*. Si può innanzitutto sostenere che la decisione dell'*ordo* scaturì senz'altro dalla considerazione dell'importanza della famiglia della donna nel tessuto socio-economico della città; ciò detto, l'iniziativa dei *decuriones* si spiegherebbe quindi o con la volontà di esternare gratitudine per una liberalità compiuta che però non è menzionata nel testo oppure,

(92) Con riferimento alle attestazioni sarde cf. ROWLAND JR., *Onomasticon*, cit., p. 94, nn. 555-574, da cui risulta l'abbinamento del gentilizio in questione con il *praenomen Marcus* (nn. 562, 565-566, 574) in documenti esclusivamente caralitani. Sugli *Herennii* di *Karales* cf. anche FLORIS, *Le iscrizioni*, cit., pp. 250-251, 656-657, 697, da cui si ricava che questo gentilizio è il più attestato nella città dopo *Valerius*, *Antonius* e *Iulius*. Va inoltre ricordata l'interessante testimonianza di un'epigrafe rinvenuta proprio a Tivoli (CIL XIV, 3777 = *InscrIt* IV, I, 344) che ricorda *Herennia Lampas* le cui ossa furono traslate dalla Sardegna alla cittadina laziale. Il testo dell'iscrizione è il seguente: *Dis Manibus / Herenniae Lampadi / concubinae / Herenni Postumi / cuius ossa ex Sardinia / translata sunt*.

(93) A quest'epoca è stato datato un frammento di coppa in Campana A proveniente dalla zona della cd. "Villa di Tigellio" recante l'iscrizione graffita *Se(xtus) Heren(nius)*; vd. in proposito R. ZUCCA, *Inscriptiones latinae liberae rei publicae Africae, Sardiniae et Corsicae*, in "L'Africa romana, Atti dell'XI convegno di studio, Cartagine, 15-18 dicembre 1994", a cura di M. KHANOUSSI, P. RUGGERI, C. VISMARA, Ozieri 1996, pp. 1458-1459; A.M. COLAVITTI, *La presenza dei negotiatores italici nella Sardegna di età romana*, Oristano 1999, p. 44. In generale sulla *gens Herennia* vd. E. DENIAUX, *À propos des Herennii de la République et de l'époque d'Auguste*, "MEFRA", 91, 1979, pp. 623-650.

(94) Cf. *supra* pp. 252-253. Va ricordata l'ipotesi di *PW VIII/1*, cit., col. 676 (cf. *supra* p. 253, nota 60) che propone di riconoscere in un personaggio attestato in un cippo di confine dell'epoca di Antonino Pio rinvenuto in Arabia presso Bostra il figlio del *consularis* in questione, dato che, se attendibile, permetterebbe di conoscere un fratello di *Herennia Helvidia Aemiliana* e di accertare per la famiglia l'esistenza di interessi economici di diversa natura e in aree geografiche distanti del mondo romano.

più probabilmente, proprio con l'intenzione di indurre l'onorata a compiere un atto evergetico (95).

Bisogna domandarsi a questo punto quale potesse essere la collocazione dell'iscrizione rinvenuta ad Elmas in cui è menzionato il consiglio della città di *Karales* e che, provvista di carattere ufficiale, sembrerebbe quindi più adatta per una sistemazione in un luogo pubblico della suddetta città che non ad essere collocata in un ambito rurale quale era allora il territorio di Elmas. Anche il tipo di supporto, una base di statua, depone a favore di una considerazione di questo tipo. Si potrebbe quindi non escludere un trasferimento ad Elmas del monumento in età successiva per un reimpiego edilizio rispetto ad una sua originaria collocazione in un'area più consona quale potrebbe essere stata il foro cittadino della capitale della Sardegna romana.

Non è facile fare ipotesi sui rapporti di cronologia relativa esistenti tra l'iscrizione rinvenuta ad Elmas e quella di Tivoli. La possibilità che l'iscrizione sarda sia anteriore a quella della penisola potrebbe scaturire dal fatto che nel primo testo non c'è alcun riferimento né al consolato né ad altra carica di *L. Claudius Proculus Cornelianus*. Va anche detto però, come è stato già sottolineato, che la stringatezza del testo sardo potrebbe essere una precisa scelta dell'*ordo Karalitanorum* che deve essere interpretata come testimonianza del ruolo e di conseguenza della notorietà dei personaggi menzionati (96).

Dallo studio proposto si evince infine quanto si riveli importante la documentazione epigrafica esaminata che conferma e integra il dato delle fonti letterarie per la ricostruzione delle dinamiche dei rapporti intercorrenti tra alcune famiglie senatorie e il *princeps* nei primi due secoli dell'Impero.

(95) Per le situazioni inerenti alle dediche rivolte a donne facoltose cf. F. CENERINI, *La donna romana*, Bologna 2002, pp. 100-102, la quale sottolinea (p. 101) che, come nel nostro caso, in questo tipo di testi le donne sono spesso ricordate con "il marito, o, comunque, un congiunto di sesso maschile, come ulteriore rafforzamento di immagine". La dedica di Tivoli, sempre posta in onore della matrona, come si è detto non ha carattere ufficiale e potrebbe essere la conseguenza di un rapporto che nasce probabilmente a Roma tra il console *L. Claudius Proculus Cornelianus* e il *decurialis* *Ti. Claudius Liberalis Aebutianus*. L'iscrizione di Tivoli è comunque senz'altro un atto di omaggio da parte di una coppia (*Ti. Claudius Liberalis Aebutianus* e *Claudia Nectarea*) che è stata, si può pensare, oggetto della benevolenza di *Herennia Helvidia Aemiliana*. Dati i possibili collegamenti familiari tra *Ti. Claudius Liberalis Aebutianus* e l'*Aebutius Liberalis* di *Lugdunum* amico di Seneca, sembra poco probabile un'origine sarda del primo ipotizzabile comunque sulla base della sua appartenenza alla *tribus Quirina*, la tribù dei *cives* del *municipium Karalitanorum* e di altri centri romani dell'isola.

(96) Cf. *supra* p. 259.

Addendum

Di recente è stata pubblicata un'epigrafe ampiamente lacunosa rinvenuta a Uta, località dell'*ager Karalitanus*, menzionante il senatore di rango pretorio *M(arcus) Heren[nius ---] Severus* (M.C. CICCONE, *Una nuova iscrizione da Uta (Cagliari)*, in "Cultus splendore. Studi in onore di Giovanna Sotgiu", a cura di A.M. CORDA, Senorbì 2003, pp. 229-235 = *AEp*, 2003, 811). L'iscrizione, databile probabilmente nella prima metà del II secolo d.C., costituisce un'ulteriore prova dell'importanza degli *Herennii* nella Sardegna meridionale. Sulla base del rango e della cronologia del personaggio onorato si può quindi ragionevolmente pensare che questi potesse essere imparentato con *Herennia M. f. Helwidia Aemiliana* e in tal caso si dovrebbe escludere per lui l'*origo* sarda che è stata invece proposta (CICCONE, *Una nuova iscrizione*, cit., p. 235; A. MASTINO, *Economia e società*, in "Storia della Sardegna antica", a cura di A. MASTINO, Nuoro 2005, p. 190).

MAGIA 'BENEFICA' NELLA SICILIA TARDOANTICA

Nell'ecumene greco-romano anche dopo l'affermazione delle credenze monoteistiche, e tra esse quelle dei Cristiani, gli uomini, che sempre sono vissuti nell'ansia di imminenti pericoli per la persona (malattie e febbri; animali nocivi, il 'malocchio') e per i loro beni (casa, terreno, animali domestici o prodotti agrari), non hanno cessato di cercare l'ausilio della 'Magia', che poteva approntare esorcismi 'apotropaici', consistenti in iscrizioni in scrittura corsiva su lastre di pietra o di terracotta, su tavolette metalliche (1), su tabelle di legno o su papiro (ritrovati soltanto in terreni aridi, come l'Egitto) (2).

Anche in seguito alla diffusione della cultura giudaico-cristiana la Natura, che era apparsa ai Greci una realtà tetragona, ostile e contrapposta all'uomo, fu considerata creazione di Dio, realtà non più soltanto cosmologica, ma antropologica, nei confronti della quale poteva intervenire la Magia, arte 'benefica' grazie all'evocazione di Gesù Cristo, oltre che dei Patriarchi e di Salomone, di Iao, Sabaoth e figure 'angeliche', nel quadro delle *voces magicae* (3):

(1) Informazione e problematica esaurienti, in R. KOTANSKY, *Greek Magical Amulets, The Inscribed Gold, Silver, Copper and Bronze Lamellae*, I, Opladen 1994, *Papyr. Colon.*, XXII / 1 (indi cit., GMA, I), e ampia bibliografia in G. BEVILACQUA, *Le epigrafi magiche*, in "Sicilia Epigraphica, Atti Conv. Erice, ottobre 1998", "ASNSP", Quad. I, Pisa 1999, p. 82 n. 1-2.

(2) W.M. BRASHEAR, *The Greek Magical Papyri: an Introduction and Survey, annotated Bibliography (1928-1994)*, ANRW, II 18, 5, 1995, pp. 3380-3684; ID., *A propos des tablettes magiques*, in "Les tablettes à écrire de l'Antiquité à l'époque Moderne", E. Lalou cur., Tournhout 1992, pp. 149-158.

(3) Cf. D.E. AUNE, *Magic in early Christianity*, ANRW, II 23, 2, Berlin 1980, pp. 1507-1557, 1545-1551. Per Iao, vedi D.E. AUNE, *Iao*, "RAChr", 17, 1994, pp. 2-12. Per l'angelolatria, di matrice giudaica, assunta anche nel Cristianesimo e nell'Islam, incrementatasi nel Medioevo, cf. *Les Anges et la Magie au Moyen Age, Actes de la Table ronde de Nanterre (8-9 décembre 2000)*, publiés sous la direction de H. Bresc et B. Grévin, Rome 2002, p. 589 ss. Per la magia e l'Islam e relativi documenti iscritti su piombo, rinvenuti in Sicilia, cf. M.A. DE LUCA, *Talismani con iscrizioni arabe rinvenuti in Sicilia*, "MEFRM", *Moyen Age*, 116, 2004, pp. 367-388: reitero la mia idea, espressa in *Nuovo manipolo di documenti "magici" della Sicilia tardoantica*, "RAL", 1994, pp. 511-517, circa la continuità tra l'impiego di esorcismi in greco su lamelle di piombo rinvenute nella Sicilia bizantina e quello di lamelle di piombo, con esorcismi in arabo, raccolte in Sicilia.

essa interagiva con la Gnosi, impegnando pensatori come Plotino-Porfirio (4).

Così nella fede popolare dei Giudei, che dilagarono ellenizzandosi in ogni provincia dell'Impero romano (5), si soleva attribuire un ruolo di guaritore e di esorcista al re Salomone (6), e di protettori contro ogni male a Iao (Iaoa / Ai) e ai Patriarchi, per i quali la devozione giudaica fu massima fino al 400 d.C. in Palestina (7).

In una iscrizione funeraria in latino di Catania, datata nel 383 d.C., che inizia con un versetto in ebraico, un Aurelius Samohil a protezione della tomba scongiura la gente *per victorias <eorum> qui imperant, item adiuro vos per honores Patriarcarum, item adiuro vos per Licem, quem* (sic!) *Dominus dedit Iudeis* (8).

A riscontro, va richiamata la Costituzione del *CTh* IX 16, 13 (CI IX 18, 4), indirizzata al prefetto urbano Basso, data in Aquileia nel 321 d.C. (secondo Mommsen nel 317-319 d.C., secondo Seeck nel 318 d.C.) da Costantino, quando ormai aveva proclamato cristiano il suo Impero, in cui si stabilisce: "Non sono da colpire come crimini i rimedi ricercati per il corpo umano, o in luoghi agresti, affinché le piogge non siano temute per le vendemmie mature ovvero queste siano distrutte dalla lapidazione di grandine irruente, i protettivi impiegati senza malizia, dai quali non sia lesa la salute o la buona reputazione di alcuno, ma le in-

(4) Vedi ad es., G. SFAMENI GASPARRO, *Tra Gnosi e Magia: Spazio e ruolo della prassi magica nell'Universo religioso dello Gnosticismo*, in "Il Tardoantico alle soglie del Duemila. Diritto, Religione, Società. Atti del Quinto Conv. Naz. dell'Associazione di Studi Tardoantichi", G. Lanata cur., Pisa 2000, pp. 1-35, 32 s.

(5) Rimando al mio saggio, *Giudei grecanici nella Sicilia di età imperiale: Documentazione epigrafica e figurativa*, "Min. Epigraph. Papyrol." (MEP), 7-8, 2004-2005, pp. 9-10; pp. 357-372, a parte il sempre fondamentale studio di M. SIMON, *Verus Israel. Etudes sur les relations entre Chrétiens et Juifs dans l'Empire Romain, 135-425*, Paris 1964, in cui è trattato il problema dei rapporti e delle interferenze tra Giudaismo e Cristianesimo (pp. 418, 429 s.), anche per la cresciuta avversione cristiana nel IV sec. d. C., quale si esprime ad esempio in JOHANN. CHRYSOST., *Adv. Joudaeos* (*Patr. Gr.* 48, 850 ss.).

(6) Vedi ad esempio FLAV. IOS., *AJ* VIII 2, 5: "Dio concesse a Salomone l'arte contro i demoni per il bene e la guarigione degli uomini; questi compose incantesimi, con cui si guariscono le malattie, e lasciò pratiche di esorcismi, con cui espellere quei demoni, in modo che non ritornino più" (FLAV. JOSEPHUS, *Iud. Antiq.*, 8-10. transl. and comment. by Chr. T. Begg- P. Spilisbury, Leiden 2005, 14, 45). Vedi M. SIMON, *Verus Israel*, cit., p. 397, n. 6, 401-409; S. GIANNIBILE, *Medaglioni magico-devozionali della Sicilia tardoantica*, "JACHr", 45, 2002, pp. 170-201, a p. 181 ha già richiamato il passo di Flavio Giuseppe, dopo aver commentato i medaglioni di Salomone (p. 172 s.). Cf. anche A. COSENTINO, *La tradizione del re Salomone come mago ed esorcista*, in "Gemme Gnostiche e Cultura ellenistica, Atti incontro di studio, Verona 1999", A. Mastrocinque cur., Bologna 2002, pp. 41-59.

(7) Cf. *Giudei grecanici*, cit., p. 367 s., p. 371.

(8) Cf. *Giudei grecanici*, cit., pp. 360-361; e anche il mio art., *Greco nei pagi e latino nelle città della Sicilia romana*, in "L'epigrafia del villaggio", A. Calbi, A. Donati, G. Poma cur., Faenza 1993, p. 564 s.

fluenze dei quali contribuiscano, affinché non siano distrutti i prodotti di Dio e i lavori degli uomini (*Nullis vero criminationibus implicanda sunt remedia humanis quaesita corporibus, aut in agrestibus locis, ne maturis vindemiis metuerentur imbres aut ruen-tis grandinis lapidatione quaterentur, innocenter adhibita suffragia, ... sed quorum proficerent actus, ne divina munera et labores hominum sternerentur*) (9).

Documenti, databili in epoca romano-imperiale e tardoantica, del genere degli esorcismi iscritti, di gemme 'magiche', degli amuleti 'metallici', anche medaglioni, confezionati per la protezione da ogni male oscuro, destinati ad assicurare il benessere della persona (in qualche caso a mio parere per un neonato, specialmente le lamelle di oro), ovvero la protezione di beni agrari, sono stati raccolti in gran numero e nelle più diverse zone dell'ecumene greco-romano, dalle Gallie al *Limes* romano, dal Trentino a Como, dall'Italia alla Grecia, a Cipro, all'Africa e all'Asia Minore (10), e anche in Sicilia.

Delle 'Epigrafi magiche' pertinenti a quest'ultima sono stati presentati un prospetto ragionato da G. Bevilacqua, e una revisione a schede degli amuleti metallici di Sicilia, da me pubblicati non senza errate interpretazioni, per cura di S. Giannobile (11).

Su una lamella di oro iscritta, la quale sarebbe stata rinvenuta a Comiso nel 1988/89 scavando un edificio termale (12), ma

(9) Cf. M. SIMON, *Verus Israel*, cit., p. 424, e il mio art., *Documenti magici della Sicilia dal III al VI sec. d. C.*, "Studi Tardoantichi", 6, (= "Hestiasis, Studi offerti a S. Calderone", Messina) 1989, p. 15 s., evocato da A. MASTROCINQUE, *Magia agraria nell'impero cristiano*, "MedAnt", 7, 2, 2004, pp. 795-836; pp. 797-798.

(10) Cf. ad es., J.B. CURBERA- D. JORDAN, *A Curse Tablet from Pannonia Superior*, "Tyche", 11, 1996, pp. 45-50; B. OVERBECK, *Das fragment eines magischen Amuletts aus Brigantium*, "Jahrbuch Vorarlb. Landesmus", 1980/81, (Bregenz 1982), pp. 197-201; L. SCHWINDEN, *Eine Bleitafel mit magischen Zeichen aus dem roemischen Vicus in Dalheim*, "Hémecht", 44, 1992, pp. 83-100; A. MASTROCINQUE, *Una donna di Comum, che credeva nella magia*, "NAC", QT, 30, 2001, pp. 235-247; M. G. AMADASI- G. BEVILACQUA, *Filatterio greco-aramaico da Roma*, "MedAnt", 7, 2, 2004, pp. 711-725; S. GIANNOBILE, *Un dialogo tra l'arcangelo Michele e il demone Abyzou in un'iscrizione esorcistica cipriota*, *ibid.*, pp. 727-750; F. MALTONINI, *Una lamella d'oro del Museo Archeologico di Cividale del Friuli*, "ZPE", 156, 2006, pp. 103-108 (la donna, da proteggere, si chiama certamente Παρθένα Ἀμύντα, a l. 4 Πρωτόμαχ<ο>ε è un epiteto del demone. Per l'Africa e l'area asianica, vedi GMA, I, cit., pp. 52-53; p. 236 ss.

(11) Cf. rispettivamente, G. BEVILACQUA, *Le epigrafi magiche*, cit., p. 72 ss.; S. GIANNOBILE, *Medaglioni*, cit. A. Mastrocinque (*Amuleto per l'utero dal territorio di Gela*, "ZPE", 152, 2005, pp. 168-170) ha difeso la mia lettura, per il lato B lin. 1, della iscrizione sul medaglione frammentario da Gela(?).

(12) G. BEVILACQUA, *Nuova iscrizione esorcistica da Comiso*, "RAL", 2003, pp. 389-402 (vedi anche G. BEVILACQUA - F. DE ROMANIS, in "Di Abitato in Abitato. In Itinere fra le più antiche testimonianze cristiane degli Iblei, Atti Conv. Ragusa-Catania aprile 2003", F. P. Rizzo cur., pp. 247-252).

pubblicata soltanto dopo 15 anni (13), sono invocate per la protezione di Schy(r)os (a mio avviso un bambino), generato da Maryllina, varie entità giudaiche (da Iao a Sabaoth, a Iakob e Iaboch).

Purtroppo, alcuni di siffatti documenti della Sicilia dopo la pubblicazione sono andati perduti: così quello da San Giovanni Galermo (Catania) e il Phylakterion di Mose da Akrai (14), alcuni altri sono custoditi sperabilmente in collezioni, altri di ridotto interesse giacciono inediti nel Museo di Siracusa.

A quelli segnalati da P. Orsi (15), credo si possano aggiungere una lastra marmorea con segni magici (inv. 20198 B), una lamella di ferro (inv. 24350) e due altri frammenti (inv. 11172-73).

Vanno ricordati anche documenti 'magici', in scrittura presumibilmente ebraica (aramaica), come la laminetta aurea da Comiso al Museo di Siracusa, la cui lettura e interpretazione corrette vanno a merito di S. Calderone (16), una lamella di piombo, segnalata da G. Lacerenza (17), per la quale nutro una certa diffidenza, un'altra rinvenuta a Sofiana, di cui fu presentata una scialba foto (18), una lastra dall'area di Akrai (19), e una laminetta dall'area camarinese (Cifali) (20).

(13) Nessuna allusione, stranamente, né in F. CORDANO, *Nuove epigrafi di devozione da Camarina e Cifali*, "Kokalos", 43-44, 1997-98, pp. 293-297, né in G. DI STEFANO, *Alcune tombe giudaiche in una necropoli romana nella Sicilia orientale. Nuovi dati sul sincretismo magico e religioso nell'entroterra di Camarina*, in "Gli Ebrei in Sicilia dal Tardoantico al Medioevo. Studi in onore di Mons. Ben. Rocco", N. Bucaria cur., Palermo 1998, pp. 271-284, 277 s.

(14) Cf. rispettivamente, G. LIBERTINI, *Laminetta plumbea iscritta da S. Giovanni Galermo (Catania)*, "Riv. Indo-gr. Italica", 3-4, 1927, pp. 1-6 (vedi, G. BEVILACQUA, *Le epigrafi magiche*, cit., p. 81) e *GMA*, cit., p. 126 s., nr. 32 (il Phylakterion di Mose da Akrai, contrariamente all'affermazione in KOTANSKY (cit.), non è conservato nel Museo di Siracusa, perché non fu acquisito da P. Orsi: vedi la dettagliata notizia in S. SCIACCA, *Phylakterion con iscrizione magica greco-ebraica*, "Kokalos", 28-29, 1982-1983, pp. 87-88, n. 3).

(15) Precisamente in "Not Sc", 1893, p. 301; 1895, p. 192; 1896, pp. 346-347; 1906, p. 239 (bulla di bronzo); 1907, p. 747 (lamina aurea con bifronte) (questi piccoli documenti raccolti in tombe, spesso di bambini).

(16) S. CALDERONE, *Per la storia dell'elemento giudaico nella Sicilia imperiale*, "RAL", 1955, pp. 489-502 (vedi però, G. LACERENZA, *Magia giudaica nella Sicilia tardoantica*, in "Studi Mons. Ben. Rocco", cit., pp. 293-310, pp. 300-305; e ancora, *Gli amuleti giudaici e sincretistici nella Sicilia tardoantica e bizantina*, in "Ebrei e Sicilia", N. Bucaria, M. Luzzati, A. Tarantino cur., Regione siciliana, Palermo 2002, pp. 53-58).

(17) *Magia giudaica nella Sicilia tardoantica*, in "Studi Mons. Ben. Rocco", cit., pp. 305-306, fig. 2.

(18) D. ADAMESTEANU, *Nuovi documenti paleocristiani nella Sicilia centro-meridionale*, "Boll. Arte", 48, 1963, pp. 259-273; p. 263, fig. 9.

(19) G. CURCIO, *Akrai: interessi nuovi per una città antica*, "Sic. Arch.", 16, 16, 1971, p. 53, fig. 10.

(20) F. CORDANO, "Kokalos", 43-44, 1997-98, cit., p. 297.

Vanno aggiunte due laminette in bronzo (o rame), presentate con alcune notazioni da Lacerenza (21): una, frammentaria su tre lati, con caratteri 'pseudoebraici'; l'altra, ricoperta di caratteri magici, alcuni del tipo 'Brillenbuchstaben', per l'alternanza di simboli giudaici e cristiani pare attestare un sincretismo magico giudaico-cristiano.

Saranno presto finalmente pubblicate da N. Bucaria.

Io ho avuto la ventura di pubblicare fin dal 1963 documenti vecchi e nuovi della Sicilia riferibili alla 'magia benefica', una tavoletta con la figura di Artemide Efesia, circondata da lettere alfabetiche e con qualche formula in lingua aramaica (22), medaglioni apotropai, da appendere al collo, custoditi nel Museo di Siracusa o in collezione (23), altri contro il 'malocchio' di origine siriana (24), anelli e qualche fibbia di epoca bizantina, con l'immagine dell'Ibis, forse dall'Egitto (25), una figura in lamina di bronzo di cavallino, sulla cui groppa è incisa l'immagine del leone, che scaccia il malocchio, per la protezione del cavallo, applique di bardatura (26), una preghiera esorcistica incisa su una lamella di piombo da S. Basilio (Lentini), di cui sarebbe auspicabile una revisione (27) e altresì due lastre di calcare, una raccolta a Noto antica (28) e l'altra rilevata a Modica (29).

Ambedue, caratterizzate da un analogo formulario in greco, con la invocazione di Gesù Cristo e di diverse entità angeliche, destinato a promuovere la produttività di frutta, frumento, vino e olio di un fondo 'vignato', al pari di altri più brevi documenti,

(21) G. LACERENZA, *Gli amuleti giudaici e sincretistici*, cit., pp. 55-56 e n. 25-29. Vedi anche G. MANGANARO, *Giudei grecanici*, cit., p. 365.

(22) G. MANGANARO, *Un pinax di Siracusa con figura di Artemide-Iside e iscrizione magica*, "Cron. Archeol. e Storia dell'Arte", 2, 1963, pp. 64-78 e per aggiornamenti, cf. *Giudei grecanici*, cit., p. 367 n. 51.

(23) Cf. il mio art., *Nuovo manipolo di documenti magici della Sicilia tardoantica*, cit., pp. 485-488: la formula con il matronimico, ricorrente in siffatti amuleti, e anche soprattutto in lamelle di oro, potrebbe in numerosi casi riguardare neonati.

(24) Cf. il mio art., *Docum. magici*, cit., p. 15 ss.

(25) Per le fibbie bizantine, cf. il mio art., *Fibbie bizantine a Creta e Paralleli in Sicilia*, in "Creta Romana e Protobizantina, Atti Conv. Iraklion, settembre 2000", Padova 2003, p. 152 con figg. 15-18.

(26) Vedi, il mio art., *Byzantina Siciliae*, "MEP", 2001, 5, 174 s. (SEG 51, 2001, 2010; 1399).

(27) Cf. il mio art., *Iscrizioni esorcistiche della Sicilia bizantina*, "Scritti classici e cristiani offerti a Fr. Corsaro", Catania 1994, pp. 455-464. Vd. ora G. GIANNOBILE - D.R. JORDAN, *A Lead Phylactery from Colle San Basilio (Sicily)*, "GRBSt", 46, 2006, pp. 73-86.

(28) G. MANGANARO, *Nuovi Documenti magici della Sicilia orientale*, "RAL" 1963, p. 59 ss.

(29) Vedi il mio art., *Nuovo manipolo di documenti magici della Sicilia tardoantica*, cit., p. 491 ss. Un nuovo documento esorcistico sarebbe emerso recentemente a Modica e sarà pubblicato da Vittorio Rizzone.

attestano che nel distretto agrario della Sicilia centro-orientale, che comprende Modica, l'area ragusana, Comiso, Akrai e Noto antica, in cui operavano presbiteri cristiani e resisteva l'uso del greco, come risulta dalle epigrafi funerarie e proprio dai testi 'magici' (30), nel V e VI sec. d.C. accanto alla granicoltura soprattutto la coltura della vite, associata con l'uliveto, abbia costituito per i contadini il bene primario.

La 'civiltà contadina', sempre di lunga durata, resistente, anche se a brandelli, nell'area centro-orientale della Sicilia fino alle soglie del secolo ventesimo, già nel V-VI sec. d.C. aveva salvato credenze 'magiche' pagane, giudaiche e cristiane, amalgamandole, e poi durante l'occupazione araba della Sicilia nei villaggi sono state impiegate tavolette di piombo incise con formulari esorcistici in arabo, che evocano quelle in lingua greca della Sicilia bizantina.

La lastra esorcistica di Noto, che ancora recentemente in occasione di un convegno netino non mi è stato possibile rivedere, è stata bene illustrata dopo una attenta revisione da Bevilacqua-Giannobile (31).

Sul Lato B (fig. 1), lin. 1-2, secondo la mia integrazione, generalmente accettata, per la quale presento adesso un disegno, Tav. A, si leggerebbe, purtroppo con una integrazione, la formula "contro la grandine di Michalazokos, anche se posto nei tre angoli del vigneto" (☩, Πρὸς χά[λαζα Μιχα]|λαζόκου,|άν κε τιθῆς ἰς τρεῖς|γωνίας): questo strano nome, certamente di demone, si legge integralmente a lin. 11, nella formula "contro il dio Michalazokos" (κα|τὰ τοῦ Θ(εο)ῦ Μιχαλαζόκου).

In verità nel testo non ricorre espressa menzione della grandine, benchè possa essere probabile, anche grazie a testimonianze parallele di testi magici, di cui già ne avevo addotto qualcuna (32).

Mastrocinque (33) recentemente ha proposto un'ingegnosa lettura per vari punti del Lato B: anzitutto per le linee 1-2, Πρὸς χαλαζόκου[πί]|άν κε τιθῆς κτλ.

(30) Cf., *Greco nei pagi*, cit., p. 564 ss.

(31) Vedi, rispettivamente, G. MANGANARO, *Noto greca e romana. Fonti storiografiche e pseudomonete*, "Contributo alla Geografia storica dell'agro netino", Noto 1998 (2000), pp. 83-85, e G. BEVILACQUA - S. GIANNOBILE, *Magia rurale siciliana: iscrizioni di Noto e Modica*, "ZPE", 133, 2000, pp. 135-146.

(32) Più ricca documentazione addotta da A. MASTROCINQUE, *Magia agraria*, cit., p. 819 ss., sulla linea di G. BEVILACQUA - S. GIANNOBILE, *Magia rurale*, cit., i quali hanno accolto la mia lettura e addotto una nuova perspicua foto a Tav. V.

(33) *Magia agraria*, cit., p. 816 s.



Fig. 1. Lastra di calcare, da NOTO, Lato B (da "ZPE", 13, 2000, p. 146 Tav. V).

Tuttavia, D. Jordan (34) già prima aveva restituito a lin. 1-2 Πρὸς χαλαζοκου[πί]|αν, a lin. 10 Νεφ[ε]λη λάτας "conduttori di nuvole" e a linn. 11-12 μὶ χαλαζοκοῦ|πισιτε{σ} (richiamando qualche passo di Teofrasto).

Io non credo che siffatte letture possano essere accettate, anzitutto giacchè dopo κου non c'è spazio per la lacuna πι, e resta improbabile la soluzione, alle linn. 11-12, κα|τὰ τοῦ Θ(εο)ῦ· μὶ(=μῆ) χαλαζοκου|πίσιτε<ει>ς e una forma verbale κουπίσιτε da κοπίζω (?) lascia perplessi.

Piuttosto Πισιτες deve corrispondere con aplografia della sibilante a πισσίτης, aggettivo di πίσσα "pece, resina", estratta

(34) *Cloud Drivers and Damage from Hail*, "ZPE", 133, 2000, pp. 147-48.

dalla corteccia del pino, che quale antiossidante può essere mescolata con il vino (πισσίτης οίνος) o con l'olio (πισσέλαιον) (35).

Con molta probabilità nel fondo (*chorion*) menzionato nell'esorcismo sorgeva anche una pineta (il pino della specie di Aleppo risulta come 'indigeno' in zona di Noto antica) (36), per cui il *chorion* si denominava probabilmente "Della Pece / Pecioso": anche lo stesso doveva essere protetto dalla grandine.

In un amuleto contro la grandine, trovato in Africa, a Sidi Kaddou (37) si legge: "O signori dei, impedito, allontanate da questo *chorion* dai frutti generati in esso, nei vigneti, uliveti, campi a grano, la grandine" (κύρ[ιοι] Θεοί, κωλύσατε, ἀποστρέψατε ἀπὸ τοῦ[δε] χωρίου καὶ τῶν ἐν αὐτῷ γεννομένων, ἐν ἀμπέλοις, ἐλαιῶσιν, σπορητοῖς τόπ[οις], καρπῶν χάλαζαν).

Condivisibili le letture [σ] τερευμ[α-], già in Bev.-Giannobile, e Νεφ[ε]λ[η]λάτας (al posto di Νεφ[α]λ[η]λ'Ατας, imbarazzanti), proposte da Jordan e Mastrocinque (38).

Nel Lato A, lin. 11-12 e B lin. 13 il vigneto è attribuito alla "chiesa di Zosimo" (ἀνπελῶνα τοῦ κυριακοῦ Ζοσίμου), e nel Lato A lin. 19 e B lin. 19-20 si legge la forma abbreviata ἀνπελῶνα τοῦ κυριακοῦ: nella prima edizione avevo identificato questo Zosimo come un Santo, ma successivamente ho creduto trattarsi di "un personaggio, il quale aveva fondato un *titulus* (cioè una chiesetta) cimiteriale, dotandolo di un fondo", e all'uopo avevo richiamato l'epigrafe funeraria rinvenuta nella catacomba in contrada Trepiedi, poco distante da Modica Bassa, per Aithales, il quale "fece la santa chiesa in Ortesiana e questo cimitero" (ἐποίησεν τὴν ἁγίαν ἐκκλησίαν ἐν Ὁρτησιανοῖς κὲ τοῦτο τὸ κοιμητήριον), e altresì una di Siracusa, IG XIV 96, in cui una coppia dichiara di avere acquistato "due loculi dalla chiesa di Nicone (παρὰ τῆς ἐκκλησίας Νίκωνος) (39).

(35) Cf. P. CHANTRAINE, *DELG*, Paris 1968, pp. 906-7, s. v. *πίσσα* (resina) nelle forme *πισσέλαιον* | *πισσίτης* e anche *LSJ*, s. v. *πίσσα*. Vedi, G. BEVILACQUA-S. GIANNOBILE, *Magia rurale*, cit., p. 144 con n. 35. Da richiamare J. ANDRÉ, *La résine et la poix dans l'Antiquité. Technique et Terminologie*, "L'Antiquité Class.", 33, 1964, pp. 86-97; ID., *Alimentation et cuisine à Rome*, Paris 1981, p. 166 s.

(36) Informazione della Prof.ssa Graziella Lombardo. La pietra con l'esorcismo di Noto fu rinvenuta in contrada S. Calogero, tuttora ubertosa di vigneti ("RAL", 1963, p. 57, p. 65 n. 46).

(37) *GMA*, I, cit., 52.

(38) Νεφεληλάτης registrato in *BEp*, 2005, 178; *SEG* 50, 2000, 1014.

(39) Cf. G. MANGANARO, *Nuovo manipolo di documenti magici della Sicilia tardoantica*, cit., p. 500; Id., *Giudei grecanici*, cit., p. 369 nn. 67-69; S. L. AGNELLO, *Silloghe di iscrizioni paleocristiane della Sicilia*, Roma 1953, nrr. 93; 2.

Da rilevare che il termine *κυριακόν* è un tardo sinonimo di *ἐκκλησία* (40) e che ambedue, sia nell'esorcismo di Noto (*τοῦ κυριακοῦ Ζοσίμου*) che nell'epigrafe siracusana (*τῆς ἐκκλησίας Νίκωνος*) sono preceduti dall'articolo, e seguiti dal nome personale al genitivo.

Bevilacqua-Giannobile (41) però hanno inteso "per il vigneto di Ciriaco figlio di Zosimo" e poi "per il vigneto di Ciriaco": *κυριακοῦ* pertanto sarebbe il nome personale del possessore del vigneto, indicato in due casi col patronimico (comunque non preceduto dall'articolo *τοῦ*), che a me pare piuttosto anomalo nel V-VI sec. d.C., in cui il patronimico di norma viene omesso, ovvero preceduto da *υἱός*.

Successivamente, ho pubblicato una lastra inscritta (Figg. 2-3) con formulario analogo, rilevata a Modica, che io, dopo averla letta e fotografata, ebbi a restituire al geloso contadino, che l'aveva scoperta nel suo campo (42), e che recentemente è stata acquisita dal Museo di Ragusa.

D. Feissel (43) ha corretto varie letture delle epigrafi 'magiche' di Noto e Modica, caratterizzate dall'impiego della scrittura corsiva e della pronunzia iotacistica: nella lastra di Modica sul Lato A, lin. 2 il segno \mathbb{A} vale $\eta|t$, differenziandosi appena a lin. 3 e 4 dal N, ζ è abbreviazione di $\kappa\acute{\epsilon}$, segnato KE a lin. 10 e a lin. 12 (ma subito dopo ζ , come più volte nelle linee seguenti); a lin. 9 *delta* è segnato a *elle* con risvolto \mathbb{A} , mentre a lin. 7 e 8 è del tipo triangolare Δ ; a lin. 11 va rilevata una duplicazione di N (a lin. 6-7 di MOY), e subito appresso si legge *ἀπὸ καρποῦ*, dipendente da *ἰσφοράν*, al pari dei nomi in genitivo a lin. 12, tutti in forma iotacistica, che io non avevo compreso, e a lin. 13 è indicato il proprietario del vigneto, Πέτρο(υ), seguito dalla formula *οὔπου κῆτε τοῦ φυλακτήριον τούτου*, nome ripetuto sul Lato B, lin. 2, con duplicazione di ϵ , Πέ{ε}τρου.

A lin. 9 del Lato A va letto *Ἰεσοῦ Χ(ρι)στέ*, soprastato dai *paragraphoi*, in cui *c* appare come ϵ col taglio, per cui mi sembra da escludere la lettura *Ἰεσοῦ Χ(ριστ)έ τε*: appunto anche sul Lato B, lin. 4-5, va letto *Κύ(ριε) Ἰεσοῦ Χ(ρι)στέ*, e sulla lastra

(40) Vedi FR. J. DOELGER, "Kirche" als Name fuer den christlichen Kultbau. Sprach- und Kulturgeschichtliches zu den Bezeichnungen *κυριακόν*, *οἶκος κυριακος*, *dominicum*, *basilica*, "Antike und Christentum", 6, 1950, pp. 161-172 („RAL", 1963, p. 65 n. 43, e BEp, 1977, 493 N. 2).

(41) "ZPE", 133, 2000, p. 142 s.

(42) Manganaro, *Nuovo manipolo di documenti magici della Sicilia tardoantica*, cit., p. 491 s.

(43) BEp 1995, 756.



(2)



(3)

Fig. 2-3. Lastra di calcare inscritta, da MODICA, Mus. Arch. Ragusa.

di Noto, Lato A, lin. 8-9; 22 l'invocazione è scritta per intero Ἰησοῦ Χριστέ.

Sul Lato A, lin. 8 della lastra di Noto e sul Lato A, lin. 8 di quella di Modica si legge la stessa formula ΠΙΑΜΕΝΤΕ, che io credo sia un saluto rivolto ad ognuna delle Entità angeliche invocate, da connettere con (ὕ)γία piuttosto che col verbo ὑγιάζω, se non ὑγιαίνω (Bev.-Giannobile), in una forma prossima a quella del neogreco, γιάσου (44).

A conclusione, presento una traduzione italiana dei due testi, con le modifiche da me proposte tra parentesi:

Lastra di Noto

(Lato A)

(Segno magico a croce) Per la buona produzione, il fondo e il vigneto, Angelo di dio, (undici Entità magiche) salute, certamente, a Te; Gesù Cristo concedi il frutto e il tributo al vigneto della chiesa di Zosimo, dove giace questo *phylakterion*, Michael, Gabriel, Ouriel, Raphael e Myschouton il potente, (ciascuno) favorisca (δὸς χάριν) lo stoccaggio (45) (costituito) dal frutto, grano e vino della chiesa, dal frutto, grano, e vino e olio riempi, riempi (il magazzino) Signore Gesù Cristo, si, Amen!

(Segno magico a croce).

(Lato B)

(Segno magico a croce) Contro la grandine di Micha/lazokos, anche se posto nei tre angoli del vigneto, oos Michael, Gabriel, Ouriel, Raphael, Iaoa (*stella*) di Dio (?), proteggi da esso... il firmamento (*stereouma*) del cielo (sillabe magiche: forse dall'ebraico?) *Neph(e)latas* ("conduttori di nuvole"), contro il Dio Michalazokos, *Pisites* (e) il vigneto della chiesa di Zosimo proteggete da esso giorno e notte da esso, dall'ira dell'immondo, da esso, (Segno magico a croce), Cristo vinca, Cristo aiuti il vigneto della chiesa (Segno magico a croce).

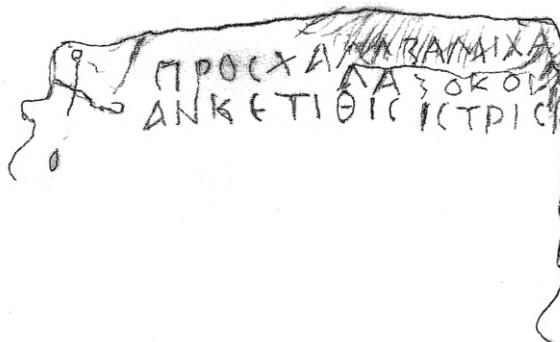
Lastra di Modica

(Lato A)

(Segno magico a croce) Per la buona produzione, il fondo e il lotto agrario Angelo di dio (e dieci Entità magiche) salute, cer-

(44) Cf. ad es. F. M. PONTANI, *Grammatica del greco moderno*, I, Città di Castello 1968, p. 157 s. La particella μέν è asseverativa!

(45) Cf. *LSJ*, s. v. σύνθεσις, p. 716, "storage", con rimando a PHYLARCH., *FGHist* 81, F 10 (*Athen.* III 21, 81 E) σύνθεσις τῶν μῆλων e a *Geopon.* 9, 28, 2, ἐλαιῶν σ.



Tav. A. Disegno con integrazione sul bordo eroso a destra di lin. 1, dell'iscrizione di Noto (vedi a fig. 1).

tamente, a Te, Gesù Cristo dai il frutto e il tributo, (tratto) dal frutto, grano e vino e olio, al vigneto di Pietro, dove giace questo *phylakterion*, ... i creatori (κτίσαντα[ς?]) (46) Michael, Gabriel, Ouriel, Raphael, Myschouton, il potente, (ciascuno) favorisca lo stoccaggio (costituito) dal frutto, grano e vino e olio /

(Lato B) l'uliveto, il vigneto di Pietro riempi, riempi ora Signore Gesù Cristo, sì, Amen! (Segno magico a croce).

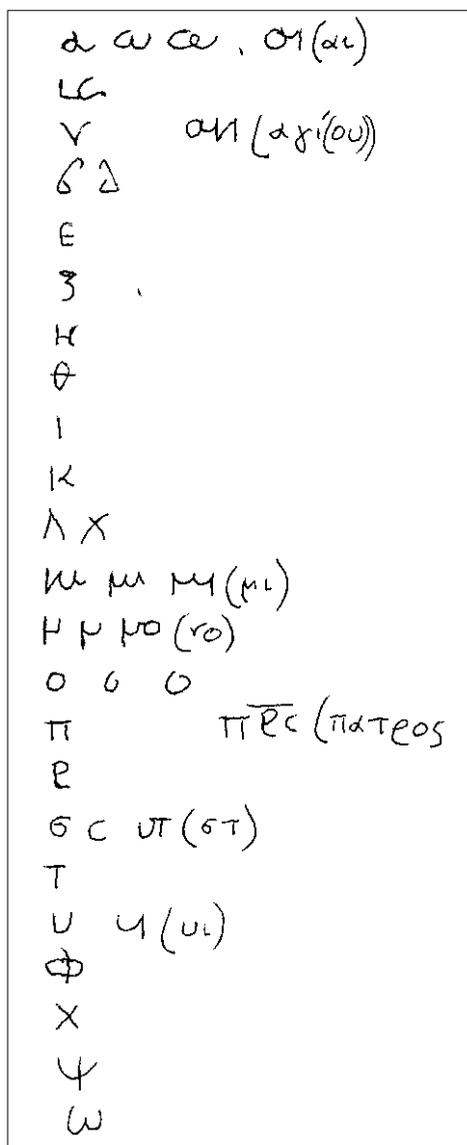
Della “preghiera esorcistica” da S. Basilio, già edita (47), forse databile piuttosto nell’VIII-IX sec. d.C., anche per l’impiego di un sistematico iotacismo e di una scrittura corsiva (presento un apografo dell’alfabeto, Tav. B), caratterizzata da formule di abbreviazione, di normale scioglimento per termini liturgici, ma in numerosi casi oltremodo incerte, non avendo potuto rintracciare l’antico possessore della lamella, debbo rimandare la revisione a migliore occasione.

Adesso aggiungo alcuni nuovi documenti di “magia benefica”, che in questo ultimo decennio mi è avvenuto di rilevare, anche se per parte di essi la provenienza siciliana deve restare solo opinabile.

I°) Entro un medaglione in bronzo, cuoriforme (4x4 cm), Fig. 4, con appiccagnolo (spezzato), normale per medaglie devozionali di ogni epoca, nella parte sinistra, rispetto ad una specie di stipite verticale, è raffigurato su una base un *Mars* stante, elma-

(46) Vedi, *GMA*, I, cit., 463 nr. 12: -- κτίσαντα ἀγγέλου.

(47) Vedi indietro a n. 27.



Tav. B. Disegno dei caratteri alfabetici della lamella di S. Basilio.

to, con lancia poggiata a terra nella mano destra, in alto a sinistra è uno scudo rotondo con umbone, il braccio sinistro avvolto in un drappo; nella parte destra in trono è seduta una *Venus* nuda, con benda sulla fronte, la quale tiene una coppa rotonda nella mano destra col braccio proteso.



Fig. 4. Medaglione di bronzo, Mercato Antiq.

Una tipologia simile si ritrova su gemme “magiche”, recentemente illustrate, oltre che in qualche bronzo monetale di epoca imperiale (Figg. 5-6-7) e in pitture pompeiane (48).



(5)



(6)

Fig. 5-6. Disegni di gemme magiche (da *Gemme Gnostiche*, cit., 13; 151).



Fig. 7. Medaglione di bronzo di Faustina Minore (da *LIMC* II 2, 410 nr. 363).

(48) Cf. G. BEVILACQUA, *Ares e Afrodite sulle Gemme magiche*, in “*Gemme Gnostiche*”, cit., pp.13 -25, p. 16 fig. 2; p. 23 fig. 7; e anche *LIMC*, II 1, Zuerich 1984, s. v., *Ares / Mars*, 546-548 (al nr. 363, *LIMC* II 2, 410 un medaglione di Faustina Minor: fig. 7).

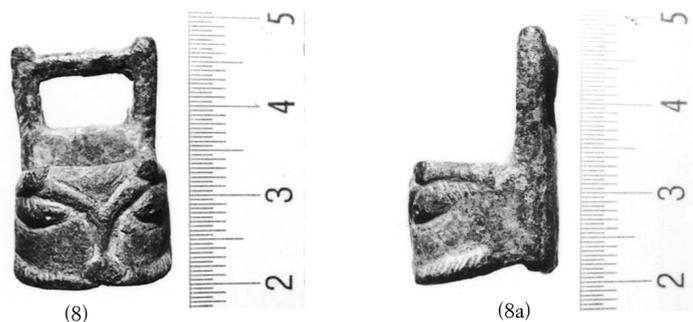


Fig. 8-8a. Terminale di bronzo a faccia di felino, Coll. P.

II°) Un piccolo manufatto in bronzo (Fig. 8-8a), alto cm 2,8, di forma rotonda, vuoto all'interno, soprastato da un anello rettangolare, e caratterizzato sulla fronte (larga cm 1,8) da una faccia di felino (se non di leone), con grandi occhi a mandorla, estesi sui due lati, con naso camuso connesso con grandi sopraccigli: a confronto posso richiamare qualche antefissa, come quella di Camarina, ultimamente illustrata da Paola Pelagatti, che ha rimandato ad un esemplare simile della Coll. Leo Mildenberg (49), databili entro il V sec. a.C. (Figg. 9-10).



Fig. 9. Antefissa fittile camarinese, Coll. P. (Mildenberg, nr. 49).



Fig. 10. Amuleto di argento, Coll. P. (Mildenberg).

(49) P. PELAGATTI, *Antefisse camarinesi*, "Misc. in onore di E. De Miro", Roma 2005, pp. 524-25 e altresì L. MILDENBERG, *More Animals in ancient Art from Leo Mildenberg Coll.*, Mainz am Rhein 1983, p. 40, nr. 34 (fig. 9). Vedi anche, ID., *Tierbilder aus vier Jahrtausenden. Antiken der Samml. Mildenberg*, Mainz 1983, p. 117 nr. 111 (amuleto di argento con occhi di elettro, a faccia di pantera) (fig. 10). Cf. anche S. HURTER, *Lions and lionesses, eagles and a few heads: a new uncertain Mint in Caria*, in "Coins of Macedonia and Rom, Essays in honor of Ch. Hersch", A. Burnett e Altri ed., London 1998, pp. 109-112, Tav. 8, 24-26.

La destinazione di simili figurazioni è certamente “apotropaica”, riferibile alla simbologia della *leontè* di Herakles, la cui valenza protettiva risulta ancora nella società cristiana (50): il bronretto di Fig. 8 può avere costituito il terminale superiore di un bastone, brandito da uno staffiere, con intento “apotropaico”.

III°) Nella Biblioteca dell'Accademia degli Zelanti ad Acireale si conservano, al pari di anelli e timbri di bronzo, di cui uno col simbolo della *menorah* (51), due bronzetti configurati a cavallino, a tutto tondo, prodotti di artigianato bizantino.

In uno (Figg. 11-11a), lungo cm 7, piuttosto eroso, il cavallino è raffigurato nell'atto di correre, con una grande bocca mezza



(11)



(11a)

Fig. 11-11a. Bronzetto configurato a cavallino, Bibl. Zelantea, ACIREALE.

(50) Vedi, il mio art., *La mazza di Herakles*, “Epigraphica”, 67, 2005, p. 15.

(51) G. MANGANARO, *Giudei grecanici*, cit., p. 364 con fig. 6 (lemma dettagliato in *SEG LI*, 2001, 1183).



Fig. 12-12a. Bronzetto configurato a cavallino (MEP, IV 2001, 5, 176, fig. 75-75a).

aperta, con la criniera striata sul collo, evocando un esemplare (Figg. 12-12a) realizzato con tecnica raffinata e di bella patina, lungo cm 5, già da me pubblicato (52); nell'altro (Figg. 13-13a), lungo cm 5, 5, il cavallino, raffigurato nell'atto di correre, con orecchi rizzati e lunga coda, reca incisa sulla groppa a destra e a sinistra una figura di *pentalpha*, un tipico simbolo 'apotropaico', comune anche sullo scudetto di anelli (53), in questo caso a protezione del cavallo.



Fig. 13-13a. Bronzetto configurato a cavallino, Bibl. Zelantea, ACIREALE.

Appunto ognuno di siffatti bronzetti ippomorfi doveva essere applicato sopra un arnese, in bronzo, impiegato per infilare le redini di guida di una 'cavalcatura' (cavallo/mulo/asino),

(52) Vedi il mio art. *Byzantina Siciliae*, cit., p. 176, fig. 75.

(53) *Ibid.*, p. 164 e figg. 31 s.



Fig. 14. "Pasarrienda" di bronzo (MEP 2001, 5, fig. 76).

la c. d. "pasarrienda" del tipo (Fig. 14) noto nella Spagna tardoantica (54).

IV°) Presento la foto di un disco fittile, frammentario (Fig. 15), caratterizzato dalla figurazione di un candelabro a otto luci, piuttosto singolare (55), che sarebbe stato raccolto a Montagna di Marzo, identificabile con Herbessos (56): esso può costituire indizio della presenza nel IV sec. d.C. in questo, come nel prossimo sito di Sofiana (57), di gente, che, impressionata dalle credenze giudaiche, attribuiva influenza benefica al simbolo giudaico del candelabro, anche se non raffigurato nello schema rituale.

(54) *Ibid.*, p. 176, con rimando a J. M. BLASQUEZ, *La caballeria en Hispania durante el bajo Impero*, "Hestiasis", II, 1986, p. 70 e fig. 15. Per i cavalli, colpiti ancora nel IV sec. d.C. da defixiones (vedi ad esempio, D. JORDAN, *A Curse on charioters and Horses at Rome*, "ZPE", 141, 2002, pp. 141-147) si preparavano accurate bardature (S. BENDALL-C. MORRISSON, *Protecting Horses in Byzantium*, "Byzantium. State and Society, in memory of N. Oikonomides", A. Avramea e Altri ed., Athens 2003, pp. 41-48).

(55) Per la tipologia del candelabro giudaico, cf. N. BUCARIA, *Antiche lucerne giudaiche in Sicilia*, "Studi Ben. Rocco", cit., pp. 259-263.

(56) Vedi il mio saggio, SIKELIKA, *Studi di Antichità e di Epigrafia della Sicilia greca*, Bibl. Quad. Urb. C C, Pisa 1999, 9 n. 7.

(57) Cf. il mio art., *Giudei grecanici*, cit., p. 364 s.



Fig. 15. Disco fittile, da M. Marzo, Disperso.

V°) L'ispettore onorario di Lentini, Dr. Gula, convinto che io potessi leggere anche iscrizioni criptiche, ebbe a inviarmi la foto polaroid di una lamina di rame (?) svolta per 15 linee, l'ultima frammentaria in basso (Fig. 16), della cui provenienza locale non sono convinto (58).



Fig. 16. Lamina con iscrizione esorcistica, Dispersa.

(58) Comunque probabilmente dal territorio di Lentini, costellato di piccoli nuclei abitati in epoca romana, proviene il medaglione "magico" di protezione per Markianos, da me edito in "RAL" 1994, cit., pp. 486-488, e la preghiera esorcistica da S Basilio (vedi sopra a n. 27).

Sono riuscito a trascrivere con difficoltà per lo stato di corrosione, in cui doveva trovarsi la lamina, soltanto alcune lettere e qualche sequenza, a partire da lin. 4:

- --
 --
 -- IAOABΔKVIΠA --
 (5) -- THNVXIMIOVIAOVM
 -- ΠIOTIΘVPOVTOVVΨITNΘO
 -- ΔBAΛAΛBA .. AΛ --
 IOΔANVAΔOΔAVNAIOAΩ
 . . . ANAΘENA·OΔBAΔNO
 (10) -- ΛABOΘΘABVΨOΔAΓI·KOXIO
 OΨEΨOΘTEΨEΓE·VANOI
 . ΠITΘOVTΩTAPAIAXKET
 . AΘΩAΔBAΘAVΔAΓIEVΘAI
 -- ΘΩETΨIEOΨV
 (15) -- AΔAIEA --
 -- PIC[

Si tratta prevalentemente di c. d. *ephesia grammata* (59): credo di ritrovare sequenze variamente modificate della formula canonica, ampiamente attestata, ABLANAΘANAΛBA (60), a lin. 7 ABAΔAΔBA, e a lin. 13 ΛABAΘAVAA.

Il nome del dio giudaico, IAΩ (61), la cui valenza esorcistica è ben attestata, si ritrova verosimilmente a linn. 4, 5, e 12 (prima delle ultime quattro lettere XKET), e nella variante IOAΩ alla fine di lin. 8.

VI°) A Muenchen, in cui in questi ultimi anni si è verificata una certa “circolazione antiquaria” (62), anni fa ho avuto l’op-

(59) Cf. *Reall. Ant. Christ.*, 5, 1962, 515 s., s.v. *Ephesia grammata* (K. PREISENDANZ).

(60) Cf. ad esempio, G. BEVILACQUA - R. COSENTINO, *ABLANATHANALBA: Nuovo amuleto da Caere*, “Rend. Pont. Accad. Rom. Arch.”, 72, 1999-2000, pp. 214-219; *GMA I, cit.*, p. 261 nr. 49, 26 (vedi, *Index VI*, s. v.); G. AMADASI - G. BEVILACQUA, “MedAnt”, 2004, 2, p. 716; S. MICHEL, *Der NYXEYA*, cit., p. 128 (variazioni della formula); S. GIANNOBILE, *Malanni fisici e malanni spirituali nelle iscrizioni magiche tardoantiche*, in *Poveri Ammalati e Ammalati poveri. Dinamiche socio-economiche, trasformazioni culturali... in età tardoantica*, a cura di R. Marino, C. Molè, A. Pinzone, con la collab. di M. Cassia, Catania 2005, pp. 338-340.

(61) Per le variazioni del nome *Iao/ Iaoo/ Ia* (reiterato o intercalato), cf. W. M. BRASHEAR, *Ein neues Zauberensemble in Muenchen*, in “*Studien zur altaegyptische Kultur*”, H. Altenmueller und D. Wildung cur., 19, 1992, p. 92 s. v. *IAO*; p. 98 s. v. *IAlAlA*; ID., *A Further Note on Argive Votive Relief of Selene*, “HTR”, 83, 1990, p. 336 s.

(62) Frequente l’offerta in vendita anche di amuleti, in GORNY und MOSCH, *Giessener Muenzhandlung*, Muenchen, 111 (2001), 3444; 119 (2002), 3558; 128(2003) 480 (*SEG* 51, 2001, 2273-2274). Cf. DON BARKER, *Epitaph of Proklos*, “ZPE”, 157, 2006, p. 105 s.

portunità di prendere visione della riproduzione fotografica di una lamella metallica, svolta con poca perizia, e di eseguirne l'apografo, purtroppo maldestro (Fig. 17).

Se un provetto specialista potrà esaminare l'originale, avrà modo di recare numerose rettifiche di lettura.

Alcuni caratteri epigrafici presentano una forma particolare, come l'*alpha* col ricciolo a sinistra in basso, *omega* di tipo corsivo, *eta* a sedia, *hypsilon* a forca, *delta* corsivo, *sigma* a semicerchio, talora in combinazione con *alpha*.

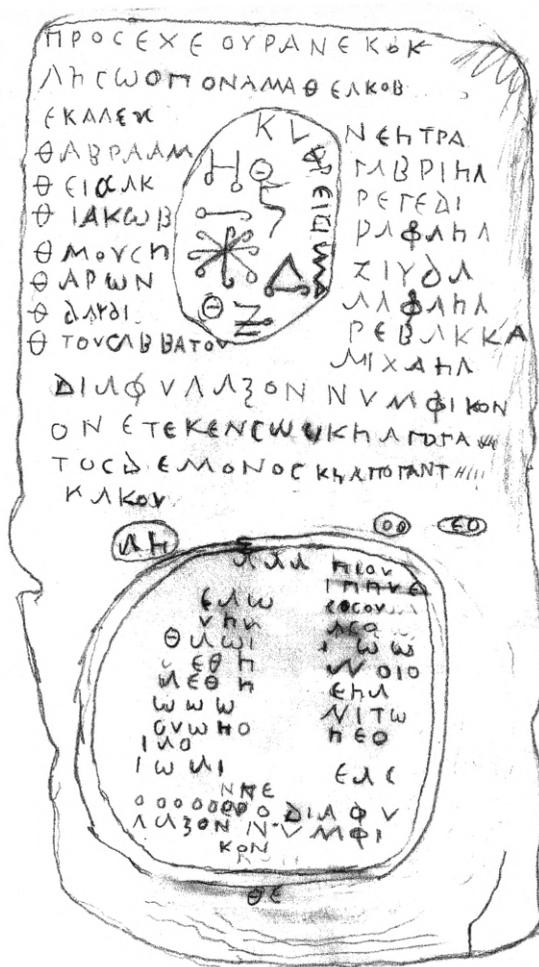
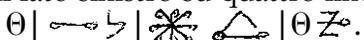


Fig. 17. Disegno di lamina magica, Mercato Antiq., MUENCHEN.

Eccone la trascrizione: Πρόσεχε, οὐρανέ, κ(αὶ) [?]λα] | λήσω
 ΟΠΙΟΝΑ ΜΑΘΕΑΚΟΒ / (lato sinistro) εκαλευα | Θ(εέ)
 Ἄβραάμ / (5) Θ(εέ) Εἰσάκ | Θ(εέ) Ἰακώβ | Θ(εέ) Μουσή |
 Θ(εέ) Ἄρων | Θ(εέ) Δαῦδι / (10) Θ(εέ) τοῦ Σαββάτου / (lato
 destro, iniziando dall'alto, in corrispondenza di lin. 3) Νηητρα |
 Γαβριήλ | Ῥεγεδι | Ῥαφαήλ | Ζιύδα | Ἄλφαήλ | Ῥεβάκκα
 | Μιχαήλ / (in basso) διαφύλαξον Νυμφικόν, | ὃν ἔτεκεν
 Σωσικη, ἀπό πα[ν] | τὸς Δέμονος κ(αὶ) ἀπό παντ[ός] | κακοῦ.

Al centro di questo testo, a partire da lin. 3, entro un circolo ovale, sul lato destro in alto, in senso orario, si rileva la formula Κύ(ριε) Θρεισιυμα, sul lato sinistro su quattro linee sono incisi i seguenti *charakteres*, .

In basso, dopo lin. 14, è disegnato un *krikos*, cioè un serpente svolto circolarmente, la cui testa in alto morde la coda (*ouroboros*), quale è raffigurato su papiri magici (63), al di sopra del quale, alle due estremità, come in papiri magici (Figg. 18-19), si leggono lettere, che ho decifrato come AH e all'estrema destra OO EO: quindi, entro il *krikos* su 16 linee, se non erro, sono incise lettere magiche, di cui molte in sequenza costituiscono variazioni del nome di Iao (così a lin. 5 Iωω, alle linn. 10-11 IAω | IωAI).

Dopo una serie di cerchietti si ripete la formula di protezione, διαφύλαξον Νυμφι | κόν e in basso, fuori del *krikos*, l'invocazione Θε(έ).

Propongo per le prime 14 linee la seguente traduzione:

“Ascolta, o cielo, e parlerò (?) (lettere magiche ?) chiamavo (?) (da lin. 4 ss., *sul lato sinistro*), o dio Abraam, dio Eisak, dio Iakob, dio Mosè, dio Aron, dio Daudi, dio del Sabato // (*sul lato destro*) Neetra (?), Gabriel, Regedi (?), Raphael, Ziyda, Alphael, Rebakka, Michael // proteggi Numphikos, che ha generato Sosike, da ogni demone e da ogni male”!

In conclusione, si tratta di una preghiera esorcistica, in cui sono richiamate formule e figure del Vecchio Testamento: all'inizio l'invocazione, Πρόσεχε, οὐρανέ, ripete esattamente quella di Mose nel Deuteronomio (32, 1) (64)

(63) Cf. K. PREISENDANZ, *PGM*, I, Stuttgart 1974, p. 357, *Pap. V*: figura a Tav. III, Abb. 6; *Pap. VII*, col. 17, Tav. I, Abb. 4 (Vedi, le figg. 18-19). Vedi anche M.G. LANCELOTTI, *Il serpente Ouroboros nelle gemme magiche*, in “*Gemme Gnostiche*”, cit., pp. 71-85, p. 76 s.

(64) Vedi, *Deuteron.* 32, 1, *Septuag.* VI ed. A. Rahlfs, I, Stuttgart p. 346: Ἰσραήλ, οὐρανέ, καὶ λαλήσω καὶ ἀκούετω γῆ ῥήματα κτλ. Considerazioni, talora discutibili, di KOTANSKY, in *PGM*, I, p. 150 s., nr. 32 (Filatterio da Akrai: vedi, *Giudei grecanici*, cit., 368 s.).



(18)



(19)

Fig. 18-19. Riproduzioni di due fogli di papiro, con figure magiche (PGM I, 357 Pap. V, Tav. III 6; Pap. VII, Tav. I 4).

Seguono lettere, che ignoro se possono riportarsi al lessico ebraico (?), e quindi da lin. 4 a lin. 9, sul lato sinistro sono invocate, precedute dal termine $\Theta(\epsilon\acute{\epsilon})$, figure bibliche (del *Gen.* 5, 3-32; 11, 27 s.), Abramo, Isacco, Giacobbe, Mosè, Aronne, David, e sul lato destro Giuda (che ritrovo in *Ζιύδα* a lin. 8), che deve essere il figlio di Giacobbe (Israele: *Gen.* 43-44), e a lin. 10 Rebecca, la moglie di Isacco e madre di Giacobbe (*Gen.* 24, 15).

Molte di queste figure bibliche non risultano in documenti magici (65), al pari di Entità angeliche, come Neetra (?), Regedi (?), Alphael, mentre sono largamente attestati Gabriel, Raphael e Michael (66).

Il nome della persona (penserei si tratti di un neonato), per il quale si chiede protezione a tante Entità benefiche, *Νυμφικός* come anche quello della madre, *Σωσική* risultano già in epoca ellenistico-romana (67).

Il documento emana da un ambiente penetrato di giudaismo, che frequenta il Vecchio Testamento, forse nella versione di Aquila (68).

Per la formula liturgica di invocazione delle figure patriarcali, il cui nome è preceduto dal vocativo abbreviato, $\Theta(\epsilon\acute{\epsilon})$, si possono richiamare esempi in papiri magici e in esorcismi iscritti (69).

Mi limito a riportare l'inizio dell'esorcismo su una lamella aurea al Paul Getty Museum (70): 'Ο θεός Ἀβραάμ, ὁ θεός | Εἰσάκ, ὁ θεός Ἰακώβ, ὁ θε|ός ἡμῶν · ρῦσαι τὴν Αὐρηλίαν ἐκ παν|τός πνεύματος πονηροῦ | κτλ. (lin. 17 s.) διαφύ | λασσε Πιφῶιω Ἐρβήθ | (*charakteres*) διαφύλασσε τὴν | Αὐρηλίαν ἀπὸ παντός πτω-ματισμοῦ, κτλ. - - ΙΑΩ, ΙΕΟΥ, | Ηω κτλ.

(65) Assenti nell'*Index* in *GMA I*.

(66) Cf. G. BEVILACQUA, *Nuova iscr. esorcistica*, cit., p. 390 s. Per la formula a lin. 10, $\Theta(\epsilon\acute{\epsilon})$ τοῦ Σαββάτου, richiamo nell'esorcismo di Comiso (*ibidem*, lin. 3-4) ὀρκίζω σε -- τὸ | ν ἐπάνω τοῦ θεοῦ Σαβᾶου τοῦ | Αω. Il Prof. H. Bresc di Parigi, al quale avevo sottoposto il problema di alcuni nomi angelici enigmatici di questo esorcismo, mi ha segnalato ad es. per *Regedi, Racedi*, citato in R. KIECKHOFER, *Magic in the Middle Ages*, Cambridge 1989, p. 313.

(67) Cf. *LGPN*, III A, s. v. *Νυμφικός*, 331; I, s. v. *Σωσικός*, 422.

(68) Per la fortuna del VT nella versione di Aquila, cf. N. FERNANDEZ MARCOS, *Introducción...*, Madrid 1979, p. 297 ss.

(69) *PGM XII 287; XIII 817, 976; XXXV 14; GMA I*, cit., 291, nr. 52, 72 s.; R. KOTANSKY, *Two Amulets in the Getty Mus.*, "Paul Getty Mus. Journ.", 8, 1980, pp. 181-184 (da notare ὁ θεός | Εἰσάκ). Va ricordato, M. RIST, *The God of Abraham, Isaac and Jacob. A liturgical Formula*, "Journ. Bibl. Lit.", 57, 1938, pp. 289-303.

(70) R. KOTANSKY, *Two Amulets*, cit., p. 181.

RICARDO HERNÁNDEZ PÉREZ

LOS *TITULI PICTI* MÉTRICOS DE LA CUEVA NEGRA DE FORTUNA (MURCIA)(*)

De los 41 *tituli picti* de la Cueva Negra de Fortuna (Murcia) editados por Mayer 1996 (con la colaboración de A.U. Stylow, A. González Blanco, J. Velaza, I. Velázquez y J.J. Chao) presento comentados y – siempre que el estado de conservación del texto lo permite – traducidos los redactados en verso (quince son los que pueden darse como tales). No se han dado las circunstancias para hacer la autopsia, por lo que mi edición se basa, sobre todo, en la ya citada de Mayer, que es la más reciente y que completa y mejora la de Stylow - Mayer 1987 (= 1996). También las posteriores observaciones textuales y exegéticas de Cugusi 2002 han contribuido a la fijación de los textos.

Por tratarse de *carmina*, doy, no una edición estrictamente epigráfica (con el texto transcrito línea por línea e indicando las interpunciones), sino una edición filológica, en la que, siempre que ha sido posible, el texto se presenta dividido en versos (1) (el fin de línea lo indico mediante |) y con los signos de puntuación moderna. Las lecturas pueden confrontarse con la documentación gráfica (fotografías y calcos) publicada por González Blanco 1996 (= 1987). Las dataciones son las propuestas por Stylow y Mayer; según las cuales estas inscripciones forman un *corpus* perteneciente a un período de, más o menos, siglo y medio: el

(*) Este trabajo se enmarca dentro del proyecto de investigación HUM2005-00588 de la DGI del MEC. Las redacciones correspondientes a todas y cada una de las inscripciones han sido sometidas a discusión en varias reuniones del equipo de investigación, cuyos miembros (J. Gómez Pallarès, C. Fernández Martínez, R. Carande Herrero, J. Martínez Gázquez, J.M. Escolà Tuset, M.J. Pena Gimeno, J. Carbonell i Manils, J. del Hoyo Calleja, X. Gómez Font, J. Martín Camacho) han aportado valiosas observaciones que en este trabajo se recogen. También los Profs. Jaime Siles y Antonio Melero me han hecho buenas observaciones, que agradezco, sobre el significado de los textos. Con todo, los posibles errores son imputables sólo al autor.

(1) Ello no ha sido posible en núms. 5, 6, 10, 12, 13 y 15, debido a su fragmentario estado de conservación.

comprendido entre mediados del siglo I y finales del II o principios del III d. C.

Doy mi propia numeración, basada en una ordenación temática:

– epigramas eróticos: núms. 1 y 2, a los que se responde en núm. 3;

– epigrama conmemorativo: núm. 4; y

– *carmina* efrásticos, que describen la Cueva Negra como un *locus amoenus* y que son la mayoría: núms. 5-15.

La Cueva Negra, como sus *tituli picti* evidencian, era tanto un lugar dotado de manantiales de aguas medicinales (frías) – que a caso deba entenderse en relación con el cercano balneario romano (de aguas termales) hallado en la misma localidad de Fortuna – como un santuario dedicado a las Ninfas (2). Además de éstas, que se mencionan en cuatro inscripciones (núms. 1; 2; 3; 11, 2), también aparecen mencionadas o aludidas como relacionadas con los baños otras divinidades: Esculapio (núms. 4, *subscr.*; 9, 6; 11, 3; 14, 12), Océano (núm. 13, 1), Cibele y Atis (núm. 4, 1), Venus (núm. 3), las Musas (núms. 11, 5 s.; 14, 15; 15, 1) y Baco (núms. 6, 3; 14, 15) (3).

Para entender la naturaleza y el significado de estos textos, es necesario tener en cuenta dos hechos:

a) que se inscriben en la tradición de la poesía griega y latina relativa a los baños (*uersus balnearum*), atestiguada en la propia epigrafía y en la literatura (4); y

b) que la Cueva Negra de Fortuna era un lugar muy frecuentado y, por ello, expuesto a las escrituras improvisadas y no pertenecientes a la epigrafía convencional, que, independientemente de su técnica de ejecución, pueden llamarse *graffiti* (5) y que, por lo que se refiere a la Antigüedad romana, se conocen, sobre todo, por el testimonio de Pompeya. En este sentido, las inscripciones de la Cueva negra son *graffiti*; y, desde el punto de vista de la técnica de escritura y por el soporte, *tituli picti* rupestres. Por el

(2) En cuanto a los aspectos arqueológicos de la Cueva Negra y del balneario de Fortuna, remito a los estudios contenidos en GONZÁLEZ *et alii* (eds.) 1987, GONZÁLEZ *et alii* (eds.) 1996 y GONZÁLEZ-MATILLA 2006 (eds.), así como a: GONZÁLEZ BLANCO - GONZÁLEZ FERNÁNDEZ - FERNÁNDEZ MATALLANA 1997, y MATILLA - EGEE - GALLARDO 2004.

(3) Sobre las divinidades vinculadas a los manantiales y a las aguas curativas, cf. el reciente artículo DE FABRE 2004, pp. 152-158.

(4) Cf. BUSCH 1999; GÓMEZ PALLARÈS 1996, pp. 210-212.

(5) Cf. HERNÁNDEZ 2002-03, p. 252.

lugar en el que fueron escritos y porque a él se refieren constantemente, son análogos a los *graffiti* mencionados por Plinio el Joven (*Epist.* 8, 8, 7) en su descripción de la fuente del Clitumno (*Clitumnus fons*), lugar de frecuente peregrinaje: *In summa nihil erit, ex quo non capias uoluptatem. Nam studebis quoque: leges multa multorum omnibus columnis omnibus parietibus inscripta, quibus fons ille deusque celebratur. Plura laudabis, non nulla ridebis; quamquam tu uero, quae tua humanitas, nulla ridebis* (6).

1. Inicios de la época flavia (o un poco antes). Dístico elegíaco.

Stylow - Mayer 1987, p. 197 s., II/3 (= Stylow - Mayer 1996, p. 372 s., II/3) (HEp 2, 1990, 488); Mayer 1995, p. 92; Mayer 1996, p. 413, núm. 13; Busch 1999, p. 543 s.; Cugusi 2002, p. 66, núm. 13. Cf. Mariner 1987, p. 239 s. (= Mariner 1996, p. 426 s.); Chao 1987 (= Chao 1996); Rodríguez-Pantoja 1993, pp. 45-48; Mayer 1994, p. 376; Gómez Pallarés 1995a, p. 158, núm. 3.14 y 3.15; Gómez Pallarés 1995b, p. 77, MU 11; Velázquez - Espigares 1996, pp. 460-462; Rodríguez-Pantoja, 1999, p. 52 s.; Marina 2001, pp. 114-116; Cugusi 2002, pp. 72, 75, 78; Cugusi 2003, p. 462 s.; Cristóbal 2006.

*Numpharum latices, | alios restinguitis | ignis;
me tamen at | fontes acrior urit | [a]mor.*

Caudales de las ninfas, otros fuegos sí apagáis; a mí, en cambio, al borde de vuestras fuentes más violento el amor me quema.

El mismo epigrama y con la misma distribución por líneas, pero con algunas diferencias ortográficas y gramaticales, se repite en el *titulus pictus* núm. 2, situado un poco más arriba y a la izquierda de éste, que, según parece, es algo anterior y, por tanto, el que le sirvió de modelo. Pero, aunque uno sea copia del otro (lo demuestra tanto la proximidad espacial como la coincidencia en la *ordinatio*), no puede descartarse, según creo, la hipótesis de que se trate de dos versiones de un epigrama popular preexistente y de tradición no exclusivamente epigráfica, sino también oral (7).

(6) "En suma, que no habrá nada de lo que no obtengas placer. De hecho, también te instruirás: leerás muchas inscripciones escritas por mucha gente en todas las columnas y en todos los muros, en las cuales se ensalzan la fuente y el dios [Júpiter, dios del río Clitumno]. Alabarás muchas, te reirás de algunas; aunque la verdad es que tú, dada tu humanidad, no te reirás de ninguna".

(7) Sobre los *carmina Latina epigraphica* que, con más o menos variaciones, se repiten en distintos lugares, cf. CUGUSI 1980-81 y 2003; VELÁZQUEZ 1996; y, referido precisamente a los *graffiti*, HERNÁNDEZ 2002-03, pp. 274-276.

Lengua y grafía:

– *Numpharum* (v. 1) = *Nympharum*: en contra de la ortografía culta, en la que a lo largo del siglo I a.C. se impuso como norma para los grecismos la transcripción de la ípsilon mediante *y* (cf. *Nymphis* de núm. 3, 1), la inscripción emplea *u*, de acuerdo con la transcripción más antigua (se trata de un grecismo incorporado en la época arcaica) (8) y la pronunciación corriente (9).

– *ignis* (v. 1): el uso de la desinencia de acusativo plural *-īs*, que es la originaria de los temas en *-i* y que, cuando se impuso como forma corriente la desinencia analógica *-ēs* (en la época de Augusto), siguió utilizándose como arcaísmo estilístico por los poetas (10), revela que el autor de esta inscripción era más culto que el de núm. 2.

– *at* (v. 2) = *ad*: a diferencia de lo que sucede en núm. 5, 1 (*at otios*: cf. *comm. ad loc.*), aquí la grafía *at* sí puede explicarse por la fonética sintáctica, por cuanto la preposición va seguida de palabra que empieza por consonante sorda (*fontes*).

Se trata de un epigrama erótico basado en la tópica concepción del amor como un fuego (tópico de la “llama de amor”) y como una enfermedad. La presencia del tópico de la “llama de amor” en la propia poesía latina epigráfica parietal se remonta, según el testimonio de los *graffiti* pompeyanos CLE 934-935 (epigramas de Tiburtino) (11), a la primera mitad del siglo I a.C. (otros testimonios de Pompeya, ya de la época imperial, son, p. ej., los *graffiti* CLE 44, 48, 948 – *cit. infra* – y 953 – *cit. infra*) (12).

De manera conceptuosa, jugando con la doble acepción metafórica de *ignis* – enfermedad física y fuego de la pasión amorosa – y con la también tópica contraposición “fuego (= amor) / agua” (13), el epigrama, puesto en boca de una primera persona, expresa un queja amorosa (14) contra las aguas medicinales del lugar reprochándoles que, si bien apagan (curan) otros fuegos (los males físicos) (15), no sólo no apagan el fuego de la pasión

(8) Cf. E.-M., p. 453, s.v. “nympha”.

(9) Cf. BIVILLE 1990-95, II pp. 164 y 319. En la época imperial las inscripciones presentan también (además de *numpha* y *nympha*) la grafía *nimpha*.

(10) Cf. LEUMANN 1977², p. 436.

(11) Cf. GIGANTE 1979, pp. 81-88; CUGUSI 1996², pp. 24-37; MORELLI 2000, pp. 237-257.

(12) Cf. RODRÍGUEZ-PANTOJA 1999, pp. 51-55.

(13) Cf. BUSCH 1999, p. 542.

(14) Las quejas del enamorado que se consume por la llama del amor son otro motivo tópico de la poesía erótica: cf. LIER 1914, p. 30 s.

(15) Cf. *comm. ad* núms. 8, 3; 9, 7; 14, 9.

amorosa sino que, incluso, lo avivan. Hay aquí una paradoja que responde, no sólo al motivo de la llama de amor que no puede apagarse (que en *Anth. Pal.* 16, 14 se formula también en relación con las fuentes) (16), sino, más precisamente, al motivo del agua de los baños que enciende la llama de amor: porque los baños eran lugares propicios tanto para fáciles amoríos como para la práctica del voyerismo (17). El mismo motivo aparece, por ejemplo, en MART. 1, 62, epigrama en el que ingeniosamente se narra cómo una casta esposa dejó de serlo cuando fue a las termas de Bayas, que eran famosas por su ambiente de relajación moral y sinónimo, por tanto, de “inmoralidad” (18): *Casta nec antiquis cedens Laeuina Sabinis / et quamuis tetrico tristior ipsa uiro / dum modo Lucrino, modo se permittit Auerno, / et dum Baianis saepe fouetur aquis, / incidit in flammis; iuuenemque secuta relicto / coniuge Penelope uenit, abît Helene* (19). También a propósito de Bayas y de sus fáciles amoríos, Ovidio, *Ars* 1, 257 s., dice que sus aguas no son saludables: *hinc aliquis uulnus referens in pectore dixit: ‘Non haec, ut fama est, unda salubris erat’*. Hay que concluir, pues, que el epigrama que ahora nos ocupa, al decir que el estar junto a las fuentes aviva el fuego del amor, está refiriéndose satíricamente al ambiente moral de la Cueva Negra, que sería semejante al de las termas de Bayas. En el mismo sentido debe entenderse, dentro ya de la propia poesía popular, el grafito pompeyano CLE 948, epigrama que, también de manera conceptual, sentencia que a quien ha sufrido el fuego del amor no le conviene tomar los baños termales: *Quisquis amat, calidis non debet fontibus uti, / nam nemo flammis ustus amare potest*.

También en cuanto a la tradición literaria, es importante destacar que el epigrama presenta formas de expresión en las que es evidente la influencia de Virgilio y de Ovidio, como se verá en los *loci similes* citados a continuación.

(16) Τίς γλύψας τὸν Ἔρωτα παρὰ κρήνησιν ἔθηκεν / οἰόμενος παύσειν τοῦτο τὸ πῦρ ὕδατι; (“¿Quién esculpió la estatua de Eros y la puso junto a las fuentes creyendo que apagaría con agua este fuego?”). Cf. BUSCH 1999, p. 356.

(17) Sobre la “inmoralidad” de los baños, cf. DUNBABIN 1989; BUSCH 1999, pp. 463-512.; CUGUSI 2004, p. 87. Cf. también CITRONI 1975, p. 81, comm. ad MART 1, 23.

(18) Cf. *comm. ad loc.* de CITRONI 1975, pp. 205 s. y 208.

(19) Cf. también *Anth. Lat.* Sh. Bailey 264: *Quis deus has incendit aquas? quis fontibus ignes / miscuit et madidas fecit discurrere flammis? / in regnis, Neptune, tuis Vulcanus anhelat;* y 265: *Ante bonam Venerem gelidae per litora Baiae. / illa natate lacus cum lampade iussit Amore. / dum natat, argentes cecidit scintilla per undas. / hinc uapor ussit aquas. quicumque natauit, amauit.*

1. **Numpharum...**: inicio de hexámetro en PROP. 1, 20, 11, VERG., *Aen.* 1, 168 (verso perteneciente a un pasaje claramente imitado en el poema que, con variaciones, se repite en núms. 7, 8, y 9) y OV., *Met.* 4, 260. **latices**: el término es propio de la lengua poética (20) pero no se emplea aquí como mero sustituto de *aqua* sino con su sentido de “corrientes de agua” (21). Se trata de un término recurrente en los *uersus balnearum*: cf. CIL III 1894 (Dalmacia, mediados del s. V d. C.), 2: *inriguus gelido defluit amne lat[ex]* (22); *Anth. Lat.* Sh. Bailey 372, 11: ... *latices glaciali fonte fluentes* (23). ... **restinguitis ignis**: cf. OV., *Rem.* 807: ... *uento restinguitur ignis*, y VERG., *Aen.* 2, 686: ... *et sanctos restinguere fontibus ignis*. Por lo que se refiere a la propia poesía epigráfica, cf. el grafito pompeyano CLE 934 (*cit. supra*), epigrama que también recoge el tópico de la “llama de amor”: ... *non possunt lacrimae restinguere flamam* (v. 3).

2. **me tamen... urit amor**: cf. VERG., *Ecl.* 2, 68: *me tamen urit amor...*; OV., *Am.* 3, 1, 20: ... *quem ferus urit Amor*, *Her.* 4, 52: ... *me tacitam conscius urit amor*. Sobre el uso de la expresión *urit amor* en la poesía epigráfica (en *graffiti* – cf., p. ej., el pompeyano CLE 953, 2: *illum in desertis montibus urat amor-* y en *instrumentum* – cf. CIL XII 5698, 18, *ad CLE 360: uror amore tuo*), relacionado con la influencia de la elegía, cf. Lissberger 1934, p. 119 s. ... **acrior... amor**: el mismo nexos se halla repetidas veces en la elegía: TIB. 2, 6, 15 s.: *acer Amor, fractas utinam tua tela sagittas, / si licet, extinctas aspiciamque faces!*; PS. TIB. 3, 8, 6: ... *acer Amor*; OV., *Am.* 1, 2, 17 s.: *acrius inuitos multoque ferocius urget, / quam qui seruitium ferre fatentur, Amor*, *Her.* 4, 70: *acer in extremis ossibus haesit amor*, *Pont.* 4, 7, 40: *sed minor est acri laudis amore dolor*; también en VERG., *Aen.* 12, 392: ... *acri quondam cui captus amore*.

2. Época flavia. Dístico elegíaco.

Stylow - Mayer 1987, p. 204 s., II/5 (= 1996, p. 379 s., II/5) (HEp 2, 1990, 490); Mayer 1995, p. 92; Mayer 1996, p. 412, núm. 10; Busch 1999, p. 543 s.; Cugusi 2002, p. 65, núm. 10. Cf. Mariner 1987, p. 239 s. (= Mariner 1996, p.

(20) Cf. *TbLL* VII 1003, 38 s.; E.-M., p. 343, s. v. “latex”.

(21) Cf. *OLD*, p. 1006, s. v., 2.

(22) A propósito de esta inscripción, cf. BUSCH 1999, p. 258 nota 73.

(23) Cf. PIKHAUS 1994, p. 75 s., A65; BUSCH 1999, pp. 258-262.

426 s.); Chao 1987 (= Chao 1996); Rodríguez-Pantoja 1993, pp. 45-48; Mayer 1994, p. 376; Gómez Pallarés 1995a, p. 158, núm. 3.14 y 3.15; Gómez Pallarés 1995b, p. 77, MU 10; Velázquez - Espigares 1996, pp. 460-462; Rodríguez-Pantoja, 1999, p. 52 s.; Marina 2001, pp. 114-116; Cugusi 2002, pp. 72, 75, 78; Cugusi 2003, p. 462 s.; Cristóbal 2006.

*Numpharum latices, | alios restinguitis | icenes;
me tamen ad | fontes acrior urit | amor.*

Caudales de las ninfas, otros fuegos sí apagáis; a mí, en cambio, al borde de vuestras fuentes más violento el amor me quema.

La inscripción reproduce el mismo epigrama, con la misma distribución por líneas pero con algunas diferencias ortográficas y gramaticales, que el del *titulus pictus* núm. 1 (véase allí el comentario relativo al contenido y a los aspectos literarios) y va seguida, inmediatamente debajo, de una respuesta jocosa de dos hexámetros (núm. 3).

Lengua y grafía:

– *Numpharum* (v. 1) = *Nympharum*: cf. núm. 1 y *comm. ad loc.*

– *icenes* (v. 1) en vez de *ignes*, con una *e* anaptíctica que favorece la pronunciación del grupo consonántico *gn*: cf. *digina* (= *digna*) de *CIL* VI 25741, forma citada por Leumann 1977², p. 104, como ejemplo de anaptixis vulgar en el grupo *gn* (24). La *c* en vez de *g* debe de ser un simple error técnico de escritura. Por lo que se refiere a la morfología, debe observarse que, a diferencia de la otra versión del mismo epigrama (núm. 1: cf. *comm. ad loc.*), ésta presenta, para un sustantivo de tema en *-i*, la desinencia de acusativo plural analógica (y corriente desde la época imperial) *-ēs* y no la originaria y arcaizante *-īs*.

3. Mediados del s. I / a. 100 d. C. Hexámetros.

Stylow - Mayer 1987, pp. 206-208, II/7 (= Stylow - Mayer 1996, pp. 381-383, II/7) (HEp 2, 1990, 492); Mayer 1996, p. 412, núm. 11; Busch 1999, p. 544; Cugusi 2002, p. 65, núm. 11 (cf. pp. 72, 77). Cf. Mariner 1987, pp. 243-245 (= Mariner 1996, pp. 430-432); Rodríguez-Pantoja 1993, pp. 48-50; Gómez Pallarés 1995a, p. 160, núm. 3.22, 1995b, p. 77, MU 16; Velázquez - Espigares 1996, pp. 460-462; Marina 2001, pp. 114-117; Cristóbal 2006.

(24) Sobre los ejemplos de anaptixis en las inscripciones de Hispania, cf. CARNOY 1906², pp. 102-109.

*Vota reus Veneri, Nymphis | conuicia dona. |
nil peccant latices; Paphilen placato: ualebis.*

Cumple para con Venus los votos que le debes, y a las ninfas ahórrales reproches. Sus corrientes de agua no tienen ninguna culpa; aplaca a la de Pafos y te pondrás bien.

Lengua y grafía:

– La forma de acusativo *Paphien* (v. 2), que sigue la *declinatio graeca* (frente a la forma *Paphiam* de APUL., *Met.* 11, 5, plenamente latinizada), está atestiguada también en MART. 7, 74, 4. Su uso, junto con la estricta observancia de la ortografía culta para las palabras griegas (empleo de *ph* y de *y*: *Nymphis*, frente a *Numpharum* de los *tituli picti* núms. 1 y 2, a los que aquí se responde), revela que el autor de la inscripción era un individuo de notable formación literaria.

Métrica y prosodia:

– *placató*: la abreviación de *-ō* final en palabras de estructura no yámbica es normal a partir de Horacio y de Ovidio y, sobre todo, a partir de Séneca (25). En Marcial se abrevia siempre en tesis – como aquí – y es larga sólo en arsis (26).

Los versos están escritos como respuesta a los de núm. 2 (que presenta el mismo epigrama que núm. 1) e inmediatamente debajo: son muy frecuentes los *graffiti* escritos para responder a otros. Se trata de una respuesta jocosa pero en tono oracular y solemne, a lo que contribuye el uso del hexámetro *κατὰ στίχον* en vez del dístico elegíaco (lo mismo puede decirse del uso del imperativo de futuro: cf. *infra*).

1. **Vota ~ conuicia dona**: zeugma semántico, por el que el verbo *dono* es utilizado en su doble acepción: con *uota* significa “regalar, ofrecer” y forma una expresión cuyo sentido es el mismo que el de fórmulas votivas como *votum soluere*, *donum dare*, *votum dare*, *uotum referre* o *uotum reddere* (27); y con *conuicia* está empleado con la acepción (secundaria) (28) de “perdonar, eximir de, librar de”, el mismo valor que tiene el compuesto *con-dono*. Obsérvese también, desde el punto de vista estilístico, el

(25) Cf. LEUMANN 1977², p. 110.

(26) Cf. CITRONI 1975, p. 28 s., *comm. ad* MART. 1, 3, 10.

(27) Sobre los diferentes procedimientos empleados en la poesía votiva para la expresión del cumplimiento del voto, cf. ROTH 1935, p. 60 s.

(28) Cf. E.-M., p. 179, s. v. “do”; *TbLL* V 2014, 19 ss.

quiasmo *Vota... Veneri, Nymphis conuicia...* (29). **reus**: utilizado con el significado que tiene en la lengua sacral: “deudor de un voto” (30), como, p. ej., en VERG., *Aen.* 5, 237: ... *uoti reus...*, y en la inscripción votiva CLE 871, 4: *alterius titulo subdere uota reum*.

2. **nil peccant latices...**: sobre el significado del término poético *latices*, cf. *comm. ad* núm. 1, 1. A propósito de *nil peccant*, Stylow - Mayer citan como paralelo OV., *Trist.* 4, 4, 9: *nil ego peccavi...*; pero, en mi opinión, se trata de una expresión demasiado corriente para poder suponer una imitación. ... **Paphien placato: ualebis**: construcción paratáctica equivalente, por el sentido, a un período hipotético. Se trata de una construcción de carácter coloquial, que a menudo – como aquí – presenta un imperativo en la “prótasis” y un futuro en la “apódosis” (31). En el género epigramático, su uso es muy frecuente en Marcial (32). Por su parte, el uso del imperativo de futuro (*placato*, forma de la que no hay – que sepamos – más testimonios), típico del lenguaje jurídico y signo de arcaísmo, acentúa la apariencia preceptiva del texto y le confiere un tono solemne.

4. Del último cuarto del s. I o del primero del II d. C. Puede analizarse como un dístico elegíaco defectuoso (véase *infra* el comentario métrico).

Stylow - Mayer 1987, pp. 198-204, II/4 (= Stylow - Mayer 1996, pp. 374-379, II/4) (HEp 2, 1990, 489); Mayer 1995, p. 92; Mayer 1996, p. 413, núm. 14 (HEp 7, 2001, 460); Cugusi 2002, p. 66, núm. 14 (cf. p. 75); M. Mayer “Noves observacions sobre la societat romana de les Balears”, *Maiorca* (en prensa). Cf. Mariner 1987, pp. 240-243 (= Mariner 1996, pp. 427-430); Mayer 1990, pp. 695-702; Mayer 1992, pp. 347-355; Stylow 1992, pp. 449-460; Gómez Pallarés 1995a, p. 157 s., núm. 3.13, 1995b, p. 77, MU 9; Velázquez - Espigares 1996, pp. 463-466; Zucca 1998, p. 198 s.; Marina 2001, pp. 114-117.

*Montis in excelsos | Phrugia numina | templis
sedibus instructis al̄tis constituere deis. |*

Subscriptum: *Hoc etiā L(ucius) Oculatius Rusticus | et A(ulus) <A>nnius Crescens, | sacerdos Asculepi, | Ebusitani scripserunt | VI K(alendas) April(es).*

1 “la V de *Phrugia* podría ser también una forma de Y”, Stylow - Mayer; “*Phebeia* o *Phegeia* sería otra posibilidad de lectura”, Mayer 1996; “noves lectures

(29) Más observaciones estilísticas, en RODRÍGUEZ-PANTOJA 1993, p. 49.

(30) Cf. ROTH 1935, p. 58.

(31) Cf. HOFMANN 1985², p. 256; HOFMANN - SZANTYR 1965, p. 656 s.

(32) Cf. CITRONI 1975, p. 195 s., *comm. ad* MART. 1, 58, 6.

fan veure com *Phybeia*, i fins i tot *Physeia*, encara que vista la dificultat d'interpretació d'aquesta segona forma potser caldrà pensar en un error en copiar *Phrugia*, o millor en una variant. Es pot pensar en la possibilitat de *Phrigeia*, que pot èsser la lectura més convincent", Mayer, "Noves observacions...". 2 in • *structis* pro *instructis*.

En lo alto del monte erigieron divinidades frigias en templos, construidos como moradas para los excelsos dioses.

Esto también lo escribieron los ebusitanos Lucio Oculacio Rústico y Aulo Anio Crescente, sacerdote de Esculapio, seis días antes de las calendas de abril [el 27 de marzo].

Lengua y grafía:

– *Phrugia* (v. 1) = *Phrygia* (cf. *comm. ad* núm. 1, 1, a propósito de *Numpharum*).

– *in structis* (v. 2) = *instructis*: falsa separación de palabras mediante interpunción.

– *Asculepi* (*subscr.*): esta forma del nombre del dios Esculapio, que halla paralelo en *Asculapi*, atestiguada en dos inscripciones de Roma (*CIL* VI 2231 y 30844) (33), puede explicarse por un cruce entre *Aesculapius*, la forma latina antigua y usual (caracterizada por el diptongo inicial *ae* y por una *u* anaptíctica), y *Asclepius*, transcripción directa del jónico-ático Ἀσκληπιός (34).

– *constituere*: el uso de la desinencia de perfecto *-ere* en vez de *-erunt* es un arcaísmo propio de la lengua poética, lo que sirve como argumento para afirmar la naturaleza métrica de la inscripción.

Métrica:

– El primer verso es casi un hexámetro: empieza con un *hemiepes* (*Montis in excelsos*) y concluye con una cláusula heroica (*numina templis*), pero entre ambas secuencias hay una que no encaja en el esquema métrico: *Phrugia*.

– El segundo verso puede considerarse como un pentámetro con un pie de más – el formado por *altis*, epíteto de *deis* – al inicio del segundo hemistiquio.

El *subscriptum* es una firma (cf. núm. 5, 2), por lo que la inscripción debe incorporarse a la lista de los *carmina Latina epigraphica* "firmados" (35). Considero que *Ebusitani* es nominativo plu-

(33) Cf. *TbLL* I 1081, 47 s.

(34) Sobre las diversas formas que este nombre presenta en latín, cf. – aunque no menciona la forma *Asclepius* – BIVILLE 1990-95, I p. 323 s., II p. 447.

(35) Estudiados por CUGUSI 1996², pp. 21-90, *add.* 303-318. En cuanto a la epigrafía de Hispania, cf. HERNÁNDEZ 2001, pp. 184 y 193.

ral, que indica la *origo* de los firmantes (la *gens Oculatia* fue una de las más ilustres de *Ebusus*) (36). Esta interpretación es más sencilla que la propuesta por Stylow y Mayer y asumida por Zucca: que se trataría de un genitivo singular dependiente de *Asculepi*, de manera que estaríamos ante una nueva advocación del dios (*Aesculapius Ebusitanus*) propia de la isla de *Ebusus* y en la que podría reconocerse una *interpretatio romana* del dios púnico *Eshmun*.

La inscripción es de carácter conmemorativo: conmemora la colocación de estatuas de los *Phrygia numina* (cf. *infra*) por parte de los dedicantes; lo que la aproxima a las inscripciones monumentales (a la epigrafía convencional) y la diferencia, por tanto, de los demás *tituli picti* de la Cueva Negra.

1. **Montis in excelsos...**: en contra de las interpretaciones anteriores, considero que *montis* no es acusativo plural, forma que no encaja en el esquema métrico, sino genitivo singular dependiente de *excelsos*. Ello obliga a suponer que – quizá por un error de escritura o por el uso vulgar del acusativo en vez del ablativo como régimen de preposición (37) y del masculino en vez del neutro (cf. *infra ad* núm. 5) – *in excelsos* está por la locución preposicional *in excelso* o *in excelsis*. A propósito de este inicio de verso, y desde el punto de vista de la tradición literaria, Cugusi cita como paralelo APUL., *Met.* 33, 1 (oráculo de Apolo, traducido del griego al latín y formulado en dísticos elegíacos: fragm. 6 Blänsdorf, *FPL* p. 336), v. 1: *Montis in excelsi scopulo, rex, siste puellam*. Añádase MANIL. 1, 402: *montis ab excelso speculantur uertice Tauri*; cf. también el inicio de núms. 7, 8 y 9: *Est in secessu montis...* **Phrygia numina**: las divinidades frigias por excelencia son Cibeles y Atis. Ello concuerda (38) con el hecho de que la fecha de dedicación indicada en el *subscriptum* sea precisamente el 27 de marzo, cuando se celebraba la *lauatio* de la *Magna Mater* (Cibeles). El término *numina* está empleado metonímicamente: designa las estatuas de las divinidades.

2. **... altis... deis**: a diferencia de Velázquez - Espigares, que hacen concordar el adjetivo *altis* con *sedibus*, prefiero entender que funciona como epíteto de *deis*: cf., p. ej., OV., *Fast.* 3, 334: ...

(36) Cf. ZUCCA 1998, p. 198 s.

(37) Cf. VÄÄNÄNEN 1966³, p. 121.

(38) Cf. STYLOW 1992, p. 455 s.

altorum... deum (más ejemplos de *altus* utilizado como epíteto de dioses, en *TbLL* I 1777, 39 ss.).

5. Probablemente de la época flavia. Sobre la métrica, véase *infra* el comentario.

Stylov - Mayer 1987, p. 196, II/2 (= 1996, p. 372, II/2) (HEp 2, 1990, 487); Mayer - González 1995, p. 112 (AE 1995, 946; HEp 6, 1996, 682); Mayer 1996, p. 411, núm. 5; Cugusi 2002, p. 64, núm. 5 (cf. p. 72). Cf. Gómez Pallarés 1995b, p. 78, MU 19; Velázquez - Espigares 1996, p. 457 s.

*At otios et delici[a]s [f]luont am[nes]+[-3?]+n[.]la
reliqui. |
par bene compositus.*

1 *am[-4?]* (fort. *am[nes]*) Mayer.

Para nuestros momentos de descanso y deleite corren las aguas [...] he dejado atrás.

Una pareja bien avenida.

Lengua y grafía:

– *at* en vez de *ad*: la escritura confunde a menudo la *-d* y la *-t* finales. La confusión es muy frecuente entre la preposición *ad* y la conjunción adversativa *at* (cf. núm. 1, 2); en esta inscripción, como en otras muchas (39), la confusión no está motivada por la fonética sintáctica, puesto que la preposición va seguida de vocal (por lo que debería mantener la *-d*) y no de consonante sorda.

– La antigua terminación verbal *-ont* se mantiene gráficamente después de *u*: *[f]luont* (= *fluunt*) (40).

– Masculino en vez de neutro, de acuerdo con la tendencia del latín vulgar a eliminar el neutro: *otios* (= *otia*); *par... compositus* (= *par... compositum*: cf. *infra*). Lo mismo sucede en núm. 14, 13 (*signus* = *signum*) (41).

1. La primera línea es la descripción de un *locus amoenus* (el tema más recurrente en el *corpus* de los *tituli picti* métricos de la Cueva Negra de Fortuna: cf. núms. 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14,

(39) Cf. VÄÄNÄNEN 1966³, p. 70; ID. 1985, p. 132. Por lo que se refiere a la epigrafía hispánica, cf. CARNOY 1906², pp. 173-175.

(40) Sobre los ejemplos hispanos de la grafía *uo* en vez de *uu*, cf. CARNOY 1906², pp. 51-54, y MARINER 1952, p. 27 s.

(41) Sobre los testimonios de este fenómeno en las inscripciones hispanas, cf. CARNOY 1906², p. 226 s., y MARINER 1952, pp. 67-69.

15) (42), dentro del cual – a juzgar por lo que se dice en la línea siguiente (cf. *infra*) – se ambienta un encuentro amoroso. Su tono poético es evidente, pero su fragmentario estado de conservación impide un análisis métrico satisfactorio. ... [f]luont am[nes]...: cf. núm. 14, 8: ... *fluit amne...* y 10: ... *fluit unda sub antro niuali*. La palabra *amnis* es eminentemente poética (43). ... **reliqui**: he entendido la palabra como si del perfecto de indicativo de *relinquo* se tratase, pero no puede descartarse que corresponda a una forma del adjetivo *reliquus*.

2. **par bene compositus**: la segunda línea, cuya naturaleza métrica es evidente (es un *hemiepes*), parece ser una firma (cf. *comm. ad* núm. 4, *subscr.*). De ser así, el texto fue escrito por una pareja de enamorados, que se refiere a sí misma mediante un *hemiepes* tomado de la poesía elegíaca: se halla como primer hemistiquio de hexámetro en la anónima *Consolatio ad Liuiam* (o *Epicedion Drusi*), v. 301: *par bene compositum...*, donde se refiere al feliz matrimonio formado por Druso y Antonia. Se trata de una imitación que se aparta del modelo sólo por una desviación gramatical: el término *par* es tratado como masculino (cf. *supra*), mientras que, según la norma, su uso como sustantivo y con el significado de “pareja” – y, como aquí, de “pareja conyugal (o de enamorados)” – requiere el género neutro (44).

6. Sin datación. Métrica incierta.

Stylow - Mayer 1987, p. 211 s., II/14-15 (= 1996, p. 385 s., II/14-15); Mayer - González 1995, p. 113 (AE 1995, 948; HEp 6, 1996, 685); Mayer 1996, p. 411, núm. 4; Cugusi 2002, p. 64, núm. 4. Cf. Velázquez - Espigares 1996, p. 457.

[---]eat ant++[.]a[---]
 [---] bibimus et meru[m ---]
 [---] Lyaeum allatos [---]
 [---]+o++[.]

1 fort. *laetant* Mayer, [---]eat ant Cugusi. 3 [et laticem] *Lyaeum* Velázquez - Espigares ad Verg., Aen. 1, 686.

Parece ser un texto poético. De hecho, el uso de *Lyaeus* (epíteto de Baco y, por metonimia, “vino”: cf. núm. 14, 15 y *comm. ad*

(42) Cf. también CUGUSI 2002, p. 76 s.

(43) Cf. E.-M., p. 28, s. v. “amnis”.

(44) Cf. E.-M., p. 481, s. v. “par”; *TbLL* X 271, 5 ss. y 55 ss.

loc.) y de *Lyaeus*, -a, -um (“de Baco”) es casi exclusivamente poético. Su forma métrica es incierta; pero, teniendo en cuenta que la métrica dactílica es la más habitual en la poesía epigráfica y la única – según parece – en los *tituli picti* de la Cueva Negra, puede suponerse que se trata de un *carmen* en dísticos elegíacos: *bībimūs* sería la secuencia final de un pentámetro (a no ser que se hallase al final del primer hemistiquio y su última sílaba fuese una *brevis in longo*); y *ēt mēru[m]* y *Lŷaēūm*, el inicio y el final, respectivamente, del hexámetro siguiente (en la poesía dactílica, la forma *Lyaeum*, como las demás formas de la misma palabra, se halla casi siempre en posición final de hexámetro: cf., p. ej., VERG., *Aen.* 1, 686: ... *laticemque Lyaeum*; CLE 856, 4: ... *nec defuit umqua Lyaeus*, y 12: ... *miscete Lyaeum*). La secuencia *āllātōs* (l. 3) podría ser el inicio del verso siguiente; y también la secuencia *Jēāt ānt[* (l. 1) tendría cabida en un verso dactílico.

En cuanto al contenido, el texto conservado parece indicar que estamos ante un epigrama de contenido lúdico y simposíaco ambientado en un *locus amoenus* (la descripción de la Cueva Negra mediante el tópico del *locus amoenus* es el tema más recurrente en el conjunto de sus *tituli picti*: cf. *comm. ad* núm. 5, 1).

7. Época flavia o principios del s. II d. C. Hexámetros.

Stylow - Mayer 1987, pp. 217 s., 223- 227, III 4 (= Stylow - Mayer 1996, pp. 391 s., 396-400) (HEp 2, 1990, 503); Mayer 1995, p. 92; Mayer 1996, p. 420, núm. 41; Cugusi 2002, p. 71, núm. 41 (cf. pp. 74, 75, 76, 77 s., 78 s.). Cf. Mariner 1987, pp. 247-251 (= Mariner 1996, pp. 435-440); Mayer 1993, p. 863 s.; Gómez Pallarés 1995b, p. 79, MU 29; Velázquez - Espigares 1996, p. 472 s.; Cugusi 2003, p. 462 s.

[*Est in s*]ecessu montis sub r[*upe cauata*] |
 [*inclusum*] arboribus scopulis pēnd[*entibus antrum*] |
 [---] +op+l+++[...]*rede+īd*[---] |
[---]ē+[*.*]+[---]

1 [--- *s*]ecessu Mayer, [*Est in s*]ecessu Cugusi; sub r[*upe* ---] Mayer, r[*upe cauata*] Cugusi. 2 [---] Mayer, [*inclusum*] Cugusi; pēnd[*entibus* ---] Mayer, pēnd[*entibus antrum*] Cugusi. 3 [*intus*] Cugusi.

Hay en un retiro del monte, bajo una peña horadada, una gruta de riscos suspendidos cercada de árboles [...].

El poema, que describe la Cueva Negra mediante el tópico del *locus amoenus* e imitando muy de cerca a Virgilio, sirvió de

modelo a núms. 8 (véase allí nuestro comentario) y 9, que se nos han conservado mejor.

8. Mediados del siglo II d. C. Hexámetros.

Stylow - Mayer 1987, pp. 220-227, III/6 (= Stylow - Mayer 1996, pp. 394-400, III/6) (HEp 2, 1990, 505); Mayer 1995, p. 92; Mayer 1996, p. 417, núm. 33; Cugusi 2002, p. 68 s., núm. 33 (cf. pp. 75, 76, 77, 78-79). Cf. Mariner 1987, pp. 247-251 (= Mariner 1996, pp. 435-440); Mayer 1993, p. 863 s.; Gómez Pallarés 1995b, p. 76, MU 1; Velázquez - Espigares 1996, p. 472 s. (HEp 7, 2001, 465); Cugusi 2003, p. 462 s.

*Est in seçessu montis sub rupe | cauata |
inclu[su]m arboribus scopulis pen|dentibus antru[m]; |
intus ++o++n+++u+++[.][.][de uer]tice sanat. |
rore leues flammās ta+++++ | ça+o+[.][.]+e[---] |
5 esem[.][.][+[-7?-[---]]+[-] | +[-] |
++[-]+++++erare | +[-] |
-----*

2 an+++[-] Mayer, antru[m] Velázquez - Espigares, Cugusi. 3 [de uer]tice sanat Cugusi, [la]tice sanat[i] Velázquez - Espigares; sanat [-9?-[+]] Mayer. 4 leues ++++++sta+++++ Mayer, leue spargens Velázquez - Espigares dubit., leues flammās ta..... Cugusi.

Hay en un retiro del monte, bajo una peña horadada, una gruta de riscos suspendidos cercada de árboles; dentro [...] cayendo desde lo alto sana. Llamas suaves por el rocío [...].

Aunque no hay coincidencia entre línea y verso (a diferencia de núms. 7 y 9), la *ordinatio* refleja la estructura métrica, por cuanto asigna dos líneas a cada verso (lo mismo sucede en núm. 11) quedando más o menos centradas las líneas pares (con espacios en blanco al principio y al final).

La inscripción presenta un poema muy semejante a los de núms. 7 y 9, situados en el mismo panel: en los dos primeros versos coinciden plenamente; a partir del tercero presentan variaciones. La inscripción núm. 7, que es la más antigua de las tres, sirvió de modelo a las otras dos.

El poema describe la Cueva Negra mediante el tópico del *locus amoenus* (el tema más recurrente en los *tituli picti* de la Cueva Negra de Fortuna: cf. *comm. ad* núm. 5, 1) y mediante la técnica del centón, combinando retazos extraídos principalmente del *excursus* virgiliano *Aen.* 1, 159 ss., que es también la descripción de un *locus amoenus* (correspondiente a la costa de Cartago; cf. SERV.

ad loc.: 'est in secessu' toponymia est, id est fictus secundum licentiam poeticam locus).

1. **Est in secessu...**: cf. VERG., *Aen.* 1, 159: *est in secessu...*

1 s. ... **sub rupe cauata / inclu[su]m arboribus...**: cf. VERG., *Aen.* 1, 310 s.: ... *sub rupe cauata / arboribus clausam circum...* (= 3, 229 s.); cf. también núm. 11, 1: ... [*in*] *concaua rupe*, y *comm. ad loc.* Por lo que se refiere a la tradición de los *uersus balnearum*, cf. AE 1968, 610, v. 2, *cit. infra ad* núm. 14, 10.

2 s. ... **scopulis pendentibus antru[m]; / intus...**: cf. VERG., *Aen.* 1, 166 ss.: ... *scopulis pendentibus antrum* (45); / *intus aquae dulces uiuoque sedilia saxo, / Nympharum domus...* (cf. núms. 1 y 2: *Numpharum latices...*). El mismo pasaje virgiliano es imitado en la inscripción africana del s. VI CLÉ 1912, 1 s.: *Intus aquae dulces biboque sedilia saxo / Nimfarum...* ... [**de uer**]tice sanat: la restitución de Cugusi, que aceptamos, se basa en la comparación con los *tituli picti*, de forma y contenido semejantes, núms. 11, 1: *Guttae cadunt de u[e]r[ti]c[e] in] concaua rupe*, y 14, 9: ... *guttae de uertice san[ant]*, pasajes referidos también al poder curativo de las aguas de la Cueva Negra: la mención de las propiedades medicinales de los baños es, naturalmente, un tópico de los *uersus balnearum* (cf., p. ej., *Anth. Lat. Sh. Bailey* 202, 6: *hic fessos artus uiua lauacra fouent*, 11: *longior hic aegros morborum cura relinquit*) (46). Supongo, frente a la lectura de Mayer, que no hay ninguna laguna al final del verso, habida cuenta del tipo de *ordinatio* (cf. *supra*) y porque la secuencia *de uertice sanat* es una perfecta cláusula de hexámetro, que funciona como tal en la citada inscripción núm. 14, 9.

4. **rore leues flammae...**: la lectura de Cugusi, que aceptamos, se basa en la comparación con la inscripción gemela núm. 9, 4: cf. *comm. ad loc.* a propósito de la adjetivación *leuis flamma*.

9. S. II d. C. Hexámetros.

Stylow - Mayer 1987, pp. 213-215, 223-227, III/2 (= Stylow - Mayer 1996, pp. 387 s., 396-400, III/2) (HEp 2, 1990, 501); Mayer 1995, p. 92; Mayer 1996, p. 419, núm. 38; Cugusi 2002, p. 70 s., núm. 38 (cf. pp. 74, 76, 77, 78-79). Cf.

(45) Interpreto el sintagma *scopulis pendentibus* como un ablativo de cualidad referido a *antrum*, igual que E. PARATORE en su *comm. ad loc.: Virgilio. Eneide. Volume I (libri I-II)*, Milano, Fondazione Lorenzo Valla, 2000⁶, p. 151.

(46) Cf. también *Anth. Lat. Sh. BAILEY* 372, 12.

Mariner 1987, pp. 247-251 (= 1996, pp. 435-440); Mayer 1993, p. 863 s.; Gómez Pallarés 1995b, p. 76, MU 2; Velázquez - Espigares 1996, p. 472 s.; Cugusi 2003, p. 462 s.

Eṣt in secessu mo[ntis sub rupe cauata] |
inclusum arboribus sc[opulis pendentibus antrum]; |
intus unde r+çe++[.]+[---] |
rore leues flamm[as]+iule[---] |
 5 *e++ce urit laps+++coun[---] |*
+++ quondam serpes fe[---] |
[- 7?–] aegrotasses ++[---] |
[- 8?–]+ominibus+l[---] |
[- 10?–]+++qsu+++o++[---]

1 *m+[...]+[---]* Mayer, *mo[ntis sub rupe cauata]* Cugusi. 2 *++[---]* Mayer, *sc[opulis pendentibus antrum]* Cugusi. 3 *recent[e]s [fluuii (?) ----* Cugusi. 4 *flamm[.]* Mayer, *flamm[as]* Cugusi. 8 *om+nibus* Mayer, *om[i]nibus* Cugusi.

Hay en un retiro del monte, bajo una peña horadada, una gruta de riscos suspendidos cercada de árboles; dentro, de donde [---] llamas suaves por el rocío [---] quema [---] en otro tiempo una serpiente [---] hubieses estado enfermo [---] presagios [...].

Lengua y grafía:

– *serpes* (v. 6) en vez de *serpens*: la reducción del grupo consonántico *ns* a *s* refleja la pronunciación corriente y está atestigüada en las inscripciones.

Métrica y prosodia:

– El inicio de v. 3 es defectuoso, por cuanto presenta un crético: *īntūs ūnde...*

El poema, que describe la Cueva Negra de Fortuna mediante el tópico del *locus amoenus*, es muy semejante a los de núms. 7 y 8 (véase allí el comentario).

1 s. = núms. 7, 1 s., y 8, 1 s. (cf. *comm. ad loc.*).

3. **intus...**: cf. núm. 8, 3: *intus...*, y *comm. ad loc.*

4. **rore leues flamm[as]...**: cf. núm. 8, 4: *rore leues flamm[as]...*

La adjetivación *leuis flamma* está atestigüada en la literatura: cf., p. ej., SEN., *Oct.* 191, y PETRON. 121, 106.

6. **serpes** (= *serpens*: cf. *supra*): como en otros *tituli picti* que también describen la Cueva Negra y se refieren a sus aguas medicinales (núms. 11, 3, y 14, 12), la serpiente es mencionada en cuanto atributo y símbolo de Esculapio, dios de la medicina.

7. **aegrotasses**: debe de tratarse de una referencia a los en-

fermos que acudían a la Cueva Negra para curarse con sus aguas (cf. núms. 8, 3; 11, 4; 14, 9; cf. también núms. 1 y 2).

8. **omnibus**: cf. el *titulus pictus*, de contenido semejante, núm. 10, 8: ... *omina*... (en núm. 14, 13, se emplea el término *signus* = *signum* con el mismo significado: “presagio”).

10. S. II d. C. (es anterior a núm. 9). Hexámetros (según parece: véase *infra*).

Stylow - Mayer 1987, pp. 215-217, 223-227, III/3 (= Stylow - Mayer 1996, pp. 389-391, 396-400, III/3) (HEp 2, 1990, 502); Mayer 1995, p. 92; Mayer 1996, p. 420, núm. 40; Cugusi 2002, p. 71, núm. 40 (cf. pp. 74, 78, 79). Cf. Mariner 1987, pp. 247-251 (= 1996, pp. 435-440); Gómez Pallarés 1995b, p. 78, MU 25; Velázquez - Espigares 1996, p. 474.

 [---]+na+[.]++n libe+aš++++[---]
 [---]+[-3?-]+[-9?-]+[---]
 [---]++[---]
 [---]+iere niuales
 5 [---]+tare fontem
 [---]+ fuisse sub antro
 [---]esque f[u]gax [---]
 [---]++e++omina+ru+[---]
 [---]+++[.]ae[...]+[.].+++[---]
 10 [---]++o+++[-6?-] la[u]acrum

10 ++[.] +crum Mayer, la[u]acrum Cugusi.

A juzgar por las líneas 4-6, que concluyen con sendas cláusulas heroicas (cf. *infra ad loc.*), se trata de una inscripción en hexámetros, en la que, además, habría coincidencia entre línea y verso.

En cuanto al contenido, parece evidente – pese al poco texto conservado – que estamos ante una descripción de la Cueva Negra mediante el tópico del *locus amoenus* (cf. *comm. ad* núm. 5, 1).

4. **niuales**: cf. núm. 14, 10, y *comm. ad loc.*

5. [---]+tare fontem: de acuerdo con la métrica, hay que conjeturar un ablativo como, p. ej., *nēctāřě*, y debe descartarse la posibilidad de que se trate de un infinitivo, que daría lugar a un crético.

6. ... **fuisse sub antro**: cf. la cláusula de VERG., *Aen.* 3, 431: ... *uidisse sub antro* (Georg. 4, 509: ... *euoluisse sub antris*; OV.,

Met. 2, 269: ... *latuisse sub antris*). Cf. también núms. 14, 10: ... *sub antro niuali*, y 11, 2: ... *in antro*.

8. **omina**: cf. *omīnibus* en núm. 9, 8, y núm. 14, 13, donde *signus* (= *signum*) está empleado con el significado de “presagio”.

10. ... **la[u]acrūm**: la restitución de Cugusi, que aceptamos, está suficientemente fundamentada, habida cuenta del contexto y del hecho de que *lauacrūm* es término recurrente – como es natural – en los *uersus balnearum*: también en posición final de hexámetro se halla, p. ej., en *Anth. Lat. Sh.* Bailey 109, 1: *Fausta nouum domini condens Fortuna lauacrūm*, y 164, 1: *Vna salus homini est gelidum captare lauacrūm*. Cf. también núm. 13, 14, donde debe leerse la misma palabra.

11. Sin datación. Hexámetros.

Mayer 1996, p. 416, núm. 30 (HEp 7, 2001, 455); Cugusi 2002, p. 68, núm. 30 (cf. pp. 73, 76, 77, 78, 79). Cf. Velázquez - Espigares 1996, p. 470 s.; Cugusi 2003, p. 462 s.; Baños 2006 (47).

*Guttae cadunt de u[e]r̄t̄iç[e] in] | concaua rupe |
semperque stillant Nymphae | gaudentes in antro, |
qua rupe serpens habitauit memo|rabile in eu(u)m. |
hoc sani ueniunt, gaudent et̄ | saepe, recedunt. |
5 gaudiat qui fecit, gaudent [n]oç|trique sodal[e]s |
Heliconi.*

1 [*et siue in*] Mayer, [*in (?)*] Cugusi. 3 *in eum* Mayer, *in eu(u)m* (= *aeuum*) Velázquez - Espigares, Cugusi.

Caen las gotas desde lo alto en la cóncava peña, y las ninfas rezuman siempre gozosas en la gruta. En esta peña habitó una serpiente durante un tiempo memorable. Aquí vienen personas sanas, suelen también gozar, y se marchan. Goce quien lo ha hecho, y gocen nuestros compañeros del Helicón.

No hay coincidencia entre línea y verso, pero la *ordinatio* refleja bien la estructura métrica: a cada hexámetro le corresponden dos líneas, y las líneas pares, que contienen las cláusulas, van precedidas de sendos espacios en blanco (cf. núm. 8).

Lengua y grafía:

– *guttae* (v. 1): la escansión evidencia una pronunciación *guttě* (cf. *infra* en el comentario métrico-prosódico).

(47) Agradezco al autor la amabilidad de haberme proporcionado una copia del original de su artículo antes de su publicación.

– Sobre el ablativo *rupē* (v. 1), así como sobre la abreviación de sílabas finales, cf. *infra* en el comentario métrico-prosódico.

– *habitauit* (v. 3): parece corresponderle una pronunciación *habitaut* (cf. *infra* en el comentario métrico-prosódico).

– *eum* (v. 3) = *aeuum*: además de la monoptongación de *ae-*, una sola *u* sirve para representar la secuencia homosilábica *uu*. La misma palabra está atestiguada más veces con esta misma grafía (48).

– *hoc* (v. 4): forma arcaica equivalente a *huc* y que sobrevivió en la lengua popular: cf., p. ej., el grafito pompeyano *CLE*, 2060, 1: *Venimus hoc cupidi...*

– *gaudiat* y *gaudiant* (v. 5) = *gaudeat* y *gaudeant* (cf. *infra* en el comentario métrico-prosódico).

Métrica y prosodia:

– El primer verso está incompleto.

– Abreviación de vocal en sílaba final abierta, y en tesis, en el ablativo *concauă* (v. 1). Lo mismo sucede con la *e* resultante de la monoptongación de *-ae* en *guttæ* (v. 1), donde la escritura encubre una pronunciación *guttě*, la propia del latín vulgar.

– Abreviación de sílaba final cerrada, y en tesis, en *gaudentēs* (v. 2).

– *rupē* (v. 3): debe suponerse una escansión en la que la última sílaba es contada como larga; lo cual se explica por el hecho de que algunos temas en *-i-* cuyo nominativo singular es en *-ēs*, como *rupes*, vacilan entre la tercera declinación y la quinta (así, por ejemplo, el ablativo singular de *fames* es *famē*). De no ser así, se trataría de una *breuis in longo* (*quā rūpě sērpēns...*) en arsis y delante de la cesura trihemímera.

– Como la secuencia ... *hăbităuīt mēmōrabile...* (v. 3) no encaja en el esquema del hexámetro, hay que suponer que en *habitauit* la escritura encubre una pronunciación *habitaut* (cf. *supra* a propósito de *guttæ*: v. 1), forma sincopada del perfecto de indicativo propia del latín vulgar: está atestiguada en los graffiti de Pompeya, en formas como, p. ej., *exmuccaut* (= *exmuccauit*) y *pedicaud* (= *pedicauit*) (49).

(48) Cf. *TbLL* I 1164, 54 s.; por lo que se refiere a los *carmina epigraphica*, cf. FELE *et alii* 1988, p. 29.

(49) Cf. VÄÄNÄNEN 1966³, p. 45.

– Las formas *gaudiat* y *gaudiant* (v. 5), correspondientes a las clásicas *gaudeat* y *gaudeant*, son bisilábicas (*gaudiat*, *gaudiant*) por el cierre y consonantización de *-e-* en hiato, fenómeno que se inscribe dentro de la tendencia del latín vulgar a la eliminación del hiato y que está claramente ilustrado, por lo que se refiere a la 3ª persona del singular del presente de subjuntivo de la segunda conjugación y de la cuarta, en el grafito pompeyano CIL, IV 1173 = CLE, 946 (*ualia* = *ualeat*; *peria* = *pereat*) (50). Las formas *gaudio*, *-ias*, *-iamus* están atestiguadas en otras inscripciones (51).

– *Heliconi*, palabra con la que concluye la inscripción, es elemento extramétrico pero ligado sintácticamente con el verso que precede (va con *soda[l]es*).

El poema describe la Cueva Negra mediante el tópico del *locus amoenus* (cf. *comm. ad* núm. 5, 1).

1 s. La descripción que se hace en los dos primeros versos puede compararse, como proponen Velázquez - Espigares, con dos pasajes lucrecianos: LUCR. 5, 948-952: *denique nota uagis siluestria templa tenebant / nympharum, quibus e scibant umore fluenta / lubrica proluuie larga lauere umida saxa, / umida saxa, super uiridi stillantia musco, / et partim plano scatere atque erumpere campo*; y 6, 942 s.: *principio fit ut in speluncis saxa superna / sudent umore et guttis manantibus stillent*.

1. **Guttae cadunt de v[e]rtic[e] ...**: cf. núms. 14, 9: *... guttae de uertice san[ant]*, y 8, 3: *... [de uer]tice sanat. ... [in] concaua rupe*: perífrasis para referirse a la cueva, como el sintagma virgiliano (*Aen.* 1, 310) *sub rupe cauata* (cf. SERV. *ad loc.*: ‘*sub rupe cauata*’ *periphrasis est speluncae*), reproducido en el verso inicial de núms. 7, 8 y 9 (cf. también núm. 14, 2: *... [..]miren rupe/ subacs+[---]*).

2. **Nymphae**: hay más menciones de las Ninfas en los *tituli picti* de la Cueva Negra, como santuario dedicado a ellas que era: núms. 1, 1; 2, 1; 3, 1; cf. también núm. 13, 1 y *comm. ad loc. ... in antro*: cf. núms. 14, 10: *... sub antro niuali*, y 10, 6: *... sub antro*.

3. **serpens**: la serpiente es mencionada en cuanto atributo y símbolo de Esculapio, como en otros *tituli picti* de la Cueva Negra (cf. *comm. ad* núm. 9, v. 6: *... quondam serpes...*). **... habitauit**

(50) Cf. VÄÄNÄNEN 1966³, p. 37.

(51) Cf. *TbLL* VI 1701, 43 s.

memorable in eu(u)m: el sintagma preposicional *in aeuum*, en el que *aeuum* es sinónimo arcaico y poético de *aetas*, va también con un perfecto de indicativo y tiene el mismo valor en, p. ej., HOR., *Epist.* 2, 1, 159 s.: ... *sed in longum tamen aeuum / manserunt hodieque manent uestigia ruris*.

4. Frente a la puntuación de Cugusi (*hoc sani ueniunt, gaudent et saepe recedunt*) y frente a la traducción – conforme a la misma puntuación – de Velázquez-Espigares (“Aquí vienen los que están sanos, disfrutan y vuelven a menudo” – *recedo* no significa lo mismo que *regredior* “volver, regresar”, sino “alejarse, marcharse, retirarse”), prefiero añadir una coma después de *saepe*, entendiendo que este adverbio modifica a *gaudent* y que *et* no coordina *gaudent* con *recedunt* sino que está empleado con la acepción acumulativa de “también”. **hoc sani ueniunt:** a diferencia de otros *tituli picti* de la Cueva Negra, que recuerdan el poder sanador de sus aguas (núms. 1, 1; 2, 1; 8, 3; 14, 9), aquí se habla de las personas sanas que acuden a la cueva a divertirse (*gaudent*). También en núm. 14, 14-16 se menciona a los visitantes de la cueva.

5. ... **gaudiant [n]ostrique...** = *gaudiantque nostri*. Según creo, se trata, simplemente, de un desplazamiento artificial de *-que* exigido por la métrica, procedimiento propio de la lengua poética, cuya mayor libertad en la colocación de las conjunciones de coordinación es bien conocida (cf., p. ej., TIB. 1, 3, 56: *Messalam terra dum sequiturque mari*) (52). No es necesario suponer, como Cugusi, que pueda tratarse de un *-que* superfluo, por muy frecuente que su uso sea – también por necesidades métricas – en los *carmina Latina epigraphica* (53). ... **soda[l]es / Heliconi:** como bien argumenta Baños, este sintagma, en el que *Heliconi* debe entenderse como nominativo plural del adjetivo *Heliconius*, *-a*, *-um* (no como dativo del sustantivo *Helicon*), significa “compañeros de las Musas” y se refiere a un grupo de amigos unidos por su afición a la poesía (en núm. 14, 15 s., que también es la descripción de la Cueva Negra mediante el tópico del *locus amoenus*, se menciona la propia poesía escrita en la gruta). El término *sodalis* está empleado, pues, con la misma acepción con la que Catulo lo emplea. Pero quizá se trate de una cofradía (*sodalitium* o *sodalitas*) no

(52) Cf. KROLL, *apud* KROLL - JANSSEN - LEUMANN 1988³, p. 34 s.; MAROUZEAU 1949, pp. 70-74; ERNOUT - THOMAS 1953², p. 454.

(53) Cf. AHLBERG 1908, pp. 41-48; ARMINI 1923, p. 16; CUGUSI 1996³, p. 66 y nota 119.

sólo poética sino también religiosa, análoga en cierto modo a las cofradías (θιάσοι) poético-religiosas (fieles de Ártemis o de Dioniso) en las que, según Reitzenstein, habría que buscar el origen del género bucólico (54).

12. Probablemente del s. II d. C. Métrica incierta.

Stylow - Mayer 1987, p. 195 s., II/1 (= Stylow - Mayer 1996, p. 371 s., II/1) (HEp 2, 1990, 486); Mayer 1995, p. 92; Mayer 1996, p. 418, núm. 34; Cugusi 2002, p. 69, núm. 34 (cf. p. 73). Cf. Gómez Pallarés 1995b, p. 79, MU 30; Velázquez - Espigares 1996, p. 473 s. (HEp 7, 2001, 466).

[---] sudore niuis montium [---]
 [---]auimus+ul+[-3?-]++++[.]un[---]
 [-2?-]+ sudo[.]+[.]++++[-3?-]+++[----]
 [-4?-]+++na+ulul[---]
 5 +++++[-2?-]++[-2?-]+um+[---]

1 *niuis* Velázquez - Espigares, *niu[e]is* Mayer. 2 [*san*]auimus Velázquez - Espigares; *cult[u]* Cugusi.

Es evidente el tono poético de la inscripción, pero el tan fragmentario estado de conservación impide un análisis métrico satisfactorio. Parece tratarse de una descripción de la Cueva Negra mediante el tópico del *locus amoenus* (cf. *comm. ad* núm. 5, 1).

1. ... **sudore ... montium...** : el término *sudor*, que aparece también en la línea 3, está aplicado metafóricamente a las montañas, así como el verbo *sudo* es empleado por LUCR. 6, 942 s. referido a las rocas de las cuevas: *principio fit ut in speluncis saxa superna / sudent umore et guttis manantibus stillent*, pasaje que puede compararse también con la descripción de núm. 11, 1 s., y que, según Cugusi, no debe descartarse como modelo de inspiración. ... **niuis...** : cf. núms. 14, 10: ... *fluit unda sub antro niuali*, 15: *Pierides niueas ...*; 10, 4: [---]+iere niuales; 13, 4: ... *niu++le[---]*. Por lo que se refiere a la tradición de los *uersus balnearum*, cf. también *Anth. Lat. Sh. Bailey* 372, 12: *hinc calor, inde niues repara<nt> per membra salutem*.

2. Velázquez y Espigares proponen leer [*san*]auimus (basándose, seguramente, en la comparación con núms. 14, 9: ... *guttae*

(54) Cf. M. FANTUZZI, *Der neue Pauly* 2, 831 (= *Brill's New Pauly* 2, 803).

de uertice san[ant], y 8, 3: ... [*de uer*]tice sanat ...) y traducir "... con el agua de la nieve de los montes hemos sanado...". Pero ello debe descartarse porque el verbo *sano* no conoce tal significado intransitivo.

13. Quizá del s. II d.C. (según Cugusi). Métrica dactílica (según parece: véase *infra* el comentario).

Mayer 1996, p. 418, núm. 35 (HEp 7, 2001, 458); Cugusi 2002, p. 69 s., núm. 35 (cf. p. 73). Cf. Velázquez - Espigares 1996, p. 474.

Ocean[...]++[---]
uel[.]er+[.]d+[---]
hīs perfe+++s [---]
 ++[.]+++*niū*++le [---]
 5 *aurea lenis dir[.]es* [---]
custodisse ual[---]
hoc autem per+++[---]
paruū oculis tam++[---]
an hiems quam egeb++[---]
 10 *siue lata cepit* ++++[---]
hos refereretur [---]
hic ille mel[-5?]-*uer*[---]
qui suus ad[-4?]-*rum*+[---]
uti[.]r+[l]quacr+[.]fendo [---]

3 fort. *perfectis* Mayer. 4 fort. *niuale[s] ---*. 5 fort. *aurea lenis* Velázquez - Espigares; fort. *dir[ig]es* Mayer. 9 fort. *egebat* Mayer. 14 *[.]uacr+[.]* Mayer, "forma flessionale di *lavacrum*" Cugusi.

Pese al tan fragmentario estado de conservación, es evidente, por el modo de expresión, que la inscripción es de naturaleza poética. Lo más seguro es que sea una composición de métrica dactílica pero con imperfecciones, habida cuenta de que, frente a secuencias que encajan en el esquema dactílico (1: *Ōcĕän*[-]; 3: *hīs pĕrfĕctīs*, según la lectura propuesta como probable por Mayer; 5: *aūrĕä lĕnīs dir*[- si se sigue la lectura propuesta por Velázquez - Espigares, *aūrā lĕnīs*, no habría secuencia dactílica; 6: *cūstōdīssĕ uāl*[-]; 8: *pāruū öcūlīs...*; 13: *quī sūūs ad*[-]), hay otras que no (10: *sīuĕ lātā cĕpit...*; 11: *hōs rĕfĕrĕrĕtur* [-]). Por otra parte, el inicio de la línea 9 (*an hiems...*) obliga a pensar que no habría coincidencia entre línea y verso.

Desde el punto de vista lingüístico, el interés de la inscripción reside en *refereretur* (línea 11), forma temática equivalente a *referretur* y debida a la tendencia natural a regularizar el paradigma de *fero* y sus compuestos (55): cf., p. ej., *referere* de CEL, 169, 15 (ca. mediados del s. II d.C.) (56).

En cuanto al contenido, lo más seguro es que estemos ante una descripción de la Cueva Negra mediante el tópico del *locus amoenus* (cf. *comm. ad* núm. 5, 1).

1. **Ocean[...]**: el dios Océano, mencionado – según se deduce del contexto – en cuanto padre de las corrientes de agua y de las ninfas (cf. CATULL. 88, 6: ... *genitor Nympharum... Oceanus*), mencionadas en otros *tituli picti* de la Cueva Negra (cf. *comm. ad* núm. 11, 2). Las representaciones de Océano eran frecuentes en los baños (57).

4. ... **niu++le [---]**: quizá haya que leer *niuales*. El adjetivo *niuialis* (y su sinónimo *niueus*) es recurrente en los *tituli picti* de la Cueva Negra en los que aparece el tópico del *locus amoenus* (cf. *comm. ad* núm. 14, 10).

5. **aurea lenis**: la corrección propuesta por Velázquez-Espigares, *aura lenis* (“suave brisa”), puede ser defendida – pese al problema métrico que plantea (cf. *supra*) – basándose en la tradición literaria (cf., p. ej., OV., *Her.* 19, 72, *Met.* 7, 811; SEN., *Oed.* 37, *Ag.* 431, *Oct.* 972) y porque, además, sería muy apropiada en un *carmen* cuyo contenido fuese el que he supuesto *supra*.

14. **[I]aquacr+[..]**: forma indeterminable de *lauacrum*: cf. núm. 10, 10 y *comm. ad loc.*

14. Finales del s. II o principios del III d. C. Hexámetros.

Stylow - Mayer 1987, pp. 218-220, III/5 (= Stylow - Mayer 1996, pp. 392-394, III/5) (HEp 2, 1990, 504); Mayer 1995, p. 92; Mayer 1996, p. 419, núm. 37 (HEp 7, 2001, 463); Cugusi 2002, p. 70, núm. 37 (cf. pp. 73 s., 77, 78 s.). Cf. Mariner 1987, pp. 247-251 (= Mariner 1996, pp. 435-440); Gómez Pallarés 1995b, p. 78, MU 24; Velázquez - Espigares 1996, p. 474 s.; Cugusi 2003, p. 462 s.

[---]ma+[-9?--]++[-7?--]+[-3?--]++[---] |
[---]++++[..]miren rupe/şubacş+[---] |

(55) Cf. ERNOUT 1953³, p. 183.

(56) Más ejemplos en *TbLL* VI 527, 74 s., s. v. “fero”, y en CUGUSI 2002, p. 73.

(57) Cf. DUNBABIN 1989, p. 26 s.

- [---]s+++++lqte+++++nu[.]sae[---] |
 +++[.]+++++.[.]++[.]++a+++++docu+++t[---] |
 5 ++++++me++post mer++[-4?~]cons+[---] |
 [-18?~]++[.]+++++or++ntr[-1?~]+++[-3?~]++++
 [-2?~]+m[---] |
 [-2?~]+[-3?~]++[.]a [d]omus ac dea[.]++a[---] |
 [.]+++++[.]++fluit amne+++++u+[---] |
 [.]+++++[-3?~] guttae de uertice san[ant] |
 10 [-6?~]sa[.]o fluuit unda sub antro niuali |
 [-3?~]+++++cas doctissimus iste ca+[-4?~] |
 ++++epius titulum serpenti petiit+++[---] |
 [.]++[.]ar++ cui signus erat ex ilice dictus |
 [-6?~] quiisque uenis antrum cognosce s[.]e[-3?~]at+m |
 15 Piērides niueas iunges cum Baccho +[-4?~]++[---] |
 laetus eris uersusque leges cum libes +[.]++es.

2 fort. *sub antro* Velázquez - Espigares. 6 fort. *antr[o]* Cugusi. 8 fort. *defluit* Mariner, Cugusi. 9 *san[---]* Mayer, fort. *san[ant]* Cugusi. 11 fort. *[Menal]cas* Velázquez - Espigares; fort. *can[it]* Velázquez - Espigares. 12 fort. *Asclepius* Velázquez - Espigares, Cugusi. 13 *dictus [---]* ceteri. 14 fort. *[sed tu]* Mariner, Cugusi; *cognosce s[]* Mariner, *cognosces* ceteri. 16 fort. *uenies* Mayer.

... fluye con la corriente... las gotas cayendo desde lo alto sanan... corre el agua en el fondo de la helada gruta... ése, el más sabio... pide un título de honor para la serpiente... a quien le había sido comunicado un presagio desde la encina... tú que vienes, seas quien seas, examina la gruta... unirás a las níveas Piérides con Baco... estarás alegre y leerás los versos cuando hagas libaciones (?)...

Lengua y grafía:

– *amne* (v. 8): forma de ablativo análogica en vez de la originaria (correspondiente a los temas en *-i*) *amni* (58): cf. *comm. ad* núms. 1, 1, y 2, 1, a propósito de la alternancia (en el acusativo plural) *ignis / ignes*.

– *fluuit* (v. 10): grafía fonética (frente a *fluit* de v. 8), que refleja un conocido hecho de la lengua hablada, como es el desarrollo de un sonido de transición antihíatico – la semivocal [y] – entre una *u* y otra vocal (59).

– *signus* (v. 13) = *signum*: masculino en vez de neutro (cf. la forma *otios* de núm. 5, 1, y *comm. ad loc.*). Su uso aquí puede

(58) Sobre la repartición de ambas formas, cf. *TbLL* I 1942, 57 ss.

(59) Cf. VÄÄNÄNEN 1966³, p. 33; ID., 1985, p. 94 s.

explicarse porque, en la misma posición, la forma *signum* no es métricamente válida.

– *quisque* (v. 14): el uso de *quisque* en vez del relativo indefinido de generalización *quisquis*, términos que se confunden muy a menudo (por la paulatina desaparición de ambos en el latín vulgar) (60), viene exigido aquí por la métrica, como, p. ej., en el epigrama sepulcral hispano *AE* 1967, 191 (*Emerita*, s. II d.C.), v. 4: *quisque legis...*

– Sobre la abreviación de sílabas finales, cf. *infra* en el comentario métrico-prosódico.

Métrica y prosodia:

– *antrō* (v. 10): abreviación de *-ō* final en tesis, como en núm. 3, 2 (*placatō*: cf. *comm. ad loc.*).

– *serpentī* (v. 12): abreviación en sílaba final abierta y en tesis.

– *erāt* (v. 13): alargamiento ante cesura (¿o *brevis in longo?*).

– v. 13: la escansión parece demostrar que no hay ninguna laguna después de *dictus* (cf. aparato crítico), que sería fin de verso: la secuencia *ilice dictus* constituye una perfecta cláusula heroica (cf. *infra ad loc.*).

– *Bacchō* (v. 15): abreviación de *-ō* final en tesis, como en *antrō* (v. 10).

– El presunto *libes* (v. 16), que correspondería al presente de subjuntivo de *libo* (la posición métrica excluye el participio *libe(n)s*), daría lugar a un hexámetro espondeaico (a no ser que haya una abreviación de la sílaba final: *libēs*), raro en la poesía latina epigráfica (61).

Esta composición, la más larga del presente conjunto de *tituli picti*, es otra descripción de la Cueva Negra mediante el tópico del *locus amoenus* (cf. *comm. ad* núm. 5, 1).

2. ... **rupe...** : cf. núms. 7, 1; 8, 1; 9, 1; 11, 1.

8. **fluit amne**: cf. núm. 5, 1, y *comm. ad loc.* Mariner propone la conjetura [*de*]fluit y cita como paralelo VERG., *Georg.* 3, 447: ... *secundo defluit amni*. Por mi parte, añado como paralelo *CIL* III 1894, 2: *inriguus gelido defluit amne lat[ex]* (*cit. supra* a propósito de núm. 1, 1), texto que se inscribe en la tradición de los *uersus balnearum*.

(60) En cuanto a los ejemplos de la epigrafía hispánica, cf. MARINER 1952, p. 83 s.; HERNÁNDEZ 2001, p. 273, nota 1053.

(61) Cf. COURTNEY 1995, p. 27.

9. ... **guttae de uertice san[ant]**: el poder medicinal del agua de la Cueva Negra es mencionado del mismo modo en núm. 8, 3: ... [*de uer*]tice sanat (cf. *comm. ad loc.*); cf. también núm. 11, 1: *Guttae cadunt de u[e]rtic[e in] concaua rupe*.

10. ... **fluuit unda sub antro niuali**: por lo que se refiere a la tradición de los *uersus balnearum*, cf. AE 1968, 610 (Gómez Pallarès 1996, p. 191, núm. 10), v. 2: *undantes fluunt aq(uae) saxi de rupe sub ima.*; cf. también OV., *Met.* 1, 266: ... *canis fluit unda capillis*; PROP. 4, 9, 60: ... *unda fluit*. El adjetivo *niualis*, que – omo su sinónimo *niueus* – es de uso eminentemente poético, está empleado aquí con el significado figurado de “frío como la nieve, gélido, helado”, como, p. ej., en MART. 7, 95, 2 (... *osculo niuali*) (62); tiene el mismo significado que *gelidus* en VERG., *Georg.* 4, 509: ... *gelidis... sub antris*. El mismo adjetivo aparece también en núm. 10, 4, y, quizá, en 13, 4; el sinónimo *niueus*, *infra* v. 15; el sustantivo *niuis*, en núm. 12, 1. En cuanto al sintagma *sub antro*, cf. núm. 10, 6: ... *sub antro*, y 11, 2: ... *in antro*.

11-13. Estos tres versos parecen contener una breve narración mitológica.

12. **serpenti**: como en núms. 9, 6 (cf. *comm. ad loc.*) y 11, 3, parece que la serpiente es mencionada en cuanto atributo y símbolo de Esculapio.

13. **signus**: el término *signum* (tomado aquí como masculino: cf. *supra*) está empleado con el significado de “presagio”, propio del lenguaje astronómico y astrológico (63). En núms. 9, 8, y 10, 8, se emplea el término *omen*... **ex ilice dictus**: cf. la cláusula de VERG., *Aen.* 5, 129: ... *ex ilice metam*. La encina (*illex*) era un árbol sagrado de Júpiter (cf. SERV., *Aen.* 5, 129: *haec enim arbor in tutela Iouis est*).

14-16. Los tres últimos versos son una alocución al visitante de la cueva (los visitantes son mencionados también en núm. 11, 4), a quien se invita a disfrutar leyendo los versos allí escritos y bebiendo vino. La invitación a disfrutar de los baños aparece en otros *uersus balnearum*: cf., p. ej., AE 1968, 610 (Gómez Pallarès 1996, p. 191, núm. 10), v. 4: *quisquis amat fratrum ueniat mecum-que laetetur!* (cf. también *Anth. Lat. Sh.* Bailey 108, 5-7; 109, 1 s.; 110, 1-3).

(62) Cf. OLD. s. v.

(63) Cf. DE MEO 1986², p. 245 s.

14. **quisque uenis**: cf. HEp 1, 1989, 143 c, grafito del santuario de la Cueva de Román (*Clunia*): ... *quisquis huc uenerit...* Sobre el valor que aquí tiene *quisque*, cf. *supra*. ... **antrum cognosce...** : cf. el *carmen* sepulcral hispano CLE 1193 (*Castulo*, s. II d.C.), 1: ... *cipum cognosce, uiator*, en el que el imperativo *cognosce* ocupa la misma posición métrica. Siguiendo a Mariner, he preferido leer *cognosce s[*, secuencia que no plantea ningún problema métrico ni de interpretación, en vez del futuro *cognosces*, que daría lugar – a no ser que se suponga una abreviación de la sílaba final – a un hexámetro espondeico (cf. *supra* en el comentario métrico-prosódico a propósito del presunto *libes* de v. 16).

15. **Pierides niueas iunges cum Baccho...**: evidentemente, los términos *Pierides* (= *Musae*) y *Bacchus* están empleados metonímicamente para referirse a la poesía (mencionada en v. 16 mediante el término *uersus*) y al vino. Las Musas, designadas como Piérides y en compañía de Baco, aparecen también en PS. TIB. 3, 4, 43 s.: ... *casto nam rite poetae / Phoebusque et Bacchus Pieridesque fauent*; cf. también HOR., *Carm.* 2, 19, 1-3: *Bacchum in remotis carmina rupibus / uidi docentem, credite posteri, Nymphasque discentis...* También en otras descripciones de la Cueva Negra mediante el tópico del *locus amoenus* aparecen referencias al vino que allí los visitantes bebían (núm. 6) y a los versos que allí se escribían (núm. 11, 5). El adjetivo *niueas*, aplicado a las Musas, está empleado figuradamente: como su sinónimo *niualis* de v. 10 (cf. *supra*) pero con el significado de “blancas como la nieve”.

16. **libes**: cf. *supra* en el comentario métrico-prosódico.

15. Sin datación. Métrica incierta.

Mayer - González 1995, p. 113 (AE 1995, 947; HEp 6, 1996, 684); Mayer 1996, p. 412, núm. 8; Cugusi 2002, p. 65, núm. 8 (cf. p. 75). Cf. Velázquez - Espigares 1996, p. 459 s.

[---] *Musam* [---]
 [---] *Menalcam* [---]
 [---]+[-5?]-*nolat illa t*[---]
 [ga]rrule qu[ies]çat

La mención de la Musa (cf. *comm. ad* núm. 11, 5 s., y 14, 15) y de Menalcas, el pastor de las *Bucólicas* de Virgilio, sirven de argumento para considerar que se trata de una composición poética en la que podría haber, como en varios *tituli picti* de la misma Cueva Negra (cf. *comm. ad* núm. 5, 1), la descripción de un *locus*

amoenus. Pero el poco texto conservado impide determinar la naturaleza métrica de la inscripción.

La secuencia *Inolat* (línea 3) no parece que pueda corresponder a ninguna forma latina, por lo que es lícito dudar de la exactitud de la lectura. Por su parte, en *[ga]rrule* (línea 4), que – por estar junto con una forma verbal de tercera persona – no parece que sea un vocativo sino, más bien, un adverbio o un genitivo con monoptongación de *-ae*, quizá haya una referencia al murmullo de las aguas de la cueva: cf. OV., *Fast.* 2, 316: *garrulus... riuus...*; CALP. SIC. 4, 2: *... garrulus... umor*; SEN., *Oed.* 493: *garruli... riui*; SID., *Carm.* 18 [*De balneis uillae suae supra lacum positae*], 5: *garrula Gauranis plus murmurat unda fluentis*.

Bibliografía

- AE = *L'Année épigraphique*, Paris.
- AHLBERG, A.W. (1908). *Några anmärkningar till 'Carmina Epigraphica', "Eranos"*, 8, pp. 25-48.
- ARMINI, H. (1923). *Conlectanea epigraphica*, Gotoburgi.
- BAÑOS BAÑOS, J.M. (2006). *Los sodales Heliconi de la Cueva Negra de Fortuna (Murcia): una propuesta de interpretación*, González-Matilla eds. 2006, pp. 355-371.
- BIVILLE, F. (1990-95). *Les emprunts du latin au grec. Approche phonétique*, 2 vols., Paris.
- BUSCH, S. (1999). *Versus balnearum. Die antike Dichtung über Bäder und Baden im römischen Reich*, Stuttgart - Leipzig.
- CARNOY, A.J. (1906²). *Le Latin d'Espagne d'après les inscriptions*, Bruxelles (= Hildesheim 1983).
- CEL = P. Cugusi, *Corpus epistularum Latinarum Papyris Tabulis Ostracis seruataram*, I-III, Firenze 1992-2002.
- CHAO FERNÁNDEZ, J.J. (1987). *Nota a las inscripciones "II/5" y "II/3" de la Cueva Negra de Fortuna*, González et alii eds., 1987, pp 257 ss. (= Chao 1996, pp. 441-448).
– (1996). *Nota a los textos 10 y 13 de la Cueva Negra de Fortuna*, González et alii (eds.) 1996, pp. 441-448 (= Chao 1987, pp. 257 ss.).
- CIL = *Corpus inscriptionum Latinarum*, Berlin 1863 ss.
- CITRONI, M. (1975). *M. Valeri Martialis Epigrammaton liber primus, Introduzione, testo, apparato critico e commento*, Firenze.
- CLE = *Carmina Latina epigraphica, Anthologia Latina* II 1-2, conlegit F. Bücheler, Leipzig 1895-97 (= Stuttgart 1982); II 3: *Supplementum*, curauit E. Lommatszsch, Leipzig 1926 (= Stuttgart 1982).
- COURTNEY, E. (1995). *Musa lapidaria. A Selection of Latin Verse Inscriptions*. Atlanta.
- CRISTÓBAL, V. (2006). *Fuego en la fuente: sobre dos epígrafes de la Cueva Negra*

de Fortuna y su conexión con Virgilio y otros poetas latinos, González-Matilla eds., pp. 345-353.

- CUGUSI, P. (1980-81). *Alcuni "doppioni" epigrafici metrici. A proposito di Vives n. 5802; CLE 1810; CIL VIII 2524; CLE 2042*, "Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Cagliari", n.s. 3 (40), pp. 11-19.
- (1996²). *Aspetti letterari dei carmina Latina epigraphica*, Bologna.
 - (2002). *Culto e letteratura nei testi della Cueva Negra de Fortuna (Murcia)*, "Invigilata lucernis", 24, pp. 61-81.
 - (2003). *'Doppioni' e 'ritornelli' epigrafici*, "Bolletino di studi latini", 33, pp. 449-466.
 - (2004). *"Invidia" e "coppa d'amore". Due temi presenti nei carmi epigrafici*, "Res publica litterarum", 27, pp. 83-103.
- DE MEO, C. (1986²). *Lingue tecniche del latino*, Bologna.
- DIEHL, E. (1930²). *Pompeianische Wandinschriften und Verwandtes*, Berlin.
- DUNBABIN, K.M.D. (1989). *Baiarum grata uoluptas: pleasures and dangers of the baths*, "Papers of the British School at Rome", 57, pp. 6-46.
- E.-M. = A. ERNOUT - A. MEILLET, *Dictionnaire étymologique de la langue latine. Histoire des mots*, Paris 1959⁴, 4^a reimpr. 1985 con adiciones y correcciones de J. André.
- ERNOUT, A. (1953³ = 1974). *Morphologie historique du latin*, Paris.
- ERNOUT, A. - THOMAS, F. (1953² = 1989). *Syntaxe latine*, Paris.
- FABRE, G. (2004). *Divinidades y cultos relacionados con las aguas*, en "Aqua Romana. Técnica humana y fuerza divina", catálogo de la exposición *Aqua Romana*, editado por el Museu de les Aigües de la Fundació Agbar y dirigido por I. Rodà, Cornellà de Llobregat, pp. 146-161.
- FELE, M.L., et alii (1988). *Concordantiae in Carmina Latina Epigraphica*, Hildesheim - Zürich - New York.
- GIGANTE, M. (1979). *Civiltà delle forme letterarie nell'antica Pompei*, Napoli.
- GÓMEZ PALLARÈS, J. (1995a). *Cultura literaria en el corpus de los CLE Hispaniae hasta época flavia*, en "Roma y el nacimiento de la cultura epigráfica en Occidente", F. Beltrán Lloris ed., Zaragoza, pp. 151-162.
- (1995b). *Initia de los Carmina Latina Epigraphica Hispaniae (Conuentus Tarraconensis) (I)*, "Faventia", 17/1, pp. 67-86.
 - (1996). *El dossier de los Carmina Latina Epigraphica sobre mosaico del Norte de África (con especial atención a la Tripolitana, Bizacena y África Proconsular)*, en "L'África romana, Atti dell' XI convegno di studio, Cartagine, 15-18 dicembre 1994", M. Khanoussi et alii eds., Sassari.
- GONZÁLEZ BLANCO, A. (1987). *Los calcos de los tituli en las sucesivas etapas del trabajo e investigación*, González et alii eds., 1987, pp. 171-182 (= González Blanco 1996, pp. 323-360).
- (1996). *Los calcos de los tituli en las sucesivas etapas del trabajo e investigación*, González et alii eds. 1996, pp. 323-360 (= González Blanco 1987, pp. 171-182).
- GONZÁLEZ BLANCO, A. - GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, R. - FERNÁNDEZ MATA LLANA, F. (1997). *El balneario de Fortuna. Un caso arquetípico de continuidad cultural*, en "Termalismo antiguo. I Congreso peninsular. Arnedillo (La Rioja), 3-5 octubre 1996. Actas", M^a J. Peréx Agorreta ed., Madrid, pp. 319-328.

- GONZÁLEZ A. - MATILLA, G. eds. (2006). *La cultura latina en la Cueva Negra. En agradecimiento y homenaje a los Profs. A. Stylow, M. Mayer, I. Velázquez y a todos los colaboradores*, Antiquedad y Cristianismo 20, Universidad de Murcia.
- GONZÁLEZ, A. - MAYER, M. - STYLOW, A.U. eds. (1987). *La Cueva Negra de Fortuna (Murcia) y sus tituli picti. Un santuario de época romana*, Antiquedad y Cristianismo 4, Universidad de Murcia.
- GONZÁLEZ, A. - MAYER, M. - STYLOW, A.U. - GONZÁLEZ, R., eds. (1996). *El balneario romano y la Cueva Negra de Fortuna (Murcia). Homenaje al Prof. Ph. Rabitz*, Antiquedad y Cristianismo 13, Universidad de Murcia.
- HEP = *Hispania Epigraphica*, Universidad Complutense, Madrid.
- HERNÁNDEZ PÉREZ, R. (2001). *Poesía latina sepulcral de la Hispania romana: estudio de los tópicos y sus formulaciones*, Universitat de València.
- (2002-03). *Las inscripciones parietales latinas. Consideraciones básicas para su interpretación*, “SPhV”, 6, n.s. 3, pp. 247-279.
- HOFMANN, J.B. (1985²). *La lingua d'uso latina*, trad. de L. Ricottilli, Bologna (título original: *Lateinische Umgangssprache*, Heidelberg 1951³ = 1964).
- HOFMANN, J.B. - SZANTYR, A. (1965). *Lateinische Syntax und Stilistik*, München.
- KROLL, W. - JANSSEN, H.J. - LEUMANN, M. (1988³). *La lingua poetica latina*, a cura di A. Lunelli, Bologna.
- LEUMANN, M. (1977²). *Lateinische Laut- und Formenlehre*, München.
- LIER, B. (1914). *Ad topica carminum amatorium symbolae*, Stettin (reimpr. en *The Garland Library of Latin Poetry*, selected by S. Commager, New York - London 1978).
- LISSBERGER, E. (1934). *Das Fortleben der Römischen Elegiker in den Carmina Epigraphica*, Diss. Tübingen.
- MARINA SÁEZ, R.M^a (2001). *Antología comentada de inscripciones latinas hispánicas*, Zaragoza.
- MARINER BIGORRA, S. (1952). *Inscripciones hispanas en verso*, Barcelona.
- (1987). *Comentario filológico y métrico*, González et alii eds., 1987, pp. 237-255 (= Mariner 1996, pp. 423-440).
- (1996). *Comentarios filológico y métrico*, González et alii eds., 1996, pp. 423-440 (= Mariner 1987, pp. 237-255).
- MAROUZEAU, J. (1949). *L'ordre des mots dans la phrase latine. Tome III: Les articulations de l'énoncé*, Paris.
- MATILLA, G. - EGEA, A. - GALLARDO, J. (2004). *La sacralidad de las aguas. El caso de los santuarios romanos de Fortuna (Murcia)*, en “*Aqua Romana. Técnica humana y fuerza divina*”, catálogo de la exposición *Aqua Romana*, editado por el Museu de les Aigües de la Fundació Agbar y dirigido por I. Rodà, Cornellà de Llobregat, pp. 162-177.
- MAYER, M. (1990). *La pervivencia de cultos púnicos: el documento de la Cueva Negra (Fortuna, Murcia)*, en “*L'Africa romana*”, VII, Sassari, pp. 695-702.
- (1992). *¿Rito o literatura en la Cueva Negra?*, en “*Religio deorum. Actas del Coloquio Internacional de epigrafía, culto y sociedad en Occidente*”, M. Mayer - J. Gómez Pallarès eds., Sabadell, pp. 347-355.
- (1993). *La presència de Virgili en l'epigrafia d'Hispania. Notes per a un corpus de citacions directes*, en “*Homenatge a Miquel Tarradell*”,

- J. Padró *et alii* eds., *Estudis universitaris catalans*, 29, Barcelona, pp. 859-869.
- (1994). *El latín de Hispania*, en “*Actas del VIII Congreso Español de Estudios Clásicos (Madrid, 13-28 de septiembre de 1991)*”, Madrid, I pp. 363-382.
- (1995). *Las inscripciones pintadas en Hispania. Estado de la cuestión*, “*Acta Colloquii Epigraphici Latini (Helsingiae 3-6 sept. 1991 habiti)*”, H. Solin - O. Salomies - U-M. Liertz eds., Helsinki, pp. 79-92.
- (1996). *La Cueva Negra de Fortuna (Murcia)*. *Tituli picti*, González *et alii* eds., 1996, pp. 407-422 (cf. AE 1997, 949).
- MAYER, M. - GONZÁLEZ BLANCO, A. (1995). *Novedades en la Cueva Negra (Fortuna, Murcia)*, en “*Saxa scripta (inscripciones en roca). Actas del Simposio Internacional Ibero-Itálico sobre epigrafía rupestre (Santiago de Compostela y Norte de Portugal, 29 de junio a 4 de julio de 1992)*”, A. Rodríguez Colmenero - L. Gasperini eds., *Anejos de Larouco* 2, La Coruña, pp. 109-115.
- MORELLI, A.M. (2000). *L'epigramma latino prima di Catullo*, Cassino.
- OLD = P.G.W. Glare (ed.), *Oxford Latin Dictionary*, Oxford 1968-82 (= 1997).
- PIKHAUS, D. (1994). *Répertoire des inscriptions latines versifiées de l'Afrique romaine (1er - VIe siècles)*. I. *Tripolitaine, Byzacène, Afrique Proconsulaire*, Bruxelles.
- RODRÍGUEZ-PANTOJA, M. (1993). *Expresiones “amorosas” en la literatura popular latina*, en “*Las relaciones humanas en la literatura latina*”, Universidad de Córdoba, pp. 27-50.
- (1999) *La epigrafía latina en verso de carácter erótico*, en “*La literatura latina: un corpus abierto*”, C. Fernández Martínez ed., Universidad de Sevilla, pp. 31-56.
- ROTH, H. (1935). *Untersuchungen über die lateinischen Weihgedichte auf Stein*, Diss. Gießen.
- STYLOW, A.U. (1992). *La Cueva Negra de Fortuna (Murcia), ¿un santuario púnico?*, en “*Religio deorum. Actas del Coloquio Internacional de epigrafía, culto y sociedad en Occidente*”, M. Mayer - J. Gómez Pallarès eds., Sabadell, pp. 449-460.
- STYLOW, A.U. - MAYER, M. (1987). *Los tituli de la Cueva Negra. Lectura y comentarios literario y paleográfico*, González *et alii* eds., 1987, pp. 191-235 (= Stylow - Mayer 1996, pp. 367-406).
- (1996). *Los tituli de la Cueva Negra. Lectura y comentarios literario y paleográfico*, González *et alii* eds., 1996, pp. 367-406 (= Stylow - Mayer 1987, pp. 191-235).
- ThLL = *Thesaurus Linguae Latinae*, Leipzig 1900 ss.
- VÄÄNÄNEN, V. (1966³). *Le latin vulgaire des inscriptions pompéiennes*, Berlin.
- (1985). *Introducción al latín vulgar*, trad. esp. de M. Carrión, Madrid.
- VELÁZQUEZ, I. (1996). *Dobletes en la epigrafía funeraria latina: materiales para su estudio*, “*Cuadernos de Filología Clásica - Estudios Latinos*”, n. s. 11, pp. 77-113.
- VELÁZQUEZ, I. - ESPIGARES, A. (1996). *Traducción al castellano de los textos de la Cueva Negra*, González *et alii* eds., 1996, pp. 453-475.

ZARKER = J.W. ZARKER, *Studies in the 'Carmina Latina Epigraphica'*, Diss. Princeton, pp. 134-280.

ZUCCA, R. (1998). *Insulae Baliares. Le isole Baleari sotto il dominio romano*, Roma.

ENRIQUE MELCHOR GIL

SOBRE LA PRESENCIA DE LA *LAUDATIO* Y LA
AUSENCIA DEL *FUNUS PUBLICUM* EN LA EPIGRAFÍA
DE *HISPANIA* Y DE LA *MAURITANIA TINGITANA*

Un análisis de conjunto de las inscripciones hispanas y mauritanas en las que los *ordines decurionum* aparecen concediendo honores fúnebres permitiría a cualquier investigador destacar dos hechos: nunca se menciona en ellas la concesión del *funus publicum*, y en treinta epígrafes se otorga la *laudatio* o elogio fúnebre, *honos* íntimamente ligado a todo funeral público que no tenemos atestiguado en ninguna otra inscripción de las restantes provincias del Imperio. Evidentemente, esta constatación no permite deducir que en *Hispania* y *Mauritania Tingitana* nunca se decretaron *funera publica* a importantes personajes de las élites locales, ni tampoco que la práctica de la *laudatio* nunca llegase a expandirse fuera de Roma y de estas dos provincias, pues la ausencia de un tipo de honores en la epigrafía de una región nunca puede llevarnos a deducir que éstos no se hubiesen concedido. La explicación de estas particularidades que se detectan en las inscripciones hispano-mauritanas probablemente debamos buscarla en las prácticas honoríficas desarrolladas en determinadas ciudades del Imperio, así como en los hábitos epigráficos implantados en determinadas regiones, en las que diferentes honores (*exsequiae publicae*, *impensa funeris* y *laudationes*) pudieron quedar encubiertos bajo términos más generales que los englobasen (*funus publicum*).

En Roma todo funeral público era un medio de autorrepresentación pública empleado por los grupos dirigentes para manifestar ante el pueblo la preeminencia alcanzada por determinadas *gentes*. Mediante el desfile de las *imagines* de los antepasados en el cortejo fúnebre; con la realización de un elogio público en el foro; y gracias a la participación de senadores y magistrados en la ceremonia, se mostraba la *nobilitas* de determinadas familias, así como su importancia en la historia de Roma, lo que permitía justificar su posición de liderazgo político-social (1).

(1) H. I. FLOWER, *Ancestors masks and aristocratic power in roman culture*, Oxford 1996,

En Italia y provincias, la concesión de un funeral público fue uno de los más altos honores otorgados por las comunidades cívicas, pero, como hemos señalado, ni en *Hispania* ni en la *Mauritania Tingitana* lo tenemos atestiguado epigráficamente. Fuera de estas provincias el *funus publicum* aparece decretado por diferentes comunidades cívicas y acompañado de otra serie de honores adicionales (estatuas, lugar de sepultura, concesión de incienso, o clípeos), aunque nunca de las *exsequiae publicae* (2), de los *impen-sa funeris* y de las *laudationes*; probablemente, porque éstos fueron los tres elementos fundamentales que caracterizaron a todo funeral público, haciendo innecesaria su reiteración en las inscripciones. Las críticas de Tácito por la ausencia de un elogio fúnebre en la ceremonia de dar sepultura a las cenizas de Germánico (“¿Dónde están..., los cantos compuestos en recuerdo de su valor, los elogios (3)...?”), así como las descripciones de los funerales de Sila, César o Druso, muestran que la *laudatio* y el cortejo fúnebre formaron parte de todo funeral público. El cadáver de Sila fue escoltado por sacerdotes y sacerdotisas, el senado en pleno y los magistrados. Fue expuesto sobre los *rostra* donde se pronunció la *laudatio*. Finalmente, los senadores más robustos llevaron el féretro al Campo de Marte (App. BC. I, 105-106). El lecho fúnebre de César fue llevado al foro por magistrados en ejercicio y Antonio, el cónsul, dio lectura a un decreto del senado en el que se otorgaban al difunto todos los honores divinos y humanos, pronunciando a continuación un breve discurso (Suet. DJ. 84). Augusto marchó hasta Ticino para recibir los restos de Druso, el padre de Germánico, acompañando al difunto hasta Roma. En el funeral fueron expuestas las imágenes de los Claudios y los Julios

pp. 128-133; C. BADEL, *La noblesse de l'Empire romain. Les masques et la vertu*, Seyssel 2005, pp. 35-36.

(2) En un epígrafe muy mutilado (AE 1982, 268, líns. 6-7, de *Lucus Feroniae*), donde se recogen los honores fúnebres decretados por el senado de Roma al cónsul y *praefectus urbis* L. Volusio Saturnino, se ha reconstruido el término *exsequiae* junto a la concesión del *funus publicum*: “...funere publico [eum efferendum] / [item vadimoniis exsequi]arum...”. No obstante, nosotros consideramos muy dudosa la lectura de la primera parte de la línea séptima de la mencionada inscripción, y pensamos que fácilmente pudo aparecer otra palabra diferente, ya que sólo se ha conservado la terminación del genitivo de plural *arum*. Sobre esta inscripción *vid.* W. ECK, *La famiglia dei Volusii Saturnini in nuove iscrizioni di Lucus Feroniae*, in W. ECK (ed.), «Tra epigrafia, prosopografía e archeologia: Scritti scelti, rielaborati ed aggiornati», Roma 1996, pp. 125-145.

(3) “Ubi illa... meditata ad memoriam virtutis carmina et laudationes...?” (Tac. Ann. III, 5.2). No podemos hablar estrictamente de funeral, dado que éste se celebró en Antioquía (Tac. Ann. II, 73). Por la *Tabula Siarensis* sabemos que Tiberio hizo una *laudatio* en honor de Germánico, aunque ésta fue expuesta ante el senado y no durante la ceremonia de dar sepultura a los restos de su sobrino en el mausoleo de Augusto (*Tab. Siar. Frag. IIb*, líns. 11-13).

y se realizó una *laudatio* en los *rostra* (4) (Tac. *Ann.* III, 5.1). Igualmente, el pago de los gastos del entierro siempre estuvo implícito en la concesión de un funeral público, pues es conocido que los sepelios costeados mediante suscripción popular fueron el precedente de los *funera publica* de fines de la República y del Principado (5).

Pasemos a analizar estos tres tipos de honores que, como hemos señalado, nunca aparecen recogidos en las inscripciones junto al *funus publicum*, pero que sí fueron frecuentemente otorgados por las ciudades hispanas.

PAGO DE LOS GASTOS DEL FUNERAL (*IMPENSA FUNERIS*). Su origen se encuentra en los *funera ex aere conlato* pagados por el pueblo de Roma en honor de destacados personajes de la vida pública, como *P. Valerius Publicola* (Plut. *Publ.* 23, 2; Liv. *Ab Urbe*, II, 16, 7) o *Agrippa Menenius Lanatus* (Liv. *Ab Urbe*, II, 33, 11), aunque, finalmente, éstos pasaron a ser financiados con dinero procedente de las arcas públicas del Estado. En *Hispania* sólo conocemos un caso en que el *funus* fue pagado por suscripción popular. La inscripción procede de *Pax Iulia* y en ella se indica que un pontífice y flamen de la colonia *aere collato funeratus est* (AE 1955, 242 = HAEp, 174).

Las inscripciones hispanas generalmente indican la concesión del pago de los gastos del funeral (*impensa funeris*), sin especificar cuánto dinero se empleó. Sólo en un epígrafe se señala la cantidad de numerario que el municipio aportó para financiar el sepelio. Se trata de la inscripción HEp 4, 1994, 808 (= CIL, II, 1189) de *Hispalis*, donde se indica que la curia entregó mil denarios para pagar el funeral y la sepultura de *P. Valerius Gallus* (6): ... *huic publice locum sepulturae funeris impensa nummum m(illia) d(enariorum) d(ona) decreto decurionum*.

(4) Sobre los funerales públicos concedidos en Roma, su origen, evolución y organización *vid.* J. ARCE, *Funus Imperatorum. Los funerales de los emperadores romanos*, Madrid 1988, pp. 17-57; G. WESCH-KLEIN, *Funus publicum. Eine studie zur öffentlichen beisetzung und gewahrung von ebrengräbern in Rom und den Westprovinzen*, Stuttgart 1993, pp. 6-25; J. ENGELS, *Funerum sepulcrorumque magnificentia*, Stuttgart 1998, pp. 175-187; S. BENOIST, *Rome le prince et la cité. Pouvoir impérial et cérémonies publiques (I^{er} siècle av. – début du IV^e siècle apr. J.-C.)*, Paris 2005, pp. 103-146.

(5) G. WESCH-KLEIN, *op. cit.* 1993, pp. 7-9.

(6) Las sumas entregadas para pagar los funerales públicos en las ciudades de Italia son similares a las de *Hispalis*, y oscilan entre los dos mil (CIL X, 1019, 1024 de *Pompei*) y los cinco mil sestercios (CIL, X, 680, 688 de *Surrentum*). Cf. G. WESCH-KLEIN, *op. cit.* 1993, p. 66.

No se puede aceptar que las expresiones *impensa funeris* y *funus publicum* tuvieran el mismo valor o significado, como defendió A. De Vincenti para las inscripciones hispanas (7), pues el pago con dinero del erario municipal de los gastos del sepelio sólo fue una parte de los elementos que caracterizaron a todo funeral público (*vid. infra*). A. De Vicenti planteó esta posibilidad al constatar que en *Hispania* no se encontraba ninguna mención expresa a *funera publica*, mientras que eran frecuentes los epígrafes en los que aparecía *impensa funeris* acompañada de otras concesiones relacionadas con el *funus* (*laudatio, locus sepulturae*). Tal argumentación parece quedar sin validez al constatar que en Italia y en provincias encontramos a personas honradas con el *funus publicum* junto a otras que recibieron el pago de los gastos del funeral, mostrándonos que ambas expresiones debieron implicar diferentes concesiones honoríficas. Así, en la *Regio I* tenemos atestiguadas las expresiones *funus publicum* (CIL, X, 1208, 1784, 4761, 5586, etc.) y *locus sepulturae datus et in funere HS (sestertium) (dua milia nummum)*... (AE 1913, 70, 71; CIL, X, 1019; 1024, etc.).

ORGANIZACIÓN DE UNA LAUDATIO FUNEBRIS. Durante la realización del funeral, cuando éste pasaba por el foro, un familiar del difunto o un magistrado subía a la tribuna y realizaba en presencia del *populus*, que previamente había sido convocado en asamblea (*contio*), una *laudatio* pública, destacando las virtudes del difunto, sus *merita*, así como los logros alcanzados por antepasados ilustres del homenajeado (8). La *laudatio* constituía el *culmen* de todo *funus publicum*, pues permitía a las principales *gentes* afirmar su *nobilitas* ante el pueblo y en los lugares centrales de la *urbs*, donde de ordinario se desarrollaba la vida cívica (9).

Todos los honrados con *laudationes*, jóvenes, mujeres y varones adultos, tuvieron que pertenecer a importantes *gentes* decurionales, o incluso de rango superior, siendo honrados no sólo

(7) A. DE VICENTI, *Funus*, in E. DE RUGGIERO, «Dizionario Epigrafico di Antichità Romana», Roma 1962², vol. III, p. 351.

(8) La importancia de la *laudatio* no radicaba tanto en el elogio del difunto, como en el hecho de que era una ocasión especial para enaltecer a toda su familia. Sobre la *laudatio* en los *funera publica* *vid.* W. KIERDORF, *Laudatio funebris. Interpretationem und untersuchungen zur entwicklung der römischen leichenrede*, Meisenheim 1980; J. F. RODRÍGUEZ NEILA, *Elogio público de un magistrado municipal romano*, «Habis», 18-19 (1987-88), pp. 407-435; J. ARCE, *Memoria de los antepasados. Puesta en escena y desarrollo del elogio fúnebre romano*, Madrid 2000.

(9) H. I. FLOWER, *op. cit.* 1996, p. 128; C. BADEL, *op. cit.* 2005, pp. 126-127.

por sus méritos, sino también por su prestigiosa ascendencia familiar. Recordemos que una parte del elogio fúnebre estaba dedicada a exaltar los logros y éxitos de los antepasados (10); por tanto, difícilmente podía otorgarse tal honor a personas que no tuviesen antepasados ilustres (11). Por lo señalado, la concesión de la *laudatio* podría servirnos para identificar a algunas de las familias más sobresalientes de las ciudades de *Hispania* y *Mauritania Tingitana*, las que formaban un grupo selecto dentro de los *ordines* decurionales y acumulaban cargos y honores durante varias generaciones.

EXSEQUIAE PUBLICAE. Según han señalado diferentes investigadores, este término puede ser empleado para hacer referencia al conjunto de ceremonias del *funus* (12) – las comprendidas entre la muerte de la persona y la deposición de sus restos en la tumba – o, en su sentido estricto, para definir el acto de acompañar al cadáver hasta el lugar de sepultura, formando parte del cortejo fúnebre (13) (*elatio mortui*). Nosotros creemos que, en caso de que se utilizase este término para describir el conjunto de ceremonias que conformaban el *funus publicum*, no tendría sentido encontrarlo junto con la concesión del pago de los gastos del funeral y del elogio fúnebre, pues, como hemos comentado, ambas distinciones formaban parte de todo funeral público. No obstante, en varias inscripciones hispanas los decretos decurionales conceden conjuntamente *laudatio*, *impensa funeris* y *exsequiae publicae* (nn. 2, 9, 23 y 24 de la tabla final), confirmándonos que no podemos identificar este último honor con el *funus publicum*, sino sólo con un aspecto concreto del ceremonial fúnebre honorífico (14).

Por lo comentado, las *exsequiae publicae* pudieron consistir en decretar que el *populus*, los miembros del senado local, los

(10) Polibio, VI, 53; W. KIERDORF, *op. cit.* 1980, pp. 64-67

(11) Como señaló S. DARDAINE, *Honneurs funèbres et notables municipaux dans l'épigraphie de la Bétique*, «Habis», 23 (1992), pp. 145-146, difícilmente se podría hacer un elogio fúnebre de una persona con ancestros oscuros o poco dignos.

(12) Así lo interpretan E. CUQ, *Funus*, in CH. DAREMBERG; E. SAGLIO; E. POTTIER, «*Dictionnaire des Antiquités Grecques et Romaines*», París 1896, vol. II/2, pp. 1398-1408) y G. WESCH-KLEIN, *op. cit.* 1993, pp. 184 Y 187, quienes identifican *exsequiae* con *funus*.

(13) Según el *Thesaurus Linguae Latinae*, Leipzig 1900 y ss, p. 1846, y A. FORCELLINI, *Lexicon Totius Latinitatis*, Padua 1965, vol. II, p. 380, ésta es la acepción más correcta de *exsequiae*.

(14) Mientras que en las inscripciones honoríficas *exsequiae* debió definir al acto de acompañar al cadáver hasta su tumba, en los epígrafes puramente funerarios, sin mención alguna a la concesión de honores, este mismo término puede aparecer empleado para referirse al funeral, como se aprecia en *CIL*, VIII, 9473; *CIL*, VI, 25063 y *ILAlg*, I, 2240 .

sacerdotes y magistrados formasen parte del cortejo fúnebre (*pompa funebris*), asistiendo a todo el ceremonial del *funus*. Serían el equivalente a un honor atestiguado en diversos decretos procedentes del mundo griego, consistente en la participación de todo el cuerpo cívico en el cortejo fúnebre. Los habitantes de la ciudad, ordenados según su estatus, escoltaban el cadáver del honrado y se relevaban en la ceremonia de traslado del difunto hasta la tumba (15). Un honor similar se recoge en un epígrafe de *Perusia*, donde se indica que un notable fue llevado hasta la pira por miembros del *ordo equester*: *...equites romani eum ad rogam [ut deferrent...]*, (CIL, XI, 1946). Esta misma distinción fue concedida en *Curicum* (Dalmacia) a P. Pitio Marullo por decreto de los decuriones: *“... publice elatus sepultusque est”* (CIL, III, 3128).

Retomando el tema de la no aparición en la epigrafía hispano-mauritana de la concesión del *funus publicum*, pensamos que pudo deberse a una costumbre exclusiva de las ciudades de *Hispania* y *Mauritania Tingitana*, consistente en otorgar por separado los tres elementos que lo conformaban, es decir, el cortejo fúnebre, el elogio del difunto y de sus ancestros en el foro, y el pago con fondos públicos de los gastos del funeral. Por motivos que desconocemos, en dichas provincias las ciudades adoptaron la práctica institucional de conceder estas tres distinciones honoríficas de forma independiente, y muy pocas personas fueron las que disfrutaron de todas ellas de forma conjunta. Frente al caso hispano-mauritano, en las ciudades del resto del Imperio se impuso la costumbre de otorgar el *funus publicum*, término que, como ya hemos señalado, nunca aparece en la documentación epigráfica acompañado de las *exsequiae*, *laudationes* y los *impensa funeris*, pues se entendería que estos tres elementos honoríficos quedaban incluidos en toda concesión de un funeral público.

Si nuestra hipótesis fuese correcta permitiría solucionar otro problema, el de la ausencia de la *laudatio funebris* de la epigrafía honorífica de casi todas las provincias del Imperio. Como señalaron diversos autores (16), la concesión de la *laudatio* como un

(15) A. BIELMAN; R. FREI-STOLBA, *Femmes et funérailles publiques dans l'Antiquité Gréco-romaine*, «Études de Lettres», 247 (1998), pp. 12-14; J. H. M. STRUBBE, *Posthumous honours for members of the municipal elite in Asia Minor, 2nd - 3rd centuries A.D.*, in «XI Congresso internazionale di epigrafia Greca e Latina, Roma, 1997», Roma 1999, vol. II, p. 493; S. CORMACK, *The space of death in roman Asia Minor*, Viena 2004, p. 111.

(16) R. G. BARBIERI, *Laudatio*, in E. DE RUGGIERO, «Dizionario Epigrafico di Antichità Romane», Roma 1942, vol. IV, p. 472; J. ARCE, *op. cit.* 2000, pp. 112-113.

honor fúnebre sólo aparece recogida en inscripciones procedentes de *Hispania* y de la *Mauritania Tingitana*, provincia ésta muy vinculada a la Península Ibérica. No tiene sentido plantear que, mientras en todas las provincias se adoptaron las costumbres funerarias romanas, el elogio fúnebre sólo se difundió por la *Hispania* y el Norte de África. Igualmente, es difícil aceptar que por azar en el descubrimiento epigráfico la *laudatio* no haya quedado reflejada en las inscripciones de alguna otra provincia romana. Para nosotros, la única explicación posible sería aceptar que en la concesión del *funus publicum* estuvo incluido el elogio fúnebre, pues, como podemos deducir de la práctica honorífica atestiguada en Roma, no hubo funeral público sin *laudatio funebris*, sin *elogium* en los *rostra* (17). De esta forma se podría explicar la ausencia de menciones a *laudationes* en las inscripciones honoríficas de Italia y del resto de las provincias Occidentales, en las que se empleó preferentemente el término *funus publicum* que, como hemos señalado, englobaría la concesión del elogio fúnebre (18). Por el contrario, en las provincias hispanas y en *Mauritania Tingitana*, donde las ciudades concedieron de forma separada los diversos elementos que componían el funeral público, la *laudatio* aparece frecuentemente entre las distinciones honoríficas fúnebres recogidas en los epígrafes (19).

En los treinta epígrafes recogidos en la tabla final del trabajo se honra a treinta y tres personas con la *laudatio*: veinticuatro de la *Baetica* (nn. 1 a 20 de la tabla final), cinco de *Hispania Citerior* (nn. 21 a 26), una de *Lusitania* (n. 27) y tres de *Mauritania Tingitana* (nn. 28 a 30). La concesión de este honor fue acompañada en veintisiete ocasiones del pago de los gastos del funeral (20) y

(17) Cf. J. ARCE, *La tabula Siarensis y los funerales imperiales* (II), «Anejos de AEspA», IX (1988), p. 47. Como ya indicamos anteriormente, Tácito (*Ann.* III, 5, 2) comenta que en el entierro de Germánico se echó de menos la *laudatio*, poniendo de manifiesto que era un elemento característico de todo funeral público. Un listado de *laudationes* atestiguadas por las fuentes puede consultarse en J. ARCE, *op. cit.* 2000, p. 78.

(18) Según L. TANFANI, *Contributo alla storia del municipio romano*, Roma 1970², pp. 175-176, a inicios del siglo XIX F. VOLLMER, *Laudationum funebrium romanorum historia et reliquiarum editio*, Leipzig 1891, ya planteó que la *laudatio* estaría comprendida dentro del *funus publicum*, aunque el investigador italiano no comparte tal propuesta.

(19) Como se puede ver en la tabla final del trabajo, veinte inscripciones de la Bética mencionan la concesión de este honor a veinticuatro personas.

(20) Sólo en siete inscripciones de las recogidas en la tabla final no aparece la concesión del *impensa funeris* junto al elogio fúnebre, aunque su número podría reducirse a dos (nn. 28 y 30 de la tabla, procedentes de *Mauritania Tingitana*), ya que las otras presentan el texto muy mutilado (nn. 13, 20, 25, 26 y 29 de la tabla).

en cuatro de las *exsequiae* (nn. 2, 9, 23 y 24), por lo que debemos entender que el equivalente al *funus publicum* fue otorgado de forma excepcional en las ciudades de provincias, dado el alto honor que éste representaba. Sin embargo, fue bastante frecuente que los senados locales decretasen, junto con la *laudatio* y los *impensa funeris*, la concesión del lugar de sepultura (veintisiete ocasiones) y la erección en un lugar público de una o varias estatuas (veintidós ocasiones) (21). Ambas distinciones eran muy adecuadas para rendir homenaje póstumo a importantes miembros de la sociedad romana: el *locus sepulturae* era según Cicerón el mayor honor que se podía conceder a un difunto (*Phil.* 9, 6, 14); mientras que la estatua permitía inmortalizar al honrado, perpetuando su recuerdo en la memoria colectiva de la comunidad cívica responsable de tomar tal iniciativa (22). Ni la concesión del lugar de sepultura ni de la estatua estuvieron incluidas en el *funus publicum*. La enumeración de estos honores en las inscripciones al lado de la concesión del funeral público así lo prueba, pues muestra que eran distinciones adicionales que habían sido decretadas de forma independiente (23).

En tres ocasiones se añadió a los mencionados honores fúnebres la concesión de los *ornamenta decurionalia* (nn. 12, 14 y 15). Dentro de un contexto funerario, los ornamentos decurionales solían concederse a jóvenes de destacadas familias municipales que habrían muerto antes de los veinticinco años, edad necesaria para poder comenzar a desarrollar su *cursus honorum*. Al otorgarlos, los senados locales permitían que los signos externos de la dignidad concedida pudieran ser empleados durante el funeral y que, posteriormente, pudiesen figurar en el monumento funerario (24). De

(21) Probablemente *Rufinus* también fue honrado con una estatua (n. 15) y a *L. Egnatius Octavianus* se le concedió el *locus statuae* (n. 30).

(22) La escultura y el *titulus* garantizaban que en la posteridad se conociese el aspecto y los hechos del honrado Como se señala en *CIL*, V, 532 de *Tergeste*: ... *statuam ei auratam equestrem primo quoque tempore in celeberrima fori [n]ostri par[te] poni et [n] basi eius banc nostram c[on]sensionem adque hoc decretum inscribi, uti ad posteros nostros tam volt[us] amplissimi viri quam facta per[m]aneant...* Cf. G. LAHUSEN, *Untersuchungen zur Ehrenstatuen in Rom. Literarische und Epigraphische Zeugnisse*, Roma 1983, pp. 134-135.

(23) Como ejemplos de la concesión conjunta de los tres mencionados honores *vid.* *CIL*, IX, 2855 y 3001; *AE* 1913, 214. *Funus publicum* y *locus sepulturae* aparecen otorgados conjuntamente en *CIL*, XII, 4418; *InscrIt*, 1, 1, 19; y *AE* 1984, 188.

(24) Hemos de tener en cuenta que el difunto era expuesto y llevado a la tumba con la vestimenta e insignias correspondientes al cargo más alto que había desempeñado en vida (Polibio, VI, 53; Liv. *Ab Urbe*, XXXIV, 7, 3), de tal forma que en el funeral se reflejase, lo más concretamente posible, su posición político-social.

los tres honrados con *ornamenta decurionalia* sólo conocemos la edad de *L. Marcius Saturninus*, muerto a los dieciocho años según nos indica su placa funeraria (n. 14). En los otros dos casos no se señala este dato, pues el epígrafe de *Rufinus* es un pedestal honorífico (n. 15) y el soporte de la inscripción dedicada a *Q. Iunius Venustus* (n. 12), aunque perdido, debió ser, igualmente, una base de estatua pública. Por tanto, teniendo presente que la edad del honrado no suele indicarse en los homenajes estatuarios de carácter público (25) y que ambos recibieron importantes honores fúnebres sin haber desempeñado magistratura o sacerdocio alguno, creemos que *Rufinus* y *Venustus* fueron jóvenes miembros de las élites municipales que murieron prematuramente, antes de poder iniciar una carrera política.

En dos epígrafes de la tabla final se señala la entrega de incienso para el sepelio. En uno de ellos esta concesión va acompañada del pago de los gastos del funeral (n. 15) y en el otro no (n. 28). Dado que la quema de sustancias aromáticas en los rituales fúnebres fue una costumbre generalizada en la Antigüedad, creemos que este gasto pudo estar implícito en los *impensa funeris*; por tanto, dicho honor sólo debió indicarse en los epígrafes cuando los honrados no recibieron el pago de los gastos del funeral (n. 28), o cuando la cantidad de incienso entregada fuese superior a la concedida habitualmente (26) (¿n. 15?), puesto que esta sustancia aromática tenía un alto precio en la Antigüedad.

Los epígrafes seleccionados en la tabla final que acompaña al trabajo, lo han sido por presentar la concesión de la *laudatio* (27), una de las tres distinciones honoríficas que, junto con las *exsequiae* y los *impensa funeris*, a nuestro entender, conformaron en las ciudades de *Hispania* y *Mauritania Tingitana* el equivalente al *funus publicum* otorgado en Italia y en las restantes provincias del Im-

(25) Aunque existen algunas excepciones, como una serie de pedestales procedentes de la ciudad de *Volubilis*. Cf. W. ECK, *Rango o anzianità: La compensazione delle aspettative di rango negli onori pubblici a Volubilis*, in W. ECK (ed.), «Tra epigrafia, prosopografia e archeologia: Scritti scelti, rielaborati ed aggiornati», Roma 1996, pp. 341-346.

(26) Ésta podría ser la explicación lógica y así parecen confirmarlo los epígrafes *CIL*, XIV, 321 (veinte libras); *AE* 1988, 196 (veinte libras) y *CIL*, XIV, 413 (cincuenta libras). No obstante, la inscripción *CIL*, V, 337 indica la concesión del *funus publicum* y sólo de tres libras de incienso.

(27) La única excepción, no incluida en la tabla, sería el epígrafe *CIL* II²/5, 629, de *Iliberri*, en el que el *C. Cornelius* es honrado durante el desempeño de las milicias ecuestres: “*donato coronis [...] clipeis imaginib(us) [...] item honorato] laudatione a numer[is ---] [i]tem ab eis numeris q[ui]bus --- praepositus erat ---*”. Evidentemente, este elogio no tiene nada que ver con la *laudatio funebris*. Se trata de un honor militar similar al que podemos encontrar en *CIL*, VI, 3617 de Roma.

perio. En dicha tabla se recogen todos los testimonios de *exsequiae* atestiguados en estas provincias, que siempre aparecen acompañando al elogio fúnebre; pero no todos los casos en los que se concedió el pago de los gastos del funeral. Sólo hemos incluido los epígrafes en los que aparece la concesión de los *impensa funeris* cuando este honor va acompañado de la *laudatio* (28), por entender que esta última distinción honorífica, que implicaba convocar al cuerpo ciudadano para presenciar la exaltación pública del difunto y de sus ancestros, permitía escenificar el momento más importante y significativo de todo funeral público. Por otra parte, podemos señalar que en *Hispania* todos los epígrafes honoríficos con *laudationes* que no están mutilados van siempre acompañados de la concesión de los gastos del funeral, de lo que podríamos deducir que este segundo honor fue otorgado de forma casi automática a todas aquellas personas que se hicieron merecedoras de recibir un elogio fúnebre (29).

Como ya señalamos anteriormente, los honrados con *laudationes* en las comunidades cívicas hispano-mauritanas debieron pertenecer mayoritariamente a importantes *gentes* decurionales, aunque alguno de ellos también pudo disfrutar de un estatus superior. Entre las personas que recibieron este honor en *Hispania* encontramos un grupo selecto conformado por ciudadanos que habían logrado desempeñar el cargo de duunviro (nn. 1, 2, 3, 4 – dos duunviros –, 8, 21 y 27), a los que podríamos sumar el flamen provincial *C. Sempronius Speratus* (n. 5). Es lógico que las curias concediesen un elogio fúnebre a algunas de las personas que habían desarrollado plenamente sus carreras públicas, logrando alcanzar la máxima magistratura ciudadana o el principal sacerdocio de culto imperial en la provincia. Entre los homenajeados podemos destacar a *L. Porcius Stilo* que murió a los sesenta y cinco años, cuando había logrado ser designado como duunviro, pero antes de tomar posesión del cargo (n. 1). Quizás el municipio de *Obulco* quiso compensar a *Stilo* por no haber podido de-

(28) En la Bética contamos con numerosos epígrafes en los que se decreta el pago de los gastos del funeral y no se hace mención alguna a la concesión de la *laudatio*: *CIL*, II²/7, 290, 303, 306 y 730; *CIL*, II²/5, 256, 629, 656, 798, 1006 y 1030, 1297; *CIL*, II, 1098, 1263, 1130 y 1184; *CILA*, II, 239, 1079 y 1220; *HEp*, 4, 1994, 808. A este listado podríamos añadir otros epígrafes que no conservan el texto original completo, aunque la mención del elogio fúnebre pudo encontrarse en la parte mutilada de los textos: *CIL*, II, 1090, 3370; *CIL*, II²/5, 708; *HEp*, 7, 1997, 904; *IRPCa*, 478.

(29) No ocurre lo mismo en *Mauritania Tingitana*, donde tenemos atestiguada la concesión de *laudatio* sin que se otorgue con ella los *impensa funeris* (nn. 28 y 30).

sempeñar el duunvirato, y le otorgó varios honores entre los que también se encontraba la erección de una estatua ecuestre. De esta forma la ciudad podría resarcir parcialmente al difunto y a su familia, concediéndole, mediante un decreto *post mortem*, buena parte del *honos* y de la *dignitas* que le habría reportado el desempeño de la máxima magistratura ciudadana.

Siete de los veintiocho honrados con *laudationes*, de los que se nos han conservado alguno de sus *nomina*, fueron mujeres y sólo dos indican el desempeño de un sacerdocio municipal, concretamente el flaminado (n. 4, *Cornelia Lepidina* y n. 17, *Procula* (30)). Dado que no tenemos constancia de que las restantes fuesen honradas por haber realizado actos evergéticos o por desarrollar una activa vida social en sus comunidades, podemos considerar que recibieron el elogio fúnebre y otros honores por la importancia y prestigio de sus ascendientes familiares (31): *Acilia Lepidina* y *Cornelia Lepidina* pertenecieron a una importante familia en la que encontramos a dos duunviros de *Sacili Martiale* (n. 4); *Sempronia Varilla* descendía de una *gens* en la que encontramos a un *flamen provinciae Baeticae* (nn. 5 y 6); y *Dasumia Turpilla* (n. 11) pudo estar relacionada familiarmente con la *gens* senatorial de los *Dasumii* (32).

Por lo excepcional del caso, debemos destacar las *laudationes* concedidas a *C. Sempronius Celer*, a fines del siglo I d.C., por cuatro municipios del *Conventus Carthaginiensis*: *Baesucci*, *Laminium*, *Tugia* y *Vivatia* (nn. 23 y 24). Los *cives et incolae* de *Baesucci* le dedicaron estatuas y el *ordo* de esta ciudad le decretó *laudatio*, *locus sepulturae*, *impensa funeris*, *exsequiae et statua*. Los *ordines* decurionales de *Tugia* y *Vivatia* le concedieron *laudatio*, *locus sepulturae* e *impensa funeris*; y el municipio de *Laminium* *laudatio* y *statua*. La familia de *Celer* debió tener vínculos familiares e intereses económicos en las ciudades que concedieron los honores, aunque el homenaje múltiple también parece indicar que los municipios quisieron honrar a un miembro de una importante *gens* provincial, con suficiente prestigio y estatus como para no

(30) Pese a lo defendido por S. LEFEBVRE, *Remarques sur un hommage public de Belo*, «ZPE», 87 (1991), pp. 133-136, consideramos que la flaminica *Procula* fue la receptora del homenaje de *Baelo* y no una intermediaria, cuyos méritos habrían servido a otro destinatario de los honores que aparecería mencionado en la parte mutilada del epígrafe.

(31) A. BIELMAN; R. FREI-STOLBA, *op. cit.*, 1998, 29-30.

(32) A. CABALLOS, *Los senadores hispanorromanos y la romanización de Hispania (siglos I-III)*, vol. II, Écija 1990, pp. 357-358,

necesitar desempeñar magistratura o sacerdocio municipal alguno (33).

En las inscripciones que recogen concesiones de honores fúnebres normalmente no se especifican los motivos por los que éstos fueron decretados. De los treinta epígrafes estudiados en este trabajo, sólo en uno de ellos aparece un lacónico *ob merita* para señalar el motivo del homenaje (n. 10). Este término puede aludir tanto a la generosidad financiera de los honrados, como a los servicios prestados a la comunidad cívica, mediante el desempeño de magistraturas y sacerdocios (34). Evidentemente, ambos factores debieron ser importantes en el momento de conceder la *laudatio* u honores equivalentes al *funus publicum*, no obstante, debemos señalar que contamos con numerosos testimonios de magistrados, sacerdotes o evergetas que nunca recibieron tales honras, teniéndose que conformar, en el mejor de los casos, con la erección de una estatua en un espacio público de sus respectivas ciudades (35). Los méritos personales de los honrados debieron ser tenidos en cuenta, y esto permite explicar que ocho de los receptores de *laudationes* fuesen duunviros, pero creemos que la pertenencia a alguna de las más prestigiosas *gentes* decurionales fue uno de los principales elementos tenidos en cuenta por los *ordines decurionum* a la hora de decretar la mayoría de estos honores. Los testimonios de jóvenes que recibieron *laudationes* sin haber tenido tiempo de acumular mérito alguno (nn. 12, 14 y 15), y de varias mujeres que igualmente fueron distinguidas con el mismo honor, algunas de ellas estrechamente vinculadas a las aristocracias locales o provinciales (nn. 4, 6 y 11), parecen corroborar esta idea. Igualmente, la pertenencia a una importante *gens* municipal, que contase con representación familiar, amigos y clientes en el senado de su ciudad, permitiría explicar la diferencia de trato dada por determinados *ordines decurionum* a personajes que

(33) La ausencia de menciones al desarrollo de una carrera pública municipal podría explicarse por ser *Celer* un joven muerto prematuramente, antes de iniciar su *cursus honorum*. Pero en tal caso, la no concesión de los *ornamenta decurionalia*, *aedilicia* o *duumviralia* por alguno de los cuatro municipios mencionados, igualmente se explicaría por su pertenencia a un *ordo* superior al decurional.

(34) E. FORBIS, *Municipal virtues in the Roman Empire*, Leipzig 1996, pp. 16-17.

(35) Listados de evergetas, magistrados y sacerdotes hispanos homenajeados sólo con estatuas o inscripciones honoríficas pueden consultarse en: E. MELCHOR, *Consideraciones acerca del origen, motivación y evolución de las conductas evergéticas en Hispania romana*, «Studia Historica – Historia Antigua», 12 (1994), pp. 66-67; IDEM, *Ornamentación escultórica y evergetismo en las ciudades de la Bética*, «Polis», 6 (1994), pp. 245-248.

aparentemente disfrutaron de un mismo estatus (36). Es el caso que se atestigua en *Corduba*, donde dos duunvíros recibieron honores fúnebres (*CIL*, II²/7, 730; *CIL*, II²/5, 305), pero sólo a uno de ellos se le concedió la *laudatio* (*CIL*, II²/5, 305 = n. 19). Un testimonio similar lo encontramos en *Calpurniana*, donde el senado local otorgó a dos duunvíros *laudationes*, *impensa funeris* y sendas estatuas (nn. 2 y 3), aunque sólo uno de ellos obtuvo del *ordo exsequiae* y el *locus sepulturae* (n. 2).

Evidentemente, determinadas actuaciones puntuales pudieron hacer merecedoras a algunas personas de los máximos homenajes públicos municipales, pero llegar a conocer tales hechos resulta muy difícil. A modo de ejemplo podemos señalar que el Flamen provincial *C. Sempronius Speratus* (n. 5) recibió del *ordo* de *Mellaria* honores excepcionales, entre los que se encontraban los de carácter fúnebre, así como dos estatuas ecuestres. D. Fishwick puso en relación el desempeño de su flaminado provincial, en el 98-99 d.C., con el proceso judicial emprendido por la Bética contra el gobernador provincial *Caecilius Classicus*, y defendió que *Speratus*, como cabeza visible del *concilium provinciae*, pudo encabezar la legación enviada a Roma para representar a la provincia en la querrela que ésta mantenía contra el exprocónsul. El éxito de esta embajada contribuiría a explicar los grandes honores concedidos a *Speratus* por sus conciudadanos de *Mellaria* (37), aunque debemos reconocer que simplemente el acceso al flaminado provincial pudo ser motivo suficiente, ya que sus conciudadanos se sentirían muy orgullosos de que un destacado miem-

(36) Como señalamos en otro trabajo, en todas las ciudades del Imperio debieron existir algunas familias selectas que contaron con varios representantes coetáneos en el senado local, que lograron perpetuarse en el poder durante varias generaciones, que disfrutaron de influencias y apoyos dentro del *ordo* para controlar el acceso al duunvirato de otros candidatos, que a lo largo de su vida política obtuvieron los mayores honores dentro de sus comunidades, y que en materia económica pudieron poseer amplios patrimonios territoriales e importantes fortunas personales. Cf. J. F. RODRÍGUEZ NEILA; E. MELCHOR, *Evergetismo y cursus honorum de los magistrados municipales en las provincias de Bética y Lusitania*, in C. CASTILLO et alii, «De Augusto a Trajano, un siglo en la historia de Hispania», Pamplona 2001, pp. 158-163.

(37) D. FISHWICK, *Extravagant honours at mellaria*, «ZPE», 128 (1999), pp. 291-292. Frente a esta interpretación, A. Canto (*HEp*, 9, 1999, 294) ha defendido que *Speratus* sólo pudo formar parte de la comisión que presentó las primeras acusaciones y peticiones en Roma (98 d.C.), pero no de la que participó en la parte decisiva del juicio (100 d.C.), ya que en esa fecha el flamen provincial originario de *Mellaria* había fallecido.

Los resultados del proceso contra Clásico y sus cómplices, favorables para los intereses de la Bética, pueden leerse en Plinio, *Ep.* 3, 9. Una visión de conjunto y con bibliografía actualizada sobre este proceso puede consultarse en: S. LEFEBVRE, *Les avocats de la Bétique entre 93 et 99. Pline le Jeune était-il un patron de province?*, «Cahiers Glotz», XIII (2002), pp. 65-71.

bro de este pequeño municipio hubiese alcanzado el máximo sacerdocio del culto Imperial en la Bética.

La concesión de la *laudatio* y de los otros honores fúnebres no la tenemos atestiguada por la epigrafía hispana hasta el último tercio del siglo I d.C., periodo en el que podemos datar los epígrafes nn. 5, 14, 23 y 24 de la tabla final, lo que contrasta con los homenajes estatuarios, que comienzan a aparecer con claridad en estas provincias desde finales de época augustea (*CIL*, II²/7, 311; *CIL*, II²/5, 1296) e inicios de época julio-claudia (*CIL*, II²/14, 352 y 353). Su eclosión parece producirse durante el siglo II, momento en el que se fechan doce de las inscripciones estudiadas (nn. 1, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 15, 21, 22, 26 y 28). Con posterioridad, siguió otorgándose durante los primeros decenios de la tercera centuria, dado que otros dos epígrafes se fechan entre finales del siglo II y los primeros decenios del III (nn. 17 y 20).

La concesión del *funus publicum*, o de partes esenciales de éste, como la *laudatio* y los gastos del funeral, fue un instrumento empleado para exaltar a los miembros más destacados de las élites municipales mediante complejos ceremoniales que contribuían a afirmar su prestigio y el de sus familias. En una sociedad donde no existió una nobleza de sangre, los funerales públicos, y en especial las *laudationes*, permitieron mostrar al pueblo los servicios prestados a la comunidad por determinadas *gentes*, así como su preeminencia; contribuyendo a fijar en la memoria colectiva el recuerdo de destacados ciudadanos y legitimando a sus descendientes para que los sucediesen en las tareas de gobierno y administración de sus ciudades. Debido a su importancia como instrumento de autorrepresentación de las aristocracias locales, el elogio fúnebre tuvo que desarrollarse en los funerales públicos de numerosas ciudades del Imperio, aunque, salvo en Roma, *Hispania* y *Mauritania*, no ha dejado reflejo epigráfico. La escasez de inscripciones que mencionen esta práctica no debe conducirnos a negar su existencia, dado que la gran mayoría de las *laudationes* públicas de Roma que conocemos nos han sido transmitidas por referencias literarias (38). Recordemos que el senador de rango pretorio, Atilio Régulo, escribió un memorial sobre la vida de su hijo y lo distribuyó en numerosas copias por toda Italia y provin-

(38) Las excepciones son la Pseudo-Turia (*ILS*, 8393), la de Murdia (*ILS*, 8394) y la de Matidia (*CIL*, XIV, 3579).

cias, solicitando a los decuriones que fuese leído en público (39) (Plin. *Ep.* 4, 7, 2). Por tanto, suponemos que en estas ciudades debió ser una práctica conocida el realizar elogios fúnebres de miembros importantes de la sociedad romana, entre quienes también se incluirían destacados personajes pertenecientes a las élites municipales. Como hemos intentado demostrar en este trabajo, buena parte de estos elogios fúnebres debieron encontrarse implícitos dentro del *honos* del *funus publicum*, salvo en el caso de las provincias de *Hispania* y *Mauritania Tingitana*, donde las ciudades adoptaron la práctica institucional de decretar de forma separada las distintas distinciones honoríficas que lo conformaban.

(39) *Ipse vero et nuper adhibito ingenti auditorio librum de vita eius recitavit, de vita pueri, recitavit tamen; eundem librum in exemplaria mille transscriptum per tota Italiam provinciasque dimisit. Scripsit publice, ut a decurionibus eligeretur vocalissimus aliquis ex ipsis, qui legeret eum populo; factum est* (PLIN. *Ep.* 4, 7, 2).

LAUDATIONES ATESITIGUADAS EN LA EPIGRAFÍA DE HISPANIA Y MAURITANIA TINGITANA.

N.	HONRADO	REF. Y SOPORTE	LUGAR APARIC.	DATA	CURSUS O FAMILIA	HONOR	PROMOT. HONORES	FINANCIA	MOTIVO
1	L. Porcius L. f. Gal. Stilo	CIL IP ² /7, 98 (placa funeraria?)	Obulco	1ª mitad S. II	Duunviro designado	Lugar de sepultura, gastos del funeral, <i>laudatio</i> y estatua ecuestre	Ordo de Obulco	¿Tesoro público?	¿?
2	C. Pomponius Quir. Marullus	CIL IP ² /7, 180 (pedestal)	¿Fundus en territorio de Calpurniana?	Fin S. I - S. II	Duunviro	<i>Laudatio</i> , <i>exsequias publicas</i> , gastos del funeral, lugar de sepultura y estatua	Ordo de ¿Calpurniana?	Tesoro público y familiares	¿?
3	[--] Crassus	CIL IP ² /7, 185 (pedestal)	¿Calpurniana?	Fin S. I - inicios II	Duunviro	<i>Laudatio</i> , gastos del funeral y estatua	Decreto <i>Decurionum de ¿Calpurniana?</i>	<i>Impensam remisert</i> (hijos)	¿?
4	L. Acilius L. f. Gal. Barba, L. Acilius L. f. Gal. Terentianus; Acilia L. f. Lepidina; y Cornelia Q. f. Lepidina	CIL IP ² /7, 197 (placa funeraria)	Fundus en territorio de Onuba	S. II	Dos duunviros (Barba por quinta vez) y una flamínica (Cornelia Lepidina) de Sacili	Gastos del funeral, <i>laudatio</i> , lugar de sepultura y estatuas (x 4 honrados)	Decreto <i>Decurionum de Sacili Martiale</i>	¿Tesoro público?	¿?
5	C. Sempronius Speratus	CIL IP ² /7, 799 (placa pedestal ecuestre)	Mellaria	98-100	Flamen de la Provincia Bética	Lugar de sepultura, gastos del funeral, <i>laudatio</i> y dos estatuas ecuestres	Ordo de Mellaria	<i>Impensam remisit</i> (esposa)	¿?
6	Sempronia Varilla	CIL IP ² /7, 800 (pedestal)	Mellaria	Mediados o 2ª mitad S. II	Cens. <i>Sempronia de Mellaria</i> (vid. n.º 5)	Lugar de sepultura, gastos del funeral, estatua y <i>laudatio</i>	Mellarienses	<i>Impensam remisit</i> (hija)	¿?
7	C. Papirius P. f. Quir. Nigrinus y C. Papirius P. f. Quir. Niger	CIL IP ² /7, 845 (placa funeraria)	Fundus en territorio de Baedro	1ª mitad S. II	----	Lugar de sepultura, gastos del funeral y <i>laudatio</i> (x 2 honrados)	Ordo de Baedro	¿Tesoro público?	¿?
8	L. Postumius L. f. Gal. Superstes	CIL IP ² /5, 305 (placa funeraria)	Fundus en territorio de Cismbrinium	Mediados S. II	Duunviro y pontífice de Colonia Patricia	Lugar de sepultura, gastos del funeral, <i>laudatio</i> y estatua (en Corduba)	Ordo de Colonia Patricia	¿Tesoro público?	¿?
9	M. Caecilius L. f. Quir. Severus	CIL IP ² /5, 930 (placa funeraria)	Fundus en territorio de Ventippo	Mediados S. II	----	<i>Laudatio</i> , lugar de sepultura, gastos del funeral, <i>exsequias publicas</i> y estatua	Ordo de Omingi	¿Tesoro público?	¿?
10	Q. Traianus Q. Trai Arciani f. Quir. Azeianus	CIL II, 1065 (pedestal)	Arva	Finales S. I - inicios III	¿Posibles relaciones familiares, no cercanas, con los Ulptos Trajanos de Italica?	<i>Laudatio</i> , gastos del funeral, lugar de sepultura y estatua	Ordo de Arva	<i>Impensam remisert</i> (madre y hermano)	<i>ob merita</i>
11	Dasumia L. f. Turpilla	CIL II, 1089 (columna)	Ilipa	¿Trajanea?	Posible pertenencia a familia senatorial	<i>Laudatio publica</i> , gastos del funeral y lugar de sepultura	Populus por Decreto <i>Decurionum de Ilipa</i>	Tesoro público	¿?

N.	HONRADO	REF. Y SOPORTE	LUGAR APARIC.	DATA	CURSUSO FAMILIA	HONOR	PROMOT. HONORES	FINANCIA	MOTIVO
12	Q. Iunius Quirinae Venustus	CIL II, 1186 (perdido)	Hispalis	¿?	¿joven fallecido prematuramente que recibe honores?	Lugar de sepultura, gastos del funeral, <i>laudatio</i> y ornamentos decurionales	Ordo de <i>Hispalis</i>	<i>Impensam remisit</i> (padre)	¿ muerte prematura?
13	[...]	CIL II, 918 (fragmento de placa)	El Gandul, <i>municipium ignotum</i>	Fin S. I – inicios II	----	---] <i>laudatio</i> [----	Ordo de ¿?	¿ Tesoro público?	¿?
14	L. Marcia L. f. L. n. L. pron. C. abn. Quir. Saturninus	CIL II, 1286 (placa funeraria)	Salpensa	Finales S. I	Joven fallecido a los 18 años que recibe honores	<i>Laudatio</i> , lugar de sepultura, gastos del funeral, escudo, estatua pedestre y ornamentos decurionales	Ordo de <i>Salpensa</i> , <i>populus et incolae</i>	<i>Impensam remisit</i> (padre)	muerte prematura
15	[...] Gal. Rafinus	CIL II, 988 (pedestal)	Torres de Alocaz (¿Ugia?)	Mediados S. II	¿joven fallecido prematuramente que recibe honores?	<i>Laudatio</i> , lugar de sepultura, gastos del funeral, ornamentos decurionales, ... libras de incienso [estatua? ----	Ordo de ¿Ugia?	¿ Tesoro público?	¿ muerte prematura?
16	[...]	CIL II, 1735 (perdido, pudo ser placa funeraria)	Gades	¿?	----	Gastos del funeral, lugar de sepultura, <i>laudatio</i> y estatua	<i>Decreto Decurionum</i> de Gades	Tesoro público	¿?
17	[...] f. Proca[la	HEp 4, 1994, 262 (placa funeraria)	Baelo	Finales S. II - inicios III	Flamínica	<i>Laudatio</i> , gastos del funeral, lugar de sepultura y estatua	Ordo de <i>Baelo</i> y <i>populus</i>	¿ Tesoro público? y <i>populus</i> que pago estatua <i>aere conlato</i>	¿?
18	L. S[emp]ronius Quir. [...-]ano	CIL II, 1342 (perdido)	Lacilbula	¿?	----	<i>Laudatio</i> , lugar de sepultura, gastos del funeral y estatua	Ordo de <i>Lacilbula</i>	<i>Impensam remisit</i> (esposa)	¿?
19	Memmia [.] f. Aelia Bassina	CIL II, 5409 (¿pedestal?)	Lacilbula	¿?	----	<i>Laudatio</i> , gastos del funeral, lugar de sepultura, monumento (funerario) y estatua	Ordo de <i>Lacilbula</i>	<i>Impensam remisit</i> (madre)	¿?
20	[...]	IRPCa, 532 (placa)	Ocurri	S. III	----	---] <i>laudatio</i> y estatua	Ordo de <i>Ocurri</i>	¿ Tesoro público o familiar de la honraclaz?	¿?

segue

N.	HONRADO	REF. Y SOPORTE	LUGAR APARIC.	DATA	CURSUSO FAMILIA	HONOR	PROMOT. HONORES	FINANCIA	MOTIVO
21	<i>L. Antonius L. f. Gal. Crescens</i>	CIL II ² /14, 24a (placa de monumento funerario)	Valentia	Inicios S. II	Edil, duumviro y flamen. Importante familia decurional en la que encontramos a un decurión y edil que pudo ser el suegro de <i>Crescens</i> (CIL II ² /14, 25b)	<i>Publica laudatio</i> , lugar de sepultura, gastos del funeral y estatua	<i>Ordo de Valentia</i>	¿Tesoro público?	¿?
22	[...]	CIL II ² /14, 27 (pedido)	Valentia	S. II	----	<i>Publica laudatio</i> , lugar de sepultura, gastos del funeral y estatua	<i>Ordo de Valentia</i>	¿Tesoro público?	¿?
23	<i>C. Sempronius Celer</i>	CIL II, 3251 (pedestal?)	Baesuici	Finales S. I	Importante personaje honrado por los municipios de <i>Baesuici</i> , <i>Laminium</i> , <i>Tugia</i> y <i>Vivatia</i>	<i>Laudatio</i> , lugar de sepultura, gastos del funeral, <i>exsequias</i> y estatuas	Municipio de <i>Baesuici</i> . Los municipios de <i>Laminium</i> , <i>Tugia</i> y <i>Vivatia</i> decretan <i>laudationes</i> y otros honores	¿Tesoros públicos?	¿?
24	<i>C. Sempronius Celer</i>	CIL II, 3252 (pedestal)	Baesuici	Finales S. I	Importante personaje honrado por los municipios de <i>Baesuici</i> , <i>Laminium</i> , <i>Tugia</i> y <i>Vivatia</i>	<i>Laudatio</i> y estatua	Municipio de <i>Laminium</i> . Los municipios de <i>Baesuici</i> , <i>Tugia</i> y <i>Vivatia</i> decretan <i>laudationes</i> , <i>impensa funeris</i> , <i>exsequiae</i> y otros honores	¿Tesoros públicos?	¿?
25	[...] <i>Flaminius?</i> [...]	HEp 4, 1994, 491 (bloque de monumento funerario)	Tugia	Fin S. I - inicios II	----	<i>laudatio</i> [----	<i>Ordo de Tugia</i>	¿Tesoro público?	¿?
26	[...]	HEp 5, 1995, 396 y HEp 9, 1999, 388 (estela)	Castulo	Trajanaea	----	[...] <i>laudatio</i> [----	<i>Ordo de Castulo</i>	¿Tesoro público?	¿?
27	<i>C. Pompeius L. f. Pap. Priscus</i>	AE, 1967, 187 (placa funeraria)	<i>Augusta Emerita</i>	----	Flamen de la colonia, duumviro y flamen de la Provincia de Lusitania	Lugar de sepultura, gastos del funeral, estatua y <i>laudatio</i>	<i>Ordo de Augusta Emerita</i>	¿Tesoro público?	¿?

N.	HONRADO	REF. Y SOPORTE	LUGAR APARIC.	DATA	CURSUS O FAMILIA	HONOR	PROMOT. HONORES	FINANCIA	MOTIVO
28	<i>Antonia Saturnina Fab.</i>	ILM II, 1 (perdido)	Tingi	S. II	----	Lugar de sepultura, <i>laudatio</i> y [¿?] ¹ libras de incienso	Ordo de Tingi	¿Tesoro público?	¿?
29	[...]	ILM II, 66 (¿?)	¿?, Mauritania Tingitana	----	----	--] <i>laudatio</i> y lugar de sepultura	Ordo de ...	¿Tesoro público?	¿?
30	<i>L. Egnatius L. f. Fab. Octavianus</i>	ILM II, 132 (pedestal)	Banasa	----	----	<i>Laudatio publica</i> y locus <i>statiuae</i> en el foro	Ordo de Banasa	<i>Impensam remisit</i> (madre)	¿?

Abreviaturas empleadas en la tabla:

AE = *L'Année Epigraphique*.

CIL, II = E. HÜBNER, *Corpus Inscriptionum Latinarum II* y *Supplementum*, Berlín 1869 y 1892.

CIL, III/5 = STYLOW, A.U. ET ALII, *Corpus Inscriptionum Latinarum. Editio altera. Vol. II/Pars V: Conventus Astigitanus*, Berlín 1998.

CIL, III/7 = STYLOW, A.U. ET ALII, *Corpus Inscriptionum Latinarum. Editio altera. Vol. II/Pars VII: Conventus Cordubensis*, Berlín 1995.

CIL, III/14 = ALFÖLDY, G. ET ALII, *Corpus Inscriptionum Latinarum. Editio altera. Vol. II/Pars XIV: Conventus Tarracensis*, Berlín, 1994.

CIL, II = GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, J. (1992-96): *Corpus de Inscripciones Latinas de Andalucía. II. Sevilla*, IV vols., Sevilla 1992-96.

HEp = *Hispania Epigraphica*, publicación del Departamento de Historia Antigua de la Universidad Complutense, Madrid.

ILM = J. GASCOU; Y. DE KISCH, *Inscriptions Antiques du Maroc 2. Inscriptions latines*, París 1982.

IRPCa = GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, J., *Inscripciones romanas de la provincia de Cádiz*, Cádiz 1982.



SCHEDE E NOTIZIE

*Aggiornamento a CIL, VI, 2467 e VI, 21936**

Nel corso di alcune ricerche condotte sul materiale epigrafico custodito presso il magazzino della Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Umbria, effettuate per la preparazione di un nuovo contributo dei *Supplementa Italica* relativo alle città di *Perusia* ed *Arma* insieme a M. C. Spadoni, ho avuto la possibilità di imbattermi in due iscrizioni (figg. 1 e 2) di provenienza urbana, già pubblicate in *CIL* VI, che risultano opistografe per reimpiego.

In questa sede vengono presentati i testi contenuti nelle facce posteriori delle due epigrafi, ancora inediti, sfuggiti ai compilatori del volume VI del *CIL* molto probabilmente perché le due lapidi erano fissate al muro, secondo un uso espositivo ancora in auge alla fine del XIX sec.

Entrambe le iscrizioni provengono dalla Collezione di antichità dei Conti Gaddi di Firenze, parte della quale confluì, a seguito di acquisti sul mercato antiquario, nelle collezioni dell'allora Museo dell'Università di Perugia, che finirono poi per costituire il nucleo principale dell'odierno Museo Archeologico Nazionale dell'Umbria (1).

1. *CIL* VI, 2467 (Museo Archeologico Nazionale dell'Umbria, inv. Com. 63) (2).

Lastra rettangolare in marmo bianco integra, con piccole scheggiature sul lato superiore; misura cm 18,5 × 35,5 × 2,3. Ignoto sono le circostanze del rinvenimento.

Faccia A (fig. 1a):

Furinia Sabina fecit / C(aio) Fundanio Sabino con/iugi suo de se bene

* Colgo l'occasione per ringraziare la Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Umbria nelle persone della Soprintendente, la Dott. ssa Mariarosaria Salvatore, della Dott.ssa Laura Bonomi e della Dott.ssa Luana Cencioli, per aver permesso questo breve studio, e il Prof. Gian Luca Gregori, per alcuni importanti suggerimenti bibliografici.

(1) Per la storia dei reperti provenienti dalla collezione Gaddi e confluiti in collezioni perugine cfr. F. SANTI, *Il Museo Oddi a S. Erminio presso Perugia*, "BDSPU", 43 (1946), pp. 97-104 e più recentemente G. DOZZA, *Università di Perugia. Sette secoli di modernità 1308-1976*, Perugia 1991, pp. 359-375.

(2) Cfr. G. B. VERMIGLIOLI, *Antiche iscrizioni perugine*, Perugia 1833², p. 443, n. 6.



Fig. 1a. CIL VI, 2467 (Foto Lucio Benedetti).

merentti (sic), / militi praetoriano cob(ortis) II, / ((centuria)) Alliaci Severi. Vixit annis / XXXII, militavit annis XIII.

L'impaginazione del testo è regolare e ben evidenti sono i segni delle linee guida; le lettere, che hanno un'altezza compresa tra 1,7 e 2,4 cm, si presentano con un ductus abbastanza regolare e le parole sono divise da segni di interpunzione di forma triangolare con il vertice rivolto verso il basso. Alla r. 3 è presente una *I longa*, mentre alla r. 4 il numerale è soprallineato.

Il destinatario della dedica, C. Fundanio Sabino, è un pretoriano della seconda coorte (3). Il gentilizio della moglie, *Furinius*, è abbastanza raro (specie al femminile) ed è attestato da poche iscrizioni di provenienza quasi esclusivamente urbana (4). Per quanto riguarda il *cognomen* invece, *Sabinus*, questo è variamente diffuso, lungo un arco cronologico molto ampio (5). Interessante, e forse del tutto casuale, è il fatto che la moglie abbia lo stesso *cognomen* del marito, in quanto nella maggior parte dei casi si conoscono esempi in cui la moglie, specie se liberta del marito, ha lo stesso gentilizio del coniuge (6). Sin-

(3) Questa formazione è ricordata in numerose iscrizioni, soprattutto a Roma (CIL VI, 2454-2481). Per la storia delle coorti pretorie cfr. A. PASSERINI, *Le coorti pretorie*, Roma 1939; M. DURRY, *Les cohortes prétoriennes*, Paris 1939; RE 22, 2 (1954) coll. 1607-1634 s.v. *Praetoriae Cohortes* (M. DURRY); H. FREIS, *Die cohortes urbanae*, "Epigraphische Studien", II, Bonn 1967. Riguardo gli effettivi di ciascuna coorte si veda G. WATSON, *The Roman Soldier*, Bristol 1969, pp. 16-193 e D. L. KENNEDY, *Some Observations on the Praetorian Guard*, "Anc.Soc.", 9 (1978), pp. 275-301.

(4) Cfr. W. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen*, Zürich 1991², p. 217. Cf. anche H. G. PFLAUM, *Clients et patrons à la lumière du cimetière de l'Autoparco sous le Vatican à Rome*, "Arctos", 9 (1975), p. 78.

(5) Cfr. I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Helsinki 1982², pp. 20, 30, 51 e 186.

(6) Cfr. M. MIRKOVIC, *Die Entwicklung und Bedeutung der Verleihung des Conubium, in "Herr und Integrationspolitik. Die römischen Militärdiplome als historische Quelle"* (Kolloquium, Passau 10. bis 14. Oktober 1984), W. Eck-H. Wolff ed., Köln 1986, p. 183; S. PANCIERA, *Soldati e civili a Roma nei primi tre secoli dell'impero*, in "Prosopographie und Sozialgeschichte. Studien zur Methodik und Erkenntnismöglichkeit der kaiserzeitlichen Prosopographie" (Kolloquium Köln 24-26 November 1991), Köln 1993, p. 475.

golare appare anche l'uso della formula *de se bene merenti* in questa posizione dell'iscrizione, normalmente posta alla fine del testo (7). Anche il gentilizio del centurione, *Alliacus*, è molto raro e sembra trovare confronto solo con altri simili presenti in pochissimi documenti (8) tra cui un'iscrizione latina funeraria rinvenuta a Patrae, in Achaia (9).

Sulla carriera del nostro pretoriano non si può dire molto: egli si arruolò a 19 anni, come avveniva normalmente e morì probabilmente prima del regolare congedo, che era fissato in genere dopo un periodo di ferma molto lungo, compreso tra 17 e 21 anni (10).

Su base paleografica e per via della presenza della formula *de se bene merenti* scritta per esteso, è possibile datare l'iscrizione alla fine del I sec. d.C. (11).

Faccia B (fig. 1b):



Fig. 1b. CIL VI, 2467, faccia B (Foto Lucio Benedetti).

Primigenia vix(it) an(nis) V, / Antiochus pater Caesa(ris) / ser(vus) aquarius fecit fil(iae) suae.

L'impaginazione non è centrata, in quanto la riga 1 presenta l'asse spostato verso sinistra; le lettere, che hanno un ductus regolare, sono alte 1,5-2,2

(7) Sull'uso della formula *bene merenti* cfr. P. HUTTUNEN, *Some Notes on the Use of the Verb mereo (mereor) in Republican Political Terminology and Pagan Inscriptions*, "Arctos", 4 (1966), pp. 47-61. L'unico confronto preciso è fornito da CIL VI, 2598. Cfr. S. ORLANDI, *Su alcune iscrizioni urbane del Codex Bruxellensis 4347-4349*, "Epigraphica", 55 (1993), p. 170 nota 7. Cf. anche A. DAUGET-GAGEY, *Les opera publica à Rome. 180-305 ap. J. C.* (Collection des études augustiniennes. Série antiquité, 156), Brépols 1997, p. 473 e nota 301.

(8) CIL VI, 21306. Cf. anche W. SCHULZE, *op. cit.*, pp. 16 e 345. sulle prerogative dei centurioni pretoriani, cfr. A. PASSERINI, *op. cit.*, pp. 78-89.

(9) Cfr. M. ŠAŠEL KOS, *Inscriptiones Latinae in Graecia repertae*, Faenza 1979, p. 34, n. 49.

(10) Cfr. A. PASSERINI, *op. cit.*, pp. 125-126.

(11) Cfr. M. CLAUSS, *Zur Datierung Stadtrömischer Inschriften: tituli militum praetorianorum*, "Epigraphica", 35 (1973), p. 92, che però data la nostra epigrafe al II sec. d.C., senza motivare la sua scelta.

cm. Anche in questo caso sono presenti i segni delle linee di guida e l'interpunzione è resa mediante segni triangolari con il vertice rivolto verso il basso. Da notare alla r. 1 la *I longa*.

Il dedicante, *Antiochus* (12), che pone l'iscrizione per la figlia deceduta all'età di cinque anni, è un *aquarius*, uno schiavo che la determinazione *Caesaris* qualifica presumibilmente come dipendente della *cura aquarum* (13). Il termine *aquarius* è in sé generico e oltre che in Frontino, dove appare in numerosi passi (14), si incontra anche in altre fonti e iscrizioni con «accezioni varie e non sempre identificabili con sicurezza» (15). *Aquarius*, infatti, è impiegato secondo il Brunn per designare il portatore o il venditore d'acqua (16), l'acquaiolo, o il servo addetto al rifornimento e alla somministrazione dell'acqua nelle case private (come ricordano Ulp. *dig.* 33, 7, 12 e l'iscrizione *CIL VI*, 8653). *Aquarii* erano anche gli incaricati di portare acqua alle truppe (17). Gli schiavi della *cura aquarum* facevano capo a due differenti *familiae*, una *publica* e l'altra *Caesaris*; la prima, che comprendeva 240 uomini, era stata costituita da Augusto quando aveva reso pubblici un gruppo di schiavi personali, adibiti da Agrippa agli acquedotti; la seconda invece, creata da Claudio al tempo della costruzione dei suoi due acquedotti, era formata da 460 uomini (18). Il nostro doveva appartenere quasi sicuramente alla *familia Caesaris* costituita al tempo di Claudio i cui schiavi, sempre a detta di Frontino, sarebbero stati stipendiati con denaro proveniente dal *fiscus* (19).

La nuova iscrizione appare dunque di un certo interesse in quanto permette di aggiungere un nuovo nome alla lista degli *aquarii* conosciuti come addetti agli acquedotti pubblici, attestati a livello epigrafico da un esiguo numero di documenti (20). I dati paleografici sembrano suggerire per questo testo una datazione alla prima metà del I sec. d. C., quindi abbastanza vicina al tempo dell'istituzione di questo gruppo di schiavi. Questo dato confermereb-

(12) Il nome, di chiara origine greca, è abbastanza diffuso a Roma lungo un arco cronologico molto ampio. Cfr. per esempio H. SOLIN, *Die Stadtrömischen Sklavennamen. Ein Namenbuch*, Stuttgart 1996, pp. 244-247 e ID., *Die Griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch*, Berlin-New York 2003², pp. 22 e 209-214.

(13) Cfr. *DizEp*, p. 554 s.v. *aqua* (1) e p. 587 s.v. *aquarius*. Per notizie dettagliate sulla figura degli *aquarii* si veda P.R.C. WEAVER, *Familia Caesaris. A Social Study of the Emperor's Freedmen and Slaves*, Cambridge 1972, pp. 5 e 295 e più recentemente F. DEL CHICCA, *Frontino. De aquae ductu Urbis Romae*, Roma 2004, pp. 194-195 e 459-471 (con bibliografia precedente).

(14) 31, 4 (33, 1); 34, 2; 37, 1; 44, 2; 46, 2; 62, 2; 63, 2; 71, 1; 75, 2; 87, 2; 91, 3; 110, 2; 113, 4; 115, 1.

(15) F. DEL CHICCA, *op. cit.*, p. 195. La prima attestazione letteraria di *aquarii* in attinenza con l'amministrazione dell'*aqua publica* in Roma si trova in CAEL. RUF. in CIC. *fam.* 8,6,4 *dici non potest quomodo hic omnia iaceant. nisi ego cum tabernariis et aquariis pugnarem, veteris civitatem occupasset*; Celio scrive nell'anno 50 a. C., quando rivestiva la carica di edile curule; per l'interpretazione del passo v. F. DEL CHICCA, *op. cit.*, pp. 194 s.; 327 ss.; R. H. RODGERS, *Frontinus 76,2: an unnoticed fragment of Caelius Rufus*, "AJPh", 103 (1982), pp. 333-337; ID., *Frontinus. De aquaeductu Urbis Romae, Edited with Introduction and Commentary*, Cambridge 2004, pp. 241-243. Cfr. anche F. DEL CHICCA, *Frontino e il "gergo" degli aquarii*, in stampa.

(16) C. BRUNN, *The Water Supply of Ancient Rome. A Study of Roman Imperial Administration* (Commentationes Humanarum Litterarum, 93), Helsinki 1991, p. 108 e 190-193.

(17) Cfr. F. DEL CHICCA, *op. cit.*, p. 195.

(18) FRONT., *aq.*, 116, 1-4.

(19) FRONT., *aq.*, 118, 4.

(20) *CIL VI* 551; 2345; 7937; 33733. *AEp.* 1923, 87; 1964, 138; 1966, 99; 1974, 588.

be anche che l'iscrizione posta dal *servus aquarius Antiochus* alla figlioletta prematuramente scomparsa sia stata redatta prima di quella dedicata al pretoriano C. Fundanio Sabino dalla moglie che, come abbiamo detto sopra, può datarsi alla fine del I sec. d.C.

2. CIL VI, 21936 (Museo Archeologico Nazionale dell'Umbria, inv. Com. 136) (21).

Lastrina di colombario in marmo bianco, trovata a Roma nei pressi di Ponte Milvio. La lapide, che misura cm 10 x 21 x 2, appare sostanzialmente integra, salvo il lato sinistro che sembra essere stato rilavorato.

Faccia A (fig. 2a):



Fig. 2a. CIL VI, 21936 (Foto Lucio Benedetti).

L(ucius) Manlius / Amicus

Il testo è centrato, le lettere si presentano con un ductus regolare, hanno un'altezza compresa tra cm 2, 2 e 2, 5 e, alla r. 1, le parole sono divise da un segno di interpunzione a forma triangolare con il vertice rivolto verso il basso.

Sul defunto, *L. Manlius Amicus*, non si può dir molto visto che gli elementi nominali del personaggio non forniscono alcun indizio al fine di determinarne lo status sociale. Da segnalare l'uso del termine *amicus* con valore di *cognomen* (22).

I dati paleografici suggeriscono una datazione al I sec. d. C.

(21) Cfr. G. B. VERMIGLIOLI, *op. cit.*, p. 547 n. 198.

(22) Sull'entità delle attestazioni epigrafiche del termine *amicus/-a* si veda H. KAJANTO, *op. cit.*, p. 305 e, più recentemente, M. REALI, *Il contributo dell'epigrafia latina allo studio dell'amicitia: il caso della Cisalpina*, Firenze 1998; M. L. CALDELLI, *Amicus/-a nelle iscrizioni di Roma: l'apporto dell'epigrafia al chiarimento di un sentimento sociale*, in M. PEACHIN, *Aspects of Friendship in the Greco-Roman World* ("Journ. Rom. Arch.", suppl. 43), Portsmouth 2001, pp. 21-29, dove, oltre al caso dell'Urbe, si fa riferimento anche agli altri ambiti in cui la parola compare. Questo sostantivo, variamente declinato, è contenuto in un numero significativo di iscrizioni, per lo più funerarie e costituisce un elemento importante per comprendere il valore e le circostanze dell'*amicitia* nel mondo romano.



Fig. 2b. CIL VI, 21936, faccia B (Foto Lucio Benedetti).

Faccia B (fig. 2b):

ΑΡΧΙΜΗΔ(ΕΣ?)

L'iscrizione, redatta in caratteri greci, è incompleta ed è spostata verso il lato sinistro della piccola lapide. Le lettere hanno un'altezza di 1,4-1,6 cm e un ductus molto regolare.

Il nome Ἀρχιμήδης è abbastanza frequente tra i cittadini di origine greca (23), diffuso in tutte le classi sociali, anche se le iscrizioni urbane e dell'Italia peninsulare finora conosciute ce lo restituiscono per lo più in caratteri latini; la mancanza di altri elementi non ci consente di avanzare alcuna ipotesi circa lo status sociale del nostro personaggio. Particolari problemi, ai fini della datazione, pone anche la forma di alcune lettere, in particolare quella dell'alfa e del mi, a forma di triangolo rettangolo; tali lettere non sembrano avere paralleli con quelle normalmente attestate nelle iscrizioni greche (24).

È impossibile, in questo caso, dire se si tratti di un'iscrizione funeraria dedicata ad un greco residente a Roma o se la piccola lapide sia stata ricavata da un monumento con diversa destinazione. Il fatto però che l'iscrizione sia incompleta (e l'esecuzione del testo poco curata) farebbe ipotizzare che questa faccia sia stata redatta prima di quella che ci restituisce l'iscrizione latina e che l'incompletezza del testo sia dovuta ad un annullamento dell'ordinativo da parte del committente o che si tratti di uno dei rari esempi di *probationes scalpri*, ovvero di prove di scrittura (25).

LUCIO BENEDETTI

(23) Cfr. H. SOLIN, *op. cit.*, p. 234; *LGPN*, I, p. 88; II, p. 71; IIIa, p. 77.

(24) Cfr. M. GUARDUCCI, *Epigrafia greca*, I, Roma 1995², pp. 429-452 e tavv. I-III.

(25) Sulle *probationes scalpri* cfr. I. DI STEFANO MANZELLA, *Esercitazioni scrittorie di antichi marmorari*, "Epigraphica", 43 (1981), pp. 39-44; ID., *Mestiere di Epigrafista. Guida alla schedatura del materiale lapideo*, Roma 1987, pp. 187-188.

* * *

Due nuove iscrizioni lucoferoniensi

Le due iscrizioni oggetto di questo breve studio sono da anni visibili al pubblico, l'una, inedita, nel museo di *Lucus Feroniae* (Capena - RM), l'altra, peraltro già sinteticamente e parzialmente edita, nel castello di Fiano Romano (RM); a seguito dell'accurato esame e dello studio di tali pezzi, con la fortunata identificazione di un nuovo frammento del secondo testo, sono emersi interessanti elementi utili ad una futura ricostruzione storico-protopografica del territorio della colonia di *Lucus Feroniae*.

1. *Ara votiva mutila (dal territorio lucoferoniense)* (figg. 1-2)

Nella sala del museo di *Lucus Feroniae* relativa al territorio della città antica è esposta un'ara votiva in travertino locale, iscritta sulla fronte, alta cm 73+, larga 37,5, profonda 38 (allo zoccolo; il fusto misura cm 33 x 31); lett. cm 5,5-8; 4,5-5,9; 3,9-4 (s. n. inv.):

Fructus / Veinton(is) / v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito)

Il *ductus* è irregolare, con lettere ineguali lievemente apicate, eseguite con solco triangolare, e l'*ordinatio* appare improvvisata; è presente un solo punto triangolare al termine della prima riga.

Il supporto, impostato su una semplice base con fascia e cavetto e terminato in alto da un cavetto sormontato verosimilmente da una fascia, è rifinito nella sola parte anteriore a gradina piccola (il retro e la parte limitrofa delle facce laterali presentano una lavorazione più grossolana mediante gradina media a 7/8 punte) e risulta privo della parte superiore, e, nell'impossibilità di accertare l'eventuale presenza di fori per impernature, resta quindi aperta, anche se non molto probabile, la possibilità di identificare l'oggetto come la base di un elemento votivo. L'iscrizione venne vista nel 1979 in proprietà Masci in Fiano Romano (RM); secondo il possessore proveniva dalla località Monti della Madonna, nello stesso territorio comunale, presso la chiesa di S. Stefano vecchio (1).

Il dedicante, evidentemente di estrazione servile, si qualifica con il nome seguito dal *cognomen* del proprietario al genitivo; tale indicazione risulta priva della parte terminale finita oltre il margine del supporto; si potrebbe supporre che il lapicida prevedesse di riportare la formula nominale al nomi-

(1) ASAEM segnalazione dell'assistente R. Mozzetti del 07.03.79, prot. 1453, 3 Fiano Romano, del 12.03.79. Il pezzo venne trasferito al Museo di *Lucus Feroniae* in data 27.03.79 (ASAEM prot. 2006, 3 Fiano Romano, del 05.04.79).

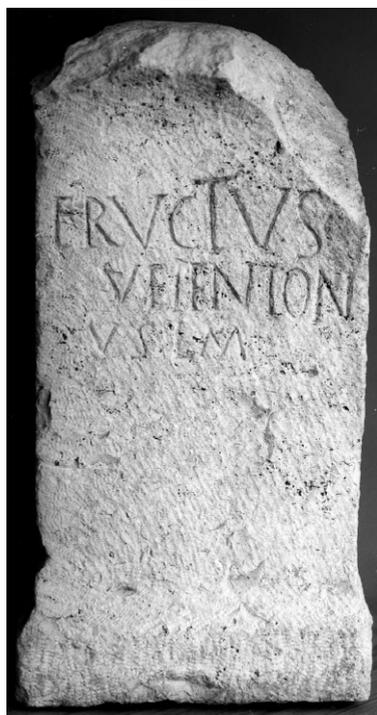


Fig. 1. Ara votiva di *Fructus* (foto Autore).

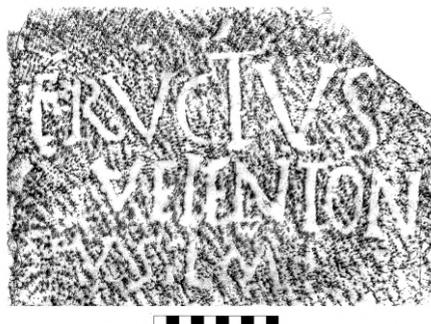


Fig. 2. Ara votiva di *Fructus*, particolare del testo (calco a carta carbone Autore).

nativo, *Veiento*, forse più familiare, e che solo in un secondo momento abbia riscontrato la necessità della più corretta, ed estesa, forma declinata; l'iscrizione si chiude con la consueta formula "per grazia ricevuta" *v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito)*.

Allo stato attuale non sembra di poter meglio individuare il servo dedicante (2), che doveva comunque ricoprire un ruolo di rilievo nella *familia* a giudicare dalla disponibilità economica che si evince dal tipo di dono votivo; qualche dato in più si può delineare per il *dominus* che rivestiva evidentemente una tale notorietà, almeno a livello locale, da poter essere immediatamente ed incontrovertibilmente identificato dal solo *cognomen*, peraltro raro (3), *Veiento* (4); in alternativa la stessa rarità poteva garantire l'ine-

(2) Un *L. Perperna Fructus* in *CIL*, VI 23949 dedica al proprio *patronus* *L. Perperna Tertius* e quindi non può essere identificabile con il *Fructus* dell'iscrizione capenate (un collegamento avrebbe potuto essere ipotizzato sulla base di una altrimenti ipotizzabile relazione con il sen. *M. Perperna Veiento* – sul personaggio cfr. *infra*).

(3) Un elenco, non completo, in P. LIVERANI, *Municipium Augustum Veiens*, Roma 1987, pp. 90-93; cfr. *infra*.

(4) Secondo il Kajanto questo è di origine etrusca dall'etnico *Veiens* (J. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Societas Scientiarum Fennica. Commentationes Humanarum Litterarum XXXVI, 2, Helsinki-Helsingfors 1965, p. 119, pp. 189-190; W. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer*

quivocabilità del riferimento anche su scala non strettamente locale (5).

In area italice il *cognomen Veiento* è documentato epigraficamente a Roma per sette individui (6), in Etruria per un individuo da *Veii* ed uno da *Clusium* (7), ad Ostia per un *Ilvir* del 15 d.C. (8) ed infine per un candidato all'edilità municipale da *Pompeii* (9). Un *Usulenus Veiento* è ricordato nella *Narbonensis* (10) ed un *Pl[ot]ius Veiento* nella *Germania superior* (11).

Alcuni senatori con tale *cognomen* sono noti in età tardorepubblicana e primoimperiale; innanzitutto un *M. Perperna Veiento* (o *Vento*) *praet.* nell'82, *legatus M. Lepidi* nel 77 e *legatus Sertorii* nel 77-72 a.C. di origini discusse (*Veii*, *Perusia*?) (12), quindi un (*Fabricius*?) *Veiento legatus Syriae* ricordato da Cicerone negli anni 54 e 50 a.C. (13); un *C[ae]sernius Veiento, proco(n)s(ul) Cretae et Cyrenae* tra il 44 ed il 47, di origini Aquileiensi (14), un *A(ulus) Didius Gallus [F]abricius Veiento* (*Fabricius Veiento* poi adottato da *A. Didius Gallus*), tre volte console in età flavia (cos. II a. 78), personaggio notissimo e citato da vari autori antichi (15); e infine un *L. Fulvius C. f. Pom. [Rusticus C.] Brutius Praesens Min[us] [Lab]erius Maximus Pompeius L. [us] Valens Cornelius Proculus [us] / Aquilius Veiento* due volte console e attivo tra i regni di Antonino Pio e Commodo (16).

Eigennamen, "Abhandlungen der konigl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Gottingen, phil. hist. Kl.", V, 1904, pp. 309 ss.).

(5) Con lo stesso riferimento si qualificano i servi e liberti di altri *Veiontes*: *Usulena Veiontis l(iberta) Quarta* (*Gallia Narbonensis, Narbo*: CIL, XII 4892 = *AEp* 1998, 931); *P(ublius) Usulenus Veiontis l(ibertus) Phileros* (*Gallia Narbonensis, Moux*: CIL, XII 5370 = *ILS* 5421); *Optatus C(ai) Perpernae Veiontis (servus)* (Roma: CIL, VI 38700); *[Prim]i[n]ia C(ai) Pl[ot]i Veient[on]is* (*Germania superior, Mogontiacum*: CIL, XIII 7099).

(6) *P(ublius) Atilius P(ubli) f(ilius) Veiento* (*AEp* 1997, 185); *M. Hordionius Veiento* (CIL, VI 5908); *M. Iunius Veiento*, morto a 13 anni (CIL, VI 6222); *Optatus C. Perpernae Veiontis (servus)* (CIL, VI 38700); *Sex Servilius C. l. Veiento* (CIL, VI 7812-7813); *M. Sextilius M. f. Mae(icia) Veiento* (CIL, VI 26518); *(Umbricius) Veiento*, morto a 12 anni (CIL, VI 29417).

(7) *Veii: [---T]ro(mentina) Veien[to---]* (CIL, XI 3799, P. LIVERANI, *Municipium Augustum Veiens*, cit., pp. 90-93, n. 41, prima metà I sec. d.C.?) ; *Clusium: C. Arinius C. f. Veiento* (CIL, XI 7129-7130).

(8) *[---]menius Veiento Ilvir* a Ostia nel 15 d.C. (CIL, XIV 4533 = *InscrIt*, 13,01, p. 185 = B. BARGAGLI, C. GROSSO, *I Fasti Ostienses documento della storia di Ostia* (Itinerari Ostiensi, VIII), Roma 1997, p. 23, 8-11).

(9) *Pompeii*, iscrizioni elettorali di *L. Ovidius Veiento*, candidato all'edilità municipale (CIL, IV 3850; 7143; 7154; 7171; 7212; 7228; 7288; 7375; 7703; 7739; 7766; 7783; 9869).

(10) *Gallia Narbonensis, Narbo: [?] Usulenus Veiento Ilvir, q(uaestor)* (CIL, XII 4426 = *AEp* 1998, 932 = *AEp* 1999, 1036); *Usulena Veiontis l(iberta) Quarta* (CIL, XII 4892 = *AEp* 1998, 931); *Moux: P(ublius) Usulenus Veiontis l(ibertus) Phileros* (CIL, XII 5370 = *ILS* 5421). *Hispania citerior, Llafranch: Usul(enus) Veient(o)* (IRC, 3, 220 = IRC, 5, p. 105).

(11) *Germania superior, Mogontiacum:]Prim[i]nia C(ai) Pl[ot]i Veient[on]is* (CIL, XIII 7099).

(12) M. TORELLI, in "Epigrafia e Ordine senatorio" (Tituli, 5), II, Roma 1982, pp. 275-299, p. 297; *RE* XIX, col. 897, *Perperna*, 6; *RE* VIII, coll. 590-591.

(13) T. R. S. BROUGHTON, *The Magistrates of the Roman Republic*, I-II, Suppl. 1968-1986 2, 253; *RE* VIII, coll. 590-591; *RE* VI, 2, col. 1938; *Cic. Att.* IV 16, 6; VII 3, 5.

(14) *RE* Suppl. 14, col. 81, *Caesernius* 6; *AEp* 1951, 207; G. ALFÖLDY, *Senatoren aus Norditalien, Regionen IX, X und XI*, in "Epigrafia e Ordine senatorio", cit., II, p. 332.

(15) *PIR*³ F91; *RE* VI, 2, 1938-1942; *AEp* 1998, 419; CIL, XIII 7253 = *ILS* 1010; CIL, XVI 158 = *AEp* 1954, 33.

(16) *PIR*³ B165; CIL, X 408 = *InscrIt*, 3, 1, 18 = *ILS* 1117; *RMD* 160.

L'iscrizione di *Fructus* sulla base del formulario, della paleografia e dell'aspetto generale sembrerebbe databile nei decenni centrali del I secolo d.C.; la famiglia dei *Perperna* si estingue verosimilmente ancora nel I secolo a.C. (17), *Aquilius Veiento* è chiaramente più tardo, gli altri personaggi sembrano troppo poco noti per il tipo di citazione del monumento; il *dominus* di *Fructus* potrebbe essere plausibilmente identificato con il notissimo *A(ulus) Didius Gallus Fabricius Veiento*, (o più difficilmente con il padre di questi, verosimilmente omonimo *Fabricius Veiento*).

La menzione, a *Veii*, in un territorio limitrofo al luogo di rinvenimento del dono votivo di *Fructus*, di un [---T]ro(mentina) *Veien[to---]* (18), *tribunus militum* di origine locale (come testimonia l'iscrizione alla *Tromentina tribu*) su un frammento epigrafico verosimilmente databile nell'ambito della prima metà I sec. d.C. (19), potrebbe essere in una qualche relazione con il *dominus* di *Fructus*, anche se il frammento veiente menziona un personaggio con un *cursus* verosimilmente limitato al solo tribunato militare, quindi ben lontano dalla rilevante posizione sociale raggiunta da *A(ulus) Didius Gallus Fabricius Veiento*, e si dovrebbe quindi ipotizzare il riferimento ad un congiunto (padre?). Sia pure con minore probabilità si deve considerare anche un possibile *Perperna Veiento*, ipotizzando una sopravvivenza della *gens* tardorepubblicana, forse a livello di ramo minore: un *L. Perperna Priscus* è infatti *IIvir* a *Veii* nel 26 d.C. (20), e a Roma è menzionato un *Optatus C Perpernae Veientonis (servus)* (21);

Molto difficile stabilire la divinità cui era destinata l'offerta; anche se il pezzo potrebbe essere stato asportato in epoca postclassica da *Lucus Feroniae*, si deve sottolineare che in tale sito il culto di *Feronia* sembra scomparire in età sillana, verosimilmente in relazione con la distruzione del santuario i cui sacerdoti si erano dimostrati forse troppo vicini alle istanze degli italici o dei *populares* (22); in seguito a tale evento nel sito non si riscontra più alcuna traccia di culti salutari (23). Si potrebbe peraltro ipotizzare una relazione con una iscri-

(17) Anche se a Roma permangono numerosi individui probabilmente liberi o discendenti di liberi di tale *gens*: in particolare desta attenzione la menzione di un *Optatus C Perpernae Veientonis (servus)* (CIL, VI 38700).

(18) CIL, XI 3799, P. LIVERANI, *Municipium Augustum Veiens*, cit., pp. 90-93, n. 41.

(19) P. LIVERANI, *Municipium Augustum Veiens*, cit., pp. 90-93, n. 41.

(20) CIL, XI 3805.

(21) CIL, VI 38700.

(22) E. A. STANCO, *Lucus Feroniae, l'edificio repubblicano*, in "Capena e il suo territorio", Bari 1995, p. 126; E. A. STANCO, *Il territorio in età romana. La fase tardo-repubblicana (II-I sec. a.C.)*, in G. BOENZI, A. CICCARESE, P. DI GIANMATTEO, F. FEI, G. GAZZETTI, E. A. STANCO, *Terra di Fiano, ricerche di storia arte archeologia*, Roma 1997, p. 22.

(23) Unica possibile eccezione è rappresentata dalle due iscrizioni "*Saluti s(acrum)*" e "*Frugiferae s(acrum)*" (M. TORELLI, *Etruria*, Guide Archeologiche Laterza, 3, Bari 1993, p. 33) incise su due pilastri in travertino che inquadrano il podio antistante la cosiddetta basilica; tale podio era in origine il corpo aggettante della scalinata di collegamento con la piazza forense e preludeva quindi al tempio in posizione quasi centrale nei confronti della piazza, a fianco del Cesareo. Non vi sono dati certi su tale edificio sacro, che presenta una muratura in opera reticolata curatissima, e che viene ipoteticamente datato ancora in età repubblicana (cesariano - triumvirale?) (M. TORELLI, *Etruria*, cit., pp. 33-34 e fig. a p. 32); dal retro di tale sacello proviene una statua femminile mutila, che quindi doveva in origine occuparne il punto focale su un podio (di cui restano le

zione sacra a *Iuppiter Sabatius* proveniente dall'area dell'attuale centro di Fiano Romano (24), e con un'ara anepigrafe che rappresenta in rilievo sulle quattro facce una divinità maschile in trono (*Iuppiter?*) e le tre vittime di un *suove-taurilia* proveniente probabilmente dall'area dell'attuale Capena (25). Pur debitamente considerando i frequenti casi di reimpiego e, di conseguenza, la possibilità di un'origine lucoferoniense di tali elementi, non sembra d'altra parte affatto inverosimile la presenza di uno o più luoghi di culto autonomo nella campagna tra *Lucus Feroniae* e *Capena* (26), forse in seguito soppiantati da edifici cristiani.

2. Frammento di iscrizione onoraria (da *Lucus Feroniae*) (figg. 3-5)

Nel cortile del castello ducale di Fiano Romano (RM), sulla parete dello scalone che porta al primo piano, è murato un frammento di marmo procon-

fondazioni) al centro del muro di fondo, che sembra riecheggiare il tipo della "Igeia"; forse all'atto della fondazione della colonia si optò per la sostituzione del ricordo del culto a *Feronia*, troppo legato ai *populares*, con il più aristocratico culto della *Salus*. Per il Torelli, tali iscrizioni sono invece riferibili al culto di *Feronia* (M. TORELLI, *Etruria*, cit., p. 33); in tal caso si deve osservare che, considerando la scomparsa di tale culto in età imperiale, devono essere considerate di reimpiego nell'ambito di un nuovo culto femminile insediato nel punto focale del foro della città. Resta il fatto che nel sito non si riscontrano iscrizioni votive di età imperiale per alcuna divinità salutare (per la città di *Lucus Feroniae* cfr. E. PAPI, *L'Etruria dei romani. Opere pubbliche e donazioni private in età imperiale*, Roma 2000, pp. 67-80).

(24) Ara iscritta *CIL*, XI 7763 (EDH-HD022070 = *AEp* 1906, 164 = *ILS* 9277), vista dal Paribeni nel cortile del castello ducale e, secondo alcuni, proveniente dai dintorni del paese (R. PARIBENI, *IV. Fiano Romano*, "NotSc", 1905, p. 363): *Iovi Sabaz(ia) / optimo et / Fortunae / Sanctae / M(arcus) Caerellius / Sossius / ex viso / [don]um dedit*.

(25) Il pezzo, edito in E. SCHRAUDOLPH, *Römische Götterweihungen mit relief schmuck aus Italien. Altäre Basen und Reliefs* (Archäologie und Geschichte, 2), Heidelberg 1993 (p. 246, L 205), in travertino locale, è conservato presso il museo di *Lucus Feroniae* ma proviene dalla collezione comunale capenate nella quale era confluito probabilmente a seguito dell'esproprio postunitario dei beni del Monastero di S. Paolo fuori le mura; secondo le disposizioni dell'abate del monastero, tutti i pezzi decorati ed iscritti dovevano essere raccolti nel palazzo abbaziale di Leprignano (attuale Capena) già dal XVIII secolo (P. GALLETTI, *Capena municipio dei Romani. Discorso di D. Pierluigi Galletti cassinese intorno al sito del medesimo. Con varie notizie del castello diruto di Civitucola posto nella provincia del Patrimonio*, Roma 1756, p. 17). Visto al castello baronale di Capena dal Gori nel 1863 (F. GORI, *La Via Flaminia fino a Capena ed al fano di Feronia*, "AnnInst", 36, 1864, pp. 117-135, particolarmente p. 125), secondo l'autore proveniva assieme ad un cippo in pietra nera con iscrizione (illeggibile?) dall'eremitorio di S. Leo, da localizzare presso l'attuale chiesa di S. Leone di Capena (cfr. F. SANTARELLI, *Gli affreschi di S. Leone*, in "Capena e il suo territorio", Bari 1995, pp. 261-274). L'ara viene in seguito vista nello stesso luogo dal Tomassetti (G. TOMASSETTI, *Della Campagna romana nel medio evo, via Flaminia (continuazione)*, "ArchStor Patria", 7, 1884, pp. 183-257, pp. 353-441 e pp. 460-462., particolarmente p. 254, nota 3; G. TOMASSETTI, *La Campagna Romana antica, medioevale e moderna*, III, Roma 1913, p. 304).

(26) Oltre a quello di *Feronia*, gli altri culti documentati a *Lucus Feroniae*, *Capena* e nel territorio sono: *Iuppiter* (*CIL*, XI 3860 = *ILS* 1603); *Apollo* (*CIL*, XI 3858, 7767?); *Diana* (*CIL*, XI 3859); *Ceres* (EDH-HD002113 = *AEp* 1982, 267; EDH-HD018062 = *AEp* 1954, 166); *Venus* (EDH-HD018062 = *AEp* 1954, 166); *Hercules* (EDH-HD004987 = *AEp* 1978, 296); *Silvanus* (*CIL*, XI 3863-3864, 7764); *Mater Deum* (*CIL*, XI; 3861); *Bona Dea Sepernas* (*CIL*, XI 3865-3870); *Priapus* (*CIL*, XI 3862 = *CLE* 861 = *CLE* 1505); *Mitra* (*CIL*, XI 3865); *Numisius Martius* (*CIL*, XI 7762 = *CIL*, I 2436 = *ILLRP* 290 = *ILS* 9231 = *AEp* 1948, 238; *CIL*, I 2435 = *ILLRP* 249).

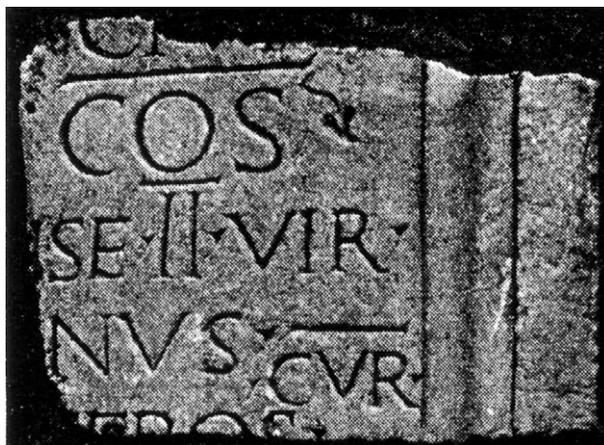


Fig. 3. Iscrizione onoraria, frammento al Castello di Fiano Romano (da MUZZIOLI 1980, fig. 143, 10)



Fig. 4. Iscrizione onoraria, frammento a Lucus Feroniae (foto Autore).

nesio iscritto, alto cm 20,2, largo 28, spessore non rilevabile; lett. cm 4,2?; 4,2; 3-4,2; 3; 2,5; 3 (27)?:

[---] / [---]civic[.] / [---]cos (*hedera*) / [---]nse. ii. vir. / [---]nus. / ..cur.
/ [---]+eros. / [---]

Il *ductus* è regolare con lettere di buon disegno lievemente apicate, eseguite con solco triangolare; i punti sono triangolari con apice inferiore curvo, le abbreviazioni COS, II, CVR, sono sopralineate, l'*hedera* è piccola ed elegante.

Il supporto risulta fratto sui lati superiore, inferiore e sinistro; a destra termina con una cornice a gola rovescia (cm 4,5) e fascia (cm 3,5); la posizio-

(27) Il pezzo è edito in G. TOMASSETTI, *La Campagna Romana*, cit., III, p. 310; M.P. MUZZIOLI, *Cures Sabini. Forma Italiae reg. IV, II*, Firenze 1980, p. 155, num. 10 e fig. 143, 10.

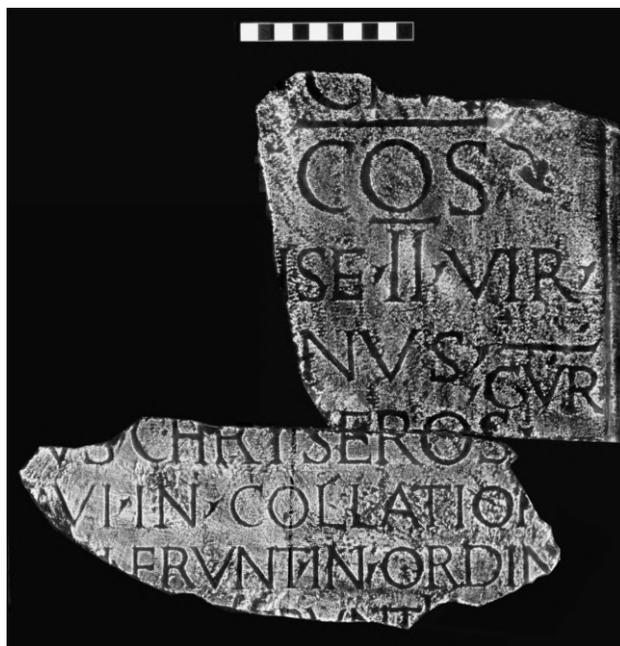


Fig. 5. Iscrizione onoraria, i due frammenti ricongiunti
(calco a carta carbone Autore, tonalità invertite).

ne del pezzo impedisce il controllo del retro e la rilevazione dello spessore. L'iscrizione, vista nel castello di Fiano romano dal Tomassetti, secondo lo stesso autore proviene dal sito di Meana (Fiano Romano - RM), sul Tevere (28), ove è documentata la presenza di un insediamento medioevale (29), nel cui ambito il frammento marmoreo potrebbe essere stato reimpiegato (30).

Nella piccola parte superstite del testo è la menzione di uno o più *duoviri*, individuando con indiscutibile certezza l'origine lucoferoniense del frammento; nell'area circostante solo a *Lucus Feroniae* è infatti presente tale magistratura; a *Capena* i magistrati sono infatti *praetores*, a *Falerii quattuorviri* (31).

(28) G. TOMASSETTI, *La Campagna Romana*, cit., III, p. 310.

(29) G. TOMASSETTI, *La Campagna Romana*, cit., III, p. 319; T. ASHBY, *La via Tiberina e i territori di Capena e del Soratte nel periodo romano*, "MemPontAcc", s. III, I parte II, 1924, pp. 129-175, p. 143; G. D. B. JONES, *Capena and the ager capenas*, "BSR", 31, 1963, pp. 101 e 103, scheda 296; M. P. MUZZIOLI, *Cures Sabini. Forma Italiae reg. IV, II*, Firenze 1980, pp. 160-161, scheda 216; G. GAZZETTI, *Il territorio capenate*, Roma 1992, p. 66; G. GAZZETTI, *La villa del Casale di Meana*, in G. BOENZI, A. CICCARESE, P. DI GIANMATTEO, F. FELI, G. GAZZETTI, E. A. STANCO, cit., p. 45.

(30) Il pezzo presenta infatti forma rettangolare derivante da taglio a martellina, con misure (cm 20,2x28) che sembrerebbero in relazione con il piede romano.

(31) A.J. PFIFFIG, *Die Ausbreitung des römischen Städtewesens in Etrurien und die Frage der Unterwerfung der Etrusker*, Firenze 1966, pp. 19-28.

In considerazione del riferimento certo alla vicina colonia è stato effettuato un controllo incrociato con il materiale epigrafico ivi rinvenuto che ha portato ad identificare un secondo frammento, contiguo al lato inferiore della stessa iscrizione, con le medesime caratteristiche, chiaramente identificabile come una lastra dello spessore di cm 4,9-4,7 (6,7-6,5 calcolando l'oggetto della cornice presente nel primo frammento), retro liscio, lett. 3; 2,5; 2,5; 2,5? (s. n. inv.):

[---]us Chriseros / [---]+vi in collation[e] / [---]+erunt in ordin[e] /
[---]++unt I[4-5] / [---]

La sezione superstite del testo risulta minima, ma sufficiente per riconoscerne la tipologia e per proporre una sia pur parziale integrazione. Nella prima riga superstite compare il *cognomen Civica*: evidentemente vi si deve leggere parte di una datazione consolare, come conferma la menzione del consolato nella riga successiva. Il *cognomen Civica* ricorre per i consoli degli anni 106 (L. Ceionius Commodus, Sex. Vettulenus Civica Cerialis (32)), 136 (L. Ceionius Commodus, Sex Vettulenus Civica Pompeianus (33)), 157 (M. Ceionius Civica Barbarus (34), M. Metilius Aquillius Regulus Nepos Volusius Torquatus Fronto); l'impaginazione del testo porta a escludere la terza coppia consolare restringendo il campo delle ipotesi alle prime due: risulta infatti documentato, anche nella stessa *Lucus Feroniae*, il riporto alla seconda riga del cognome, o del secondo cognome, del secondo console (35); per la forma si può far riferimento ad altre citazioni consimili (36).

Alla datazione consolare segue il riferimento alla magistratura locale, quella dei *duoviri*, dei quali viene menzionato solo il primo, come già documentato in altre iscrizioni di *Lucus Feroniae* (37), che rivestiva funzione eponima. Della formula onomastica del personaggio resta solo la terminazione del *cognomen [---]nsis*, dato troppo esiguo per tentare una ricostruzione (38).

(32) Sex. Vettulenus Civica Cerialis: PIR² C 672.

(33) Sex. Vettulenus Civica Pompeianus: PIR² V 353.

(34) M. (Ceionius) Civica Barbarus recte M. Vettulenus Civica Barbarus PIR² C 602.

(35) ... / L. Brutio Crispino. L. Roscio / Aeliano. cos / ... iscrizione onoraria di P. Aelius Aphrodisius dal foro di *Lucus Feroniae*, datata al 187, cfr. A.M. SGUBINI MORETTI, s.v. *Lucus Feroniae* in DE, IV, fasc. 63, 1975, p. 1998; M.F. PETRACCIA LUCERNONI, *I questori municipali*, cit., pp. 236-237.

(36) [L(ucio) Ceionio] Commodo Sex(to) Vettuleno Civica Pompeiano co(n)s(ulibus) (EDH-HD000715).

(37) Da *Lucus Feroniae*: ... / II. vir. L. Lutati. Basilei / ...iscrizione onoraria di P. Aelius Aphrodisius dal foro di *Lucus Feroniae*, datata al 187, cfr. A.M. SGUBINI MORETTI, s.v. *Lucus Feroniae*, cit., p. 1998; M.F. PETRACCIA LUCERNONI, *I questori municipali dell'Italia romana*, Roma 1988, pp. 236-237.

(38) I *duumviri* di *Lucus Feroniae* attualmente noti presentano formule onomastiche non compatibili:

– *duumviri*. P. Fabius Q. f., protoaugusteo? (EDH-HD003529). L. Octavius A. f. protoaugusteo? (EDH-HD000599). C. Umbonius C. f. Bassus, giulio-claudio (AEp 1988, 543). A. Livius A. f. Cursor (*duovir tertium*), giulio-claudio (AEp 1988, 543). T. Flavius T. f. Abr. Euphrosynus a. 182 (A.M. SGUBINI MORETTI, s.v. *Lucus Feroniae* in DE, IV, fasc. 63, 1975, pp. 1996-2003, p. 1999; M.F. PETRACCIA LUCERNONI, *I questori municipali*, cit., p. 236). L. Suedius Bassus, traiano? (EDH-HD004691). C. Masurius Capito, traiano? (EDH-HD004691). [---] f. Col. Martialis

Il formulario prosegue infine, come di consueto, con la menzione dei *curatores operis*; da *Lucus Feroniae* sono noti due monumenti curati da *Q. Vibius Paris*, datati al 187 e 193, uno dal medesimo in coppia con *P. Licinius Valentinus* del 182 (39), da Capena si conosce il monumento di *Iulia Paulina*, curato dal marito *L. Mucius Mucianus* (40), quello a *L. Valerius Timinianus*, curato da [...] *Plotius Saturninus* e *C. Licinius Secundinus* (41), quello dell'imperatrice *Iulia Augusta*, probabilmente curato dal pretore *Manilius Crescens* (42).

L'iscrizione sembra proseguire con il computo della raccolta della somma necessaria per la realizzazione dell'opera; viene menzionata la cifra, in sesterzi, messa a disposizione dall'*ordo* (*decurionum*); è molto probabile che il testo riportasse di seguito i risultati delle donazioni dei *seviri augustales* delle *mulieres feronienses* e del *populus*, come si riscontra in altre consimili dediche dal foro di *Lucus Feroniae* o, con il medesimo schema ma con diverse classi di soggetti (*decuriones*, *Augustales*, *onorati*, *vicani*) della vicina *Capena* (43). L'epigrafe si chiudeva verosimilmente con la formula relativa alla concessione del sito per l'erezione del monumento, *l(ocus) d(atu)s d(ecreto) d(ecurionum)* o consimile.

Si tratta evidentemente dell'iscrizione frontale di un monumento onorario del tipo iconico, con buoni esempi dalla stessa *Lucus Feroniae*: nella parte superiore del testo, secondo i confronti con i consimili testi del territorio, doveva essere riportata la data secondo il calendario, preceduta dalla formula

(?), fine I - inizi II? (EDH-HD003950). *L. Lutatius Basileus*, a 187 (cf. nota 37). *P. Sergius P. f. Fabia* [...], tardo antonina (inedito).

– *duumviri aedilicia protestate*: *T. Nasidius Messor*, augusteo (EDH-HD018053). *P. Aelius P. f. Aphrodisius*, a. 187 (SGUBINI MORETTI 1975, p. 1998; M.F. PETRACCIA LUCERNONI, *I questori municipali*, cit., pp. 236-237). *L. Marcus L. f. Pal. Aprio*, a. 193 (M.F. PETRACCIA LUCERNONI, *I questori municipali*, cit., p. 237). *P. Sergius P. f. Fabia* [...], tardo antonina (inedito).

– *duumviri quinquennales*: *C. Didius T. f.*, cesariano? (EDH-HD000363). *M. Vettius M. f.*, cesariano? (EDH-HD000363). *C. Musanus C. f.*, protoaugusteo? (EDH-HD018056). *P. Sergius P. f. Fabia* [...], tardo antonina (inedito).

Sui magistrati di *Lucus Feroniae* cfr. A.J. PFIFFIG, *Die Ausbreitung des römischen Städtebaus in Etrurien und die Frage der Unterwerfung der Etrusker*, Firenze 1966, pp. 19-28; A.M. SGUBINI MORETTI, s.v. *Lucus Feroniae*, cit.; GRANINO CECERE, M. G. GRANINO CECERE, *Iscrizioni inedite*, in "Nuove acquisizioni del lapidario Zeri di Mentana", Roma 1988, pp. 25-29.

(39) A. M. SGUBINI MORETTI, s.v. *Lucus Feroniae*, cit., p. 1999a.

(40) EDH-HD002113; M. DONDIN-PAYRE, *L. Mucius Mucianus, curateur a Capène*, "Epigraphica", 43, 1981, pp. 223-226.

(41) EDH-HD018065; M. F. PETRACCIA LUCERNONI, *I questori municipali*, cit., pp. 235-236.

(42) EDH-HD018059.

(43) *Lucus Feroniae*: ...*et collation[e] / item seviri[m] aug[ustalium] / et mulierum fero / nensium et populi* (A.M. SGUBINI MORETTI, s.v. *Lucus Feroniae*, cit., 1999a; M.F. PETRACCIA LUCERNONI, *I questori municipali*, cit., pp. 236-237, n. 362); ...*[ex coll]ation[e]???* / *[VI virum?] aug[ustalium] et / mulierum fero / nensium et / populi...* (inedita dal foro); ...*ex collationem / decurionum / seviri[m] aug[ustalium] / et mul[li]erum / feronensium et populi...* (M.F. PETRACCIA LUCERNONI, *I questori municipali*, cit., p. 237, n. 364); ...*collatione / populi...* (A.M. SGUBINI MORETTI, s.v. *Lucus Feroniae*, cit., p. 1999; M.F. PETRACCIA LUCERNONI, *I questori municipali*, cit., p. 236, n. 362). *Capena*: ...*decuriones Augustales honorati / et vicani pecunia collata posuerunt...* (EDH-HD018062); ...*conlatio/ne facta dec[urionum] et Aug[ustalium] item / vicanorum...* (EDH-HD018065).

dedicata, dedic(ata) o ded(icata) (44), preceduta dal nome del dedicato, seguito dal *cursus honorum* e dalla citazione delle benemerienze verso la cittadinanza locale.

Sulla base di quanto esposto si può pertanto proporre la seguente ipotetica restituzione del testo:

[---] / [*dedic(ata)?* --- / *L. Ceionio Commodo / Sex. Vettuleno*] *Civica* / [*Pompeiano* vel *Cerialis*] *co(n)s(ulibus)* / [15-16]nse II *vir(o)* / [16-17]nus / (et) [10-11]us *Chryseros / cur(averunt)* vel *cur(a agentibus)* / [12-13?] +vi in *collation[e]* / [*pecuniam contu*]lerunt in *ordin[e]* / [*iis* 3-4 *viviri contul-* vel *ded-]erunt i[is* 2-3] / [--- *l(ocus) d(atu)s d(ecreto) d(ecurionum)*].

Secondo tale ipotesi si otterrebbe uno specchio epigrafico ampio circa 63 cm (45), cui si deve aggiungere la corniciatura (cm 8 + 8): la lastra doveva forse adattarsi ad un plinto con uno zoccolo frontale di circa 3 piedi, lievemente più sottile nel dado centrale cui era applicata l'iscrizione.

Purtroppo nei diari di scavo non compare menzione alcuna delle circostanze di rinvenimento del secondo frammento; in considerazione della tipologia del testo sembra possibile una provenienza dall'area del foro o della "basilica".

ENRICO ANGELO STANCO

(44) *Lucus Feroniae: Dedicat(a) k(alendis) Aprilibus / L(ucio) Brutio Crispino L(ucio) Roscio / Aeliano co(n)s(ulibus)*, (A.M. SGUBINI MORETTI s.v. *Lucus Feroniae*, cit., p. 1998; M.F. PETRACCIA LUCERNONI, *I questori municipali*, cit., pp. 236-237); *Dedic(ata) kal(endis) Ianua(iis) / C(aio) Erucio Claro Q(uinto) Sosio Falcon(e) / co(n)s(ulibus)* (M.F. PETRACCIA LUCERNONI, *I questori municipali*, cit., p. 237); *Ded(icata) III (die ante) non(as) Ianuar(ias) / M(arco) Petronio Mamertino / Q(uinto) Pineio Rufo co(n)s(ulibus)* (A.M. SGUBINI MORETTI, s.v. *Lucus Feroniae*, cit., p. 1999; M.F. PETRACCIA LUCERNONI, *I questori municipali*, cit., p. 236).

Capena: *Dedicata VI (die ante) Kal(endas) Mar(tias) / Glabrione II [co(n)s(ule)]* (EDH-HD002113); *Dedic(ata) est III (die ante) Kal(endas) Decembr(es) / Maximo et Orfito co(n)s(ulibus)* (EDH-HD018068); *Dedic(ata) XIII (die ante) K(alendas) Oct(obres) / Saturnino et Gallo co(n)s(ulibus)* (CIL, XI 3876a; EDH-HD018059); *Dedicata XIII (die ante) K(alendas) Oct(obres) / Iunio Rustico II / [Plautio] [co(n)s(ulibus)]* (CIL, XI 3936); *Dedicata XIII (die ante) Kal(endas) Apr(iles) ... Falcone et Claro co(n)s(ulibus)* (CIL, XI 3873).

(45) Dimensioni corrispondenti all'iscrizione dedicatoria del monumento iconico di *C. Musanus* nel foro di *Lucus Feroniae* (EDH-HD018056 = *AEP* 1954, 163); le altre basi di statua identificate nel sito presentano campo epigrafico più stretto, tra i 45 ed i 52 cm, con una certa frequenza attorno ai 50-52 cm (5 casi su 11; non sono state valutate le iscrizioni dell'augusteo in quanto dimensionalmente vincolate dalla struttura in cui erano state apposte).

* * *

Novità epigrafiche da Trebula Mutuesca: quattro testi inediti e una revisione di CIL, I², 1834

Le recenti campagne di scavo che, a partire dal 1998, la Soprintendenza per i Beni Archeologici del Lazio ha condotto e continua a condurre con cadenza annuale nell'area del santuario repubblicano dell'antica *Trebula Mutuesca* (presso il paese moderno di Monteleone Sabino, in provincia di Rieti; fig. 1), hanno permesso di acquisire nuovi e importanti dati riguardanti la planimetria dell'edificio indagato e la sua funzione (1). Si tratta di un complesso articolato in due grandi terrazze rettangolari disposte su un lieve pendio: la terrazza più a valle, dove finora più si sono concentrate le indagini, è provvista di un portico colonnato che circonda un'area aperta di forma rettangolare. Dallo scavo del lato nord-orientale di tale area porticata (fig. 2), sottoposto a indagini sistematiche iniziate nel 2000 e tuttora in corso, sono emersi i dati più affidabili per la datazione delle varie fasi di vita dell'edificio, la cui fondazione si colloca poco oltre la metà del III sec. a.C. Nella seconda metà del II sec. a.C., periodo in cui è certamente attestata la presenza di un culto di Feronia nel complesso santuarioale, l'edificio è stato sottoposto a un restauro del portico, che da questa data in poi risulta munito di colonne in calcare di ordine tuscanico. In seguito altri interventi si sono succeduti a modificare parzialmente l'aspetto della struttura, come l'allestimento di un focolare alla fine del I sec. a.C. e la realizzazione di un piccolo ambiente di servizio nella prima metà del II sec. d.C. A partire dal V sec. d.C., l'edificio fu abbandonato e sottoposto a un'intensissima attività di spoliazione. Solo l'area su cui sorge la terrazza superiore continua ad essere utilizzata a scopo agricolo dall'VIII sec. d.C. fino all'età moderna, mentre nella terrazza inferiore non è attestata alcuna attività successiva all'abbandono.

Nel corso delle campagne 2002-2005 sono venute alla luce alcune nuove iscrizioni: si tratta di tre brevissime epigrafi vascolari di età repubblicana e un bollo laterizio inedito della prima età imperiale, attestato in tre esemplari. Inoltre, i dati emersi dallo scavo hanno consentito di gettare nuova luce sulla provenienza e, in parte, sull'esegesi di un importante testo ben noto (2). Do prima notizia dei testi inediti, partendo dalle tre iscrizioni vascolari. Queste provengono tutte dalle unità stratigrafiche ricche di reperti votivi (3) che compongo-

(1) Ringrazio la Dott.ssa Giovanna Alvino per avermi consentito l'accesso ai materiali inediti oggetto di questa notizia e il Prof. Cairolì Fulvio Giuliani per una produttiva discussione. Ringraziamenti particolari vanno poi al Dott. David Nonnis, prodigo di utili consigli, e al Dott. Daniele F. Maras. Salvo diversa indicazione foto e disegni sono opera dell'autore. Sull'edificio sottoposto alle indagini cf. "*Trebula Mutuesca. Nuove luci nell'oblio*", a cura di G. Alvino, Roma 2000, pp. 21-59; G. VALLARINO, *Località Pantano: l'edificio porticato presso l'area del 'Tempio'*, in "Ludi Trebulani. L'anfiteatro di Monteleone Sabino e il suo contesto archeologico", a cura di G. Alvino, Roma 2003, pp. 20-23; G. VALLARINO, *Le indagini nel portico orientale del santuario repubblicano di Trebula Mutuesca*, in "*Lazio & Sabina*", 3, a cura di G. Ghini, Roma 2006, pp. 85-91.

(2) CIL, IX, 4875 = CIL, I², 1834

(3) Cf. VALLARINO, *Le indagini*, cit. a n. 1.

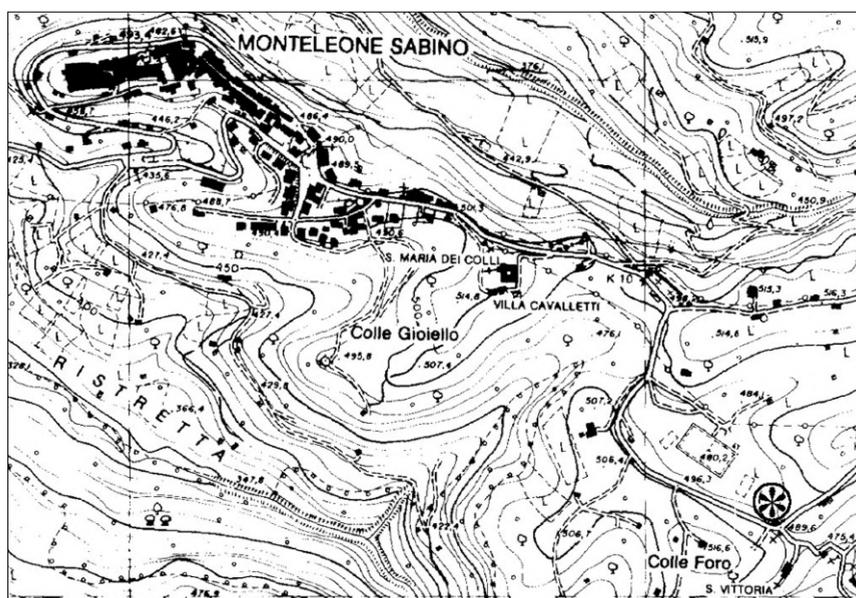


Fig. 1. Particolare della CTR 357150 POGGIO MOIANO. L'asterisco segnala il punto in cui sorge l'area del santuario repubblicano.

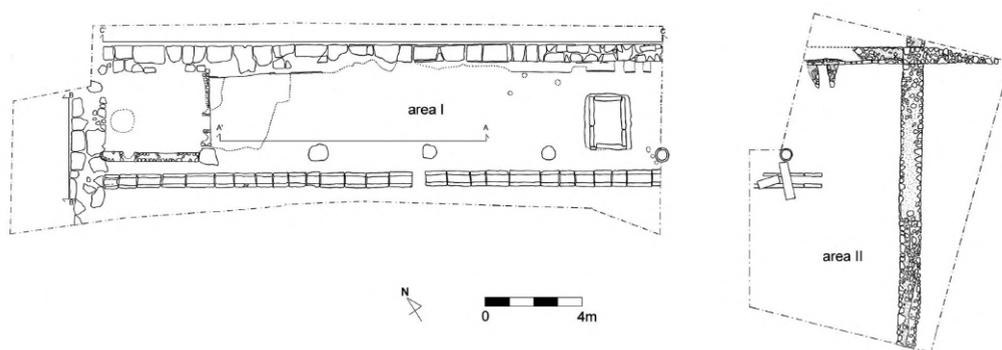


Fig. 2. Planimetria delle aree di scavo (ril. F. Bono, G. Vallarino).

no la grande colmata sottostante ai pavimenti della prima fase edilizia dell'edificio, attività che si data alla metà o al terzo quarto del III secolo a.C. I bolli, invece, provengono dagli strati, databili al V secolo d.C., generati in seguito al crollo del tetto del portico.

I testi inediti

1. (figg. 3-6). Fondo di coppa emisferica a vernice nera, frammentaria, profilo non ricostruibile. Presenta una vernice sottile, di colore grigiastro non uniforme, poco coprente ed estremamente danneggiata. La pasta è dura, di colore beige. Sulla parete esterna, a circa 1 cm dal piede, corre un'iscrizione latina graffita dopo la cottura del vaso. La *A* presenta la traversa verticale disarticolata; la *S* è sinistrorsa; la traversa della *T*, obliqua, incrocia il tratto verticale appena sotto il punto di massima altezza; la *O* è angolare. Dimensioni delle lettere cm 0,5-0,7.

[---]+ASVM · Atunio

Sia i dati ricavabili dalla tipologia del vaso su cui l'epigrafe è stata graffita, sia le caratteristiche paleografiche del testo si accordano con una datazione intorno alla metà del III secolo a.C. L'iscrizione in generale risulta tracciata

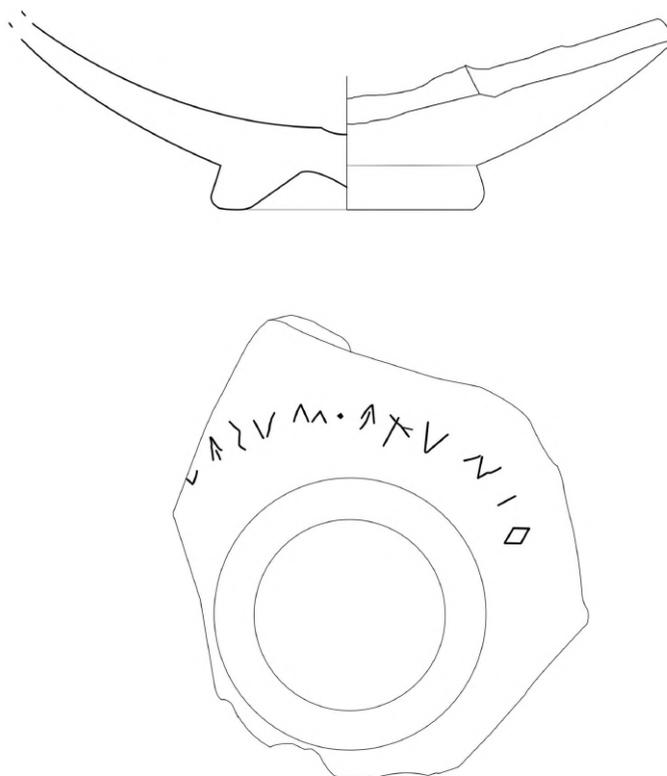


Fig. 3. Coppa emisferica in ceramica a vernice nera frammentaria con iscrizione latina graffita dopo la cottura (n. 1). Scala 1:1.



Fig. 4. L'iscrizione graffita.



Fig. 5. Particolare della lettera visibile in frattura.



Fig. 6. Particolare della seconda parte dell'iscrizione.

con scioltezza, come testimonia l'uso della *A* corsiva e la disarticolazione tra alcuni tratti delle lettere *V* ed *M*, indice di una tracciatura veloce. La traccia di lettera che si intravede in corrispondenza della frattura potrebbe essere l'angolo di una *L* a uncino oppure, meno probabilmente, l'angolo basso di una *N* o di una *V*.

La seconda parte dell'iscrizione, quella che segue l'interpunto, isola il termine *Atunio*, che può essere interpretato come un gentilizio con nominativo arcaico in *-o* oppure come dativo. La forma potrebbe essere l'esito di una mediazione etrusca dal teonimo greco Ἀδωνις, che in etrusco diviene *atunis* (4). Il gentilizio latino *Atunius* ricorre in un'unica altra attestazione, peraltro molto controversa, proveniente da Volterra (5). È abbastanza notevole l'attestazione

(4) Cf. *TLE*, s.v.: il teonimo è attestato in diciassette occorrenze e, tra le provenienze note, si annoverano tre attestazioni da Tarquinia, due da Bolsena e singole attestazioni da Vulci, Chiusi e Perugia. L'esito latino di Ἀδωνις è *Adōnis*, *-nīdis*, da cui i gentilizi *Adoni<u>s* e *Adonia*, ricorrenti in *CIL*, VI, 10574. Pertanto per la formazione di *Atunius* deve verosimilmente ipotizzarsi una mediazione dell'etrusco.

(5) *CIE*, 58: *L. Atuni*. Il testo, apposto su un'urna, è stato copiato nel 1767 da Giovan Battista Passeri (G. B. PASSERI, *In Thomae Dempsteri libros de Etruria regali paralipomena*, Lucae 1767, p. 219) e in seguito inserito da Fabretti nel suo *corpus* (*CII*, 320). Tuttavia, come ha notato anche il Pauli (*CIE*, 58), le circostanze poco chiare della prima copiatura non consentono di stabilire se si tratti di un'iscrizione latina, come all'apparenza sembrerebbe, o di una traslitterazione di un testo etrusco operata deliberatamente da Passeri, che effettivamente nel luogo citato usa trascrivere le iscrizioni etrusche in maiuscola latina. Di fatto, il lemma *atuni* non compare nei più recenti repertori etruschi (*TLE*; L. AGOSTINIANI, O. HJORDT-VETLESEN, *Lessico etrusco cronologico e topografico*, Firenze 1988; H. RIX, *Etruskische Texte*, Tübingen 1991). È noto invece in tre testi perusini *atunes* e il femminile *atunia* (cf. RIX, *cit.*, s.v. *atunia*, *atunial*, *atunes*).

di un personaggio parlante latino il cui *nomen* denuncia una probabile origine etrusca nella Sabina romanizzata della metà del III secolo, ossia in un periodo in cui i coloni beneficiari delle assegnazioni viritane successive alla conquista di Curio Dentato (290 a.C.) si erano insediati sul territorio già da un paio di generazioni. Eventuali contatti tra l'Etruria Meridionale e *Trebula* dovevano passare soprattutto attraverso la mediazione di *Falerii*, i cui rapporti col centro sabino, almeno a giudicare dall'evidenza archeologica (6), sono alquanto intensi tra la seconda metà del IV e la metà del III sec. a.C.

Procedendo con la lettura dell'iscrizione la sequenza +*ASVM* pone non poche difficoltà di interpretazione. Come finale di parola *-asum* può essere un accusativo singolare della II decl. o un genitivo plurale della III decl. oppure della I, immaginando una derivazione *-asum* < *-arum*. In entrambi i casi, tuttavia, appare difficile individuare delle parole con quelle terminazioni che possano coerentemente convivere con il gentilizio che segue. Un possibilità, molto poco agevole, sarebbe quella di ricorrere al neutro *vasum*, variante di *vas* attestata da alcune fonti letterarie (7), leggendo la traccia della lettera posta in corrispondenza della frattura come una V. Si otterrebbe così: *vasum Atunio* (*dat* oppure *dedi*). Una tale formula dedicatoria, se pur sintatticamente plausibile, appare morfologicamente difficile poiché, per analogia col nominativo in *-o*, ci si aspetterebbe tutt'al più un accusativo *vasom*. Inoltre, sul piano lessicale, sarebbe questa la prima attestazione epigrafica della variante *vasum* e quanto al formulario anch'esso costituirebbe un *unicum* nelle iscrizioni vascolari latine repubblicane.

La possibilità di intendere *asum* come parola a se stante (tralasciando per un momento la traccia di lettera che precede) è tecnicamente possibile, ma anch'essa problematica per varie ragioni. *Asum* può costituire una variante del verbo *assum* (= *adsum*) priva di geminazione. Il parallelo latino più stringente è offerto dalla forma *asom* (8) attestata in una delle iscrizioni poste su

(6) Numerosi esemplari di ceramica falisca a figure rosse del cosiddetto e di ceramica suddipinta, ancora databili al IV sec. a.C., sono stati rinvenuti nel deposito votivo presso la chiesa di S. Vittoria, mentre piattelli del 'gruppo 1+5' e del 'gruppo Faleri', all'incirca del secondo quarto del III sec. a.C., provengono dagli strati più antichi dello scavo del santuario repubblicano (cf. VALLARINO, *Le indagini*, cit. a n. 1). Tutti questi materiali sono attualmente conservati e in parte esposti al Museo Civico *Trebula Mutuesca* di Monteleone Sabino. Sui rapporti tra *Trebula* e *Falerii* in questo periodo vd. ora G. VALLARINO, *I culti nel santuario repubblicano di Trebula Mutuesca: alcune novità tra epigrafia e archeologia*, in "Lazio & Sabina", 4, a cura di G. Ghini, Roma 2007, c.s.

(7) PLAUT., *Truc.* vv. 53-s.; GELL., *Noct.* XIII, 24.1 (Cato); NONIUS, XV, 544.23 (Fab. Pict.); PETR., *Sat.* 51; VITR. IX, praef. 11.

(8) Per un'attestazione precisa di *asum* come termine a se stante bisogna abbandonare il latino e avvicinarsi al testo marrucino della Tavola di Rapino (cf. A. MORANDI, *Epigrafia italica*, Roma 1982, n. 40; A. LA REGINA, *Legge del popolo marrucino per l'istituzione della prostituzione sacra nel santuario di Giove padre nell'arce Tarinca (Rapino)*, in "Sacro e natura nell'Abruzzo italico", a cura di A. Campanelli, A. Faustoferri, Pescara 1997, pp. 62-s.; J. MARTINEZ-PINNA, *La inscripción itálica de Rapino: propuesta de interpretación*, "ZPE", 120, 1998, pp. 203-218; F. GLINISTER, *The Rapino Bronze, the Touta Marouca, and Sacred Prostitution in Early Central Italy*, in "The Epigraphic Landscape of Roman Italy" (= "Bulletin of Classical Studies. Suppl.", 73), a cura di A.E. Cooley, London 2000, pp. 19-38; M. P. GUIDOBALDI, *I materiali votivi della Grotta del Colle di Rapino* (= *Corpus delle stipi votive d'Italia*, XV) Roma

una cista bronzea da Preneste (9). L'epigrafe prenestina, che recita "asom fero", funge da didascalia all'immagine di un personaggio che reca degli spiedi a un banchetto e *asom* è stato variamente interpretato come supino di *ardeo* (= *arsum*) (10) nel senso di "porto a cuocere" o, appunto, come equivalente di *assum/adsum* (11), nel senso – che oggi si tende a preferire (12) – di "sono qui/arrivo, porto (il cibo)". Su questa base si potrebbe dunque ricostruire [---]+ *asum Atunio*. Tuttavia anche questa espressione, oltre a non giovare di confronti, appare problematica soprattutto per il senso generale del testo ("io, Atunio, sono qui"), che risponderebbe a una modalità di espressione "proscinematica" difficilmente ipotizzabile su un supporto mobile e, a quanto mi risulta, non attestata.

Un'ulteriore soluzione, purtroppo anche questa tutt'altro che lineare, sarebbe quella di intendere la prima *A* come un errore per *E*, ricostruendo così [---]+ *esum Atunio*, con l'arcaico *esum* per *sum* (13). L'espressione, che in questo modo assumerebbe un significato di proprietà dell'oggetto tramite attestazione dell'identità del proprietario (14), risulta comunque problematica non solo per la necessità di immaginare arbitrariamente la presenza di un errore in un'iscrizione tracciata tutto sommato con buona sicurezza, ma anche per la posizione del verbo sostantivo, che in genere si viene a trovare sempre dopo l'elemento onomastico, sia in questo tipo di formulari, sia nelle iscrizioni di possesso con la formula dell'oggetto parlante.

È possibile, infine, isolare nella sequenza +*ASVM* il verbo sostantivo *sum* e provare a intendere il testo secondo la modalità dell' "oggetto parlante". In

2002, pp. 67-69; H. RIX, *Sabellische Texte*, Heidelberg 2002, p. 77), dove alla linea 8 appare l'espressione incompleta *asum ba+u [a]poleenis*, interpretata dubitativamente da La Regina nel senso di "a giusto prezzo".

(9) *CIL*, I², 560.g

(10) Cf. L. DUVAU, *Ciste de Préneste*, "Mel. d'archéol. et d'hist.", 10, 1890, pp. 310-313;

F. RIBEZZO, *Roma delle origini: Sabini e Sabelli*, "Rivista indo-greco-italica", 14, 1930, p. 71.

(11) P. TURNBULL, *Prenestine asom fero*, "Language", 5, 1929, pp. 15-17; R. G. KENT, *ibidem*, p. 21; E. H. WARMINGTON, *Remains of Old Latin*, vol. IV, London 1953, p. 200.

(12) J. KRUMMREY in *CIL*, I², 4, add. 3, p. 904, n. 560.

(13) Cf. VARR., *De l. L. IX*, 100: *de infectis "sum" quod nunc dicitur olim dicebatur "esum"*.

Sul problema cf. G. COLONNA, *Identità come appartenenza nelle iscrizioni di possesso dell'Italia preromana*, "Epigraphica", 45, 1983, p. 59, n. 43. Il solo esempio epigrafico certo in latino, nella forma *esom* – se si eccettua il dubbio *morai es[m]* in G. COLONNA, "St. Etr. (Riv. Ep. It.)", 40, 1994, pp. 298-231 –, è offerto dall'iscrizione arcaica apposta sulla coppa d'impasto proveniente dal Garigliano, in cui ricorre l'espressione *esom kom meois sokiois* (= *sum cum meis sociis*), e su cui la bibliografia è già abbondantissima (cf. M. MANCINI, *Osservazioni sulla nuova epigrafe del Garigliano* (= *Biblioteca di ricerche linguistiche e filologiche*, 41, *Opuscula IV.1*), Roma 1997; B. VINE, *Remarks on the Archaic Latin 'Garigliano Bowl Inscription'*, "ZPE", 121, 1998, pp. 257-262; M. MANCINI, "AION" sez. linguistica, 21, 1999; P.B. HARVEY JR., *The inscribed bowl from the Garigliano (Minturnae): local diversity and Romanization in the 4th c. B.C.*, "JRA", 13.1, 2000, pp. 164-167). La forma *esu/esú* è invece attestata solo in iscrizioni non latine: cf. COLONNA, *Identità*, cit., p. 58, nn. 6-7, ID., *Nuove iscrizioni capenati*, "St. Etr. (Riv. Ep. It.)", 56, 1989-1990, pp. 462-464; S. GATTI, *Anagni. Iscrizioni in dialetto ernico*, "St. Etr. (Riv. Ep. It.)", 53, 1993, pp. 325-327.

(14) Per quanto mi risulta tali formule di semplice attestazione dell'identità personale non ricorrono nelle iscrizioni vascolari latine arcaiche, mentre sono ben attestate nelle lingue italiche: per attestazioni di III secolo cf. COLONNA, *Identità*, cit. a n. 13, p. 58, nn. 5-7.

questa prospettiva la *A* e la lettera che la precede costituirebbero la fine di un nominativo femminile, indicante verosimilmente il nome del vaso su cui l'epigrafe è apposta. Il problema è che tale formulario richiede di norma il genitivo del proprietario dell'oggetto, mentre *Atunio* tutt'al più può essere inteso come dativo. La sola attestazione latina dell'uso di un dativo indicante possesso o destinazione dell'oggetto iscritto si ha nel caso dell'iscrizione (15) apposta su una lucerna in vernice nera proveniente dalla necropoli esquilina, il cui testo, "*Claudio, non sum tua*", sottende il divieto di appropriazione indebita dell'oggetto, appartenente evidentemente a un *Claudius* (16). Nel nostro caso è pertanto plausibile pensare a una forma di dativo di destinazione nell'espressione [---]+*a sum Atunio*, nel senso di "sono la ...a per *Atunius*", come formula di dono. Per quanto attiene al nome del vaso che si nasconderebbe nella lacuna le possibilità non credo siano molte, soprattutto se si considera la traccia della lettera in frattura che, come si è visto, può essere una *L* o, con meno probabilità, una *N* o una *V*. In via teorica si potrebbe pensare a integrazioni del tipo [ol]la / [o]la, [urnu]la / [urne]la, oppure [ur]na, tuttavia tali termini sono attestati su vasi morfologicamente molto differenti dal nostro (17). Per quest'ultimo si adatterebbe meglio il termine *patera*, che però appare inconciliabile con la traccia della lettera visibile in frattura, rendendo necessario ricorrere al diminutivo [pate]la / [pate]la, attestato però esclusivamente in fonti letterarie (18).

La collocazione dell'interpunto permette, infine, di ipotizzare una lettura differente dell'elemento onomastico. Da quanto è possibile desumere dal testo, l'uso dell'interpunzione non sembra segnalare la fine di parola – nel qual caso se ne sarebbe trovata una anche tra la prima *A* e il verbo *sum* –, quanto piuttosto la presenza di un'abbreviazione. Pertanto la lettura [---]+*a su(m)* *M(arco) Atunio*, con assimilazione della *M* per analogia col prenome *Marco*, andrebbe a completare la formula onomastica del proprietario/destinatario dell'oggetto e spiegherebbe la presenza della sola interpunzione prima di *Atunio*. L'assimilazione delle due *M* non sembra complicare più di tanto la lettura, specie in un testo tracciato con evidente disinvoltura. Pertanto la lettura che propongo è la seguente:

[---]la *su(m)* *M(arco) Atunio*

(15) *CIL*, I² 498, XV 6900; *ILLRP*, 1189; L. AGOSTINIANI, *Le iscrizioni di possesso dell'Italia antica*, Firenze 1982, n. 580 e p. 244. Il testo è databile tra il III e la fine del II sec. a.C.

(16) L'interpretazione di *Claudio* come dativo, accettata dall'Agostiniani, non è comunque sicura. In ogni caso, sulla scorta di questo testo, riutilizzandone il formulario con diversa disposizione dei membri, si potrebbe al limite ipotizzare la restituzione [non t]ua *sum, Atunio*. Per un formulario analogo cf. *CIL*, I² 499, XV 6902; *ILLRP* 1190; AGOSTINIANI, cit. a n. 13, n. 583.

(17) Il termine *olla* non mi risulta attestato su iscrizioni vascolari, mentre nelle iscrizioni lapidee ha sempre il significato di "vaso cinerario". *Urna* e *urnula* (cf. la forma falisca *urnela*) sono notoriamente attestati per un'età molto antica (VII-VI sec. a.C.: cf. rispettivamente in "*La grande Roma dei Tarquini*", a cura di M. Cristofani, Roma 1990, p. 101 (con bibl. prec.) e AGOSTINIANI, cit., n. 13, n. 150): si tratta di olle ben più profonde della nostra ciotola, ma purtuttavia destinate ad uso potorio.

(18) NONIUS, XV, 543.28 (Varro); HORAT., *Ep.*, I,5, v. 2; MART. XIV, 114 (titulus); IUVEN. VI, 344; PERS. IV, 17.

2. (fig. 7). Frammento dell'orlo di una piccola oinochoe trilobata a vernice nera. La vernice è spessa, coprente e perfettamente conservata. La pasta è dura, di colore arancio. Sulla superficie esterna del frammento si possono individuare le tracce lasciate da quattro lettere appartenenti a un'iscrizione suddipinta, ora completamente evanida, che originariamente doveva correre lungo l'orlo del vaso. La *L* è del tipo a uncino; la *E* viene resa col doppio tratto verticale. Dimensioni delle lettere 0,6-0,8 cm.

[---]olen[---]

La tipologia del supporto rimanda a un orizzonte cronologico tra la fine del IV e il primo quarto del III sec. a.C., datazione cui si possono accordare anche le caratteristiche paleografiche. Sono abbastanza numerose oinochoai e olpai a vernice nera recanti iscrizioni latine dipinte, ma si tratta esclusivamente di *pocula deorum* dedicati a Vesta, Venere, Minerva, Concordia, Fortuna e Saturno (19).

La sequenza *-olen-* può essere interpretabile come parte del dativo [Ap]olen[*i*] o [Ap]olen[*ei*]. Tale integrazione trova conforto dal parallelo offerto da due iscrizioni, anch'esse frammentarie, dipinte all'interno di due coppe provenienti da Rimini (CIL, I², 2894, 2895: [Ap]ole[*ni*], [Apol]eni) e da una dedica ad Apollo incisa su un cippo da Pesaro (CIL, I², 368: Apolen`ei'), che testimoniano l'uso di questa forma arcaica di dativo (20). Ecco dunque la lettura proposta:

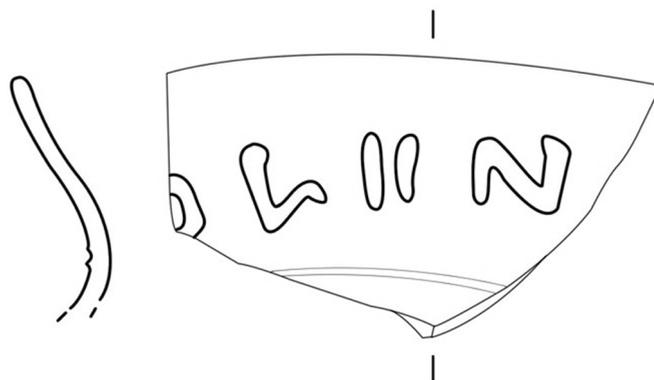


Fig. 7. Frammento di orlo trilobato pertinente a un'oinochoe in ceramica a vernice nera con iscrizione latina suddipinta (n. 2). Scala 2:1.

(19) Tutte le occorrenze note della classe dei *pocula deorum* sono ora utilmente raccolte in F. M. CIFARELLI, L. AMBROSINI, D. NONNIS, *Nuovi dati su Segni repubblicana. Appendice II* (Nonnis), "Rend. Pont. Acc. Arch.", 2002-2003, pp. 313-319. Per gli esempi di olpai e oinochoai suddipinte vedi specialmente i nn. 2, 4, 6, 7, 16, 20, 24, 26, 27.

(20) Del tutto priva di confronti epigrafici, e pertanto difficilmente dimostrabile, appare l'ipotesi di integrare il testo frammentario come [--- T]olen[o---], facendo riferimento alla denomi-

[--- Ap]olen[ei ---] oppure -n[i]

Se l'integrazione coglie nel segno è da rilevare la compresenza, nel corso del III secolo a.C., di vari culti all'interno del santuario repubblicano di Trebula Mutuesca. Infatti, soprattutto sulla scorta delle fonti epigrafiche d'età medio-tardo repubblicana (cf. oltre), si suole solitamente attribuire il santuario al culto di Feronia. Tuttavia questa breve epigrafe, che attesterebbe la presenza di un culto di Apollo, unita al rinvenimento di una statuetta bronzea di Mercurio e di altre statuette fittili, sia femminili che maschili (21), documenterebbe per il primo periodo di vita del santuario la presenza di una pluralità di culti non ricordati dalle altre fonti

3. (figg. 8-9). Fondo di coppa emisferica a vernice nera. Presenta una vernice spessa e coprente. La pasta è dura, di colore arancio, con striature più tenui. Sul fondo della vasca si conserva un bollo impresso in positivo recante il monogramma Δ (0,7 cm), contornato in origine da altri quattro stampigli, di cui solo due se ne conservano, raffiguranti una stella a otto raggi con tondo centrale (1,1 cm) (22). Nella parete interna del vaso (23) si conservano due lettere graffite dopo la cottura, certamente la parte finale di una parola. Dimensioni delle lettere: 0,8 cm.

[---]na

Il tipo e le dimensioni dei bolli impressi sul fondo della vasca, nonché le caratteristiche compressive del vaso consentono di attribuire anche questo frammento alla metà del III secolo a.C. Quanto all'iscrizione, la paleografia non aiuta a precisare ulteriormente la datazione, anche in ragione del fatto che le lettere sono state tracciate molto pesantemente e in profondità, scrostando eccessivamente la vernice, in modo tale che appare difficile riconoscerne il profilo originario.

Le due lettere, comunque, costituiscono senza dubbio una fine di parola. Il che, considerando il testo come latino, impone la possibilità che si tratti di

nazione latina del fiume Turano (*Tolenus*). Il solo motivo per cui qui si vuole ricordare anche questa possibilità è che tale fiume scorre nella valle parallela a quella in cui sorge Trebula Mutuesca, a pochi chilometri di distanza dal centro sabino, del cui *ager* costituisce probabilmente il confine (cf. M. TORELLI, *Trebula Mutuesca. Iscrizioni corrette ed inedite*, "Rend. Acc. Linc.", ser. 8, 18, 1963, p. 236). Questo permetterebbe di immaginare la presenza del culto di un *flußgott* locale – mai attestato altrove – nel santuario trebulano. Sono tuttavia molto scarse anche le semplici attestazioni letterarie per *Tolenus*: il fiume nel 90 a.C. è stato teatro di uno scontro tra le truppe romane di Publio Rutilio Rufo e i Marsi, che ha visto questi ultimi vittoriosi: OVID. *Fasti*, VI 565; OROSIO, V, 18.13

(21) Cf. VALLARINO, *Le indagini*, cit. a n. 1. Sulla pluralità di culti nel santuario Trebulano e sullo stretto rapporto culturale con Falerii, vd. ora VALLARINO, *I culti*, cit. a n. 6.

(22) Questo tipo di stampigli sono assimilabili ad alcuni esemplari romani e capenati: cf. J.P. MOREL *Céramique à vernis noir du Forum romain et du Palatin*, (= *MEFRA suppl.* 3), Paris 1965, n. 116.

(23) Non sono molto frequenti le iscrizioni apposte sulla parete interna dei vasi. Per alcuni confronti cf. S. M. MARENGO, *Graffiti su ceramica a vernice nera da Pievefavera*, in "XI Congresso Internazionale di Epigrafia Greca e Latina", Roma 1999, p. 779.

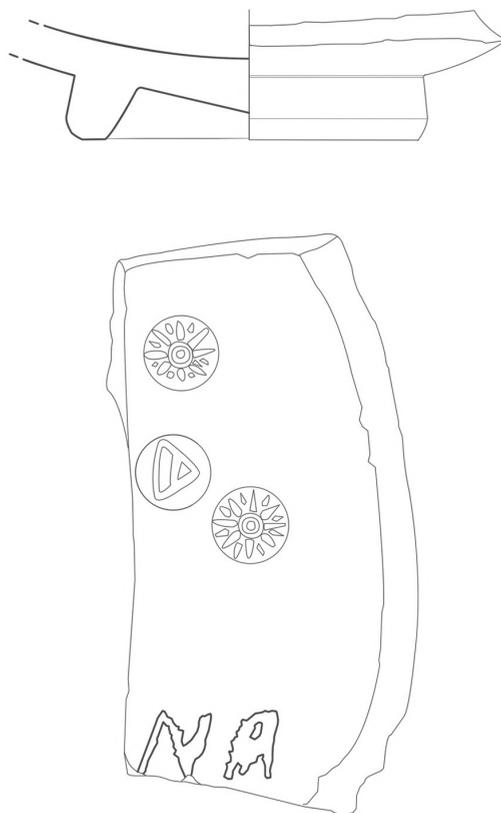


Fig. 8. Fondo di coppa emisferica in ceramica a vernice nera con bolli e iscrizione latina graffita dopo la cottura (n. 3). Scala 1:1.

un nominativo (nome proprio), un genitivo (nome proprio o teonimo) o un dativo (teonimo) (24). Il genitivo e il dativo singolari in *-a* sono comuni nel IV secolo, mentre nel corso del III cedono gradualmente il posto alle forme in *-e* (25), il che farebbe pensare a una datazione nella prima metà del III secolo a.C. Entrambi sono la monottongazione del dittongo *-ai* (il genitivo, deriva dall'originale *-as*, anteriore al V secolo).

(24) Per un'interpretazione di questo testo come teonimo al dativo (*[Vacu]na*), vd. VALLARINO, *I culti*, cit. a n. 6.

(25) Cf. A. M. JAJA, Antium. *Frammento di skyphos con parte di iscrizione sovradipinta dall'area della villa imperiale*, "St. Etr. (Riv. Ep. It.)", 65-68, 2002, p. 490-493. Questa, tuttavia, non sembra essere una regola assoluta: esistono attestazioni di genitivi/dativi in *-a* già nel VI secolo a.C. (cf. S. PANCIERA, *Le iscrizioni votive latine*, "Sc. Ant.", 3-4, 1989-1990, p. 907).



Fig. 9. Le due lettere graffite e i bolli (fuori scala).

4. (fig.10). **a.** Frammento di tegola, non conserva tracce delle alette. Argilla beige. Sulla superficie è impresso un bollo entro cartiglio rettangolare (dimensioni: $9 \times 2,7$ cm; dimensioni delle lettere: 1,6 cm).

Liviae

b. Tre frammenti di tegola combacianti che restituiscono buona parte di una delle due alette. Argilla beige chiaro. Sulla superficie è impresso un bollo entro cartiglio rettangolare (dimensioni: $9 \times 2,4$ cm; dimensioni delle lettere: cm 1,8), ruotato di ca. 45° rispetto all'asse mediano. L'a è priva della traversa orizzontale.

Liviae



Fig. 10. Riproduzione grafica dei bolli con dicitura *Liviae* (dall'alto verso il basso nn. 4a-b-c).
Scala 1:1.

c. Frammento di tegola, non conserva tracce delle alette. Argilla beige chiaro. Sulla superficie è impresso un bollo entro cartiglio rettangolare (dimensioni max. cons.: 9×2 cm; dimensioni delle lettere: 1,8 cm). *L*a è priva della traversa orizzontale.

[*L*]iviae

Il bollo attesta la proprietà da parte di Livia Drusilla, moglie di Augusto, del *fundus* in cui si producevano le tegole rinvenute. La datazione va necessariamente posta prima del 14 d.C., anno in cui per decreto testamentario del marito imperatore Livia assunse il nome di *Iulia Augusta*. Lo scavo ha permesso di appurare che al momento del crollo del tetto del portico, avvenuto nel V secolo d.C., le tegole da cui provengono questi frammenti erano ancora normalmente messe in opera, insieme a esemplari più tardi, ma anche più antichi. Un'analisi preliminare delle tegole e dei coppi provenienti dagli strati di crollo del tetto ha permesso di constatarne la presenza di almeno sei gruppi diversi, di cui tre ben databili. Il dato interessante è che al momento del crollo il tetto, sottoposto ovviamente a molti rifacimenti nell'arco della sua vita, conservava ancora alcune tegole attribuibili alla prima fase edilizia (metà del III sec. a.C.), nonché quelle col bollo *Liviae* (ante 14 d.C.) e altre databili al II sec. d.C. (*T*.

Petisius Aprilis e *T. Petisius Orpheus*) (26), oltre a tutte quelle, la maggior parte, anepigrafi d'età tardo imperiale.

Gli altri bolli noti riferibili a Livia recano tutti, oltre al nome dell'imperatrice, quello dello schiavo amministratore della figlina (*Abdae / Liviae* (27); *Damae / Liviae* (28); *Hilari / Liviae*) (29) e sembrano tutti provenire da officine campane (Ercolano, Pompei, Cuma, Minturno).

CIL, I², 1834: *dedica di tre colonne e di una crepido a Feronia*

Lo scavo del portico nord-orientale del santuario ha consentito di ricollocare nella sua posizione originaria un elemento di colonna recante una ben nota iscrizione (30), attualmente posizionato nel giardino antistante la chiesa di S. Vittoria, un centinaio di metri a sud rispetto all'area del santuario repubblicano di Trebula. Si tratta di un elemento di colonna a fusto liscio (fig. 11),



Fig. 11. Elemento di colonna a fusto liscio in calcare travertinoso (l'iscrizione non è visibile; foto O. Menghi).

(26) Cf. rispettivamente CIL, IX, 6078 (129) e CIL, XV, 2395.

(27) M. DELLA CORTE, *Le iscrizioni di Ercolano*, "RAAN", 1958, pp. 282, 283; M. CAVALIER, A. BRUGNONE, *I bolli delle tegole di Lipari*, "Kokalos", 32, 1986, pp. 244-ss., n. 45

(28) CIL, X, 8042.41; DELLA CORTE, cit. a n. 15, p. 281.

(29) DELLA CORTE, cit. a n. 23, pp. 268, 270, 272, 275, 282, 283.

(30) CIL, IX, 4875 = CIL, I², 1834 = ILLRP, 92 = ILS, II, 3479. Altra bibliografia principale, esclusi i corpora: E. C. EVANS, *The Cults of Sabine Territory*, New York 1939, 57; V. PISANI, *Manuale storico della lingua latina*, III: *testi latini arcaici e volgari con commento glottologico*, Torino 1960, 1975², p. 21, A 28; TORELLI, Trebula cit. a n. 20, p. 245; E. DIEHL, *Altlateinische Inschriften*. 5. Auflage, Berlin 1964, n. 58; A. DE ROSALIA, *Iscrizioni latine arcaiche*, Palermo 1974, pp. 37, 87-s., n. 19.

Q PESCENN
COL OMNAS III
DE SVO DAT
FERONE
ET CREPIDI VEM
ANTE COLOMNAS
EX LAPIDE.

Fig. 12. Apografo dell'iscrizione apposta sulla colonna.

in calcare travertinoso, spezzato in basso. Il piano di attesa è liscio, così come la superficie del fusto, che tuttavia si presenta rovinata in più punti, in medio-re stato di conservazione. Le dimensioni rilevabili sono le seguenti: alt. max. cons. 127 cm; diam. superiore 39,7 cm; il diam. inferiore non è rilevabile. Immediatamente al di sotto del piano di attesa è incisa un'iscrizione latina (fig. 12), ordinata in sette linee di scrittura, allineate a sinistra, tranne la prima e l'ultima, rispettivamente sporgente e rientrante di circa una lettera (31). L'iscrizione presenta lettere d'età repubblicana, profondamente incise, prive di apicature pronunciate; l'occhiello della *P* non è chiuso. I segni di interpunzione sono di forma quadrata sia a incavo che a contorno inciso (32). Dimensioni delle lettere: 3,5-5 cm; dimensioni degli interpunti: 1,5-2,2 cm.

*Q(uintus) Pescenn[ius - filius] / colomnas III / de suo dat/ Fero-
neae / et crepidinem / ante colomnas / ex lapide.*

r. 1: *filius*), oppure *libertus*); r. 4: *Feroneae* Fabretti; per *Feronea* in luogo di *Feronia* cf. *CIL*, I², 2868, 2869a, b, c (*Lucus Feroniae*).

(31) Nelle iscrizioni dedicatorie repubblicane non è infrequente vedere il nome del dedicante evidenziato da un allineamento sporgente a sinistra nell'*ordinatio* del testo: cf. S. PANCIERA, *La produzione epigrafica di Roma in età repubblicana. Le officine*, in, "Acta colloquii epigraphici latini" (= *Commentationes Humanarum Litterarum* 104), a cura di H. Solin, O. Salomies, U.-M. Liertz, Helsinki 1995, p. 334.

(32) Simili interpunzioni sono attestate nell'epigrafia latina a partire dalla prima metà del II sec. a.C. fino alla metà del secolo successivo: cf. R. ZUCCA, *Sui tipi di interpunzione nelle iscrizioni latine dall'età più antica alla fine della repubblica*, in "Miscellanea greca e romana", 18, 1994, pp. 133-135.

L'elemento di colonna che reca l'iscrizione presenta misure, lavorazione e materiale identici a quelli rilevabili sulle colonne che sostenevano il portico nord-orientale del santuario, pertanto è lecito dedurre che anche questa colonna iscritta faceva parte della medesima struttura e che, dopo le imponenti attività di spoliazione che hanno interessato l'area del santuario repubblicano di Trebula a partire dal V sec. d.C., tale colonna sia stata asportata dalla sua collocazione originaria e successivamente ricollocata nella sua sede attuale, infissa per oltre metà della sua altezza (33) nell'angolo nord-orientale del giardino antistante la chiesa di S. Vittoria. È già lì che si trovava quando Fabretti per primo vide l'iscrizione (34). Lo studioso poté ancora leggere per intero la quarta riga che oggi invece appare priva dell'ultima lettera. In seguito l'epigrafe, prima di entrare nel volume nono del *CIL*, è stata pubblicata, con molti errori di trascrizione, da Fossati, poi è stata riprodotta più diligentemente nelle carte di Emanuele Sarti e infine dall'Orelli (35). Nel 1875 il testo trova posto anche nella silloge del Garrucci (36).

Quinto Pescennio è un personaggio non altrimenti noto dalle iscrizioni trebulane. È questa, anzi, una delle più antiche attestazioni del gentilizio *Pescennius* (37). La lacuna della prima riga non consente di conoscere con certezza la condizione sociale del dedicante, il quale potrebbe anche non essere un ingenuo, come invece tutte le attuali edizioni dell'epigrafe presuppongono: fino al termine del II secolo a.C., o forse ancora oltre, è infatti possibile trovare liberti nella cui onomastica non figura il *cognomen* (38). Le caratteristiche pa-

(33) Le dimensioni massime conservate del fusto sono state rilevate dopo aver effettuato un piccolo saggio mirato.

(34) R. FABRETTI, *Inscriptionum antiquarum quae in aedibus paternis asservantur explicatio*, Romae 1699, p. 453, n. 68. Detuttivamente Fabretti la ritenne proveniente dai "magnificentissima rudera" del tempio di Feronia, ma egli probabilmente confuse i resti del grande anfiteatro trebulano con i resti del tempio di Feronia, che alla sua epoca erano ormai tutt'altro che magnificenti. Dal volume nono del *CIL* si apprende che il Fossati vide la colonna "sulla piazza", tuttavia non ho potuto risalire a questo testo, che presumibilmente riporta il ricordo di una collocazione della colonna antecedente all'autopsia di Fabretti.

(35) J. K. ORELLI, *Inscriptionum Latinarum selectarum*, Turici 1828-1856, n. 1313.

(36) R. GARRUCCI, *Sylloge inscriptionum Latinarum aevi Romanae rei publicae usque ad C. Iulium Caesarem plenissima*, Augustae Taurinorum 1877, p. 489, n. 1875.

(37) Ecco le altre attestazioni epigrafiche del gentilizio in età repubblicana: *CIL*, I² 1133 (graffito su un'urna fittile da Roma): *C. Pesc^ocenni*; *CIL*, I² 1920 (dedica su lastra bronzea da *Firmum Picenum*): *L. Pescenius T. f. / Mercurio dono dedit merito*; *CIL*, I² 2231 (dedica da Anfipoli): *Pamphilus Pescen(ni) / Q. ser. votum quod / promeisit s(olvit) l(ubens) m(erente) m(erito) / pro [f]i[li]o*; *CIL*, I² 238 (cippo funerario da Palestrina): [-] *Pescno[s -] l(ibertus)*; *CIL*, I² 1540 (iscrizione funeraria da Sora): *L. Aufidi (mulieri) l. / Aufidiae L. l. / Secundai / Pescinniai / Iuclundai*; *CIL*, I² 1600 (iscrizione funeraria da S. Maria Capua Vetere): *Pesceniaes / ((mulieri)) l. Laudicaes / ossa heic sita / sunt*. Le fonti letterarie registrano per l'età repubblicana un *C. Pescennius*, ricordato da VAL. MAX. VI, 1.10 come triumviro capitale, in carica probabilmente intorno alla metà del II secolo a.C. (cf. F. MÜNZER, in *RE* s.v. *Pescennius*, col. 1086.15), mentre un'epistola ciceroniana (*ad fam.* XIV, 4.6), del 30 aprile 57 a.C., riporta la menzione di un *Pescennius*, senza prenome, *perbenevolus* amico dell'arpinate.

(38) Cf. H. THYLANDER, *Etude sur l'épigraphie latine*, Lund 1952, p. 103, I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Helsinki 1965, p. 19, ma soprattutto G. PACI, P. Oppius C. I. argentarius, in "Epigrafia romana in area adriatica. IX^e Rencontre franco-italienne sur l'épigraphie du monde romain", a cura di G. Paci, Macerata 1998, pp. 179-sg. (con bibl. prec.). Si noti, inoltre, che una delle altre due dediche a Feronia rinvenute a Trebula è dedicata da un liberto (*CIL*, IX 4873) ed è apposta su una colonna. L'iscrizione è attualmente perduta ma i dati onomastici sembrano

leografiche, onomastiche e morfologiche del testo inducono, per l'appunto, a collocare l'epigrafe nella seconda metà del II sec. a.C. e tale datazione risulta confermata anche dalla tipologia delle basi tuscaniche rinvenute *in situ* nel corso dello scavo del portico, che dovevano sostenere anche la nostra colonna (39).

La dedica di Quinto Pescennio consiste in tre colonne, una delle quali evidentemente doveva essere quella che reca l'iscrizione, e una *crepido* posta davanti alle colonne suddette (r. 6: *ante columnas*). Il termine *crepido*, che appare qui in una delle sue più antiche attestazioni epigrafiche (40), è stato interpretato in vario modo dagli studiosi che si sono occupati di questa epigrafe: Evans (41) lo traduce in senso molto generico semplicemente come "stonework", mentre De Rosalia (42) vi vede un "ballatoio"; altri poi (Pisani, Torelli, Diehl) hanno preferito non porsi il problema. In Vitruvio il termine è attestato due volte (III, 3.7; IV, 6.2), rispettivamente, col significato di modanatura della base di una colonna e di cornice dello stipite di un'incorniciatura di porta (43). Accanto a questi significati, il latino conosce anche quelli registrati dal De Ruggiero (44): "un riparo di pietre soprastante sul piano (Paul. p. 55 M), come l'ammasso di pietre che si getta nell'acqua contro l'impeto di questa (Colum. 8, 17 etc.), o il marciapiede ai lati della via (Iuven. 5, 8. Petron. sat. 9), o il lastricato intorno all'ara e così via". Appaiono poi abbastanza numerose le attestazioni letterarie del termine in relazione ad attività e dispositivi dedicati all'irregimentazione delle acque (45). Si può notare, dunque, come solo una parte del campo semantico del latino *crepido* possa essere sovrapponibile all'italiano "crepidine", in quanto il senso del termine latino è più ampio ed implica l'idea di un qualsiasi elemento aggettante rispetto a un piano oppure delimitante uno spa-

rimandare a una cronologia coerente con quella della nostra iscrizione. Si aggiunga che delle quattro dediche a Feronia di età repubblicana provenienti dal santuario della vicina *Lucus Feroniae* due sono operate da liberti (CIL, I² 2867, 2869a) e una da un personaggio nella cui formula onomastica figurano solo prenome e gentilizio, mentre nella quarta il dedicante manca del tutto.

(39) Cf. VALLARINO, *Le indagini*, cit. a n. 1. De Rosalia (*op. cit.* a n. 26) data erroneamente l'iscrizione a prima del 211 a.C., "anno in cui Annibale saccheggiò il tempio della dea Feronia, al quale la colonna apparteneva (cf. LIV. XXVI, 11.8)". Ma il saccheggio annibalico avvenne nel santuario di *Lucus Feroniae*, come si deduce agevolmente dallo stesso passo liviano citato da De Rosalia, mentre la colonna proviene con certezza dall'edificio porticato di *Trebula*. Inoltre l'autenticità stessa della notizia è stata messa più volte in discussione (cf. da ultima M.C. SPADONI, Reate – Ager Reatinus, in *SupplIt*, 18, 2000, p. 32).

(40) L'unica altra iscrizione d'età repubblicana che riporta il termine *crepido*, è una dedica da *Aeclanum* (presso l'attuale Mirabella Eclano, in provincia di Avellino), posteriore all'88 a.C.: *C. Obellius [C. f.] / C. Marius [C. f.] / IIII vir(i) i(ure) d(icundo) d(e) s(enatus) s(ententia) / crepidine m / ^s. de sua pequ(n)ia) / faciendum) curaverunt* (CIL, IX, 1138 = I², 1721 = ILLRP, 522).

(41) *Loc. cit.* a n. 30.

(42) *Loc. cit.* a n. 30. Sulla scorta di questa traduzione anche A. CAMILLI, "L'antica *Trebula Mutuesca* e il museo archeologico di Monteleone Sabino (= *I musei del Lazio e il loro territorio*, 9), Roma 2001, p. 11.

(43) *Frons loci quae in aede constituta fuerit, si tetrastylus facienda fuerit, dividatur in partes XI S praeter crepidines et proiecturas spirarum, ...* (III, 3.7); *Supercilii quod supra antepagmenta inponitur, dextra atque sinistra proiecturae sic sunt faciundae uti crepidine excurrant et in ungue ipso cymatio coniungantur* (IV, 6.2).

(44) E. DE RUGGIERO, *DizEp*, II, 1910, s.v. *crepido*.

(45) Specie argini e banchine: CURT. RUPH. V, 1.28 (descrizione di Babilonia): *Euphrates interfluit magnaee molis crepidinibus coerctetur*; COLUM., *De rr.*, VIII, 17.10 (precetti per la costruzione di uno stagnum per la piscicoltura): *Sic enim et maris atrocitas obiectu crepidinis frangitur, et in tranquillo consistens piscis sedibus suis non exturbatur, neque ipsum vivarium*

zio. In alcune fonti, poi, la funzione della *crepido* appare quella di una struttura in grado di far defluire le acque, di contenerle o di difendere da esse.

Tornando al testo dell'iscrizione trebulana, va notato che la *crepido* dedicata è espressamente definita *ex lapide* (r. 7), ossia "di pietra". L'espressione non è propriamente inusuale sebbene per l'età repubblicana questa mi sembra la sola attestazione nota (46). L'espressa menzione del materiale con cui la *crepido* è stata realizzata sembra presupporre la possibilità che ne esistessero anche di altro materiale e che Quinto Pescennio, rimpiazzando la vecchia *crepido* del santuario trebulano con una nuova, volesse sottolineare la qualità superiore della sua offerta. Tuttavia, interpretando il termine *crepido* nel senso corrente di zoccolo-basamento-gradino appare evidentemente impossibile pensare a un manufatto realizzato con un materiale diverso dalla pietra. Tuttavia l'epigrafe redatta da Pescennio si dimostra molto puntuale nello specificare le caratteristiche degli oggetti offerti: il numero delle colonne, la posizione della *crepido* in rapporto alle colonne stesse e, infine, il materiale con cui questa è realizzata. Pertanto non credo che si debba interpretare l'espressione *ex lapide* come una semplice ridondanza.

Oltre a questo c'è un altro aspetto, ben più cogente, che rende difficile l'interpretazione tradizionale di *crepido* in questo specifico contesto. Infatti, lo scavo del portico in cui erano installate le colonne di Pescennio ha consentito di rilevare che non esiste alcun gradino né davanti né sotto di esse (figg. 2, 13): le basi delle colonne della fase di II secolo a.C., infatti, riutilizzano i blocchi di fondazione del colonnato precedente e sono poste direttamente a contatto con il pavimento del portico. Non è neanche possibile che la crepidine-scalino sia stata rimossa in seguito, poiché in quel caso se ne sarebbero dovute trovare le evidenti tracce di spoliazione. Il solo elemento architettonico in pietra che è effettivamente presente davanti al colonnato del portico trebulano (*ante columnas*) è una canaletta modulare a sezione semicircolare realizzata in calcare travertino, in fase con il restauro del colonnato operato nel II secolo a.C. (fig. 13). Alla luce di tale evidenza ci si deve chiedere se sia possibile interpretare il termine *crepido* come "canaletta" o "scolina" e riferirlo quindi alla struttura litica analoga realmente posta *ante columnas*. In realtà nessuna fonte conferma esplicitamente questa interpretazione e, anzi, il latino conosce il termine *canalis* che è certamente più aderente allo scopo (47). Tuttavia l'evidenza archeologica impone una spiegazione dell'uso del termine *crepido* in questo specifico contesto.

repletur algarum congerie, quam tempestatibus eructat pelagi violentia; LIV. XXVII, 18.5-6 (descrizione del campo di Asdrubale presso Baecula, 209 a.C.): *Fluvius ab tergo, ante circaque velut ripa praeceps oram eius omnem cingebat. Suberat et altera inferior summissa fastigio planities; eam quoque altera crepido baud facilius in ascensum ambibat*; VARRO, *De r.r.* III, 11.2 (precetti per la costruzione di un recinto per anatre): *Saeptum altum esse oportet, ubi versentur, ad pedes quindecim, uti vidistis ad villam Sei, quod uno ostio claudatur. Circum totum parietem intrinsecus crepido lata, in qua secundum parietem sint tecta cubilia, ante ea vestibulum earum exaequatum tectorio opere testaceo. In eo perpetua canal, in quam et cibus imponitur iis et immittitur aqua*; STAT., *Theb.* IX, vv. 492-495 (descrizione di un frassino nato sulla riva di un fiume): *Stabat gramineae producta crepidine ripae / undarum ac terrae dubio, sed amicior undis, / fraxinus ingentique vadum possederat umbra.*

(46) Per le altre quattro attestazioni cf. *CIL*, II, 5191; III, 6306; VIII, 4424; XIII, 5708.

(47) Si segnala tra le attestazioni del termine *canalis* un esempio proveniente proprio da Trebula e forse ancora databile all'età repubblicana: *CIL*, IX, 4886+4903 = TORELLI, Trebula, cit. a n. 20, p. 247, n. 6.



Fig. 13. Particolare del portico orientale del santuario repubblicano di *Trebula Mutuesca* con vista da nord-ovest. In primo piano la canaletta modulare in calcare travertino posta parallelamente all'allineamento delle basi del colonnato del portico (foto S. Faro).

Tornando a quanto già detto, *crepido* indica generalmente un margine che delimita uno spazio e che col suo profilo determina una soluzione di continuità nel piano circostante. La canaletta effettivamente delimita l'area percorribile sotto il porticato da quella esterna ad esso, ossia un ampio cortile scoperto su cui il portico si affaccia. Il profilo concavo degli elementi che la costituiscono determina inoltre un'interruzione nella continuità del piano calpestabile, esattamente come le modanature e le cornici vitruviane interrompono la continuità del fusto della colonna o del piano della facciata di un edificio (vd. supra). Inoltre si è già sottolineata la presenza di numerose fonti che connettono il termine *crepido* con l'attività di irreggimentazione delle acque (48). Interpretare *crepido* come canaletta consente, infine, di intendere a pieno l'espressione *ex lapide* di r. 7. È infatti ipotizzabile che l'intervento di Pescennio andasse a sostituire una vecchia scolina di altro materiale, realizzata probabilmente con elementi modulari di terracotta. Pertanto l'annotazione *ex lapide* diventerebbe tutt'altro che ridondante, in quanto concorrerebbe a sottolineare in modo esplicito il valore qualitativamente superiore della nuova canaletta rispetto alla struttura originaria, dando pregio ulteriore alla donazione di Pescennio. A meno di ulteriori rinvenimenti archeologici che attestino la presenza di uno zoccolo litico antistante il colonnato del santuario trebulano in altre porzioni di esso ancora non scavate, l'interpretazione corrente del termine *crepido* in *CIL*, I², 1834 va quantomeno riconsiderata.

GIULIO VALLARINO

(48) Cf. n. 45.

* * *

Sorrina Nova: *una città da scoprire*

La Città di *Sorrina Nova* è stato oggetto di interesse da parte di numerosi eruditi e letterati dall'Ottocento fino ai nostri giorni. Gli studiosi, Francesco Gamurrini nell'800 e Vincenzo Focchi Nicolai nel secolo scorso, effettuarono ricognizioni e analisi sul campo; ma allo stato attuale non è possibile avere una documentazione scientifica e dettagliata della storia della città (1).

Il primo ad interessarsi della città fu Francesco Orioli, illustre scienziato e archeologo. Questi si cimentò nella divisione dei due centri, dedicando un'apposita sezione a questo tema, nella quale riporta tutte le fonti letterarie ed epigrafiche note fino a quel momento. In base a queste ipotizzò la localizzazione di *Sorrina Nova* sull'altopiano di Riello, a circa tre chilometri dal centro cittadino di *Sorrina Vetus* (attuale Colle del Duomo) e il Bulicame, dicendo: "S'esca dalla porta di Faulle, e s'inoltri il piede per la via vecchia de' bagni e del Bulicame, si giungerà al cosiddetto Salvatore di Riello, presso a poco a un mezzo miglio di lontananza dalla città odierna, vicino alla valle del Cajo, dove or sono e da molti secoli, furono vigne" (2). Nella sua opera si sofferma a descrivere l'ampio pianoro su cui la cittadina si estendeva e la dislocazione delle porte di accesso.

La Carta Archeologica del 1881-1887 del Gamurrini (riedita nel 1972), frutto di ricognizioni sistematiche sul terreno accompagnate da un accurato lavoro di rilevamento e di analisi dei materiali archeologici, rimane una delle opere fra le più valide per lo studio del territorio dell'*Ager Viterbiensis*. Nella relazione del 29 Dicembre del 1882 su *Sorrina Nova*, egli indica in maniera molto dettagliata i resti archeologici osservati sul luogo: "In compagnia del sig. Melchiorri ho fatto degli studi sopra il territorio di *Sorrina Nova*. Dalle vicinanze del Ponte Camillario si parte una via romana che doveva percorrere l'attuale dei bagni fino alle vicinanze di porta Faul. Detta via passava per una "terma", (i bagni del Caio) la cui costruzione accenna ad un'epoca tarda. Ora vi rimangono due lunghi muri paralleli a rozzissimo reticolato e sparsi per terreno avanzi di pavimenti e di laterizi. Più avanti incontra i bagni detti di Ser Paolo essi pure di epoca tarda, oggi d'informi rovine. Sembra che detta via si unisse ad altra che proveniva dal piano del Bulicame, ma di questa non conservarsi che lungo tratto incavato nel tufo e comincia precisamente al fontanile dei Bagni di Ser Paolo. Presso il bivio discendono altre due vie, la cui esistenza è accertata da profondi tagli e da vari selci e frammenti di selci. La prima costeggia la valletta di Riello a destra salendo il fosso; giunto sull'altura piega a destra con piccolo angolo sulla via della mulattiera che conduce a Porta Bove

(1) Questo studio ha preso l'avvio dalla ricerca condotta durante la mia tesi di Laurea in Antichità Greche e Romane discussa presso la Facoltà di Conservazione dei Beni Culturali dell'Università degli Studi della Tuscia di Viterbo.

(2) F. ORIOLI, *Viterbo e il suo territorio*, Roma 1849, app. II.

per poggio Giudio. Per questa via sono presenti tombe di un periodo etrusco romano, cioè non dissimili da quelle lungo la Cassia di Sutri. L'altra via piega a manca verso l'altura di *Surrina*. È tuttora visibile per dove passava per alcune pietre al posto. Prima di giungere sull'arce di Sorrina toccava un grande fabbricato, di cui resta un'ala della facciata e una piscina circolare. A capo dell'altura di *Surrina* lasciava a destra un monumento sepolcrale e discendeva ad un tratto di via antica, che da sopra il Bullicame portava e tuttora porta alla Madonna della Croce (Bivio della via Toscanella con quella di Montefiascone). La via descritta doveva essere il decumano della città di *Surrina*. Sull'imboccatura di essa si trovano sparse sul terreno grosse bozze di peperino e grandi cunei dalla parte opposta verso il monumento sepolcrale. Tanto la via che corre sul fondo di Riello, quanto quella che percorre la via attuale dei bagni mettevano capo ad una strada, di cui ci accennano l'esistenza più selci ed un continuo taglio la quale corre parallelamente alla via attuale circondaria da Faul a Porta di Bove. Questa però presso porta Bove piega a manca e finisce sulla strada accennata di Madonna della Croce. Ecco ora una succinta descrizione di *Surrina*. Le tombe che vedendosi sopra il gazometro a Porta Faul debbono appartenere a quel *pagus* etrusco che stava dove ora trovasi il Duomo e il giardino vescovile, cioè sulla rupe tra il fosso Arcione e il fosso Paradosso perchè sono di un carattere puramente etrusco e lontane e divise dalle altre della nuova *Surrina*. Queste si estendono lungo la via attuale dei bagni, su pel fosso di Riello ed in quella costa ripida tufacea di S. Ilario, cioè alla manca dell'Arcione a mezzodi di *Surrina*. Il carattere di queste tombe è etrusco romano cioè sul davanti sono aperte ad arcosolio, e più di esse sono interamente divise in loculi. Vi sono però delle tombe più antiche, etrusco - romane sempre, colla volta divisa a travature, ma queste sono tre o quattro. Della antica cinta di *Surrina Nova* niuna traccia. Dal lato del Bullicame è lasciata a picco a sud sud-est difesa e divisa dal fosso di Riello a nord da una vallata ora detta di Ciofi. L'altura entro questi confini non è molto vasta, ma appariscono numerosi segni di fabbricationell'altopiano attiguo in direzione di Viterbo. Il lato nord di questo altopiano è tracciato con un taglio rettilineo sul tufo corrispondente sulla valle Ciofi" (3).

A. Gargana (4) ricorda: "Uscendo dalla Porta Faul ed inoltrandosi per la vecchia strada dei bagni che, in alcuni punti, per essere incassata profondamente nella massa tufacea, mostra la pura origine etrusca, a circa un chilometro dalla città, una collina si erge a guisa di altopiano, sulla destra della via". M. Signorelli (5) da una parte rende merito all'Orioli di aver per primo sfatato l'interpretazione della sigla F.A.V.L. sostituendola con una più valida; dall'altra parte ritiene inaccettabile, per le sue azzardate e poco concrete argomentazioni, l'estensione dell'antica Sorrina sul colle del Duomo. Agli inizi del nostro secolo, A. Scriattoli (6), nell'ambito della descrizione dei monumenti viterbesi, ricorda che presso il Palazzo Cristofori era murato un frammento di epigrafe

(3) F. GAMURRINI, *Carta Archeologica d'Italia*, 1881-1887, pp. 91-93.

(4) A. GARGANA, *Surna Etrusca e Sorrina Romana*, "Bollettino Municipale Comune di Viterbo", 7, 1930, pp. 3-10.

(5) M. SIGNORELLI, *Storia breve di Viterbo*, Viterbo 1964, pp. 24-28.

(6) A. SCRATTOLI, *Viterbo nei suoi monumenti*, Roma 1915-20, pp. 22-32; p. 454.

riguardante *Sorrina Nova* (CIL, XI, 3010), oggi ancora visibile (Viterbo, Via dell'Orologio Vecchio 41).

Tra il 1966 e il 1969 un'importante scoperta archeologica fu il ritrovamento di due frammenti di lastra marmorea relativi a un calendario romano, nella zona dei bagni Comunali e di Riello (foto 5), territorio appartenente a *Sorrina Nova*, editi da G. Colonna (7). Questi segnalò la presenza di una tomba in località Poggio Giulivo e di un sarcofago etrusco iscritto. In seguito P. Giannini (8) affronta di nuovo l'argomento *Sorrina*, ripercorrendo gli studi precedenti. Di rilievo è l'accenno fatto al ritrovamento, a cui lui stesso contribuì, dei due frammenti sopra ricordati. Inoltre egli, insieme alla società archeologica Pro Ferento, individuò in località Riello un'estesa necropoli. Lo Schneider (9), basandosi su un'ampia documentazione medioevale, in particolare sul *Regestum Farfense* (II, n. 172), documento dell'anno 797 in cui è riportato il nome di *Sorrina*, citato "*casalem Surrinem*", sottolinea che la città avesse progressivamente perso di importanza e si fosse trasformata in una semplice "fattoria". Ancor oggi mancano i dati archeologici certi e un'analisi geomorfologia dell'area necessari alla ricostruzione della storia del sito di *Sorrina Nova*. Questa si presenta come una superficie non molto estesa di coltivazioni e pascoli identificata come collina di Riello, vocabolo che appare nel *Regestum Farfense* all'anno 833 "*in casale Surinae et vineam de Riello*".

L'ultimo lavoro di ricerca è del prof. V. Fiocchi Nicolai che, nello studio volto all'analisi delle manifestazioni d'età paleocristiana a Viterbo, uno dei numerosi siti del Lazio oggetto della sua ricerca, analizza il territorio di *Sorrina Nova* e così cita: "località che è certamente da individuare nella zona situata a circa 2 Km a ovest da Viterbo, ove ora sorge il ponte sulla Cassia denominato Camillario". Viene menzionata la *passio* dei SS. Ilario e Valentino, composta in più redazioni nell'ambito del IX sec d.C., i quali subirono il martirio ai tempi dell'Imp. Massimiano e la sepoltura avvenne il 3 Novembre del 306 d.C. presso "*la Via Strata (via Cassia) in locum qui vocatur Camillarius*" (10). Ma in riferimento a ciò, Fiocchi Nicolai sottolineò che non esistono tracce né dell'antica Chiesa dei SS. Ilario e Valentino né sull'ipogeo situato nei pressi del ponte suddetto, ritenuto una catacomba, ma che in realtà si dimostrò una tomba di epoca romana. Anche la catacomba dei martiri, detta di Riello, ad est del probabile sito di *Sorrina Nova*, non presenta alcuna traccia di culto ad essi relativa.

La storia degli studi è ricca di numerosi contributi di carattere storico-archeologico dei diversi autori sopra citati, ritengo, però, che le uniche fonti disponibili, che contribuiscano realmente a formare un mosaico di informazio-

(7) G. COLONNA, *Sorrina*, "Studi Etruschi", 39, 1971, pp.339-340; ID., *Viterbo*, "Studi Etruschi", 41, 1973, p. 551; ID., *Viterbo*, "NotScavi", 1975, pp. 37-45.

(8) P. GIANNINI *Centri Etruschi e Romani dell'Etruria Meridionale, Sorrina Nova*, pp. 57-60; pp. 137-141; *Viterbo*, "Studi Etruschi", 45, 1977, pp.456-457 e *ibidem*, 51, 1985, pp. 422-423; *Centri Etruschi*, II edizione 2003, vol. I, pp. 49-52.

(9) SCHNEIDER, L'ordinamento pubblico nella Toscana medievale. I fondamenti dell'amministrazione regia in Toscana dalla fondazione del regno longobardo alla estinzione degli Svevi (568-1268), Firenze 1975, pp.137-138.

(10) V. FIOCCHI NICOLAI, *I cimiteri paleocristiani nel Lazio I. Etruria Meridionale*, Roma 1988, pp. 125-132.

ni più completo ed esauriente su *Sorrina Nova*, siano le iscrizioni romane afferenti topograficamente alla città, schedate nel *CIL XI (Corpus Inscriptionum Latinarum)* da Eugenio Bormann dal numero 2996 al 3039 e dal numero 7412 al 7478.

Durante il lavoro di analisi e ricerca delle iscrizioni romane del territorio di Viterbo, ho avuto la possibilità di effettuare una ricognizione dettagliata dei documenti in oggetto. Tra le epigrafi, che di seguito saranno descritte e commentate, riguardanti *Sorrina Nova*, ho preso in considerazione 11 documenti (3 irreperibili e 8 conservati) editi nel *CIL* e due editi dopo il *CIL*.

Nella Tabella riassuntiva, ho analizzato tra le otto iscrizioni superstiti, quelle di maggior interesse per la ricchezza di indicazioni sulla storia della città (11):

Bibliografia	Collocazione	Contenuto	Stato di conservazione	Luogo di rinvenimento
<i>CIL</i> , XI, 3009 Fig. 1	Chiesa di San Flaviano a Montefiascone (murata nella parte superiore)	dedica ufficiale	integra	Ignoto
<i>CIL</i> , XI, 3010 Fig. 2	Via dell'Orologio Vecchio 41 (VT)	dedica ufficiale	mutila	Ignoto
<i>CIL</i> , XI, 3012	irreperibile	sepulcrale	non classificabile	Ignoto
<i>CIL</i> , XI, 3014 Fig. 3	Museo Civico	sepulcrale	integra	Notizie discordi: 1 - Trovata non lontano dal convento domenicano di S. Maria in Gradi 2 - Trovata vicino alle Fortezze (Chiesa di S. Maria delle Fortezze presso Porta Romana).
<i>CIL</i> , XI, 3015	irreperibile	<i>instrumentum</i>	non classificabile	Ignoto
<i>CIL</i> , XI, 3017 Fig. 4	Museo Civico	non classificabile	frammentaria	Trovata "Presso il Bullicame vicino alla città di <i>Sorrina Nova</i> dal sig. Falcioni" (12) e conservata nell'anno 1882 presso lo stesso Falcioni e trasferita nel 1886 presso il Museo Civico di Viterbo (13)
<i>CIL</i> , XI, 3020	irreperibile	non classificabile	non classificabile	F. Gamurrini e E. Bormann indicano il ritrovamento presso "contrada Riello" a <i>Sorrina Nova</i>

(11) Si rimanda alla successiva pubblicazione, l'analisi delle altre iscrizioni non più conservate ma edite nel *CIL XI* e ugualmente degne di note per la ricostruzione storica della città.

(12) G. BAZZICHELLI, *Viterbo*, "NotScavi", 1881, p. 104.

(13) PADRE GERMANO DI STANISLAO, *Memorie sopra gli atti e il cimitero di San Eutizio di Ferento preceduti da brevi notizie sul territorio dell'antica Via Ferentana*, Roma 1886, p. 53.

Bibliografia	Collocazione	Contenuto	Stato di conservazione	Luogo di rinvenimento
<i>CIL</i> , XI, 3029	Museo Civico	sepolcrale	Integra	“Nel mese di Gennaio 1880 in contrada S. Salvatore di Riello, poco più di un chilometro. Ad ovest di Viterbo presso il famoso Bullicame, si rinvenne una lapide da parte del proprietario del fondo Luigi Ciofi, che la donò alla raccolta pubblica viterbese (14)
<i>CIL</i> , XI, 3033	Museo Civico	sepolcrale	mutila	“In contrada il Salvatore di Riello, a pochi chilometri da Viterbo a Ovest verso il Bullicame. Donata dal sig. Ciofi nell’anno 1880 al Museo Civico di Viterbo” (15) (Bormann in <i>CIL</i> , XI addit. p. 1313)
Fig. 5	Rocca Alborno	calendario	frammento	Trovato in località Cacciabella presso i Bagni Comunali (ora Terme INPS) sul muro di un rudere della Terma degli Ebrei (16).
Fig. 5	Rocca Alborno	calendario	frammento	Trovato dal gruppo archeologico Pro Ferento in località Riello il 1 Ottobre del 1969 (17).

1. *CIL*, XI, 3009 (Fig. 1)

Lastra in marmo bianco di una base di statua parallelepipedica delimitata da una cornice modanata che reca la seguente iscrizione:

M(arco) Aurelio Elauni filio / Marcello / pontif(ici) iur(e) dic(undo) Sorr(inensium) Nov(ensium), / quaestori ark(ae) publicae, /⁵ patrono coll(egi) fabr(um) et cent(onariorum). / Huic prim(o) omnium splendid(issimus) / ordo ex sportul(is) suis ob mer(ita) eius / statuam ponendam censuer(unt) (!) / cuius ob dedicationem, dedit /¹⁰ decurionibus pane(m) vinu(m) et ((denarios)) X. / Hoc (!) ampl(issimum) ob hon(orem) sibi oblatum / ((sestertios)) V n(ummum) popul(o) in annonam perpetuo / dedit. L(oco) d(ato) d(ecreto) d(ecurionum), c(uram) a(gente) T(ito) Vario Severo.

La dedica ufficiale è rivolta dal senato locale di *Sorrina Nova* a un personaggio eminente della città: Marco Aurelio Marcello. Questi appartiene alla *gens Aurelia*, ben attestata fin dall’età repubblicana e per tutto l’impero, dove però non risulta il patronimico *Elauni filius*. Il personaggio citato svolse la

(14) G. BAZZICHELLI, *Viterbo, cit.*, p. 29.

(15) F. ORIOLI, *Lapidi ViTerbesi*, “BullInst” ,1854, p.52.

(16) G. COLONNA, “NotScavi”, 1975, pp.37-40.

(17) *Ibid.*, pp.40-42.



Fig. 1.

funzione di patrono del collegio dei fabbri e dei centonari; rivestì la carica di amministratore della cassa pubblica ed infine di *pontifex iure dicundo* che conferma nel *dicere ius* competenze di carattere civile e religioso. Il documento in base ai criteri paleografici può datarsi al II sec d.C.

2. CIL, XI, 3010 (Fig. 2).

Lastra parallelepipedica mutila del lato sinistro per un taglio netto, effettuato probabilmente per motivi di incasso, che reca la seguente iscrizione:

*C(aius) Cafa[tius ---] / in bal[neum --- quod opus dedit---] /
Sorr[inensibus ---], / C(aius) Gavi[us ---] / ^s praef(ectus) fa[brum ---] /
ex d(ecreto) d(ecurionum).*

L'iscrizione, anche se mutila, permette di fare delle parziali supposizioni sul termine *Sorr* che può essere integrato facilmente con *Sorrinenses Novenses*, abitanti di *Sorrina Nova*. Questa ipotesi è suffragata dalla citazione del Semeria, studioso viterbese, che nel suo manoscritto (vol. I, 1809,138) così riporta: "Due sono le iscrizioni in cui si fa menzione dei Bagni di *Sorrina*: una è riportata dal Grutero che cita lo Scaligero e fu trovata da Ser Paolo Benigno in Thuscia in Surrenae Thermos, l'altra si vede nel marmo incastrato nel muro esterno di Casa Cristofari. Eccola. Il marmo è un rottame e l'iscrizione non è intiera...".



Fig. 2.

La dedica è posta dal senato locale nella persona di *C(aius) Gavius* in onore di un benefattore della città di *Sorrina Nova*. Lo Scriattoli (*op. cit.* nota 5, 1915-20, 454) ricorda nel suo volume sulla città di Viterbo: “Nell’archivio della famiglia Cristofori ho potuto trascrivere l’integrazione che della dicitura aveva fatto Don Luca Ceccotti, il quale di epigrafia romana se ne intendeva come pochi, e della quale mi sono potuto valere per riprodurre la lapide (foto) anche nella parte che è andata perduta e che ora si può leggere così: *Caio Cafatio – In Balneis - Sorrinensibus posuit - Caius Gavius Nepos - Praefectus Fabrorum Tignariorum - ex Decreto Decurionum*. Lasciamo il definitivo giudizio sull’accettabilità dell’integrazione e sulla maggiore o minore importanza che può avere l’epigrafe, a chi studia le fonti dell’ antica storia viterbese.”

Il testo in base alla paleografia si può ben datare agli inizi del secolo augusteo.

3. *CIL*, XI, 3014 (Fig. 3).

Base parallelepipedica in pietra calcarea fortemente abrasata; chiara la presenza dei fori del piedistallo della statua. L’iscrizione ricorda:

L(ucio) Valerio L(ucii) fil(io) Pal(atina tribu) / Tullio Tusciano / equiti romano, sacerdoti Lantivino, (!) /⁵ Sorrinenses Novenses patrono, / quod opus macelli / solo et omni cultu / suo rei publica[e] c[on]n[on] /¹⁰ tulit et ob[is] [de]dic[ati]o[n]em eius [un]iversos / [i]ncola[s] honora- vit, / curam [a]g[en]te[s] Ti(berio) Rus[t]i[o] Rufo.



Fig. 3.

La dedica è rivolta al patrono della città di *Sorrina Nova*, il quale contribuì a sue spese alla edificazione del *macellum*, struttura pubblica destinata al mercato dei prodotti commestibili. È uno spazio ben definito all'interno della città caratterizzato da un cinta muraria che, al suo interno, ospita una serie di *tabernae* o botteghe per la vendita degli alimenti.

Il personaggio citato presenta nella formula onomastica due gentilizi (*Valerius* e *Tullius*) che fanno pensare a un caso di adozione da parte di un rappresentante della famiglia dei *Valerii*; la sua carica di sacerdote di Lanuvio attesta la presenza del culto di *Iuno Sospita* (DE, *Iuno*), divinità femminile del cielo, famoso il suo culto poliade nel Lazio (CIL XI, 2088, 2091, 2121).

In base alla forma delle lettere e della formula del nome, si suggerisce una datazione della II metà del II sec. d.C.

4. *CIL*, XI, 3017 (Fig. 4).

Frammento di lastra in marmo bianco, mutilo da ogni lato:

----- / [--- S] orr[*inens- Novens- ---*]/-----.



Fig. 4.

Il frammento reca, anche se in parte, il nome della città di *Sorrina Nova*, forse nell'ambito di una dedica rivolta dalla città stessa a un suo *patronus*, come già attestato precedentemente (*CIL*, XI, 3009 e 3014). L'Orioli sostiene che: "A questo frammento è da allegare quello trovato vicino al Bullicame, in cui si dice che lettere grandi e bellissime *S R* rimangono in un frammento marmoreo...".

La datazione proposta è il I sec. d.C.

5. Due frammenti di Calendario (Fig. 5):

a) Frammento in marmo bianco con venature grigie che reca la seguente iscrizione:

----- / [B I]X[---]/[CI]IX *c(omitialis)*[---] / [D] VII *c(omitialis)*/[E]
VI *c(omitialis)* /⁵ [F] V *c(omitialis)*/G IV *c(omitialis)*/H III *f(austus)*
/ A *pr(idie) c(omitialis)* / B *k(alendas) Oc(tobres) E sen(atus)*
le[gitimus] / C VI *f(austus)* / D V *c(omitialis)* / E IV *c(omitialis)* / F
III *c(omitialis) Ludi [augustales]* / -----. /

È un interessante esempio di calendario che annota i giorni dal 23 Settembre al 5 Ottobre, trovato presso i Bagni Comunali (ora Terme INPS) e

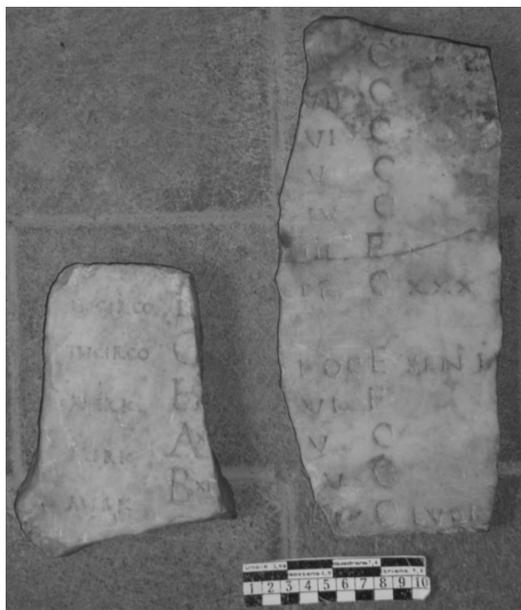


Fig. 5.

oggetto di studio dal Colonna (18) e dal Degrassi (19) che sottolinearono delle singolarità tra gli elementi esterni (la presenza di linee guida, lo spazio riservato alla colonna dei giorni e la disposizione dei mesi su due colonne) e tra gli elementi interni (1 Ottobre, giorno del *senatus legitimus*, in cui non si potevano svolgere gli affari pubblici né al mattino né alla sera, ma solo a metà giornata in disaccordo con gli altri calendari ufficiali; il 5 Ottobre inizio dei *ludi augustales*). Il Colonna sottolinea che, secondo l'ordinamento augusteo, le sedute avevano luogo alle calende e alle idi di ogni mese (SVET., *Aug.*, 35, 5), norma che questo calendario rispetta soltanto per il mese di Ottobre. Inoltre ipotizzò che il calendario di Sorrina Nova, poiché diverge negli aspetti indicati dai calendari di età augustea sia a Roma che nei municipi, possa essere databile tra l'età flavia e antonina.

b) Frammento di lastra in marmo bianco a grana grossa:

----- / [Ludi] in circo F[---] / [Ludi] in Circo G[---] / [---] Merk(atus)
H[---] / [---] Merk(atus) A^x[IV ---] / ⁵ [---] Merk(atus) B^{xi}+ [III ---]

Frammento trovato dal gruppo archeologico Pro Ferento in località Riello nell'Ottobre del 1969, ora conservato nei magazzini della Rocca Alborno. A causa dello stato di frammentazione, è possibile leggere solo la colonna delle *litterae nundinales* dal 16 al 21 Novembre, ultimi giorni dei

(18) *Op. cit.* nota 6, pp.37-40.

(19) A. DEGRASSI, *Inscriptiones Italiae XIII*, Roma 1963; COLONNA, *op. cit.*, pp. 40-42.

ludi plebei seguiti dai primi giorni di Dicembre utilizzati per il mercato. Questo calendario, a differenza dell'altro, utilizza le stesse espressioni e abbreviazioni di altri calendari, come quello maffeiano, amitermano e anziate minore. Il documento è databile, in base alla proposta del Colonna, all'età augustea.

* * *

La mancanza di fonti letterarie antiche e l'esigua documentazione epigrafica non consentono di offrire un quadro ampio ed esauriente delle tappe storiche che segnarono la città di *Sorrina Nova*. Allo stato attuale è possibile ipotizzare, sulla base della storia degli studi dall'Ottocento fino ad oggi, che esistesse in età pre-romana sul colle del Duomo un piccolo centro etrusco, denominato *Surina* o *Surina*, il cui nome deriverebbe da *Suri*, divinità sacra attestata nel santuario di Pyrgi (20). In seguito, con la conquista romana agli inizi del IV sec. a.C., il castro etrusco viene abbandonato e la sede della nuova città romana, come è avvenuto per *Volsinii Novi* (Bolsena), si sposta ed in questo caso verso occidente rispetto al colle del Duomo e precisamente sul colle di Riello, dove durante l'età augustea fino al periodo tardo-antico crebbe e si sviluppò il municipio romano.

Le strutture di *Sorrina Nova* sono ben attestate dalle iscrizioni edite in *CIL*, *XI*, come ad esempio le terme (*CIL*, *XI*, 3010), il mercato (*CIL*, *XI*, 3014), e le necropoli individuate da Giovanni Colonna e da Paolo Giannini. Con l'invasione barbarica, con molto probabilità, per motivi di sicurezza e di adeguata difesa, il centro riprende vita sull'antico colle del Duomo e da qui il nome di Viterbo, *Vetus urbs*.



Fig. 6.

(20) Sull'etimologia di *Sorrina* si rimanda allo studio di Colonna, *Pyrgi* (1984-85), pp. 72-79.

Noti dalle fonti epigrafiche (*CIL*, XI, 3009, 3010) sono la presenza di un consiglio (*ordo decurionum*), equivalente locale del senato romano, la categoria dei magistrati con un collaboratore del console (*CIL*, XI, 3010) e di un pontefice giudice (*pontifex iure dicendo*, *CIL*, XI, 3009), la più alta carica religiosa di una città. Questo aspetto potrebbe far pensare che la città di *Sorrina Nova* fosse un centro a carattere essenzialmente religioso più che politico e che sicuramente dovevano esistere dei luoghi di culto con edifici sacri.



Fig. 7.



Fig. 8.



Fig. 9.

Da escursioni e ricognizioni sul luogo, effettuate dall'Associazione ArcheoTuscia onlus a cui ha partecipato anche la sottoscritta nel corso degli anni 2005-2006, è stato possibile rilevare delle testimonianze di interesse archeologico dell'esistenza dell'antico nucleo abitativo della città. Percorrendo la strada Riello alle spalle del quartiere Pilastro e proseguendo verso la strada Bagni, lungo il pianoro del colle di Riello, attualmente caratterizzato da una superficie agricola seminata a pascolo e coltivata ad ulivi, sono state segnalate evidenze archeologiche dall'Associazione alla Soprintendenza ai Beni Archeologici del Lazio con schede sui reperti: un cippo etrusco con iscrizione (fig. 6), cunicoli, tombe e grotte arcaiche (fig. 7) riutilizzate spesso come ri-



Fig. 10.

covero di animali, materiale ceramico, basoli della strada romana (fig. 8) che si univa alla via Cassia, resti di una pavimentazione in *opus spicatum* (fig. 9) e di un'altra pavimentazione di un grande piazzale (fig. 10) con lastre di peperino che potrebbe riferirsi all'antico *macellum*, citato dall'iscrizione *CIL* XI, 3014.

Soltanto con il coinvolgimento della Soprintendenza e dell'Università degli Studi della Tuscia di Viterbo, degli organi politici interessati e soprattutto da futuri scavi archeologici si potranno apportare nuove conoscenze scientifiche alle ancora lacunose informazioni sull'antica città di *Sorrina Nova*.

TATIANA ROVIDOTTI

* * *

“Mesene Flusare”. Nota sulla provenienza vestina (e non sabina) dell'iscrizione Vetter 227

Tra le testimonianze epigrafiche delle lingue italice, l'iscrizione Vetter 227, nella quale figura, come elemento calendariale, il riferimento al mese *Flusaris*, è tra le più conosciute:

mesene / flusare / poimunien / atrno / aunon / biretum

Si tratta di un testo importante, sia sotto il profilo storico che linguistico, che è stato oggetto di numerosi studi e interpretazioni che rapidamente richiamo.

Nelle prime due linee del testo è stato riconosciuto pressochè unanimemente il riferimento a un mese, *Flusaris* (*mesene Flusare*), che funge da elemento di datazione (di una ricorrenza? di un sacrificio? di una dedica?). Il nome del mese, collegato con il teonimo *Flora*, corrisponde, secondo alcuni, al mese di luglio (*Quinctilis*). Il locativo *Poimunien* è stato considerato il luogo consacrato a un dio Pomono o a una dea Pomona (dove si doveva svolgere il sacrificio?). Il dativo *atrno* riguarda il fiume Aterno, divinizzato. *Aunom* è il riferimento all'animale sacrificato considerando il confronto con l'umbro *unu*. La parola *biretum* è apparsa enigmatica, forse un verbo (1).

(1) Per questa iscrizione e per una datazione alla metà del II sec. a.C., vd. M. DURANTE, *I dialetti medio-italici*, in *Popoli e civiltà dell'Italia antica*, vol. VI, *Lingue e dialetti*, a cura di A. PROSDOCIMI, Roma 1978, pp. 792-793; A. LA REGINA, in V. CIANFARANI - L. FRANCHI DELL'ORTO - A. LA REGINA, *Culture adriatiche antiche di Abruzzo e di Molise*, Roma 1978, pp. 524-525, tav. 353 (ove si propone una datazione alla metà del I sec. a.C.); A. MORANDI, *Epigrafia italiana*, Roma 1982, pp. 64-65 tav. XI, 4 (che la ritiene databile al I sec. a.C.); G. F. LA TORRE, *Una dedica all'Aterno divinizzato*, “*Epigraphica*” 51 (1989), pp. 135-136, ove pubblicando una nuova dedica al fiume Aterno, proveniente da Scafa (Pescara), esamina anche questa iscrizione.

Per le edizioni del testo vd. R. S. CONWAY, *The Italic Dialects*, I, Cambridge 1897 (rist. Hildesheim 1967) n. 248, p. 259; E. VEITTE, *Handbuch der italischen Dialekte*, Heidelberg 1953¹, n. 227; H. RIX, *Sabellische Texte. Die Texte des Oskischen Umbrischen und Süd-pikenischen*, Heidelberg 2002, p. 67, VM9 (con l'indicazione di una possibile lacuna dopo *mesene* non giustificabile). Ad essi si aggiunge J. UNTERMANN, *Wörterbuch des Oskisch - Umbrischen*, Heidelberg 2000, pp. 290-291.

Riporto, per completezza, alcune delle proposte di interpretazione.

L'iscrizione, riferita alla metà del II sec. a.C. o alla metà del I sec. a.C., è conservata nel Museo de L'Aquila. Il territorio della città sabina di Amiternum (e più precisamente la località di Scoppito oppure Foruli, presso Scoppito) è stato indicato, fin dalla prima pubblicazione, come luogo di provenienza dell'iscrizione.

Voglio subito sottolineare che l'attribuzione al dialetto sabino di questo testo, fondata esclusivamente sulla notizia – pure generalmente accolta – della località di rinvenimento, ha suscitato perplessità fin dal XIX secolo (2).

Già Girolamo Amati riteneva “marsa l'iscrizione di Amiternum” (3), mentre Mommsen (4), pur non mettendo in discussione la provenienza, sottolineava che le parole sabine *mesene flusare* trovavano un parallelo nella *lex Aedis Furfensis* (5), proveniente dal *vicus* vestino di Furfo.

La notizia della provenienza dal territorio sabino, dal territorio di Amiternum, risale al Lanzi (6), che era venuto a conoscenza di questo testo grazie a una trascrizione inviatagli da Vito Maria Giovenazzi (7). Quest'ultimo – così pare – aveva avuto modo di esaminare questa iscrizione a L'Aquila, nella casa del “marchese Benedetti”, prima, dunque, che l'iscrizione venisse collocata nel Museo Aquilano.

Il Museo Aquilano fu costituito nel 1759-1760, quando Francesco Maria Caracciolo, figura di grande rilievo nella vita culturale non solo aquilana dell'epoca, fratello di Nicola Berardino, Principe di Marano e Marchese di Barisciano, donò la sua cospicua raccolta lapidaria al Municipio di Aquila. La col-

PH. EDUARD HUSCHKE, *Oskischen und Sabellischen Sprachdenkmaeler*, Elberfeld 1856, pp. 255-256: *Messinae / Florali / in civitate / Atrana(?) / agnum / hirtum*

R. VON PLANTA, *Grammatik der Oskisch-umbrischen Dialekte*, Strassburg 1897 (rist. Berlin - New York 1973), II, p. 550, n. 280: *mense / Florali / in Pomonio / Aterno/-num / decretum (est)*
V. PISANI, *Le lingue dell' Italia antica oltre il latino*, Torino 1953, pp. 116-117 n. 54: *In mense / Florali, / in Poemonio, / Aterno / novellum / arietem (i.e. sacrificent)*.

(2) Vd., ad esempio, DURANTE, *I dialetti medio-italici*, cit., p. 793: “La sua attribuzione ai Sabini anziché ai contigui Vestini, si fonda esclusivamente su ragioni di ordine topografico”, mentre PISANI, *Le lingue dell' Italia antica*, cit., p. 116, inseriva l'iscrizione tra le testimonianze dei “Vestini o Sabini.”

(3) G. AMATI, *Osservazioni sopra una statuetta di bronzo, rappresentante Apolline, con iscrizione etrusca picena*, in “Giornale Arcadico”, XII, parte 3 (1821), p. 321 n. 2. Cf. anche FABRETTI, *Corpus Inscriptionum Italicarum*, n. 2737 (che la inserisce tra le iscrizioni dell' *ager marsicus* e la definisce “cippus terminalis”).

(4) TH. MOMMSEN, *Die Unteritalischen Dialekte*, Leipzig 1850, pp. 339-340, tav. XV

(5) *CIL*, I² 756 = *CIL*, IX 3513 = *ILLRP*, 508 e, soprattutto, per la riedizione del testo, vd. U. LAFFI, *La Lex Aedis Furfensis*, ora in ID., *Studi di storia romana e di diritto*, Roma 2001, pp. 515-544.

(6) “Lapide a foggia di cippo o di termine trovata a Scoppito presso Amiterno. Si conserva nella città di Aquila presso il Marchese Benedetti ove la trascrisse il pre nominato Sig. Ab. Giovenazzi”. Così L. LANZI, *Saggio di lingua etrusca e di altre antiche d'Italia*, Roma 1789 (I ed.) t. III, pp. 618-619 n. 15; Firenze 1825 (II ed.) t. II, vol. III, pp. 532-534, tav. XVI, 1.

(7) Il Lanzi sottolineava che a Giovenazzi doveva anche il richiamo alla *lex Aedis Furfensis* “le prime due parole son replicate in una iscrizione di Furfona”, di cui riportava parte del testo.

Occorre rilevare che nella sua opera V. M. GIOVENAZZI, *Della città di Aveia nei Vestini ed altri luoghi di antica memoria*, Roma 1773, pur ricordando la *lex Aedis Furfensis*, in relazione a Furfo (pp. CXXXIX, n. 8) e dedicando un'ampia digressione ad Amiternum (pp. CXXIX n. 7) non fa alcun riferimento a questa iscrizione.

Su Vito Maria Giovenazzi, giunto a L'Aquila da Castellaneta di Puglia nel 1750, vd. A. PASQUALINI, *Gli studi epigrafici in Abruzzo e il contributo di A. L. Antinori*, in AA.VV., *Antinoriana*, I, L'Aquila 1987 (rist. L'Aquila 2002), pp. 97 s.



Fig. 1. Ms. Gori (Biblioteca Marucelliana Firenze)

lezione di Caracciolo, conservata fino ad allora a Barisciano, raccoglieva iscrizioni provenienti dai dintorni dell'Aquila, in particolare dal territorio vestino, peligno e probabilmente dall'amitermino (8).

Proprio nella corrispondenza che Francesco Maria Caracciolo intrecciò con Anton Francesco Gori tra il 1751 e il 1755, troviamo quella che credo sia la prima trascrizione e il primo riferimento alla provenienza di questo documento epigrafico (9).

In una lettera, inviata al Gori da Barisciano il 18 agosto del 1755, infatti, Francesco Maria Caracciolo riportava, in un foglio allegato alla lettera, il testo dell'iscrizione e ne discuteva il contenuto (10) (fig. 1).

Annotava: "L'annessa iscrizione è in antica lapide, trovata in queste parti in conseguenza appartiene agli antichi nostri popoli Vestini" (11), e di essa indicava la provenienza e la collocazione: "In Villa S. Angeli in Vestinis, nunc est Aquilae ap. Bar. Hyacinthum de Benedictis".

Aggiungeva inoltre, nella lettera, "la possiede un mio amico nobile aquilano", e affermava che sperava di acquistarla "ed unirla alle altre che ho meco".

Non è da escludere, dunque, che Caracciolo fosse riuscito ad acquisirla per la sua collezione e che l'iscrizione fosse compresa tra quelle poi donate al Municipio de L' Aquila, oppure che questa fosse stata donata al Museo Aquilano dallo stesso barone De Benedictis (12).

(8) Per la storia della costituzione del Museo Aquilano, vd. S. SEGENNI, *Tra collezionismo pubblico e privato: la formazione della raccolta epigrafica e archeologica del Museo Civico Aquilano* (c.s.).

(9) Per Francesco Maria Caracciolo, grande collezionista con vasti interessi antiquari ed epigrafici, in rapporto con gli studiosi più illustri dell'epoca, tra cui Anton Francesco Gori e Alessio Simmaco Mazzocchi, vd. PASQUALINI, *Gli studi epigrafici in Abruzzo*, cit. pp. 92-93.

(10) Biblioteca Marucelliana, Ms. Gori B VII, cc. 238-241 (c. 239, per la trascrizione e l'indicazione della provenienza e della collocazione dell'iscrizione).

(11) "In queste parti", può indicare dunque una località non lontano da Barisciano.

(12) L'iscrizione figura infatti tra quelle riportate da Venanzio Lupacchini (1730-1775), che trascrisse le iscrizioni conservate nel Museo Aquilano. Vd. F. DI GREGORIO, *Litterata marmora*

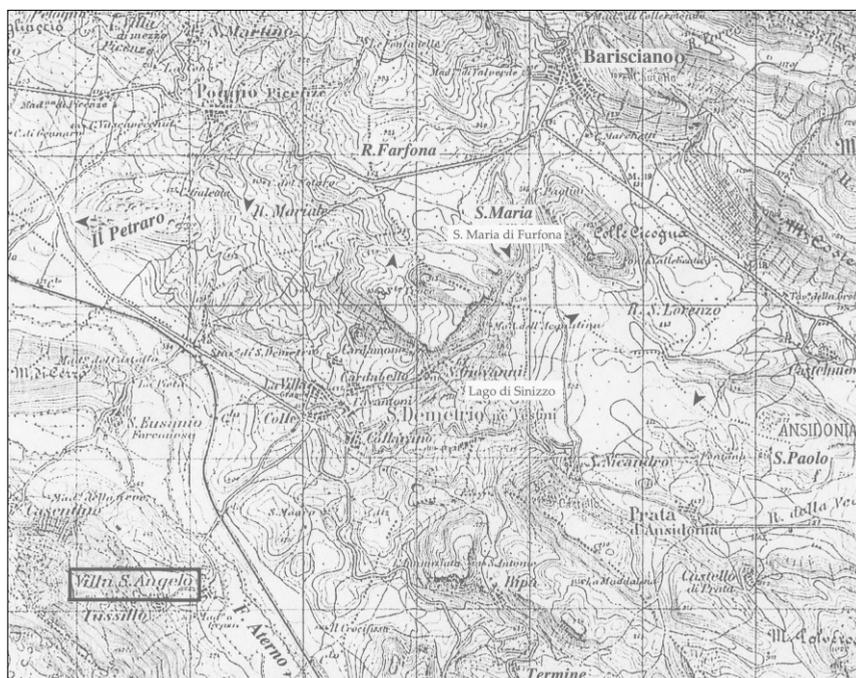


Fig. 2. Localizzazione di Villa S. Angelo (da Migliario, 1995, tav. 8, modificata)

Nella sua lettera Caracciolo sottoponeva al Gori le sue proposte di esegesi di questo difficile testo, ricordando che, nel corso di un suo soggiorno a Napoli, aveva comunicato questa scoperta al Signor Canonico Alessio Simmaco Mazzocchi, a cui aveva sottoposto le sue interpretazioni (13). Caracciolo concludeva la lettera al Gori richiamando per “lo *flusare* del secondo verso”, la *lex Aedis Furfensis*, “la lapide più pregevole del mio studio donatami dal Barone di San Nicandro” (14). Quest’ultima era stata scoperta in un campo tra Sinizzo e Furfona (15).

Aquilae et in vicinia eius extantia, BDASP 64(1974), pp. 345 ss. Cf. PASQUALINI, *Gli studi epigrafici in Abruzzo*, cit. p. 98.

(13) Questa parte della lettera (c. 240 r) è di difficile lettura. Caracciolo pensava che si trattasse di un termine, nel quale erano ricordati nomi di località (Eretum, antica città sabina, a 18 miglia da Roma, ma Caracciolo si chiedeva però come questa città potesse essere confinante con il luogo di provenienza della lapide).

(14) “Per lo *flusare* del secondo verso lo leggerete nel Muratori VIII, pag. DLXXXVII, n. 1 e qui sta la lapida più pregevole del mio studio donatami dal barone di S. Nicandro”. Per la localizzazione del *vicus* di Furfo vd. A. LA REGINA, *Ricerche sugli insediamenti vestini*, “MAL”, s. VIII, 13,5 (1968), pp. 393 ss.; E. MIGLIARIO, *Uomini, terre e strade. Aspetti dell’Italia centro-pennica fra antichità e alto medioevo*, Bari 1995, p. 181.

(15) A. L. ANTINORI, Ms., vol. XLV, p. 531 (nella Biblioteca Provinciale de L’Aquila). Merita ricordare che l’Antinori, nei suoi manoscritti, non riporta questa iscrizione. Cf. anche PASQUALINI, *Gli studi epigrafici in Abruzzo*, cit., soprattutto pp. 104 ss.

La notizia contenuta nella lettera di Caracciolo, studioso di vasta erudizione e di profonda conoscenza del territorio (16), consente dunque di situare, con sicurezza, in territorio vestino la località di rinvenimento dell'iscrizione Vetter 227: Villa S. Angelo, presso la riva destra dell'Aterno, si trova del resto non lontano dalla luogo in cui fu scoperta la *lex Aedis Furfensis*. (fig. 2).

Non resta dunque che sottolineare l'imprecisione delle notizie riportate dal Lanzi e ricondurre questo documento al patrimonio epigrafico del territorio vestino, confermando l'attribuzione alle evidenze linguistiche vestine.

SIMONETTA SEGENNI

(16) Ricordo solo che lo stesso Giovenazzi nella sua opera (*Della città di Aveia nei Vestini*, cit., pp. XXXVI, LX, CXIX) menziona con rispetto Francesco Maria Caracciolo definendolo "valeroso antiquario" e fa riferimento ai suoi dottissimi commenti epigrafici. Per i rapporti tra i due personaggi vd. anche PASQUALINI, *Gli studi epigrafici in Abruzzo*, cit. p. 92 n. 130 (ove si ricorda che Caracciolo comunicò alcune iscrizioni del suo feudo di Marano, presso Pozzuoli, a Giovenazzi, che le inserì nelle sue raccolte rimaste inedite).

Ci si può chiedere tuttavia perchè Giovenazzi, studioso apprezzato da Mommsen, per questa iscrizione avesse indicato Scoppito (in territorio sabino) come località di provenienza (se proprio a lui si deve l'indicazione della provenienza), a meno che la sua non sia stata solo un'ipotesi, non disponendo di notizie sicure relative alla scoperta dell'iscrizione, costruita sull'interpretazione che riconosceva in *hiretum* il toponimo sabino *Eretum*.

* * *

Praefectus socium in navibus longis (*AEp*, 1980, 197)

L'iscrizione *AEp*, 1980, 197 (1), nota solo dalla tradizione manoscritta, conserva l'unica attestazione, finora conosciuta, di un *praefectus socium in navibus longis*. Questo il testo (2):

C. Rubrius C. f. / Aimilia (tribu) aid(ilis) /, praefect(us) soc(ium) / in navibus longis.

L'interpretazione dell'importante documento epigrafico non cessa di far discutere. L'ultimo intervento nel dibattito scientifico, dopo quelli di Solin (3) e di chi scrive (4), si deve a Lo Cascio (5), nel recente convegno su "Fondi tra

(1) R. PALMIERI, *Silloge inedita d'iscrizioni fondane e minturnesi di Francesco Daniele*, in "MGR", 7, 1980, pp. 399-405. Nella silloge del Daniele il luogo di provenienza dell'iscrizione è Fondi. Per la storia e le caratteristiche del manoscritto che ha conservato l'iscrizione cf. PALMIERI, *art. cit.*, p. 385 sgg.

(2) Chiaramente leggibile nella foto del manoscritto pubblicato dal PALMIERI, *art. cit.*, tav. V.

(3) *Analecta epigraphica LXXXVII: Praefectus sociorum in navibus longis*, "Arctos", 18, 1984, pp. 124-127; ID., *Nochmals Praefectus socium in navibus longis*, "Arctos", 27, 1993, pp. 123-124.

(4) CL. FERONE, *Sull'organizzazione militare navale di Roma in età repubblicana: a proposito di un praefectus socium in navibus longis*, in "MGR", 16, 1991, 173-178; ID., *Ancora sull'organizzazione militare navale di Roma in età repubblicana. (A proposito di A.E.1980, 197)*, in "MGR", 20, 1996, pp. 111-114.

(5) *Fondi in età romana: aspetti istituzionali*, in "Fondi tra Antichità e Medioevo. Atti del Convegno, Fondi 31 marzo - 1 aprile 2001", Fondi 2002, pp. 1-17.

Antichità e Medioevo”, nell’ambito della sua relazione sugli aspetti istituzionali della storia della città. Considerata l’importanza che l’epigrafe riveste per la conoscenza dell’organizzazione della marina militare di Roma in età repubblicana, non appare superfluo riconsiderare i termini essenziali del problema esegetico sollevato dall’iscrizione nel tentativo di pervenire ad una chiara comprensione delle funzioni esercitate dal *praefectus socium in navibus longis*.

Il nodo problematico del dibattito storiografico sull’epigrafe è il seguente: il personaggio menzionato, C. Rubrius, cittadino romano di Fondi, come indica inequivocabilmente l’iscrizione alla *tribus Aemilia*, già edile nella stessa città, nella sua qualità di *praefectus socium in navibus longis* è stato comandante di una flotta o di un distaccamento navale, oppure comandante di truppe alleate italiche impiegate sulle navi da guerra?

R. Palmieri, primo editore dell’epigrafe, da lui datata tra il 188 e l’89 a.C. (6), ha sostenuto che C. Rubrius è stato comandante di un contingente navale fornito dai *socii*, argomentando che in età repubblicana, cui cronologicamente, secondo lo studioso, appartarrebbe l’iscrizione, la flotta da guerra di Roma era costituita in parte da navi ed equipaggi forniti dalle città alleate (7). Pertanto, conclude Palmieri, «l’espressione *praefectus socium in navibus longis* sembra essere specificante e limitante nel senso che potevano esistere nella flotta fornita dai *socii* altri prefetti (ad esempio un non documentato *praefectus socium in liburnis*)». Contro tale esegesi è intervenuto Solin, il quale contesta la datazione dell’epigrafe tra il 188 e l’89 a.C., come aveva proposto il Palmieri, osservando che in età medio-repubblicana i comandanti della flotta (8) erano ufficiali di rango senatorio e C. Rubrius, edile a Fondi, non poteva essere

(6) Lo studioso, *art. cit.*, p.400, assume la prima data come *terminus post quem*, in base alla menzione della *tribus Aemilia* in cui i cittadini di Fondi furono iscritti nel 188 a.C., la seconda come *terminus ante quem* per la concessione agli Italici della *civitas* romana.

(7) *Art. cit.*, p. 402. Egli intende, ovviamente, il termine *socii* del testo in questione nel significato di alleati italici di Roma, ma li identifica, poi, tout-court, con i *socii navales*, argomentando che la flotta romana da guerra in età repubblicana era in parte costituita da navi ed equipaggi forniti dalle città alleate. La questione è, in realtà, molto più complessa. L’interpretazione dell’espressione *socii navales* ristretta alle città dell’Italia meridionale e della Sicilia alleate di Roma, che sole avrebbero provveduto alle necessità della marina romana, poggia sulla dottrina mommseniana (*Staatsrecht*, III 1, rist. anast. Graz. 1969, pp. 673-677) la quale distingue da una parte i *foederati* latini e italici, tenuti ad inviare a Roma milizie alleate di terra e le città greche dall’altra incaricate di provvedere alle flotte, anche se, poi, lo stesso Mommsen avverte «Wir finden den Ausdruck (sc. *socii navales*) allerdings nur gesetzt für den Kriegsmatrosen, ohne Unterschied ob er Ramer oder Fremder oder Slave ist» (*op. cit.*, p. 659 n. 3). Contro la distinzione mommseniana reagì soprattutto H. HORN, *Foederati*, Frankfurt am Main 1930, pp. 83-86, che poté dimostrare l’inesistenza di una categoria di città alleate (i *socii navales* appunto) tenute a fornire navi ed equipaggi. Le conclusioni dello Horn sono state accolte anche da J.H. THIEL, *Studies on the History of Roman Sea-Power in Republican Times*, Amsterdam 1946, p. 197 n. 563, e dalla più recente storiografia sulla marina militare romana in età repubblicana (A. MILAN, *I socii navales di Roma*, “Critica Storica”, 10, 1973, p. 210 n. 10; V. ILARI, *Gli Italici nelle strutture militari romane*, Milano 1974, p. 105 sgg.).

I termini *socii* e *socii navales* non sono affatto equivalenti come avverte anche Servio (*ad Aen.*, I, 198) *quidam socios proprie remiges accipiunt, sed illi socii navales appellantur*. L’espressione *socii navales*, è bene ribadirlo, indica nelle fonti, ridotte in pratica a Livio, i *nautae* e in particolare i *remiges*, mentre appare difficile stabilire se tale designazione includesse anche i *militēs classici* (cf. l’ampia analisi di MILAN, *art. cit.*, p. 196 ss.).

(8) Si tratta di una petizione di principio. H. Solin, infatti, considera come premessa dell’argomento la conclusione che egli intende dimostrare e cioè che C. Rubrius sia stato comandante di una flotta.

un senatore. Il titolo di *praefectus socium in navibus longis*, in luogo di quello canonico di *praefectus classis*, si spiega molto meglio, secondo l'illustre studioso, se si pensa che C. Rubrius non sia stato a capo di un'intera flotta ma di una squadra navale di Greci ed Asiatici alleati di Roma, nell'età di transizione dalla Repubblica al Principato, quando nel quadro dei grandi mutamenti istituzionali, in luogo di ufficiali di rango senatorio come comandanti della flotta compaiono quelli di rango equestre.

In antitesi alla interpretazione del Solin, ho sostenuto (9) che non vi sono ragioni per ritenere che il titolo di *praefectus socium in navibus longis* debba riferirsi al comandante di una flotta o di parte di questa, dal momento che il dettato dell'epigrafe indica in modo chiarissimo che il personaggio in questione è stato a capo di *socii in navibus longis*, cioè di truppe italiche alleate (10) imbarcate sulle navi da guerra. A tal fine è opportuno ricordare che il personale di una nave da guerra in età repubblicana (11) era costituito da *remiges* e *nautae* (12) nonché da una permanente guarnigione armata di *milites classici* (13), alla quale, in previsione di battaglie, venivano aggiunte truppe legionarie, com'è chiaramente documentato da Polibio (14) a proposito dei preparativi della battaglia di Ecnomo: οἱ μὲν οὖν Ῥωμαῖοι πρὸς ἀμφοτέρα τὴν παρασκευὴν ἀρμόζουσιν ἐποιοῦντο πρὸς τε τὴν κατὰ θάλατταν χρεῖαν καὶ πρὸς τὴν ἀπόβασιν τὴν εἰς τὴν πολεμίαν. Διόπερ ἐπιλέξαντες ἐκ τῶν πεζικῶν στρατοπέδων τὰς ἀρίστας χεῖρας διεῖλον τὴν πᾶσαν δύναμιν ἣν ἤμελλον ἀναλαμβάνειν, εἰς τέτταρα μέρη. I legionari erano stati, dunque, imbarcati anche in previsione di una battaglia navale.

Ancor più pertinente è la testimonianza di Livio (15), circa l'imbarco di *socii* sulle *naves longae*, a proposito dell'allestimento della flotta romana nel 192 a.C.: *A. Atilius triginta naves quinqueremes facere iussus et ex navalibus veteres deducere, si quae utiles essent et scribere navales socios. Et consulibus*

(9) FERONE, *Sull'organizzazione militare navale di Roma*, cit. alla nota 4.

(10) Non già, come intende Lo Cascio, (*art. cit.*, p.13 s.), "comandante di un contingente fornito da una comunità alleata", contro l'evidenza linguistica di quanto da me scritto.

(11) E. FERRERO, s.v. *classis*, in *DizEp*, II, 1, 1900, p. 272 e più recente-mente MILAN, *art. cit.*, p. 196 ss., con discussione della bibliografia precedente

(12) I due termini, ricorrenti in Livio, non sembrano indicare categorie nettamente distinte (*contra* FERRERO, s.v. *classis*, *cit.*). Dall'analisi, pienamente convincente, di LIV., XXIV 11, 7-9, XXXIV 6, 12-18, XXVI 35, 1-10, MILAN (*art. cit.*, p. 197) ha concluso che «per l'autore antico *socii navales*, *nautae*, *remiges* sono espressioni equivalenti che indicano a un dipresso, la medesima realtà». Il citato scolio di Servio (*cit.* alla nota 7), sfuggito all'attenzione di Milan, afferma, peraltro, chiaramente l'equivalenza *remiges-socii navales*.

(13) Almeno in due casi la distinzione tra *milites classici* e *socii navales* è evidente: LIV., XXI, 61, 2 *haud procul Tarracone classicos milites navalesque socios vagos palantisque per agros ad naves compellit* e XXVI 51, 6 *remigium classicique milites tranquillo in altum evecti*, accogliendo, in quest'ultimo caso l'equivalenza *remigium = socii navales* evidente in XXXVII 16, 11 *non milites solum, sed etiam navalis socios, remigum turbam, quibus quisque poterat telis, armatos in proelio eduxit*. In altri luoghi dell'opera di Livio si parla semplice-mente di *milites* (i passi sono stati raccolti da MILAN, *art. cit.*, p. 197 nota 12) senza che si possa stabilire con certezza se il termine si riferisca solo alla guarnigione armata (i *milites classici*) o a questa e ad eventuali truppe imbarcate. Talora l'espressione *socii navales* non è usata da Livio in un'accezione ristretta, ma sembra designare tutto l'equipaggio, compresi i *milites classici* (cf. LIV., XXIII 48, 4, XXIX 35, 7-14 con l'analisi di MILAN, *art. cit.*, p. 198 s., in cui sono studiate anche le altre varianti semasiologiche dell'espressione).

(14) POLYB., I 26, 4-5

(15) LIV., XXXV 20, 12

imperatum ut ei duo milia socium ac Latini nominis et mille pedites darent Romanos. Appare chiara la distinzione tra i *socii navales* destinati a formare l'equipaggio *stricto sensu* e i *socii* che unitamente alla fanteria romana sono imbarcati come truppe di combattimento. Opportunamente il Thiel (16) osserva «the 2000 *socii* must have formed the supplementary garrisons instead of the more usual legionaries». A questa testimonianza va poi aggiunta l'altra dello stesso Livio (17), a proposito delle operazioni romane in Illiria nel 214 a.C. a sostegno di Apollonia minacciata da Filippo V, attestante la presenza di un *praefectus socium* sulle navi da guerra: *duo milia delectorum militum navibus longis ad ostium fluminis cum praefecto socium Q. Naevio Crista viro impigro et perito militiae*. Il dato dell'epigrafe trova, dunque, conferma nelle fonti letterarie.

Lo Cascio, condividendo la tesi sostenuta da Solin circa il comando navale di C. Rubrius, argomenta che appare impensabile, come vorrei io, «che Rubrius sia stato non già comandante di un distaccamento di una flotta, ma il *praefectus socium* comandante di un contingente fornito da una comunità alleata (18): i contingenti alleati erano comandati, ai più bassi livelli del comando, da un'ufficialità tratta dalle stesse comunità e solo ai livelli più alti da *praefecti socium* di condizione cittadina, ed evidentemente appartenenti all'ordine senatorio. Perché poi ricorrere a un'espressione quale appunto quella di *in navibus longis* per un contingente non navale? La funzione di *praefectus in navibus longis* si giustifica viceversa come incarico in qualche modo straordinario e connesso all'ultimo periodo delle guerre civili (e i *socii* sono ovviamente in questo caso non Italici)».

Ritengo che, sul piano metodologico, ai fini della discussione di carattere giuridico-istituzionale sulla carica di C. Rubrius è di assoluto rilievo precisare il punto di partenza delle proprie argomentazioni. Se, infatti, si parte dal presupposto, peraltro non sorretto da alcun elemento linguistico presente nel testo epigrafico, che C. Rubrius sia stato comandante di una flotta o di un distaccamento navale, si cercherà di spiegare la carica del personaggio nell'ambito della terminologia giuridico-istituzionale in relazione con i comandi navali in età repubblicana, se, invece, si considera la carica di C. Rubrius nell'ambito del comando di truppe alleate impiegate, come fanti di marina sulle navi da guerra di Roma, si vorrà chiarire l'ufficio del cittadino romano di Fondi nel quadro del comando dei contingenti militari forniti a Roma dai suoi alleati. Il dettato dell'epigrafe costituisce, quindi, il punto di partenza obbligato per la scelta del punto di vista argomentativo.

A me pare che nell'espressione *praefectus socium in navibus longis* non vi sia alcun elemento che possa far pensare al comando di una flotta. L'elemento linguisticamente rilevante dipendente da *praefectus* è *socium*, e l'ulteriore precisazione *in navibus longis* è una determinazione locativa, riguarda cioè la sede in cui erano utilizzati i *socii*, nel caso specifico le navi da guerra. I *socii in navibus longis*, pertanto, sono le truppe alleate impiegate come fanti di marina.

Solin e Lo Cascio, che partono dal presupposto che C. Rubrius sia stato comandante di una flotta o di parte di una flotta di alleati, sono costretti a

(16) THIEL, *op. cit.*, p. 277 nota 352.

(17) LIV., XXIV 40,8-9

(18) È opportuno ribadire che non ho mai sostenuto che C. Rubrius sia stato comandante del contingente fornito da Fondi, ma di truppe alleate, cioè di più contingenti forniti da diverse città.

spiegare quale sia il senso dell'espressione *socium in navibus longis* quale equivalente di *classis*. Solin, come si è detto, sostiene che l'aggiunta *in navibus longis*, nella quale la preposizione *in* avrebbe il valore di un *in occasionis* (19), sarebbe stata necessaria, poiché il semplice titolo di *praefectus socium* non avrebbe indicato con chiarezza l'appartenenza di C. Rubrius ai quadri ufficiali della marina militare.

Lo Cascio (20) si chiede per quali ragioni si sarebbe dovuto ricorrere all'espressione *in navibus longis* per un contingente non navale e risolve l'aporia affermando che la funzione di *praefectus in navibus longis*, si giustifica come un incarico in qualche modo straordinario e connesso all'ultimo periodo delle guerre civili. È appena il caso di rilevare che risulterebbe singolare la determinazione della funzione del *praefectus* espressa con *in* e l'ablativo; inoltre, qual è la relazione che il termine *socium* ha con il contesto dell'intera espressione *praefectus socium in navibus longis*, se il termine *socium* viene sganciato da *praefectus*? Mi pare che l'obiezione di Lo Cascio che il confronto da me istituito con Livio (XXIV 40, 8-9) "non è affatto persuasivo perché nel caso degli eventi raccontati da Livio si tratta di un trasporto di truppe alleate sulle *naves longae*, ma non di azioni militari vere e proprie compiute sulle *naves longae*", non tenga conto del fatto che sulle navi da guerra erano imbarcati, come si evince irrefragabilmente dalle testimonianze di Polibio e Livio alle quali ho fatto riferimento, fanti di marina che potevano svolgere, come nel caso in questione, anche azioni militari sulla terraferma. Nell'allestimento della flotta del 192 a.C. al pretore A. Atilius vengono assegnati, come si è detto, *duo milia socium ac Latini nominis, et mille pedites Romanos*. In questo caso è ancora più evidente l'assegnazione permanente di *socii* alle unità da guerra navali. A proposito di questo passo, Lo Cascio obietta che "così in questo caso, come nel caso dell'episodio relativo al 192 si tratta sempre di senatori".

È sfuggita all'attenzione dello studioso che proprio nel caso specifico di Q. Naevius Crista, che, giova ripeterlo, non era il comandante della flotta, il Broughton ha proposto l'identificazione con l'omonimo personaggio Q. Naevius che combattè come centurione agli ordini di Q. Fulvius Flaccus nell'assedio di Capua, quindi non era certamente un senatore (21).

In un'importante indagine sugli Italici nelle strutture militari romane, V. Ilari (22), a proposito della particolare posizione dei *praefecti socium* all'in-

(19) Si tratterebbe di un *in occasionis* (TLL, VII, 1, p. 780, 21 ss.), il cui valore semantico è molto vicino a quello relativo-limitativo della stessa preposizione (cf. R. KUHNER - C. STEGMANN, *Ausführliche Grammatik der lateinische Sprache*, rist. Hannover 1982, II 1, p. 562; M. LEUMANN - J.B.HOFMANN - A. SZANTIR, *Lateinische Grammatik*, rist. München 1972, II, p. 273). C. Rubrius sarebbe stato, in base a questa interpretazione, comandante di *socii* con i quali Roma avrebbe stipulato un trattato di alleanza relativamente o limitatamente alle *naves longae*.

(20) *Art. cit.*, p. 14.

(21) T.R.S. BROUGHTON, *The Magistrates of the Roman Republic*, I, New York 1951, p. 261. FRONT., *Strategemata* 4,7,29: *Romani, cum Campanis equitibus nullo modo pares essent, Q. Naevius centurio in exercitu Fulvi Flacci proconsulis excogitavit, ut delectos ex toto exercitu, qui velocissimi videbantur et mediocris erant staturae, parmulis non amplis et galeiculis gladiisque ac septenis singulos hastis quaternorum circiter pedum armare<I> eosque adiunctos equitibus iuberet usque ad moenia provehi, deinde ibi positos, nostris equitibus recipientibus, inter hostium equitatum proeliari*. Ciò giustificerebbe anche il *peritus militiae* di Livio.

(22) ILARI, *op. cit.*, pp. 127-132 con ampia discussione e rimandi alla bibliografia precedente.

terno della più ampia categoria dei prefetti, ha potuto dimostrare che dei 34 prefetti conosciuti nel periodo 218-133, tra i 15 prefetti patrizi solo uno è stato *praefectus socium*, e la motivazione è ravvisata dallo studioso nella circostanza che i *praefecti socium* costituivano per ciascuna ala un collegio e che potevano essere sottoposti all'autorità di un legato, a differenza, per esempio, del *praefectus equitum*, carica particolarmente ambita, in quanto il comando non era collegiale ma unico e dipendeva direttamente dal comandante in capo dell'esercito (23). Ma c'è di più. Ilari sostiene che non si può escludere per l'unico *praefectus socium* patrizio, P. Claudius (24), che fosse un semplice cliente dei Claudii dei quali avrebbe potuto assumere il *nomen*. Degli altri undici *praefecti socium* noti dalle fonti (25) non si sa molto; solo di T. Pomponius Veientanus, Livio (25, 1, 3) afferma che in precedenza era stato *publicanus omnibus malis artibus et rei publicae et Societatibus infidus damnosusque*. È sicura, dunque, la sua appartenenza all'ordine equestre.

Risulta, perciò, non pertinente l'argomento fondamentale in base al quale Solin nega la possibilità di una datazione dell'iscrizione ad età medio-repubblicana. V. Ilari ha sottolineato, altresì, che soprattutto nel II sec. a.C. la categoria dei prefetti ebbe un notevole incremento per il moltiplicarsi degli impegni bellici di Roma (26). Ritengo che non vi siano sufficienti motivazioni per ritenere impensabile la spiegazione da me proposta della carica di *praefectus socium in navibus longis*.

Come ammette lo stesso Solin (27), non vi sono ragioni irrefragabili per negare la datazione dell'iscrizione all'età repubblicana e il testo dell'epigrafe non offre alcun elemento che possa indurre a ritenere che C. Rubrius sia stato comandante di una flotta.

In questa prospettiva esegetica, diventa compatibile l'edilità rivestita a Fondi da C. Rubrius con la carica di *praefectus socium*, in quanto è documentato, in modo inequivocabile, dalle fonti almeno un personaggio appartenente all'ordine equestre che ha esercitato questo ufficio.

Alla luce delle considerazioni finora svolte, C. Rubrius ha rivestito la massima carica amministrativa nella città natale ed ha comandato reparti alleati, non il contingente di Fondi, imbarcati sulle navi da guerra in un periodo della storia della marina militare romana in cui la presenza di truppe di combattimento sulle *naves longae* era sempre più richiesta dal moltiplicarsi degli impegni bellici di Roma, per di più in territori assai distanti dall'Italia.

Tale prospettiva esegetica offre anche un importante elemento di giudizio per datare l'iscrizione ad un'epoca anteriore alla guerra sociale, dal momento che dopo questa data non c'è più menzione dei *praefecti socium*.

CLAUDIO FERONE

(23) *Ibidem*, p. 131.

(24) *Ibidem*, p. 132.

(25) Tutte raccolte *ibidem*, p. 130.

(26) *Ibidem.*, p.131.

(27) *Praefectus sociorum in navibus longis*, cit. (supra n. 3), p. 125 e n. 16),

* * *

Marca di cava lunense su una base di statua da Potentia nel Piceno.

Recentemente mi è capitato di illustrare una breve epigrafe proveniente da *Potentia*, nella *regio V*: si tratta di un testo di poche lettere – L.BAE.PL. (figg. 1-2) –, con in nesso quelle della seconda e della terza parte, graffite sulla faccia inferiore di una base di statua, il cosiddetto «Togato acefalo» (1).

Per quanto la posizione della scritta rinviasse alle marche di cava, in questo caso ho ritenuto, seppure con molta prudenza ed anche con non pochi dubbi, di escludere una tale classificazione del graffito, per vedervi, piuttosto, una nota del *marmorarius* volta a memorizzare le iniziali del personaggio raffigurato per facilitare la posizione in opera della statua stessa. Tra le ragioni che mi spingevano a tale interpretazione vi era, in primo luogo, quella di non trovare – tra la pur abbondante documentazione relativa alle marche di cava – nessun confronto per il nostro.

Questo caso, nel suo piccolo, dimostra ancora una volta quanto complessa e rischiosa sia l'interpretazione, ovvero l'inquadramento di un testo epigrafico e come ipotesi apparentemente ragionevoli, se non sorrette da confronti cogenti, possano costituire esiti fuorvianti della ricerca.

In realtà il graffito posto sotto la base della statua potentina trova preciso confronto in una serie di marche di cava incise su blocchi provenienti da un settore della cave lunensi, precisamente dal Monte Strinato, nel bacino marmifero di Miseglia: si tratta, per la precisione, di ben 17 manufatti iscritti, in cui compare costantemente il nesso BAE accompagnato da cifre numerali e lettere. Questa documentazione epigrafica è stata ultimamente assemblata e fatta oggetto di uno studio approfondito da parte di Emanuela Paribeni e Simonet-

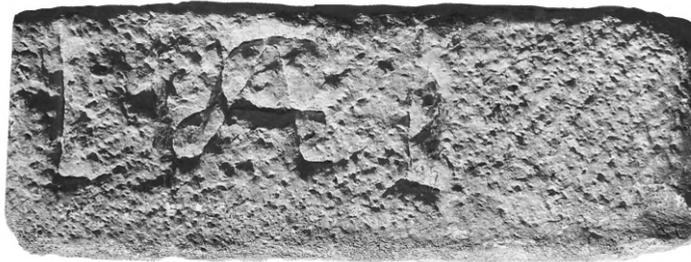


Fig. 1. Marchio di cava inciso al di sotto di una base di statua di *Potentia*.

(1) G. PACI, *Tre nuove iscrizioni romane da Potentia*, "Picus", 25, 2005, pp. 335-339.

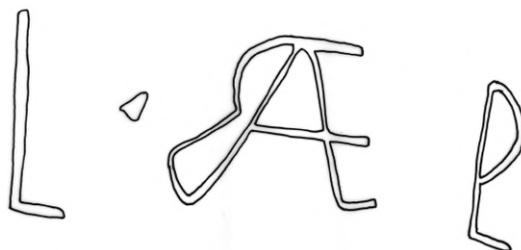


Fig. 2. Fac-simile del graffito sulla base potentina.

ta Segenni (2); ma la primitiva conoscenza di esso è dovuta alle ricerche di Enrico Dolci, benemerito indagatore delle cave lunensi, che negli ultimi dieci anni ha recuperato i manufatti in questione e ne ha dato notizia in alcuni suoi lavori (3). Senonché la non facile accessibilità di queste pubblicazioni e la mancata ripresa dei testi nell'*AEp.* hanno fatto sì che chi scrive ne sia rimasto all'oscuro.

Ma va rilevato che di questa marca di cava si conoscevano, da ben prima delle scoperte del Dolci, alcune attestazioni da blocchi marmorei impiegati a Roma e in Africa: a Roma il graffito A BAE seguito da H (?) e da una cifra era stato visto su un pulvino a foglie lanceolate embricate addirittura dal Bruzza (4), mentre da Cherchel si conoscono due basi e un capitello attribuiti ad edifici di Giuba II ed in cui ritroviamo le lettere BAE in nesso (5).

Ora un rapido confronto tra questa documentazione di vecchia e nuova acquisizione e il graffito potentino inciso sotto la base del «Togato acefalo» induce a ricondurre, senza il minimo dubbio, quest'ultimo alla medesima serie: fa impressione, in particolare, l'esecuzione perfettamente identica del nesso BAE, che è già di per sé abbastanza caratteristica (6). Ma, riconosciuta la

(2) E. PARIBENI - S. SEGENNI, *Iscrizioni su manufatti semilavorati dalle cave lunensi*, in «*Usi ed abusi epigrafici. Atti del Colloquio Internazionale di Epigrafia latina (Genova 20-22 settembre 2001)*», a cura di M.G. ANGELI BERTINELLI - A. DONATI, Roma 2003 (= *Serta antiqua e mediaevalia*, VI), pp. 65-79.

(3) E. DOLCI, *Un'officina imperiale nelle cave lunensi: il sito del monte Strinato a Carrara*, «*Quad. St. Lunensi*», n.s., 3, 1997, pp. 27-46; ID., *Notae lapidinarum inedite dalle cave lunensi di Carrara*, «*Atti e Mem. Dep. Stor. Patr. Ant. Prov. Modenesi*», s. 11, 19, 1997, pp. 33-44; ma cf. già ID., *Nuovi ritrovamenti nelle cave lunensi di Carrara. Relazione preliminare*, in «*Archeologia nei territori apuo-versiliese e modenese-reggiano. Atti della giornata di studi (Massa 1993)*», Modena 1994, p. 99 ss.; ID., *Due capitelli semilavorati da una cava lunense*, «*Quad. St. Lunensi*», n.s., 1, 1995, pp. 127-136.

(4) L. BRUZZA, *Sui marmi lunensi*, «*Diss. Pont. Accad. Rom. Arch.*», 2, 1884, p. 400, n. 18. Sul reperto, ritrovato, cf. P. PENSABENE, *Le vie del marmo. I blocchi di cava di Roma e di Ostia: il fenomeno del marmo nella Roma antica*, «*Itinerari ostiensi*», 7, 1994, p. 204, n. 24, figg. 230-231; ID., *Il fenomeno del marmo nella Roma tardo-repubblicana e imperiale*, in «*Marmi antichi II. Cave e tecnica di lavorazione, provenienze e distribuzione*», Roma 1998, p. 343, tav. 7, 1-2. Il blocco è oggi conservato all'Antiquario del Celio.

(5) P. PENSABENE, *La decorazione architettonica di Cherchel: architravi, soffitti, basi e pilastri*, in «*150. Jahresfeier DAI*», Roma 1982 (= «*Röm. Mitt.*» Hergänzungsheft 25), p. 167.

(6) Solo su una delle due basi di Cherchel il testo è costituito da B staccata ed AE in nesso.

natura dell'epigrafe potentina, alcune osservazioni si impongono. Nei manufatti lunensi individuati dal Dolci compare sempre – come s'è detto – la sigla BAE seguita, a qualche distanza, da una cifra e quindi da una o più lettere, anch'esse distaccate. La distanza che intercorre tra i vari gruppi di lettere e cifre numerali spiega, probabilmente, l'assenza nel blocco di *Potentia*, così come nei materiali di Cherchel, di alcune parti di testo – forse tagliate via per essere stati segati stati segati i blocchi originari – presenti invece nei manufatti di Luni.

Ma, precisato ciò, si vede subito che il testo inciso sulla base di *Potentia* presenta delle particolarità che lo distinguono in particolare da quelli di Luni. Questi ultimi cominciano con il nesso BAE, cui seguono – come s'è detto – una cifra numerale e poi delle lettere, mentre a *Potentia* abbiamo, al posto del nesso iniziale BAE, la sequenza L.BAE.PL., cui saranno seguiti, come a Luni, dei numeri e una o più lettere. È interessante rilevare che l'epigrafe potentina riproduce una situazione analoga a quella del blocco di Roma visto dal Bruzza, in cui si aveva A BAE H(?) più una cifra numerale: lo studioso, al riguardo, riconosceva nella prima parte del testo il nome servile, assai raro, *Abaeus*, cosa che la documentazione di cui ora si dispone rende, però, ormai insostenibile.

D'altra parte, se è vero che l'interpretazione dei testi epigrafici sui marmi semilavorati di questa serie, va incontro a difficoltà, tanto che si è tentato di avanzare delle ipotesi solo per il nesso iniziale BAE, in cui è stato ultimamente proposto di riconoscere un elemento onomastico – per es. *Baetus*, *Baebianus*, o *Baebius* –, pertinente al responsabile di un tratto di cava (7), a me sembra che il graffito inciso sulla base del «Togato acefalo» ci aiuti in modo significativo ad intenderne almeno la parte iniziale: nel BAE dei testi lunensi si dovrà ormai riconoscere, infatti, la menzione in forma semplificata dell'onomastica di un personaggio, di cui il blocco potentino ci restituisce i *tria nomina* di *L(ucius) Bae(bius) Pl(-)*.

D'altra parte c'è da osservare che l'inquadramento del graffito potentino tra le marche di cava lunensi rende adesso ancora più sicura l'identificazione del gentilizio *Baebius*, tra i diversi possibili, che avevo proposto per il nostro personaggio, dal momento che esso risulta ben documentato nella colonia di *Luna* a partire almeno dall'età augustea – come ci apprende un documento epigrafico, relativo ad un personaggio che fu magistrato della colonia all'incirca in tale periodo, recentemente pubblicato dalla Angeli Bertinelli (8) – e poi nel corso dell'età imperiale. Peraltro la stessa documentazione raccolta da questa studiosa sui *Baebii* lunensi (9) mostra già, e molto bene, le implicazioni di questa *gens* nello sfruttamento delle cave, dal momento che tra i testi che li menzionano figurano alcune dediche votive a Silvano – di cui è nota la connessione del culto con l'attività estrattiva – provenienti da varie località del territorio della colonia interessate da attività estrattiva in età antica. Piuttosto c'è da osservare che il graffito posto sotto la statua potentina ci fornisce ora, di tale implicazione, una prova ancora più esplicita e diretta.

(7) Così E. PARIBENI - S. SEGENNI, *art. cit.*, p. 78.

(8) M.G. ANGELI BERTINELLI, *Lunensia epigraphica: un magistrato della colonia di Luna fra impegno pubblico e imprenditoria privata*, in "Επιγραφικά. Miscellanea epigrafica in onore di Lidio Gasperini", a cura di G. PACI, Tivoli 2000 (= *Ichnia*, 5), pp. 29-41.

(9) M.G. ANGELI BERTINELLI, *art. cit.*

Ora, se è indubbio – almeno a mio vedere – che questo graffito sia da accostare alla serie lunense pubblicata dal Dolci, d'altra parte è evidente che per la menzione mediante i *tria nomina* del personaggio in questione, esso trova il confronto più vicino non già in quelli di Luni, ma nel più volte citato graffito di Roma. In questo, come si è visto, compare infatti una formula onomastica trinominale, anche se diversa dalla nostra: vi figura infatti un *A(ulus) Bae(bius)* il cui cognome iniziava con una lettera mal conservata sulla pietra, che il Bruzza propose, dubitativamente, di identificare con una H (10). L'epigrafe potentina e quella di Roma ci apprendono pertanto che i personaggi implicati nell'attività estrattiva a cui queste marche di cava rinviano erano almeno due.

Di questi *Baebi* che contrassegnano i blocchi semilavorati estratti dalle cave del Monte Strinato ignoriamo purtroppo la condizione giuridica, tanto più che – lasciando da parte quello del blocco di Roma – il cognome riportato in forma abbreviata nella base potentina può essere cercato sia tra quelli latini che tra quelli greci. Inoltre ignoriamo se l'identità del gentilizio rinvii ad una legame di parentela – padre e figlio, o due fratelli, ecc. –, oppure se sia da ricondurre a vicende di manomissioni. Sono aspetti, questi, che contribuiscono a lasciare aperto il problema del tipo di coinvolgimento di questi personaggi nello sfruttamento delle cave lunensi.

Questa questione è a sua volta collegata a quella del periodo in cui si sarebbe svolta la loro attività, se cioè essa risale a quando la gestione delle cave faceva ancora capo alla colonia di *Luna*, o quando era ormai passata – dagli inizi del regno di Tiberio – al fisco imperiale. Su questo punto, però, disponiamo di qualche indicazione. Quando mi sono occupato la prima volta del graffito inciso sotto la base potentina ne avevo proposto una datazione tra la fine del II e gli inizi del III secolo d.C., sulla base della paleografia, come del resto aveva fatto il Dolci per quelli di Luni; ma anche su questo punto mi sono sbagliato, dal momento che il manufatto di Roma, sulla base delle caratteristiche decorative, e quelli di Cherchel, per il programma edilizio a cui si riferiscono, appartenendo ad edifici di Giuba II, si datano a non dopo l'età augustea (11). Del resto – se la cosa può avere un valore di conferma – i testi dei blocchi di cava contrassegnati dai *Baebii* non sembrano contenere, a giudicare da quelli più estesi, elementi che rinvino ad un'amministrazione imperiale delle cave.

Sulle modalità gestionali nello sfruttamento delle cave di Luni, sia prima che dopo l'incameramento da parte del fisco, in particolare sulla stessa datazione del loro incameramento esiste un fervido dibattito tra gli studiosi e non è mia intenzione riprenderlo. Soprattutto sul secondo punto si diffondono ora in modo approfondito anche le studiosi che si sono occupate dei marchi di cava in questione, in particolare la Segenni (12); ad esse pertanto mi limito a rinviare.

(10) L'esame della foto, abbastanza nitida, di questa scritta, fornita da E. PENSABENE, *Il fenomeno del marmo nella Roma tardo-repubblicana e imperiale, cit.*, tav. 7, 2, non consente di superare i dubbi. Mi chiedo, a puro titolo di ipotesi, se non vi si debba leggere ER; ma solo l'esame diretto del graffito potrebbe forse aiutare a fare qualche progresso.

(11) P. PENSABENE, *art. cit.*, alle note 4 e 5.

(12) E. PARIBENI - S. SEGENNI, *art. cit.*, con bibl. prec.

Stando agli elementi a nostra disposizione l'attività estrattiva dei *Baebii* che contrassegnano i marmi semilavorati provenienti dalla zona monte Strinato sembra comunque collocarsi anteriormente alla confisca imperiale delle cave. Ma se nei testi che essi incidono sui blocchi non compare – come s'è detto – alcun riferimento all'amministrazione imperiale, non vi compaiono neppure riferimenti ad un qualche controllo della colonia sull'attività estrattiva, del cui coinvolgimento diretto sembra di poter trarre indizi da qualche documento epigrafico proveniente da settori di cava (13). Sembrerebbe insomma – anche se un giudizio sicuro in merito non è possibile, anche per la difficoltà di cogliere nella sua interezza il senso dei testi più estesi della serie – che i nostri *Baebii* operino in proprio, piuttosto che nell'ambito di un'impresa o alle dipendenze di qualcuno.

L'idea della presenza di una imprenditoria privata nello sfruttamento delle cave lunensi si fa sempre più strada negli studi recenti: ultimamente per es. è stato proposto di individuarne delle tracce in alcuni documenti epigrafici di età imperiale avanzata (14); ma se ne parla e credo giustamente – seppure per ora a livello d'ipotesi, in mancanza di riscontri documentari – anche per l'età anteriore alla confisca imperiale, prefigurando sia la possibilità di un'attività squisitamente privata, sia la possibilità di concessioni in appalto da parte della colonia di filoni marmiferi da coltivare (15).

Certo, fintanto che non conosciamo in modo adeguato le modalità di gestione delle cave nel tempo in cui esse appartenevano alla colonia, è difficile inquadrare con esattezza l'attività di questi *Baebii*. L'idea di un'imprenditoria privata, facente capo ad una società di tipo familiare o di altro genere, sembrerebbe trovare accreditamento, per quanto s'è visto, dai testi epigrafici che essi hanno lasciato incisi sui blocchi semilavorati. Di certo, se le cose sono andate in questo modo, l'attività imprenditoriale espletata da *L. Bae(bius) Pl(-)* e da *A. Bae(bius) H(?-)* ha interessato – come si vede – un mercato ad ampio raggio, ben al di là di uno stretto abito locale: il che si spiega e si inquadra bene nel periodo, quello dell'età augustea, in cui la stessa deve aver avuto luogo.

GIANFRANCO PACI

(13) Ciò grazie alla menzione della colonia, in forma abbreviata, su alcuni blocchi, e degli edili in iscrizioni rupestri della cava di Gioia-Oliceto: cf. M.G. ANGELI BERTINELLI, *Segni della cultura antica dalle cave di marmo di Luni*, in «*L'epigrafia del villaggio (Forlì, 27-30 settembre 1990)*», a c. di A. CALBI - A. DONATI - A. POMA, Faenza 1993, p. 286 ss. La modalità di sfruttamento mediante la concessione in appalto di settori sembra emergere dalle iscrizioni della cava di Ancona, in proprietà della colonia, dal momento che vi si parla – se non vado errato – di una *locatio* attraverso il verbo *loc(averunt)*: cf. G. PACI, *Le iscrizioni della cava romana del Conero*, in «*Contributi all'epigrafia d'età augustea. Actes de la XIIIe Rencontre franco-italienne sur l'épigraphie du monde romain (Macerata, 9-11 settembre 2005)*», Macerata 2007, pp. 217-246.

(14) G. MENNELLA, *L'imprenditoria privata nelle cave lunensi alla luce di CIL XI 6946*, in «*Miscellanea di studi archeologici e di antichità*», III, Modena 1990, pp. 133-140.

(15) M. G. ANGELI BERTINELLI, *Lunensia epigraphica*, cit., p. 41.

* * *

“... qualche schiarimento da alcun pezzo antico
che trovisi in avvenire...”

Il marmo di Porta: da cippo miliare a blocco di cava (*)

Nei primi anni Venti dell'Ottocento, all'interno dell'alveo del lago di Porta nella pianura apuo-versiliese (1) (fig. 1), fu rinvenuto un “cippo” marmoreo generalmente interpretato come miliario (2). Tale identificazione è stata rafforzata dall'associazione con l'altro noto rinvenimento effettuato nell'alveo del lago: qui, infatti, a partire dal XIX secolo sono stati avvistati, in diverse occasioni, tratti di un selciato stradale riferito generalmente ad età romana, pur senza concrete basi documentarie. Così V. Santini: “...lungo tempo fu veduto qua e là sparso il selciato poligono sull'attuale, che oggi dicesi Via del Diavolo, e dove, sopra questo, si formò, nei bassi tempi, il lago di Porta: allorché limpide, e basse ne sono le acque, vedesi ancora la sua direzione ed il suo lastricato a masselli poligoni di pietra locale” (3).

Il *CIL* riporta l'iscrizione AE A R / CXIIX (*CIL*, XI, 2, 6665a) scolpita sul “cippo” e riferisce quest'ultimo alla via *Aemilia Scauri*. Poco tempo dopo il suo rinvenimento fu trasferito nei R. Magazzini di Livorno, dove se ne persero le tracce. Malgrado le scarse notizie, il marmo ha continuato ad esercitare un peso importante in tutta la letteratura archeologica che dall'Ottocento fino ai nostri giorni si è occupata di viabilità romana tirrenica, con particolare riferimento alla tratta Pisa-Luni. Tuttavia proprio nell'impossibilità di effettuare un riscontro diretto, il documento è stato piegato alle più diverse letture.

Una lettera della Direzione delle R.R. Fabbriche del 6 settembre 1825 al cancelliere di Pietrasanta, conservata nell'Archivio Storico comunale di questa

(*) La nota è opera di Fabio Fabiani (F.F.) e di Emanuela Paribeni (E.P.).

(1) L'alveo del lago, di cui oggi sopravvive un'area palustre di ridotte dimensioni, si estende a cavallo delle province di Lucca e Massa Carrara.

(2) Nel 1818 o nel 1823 (V. SANTINI, *Commentarii storici sulla Versilia centrale*, Pisa 1858-61, V, p. 3; I, p. 26) o nel 1825 (E. REPETTI, *Dizionario geografico fisico storico della Toscana*, Firenze 1833-46, s.v. “Luni”). In R. BARBACCIANI FEDELI, *Saggio storico della Versilia antica e moderna*, Firenze 1845, p. 140, si riferisce che il cippo venne rinvenuto durante una riconfinazione tra gli stati di Modena e di Toscana: “...nei tempi della mia gestione in quel Vicariato ... intavolossi un negoziato, che portò la riconfinazione di quella foce, ch'è stata poi felicemente ultimata al tempo del Vicario regio mio successore”. Gli anni del suo vicariato corrispondono al periodo tra il 1820 e il 1823 (G. GIANNELLI, *Almanacco Versiliese*, Seravezza 2001, s.v. “Barbacciani-Fedeli Ranieri”). Sulla circostanza del rinvenimento vd. anche E. SIMI, *Sull'Alpe della Versilia e la sua ricchezza mineraria*, Massa 1855, p. 245.

(3) SANTINI, *op. cit.*, I, p. 26; V, pp. 3, 22. Così REPETTI, *op. cit.*, s.v. “Lago o Stagno di Porta”; BARBACCIANI FEDELI, *op. cit.*, pp. 140-143; SIMI, *op. cit.*, p. 245. Tratti del selciato furono osservati di nuovo in varie occasioni: G. MERCIAI, *Il lago di Porta, sua origine e vicende*, “Boll. della Società Geologica Italiana”, 47, 1928, pp. 119-126, p. 123, ad esempio, riferisce che durante la Prima Guerra in occasione di scavi nella parte occidentale dell'alveo del lago per la ricerca di torba, a 1 m di profondità furono trovati “... dei selciati appartenenti ad una antica strada romana...”. Più recentemente, un tratto di selciato stradale fu intravisto da H. CIAMPI POLLEDRI, *Via Aemilia Scauri*, “Studi Classici e Orientali”, 16, 1967, pp. 256-272, p. 271, sul fondo di un fosso, presso l'ex campo di Aviazione, sempre nell'alveo del lago.

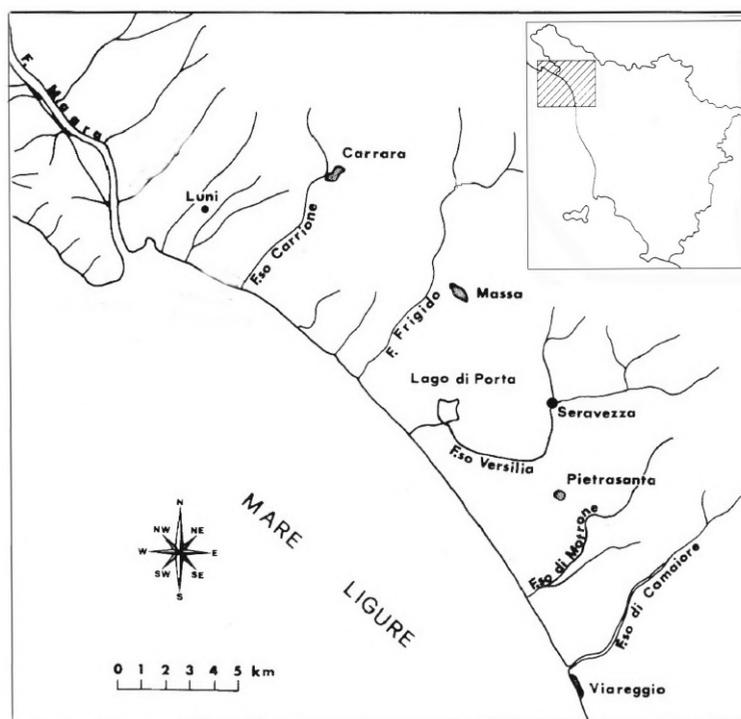


Fig. 1. La pianura apuo-versiliese e il lago di Porta.

città (4), aveva già permesso di attribuire a Marco Borrini di Seravezza, locale imprenditore del marmo, il recupero e il trasferimento a Livorno del “cippo” (5) (fig. 2).

Il rinvenimento presso l'Archivio di Stato di Firenze di un disegno inedito con la rappresentazione del marmo (6) e lo spoglio, nello stesso archivio, nell'Archivio Storico delle Gallerie e nell'Archivio Storico Comunale di Pietrasanta, di una fitta corrispondenza intercorsa tra varie istituzioni granducali

(4) Archivio Storico Comunale di Pietrasanta (in seguito ASCP), Ministeriali di diversi dicasteri dal 1 agosto 1825 al 30 ottobre 1828, filza C55, (n. 504), c. 112, lettera dello Scrittoio delle Regie Fabbriche al Cancelliere della Comunità di Pietrasanta, in data 6. IX. 1825.

(5) D. ORLANDI, *La Versilia nel Risorgimento*, Roma 1976, p. 205, nota 18. Le iniziative imprenditoriali di Marco Borrini (1787-1876), facilitate dagli stretti rapporti con il Granduca di Toscana Leopoldo II, furono fondamentali per la ripresa dell'attività estrattiva nelle cave versiliesi. Sulla figura di M. Borrini, ORLANDI, *op. cit.*, pp. 191-208, 270-277; GIANNELLI, *op. cit.*, s.v. “Borrini Marco”. Sulle vicende relative al proposito mai concretizzato di realizzare un magazzino per il deposito dei marmi presso il punto di imbarco, sulla spiaggia di Forte dei Marmi, vedi il carteggio intrattenuto con la Direzione delle RR. Fabbriche: L. BELLI - C. NEPI (a cura di), *“Il Forte allo Scalo dei Marmi. Da presidio costiero a simbolo della città, Catalogo della mostra (Forte dei Marmi 2005)”*, Pisa 2005, pp. 152-154, 158-160.

(6) La segnalazione del disegno è merito degli architetti F. Buselli e S. D. Paolicchi che ne hanno suggerito lo studio.



Fig. 2. Marco Borrini in un ritratto del 1838 (da ORLANDI, *op. cit.*, p. 193).

e che ha per argomento il “cippo” stesso, hanno permesso di comprendere finalmente la natura dell’oggetto e di chiarirne il ruolo in relazione ai problemi di viabilità antica (7).

Prima di esaminare la documentazione acquisita è però opportuno ripercorrere sinteticamente gli studi che hanno riguardato il “cippo”, soffermandosi sulle principali proposte interpretative.

Il “cippo” di Porta nella letteratura archeologica

E. Repetti è uno dei primi studiosi che ricordano il marmo: le sue notizie rendono conto di dettagli trascurati dalla letteratura successiva. Sotto la voce “Lago o Stagno di Porta” del suo Dizionario, l’autore annuncia la scoperta di un termine marmoreo con le sigle E AR e la cifra numerica CXIIX sottostante. Quasi identica la notizia ritorna all’interno della voce “Littorale toscano”, dove Repetti riporta con maggiore completezza le sigle AE AR. Sotto la voce “Luni”, infine, fornisce ulteriori dettagli: oltre a riportare l’iscrizione, senza ribadire che si disponeva su due linee di testo, riferisce che il marmo aveva forma parallelepipedica e che, al di sotto delle lettere, si potevano riconoscere “una specie di lituo e di suscepita” (verosimilmente una svista per *secespita*, il coltello per i sacrifici); tali rappresentazioni lo inducono a ritenere il cippo “uno dei

(7) Il documento è già stato presentato in F. FABIANI, “...stratam antiquam que est per paludes et boscos...”. *Viabilità romana tra Pisa e Luni*, Pisa 2006, pp. 102-112.

termini sacrificali, che adoperaronsi per confinare le centurie delle colonie" (8). Repetti, dunque, pur essendosi occupato negli stessi anni del rinvenimento del cippo di problemi connessi al percorso della via Emilia (9), non istituisce alcuna relazione tra il marmo e la viabilità.

Pochi anni più tardi, Santini, nel primo volume dei suoi *Commentari*, ricorda solo il nesso AE e la cifra CXIIX (10), respinge l'interpretazione di Repetti e, ritenendo più probabile che le lettere AE si riferiscano all'*Aemilia*, riconosce nel cippo "una colonna milliaria del primo Secolo dell'Impero, avanti che la via assumesse il nome di Aurelia". Egli ritiene inoltre che la cifra numerica possa essere stata mal trascritta, dal momento che l'aggiunta di una C restituirebbe le 218 miglia compatibili con la distanza da Roma (11).

Le incertezze sull'interpretazione del cippo emergono dunque fin dagli anni immediatamente successivi al rinvenimento, anche se, in tutta la letteratura posteriore, sulla scorta di Santini, verrà ripresa principalmente l'identificazione del cippo come pietra miliare (12). Le differenze tra le posizioni degli studiosi che successivamente si sono occupati del "cippo" di Porta, dunque, non riguarderanno più l'identificazione dell'oggetto, ma esclusivamente le proposte di integrazione dell'iscrizione, nel tentativo di risolvere i problemi connessi alla viabilità antica.

Così C. Sardi completa le lacune con il nome della strada, AEMILIA, e con l'indicazione della distanza da Roma, A ROMA M.P.M. CX. IX (13). Negli stessi anni K. Miller propone invece che la cifra sia calcolata da Piacenza (14). Attribuiscono il miliario all'Emilia anche L. Banti (15) e M. Lopes Pegna. Quest'ultimo integra l'indicazione numerica con la cifra CCXXIX, che dispone in un secondo rigo di testo (16). A. Neppi Modona invece, con una posizione originale, non attribuisce il cippo all'Emilia ma a una più tarda strada litoranea (17). Per N. Lamboglia (18) e U. Formentini (19) la cifra potreb-

(8) REPETTI, *op. cit.*, s.v. "Lago, o Stagno di Porta"; "Luni". Si parla di "termine" marmoreo anche in BARBACCIANI FEDELI, *op. cit.*, p. 140 e SIMI, *op. cit.*, p. 245.

(9) E. REPETTI, *Sull'andamento della via Emilia di Scauro*, "Antologia", 30, 1823, estratto, pp. 1-18.

(10) Così anche BARBACCIANI FEDELI, *op. cit.*, p. 140 (sigla AE e cifra numerica CXIIX nella parte inferiore) e SIMI, *op. cit.*, p. 245.

(11) SANTINI, *op. cit.*, pp. 19, 26; V, p. 3.

(12) Nel *CIL* si accoglie l'interpretazione di Santini, mentre di Repetti si recepisce quanto questi sostiene s.v. "Lago, o Stagno di Porta", ignorando le osservazioni che egli effettua s.v. "Luni".

(13) C. SARDI, *Vie romane e medievali nel territorio lucchese*, "Atti della Reale Accademia Lucchese di Scienze, Lettere ed Arti", 34, 1914, pp. 149-236, pp. 172-173; così anche A.R. TONIOLO, *Le variazioni storiche del litorale toscano tra l'Arno e il Magra*, in «Atti X Congresso Geografico Italiano», I, Milano 1927, pp. 314-330, p. 322.

(14) K. MILLER, *Itineraria Romana. Römische Reisewege an der Hand der Tabula Peutingeriana*, Stuttgart 1916, c. 236.

(15) L. BANTI, *Luni*, Firenze 1937, p. 87; L. BANTI, Pisae, "Atti della Pontificia Accademia Romana di Archeologia", serie III, Memorie, 6, 1943, pp. 67-141, p. 118.

(16) M. LOPES PEGNA, *Itinera Etruriae II. I Percorsi*, "Studi Etruschi", 22, 1952-53, pp. 381-409, pp. 401-402.

(17) A. NEPPI MODONA, Pisae, *Forma Italiae, Regio VII*, Roma 1953, p. 50, n. 5-6 a; A. NEPPI MODONA, *Carta Archeologica, Foglio 104 Pisa*, Firenze 1956, p. 68, n. 1.

(18) N. LAMBOGLIA, *La via Aemilia Scauri*, "Athenaeum", 15, 1937, pp. 57-68, p. 67, nota 1.

(19) U. FORMENTINI, *Le due viae Aemiliae*, "Rivista di Studi Liguri", 19, 1953, pp. 43-74, p. 61.

be essere calcolata a partire rispettivamente da Tortona e, come già proposto da K. Miller, da Piacenza: entrambi si basano sull'interpretazione del noto passo straboniano (20) secondo cui l'*Aemilia Scauri*, seguendo un percorso interno, da *Vada Sabatia*, sarebbe giunta a Luni passando per Tortona. Più recentemente, T. P. Wiseman ha proposto che le miglia indicate segnino la distanza da Piacenza, senza però mettere il cippo in relazione con l'*Aemilia* (21). Egli ritiene infatti che un'integrazione del tipo [M.] AE[MILIUS M. F. SC]A[U]R[US] sia troppo lunga per la linea di un miliario romano. Per concludere il quadro delle molte letture proposte si ricorda infine la posizione di G. Radke che lega la "misteriosa" indicazione numerica CXIIX alla distanza da Arezzo, lungo il percorso della via *Clodia* (22).

Esaminiamo ora la documentazione degli Archivi Storici delle Gallerie fiorentine, dell'Archivio Storico Comunale di Pietrasanta e dell'Archivio di Stato di Firenze, dove, come abbiamo accennato, si conserva un carteggio che riguarda il marmo, con un relativo disegno (23).

F. F.

Dai rapporti epistolari alla sequenza degli eventi

La corrispondenza, datata tra il luglio e il settembre 1825, intercorre tra Istituzioni del Governo centrale e periferico e vede come attori principali il Conte De Cambay Digny, Direttore delle Regie Fabbriche, G. Pacini, dello Scrittoio, D. Fiaschi, Segretario del Dipartimento dell'II. e RR. Finanze, G. Alessandri, Direttore delle Gallerie Fiorentine, il Gonfaloniere di Pietrasanta G.B. Bergamini e M. Borrini. Le lettere, come è ben sunteggiato in quella del 15 luglio 1825 (24) indirizzata dalla Segreteria di Finanze al Direttore dello Scrittoio delle Regie Fabbriche, si riferiscono al trasferimento di "un pezzo di marmo statuario, della dimensione, e figura indicata nell'annesso disegno (25), ora esistente presso Forte dei Marmi e che si suppone potere essere un'antico (sic) termine miliare della via Emilia". Il marmo era destinato alle Regie Fabbriche lorenese che disponevano di un magazzino presso il porto di Livorno, perché rimanesse a disposizione del R. Governo.

(20) STRAB. V, 1, 11.

(21) T.P. WISEMAN, *Via Aurelia Nova and Via Aemilia Scauri*, "Epigraphica", 33, 1971, pp. 27-32, p. 32, nota 26.

(22) G. RADKE, *Viae publicae Romanae*, Bologna 1981, pp. 299, 323-324.

(23) Archivio Storico delle Gallerie fiorentine (in seguito ASGFfi) 1825, filza XLIX, parte I, fasc. 20 "Pietrasanta. Sasso marmoreo ritrovato nell'antica via Emilia. Ordine sovrano che dallo Scrittoio delle RR. Fabbriche sia fatto trasportare a Livorno per stare a disposizione del Governo"; ASCP Carteggio ministeriale del Gonfaloniere dal 1823 al 1825, filza C 69 (n. 475); Ministeriali cit.; Archivio di Stato di Firenze (in seguito ASFi), fondo "Scrittoio delle Fortezze e Fabbriche", serie "Fabbriche Lorenesi", filza 2097, fasc. 6.

(24) ASFi, *pos. cit.*, lettera del 15 VII 1825.

(25) È verosimile che il disegno qui presentato sia quello annesso alla lettera del 15 luglio. Del disegno venne comunque redatta almeno una copia come risulta dalla lettera ASFi, *pos. cit.*, del 22 VII 1825 da G. Pacini al Direttore delle Regie Fabbriche: "Le ritorno il disegno del creduto Termine Miliare, dopo d'averne levata Copia". Copia che sarebbe servita per poter riscontrare lo stato di conservazione del marmo una volta giunto a Livorno.

L'occasione del trasferimento è offerta dal trasporto dal "Littorale di Pietrasanta" a Livorno dei marmi occorrenti alla costruzione della nuova fabbrica per l'Ufficio di Sanità in quel porto (26). I marmi furono effettivamente inviati a Livorno, come ci informa la lettera del 26 agosto 1825 di G. Pacini al Direttore delle Regie Fabbriche (27): "Ieri qui sbarcato alla bocca del porto l'antico marmo creduto un termine milliare... lo feci subito trasportare in uno di questi Regi Magazzini, ove coperto con una stoia, vi resterà fino a tanto che VS Illmà non mi abbasserà degli ordini, relativi alla di lui spedizione. Riscontrato detto marmo col disegno alla mano, vi ho ritrovate le Cifre e Lettere indicatevi, ma non poste precisamente come mostra il disegno medesimo. Quello che posso assicurare si è che il marmo, meno qualche piccola sgraffiatura si può dire che non abbia sofferto alcun danno, conservando perfino quell'antica patina e quelle macchie che contraggono i marmi restati sepolti per qualche tempo entro le acque. Colla posta di ieri detti riscontro al signor Borrini del ricevimento di detto marmo, stante d'avercene fatto premura".

Marco Borrini aveva infatti avuto l'incarico di trasferire il marmo da Forte dei Marmi a Livorno. In una lettera indirizzata dallo stesso Borrini al direttore delle R.R. Fabbriche (28), egli rivendica però un ruolo più importante nella vicenda del cippo e offre così a noi una testimonianza diretta sulle modalità del recupero e sulle circostanze del trasferimento a Forte dei Marmi: "... Alla prossima spedizione dei marmi per la fabbrica di Sanità di Livorno non mancherò di adempire ai suoi ordini... Intanto prego la bontà di VS Illmà a permettermi di riferirle una circostanza che non doveva omettere il Sig. Gonfaloniere di Pietrasanta quando si fece carico di fare il rapporto del ritrovamento di questo marmo al Sig. Soprasindaco, che era cioè un tale marmo stato fatto estrarre per opera e pensiero mio da una profondità di tre braccia (29), sotto acqua ove giaceva in un fondo paludoso del Lago di Porta Beltrame, e quindi fatto trasportare e depositare presso il Forte dei marmi per ogni buon fine ed effetto, secondo che ne resi subito conto a questo Sig. Vicario Regio, come costa (sic) dal rapporto che egli fece a S. E. ... Alessandri Dirett. e dell'I. R. Galleria. Per la omissione pertanto di una tale circostanza I. e R. Dipartimento di Finanza ha ignorato che la difficile operazione fatta per avere questo marmo e ... a me quelle spese che risultano dalla nota che ho l'onore di compiegare a VS Illmà ... Che il rimborso di queste vada congiunto con quelle che farò per fare il trasporto a Livorno...". Su invito del direttore delle R.R. Fabbriche (30) Borrini trasmetterà la nota delle spese complessive da lui sostenute sia per il recupero del marmo che per il suo trasporto a Livorno (31), che fu liquidata il 24 settembre 1825 per L. 87.6.8 (32).

(26) ASFi, *pos. cit.*, lettera del 19 VII 1825, dallo Scrittoio delle Regie Fabbriche a Marco Borrini. Nella stessa data lo Scrittoio comunica tali disposizioni anche al Gonfaloniere di Pietrasanta (la stessa lettera compare in arrivo nell'ASCP, *Carteggio cit.*, c. 238, in data 20 VII 1825) e a G. Pacini, sempre dello Scrittoio. A quest'ultimo si raccomanda di controllare a Livorno "il grado in cui sarà consegnato (il marmo) confrontandolo col disegno qui unito che Ella mi ritornerà ritenendone una copia" (ASFi, *pos. cit.*, lettera del 19 VII 1825).

(27) ASFi, *pos. cit.*, lettera del 26 VIII 1825.

(28) ASFi, *pos. cit.*, lettera del 24 VII 1825.

(29) Il blocco si trovava dunque a una profondità di m 1,80 ca.

(30) ASFi, *pos. cit.*, lettera del 16 VIII 1825.

(31) ASFi, *pos. cit.*, lettera del 28 VIII 1825.

(32) La nota delle spese venne liquidata dopo che lo Scrittoio delle Regie Fabbriche aveva

Le lettere ci informano dunque sulle vicende del marmo dal momento del recupero al trasferimento a Livorno e confermano che il blocco fu interpretato come cippo miliare fin dal suo rinvenimento, anche perché non venne mai divulgata l'opinione espressa dalla massima autorità competente sull'interesse storico e antiquario dell'oggetto e sulla sua conservazione. G. Alessandri, Direttore delle Gallerie fiorentine, confortato dal parere dell'abate G.B. Zannoni, Antiquario presso gli Uffizi, comunica infatti: "Sono d'accordo col detto meritatissimo Sig. Antiquario nel non potere convenire che ... il marmo ritrovato presso la via Emilia nel territorio di Pietrasanta, in cui sono scolpite alcune lettere e de' numeri Romani che hanno fatto supporre a varj di quel paese che potesse essere un segnale miliario ... sia il supposto monumento romano, tanto per la sua figura, quanto per non trovarsi la solita formula ove erano le miglia indicate..." (33).

F.F. - E.P.

Il disegno del "cippo"

Esaminiamo ora il disegno allegato (fig. 3). Questo mostra un blocco di forma parallelepipedica lungo soldi 42 e $\frac{2}{3}$ (1,25 m ca.), spesso soldi 23 e $\frac{1}{3}$ (0,70 m ca.) e alto altrettanto, con evidenti scheggiature in corrispondenza degli



Fig. 3. "Termine miliare della via Emilia" ASFi, fondo "Scrittoio delle Fortezze e Fabbriche", serie "Fabbriche Lorenesei", filza 2097, fasc. 6. Su concessione del Ministero per i Beni e le Attività Culturali, prot. n. 11594 del 11-12-2003.

richiesto un parere di congruità al Cancelliere della Comunità di Pietrasanta con lettera ASCP, *Ministeriali cit.*, c. 112, del 6 IX 1825. Di tale pagamento si dà comunicazione a G. Pacini con lettera ASFi, *pos. cit.*, del 27 IX 1825.

(33) Lettera ASGF, del 6 VII 1825, indirizzata dall'Alessandri alla Segreteria di Finanze. Nella stessa si fa menzione di un rapporto elaborato dal Gonfaloniere di Pietrasanta, trasmesso per via gerarchica al Soprintendente dell'Ufficio Generale delle Comunità del Granducato in data 17 VI 1825 (vedi anche lettera di risposta ASCP, *Carteggio cit.*, c. 237, del 19 VII 1825). Questo forse trasmette la documentazione alla Segreteria di Finanze il 21 VI 1825 (come si evince dalla lettera di risposta ASGF, *pos. cit.*, del 15 VII 1825) che, a sua volta, trasmette le carte al Direttore delle Gallerie, con lettera ASGF, *pos. cit.* del 30 VI 1825.

spigoli (34). L'iscrizione, incisa su una faccia del blocco, nel senso della sua maggiore lunghezza, indica che questo non poteva essere infisso verticalmente nel terreno, ma doveva giacervi poggiando appunto su un lato lungo. Il testo, disposto su un'unica linea, si compone di due gruppi di lettere in nesso cui segue un numerale.

Appare evidente che sia la forma dell'oggetto che l'iscrizione non possono essere ricondotti in alcun modo a un cippo miliare. L'iscrizione, in particolare, non si presta a nessuna delle integrazioni proposte. Confrontando l'immagine dell'oggetto e le descrizioni fornite dagli studiosi risulta inoltre che l'unico autore ad averne avuto una conoscenza più precisa è stato E. Repetti, le cui indicazioni, per ironia della sorte, sono state quelle meno seguite da coloro che successivamente hanno trattato l'argomento. La leggera differenza tra le descrizioni che egli ne fornisce nel suo Dizionario, sommaria e imprecisa la prima, più aderente al reale l'ultima, induce a ipotizzare che nel tempo intercorso tra la pubblicazione dei diversi fascicoli in cui compaiono le notizie (35), seguendo l'invito rivolto ai lettori dallo stesso Repetti di "volermi prestare il loro favore nella malagevole mia impresa, essendomi cortesi di notizie e correzioni" (36), gli abbia fornito più precise informazioni proprio M. Borrini, che egli conosceva personalmente (37). La forma parallelepipedica del blocco induce Repetti a identificarlo come cippo di delimitazione delle centurie e delle proprietà. È forse sulla base di tale convinzione che egli riconosce alcuni strumenti sacrificali nei segni, per la verità poco comprensibili, al di sotto dell'iscrizione. Questa, del resto, è la parte del blocco meno leggibile, essendo ricoperta da "quell'antica patina e quelle macchie che contraggono i marmi restati sepolti per qualche tempo entro le acque", come osserva il direttore dello Scrittoio delle R.R. Fabbriche all'arrivo del marmo a Livorno. Lettere e numerale non sono tuttavia quelli che solitamente si ritrovano sul genere di segnacoli ricordati da Repetti (38). La forma del blocco e il tipo di iscrizione orientano invece verso un altro genere di manufatti, ovvero i blocchi di cava con iscrizioni ampiamente attestati nelle vicine cave carraresi.

F.F.

(34) È probabile che l'unità di misura sia quella in uso a Firenze e in gran parte del Granducato di Toscana, in cui un soldo equivale a 2,918 cm; non si può tuttavia escludere che possa trattarsi dell'omonima misura rimasta in uso nel Vicariato di Pietrasanta ed equivalente a 2,99 cm. Per i problemi metrologici, A. BARTELLETTI, *La scoperta delle necropoli liguri apuane di Levigliani di Stazzema e Minazzana di Sevezza (Alta Versilia)*, "Acta Apuana", 1, 2002, pp. 5-23, p. 20, nota 6.

(35) All'interno del V volume del Dizionario, la voce "Lago o Stagno di Porta" compare nel VII fascicolo, mentre la voce "Luni" compare nel X. Sulle modalità di pubblicazione in fascicoli periodici della sua opera, V. CECCHINI, *Emanuele Repetti e la sua opera*, Carrara 1981, pp. 11-21.

(36) "Avvertimento" in volume II.

(37) Sui rapporti tra E. Repetti e M. Borrini, ORLANDI, *op. cit.*, pp. 201, 205, nota 18; GIANNELLI, *op. cit.*, s.v. "Borrini Marco".

(38) Sui termini utilizzati nella delimitazione dei confini, M.R. FILIPPI, *Le procedure: la delimitazione dei confini*, in "Misurare la terra: centuriazione e coloni nel mondo romano, Catalogo della mostra (Modena 1983-1984)", Modena 1983, pp. 135-139.

Confronti dalle cave lunensi

Il Rapporto inviato al Direttore delle Gallerie per sottoporre ad un parere autorevole il marmo rinvenuto nelle acque del lago di Porta probabilmente ne forniva una descrizione adeguata insieme alle motivazioni “che hanno fatto supporre a varj di quel paese che potesse essere un segnale miliario” (39). Lettere e numeri romani e la convinzione diffusa che l’area fosse attraversata dalla viabilità antica avevano accreditato tale ipotesi, come sottolinea il titolo stesso del fascicolo conservato presso l’Archivio delle Gallerie: “Pietrasanta. Sasso marmoreo ritrovato nell’antica Via Emilia”. Quel Rapporto purtroppo è irreperibile, mentre il carteggio disponibile rivela più che altro la complessità delle relazioni che intercorrono tra gli Uffici locali e l’Amministrazione centrale competenti a trattare la questione patrimoniale e decidere della destinazione dell’oggetto. Solo incidentalmente vengono offerti scarsi elementi di conoscenza sulla qualità del marmo, definito “statuario” (40), quindi bianco, e sulle lettere e numeri romani che vi erano “scolpiti” (41).

La conoscenza dell’oggetto è dunque affidata essenzialmente al disegno, redatto in almeno due copie, una delle quali è fortunatamente confluita nell’Archivio di Stato di Firenze (42). Il marmo è rappresentato come un blocco parallelepipedo le cui dimensioni in parte si ricavano anche dalla scala grafica. Le lacune che interessano gli spigoli sono ricostruite mediante restituzione a tratteggio della parte mancante. Sul lato maggiore, presso l’angolo inferiore sinistro, la zona scura potrebbe rendere graficamente “quell’antica patina e quelle macchie” già ricordate, piuttosto che un’abrasione o una lacuna che il contorno del manufatto a tratto continuo rende improbabile. Sulla metà superiore dello stesso lato è posta l’iscrizione, centrata e parallela alla base. Con caratteri capitali sono redatti due gruppi di lettere in nesso cui segue una cifra. Pur sembrando aderente alle convenzioni proprie di un disegno tecnico, il documento non è privo di imprecisioni che furono osservate al momento del confronto diretto con il marmo. Nella lettera del 26 agosto 1825 (43) viene infatti rilevata una differenza tra il manufatto recapitato a Livorno e il disegno trasmesso in precedenza e copiato proprio allo scopo di agevolare il riscontro (44).

Il parere espresso dall’Abate Zannoni, verosimilmente sulla base di un disegno, e accolto dal Direttore delle Gallerie fiorentine G. Alessandri, esclude senza esitazione che il “sasso” sia il supposto cippo miliare, “tanto per la sua figura quanto per non trovarsi la solita formula ove erano le miglia indicate”. Tale opinione, tuttavia, non venne divulgata e non si tenne conto neanche della lungimirante indicazione dello stesso Alessandri di trattenere e conservare il marmo a Pietrasanta, dove era stato trovato, “perché può aver esso qual-

(39) Nella lettera ASGF*i*, *pos. cit.*, del 6 VII 1825, si fa riferimento ad un Rapporto precedentemente inviato.

(40) ASF*i*, *pos. cit.*, lettera del 15 VII 1825.

(41) ASGF*i*, *pos. cit.*, lettera del 6 VII 1825.

(42) Il marmo non risulta conservato presso musei e depositi archeologici di Livorno e di Firenze.

(43) ASF*i*, *pos. cit.*, lettera del 26 VIII 1825, da G. Pacini al Direttore delle Regie Fabbriche.

(44) ASF*i*, *pos. cit.*, lettera del 22 VII 1825.

che schiarimento da alcun pezzo antico che trovisi in avvenire” (45). Se infatti fosse stato svincolato dall’interpretazione come cippo miliare e dalla destinazione livornese alla quale il Regio Governo non volle rinunciare, di lì a pochi anni il marmo avrebbe trovato una corretta lettura: tra 1868 e 1870, infatti, lo straordinario ritrovamento dei depositi di marmi nell’Emporio lungo il Tevere e i successivi lavori dedicati da Luigi Bruzza al censimento delle iscrizioni sui “marmi grezzi” romani e lunensi sottraevano dall’anonimato una classe di documenti, fino ad allora trascurati perché “... difficili a leggere ... sembravano indecifrabili...” (46).

All’epoca di quegli avvenimenti, invece, oggetti simili non erano considerati documenti di valore storico, pur essendo certamente noti ai tecnici che frequentavano cave abbandonate delle Alpi Apuane (47), mentre l’interesse per le antiche cave lunensi (48), seppure manifestato da studiosi e viaggiatori fin

(45) ASGF, *pos. cit.*, lettera del 6 VII 1825.

(46) L. BRUZZA, *Sui marmi lunensi*, “Dissertazioni della Pontificia Accademia Romana di Archeologia”, 1884, pp. 389-448, p. 390. Sui marmi grezzi di Roma, L. BRUZZA, *Iscrizioni dei marmi grezzi*, “Annali dell’Istituto di Corrispondenza Archeologica”, 1870, pp. 106-204. In *CIL*, XI p. 1217 si riconosce a L. Bruzza il merito di essere stato il primo studioso interessato alle *notae lapidinarum*. La nuova consapevolezza del significato di queste testimonianze consente di salvarne alcune dalla dispersione, come avviene nel 1882 per due iscrizioni su blocchi marmorei trovati nelle cave di Gioia (Archivio Storico della Soprintendenza per i Beni Archeologici della Toscana, anni 1881-1886. Legato Milani 1881-1883, lettera del 20 febbraio 1882). Ridotte in lastre segate dai relativi blocchi, le iscrizioni vennero donate al Museo Archeologico di Firenze nel 1882 e se ne trassero anche calchi cartacei poi trasmessi a Bruzza, mentre le lastre furono esposte nel cortile adiacente quello del Fiorentino (BRUZZA, *Marmi, cit.*, p. 396; *CIL*, XI 6723, b e d). L’interesse suscitato da questi rinvenimenti dà l’avvio alle ricerche sui marchi delle cave lunensi che Bruzza organizza affidando ad Enrico Dressel la ricognizione dei luoghi e la lettura delle iscrizioni da cui trae gli elementi per il suo lavoro edito nel 1884. L’opera pionieristica di Bruzza avvia una tradizione di studi cui fornisce un importante contributo CH. DUBOIS, *Étude sur l’administration et l’exploitation des carrières. Marbres, porphyre, granit, etc. dans le monde romain*, Paris 1908. Nel corso degli ultimi venti anni la conoscenza delle tipologie di manufatti semilavorati delle cave di Carrara è notevolmente cresciuta grazie al recupero e alla raccolta dei reperti nel locale Museo del Marmo, la maggior parte editi da E. Dolci (E. DOLCI, *Archeologia apuana. Iscrizioni, lavorazioni, cave antiche a Carrara*, Aulla 2003, con bibliografia precedente).

(47) Nei bacini marmiferi versiliesi, a parte il probabile utilizzo di marmi bianchi in epoca preromana (E. PARIBENI, *Problemi del marmo in età preromana*, in “*Ante e post Lunam. Splendore e ricchezza dei marmi apuani. Atti del Convegno (Carrara 2003)*”, “*Acta Apuana*”, 2, 2003, pp. 11-19) e un possibile sfruttamento di marmi colorati in età romana (A. BARTELLETTI - A. AMORFINI, *Le breccie policrome Apuane nell’Antichità*, in “*Ante e post Lunam*”, *cit.*, pp. 63-77), l’attivazione delle cave di Pietrasanta, Seravezza, Cappella e del Monte Altissimo non risale a prima del Medioevo (C. PAOLICCHI, *Michelangelo. Sogni di marmo*, Pontedera 2005, p. 189). L’attenzione degli storici è stata rivolta soprattutto alle imprese estrattive inaugurate da Michelangelo nelle cave divenute di proprietà della Repubblica fiorentina nel 1515 e incrementate dai Medici, PAOLICCHI, *op. cit.*, pp. 145-159. I manufatti abbandonati, che lo stesso Borrini certamente aveva osservato, non furono dunque degnati di particolare riguardo: la relazione del 1820 stesa da Giovanni Fabbroni, Direttore della R. Zecca e Commissario delle miniere dello Stato, dopo un sopralluogo alle cave del Monte Altissimo che Marco Borrini aveva già riattivato, segnala la presenza di “non pochi marmi anticamente scavati... due basi ... diversi parallelepipedi di bellissimo mischio paonazzo. ... diversi pilastri di marmo bianco...”, PAOLICCHI, *op. cit.*, p. 206.

(48) La città di Luni lega la propria fortuna allo sfruttamento e al commercio del marmo veicolato attraverso il suo porto, a partire dalla metà del I secolo a.C. fino al III secolo d.C., quando si assiste ad un progressivo calo della produzione almeno in parte attribuibile alla concorrenza di altre cave. La crisi politica dell’Impero porta quindi allo smaltimento delle scorte, prima, e alla pratica del reimpiego dal V secolo d.C., causando infine l’abbandono delle cave fino al XII secolo.

dal Rinascimento, si era rivolto alle ardite pareti di marmo tagliate in antico, ai manufatti architettonici incompiuti o ai celebri bassorilievi scolpiti direttamente in parete, trascurando i marmi di cava con *notae lapicidarum* (49).

Nel “sasso marmoreo” di Porta si può dunque riconoscere agevolmente, tanto per la forma parallelepipedica, quanto per l’iscrizione incisa, composta di nessi letterali e di una cifra, uno di quei blocchi riquadrati prodotti nelle cave di marmo a partire dall’epoca romana e frequentemente connotati da sigle (50). Restituiti ormai in numero considerevole dalle cave di Carrara, insieme a basi, capitelli, tronchi di colonne, questi semilavorati attestano nelle cave lunensi, come in altri siti estrattivi del Mediterraneo, la presenza di una manodopera specializzata nella sbazzatura dei massi cavati. Lo stadio di lavorazione raggiunto in cava consentiva di economizzare sul carico da trasportare, mentre la finitura era affidata a scalpellini che operavano nei luoghi di destinazione. I blocchi parallelepipedici, in particolare, costituiscono la tipologia più diffusa, prestandosi ad essere movimentati agevolmente, stivati senza spreco di spazio e commercializzati per servire a svariati impieghi. Le sigle vi compaiono con notevole frequenza (51) e, salvo rare eccezioni (52), sono connotate dalla presenza di lettere isolate o raggruppate, talvolta in nesso o in combinazioni peculiari (53), che vengono concordemente intese come iniziali o abbreviazioni di parole il cui scioglimento, tuttavia, resta ancora largamente problemati-

La conduzione delle cave è inizialmente di competenza della Colonia, a cui possono affiancarsi imprenditori privati. Forse già con Augusto l’Imperatore assume direttamente la gestione delle cave avvalendosi di una amministrazione articolata. Per una sintesi dei problemi, P. PENSABENE, *Il fenomeno del marmo nella Roma tardo-repubblicana e imperiale*, in «*Marmi antichi II. Cave e tecnica di lavorazione, provenienze e distribuzione*», “Studi Miscellanei”, 31, 1998, pp. 333-373; E. PARIBENI-S. SEGENNI, *Iscrizioni su manufatti semilavorati dalle cave lunensi*, in “*Usi e abusi epigrafici. Atti del Colloquio Internazionale di Epigrafia Latina (Genova 2001)*”, Roma 2003, pp. 65-79; DOLCI, *op. cit.* L’attività estrattiva di età romana sembra concentrarsi nel bacino marmifero di Carrara; si ritiene probabile anche l’utilizzo di altre varietà litologiche delle Alpi Apuane (BARTELLETTI-AMORFINI, *art. cit.*).

(49) Tra gli Umanisti che alla metà del XV secolo visitano le rovine di Luni e percorrono le valli di Carrara con le cave ormai in piena ripresa, Biondo Flavio rammenta colonne romane incompiute e abbandonate: CH. KLAPISCH ZUBER, *Les maîtres du marbre. Carrare 1300-1600*, Paris 1969, p. 87. Di bassorilievi scolpiti in parete nelle cave danno notizia illustri visitatori come Ciriaco d’Ancona alla metà del Quattrocento e Giovannantonio Dosio un secolo dopo (G. TEDESCHI GRISANTI, *Edicola dei Fanti Scritti; Bassorilievo sacro a Silvano*, in “*Mostra marmo lunense. Cave romane e materiali archeologici*, (Carrara 1982)”, Pisa 1982, pp. 110-112, 118-119).

(50) Che l’iscrizione fosse effettivamente incisa si desume dalla menzione di “lettere e numeri romani ... scolpiti” (ASGF, *pos. cit.*, lettera del 6 VII 1825). Dalle cave provengono anche iscrizioni dipinte come mostra, ad esempio, un blocco inedito, conservato presso il Museo del Marmo di Carrara; cf. anche BRUZZA, *Iscrizioni, cit.*, pp. 106-107.

(51) Nelle basi di colonna e nei capitelli abbandonati nelle cave lunensi, invece, la presenza di sigle sembra limitata ai piccoli capitelli abbozzati in forma troncoconica, PARIBENI-SEGENNI, *art. cit.*, p. 68.

(52) Due iscrizioni da Gioia recano testi più estesi e atipici nel panorama delle cave di Carrara, E. DOLCI, *Due epigrafi romane dalle cave lunensi di Carrara*, “*Deputazione di Storia Patria per le antiche Province Modenesi. Atti e Memorie*”, 27, 2005, pp. 347-360. Cf. anche le iscrizioni recentemente restituite dal bacino di Colonnata, A. BARTELLETTI - A. CRISCUOLO, *Ipotesi intorno ad iscrizioni romane recentemente scoperte nelle cave di Carrara*, “*Acta Apuana*”, 3, 2004, pp. 5-12.

(53) È il caso ad esempio dell’abbreviazione COL, per *Colonia*, resa con una piccola L incisa all’interno della O.

co (54). Della sigla fa parte normalmente anche una cifra in numeri romani cui si attribuisce la funzione di numero d'ordine all'interno di una produzione seriale (fig. 4).

Per quanto riguarda la cronologia occorre riconoscere che una sicura attribuzione ad età romana è possibile soltanto per quelle iscrizioni che contengono riferimenti alla gestione delle cave da parte della colonia di Luni o al loro passaggio sotto il controllo dell'Imperatore, riflettendo in qualche misura una realtà tramandata anche dalle fonti letterarie (55). Tuttavia anche per le



Fig. 4. CARRARA, Museo Civico del Marmo. Semilavorati con *notae lapidinarum* dalle cave lunensi (foto della Soprintendenza per i Beni Archeologici della Toscana)

(54) La lettura può essere considerata univoca e intuitiva in rari casi, come COL per *colonia* e CAES per *Caesaris* (BRUZZA, *Marmi*, cit., p. 404; DOLCI, *art. cit.*, p. 360), mentre rimangono non poche difficoltà di scioglimento per la maggior parte delle abbreviazioni. Del resto la ripetizione della sigla doveva essere sufficiente a garantire la provenienza del prodotto, rendendo irrilevante lo scioglimento: qualcosa di simile all'acronimo FIAT, un marchio che tutti riconoscono ma ormai pochi sanno sciogliere.

(55) Appare ovvia la difficoltà di determinare la datazione dei semilavorati privi di iscrizioni soprattutto per l'assenza di informazioni relative al contesto di rinvenimento. Solo in parte tale difficoltà viene superata quando i manufatti sono dotati di iscrizioni, dal momento che quelle lunensi molto raramente trovano riscontro in contesti o monumenti sicuramente datati in età romana (BRUZZA, *Marmi*, cit., *passim*). L. Bruzza propose di sciogliere alcune sigle alla luce dei nomi dei decurioni di un collegio di *marmorarii* ricordati nell'iscrizione *CIL*, XI, 1356, rinvenuta a Colonnata e purtroppo dispersa (da ultimo PARIBENI-SEGENNI, *art. cit.*, p. 73). Sui documenti epigrafici dalle cave lunensi, M.G. ANGELI BERTINELLI, *Segni della cultura antica dalle cave di marmo di Luni*, in "L'epigrafia del villaggio. Atti del VII Colloquio internazionale Borgbesi '90 - AIEGL = Rencontre sur l'épigraphie du monde romain. (Forlì 1990)", Faenza 1993, pp. 281-332.

numerose sigle che non offrono agganci cronologici si tende ad ammettere la stessa attribuzione quando è attestato l'uso di lettere capitali, nesi letterali e numeri romani, nell'ambito di una sostanziale omogeneità dei sistemi di siglatura. È pur vero che, al momento, non disponiamo di elementi per risalire ai criteri della siglatura dei marmi prodotti a Carrara a partire dal XII secolo, quando è documentata la ripresa delle attività estrattive, e nel lungo periodo fino ai primi dell'Ottocento che vide sostanzialmente immutate le tecniche dell'escavazione manuale e del trasporto (56).

La tradizione di studi e la consistenza della documentazione raccolta nelle cave di Carrara consentono dunque di riconoscere nel marmo del Lago di Porta un'indiscutibile "aria di famiglia" una volta inserito nella classe dei marmi con marchi di cava. Le affinità non si limitano alla forma e alle dimensioni del blocco, poiché non è inconsueto anche il rapporto proporzionale, pari a circa un terzo, tra il campo e la grande iscrizione dai caratteri alti circa venti centimetri. Ma è soprattutto la struttura dell'epigrafe che obbedisce agli stessi criteri delle *notae lapicidinarum*. Queste sono infatti composte da abbreviazioni a cui era affidata, come ad un logo, la riconoscibilità del prodotto, tanto da essere replicate con grafia costante quando ricorrono su più esemplari (57). L'unica variabile è la cifra, ovviamente legata alla quantificazione della produzione.

I documenti che negli ultimi decenni hanno ampliato notevolmente la già vasta casistica offerta dai lavori bruzziani potrebbero agevolare il confronto per il nostro marmo, anche per gli aspetti paleografici, se la restituzione grafica di cui disponiamo non andasse considerata con cautela, visto tra l'altro che, al confronto tra oggetto e disegno, cifre e lettere risultavano "non poste precisamente come mostra il disegno" (58). È opportuno inoltre considerare le oggettive difficoltà di lettura di sigle incise con strumenti a punta su un blocco semplicemente sbizzato con la subbia: la superficie irregolare del supporto non di rado dà luogo, infatti, a letture incerte anche su qualcuno dei monumenti che ci sono pervenuti. Così, ad esempio, se nel primo gruppo di lettere si vuole leggere il nesso AE, va rilevata comunque la difformità rispetto ai casi in cui questo nesso compare in altri marchi, dove l'asta inferiore della E è rivolta verso l'alto o è orizzontale, mentre nel marmo di Porta è rivolta verso il basso (59). Non escluderei, perciò, che il nesso preveda una L al suo interno,

(56) In KLAPISCH ZUBER, *op. cit.*, pp. 61-76, pur ammettendo tecniche ereditate dall'esperienza secolare delle cave lunensi, non si parla dei sistemi di siglatura. Fonti documentarie accennano, tuttavia, all'uso di connotare il masso scelto per l'escavazione con un segno che identificava il committente stesso o piuttosto il cavatore incaricato di fornirlo. Marchi incisi (ad esempio con una croce sottolineata) indicavano i confini di una cava alla fine del Cinquecento (KLAPISCH ZUBER, *op. cit.*, p. 65 e nota 18). Sono infine noti simboli e sigle che Michelangelo fece incidere per identificare e registrare i blocchi forniti per contratto dai cavaatori da lui incaricati, PAOLICCHI, *op. cit.*, p. 130. Ancora in epoca moderna i marmi riquadrati in cava vengono siglati con lettere, talora intrecciate, ma sono ormai presenti numeri arabi, PAOLICCHI, *op. cit.*, foto a p. 371.

(57) Si veda ad esempio la serie di ben diciassette esemplari con sigla BAE (PARIBENI-SEGGENI, *art. cit.*) e la formula in cui compare la colonia ed un nesso per il quale è stato proposto lo scioglimento nel nome *Hilarus* (BRUZZA, *Marmi, cit.*, pp. 396-397).

(58) ASFi, *pos. cit.*, lettera del 26 VIII 1825.

(59) Cf. le abbreviazioni CAES (BRUZZA, *Marmi, cit.*, p. 397, n. 7 e 8), AED (BRUZZA, *Marmi, cit.*, p. 398 n. 12) e la sigla di lettura discussa BAE, attestata in diciassette esemplari (PARIBENI-SEGGENI, *art. cit.*).

da cui ALE o ALF. In modo analogo, nel secondo gruppo, un segno ad uncino unito con A è attestato nei marchi bruzziani (60): nell'iscrizione di Porta tuttavia si tratta di un nesso più complesso con la presenza di una L unita ad A e ad una lettera non ben definita in cui non si può escludere di riconoscere una R. In tutti i casi la sigla non trova confronti. Anche la lettura della cifra come CXIIX, pur sembrando probabile, non è sicura: il segno C, infatti, appare discosto dall'ultimo gruppo di quattro segni che sono invece posti a distanze pressoché uguali. Infine i casi in cui sono presenti più nessi letterali prima del numero d'ordine del manufatto sono attestati solo in alcune tipologie di sigle o in pochi esempi isolati (61).

E. P.

Il marmo di Porta: nuove implicazioni su contesto ambientale e viabilità

“Si è questo Lago formato nel medio evo a cagione delle acque dei torrenti e dei canali dei dintorni, il corso delle quali, impedito dai banchi di Sabbia lasciati dal mare, di necessità dovette impaludare i circostanti terreni fino a ricuoprire la Via Consolare, che tuttora, quand'esse son limpide e quiete, si discerne nel fondo del medesimo, e da cui venne, nel 1818, tratta una colonna milliare. Certamente han poi contribuito ad ampliarne il perimetro le scaturigini che trovansi alle falde del monte di Palatina... La più antica menzione che di questo lago abbia potuto rinvenire rimonta all'anno 1244...” (62). A metà del XIX secolo V. Santini, interprete dell'opinione radicata al suo tempo (63), delinea le vicende evolutive che hanno portato alla formazione del lago nel corso del basso Medioevo ed enuclea i motivi che inducono a ritenerlo di recente formazione: oltre all'assenza di citazioni anteriori al XIII secolo, la strada selciata e il cippo miliare rinvenuti nel suo alveo costituirebbero infatti la prova più evidente che in epoca romana l'area doveva presentarsi emersa e frequentata. L'opinione espressa dagli storici ottocenteschi costituirà in seguito un autorevole punto di riferimento per accreditare la convinzione largamente diffusa che la formazione del lago risalga al Medioevo (64).

Il fatto che il “cippo” di Porta sia ora identificabile con un semplice blocco di cava pervenuto nel lago in circostanze e tempi non definibili induce a ridefinire le problematiche connesse alla sua tradizionale interpretazione. In

(60) BRUZZA, *Marmi cit.*, p. 402 n. 23 (Roma) e nn. 24 e 25 (Carrara).

(61) Sigle dove compare CAES(*aris*) seguito da S(*ervus*) (DOLCI, *op. cit.*, p. 126) o il nome TIB(*urtini*) seguito da LO(*cus*) e da una cifra (DOLCI, *op. cit.*, p. 132, nn. 72-75). Sono attualmente isolati i casi in DOLCI, *op. cit.*, p. 128, n. 34; p. 129, n. 43; p. 130, n. 46; p. 131, n. 61.

(62) SANTINI, *op. cit.*, V, p. 3.

(63) REPETTI, *op. cit.*, s.v. “Lago o Stagno di Porta”; BARBACCIANI FEDELI, *op. cit.*, pp. 140-143; SIMI, *op. cit.*, p. 245.

(64) Per la riproposizione di tale ipotesi, pur con diverse argomentazioni, nel corso del Novecento: TONIOLO, *art. cit.*, pp. 322, 325; MERCIATI, *art. cit.*; D. ZACCAGNA, *Descrizione geologica delle Alpi Apuane*, Memorie descrittive della Carta Geologica d'Italia, 25, Roma 1932, p. 334; M. LOPES PEGNA, *Versilia ignota*, Firenze 1958, pp. 38-40; F. LEVEROTTI, *Massa di Lunigiana alla fine del Trecento*, Pisa 1982, pp. 56-57; N. MIGLIORINI - G. MARSELLI, *Notizie sul lago di Porta. Evoluzione storica dalla formazione del lago alla sua colmata*, “Le Apuane”, 10, 1990, pp. 47-68, pp. 47-48; P. MACCHIA, *La Versilia storica. Aspetti geografici di un piccolo sistema territoriale*, Pietrasanta 1997, p. 82.

primo luogo il marmo appare svincolato dal selciato stradale con cui non intrattiene alcun rapporto funzionale. È così vanificata la discussione che, per quasi due secoli, ha chiamato in causa il “cippo miliare” di Porta per proporre letture diverse a sostegno delle varie ipotesi sulla viabilità tirrenica nella tratta Pisa-Luni. Recenti indagini del resto hanno appurato che la strada, di cui erano stati avvistati in passato tratti del selciato, non attraversava l’area lacustre, ma si snodava sui cordoni dunosi che separavano il lago dal mare aperto. Lungo questo percorso odonimi suggestivi quali via Silcia, che già nel Basso Medioevo era percepita come particolarmente antica, e via del Diavolo, hanno trovato corrispondenza in un sondaggio archeologico, che ha rilevato la presenza di una via *glarea strata*, e nella fotointerpretazione che ha evidenziato un tracciato a lunghi tratti rettilinei, probabilmente identificabile con l’*Aurelia/Aemilia*, che seguiva il litorale antico (65).

Il riconoscimento della reale natura del marmo di Porta, insieme alla precisa localizzazione del tracciato stradale, contribuisce dunque a dissipare le ambiguità che la sua presenza aveva ingenerato nel discusso problema della genesi del lago. Se gli elementi che testimoniavano la frequentazione dell’area in età romana vengono ora a mancare, la rilettura dei nuovi dati sembra invece accordarsi all’ipotesi espressa da alcuni geomorfologi e naturalisti, secondo i quali il lago, la cui origine sarebbe conforme alle vicende che ha subito la costa toscana a nord dell’Arno tra il culmine della trasgressione versiliana (6.300-5.300 anni fa) e il primo millennio a.C., avrebbe caratterizzato il paesaggio costiero già in epoca antica (66).

F.F.

(65) FABIANI, *op. cit.*

(66) A. SESTINI, *Un’antica ripa marina nella pianura costiera apuana*, “Atti della Società Toscana di Scienze Naturali. Memorie”, 57, 1950, pp. 1-6, p. 5; P.E. TOMEI - A. BARTELLETTI, *Il lago di Porta, contributo naturalistico*, “Rivista di Archeologia, Storia, Economia, Costume”, 5, 1977, pp. 13-20, p. 14; P.R. FEDERICI, *L’ex lago di Porta in Versilia (Toscana): la storia di una irresistibile pressione ambientale*, in P. GHELARDONI (a cura di), «*Studi in onore di Mario Pinna, II, L’ambiente e le attività dell’uomo*», Memorie della Società Geografica Italiana, 55, Roma 1998, pp. 397-414, pp. 397-400.

* * *

Un nuovo frammento epigrafico da Brescia e l’iscrizione CIL, V, 4679 ()*

L’edificio del palazzo Bettoni-Cazzago, sito a Brescia tra via Gramsci e l’attuale piazza Bruno Boni, divenuto dal febbraio del 2004 la nuova sede del Rettorato e degli uffici della Amministrazione centrale dell’Università degli Studi

(*) Si ringraziano il Prof. A. Valvo, il Dott. A. Breda della Soprintendenza Archeologica della Lombardia, il Dott. A. Pirola, Direttore della Biblioteca Queriniana di Brescia e il Dott. E. Ferraglio, conservatore dei manoscritti della medesima biblioteca per la cortese disponibilità.

di Brescia, è stato restaurato in concomitanza con la realizzazione della suddetta piazza in luogo del preesistente parcheggio nella Traversa del Gambero. Esso presenta, nella sua sezione posteriore meridionale, strutture murarie a mattoni e pietrame a vista di pertinenza anche dell'area occupata già da casa Mondelli-Longhi, corrispondente al civico 53a di via Moretto. Tale struttura presenta a sua volta continuità con la sola traccia ancora esistente dell'antica chiesa trecentesca di S. Maria Maddalena: cioè la parete meridionale a fianco della chiesa di S. Lorenzo (1).

L'interesse del luogo è rilevante, a causa dell'elevato numero di epigrafi latine di età romana in esso rinvenute (2) ma soprattutto per il fatto che l'area in questione copre le adiacenze di quello che era il complesso monastico di S. Domenico: qui, infatti, a partire dal 1798, sarebbe dovuto sorgere il primo Museo di Brescia, completo di una sezione epigrafica destinata a raccogliere tutti i *tituli* antichi che dal XVI secolo costituivano le collezioni antiquarie di alcune tra le più cospicue famiglie della nobiltà bresciana (3). E proprio dalla struttura muraria condivisa da casa Mondelli-Longhi e da palazzo Bettoni-Cazzago proviene un nuovo frammento epigrafico (fig. 1).

Si tratta di un frammento trapezoidale, in pietra calcarea, murato, ad un'altezza dal suolo di circa m 1, 88, nella struttura composta da mattoni e pietrame a vista parzialmente ricoperta da intonaco grezzo. Le dimensioni del frammento sono cm 34,5 (altezza) × 28,5 (larghezza); il campo iscritto misura cm 25 × 26. L'altezza delle lettere varia dai 7,5 cm della prima linea ai 7 cm della seconda linea ai 6 cm della terza linea.

Il testo, purtroppo mutilo, è il seguente:

 SEN
 TRAVIA
 MEMOR

----- / Sen[---] / Travia[---] / memor[---]

Alla linea 3 sembra potersi leggere il gentilizio *Travia*; catalogato tra i gentilizi rari «che potrebbero avere rapporti con nomi attestati in ambiente

(1) Cf. R. LONATI, *Catalogo illustrato delle chiese di Brescia*, II, Brescia 1993, p. 618.

(2) Cf. *Carta Archeologica della Lombardia V.1. La città di Brescia* (1996), pp. 42-43 foto n°337-338 per la cartografia; notevoli la scheda a p. 146 n°337 tav. I, 13 corrispondente a *CIL*, V, 4569 = *InscrIt*, X.5, 367, ora dispersa, rinvenuta in quelli che furono i giardini della chiesa di S. Lorenzo in via Moretto; e la scheda a p. 146 n. 338 tav. I, 13 corrispondente a *CIL*, V, 4777 = *InscrIt*, X.5, 596, ai Civici Musei di Brescia, reimpiego presso casa Mondelli-Longhi. Ulteriori testimonianze epigrafiche provenienti dalla medesima area in *Carta Archeologica*, cit. p. 146 n. 330-336, 340-342.

(3) Cf. A. GARZETTI in *InscrIt*, X.5, pp. XVI-XVII. A causa delle note vicende storiche, tra il 1798 e il 1820 il materiale epigrafico raccolto da P. Brognoli per la realizzazione del Museo non trovò alcuna sistemazione, finché, terminati tra il 1823 e il 1826 gli scavi presso l'area del *Capitolium*, nel 1830 non venne inaugurato il nuovo Museo Bresciano. Qui, nelle *cellae* dello stesso tempio Capitolino, vennero sistemate le epigrafi, che già dal 1824 L. Basiletti aveva provveduto a farvi trasportare dal monastero di S. Domenico.



Fig. 1.

indigeno, con confronti in Cisalpina o nelle province d'oltralpe» (4), esso è epigraficamente documentato tre sole volte nella *regio X*: due volte a Verona (5), e una a Brescia dall'iscrizione *CIL*, V, 4679 il cui testo non è più leggibile nella sua interezza sulla pietra (perché mutila) ma noto grazie alla tradizione manoscritta del XVIII e XIX secolo (6):

*L(ucius) Popillius L(uci) f(ilius) / Senex / Travia P(ubli) f(ilia) Secci
/ memoriae causa*

L'epigrafe, ancora nella prima metà del XVIII secolo, giaceva murata nella chiesa di S. Giacomo a Castenedolo, di pertinenza dei monaci di S. Eufemia; venne trasportata a Brescia nel corso dei primi due decenni del 1800, nel mo-

(4) Cf. G.L. GREGORI, *Brescia romana. Ricerche di prosopografia e storia sociale*, II, Roma 1999, p. 52.

(5) *CIL*, V, 3779: *M. Travius / M.f. / Saufeius Sabinus*. *CIL*, V, 3780: *V.f. / h.m.b.n.s. / M. Travius Thallus sibi et / Liviae Psyche*.

(6) Cf. *InscrIt*, X.5, 486.

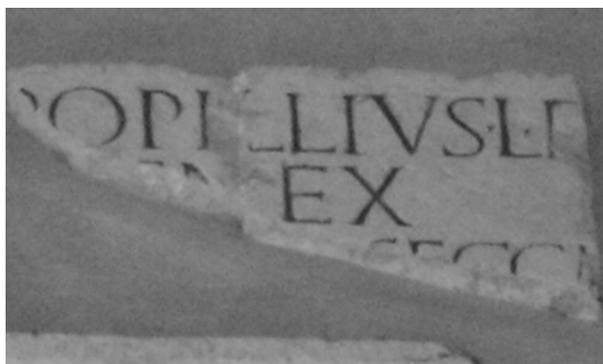


Fig. 2.

nastero di S. Domenico (7). In realtà del testo sopravvive solo una parte, corrispondente a quanto sottolineato nella trascrizione, che compare frammentaria anche nell'opera *Monumenti bresciani disegnati da Girolamo Ioli e classificati dall'erudito Giovanni Labus* del 1823 (fig. 2) (8).

Il primo a trasmettere il testo completo dell'iscrizione di Castenedolo fu il sacerdote bresciano Pietro Gnocchi in un codice autografo del 1753 circa; il testo appare del tutto simile a quello presentato da Paolo Brognoli nel manoscritto miscelaneo preparatorio alla raccolta per il monastero di S. Domenico (9); inoltre una terza copia, attribuita anch'essa al Brognoli e conservata in una piccola scheda di un codice composito appartenuto a Clemente Di Rosa, è classificata «e lapide» da A. Garzetti nelle *Inscriptiones Italiae* (10). E questa copia differisce in parte dalle due precedenti.

Gnocchi	Brognoli	Di Rosa
L · POPILIUS · L · F	L · POPILIUS · L · F	L · POPILLIUS · L · F
SENEX	SENEX	SENEX
TRAVIA · P · F · SECC...	TRAVIA · P · F · SECC.	TRAVIA · P · F · SECC
MEMORIAE CAUSA	MEMORIAE CAUSA	MEMORIAE CAUSA

I tre codici concordano nel conservare alla linea 3 il formulario onomastico di una *Travia P.f.*, nonché alcune lettere di quello che forse era un cogno-

(7) Cf. Mommsen in *CIL* V, p. 495; ulteriore bibliografia sui reperti epigrafici da Castenedolo in *SupplIt*, n.s. 8 (1991), p. 173.

(8) Cf. il manoscritto della Biblioteca Queriniana E.VIII.6 f. 10 n. 41.

(9) Cf. P. GNOCCHI, *Le antiche iscrizioni bresciane nuovamente riscontrate e corrette con l'aggiunta di non poche finora inedite* (Biblioteca Queriniana Ms. Di Rosa 116, p. 233); P. BROGNOLI, *Memorie pel museo lapidario che si raccoglie in S. Domenico* (Biblioteca Queriniana Ms.L.III.36 f. 6 n. 10).

(10) Cf. il manoscritto della Biblioteca Queriniana Ms. Di Rosa 12, f. 20; *InscrIt*, X.5, 486. Sulle vicende del manoscritto cf. *CIL* V, p. 438 e *Inscr.It.* X.5, p. XXVI.

me: *Secc[----]*; invece la versione trädita dal manoscritto del Di Rosa differisce alla linea 1 per la geminazione della lettera L del gentilizio *Popillius* (11) e per una non buona esecuzione della lettera F del patronimico *L.f.*, alla linea 3 per la conservazione dopo le lettere SECC di un tratto inclinato dal basso verso l'alto seguito da un ulteriore segno formante un angolo acuto, di controversa interpretazione: tracce riscontrabili però anche sulla pietra (12), tuttora murata nella parete meridionale della cella centrale del tempio Capitolino.

Il frammento esistente dell'iscrizione *CIL*, V, 4679 sembra attaccare con quello rinvenuto in piazza Bruno Boni (fig. 3): la provenienza di entrambi dall'area che fu del monastero di S. Domenico, l'altezza e la posizione della frattura, il supporto materiale, le dimensioni e la fattura delle lettere, la coincidenza del cognome *Senex* (*Sen --- nell'inedito, ---]nex* in *CIL*, V, 4679), infine l'occorrenza del raro gentilizio *Travia* e dell'elemento formulare *memoria*, consentono di unire i due pezzi, completando però solo parzialmente il testo rispetto alla tradizione manoscritta. Infatti ciò che si conserva non conferma integralmente la linea 3, trädita unanimemente dagli *auctores*, in particolare il patronimico *P(ubli) f(ilia)* e l'ultima incerta lettera dopo SECC.



Fig. 3.

(11) Su *Popil(l)ius* cf. O. SALOMIES - H. SOLIN, *Repertorium nominum gentilium et cognominum latinorum*, Hildesheim 1988, p. 147.

(12) Cf. le *adnotationes criticae* alla linea 3 di A. GARZETTI in *InscrIt*, X.5, p. 279: «I in fine Mommsen; videtur potius M». Tuttavia, da ricognizione autoptica, risulta alquanto difficile accertare l'esistenza di tale tratto inclinato dal basso verso l'alto seguito da un ulteriore segno formante un angolo acuto.

All'onomastica di origine celtica appartengono gentilizi e cognomi quali *Seccius* (13), *Seccio* (14) e *Secco* (15) da mettere in relazione con i cognomi *Saecillus*, *Seccus* (16) e *Secus*, attestati dall'epigrafia bresciana e di probabile origine locale (17); a *Seccus*, in particolare, è stato fatto riferimento per la soluzione del formulario onomastico di *Travia*: o *Travia Pf. Secci* oppure *Travia Pf. Secca* (18). Entrambe le proposte di soluzione non sembrano accordarsi con l'eventuale tipo di lettera costituita dal tratto inclinato dal basso verso l'alto e dall'ulteriore segno formante un angolo acuto; tracce interpretate da A. Garzetti nelle *Inscriptiones Italiae* come i resti di una possibile M. Inoltre il patronimico *P(ubli) filia* non trova riscontro dalla giustapposizione dei due frammenti, restando attestato solo per via manoscritta; come del resto non sembra trovare riscontro nell'epigrafia l'assenza di un destinatario nelle formule in cui compare il termine *memoria* (19), caso che si verificherebbe qualora il testo contemplasse due nominativi, cioè *L. Popil(i)us L.f. Senex* e *Travia Pf. Secc* (?).

La linea 3, dunque, resta problematica, nonostante il ritrovamento del frammento del quale abbiamo dato notizia. Le tracce dell'ultima lettera della linea sono di lettura incerta e di altrettanto oscura interpretazione; la tradizione manoscritta, unanime nel conservare il patronimico *P(ubli) filia*, non trova conferma dai nuovi dati epigrafici, che, invece, confermano il raro gentilizio *Travia*; di conseguenza sulla base di ciò che è conservato e della tradizione manoscritta il testo, di linea 3, nella sua ricostruzione possibile, sembra essere il seguente: *Travia[- (?) ---] SECC[---*.

DONATO FASOLINI - GUIDO MIGLIORATI

(13) Cf. SALOMIES-SOLIN, *Repertorium*, cit., p. 165. *Seccius* è attestato a *Salona* e ad *Aequum* in Dalmazia (*ILJug*, 712.738), a Berna nella Germania superiore (*CIL*, XIII, 5162 = *AEp*, 1978, 566), a *Lauriacum* nel Norico (*CIL*, III, 5671 = 11814) e ad *Apulum* in Dacia (*CIL*, III, 1243 = *IDR*, III.5, 571).

(14) Cf. SALOMIES-SOLIN, *Repertorium*, cit., p. 399. *Seccio* è attestato nel *vicus S. Paternionis* nel Norico (*CIL*, III, 4756) e a *Trostberg* nel Norico (*CIL*, III, 5589 = *ILLPRON*, 1557).

(15) *Secco* è attestato a *Ganuenta* nella Germania inferiore (*AEp*, 1973, 375), a *Ubstadt-Weiher* nella Germania superiore (*AEp* 1992, 1284), a *Dürnstein* nel Norico (*CIL*, III, 5046 = *ILLPRON*, 1488) e a *Teurnia* nel Norico (*AEp*, 1984, 709); da *Merbach* nella Germania superiore proviene l'iscrizione di un *Secco Seconianus Quartinus* (*AEp*, 1998, 990).

(16) *Seccus* è attestato anche a S. Marein bei Neumarkt nel Norico (*Acceptus Secci f.*), cf. *CIL*, III, 5057 = *ILLPRON*, 1214.

(17) *Saecillus*: *CIL*, V, 4275 = *InscrIt*, X.5, 769 (*Laumus Saecilli f.*), *InscrIt*, X.5, 799 (*Staius Saecillus*); *Seccus*: *CIL*, V, 4945 = *InscrIt*, X.5, 1177 (*Sextus Secci f.*); *Secus*: *CIL*, V, 4884 = *InscrIt*, X.5, 1047 (*Staius Seci f.* e *Secus Stai f.*). Sulla probabile origine locale cf. GREGORI, *Brescia romana*, cit., II, p. 93.

(18) Cf. *CIL* V, 4679 (*Travia Pf. Secci*); GREGORI, *Brescia romana*, cit., I (1990), p. 181 (*Travia Pf. Secca*).

(19) Cf. O. PRINZ, s.v. *memoria* (I B2), in *Thes.l.L.* VIII, coll. 673-675.

Un nuovo praepositus degli Equites da Brescia?
(CIL, V, 4320 = *InscrIt*, X.V, 103)

L'erudito cardinale Giulio Antonio Averoldi, nell'opera *Le scelte pitture di Brescia additate al forestiere*, data alle stampe postuma in Brescia nel 1720, descriveva un'iscrizione "mutilata dallo scalpello tiranno, aggiustata ad uso di qualche fabbrica" (p. 291) che fino al 1828 faceva parte delle collezioni private della nobile famiglia bresciana degli Averoldi, donata in seguito al Museo dai fratelli Gherardo e Angelo e riprodotta da Girolamo Ioli, conservatore dello stesso Museo, nel volume secondo del suo *Museo bresciano illustrato* del 1838 (tab. IV₄). Qui è ben evidente la mutilazione subita dalla pietra: il *titulus*, dell'altezza di m 0.82 per una larghezza di m 0.25, è stato interamente fratturato dall'alto verso il basso, tanto che i 2/3 del campo epigrafico sono andati perduti; già nel 1823, tuttavia, lo Ioli realizzava la riproduzione grafico-pittorica dei supplementi proposti dall'epigrafista Giovanni Labus, mentre la pietra, così restaurata, veniva collocata nella parete settentrionale della cella mediana del Tempio Capitolino di Brescia, dove tuttora si trova (1):

I M P
L · DO
A V R
PIO · FE
5 TO · AV
POT · P
M · AV
RVFI
P P N E
FORT

*Imp(eratori) [Caes(ari)] / L(ucio) Do(mitio) / Aur(eliano) / Pio
Fe[llic(i) Invic]/²to Au[g(usto) p(ontifici) m(aximo) trib(unicia)] /
pot(estate) p(atri) [p(atriciae) co(n)s(uli) proco(n)s(uli)] / M(arcus)
Au[relius (?)] / Ruffi[---] / p(rae)p(ositus) NE[---] /¹⁰ fort[is(simo)
principi]*

Si tratta senza dubbio di una dedica all'imperatore Aureliano, analoga a quella di CIL V, 4319 ordinata dall'*ordo Brixianorum* dopo la celebrazione del

(1) L'iscrizione compare anche nei codici della Biblioteca Queriniana, *Ms.E.VIII.6* f. 21 n. 94 e *Ms.O.VI.13* f. 30, contenenti le schede redatte da Ioli e da Labus, cf. *InscrIt*, X.V, 104 (A. GARZETTI); G.L. GREGORI, *Brescia romana. Ricerche di prosopografia e storia sociale* I, Roma 1990, p. 51 e II, Roma 1999, p. 189. Anche la parte inferiore della lastra sembra sia stata deliberatamente tagliata, senza però che fosse mutilato il campo epigrafico ma unicamente la modanatura; da notare che alla linea 7 l'inizio della lettera V è visibile sulla pietra, che alla linea 8 la lettera I di RVFI non è stata rubricata, che alla linea 9 sembra scorgersi dopo la lettera E una C, ma di registro inferiore rispetto a quello di tutte le altre lettere (compreso tra i mm 35 e i mm 74), posta più in alto e probabilmente in epoca successiva. Da ricognizione autoptica, tuttavia, essa non risulta sussistere.

trionfo del 274 d.C. (2) Il nome, la titolatura e la cronologia di *CIL*, V, 4320 sono invece ascrivibili agli anni 270-271 d.C., come da confronto con il materiale epigrafico noto, relativo al regno di Aureliano (3).

Problematiche sono le linee 7-9; restano infatti da stabilire l'identità del dedicante e l'eventuale carica da lui rivestita. In questo caso la sigla P P alla linea 9 sembra potersi sciogliere agevolmente in *p(rae)p(ositus)*, come già annotato in apparato da A. Garzetti (*InscrIt*, X.V, p. 66), poiché con essa nelle iscrizioni, a partire dal regno di Gallieno, si abbrevia di norma il termine indicante l'ufficiale incaricato del comando di reparti regolari, ma diversi da legioni, coorti o ali (4).

Il *praepositus* che onorò Aureliano è stato identificato con un *M(arcus) Au[relius (?)]* da Ioli e da Labus, congettura questa accolta anche da Mommsen nel *Corpus Inscriptionum Latinarum* e da Garzetti in *Inscriptiones Italiae*, poiché di tutti i gentilizi documentati *Aurelius* è il più comune tra quelli che iniziano con le lettere AV ed è il più frequente nel III secolo d.C.; inoltre negli indici onomastici dell'epigrafia bresciana esso ricorre ben 34 volte, contro le attestazioni uniche di *Audasius*, *Aufidius*, *Avidius* e *Avilius* (5). Quanto al *cognomen* le lettere superstiti RVFI e il calcolo dello spazio e delle proporzioni consentono di congetturare che esso potesse essere *Rufinianus*, *Rufinulus* o *Rufioninus* (6); tuttavia il supplemento più probabile sembra essere *Rufi[nianus]*, in quanto attestato sia a Brescia sia nell'epigrafia militare (7), nonché documentato unitamente al prenome *Marcus* e al gentilizio *Aurelius* nell'iscrizione funebre *CIL*, III, 12669 da Čuprija del III secolo (8).

La funzione di *praepositus* disvela anche l'indicazione del probabile reparto comandato da *M. Au[relius (?)] Rufi[nianus (?)]*: un *numerus* (9); il termine, come ha dimostrato H. Callies, non ha mai avuto il significato esclusivo di reparto irregolare, o addirittura etnico, semmai quello non tecnico di unità militare, diversa da legione, ala o coorte (10). Applicato fin dal I-II secolo a

(2) ILS, 579 = *InscrIt*, X.V, 103 (A. GARZETTI). Cf. G. SOTGIU, *Studi sull'epigrafia di Aureliano*, Palermo 1961, p. 28.

(3) Cf. L. HOMO, *Essai sur le règne de l'empereur Aurélien*, Paris 1904, p. 351 ss.; SOTGIU 1961, pp. 18 e 81 ss.

(4) Cf. R. GROSSE, *Römische Militärgeschichte von Gallienus bis zum Beginn der byzantinischen Themenverfassung*, Berlin 1920, pp. 143-145.

(5) *InscrIt*, X.V, p. 701 (A. GARZETTI). Cf. O. SALOMIES - H. SOLIN, *Repertorium nominum gentilium et cognominum latinorum*, Hildesheim 1988, pp. 27-30; GREGORI, I, cit., p. 48, 1999, p. 51 (*Audasius*), GREGORI I, cit., pp. 49 e 53; GREGORI, II, cit., p. 53 (*Aufidius*, *Avidius*, *Avilius*), GREGORI, I, cit., pp. 49-53; GREGORI, II, cit., p. 54 (*Aurelius*).

(6) Cf. SALOMIES - SOLIN 1988, pp. 393-394.

(7) *CIL*, V, 4769 = *InscrIt*, X.V, 585 (A. GARZETTI); GREGORI, II, cit., p. 84. Cf. T. Fl(*avius*) R(*ufin*)ianus, tribuno della *legio IV Flavia*, in *CIL*, VI, 1610 e in PME F 66.

(8) IMS, IV, 90: [---] / L[---]JO vixit ann(os) / XXXVIII M(arcus) Aur(elius) Ru(finianus) fra/tri e[lt] Ulpia Na[rvia] coniunx / eius et [A]ur(elius) Vi[itali] et VI[---]AIA[---]IV / [---]IIMRIVV[---].

(9) Cf. *p(rae)p(ositus) n(umeri)* in GROSSE, cit., p. 144 e in W. ENSSLIN, *Praepositus* n. 6, RE Suppl. VIII (1956), coll. 548-555.

(10) H. CALLIES, *Die Fremden Truppen im römischen Heer des Principats und die sogenannten nationalen Numeri*, "BRGK" 45, 1964, p. 184; cf. M.P. SPEIDEL, *The rise of ethnic units in the roman imperial army*, "ANRW", II.3, 1975, p. 208. Inoltre M. REUTER, *Studien zu den Numeri des römischen Heeres in den Mittleren Kaiserzeit*, "BRGK" 80, 1999, pp. 357-365 e 422 ss. distingue tra

quei reparti di *exploratores* montati arruolati tra le popolazioni barbare (Mauri, Germani, Britanni, Sarmati), comandati da un centurione legionario, che assumeva la funzione, non il grado, di *praepositus*, e distinti dalle unità regolari anche ausiliarie per la conservazione della divisa e dell'armamento tradizionali, il termine *numerus* venne ad indicare a partire dall'età di Traiano anche quelle unità alle dipendenze del prefetto del pretorio – ma diverse dalle coorti pretorie e urbane – cioè gli *equites singulares Augusti*, i *peregrini*, gli *statores Augusti* e i *frumentarii* (11), e nel corso del III secolo i reparti della nuova cavalleria d'élite, strutturati appunto in *numeri* e comandati ora da un *praepositus*, il cui grado non era più quello di centurione legionario ma di tribuno (12).

L'ipotesi che *M. Au[relius (?)] Rufi[nianus (?)]* fosse a capo di *exploratores* è da escludere, a causa della distribuzione geografica di quei reparti, stanziati sul *limes* in Britannia, Germania, Rezia, Dacia, Mesia inferiore e Mauretania ma non attestati in Italia (13), ma soprattutto grazie alle notizie conservateci dai frammentari *Scythica* di P. Erennio Dexippo relativamente all'invasione alamanna dell'Italia settentrionale tra 270 e 271 d.C., ossia il contesto cronologico dell'iscrizione *CIL*, V, 4320 (14). Dexippo, infatti, descriveva in ordine cronologico la prima guerra di Aureliano in Pannonia contro gli Iutungi, che unitamente a Svevi, Semnoni e Marcomanni costituivano il *nomen* di Alamanni (15), le condizioni imposte nel 270 d.C. dall'imperatore ai Germani vinti, successivamente la guerra sul Danubio contro i Vandali, la loro sconfitta e sottomissione, infine la notizia dell'invasione degli Iutungi in Italia dalla Rezia e la partenza di Aureliano, accompagnato dai pretoriani e dai nuovi ausiliari Vandali.

Il testo di Dexippo contiene due informazioni interessanti: la presenza di *ἐπιλεκτὸς στρατιά*, cioè di reparti scelti diversi dalle coorti pretorie (denominate *τάξις ἐταιρική*) e identificati con le nuove strutture di cavalleria formate da Gallieno, e la precisazione che l'invasione degli Iutungi in Italia avveniva per la seconda volta (*αὐθις*) (16). Che i reparti scelti descritti da Dexippo fossero le nuove unità di cavalleria create sotto Gallieno sembra confermarlo il confronto con la documentazione epigrafica relativa al *cursus* di L. Petronio Tauro Volusiano e di (Aurelio) Marciano; il primo ancora tra il 253 e il 260 d.C. era *protector Augg(ustorum) nn(ostrorum)* e *praepositus* del *numerus* degli

numeri "etnici" e "ex vexillationibus", cioè tratti da reparti ausiliari o dalle legioni, questi ultimi caratterizzati da una profonda diversità da quelli "etnici" come riflesso dalla denominazione e dalla storia di reparti divenuti poi autonomi.

(11) Cf. Y. LE BOHEC, *L'esercito romano*, Roma 1993, p. 32.

(12) Cf. GROSSE, *cit.*, p. 143; SPEIDEL, *cit.*, pp. 203 n. 8, 215 e 220.

(13) Cf. G.L. CHEESMAN, *The auxilia of the roman imperial army*, Oxford 1914, pp. 86-87. REUTER, *cit.*, pp. 407-422 esamina la distribuzione dei reparti in Germania e in Rezia.

(14) *FGrHist*, 100 F 6-7. Cf. R.T. SAUNDERS, *A biography of the emperor Aurelian (270-275 A.D.)*, University of Cincinnati 1991, pp. 163-164; la tradizione Dexippo-Eunapio-Zosimo è studiata da D.F. BUCK, *The reign of Aurelian in Eunapius' Histories*, "AHB" 9, 1995, pp. 87-88.

(15) Cf. T. STICKLER, *Iutungi sive Semnones. Zur Rolle der Iuthungen bei den römisch-germanischen Auseinandersetzungen am rätischen Limes in der Zeit zwischen Gallienus und Aurelianus*, "BVBl" 60, 1995, pp. 231-249.

(16) *FGrHist*, 100 F 6, 2 (reparti scelti), 7, 4 (coorti pretorie e seconda invasione degli Iutungi in Italia). Cf. F. MILLAR, *P. Herennius Dexippus: the greek world and the third-century invasions*, "JRS" 59, 1969, pp. 25-26; HOMO, *cit.*, pp. 73-77.

equites singulares Augusti (17), il secondo tra il 260 e il 268 d.C. era sì *protector*, ma divenne poi *dux* e στρατηλάτης, cioè *dux exercitus*; è probabile che il reparto da lui comandato in qualità di *dux* fosse quello degli *Equites*, non più *singulares Augusti*, comunque cavalleria d'élite destinata ad operare come "aliquota di manovra" e a stretto contatto con l'imperatore (18). Del resto l'iscrizione di Grenoble CIL, XII, 2228 attesta che tra il 269 e il 270 d.C. gli *Equites* erano un reparto autonomo, cioè la cavalleria, giustapposto alla fanteria denominata con il termine *vexillationes* (19). Inoltre, che l'invasione ai danni dell'Italia degli Iutungi (e di altre *nationes* ad essi affini, unite nel *nomen* di Alamanni) fosse la seconda lo conferma l'iscrizione di Augsburg AE 1993, 1231; si tratta di una dedica al governatore M. Simplicinio Geniale, il quale tra il 260 e il 262 d.C. aveva cacciato dalla sua provincia Iutungi e Semnoni costringendoli inoltre a riconsegnare *multa milia Italarum captivorum* (20).

Aureliano affrontò gli Alamanni a Piacenza, ma subì una cocente sconfitta, forse perché – se dobbiamo dar credito alla *Historia Augusta* – la sua formidabile cavalleria non poté manovrare efficacemente contro i barbari annidati nei boschi e pronti ad attaccare a sorpresa di notte; subito dopo gli Alamanni devastarono il territorio *circa Mediolanum* (cioè la Lombardia), alcune bande si spinsero fino al Metauro e a Fano; tuttavia Aureliano, riorganizzato l'esercito, li affrontò sulla via del ritorno per i valichi retici e a Pavia li annientò (21).

La devastazione dell'Italia settentrionale e la presenza dell'imperatore in un frangente tanto delicato rendono dunque plausibile l'ipotesi che la dedica in questione fosse stata posta da un ufficiale dei reparti scelti di cavalleria,

(17) Cf. PME P 30; PLRE I *Volusianus* n. 6, p. 980.

(18) *AEp*, 1965, 114 = *AEp*, 1975, 770c = SEG, XLVII, 1256 = SEG L, 1187. Cf. H.G. SIMON, *Die Reform der Reiterei unter Kaiser Gallien*, in *Studien zur antiken Sozialgeschichte. Festschrift F. Vittinghoff*, Köln-Wien, 1980, p. 448; H.J. MASON, *Greek terms for roman institutions*, Toronto 1974, pp. 13 e 87.

(19) ILS, 569: *Imp(eratori) Caesar[i] / M(arco) Aur(elio) Claudio / Pio Felici Invicto / Aug(usto) Germanico / max(imo) p(ontifici) m(aximo) trib(uniciae) potes/tatis II co(n)s(uli) patri pa/triae proc(onsuli) vexil(lationes) adque / equites itemque / praepositi et duce/nar(ii) protect(ores) ten/dentes in Narb(onensis) / prov(incia) sub cura Iul(i) / Placidiani v(iri) p(erfectissimi) prae/fect(i) vigil(um) devoti / numini maiesta/ti(ue) eius*. Cf. SPEIDEL, *cit.*, pp. 221-222.

(20) *AEp*, 1993, 1231b: *In b(onorem) d(omus) d(ivinae) / deae sanctae Victoriae / ob barbaros gentis Semnonum / sive Iouthungorum die / VIII et VII Kal(endarum) Maiar(um) caesos / fugatosque a militibus prov(inciae) / Raetiae sed et Germanicianis / itemque popularibus excussis / multis milibus Italarum captivor(um) / compos votorum suorum / [[M(arcus) Simplicinius Genialis v(ir) p(erfectissimus) a(gens) v(ices) p(raesidis)]] / [[cum eodem exercitu]] / libens merito posuit / dedicata III Idus Septemb(res) Imp(eratore) d(omino) n(ostro) / [[Postumo Au]g(usto) et [[Honoratiano consulibus]].*

(21) SHA A 18, 2-3 e 6, SHA A 21, 1-4. A. ALFÖLDI, *Barbareneinfälle und religiöse Krisen in Italien*, in *BHAC 1964-1965*, Bonn 1966, p. 1 ss. interpretava il capitolo 18 come un riflesso dell'invasione di Radagaiso nel 405 d.C., diversamente A. LIPPOLD, *Der Einfall des Radagais im Jahre 405/6 und die Vita Aureliani in der Historia Augusta*, in *BHAC 1970*, Bonn 1972, pp. 149-165 contesta la sua ricostruzione. Quanto alla presenza di Alamanni in Italia fino al Metauro e a Fano, ricordata in *Epit. Caes.* 35, 2, è utile il confronto con le iscrizioni sulle fortificazioni di Pesaro (HOMO, *cit.*, p. 76 n. 1). La battaglia di Piacenza non dovette essere una sconfitta tanto disastrosa, se Valerio Sabino, direttore (*rationalis*) della locale zecca poté porre una dedica ad Aureliano *Victoriosus*, cf. CIL, XI, 1214: *restitut(ori) totius orbi sui domino / Imp(eratori) Caes(ari) L(ucio) Domitio Aureliano / Pio Felici Victorioso Augusto / Val(erius) Sabinus p(erfetissimus) v(iri) rat(ionalis) devotus / numini maiestatique / eius*.

distinti – secondo Dexippo – da εἰκόνες βασιλῆιαι, cioè da insegne della guardia imperiale. Ma nello specifico di quale reparto si trattava? Quando M.P. Speidel analizzò la divisa di cavalleria degli *Stablesiani* concluse che essi rappresentavano l'evoluzione degli *statores* dei governatori provinciali a partire dal regno di Gallieno (22); eppure le iscrizioni relative agli *Stablesiani* documentano nel III secolo una *cobors* (SEG VI, 187), nel 319 d.C. forse una *turma* (AEP, 1927, 153), nel IV-V *vexillationes* (CIL, V, 4376 e AE 1916, 7-8), mentre l'iscrizione africana CIL, VIII, 8490 (20350) registra tra gli ufficiali un *praefectus equitum Stablesianorum* (23).

Informazioni più appropriate al quadro tracciato in precedenza derivano invece dal cronografo bizantino Cedreno, dalla *Notitia Dignitatum* e da Zosimo; Cedreno affermava che Gallieno per primo aveva istituito ἵππικὰ τάγματα, la *Notitia* dal canto suo elencava reparti di cavalleria noti come *Illyriciani*, corrispondenti alle quattro divise di *Mauri*, *Dalmatae*, *Scutarii* e *Promoti* (la prima modificata, le ultime tre create da Gallieno e da Aureliano), infine Zosimo affermava esplicitamente che la vittoria conseguita a Emesa contro i Palmireni era dovuta in massima parte alla nuova cavalleria di Aureliano, definita ἵππος τῶν Δαλματῶν (24). E a riprova di ciò l'iscrizione di Afrodisia di Caria CIG, 2803, datata alla seconda metà del III secolo d.C., registrava genericamente un reparto di cavalleria come ἵππικὸν τάγμα.

Alla fine del III e agli inizi del IV secolo d.C. gli *Equites Dalmatae* erano un reparto strutturato ancora come *numerus* (25) e comandato da ufficiali *praepositi*, lo attestano due iscrizioni, una da Prutting l'altra da Budapest, e un documento papiraceo della collezione di Ossirinco; nella prima, del 310 d.C., compare un Valerio Sambarra *p(rae)p(ositus) eqq(uitum) Dalm(atarum)*, nella seconda è menzionato il *n(umerus) [equit]um Dal(matarum)*, nel terzo è registrato un Lupiano come *πραιπόσιτος τοῖς Δαλματαῖς* (26). E alla fine del

(22) M.P. SPEIDEL, *Stablesiani. The raising of new cavalry units during the crisis of the roman empire*, "Chiron" 4, 1974, p. 546.

(23) Cf. rispettivamente SPEIDEL, *cit.*, pp. 545-546 n. 24; ILS, 2793 = *InscrIt*, X.V, 167 (A. GARZETTI); ILS, 2794.

(24) Cedreno in CSHB I, p. 454 Becker; la *Notitia* (Or. 32-37) è commentata in GROSSE, *cit.*, p. 19: «Sie alle führen den Beinamen Illyriciani, ihre Reihenfolge wechselt wohl aus geographischen Gründen» da cf. con SIMON *cit.*, pp. 435 n. 4 e 443-444; ZOS. I, 43, 2 è discusso sia da GROSSE, *cit.*, p. 16 sia da SIMON, *cit.*, pp. 435-436 e 447 n. 55.

(25) Le iscrizioni, a partire dall'età di Antonino Pio fino al VI secolo d.C., documentano l'inquadramento in *numerus* degli *equites*; cf. *numerus equitum sing(ularium)* (CIL, VI, 31147 = ILS, 2182), *numerus eq(uitum) s(ing)ularium* (AEP, 1891, 156a = CIL, VI, 31152 = ILS, 2183), *n(umerus) eq(uitum) sing(ularium)* (CIL, VI, 715 = ILS, 2184), *n(umerus) eq(uitum) sing(ularium)* (CIL, VI, 31172 = ILS, 2184), *n(umerus) eq(uitum) Sar[ma(tarum)] Bremetenn(acensium) Gordiani* (CIL, VII, 218), *n(umerus) eqq(uitum) sing(ularium) D(omini) n(ostri)* (CIL, VI, 31164 = ILS, 2189), *numerus equitum electo[rum] ex Illyrico* (CIL, XI, 393 = ILS, 2739), *numerus equit(um)* (CIL, V, 1591 = ILS, 2810).

(26) Rispettivamente CIL, III, 5565+11771 = ILS, 664; CIL, III, 10527 e P Oxy XII, 1513. Cf. R. SCHARF, *Equites Dalmatae und die Cunei Dalmatarum in der Spätantike*, "ZPE" 135, 2001, pp. 185 n. 6 (P Oxy) e 187 n. 14 (ILS); *Lupianus* è attestato nell'onomastica militare dell'Egitto in un'iscrizione già del I-II secolo, cf. PME C 153. Quanto all'iscrizione di Chalons sur Marne CIL, XIII, 3457 = AEP, 1892, 20, epitaffio del *circitor* Furio Antonino, non è chiaro se il *n(umerus) Dal(matarum)* cui è fatto cenno corrisponda alla nuova divisa degli *Equites*; la cronologia dell'iscrizione sembra comunque tarda poiché i *circitores*, graduati sorveglianti i turni di guardia, furono istituiti solo nel IV secolo, cf. VEGET. *Epit.* 3, 8 e *Cod. Theod.* 7, 22, 2.

regno di Gallieno essi erano – se non acquartierati, come riteneva A. Alföldi (27) sulla base delle emissioni monetali di quella zecca con legenda FIDES EQVITVM – certamente presenti a Milano: prova ne siano la *Historia Augusta*, secondo cui l'assassino di Gallieno fu un certo Ceronio o Cecropio, presunto *dux Dalmatarum*, e Zonara (12, 26), secondo il quale nel 268 d.C., a Milano, contro Aureolo si ammassarono anche le truppe comandate dal futuro Claudio Gotico, allora *dux* di tutti gli *Equites Dalmatae*; dunque la notizia della *Historia Augusta* è forse da ridimensionare, poiché Ceronio era più probabilmente un tribuno *praepositus* degli *Equites*, mentre quella di Zonara è degna di interesse se si tien conto che lo stato maggiore di Gallieno annoverava quell'(Aurelio) Marciano, στρατηλάτης, cioè *dux exercitus* comandante dell'armata illirico-pannonica, della quale facevano parte anche gli *Equites Dalmatae* (28).

L'uccisione di Gallieno creò le condizioni per un'invasione di Alamanni, che nel 268 d.C. furono annientati da Claudio Gotico sul Garda; i Germani riprovarono pochi anni dopo quando, approfittando della morte di Claudio, essi aggredirono il *limes* della Pannonia, costringendo il nuovo imperatore, Aureliano, a lasciare il nord Italia. Ma anche in questo caso essi furono sconfitti (29). Senza dubbio la nuova cavalleria creata da Gallieno fu impegnata in queste operazioni militari, tanto più se si considera che proprio la zecca di Milano emise il tipo monetale di antoniniano con legenda IMP(erator) C(aesar) AVRELIANVS AVG(ustus) sul verso e VIRTVS EQVIT(um) sul rovescio (30).

La dedica bresciana CIL, V, 4320 potrebbe, dunque, essere stata posta da un ufficiale degli *Equites Dalmatae*, per onorare la vittoria di Aureliano in Lombardia contro gli Alamanni che, sparsi in bande, avevano devastato anche il territorio di Brescia (31). Le lacune alle linee 7-9, tenuto conto del registro delle lettere superstiti e delle proporzioni in rapporto al supposto spazio mancante, potrebbero infine essere ipoteticamente integrate con i seguenti supplementi: M(arcus) Au[relius (?)] / Rufi[nianus (?)] / p(rae)p(ositus) n(umeri) e[qq(uitum) Dalm(atarum ?)].

GUIDO MIGLIORATI

(27) A. ALFÖLDI, *Der Usurpator Aureolus und die Kavalleriereform des Gallienus*, in *Studien zur Geschichte der Weltkrise des 3. Jahrhunderts nach Christus*, Darmstadt 1967, p. 12. Cf. SIMON, *cit.*, pp. 436-437, 439 e 441-442.

(28) SHA *Gall.* 14, 4: *quidam Ceronius sive Cecropius dux Dalmatarum*. Cf. PLRE I *Cecropius* n. 1, p. 189; M. CHRISTOL, *Aurélius et l'Histoire Auguste*, in "HAC Argentoratense 1995", Bari 1998, p. 120. SPEIDEL, *cit.*, p. 225 suppone che la stessa denominazione di *Dalmatae* dipendesse non già dall'area del reclutamento, quanto piuttosto da quella di acquartieramento degli *Equites*.

(29) Claudio Gotico annientò gli Alamanni sul Garda, prova ne sia la dedica dei *Benaenses* a Toscolano Maderno CIL, V, 4869 = *InscrIt.*, X.V, 1031 (A. GARZETTI). Cf. K. CHRIST, *Geschichte der römischen Kaiserzeit*, München 1995, pp. 674-675.

(30) Cf. la tabella in HOMO, *cit.*, p. 364; ALFÖLDI, *cit.*, p. 14.

(31) SHA *A* 18, 6 (Aureliano uccise i barbari *omnes captim vagantes*). Sul territorio di Brescia cf. M.A. LEVI, *Brescia romana. L'età imperiale* (III), in "Storia di Brescia", I, Brescia 1963, p. 213.

Pombia (NO): intorno ad un'epigrafe ritrovata

Lavori di ristrutturazione eseguiti in Pombia (NO) all'interno di una proprietà privata hanno permesso di recuperare un frammento di stele funeraria non nota in precedenza (1), il cui contenuto e la cui morfologia vengono qui proposti attraverso una scheda che, per i suoi caratteri strutturali (2), si ritiene possa risultare utile nel momento delle riflessioni conclusive.

SCHEDA DI SITO

LOCALITÀ S. Martino	COMUNE E PROVINCIA Pombia (NO)	RIFERIMENTO UTM 32TMR71485524
CENTRO DI RIFERIMENTO <i>Plumbia</i>	CENTRO AMMINISTRATIVO <i>Novaria</i>	<i>Regio</i> <i>XI</i>

INQUADRAMENTO AMBIENTALE

GEOMORFOLOGIA DEL CONTESTO (3)	Pombia si trova nel settore di raccordo fra l'alta pianura novarese e i rilievi collinari circumlacuali dell'anfiteatro morenico del Verbano.
QUOTA	m 281 s.l.m., dislivello rispetto alla pianura alluvionale m 100.
MORFOLOGIA	L'abitato di Pombia si sviluppa principalmente su un esteso pianalto subpianeggiante o blandamente ondulato dai margini spesso con elevata acclività e facente parte di un terrazzamento formato dai depositi fluvioglaciali del Pleistocene medio-superiore (Riss), di cui occupa la parte meridionale. Il punto topografico del rinvenimento in oggetto è presso il limite sud-orientale del pianalto. Separati da un vallone sorgono i dossi glaciali delle località Castello di Monticelli (NE) e S. Vincenzo in <i>castro</i> (SE), su cui ancora si estende il nucleo di Pombia.
LITOLOGIA	Coltri di sedimenti fluvioglaciali: ghiaie, arrotondate, a matrice sabbiosa o sabbioso limosa, con intercalate lenti di sabbia massiva e di alterazione argillosa (Würm-Riss).

(1) Poiché l'individuazione del reperto è l'esito del censimento dei materiali lapidei effettuato nel Comune di Pombia e confluito in una tesi di Topografia dell'Italia antica di cui la scrivente è stata relatrice (M. DIDÒ, *Dinamiche insediative nel territorio pombiese (NO) alla luce dei rinvenimenti archeologici*, Università Cattolica del Sacro Cuore, a.a. 2005/2006) si è ritenuto corretto dare spazio all'autore del recupero ed alle osservazioni che già nella tesi di laurea hanno contribuito a contestualizzare i materiali, rendendone chiaramente distinguibile il contributo: *Il recupero e il suo contesto* (M.D.).

(2) La Scheda di sito, pur adattata all'uso epigrafico, risponde al modello elaborato e commentato, unitamente alle Schede di territorio ed alle Schede di tecnica edilizia, da M. ANTICO GALLINA, *Uomo e ambiente. Schede di lettura*, Milano 2006, pp. 7-22, nonché utilizzato per la realizzazione del volume stesso (pp. 23-343) e per varie tesi di laurea triennale e specialistica seguite da chi scrive (vd. ad esempio nota 1).

(3) I dati utili all'inquadramento ambientale sono stati tratti dalla Carta geologica d'Italia, f. 44, Novara, Roma 1967 e dalla Relazione per il Piano Regolatore Generale Comunale (Studio Geologico F. Epifani), Arona 2003, visionata per gentile concessione dell'Ufficio Tecnico del Comune di Pombia.

PEDOLOGIA	Coltri di coperture eoliche e detritico-colluviali di mediocri caratteristiche geotecniche, intensamente ferrettizzate per circa m 4.
IDROGRAFIA	Nessuna evidenza idrografica superficiale.
RISORSE NATURALI	Ciottoli e ghiaie, buona argilla per laterizi.
FALDA	m 250 s.l.m.. La località S. Martino presenta una buona struttura permeabile, compromessa però dalle coltri di copertura eolica e detritica. Più in generale è riscontrabile il fenomeno delle faldine sospese.
INTERVENTI MOD.	L'area è interessata da contenimenti del terrapieno sui lati sud e ovest per ovviare al pericolo di smottamenti.

DOCUMENTAZIONE ARCHEOLOGICA

TIPOLOGIA	Stele funeraria (in studio); frammento di stele a pseudo-edicola, iscritta (4); urna- cinerario di grande dimensione, iscritta (fine I- metà II sec. d.C.) (5); coperchio di sarcofago (6); elementi di conduttura fittile.
MODALITÀ DI RINV.	Materiali in giacitura secondaria

ANALISI OGGETTIVA

	<p><i>Matio Do=</i> (8) <i>mitius +++ati</i> (6,5) <i>f(i)lius vel -ecit) sibi et ++ti</i> (5) [---] <i>Egnatiae ++</i> (5) 5 <i>[Domiti?]o Primig=</i> (4) <i>[enio?+++]o suo</i> (4)</p>
--	---

Fig. 1. (Foto di M. Didò)

(4) G. DONNA D'OLDENICO, *Pombia: appunti storici ed archeologici sui ritrovamenti di età romana e altomedievale*, Torino 1968, pp. 15-17; ID., *Pombia tardo romana*, Como 1970, pp. 16-17; S. LUSUARDI SIENA, *Castelseprio: scavi e ricerche 1977-1980*, "Rassegna gallaratese di storia e arte", 36, 1981, p. 60, nota 33; C. VENTURINO, *Da capitale di iudiciaria a castello signorile: il castrum Plumbia tra storia e archeologia*, "BSBS", 86, 1988, p. 429; A. DEODATO, *Pombia. Chiesa di S. Martino*, in *Tra terra e acque: carta archeologica della provincia di Novara*, a cura di G. SPAGNOLO GARZOLI e F. M. GAMBARI, Torino 2004, p. 457.

(5) G. MENNELLA, *Appendice I, I monumenti epigrafici del Broletto*, in *Epigrafi a Novara. Il lapidario della canonica di Santa Maria*, a cura di D. BIANCOLINI, L. PEJRANI BARICCO, G. SPAGNOLO GARZOLI, Torino 1999, pp. 211-212.

(6) DONNA D'OLDENICO, *Pombia: appunti storici, cit.*, p. 15.

DESCRIZIONE	Lastra con cornice a doppio listello modanato lungo tre dei lati dello specchio epigrafico; la cornice prosegue oltre la lin. 6. Visibile, al di sopra dello specchio epigrafico, parte della cornice che doveva rimarcare il frontone. Rifiniti i lati sinistro e destro, sbizzato il retro.
DIMENSIONI	la. max. cons. cm. 59; h. max. cons. cm. 60; spess. cm. 18, 5. Specchio epigrafico la. cm. 42,5; h. max. cons. cm. 48,5. Rimaneggiamento: incavo Ø cm. 9; la. cm. 5,5/6.
MATERIALE	Granito bianco dei laghi
STATO DI CONS.	Priva della parte frontonale e della porzione inferiore; iscrizione compromessa dagli esiti del reimpiego (lin. 2-4).
LUOGO DI CONS.	Chiesa di S. Martino(proprietà privata)
DATAZIONE	Fine II -inizi III sec. d.C.

Il recupero e il suo contesto

Se il nucleo storico di *Plumbia* (7) possiamo dire si sia sviluppato sulle porzioni pianeggianti dei due altopiani pertinenti ad un terrazzamento emergente sulla pianura e separati da un vallone, la località di S. Martino occupa la parte marginale a sud-est del pianalto più esteso.

L'area, che nell'ultimo secolo divenne proprietà privata e che come tale subì rimaneggiamenti, era connotata dalla presenza di una chiesa intitolata a S. Martino, ubicata a pochissimi metri dalla scarpata (8), nonché di un monastero benedettino di cui si hanno documenti a partire dall'XI-XII secolo (9) e su cui insisterebbe in parte l'attuale edificio abitativo. Premettiamo il fatto che ancora oggi la proprietà privata, così come le altre contigue, conserva una serie di muri, in parte di delimitazione confinaria e in parte perimetrali di edifici (anche della stessa chiesa), la cui tessitura è sostanzialmente uniforme: si tratta di una tecnica mista, con prevalenza di ciottoli di diverse dimensioni e interi, schegge lapidee e frammenti laterizi(soprattutto coppi) legati

(7) Si utilizza la denominazione attestata dall'Anonino Ravennate (*Cosmogr.*, IV, 30: *Item [...] sunt civitates, idest Plumbia, [...]*), ma presumibilmente ripresa da scritti anteriori (cf. E. MICHELETTO, *Forme di insediamento tra V e XIII secolo: il contributo dell'archeologia*, in *Archeologia in Piemonte. III. Il medioevo*, a cura di L. MERCANDO e E. MICHELETTO, Torino 1998, pp. 64-65), anche per la Scheda di sito, laddove, quando invece possibile, trova posto la denominazione relativa all'età romana.

(8) Tant'è che l'ultimo proprietario, che qui ringraziamo per la disponibilità sempre dimostrata, è dovuto intervenire realizzando un muro sostruttivo a contenimento del rischio di cedimento del margine scosceso del pianalto, ai piedi del quale passa la strada adducente al pianalto di S. Vincenzo *in castro*, su cui l'abitato di Pombia ha continuato a svilupparsi.

(9) G. ANDENNA, *Andar per castelli. Da Novara tutto intorno*, Torino 1982, p. 348 (ove si parla di "chiesa monastica" e dell'"antico monastero di S. Martino" nella zona denominata "villa"). Vd. anche VENTURINO, *op cit.*, pp. 437- 438, che ubica il monastero lungo il margine sud-ovest della villa, e A. LUCIONI, *Arona e gli esordi del monastero dei SS. Felino e Gratiano (sec. X-XII)*, in *Arona porta da entrare in Lombardia... tra medioevo ed età moderna*, in "Atti del IX Convegno dei Verbanisti (Arona, 28 maggio 1995)", a cura di P. FRIGERIO, Verbania -Intra 1998, pp. 54-55.

con malta abbondante (10), in cui risultano frequentemente inseriti elementi squadrati, di diversa misura, in granito, in serizzo, in calcare e, più raramente, in marmo (11).

Anche il nostro frammento di stele fu usato come concio, posto verticalmente e con la scritta a vista nella muratura del settore presumibilmente conventuale meridionale, settore che, all'atto dell'abbattimento (12), risultava essere stato usato come annesso (magazzino/pollaio).

La chiesa, cui oggi il proprietario intende restituire dignità, declassata dal XVIII secolo a fienile e cantina, era già fatiscente nel secolo precedente, come risulta dalla Visita pastorale del vescovo Carlo Bascapé, tanto che venne sconsecrata nel 1758 (13), ma il suo pessimo stato è documentato dal 1595 (14). A tre navate scandite da pilastri monolitici e da due colonne ottagonali in muratura, a sostegno di arcatelle a sesto ribassato, forse in origine con tre absidi, viene datata al primo quarto dell' XI secolo (15), ma è possibile che la sua fondazione sia anteriore (16). La successione di eventi edilizi deducibili da quanto sopra e compatibili con 'fasi' di intervento rende verosimile il riciclo di elementi litici recuperati *in loco* che ben si prestassero, per la loro regolarità, allo scopo, senza ulteriori forti adeguamenti. Se i ciottoli rientravano nel novero delle risorse locali, graniti e serizzi dovevano infatti essere trasportati quantomeno dalle zone di Alzo o di Montorfano, per menzionare quelle più vicine.

Se quindi si tiene conto che dal periodo tardoantico – altomedievale Pombia vide, a riconoscimento della sua valenza strategica (17), l'edificazione innanzi tutto del *castrum* (18), quindi delle chiese di S. Maria della Pila (fonda-

(10) Ma non caratterizzata da finiture stilate. Evidenti i vari interventi di tamponamento susseguitisi nel tempo, le inzeppature con materiali di recupero. Murature di tal genere sono peraltro diffuse in tutta Pombia.

(11) I lacerti di murature ancora visibili attestano il frequente inserimento di elementi litici dalla forma regolare, che indicano certo il 'riciclaggio' di quanto reperito *in loco*, ma anche la possibile presenza di materiali iscritti.

(12) Nella parte di muro abbattuto per la ristrutturazione (1993) il frammento iscritto pare l'unico reperto lapideo inserito.

(13) VENTURINO, *op. cit.*, p. 439, nota 158.

(14) M. DI GIOVANNI, *Pombia. S. Martino*, in EAD., *Gli edifici di culto dell'XI e XII secolo. La collina, il Cusio e il medio Verbanio*, in *Novara e la sua terra nei secoli XI e XII: storia, documenti, architettura*, in "Atti del convegno (Novara, 15 maggio - 15 giugno 1980)", a cura di M. L. GAVAZZOLI TOMEA, Milano 1980, p. 174.

(15) Come pertinenza dell'abbazia dei SS. Gratiniano e Felino di Arona: ANDENNA, *op. cit.*, p. 348 (ivi bibliografia di riferimento); DI GIOVANNI, *op. cit.*, p. 174; LUCIONI, *op. cit.*, pp. 54-55, 77: l'esistenza del monastero è attestata fra il 1054 e il 1077, ma può essere retrodatata considerando la cronologia che la chiesa documenta attraverso alcuni elementi architettonici (VENTURINO, *op. cit.*, p. 439).

(16) Occorre per questo attendere l'esito del breve saggio effettuato dagli organi competenti all'interno della chiesa, ma vd. già DI GIOVANNI, *op. cit.*, p. 174; VENTURINO, *op. cit.*, p. 439; vd. anche *ultra*, nota 32.

(17) E della sua specularità rispetto a Castelnovate, con cui Pombia creava una sorta di chiusa bipartita, a controllo del Ticino e della strada che da Castelseprio portava, attraverso Castelnovate e Pombia, ad *Eporedia*: vd. G.P. BROGIOLO, *I castra tardoantichi (IV-metà VI)*, in *Nuove ricerche sui castelli altomedievali in Italia settentrionale*, Firenze 1996, p. 14; G. SPAGNOLO GARZOLI, *Evoluzione e trasformazione del territorio dalla romanizzazione al tardoantico*, in "Tra terra e acque", *cit.*, p. 105.

(18) In analogia con quanto accaduto a Castelseprio, il *castrum* potrebbe ricondursi al IV-V secolo, al di là delle attestazioni murarie risalenti alla prima metà del sec. XI: S. LUSUARDI

zione del V secolo?) (19), di S. Vincenzo *in castro* (primo quarto del sec. XI) (20), del castello arduinico (sec. XVI) (21), senza contare le dimore signorili del XVII e XVIII, identifichiamo una serie di fasi edilizie per le quali il fenomeno del recupero di quanto usabile, non importa di quale epoca, che rispondesse ai soli criteri della dimensione, della squadratura, del litotipo garante della durevolezza, sarebbe cosa verosimile (22). Al di là del novero dei numerosissimi frammenti atipici (23) sparsi ovunque in Pombia, ne sono riprova, per la località di S. Martino, tre cippi pertinenti al settore conventuale (24) e, oltre alla nostra porzione di stele funeraria, una porzione di stele a pseudo-edicola (25) adattata a pilastro all'interno della chiesa, ed inoltre, per la località di S. Vincenzo *in castro*, un'ara con frontone triangolare e pulvini laterali situata nell'angolo nord-ovest dell'esonartece della chiesa, nonché un elemento parallelepipedo con incasso di recinto funerario romano inserito nelle mura di cinta del *castrum* (26). Ma ne sono anche riprova i tavelloni romani individuati sul tetto delle chiese di S. Martino (parte absidale) e di S. Vincenzo *in castro*, oltre che gli elementi romani di conduttura fittile inseriti nelle varie murature. La minor incidenza del riuso di materiali fittili di età romana può relazionarsi alla loro maggior fragilità, oltre che al fatto che la modalità fortificatoria dei pianalti può aver obliterato le eventuali strutture romane (27), privilegiando i manufatti lapidei.

SIENA, *Tra tarda antichità e altomedioevo*, in "Archeologia in Lombardia", Milano 1982, pp. 201-203; VENTURINO, *op. cit.*, pp. 432-434. Pombia è menzionata nelle fonti documentarie come capitale di *iudiciaria, comitatus* (VENTURINO, *op. cit.*, pp. 407-411; G. SERGI, *I confini del potere: marche e signorie fra due regni medievali*, Torino 1995, pp. 166-171); fu, pare, sede di zecca (ANDENNA, *op. cit.*, p. 348; VENTURINO, *op. cit.*, pp. 434-435).

(19) DONNA D'OLDENICO, *Pombia tardo romana, cit.*, p. 10.

(20) DI GIOVANNI, *op. cit.*, pp. 169-174.

(21) DONNA D'OLDENICO, *Pombia: appunti storici, cit.*, p. 24, nota 35.

(22) Da sottolineare la forte somiglianza fra le tessiture dei muri del *castrum* e quelle visionate nell'area di S. Martino, particolare che potrebbe far supporre l'arco cronologico in cui anche il frammento in oggetto avrebbe potuto vedere un suo primo riuso.

(23) Fra i quali segnaliamo uno spezzone cilindrico di granito (h. cm 63; Ø 29) che, analogo ad altro ora irrecuperabile, E. BANZI, *I miliari come fonte topografica e storica. L'esempio della IX regio transpadana e delle Alpi Cottiae* (Collection de l'École Française de Rome, 254), Roma 1999, p. 241, fig. 32b, ha identificato con un miliare anepigrafe.

(24) Lo si vince dal simbolo bernardiniano inciso su di essi: uno, in granito bianco, è di forma troncopiramidale, i restanti, in serizzo, sono stondati e recano le date del 1732 e del 1762.

(25) La parte superstite conserva le lettere finali di tre linee e, sottostante, il bassorilievo raffigurante tre *modioli* su cui molti si sono soffermati: riferiti alla professione di commerciante in vini dell'intestatorio del monumento (DONNA D'OLDENICO, *Pombia: appunti storici, cit.*, pp. 16-17; VENTURINO, *op. cit.*, p. 429) sono stati più recentemente accostati, sulla base del rinvenimento in Pombia di un residuo anidro di una bevanda identificabile come birra in un bicchiere golasecchiano ed ai confronti con i recipienti per bere, alla produzione o commercializzazione di questa bevanda (*Del vino d'orzo. La storia della birra e del gusto sulla tavola a Pombia*, in *Atti dei convegni "Cervisia. La birra nell'archeologia e nella storia del territorio* (Pombia, 13 aprile 2003) e "*Spuma Cervisiae. La birra nella tradizione novarese del banchetto, dai dati archeologici ad oggi* (Pombia, 19 settembre 2004)", a cura di F. M. GAMBARI (Quaderni di cultura pombiese, 1), Pombia 2005, p. 58.

(26) LUSUARDI SIENA, *Castelseprio, cit.*, p. 60.

(27) Presumibilmente in tecnica mista di ciottoli, pietrame e laterizi, soprattutto per le fondazioni, e alzato in materiali più leggeri, come è tipico di tutto il Novarese: cf. A. BACCHETTA, *Edilizia rurale romana: materiali e tecniche costruttive nella Pianura Padana (II sec. a.C. - IV sec. d.C.)*, (*Flos Italiae. Documenti di archeologia della Cisalpina*, 4), Firenze, pp. 81, 85-86.



Fig. 2. La località S. MARTINO e il punto del recupero in uno stralcio del F. 44 IV NE (IGM 1883) e del Catasto urbano comunale (1939, mappale 55, scala 1:750).

Ciò che di romano è rimasto risulta ubicarsi marginalmente ai nuclei altomedievali: i lacerti murari di via Vittorio Veneto (28) sono persistiti forse perché in posizione più 'defilata', a nord del pianalto più esteso, quello che doveva già in età romana accogliere altri edifici abitativi. Per quanto nulla oggi ci consenta di attribuire alla Pombia romana la qualità del *vicus*, piuttosto che di un sito a piccoli nuclei sparsi (29), non possiamo non rilevare che le zone elevate (pianalti) erano le più favorevoli all'insediamento (30), ma contestual-

(28) Si tratta di strutture, per lo più fondazionali, in ciottoli, fosse di scarico, elementi di crollo di tegole e coppi, in area già interessata da una necropoli golasecchiana: A. DEODATO, *Pombia, via Vittorio Veneto*, in "Tra terra e acque", cit., p. 456.

(29) Nella località S. Andrea, che ha restituito elementi di conduttura e un ripostiglio monetale (III sec. d.C.) potrebbe vedersi un piccolo insediamento funzionale alla direttrice per Borgo Ticino e il Lago Maggiore.

(30) Pare in tal senso significativa l'ubicazione di due settori funerari – ma forse prediali – (1-C.na S. Giorgio, II sec. a.C. - I sec. d.C.; al probabile asse verso un punto di attraversamento del fiume si collegano un'ara sacra e un tesoretto monetale. 2-C.na Guzzetta, fine II - III sec. d.C.) fra il pianalto di Pombia e il Ticino, entrambi lungo l'orlo terrazzato della fascia delle alluvioni recenti del corso d'acqua, in zona cioè formata sì dai depositi fluviali permeabili, ma con livelli di limi e talora di torbe in grado di determinare ristagni e con aree di emergenza della superficie freatica, oltre che esposta alle problematiche fluviali. Ne è prova l'ampio doppio meandro che ha nel tempo

mente la maggior incidenza di elementi funerari riconoscibili (ara?; coperchi e cassa di sarcofagi (31); elementi di recinti funerari) cui potrebbero aggiungersene altri, ora indifferenziati, tutti presso la chiesa di S. Vincenzo *in castro*, sulla parte sud del dosso della località Castello, quando non ne fosse provata la diversa provenienza, farebbe pensare a una distinzione di funzioni se non dei due pianalti pombiesi, delle due loro parti meridionali: anche intorno alla chiesa di S. Martino vennero alla luce delle tombe “fatte con mattoni romani”, ma di datazione “imprecisabile” (32) e, sebbene non ve ne sia certezza (33), gli altri documenti funerari evidenziati nella Scheda di Sito.

(M.D.)

Il testo e il suo significato

Quanto resta del *titulus* denota da subito il carattere di un manufatto di medio tono sia nell'esecuzione, sia nel contenuto. Pur essendo evidente l'impegno di una impaginazione fondata sul criterio del progressivo variare d'importanza del contenuto comunicato all'antico lettore, documentato dalla diversa altezza delle lettere, nonché l'uso di una griglia precostituita (34) e di strumenti per la realizzazione delle diverse geometrie, il *ductus*, a sezione triangolare e terminazioni apicate, come i segni d'interpunzione triangolari, risentono della tipologia del supporto lapideo prescelto. L'esecuzione non è perciò netta e ancora più approssimativa è la fattura della cornice, elemento lineare in realtà tecnicamente più facile da realizzare; la distribuzione del testo entro lo specchio a disposizione è inoltre talora sfuggita al controllo dell'esecutore, che è giunto a sovrapporre una lettera alla cornice (vd. lin. 2).

Credo sia opportuno, onde meglio collocare il reperto nel contesto culturale da cui proviene, soffermarsi ancora sui suoi caratteri esterni prima di commentarne quelli intrinseci. È utile, allora, rilevare che la 'qualità' non solo contenutistica, ma anche esteriore della nostra epigrafe non pare discostarsi da quella attestata dal generale quadro dell'epigrafia dell'agro e emersa da altri studi sull'epigrafia del *territorium novariense* e *vercellense*: salvo alcune eccezioni (35), il litotipo scelto a supporto dei testi iscritti è il serizzo, traibile dalle

isolato alcuni dossi (Motto di Montelame, Campo dei Fiori). Non è perciò zona a vocazione agraria, come del resto prova la toponomastica (La Baraggia, Baraggia, Lazzaretto, C.ne Baraggiola).

(31) Con iscrizione entro tabula ansata: *CIL*, V, 2, 8995; A. DEODATO, *Pombia, Chiesa di S. Vincenzo*, in “*Tra terra e acque*”, *cit.*, p. 458 (I sec. d.C.) ora a Varallo Pombia.

(32) P. VERZONE, *L'architettura romanica nel Novarese*, “*BSPN*”, 29, 1935, p. 314, nota 2. La consuetudine funeraria sembra sia persistita a lungo se sono state “viste” tombe con elementi di corredo longobardo di alto pregio: VENTURINO, *op. cit.*, p. 438, nota 152; vd. anche DEODATO, *Pombia, Chiesa di S. Martino, cit.*, p. 457, che ricorda i rinvenimenti di tombe a inumazione tardoantiche e altomedievali.

(33) Non si può infatti escludere che, proprio per le ragioni esposte, non si sia verificata una ricerca di materiali lapidei, pur da aree vicine e sempre in ambito pombiese.

(34) Non sono visibili linee guida, ma le basi di calcolo sono evidenti dalla cadenza dell'interlinea (cm 1,7/2; 2; 2; 1,3), dalla capacità di mantenere gli allineamenti orizzontali e dal controllo dello sviluppo in altezza delle lettere.

(35) G. MENNELLA, *Il lapidario novarese: un'epigrafia su “pietre povere”*, in *Epigrafi a Novara, cit.*, p. 150, espone chiaramente questa particolarità rimarcando la minima percentuale di epigrafi su marmo.

cave dell'alta Val Toce (36), e il granito bianco dei laghi, trasportabili in parte per via d'acqua (il Ticino) e, ancor più agevolmente, recuperabili da quei trovanti o massi erratici di cui i settori pedemontani sono, oggi, sicuramente meno prodighi. I trovanti sono in effetti peculiari proprio delle fasce collinari di origine morenica e in grado di fornire varie tipologie litoidi quali gneiss, graniti, micascisti, calcare, anfibolite e serpentinite (37).

Il serizzo e il granito connotano dunque la maggior parte dei *tituli* novaresi e vercellesi, sia funerari che sacri, e il granito è ad oggi attestato quale supporto dell'85% del materiale iscritto romano di provenienza pombiese, pari al 77% del materiale lapideo – di epoca varia – ivi rinvenuto e recentemente censito (38). Tutto ciò fa orientare sicuramente verso la produzione locale di siffatti materiali e, di conseguenza, verso il contenuto costo che essi potevano avere sul mercato. D'altronde locale era anche la produzione di sarcofagi e di urne-cinerario in serizzo, diffusi nel Vercellese e nel Novarese (39).

Anche per quanto concerne il 'tenore' del nostro frammento dobbiamo rilevare che esso non si discosta dal quadro di massima delineabile per l'agro novarese, un ambito geografico vasto, che ha restituito solo rare tipologie di maggior significato e pregio e concentrate nella città (40). Alla luce di quest'ultimo dato riveste per Pombia un particolare significato la porzione di stele a pseudo-edicola in calcare compatto (41) (II sec. d.C.) riutilizzata come pilastro nella chiesa di S. Martino, al momento della sua edificazione (42): le considerevoli dimensioni (43), la generale buona fattura, la scelta della tipologia a

(36) In A. FRISA MORANDINI, M. GOMEZ SERITO, *Indagini sulla provenienza dei materiali lapidei*, in *Epigrafi a Novara*, cit., p. 136, si specifica che per quanto concerne i materiali di città ed agro raccolti nel Lapidario di Novara, 49 pezzi sono in serizzo (gneiss occhiadino), 22 in granito bianco dei laghi proveniente dal settore Montorfano - Alzo (Verbania) o estratto da massi di crollo o erratici, come gli gneiss.

(37) Ho avuto modo di menzionare questi dati in occasione dello studio di epigrafi medio-lanensi: cf. M. ANTICO GALLINA, *Considerazioni preliminari intorno alle epigrafi paleocristiane di Milano*, "Sibrium", 15, pp. 202-204; EAD., *La documentazione epigrafica dallo scavo*, in "Ricerche archeologiche nei cortili dell'Università Cattolica. La necropoli tardoantica. Atti delle giornate di studio (Milano 25-26 gennaio 1990)", a cura di M. SANNAZARO, (Contributi di archeologia, 1), Milano 2001, p. 93. Il quadro dell'alto Milanese non si discosta da quello di tutta l'alta pianura dell'Italia settentrionale.

(38) Il censimento ha riguardato i soli manufatti sparsi per il territorio comunale e non i numerosissimi frammenti lapidei ancora inglobati nelle murature. Una più recente mappatura eseguita sulle antiche murature ancora conservate entro la proprietà privata pone in evidenza la presenza di frammenti lapidei, pari allo 0,5% del materiale utilizzato.

(39) MENNELLA *Il lapidario*, cit., pp. 150-151.

(40) Raro l'uso del marmo, come emerge dall'analisi effettuata da FRISA MORANDINI, GOMEZ SERITO, *op. cit.*, pp. 125-139: la stele a pseudo-edicola di *Appia Faventina* è in marmo proconnesio (*Ibid.*, p. 137). In generale solo 2 epigrafi sacre cittadine e 15 epigrafi funerarie sono in materiale più pregiato; l'agro documenta la frequenza della pietra locale: MENNELLA, *Il lapidario*, cit., p. 150. Molto raro anche in ambito pombiese il marmo: all'interno della chiesa di S. Martino un frammento parallelepipedo della muratura a destra dell'ingresso è in bel marmo saccaroide bianco latte. Quattro i reperti in calcare censiti da M. Didò (vd. nota 1).

(41) L'intonacatura con calce impedisce l'esatta lettura del litotipo, per quanto i caratteri della superficie depongano a favore dell'identificazione con un calcare compatto.

(42) Cf. *ultra.*, nota 98.

(43) H. cons. cm 166, la. cons. cm 48,5; spess. cons. cm 31,5.

pseudo-edicola con semicolonne scanalate (44) si coniugano con le possibilità economiche del dedicante delle quali la superstite raffigurazione di tre brocche/ boccali sottostante la parte iscritta costituisce una sorta di sintesi ed unite alle analogie riscontrabili con il ricco schema decorativo della stele novarese a pseudo-edicola di *Appia Faventina* (45) qualificano lo stesso esemplare pombiese e il sito.

Se però le dimensioni delle lettere superstiti nella porzione pombiese di stele a pseudoedicola sono ovvie rispetto alla tipologia del monumento, dobbiamo rilevare che l'altezza massima delle lettere del frammento in studio, assimilabile a quella registrata in due epigrafi in marmo commemorative della donazione di un bagno pubblico e di una *schola* per un'associazione e in altra, marmorea, onoraria (46), tutte da *Novaria*, nonché in tre epigrafi sacre dall'agro (47) e in altra, sacra, da Pombia (48), può far convergere le nostre deduzioni verso un quadro nel quale il 'medio tono' di un documento epigrafico sepolcrale (49) va riconsiderato. Il cordolo orizzontale visibile al di sopra della cornice inquadrante il testo fa poi pensare ad una originaria forma a frontone centinato, simile ad altro pombiese (50), ad uno dalla vicina Castelnovate (51) ed a due da Novara, con cui trovano confronto sia lo spessore e la larghezza della nostra lastra, sia le dimensioni dello specchio corniciato (52).

Ma la nostra 'epigrafe ritrovata' risulta utile strumento per sottolineare ancora altri caratteri di 'omologazione' che si evidenziano usualmente studiando territorio per territorio e che lasciano trasparire gli elementi di appartenenza a contesti culturali unitari. Mi riferisco all'onomastica, che è sostanzialmente il solo contenuto dell'iscrizione in oggetto, per quanto sia da rilevare che possa essere fuorviante il collegare il tono minore di un documento epigrafico alla modestia di uno *status* sociale o alla marginalità di un territorio. Possono

(44) Ritengo si possa parlare di raffigurazione di colonne o semicolonne, più che delle più usuali paraste o lesene, per la presenza della base a torciglione poggiata sul plinto, carattere che mal si concilierebbe con la tipologia di un elemento a sviluppo lineare quale la lesena o parasta.

(45) *CIL*, V, 2, 6516; L. MERCANDO, *I marmi figurati*, in *Epigrafi a Novara, cit.*, pp. 107-108; MANNELLA, *Schede epigrafiche*, in *Epigrafi a Novara, cit.*, p. 180, n. 45: lo specchio epigrafico è fiancheggiato da paraste rudentate con basi modanate e capitello pseudocorinzio che sorreggono l'architrave. Il marito di *Appia* ricoperse due sacerdoti municipali: la stele si colloca tra la fine del I e la metà del II sec. d.C. e misura cm 187 × 72 × 9. Altre attestazioni nel Vercellese, per cui vd. S. GIORCELLI BERSANI, *Vercellae, SupplIt*, n. s., 19, Roma 2002, p. 311, da Palazzolo Vercellese, frammento di stele marmorea con paraste (I-II sec. d.C.).

(46) Nell'ordine *CIL*, V, 2, 6522 (h. cm 6-8), 6525 (h. cm 5,2-10,5); *SupplIt*, 882 (h. cm 7).

(47) *CIL*, V, 2, 6503, da Cameri (Bornago; h. cm 4,5-8); 6607, da Cureggio, h. cm 5-7; 6569, da Vaprio D'Adda (h. cm 5-12,5).

(48) *CIL*, V, 2, 8994, in granito bianco dei laghi (h. lettere cm 6,5-7, I sec. d.C.: dalla località C.na S. Giorgio interessata da una piccola necropoli e dal ritrovamento di un tesoretto monetale (III sec. d.C.) che, unito all'ara sacra anzidetta, depongono a favore dell'ipotesi di un asse di collegamento con l'oltre Ticino.

(49) In effetti le iscrizioni sepolcrali documentate hanno lettere di altezza inferiore.

(50) Si tratta di una brevissima porzione con rosetta a sei petali all'interno del timpano, in granito, rinvenuta in località Cunic (C. MANNI, *Frammento funerario romano*, "Antiquarium medionovarese", I, 2005, pp. 65-67).

(51) MANNI 2005, p. 66.

(52) MANNELLA, *Schede, cit.*, p. 186, nn. 57, 58 = *CIL*, V, 2, 6549 (sp. lastra cm 19; la specchio epigrafico cm 44; la lastra cm 60); *CIL*, V, 2 6557 (sp. lastra cm 15,5; la specchio epigrafico cm 45; la lastra cm 56,5).

in effetti entrare in gioco, nell'evidenza dei fenomeni, altri fattori sicuramente meno controllabili a posteriori, quali ad esempio la persistenza di consuetudini locali e/o familiari, la resistenza di tradizioni. Sebbene il testo iscritto sia strutturalmente di estrema semplicità, la lettura pone taluni interrogativi, determinati non solo dal danno subito dalla lastra, ma anche dalla tipologia del sistema onomastico che pare di poter individuare.

Scartata la lettura di un eventuale nome singolo alla lin. 1 (53), quella deputata a contenere l'elemento preminente della 'comunicazione', in tal senso coerente con lo sviluppo in altezza delle lettere, più che con la casistica nota dei nomi non latini, proprio per i rapporti dimensionali l'orientamento verso un *praenomen*, assai anomalo e non documentato altrove (*Matio*, *-ionis*), o verso un *cognomen* anteposto al *nomen* o usato in qualità di *praenomen*, seguito poi dalla parte iniziale del gentilizio è parsa l'interpretazione più verosimile. Ci è stato di conforto il riscontrare che non sono rari i casi in cui si ritrovino *cognomina* anteposti ai *nomina* (54) e che esiste nel panorama epigrafico dell'ecumene un *Matio*, *cognomen* registrato nella Gallia Belgica (55) e usato come nome individuale, e un *Matia* in Dalmazia (56), cui possiamo accostare il caso di *Publius Saciro Sacronis f. Matia*, un celta latinizzato dal gentilizio derivato dal *cognomen* paterno, documentato a Caldiero (VR) (57).

Prenome o cognome che fosse, *Matio* denuncia una stretta parentela linguistica con il più noto gentilizio, *Matius*. *Matius/Mattius* è *nomen* di sostrato celtico (58) (forma latinizzata di un originario celtico *Matio*-*Matia*), relativa-

(53) Scartata, sulla base del testo a seguire, l'ipotesi di un nominativo plurale in qualità di gentilizio 'cumulativo' (da *Matius*), ciò che avrebbe presupposto un elenco di membri della *gens Matia* che qui non abbiamo, ed inoltre la lettura della sesta lettera della lin. 1 come *Q(uintus)* e del *Domitius* quale *cognomen*, caso assai raro. Più usato però in tal senso, per quanto non ve ne siano frequenti attestazioni, il genitivo del gentilizio: ricordo il caso di più chiara e inequivocabile redazione proveniente da Fontaneto (NO), *CIL*, V, 2, 6599 (*D.M. Terentiorum/ Caeliani et / Saturnini/ filiorum/ piissimorum/Q. Terentius pater optimus fecit et sibi et Bitiniae Messi fil. ... / uxori optim. et suis.*) e quello da Bassignana, agro dertonense, *CIL*, V, 2, 7444 (*Locus / L.M. Catorum Sex f. / et Terentiae M.f. Secund / et Titiae L.f. Postumae / et M. Cati L.f. / in fr.*). La formula in entrambi i casi fa emergere la volontà di costituire un sepolcro familiare definito dal nome della *gens* e dai membri (*Q. Terentius... pater; Lucius e Marcus Catius*, figli di *Sextus*) che lo elessero quale luogo funerario, in cui furono accolti anche altri congiunti (*Bitinia Messi fil. uxor*; un figlio, *M. Catius L.f.*, e inoltre *Terentia Secunda* e *Titia Postuma*). La struttura del nostro testo non rende pensabile nemmeno un genitivo singolare di *Matius* (*nomen* o *cognomen*) – dipendente cioè da una *adprecatio* agli Dei Mani che non figurando entro lo specchio epigrafico avrebbe potuto ipoteticamente collocarsi al di sopra di esso – oppure un dativo del gentilizio *Matius*.

(54) Ad esempio *Optatus Cassius Optionis filius* (*CIL*, V, 2, 6506 e 6609, per cui cf. anche nota 88), *Maciacus Novellius* (*ibid.*, 6645, da Trobaso-Verbania) o *Matus Sentius Ianuarius* (*CIL*, VIII, 23598, dalla Bizacena).

(55) H. NESSELHAUF, *Neue Inschriften aus der Römischen Germanien und den angrenzenden Gebieten*, "BRGK", 27, 1937, nn. 247, 248: *Matio Terti filius*; B. LÖRINCZ, (ed.) *Onomasticon Europae Provinciarum latinarum*, III, Wien 2000, p. 65.

(56) *CIL*, III, 1867, da Viddo.

(57) A. BUONOPANE, *Due iscrizioni inedite veronesi*, "Aquila nostra", 47, 1977, coll. 143-154 = *AEp*, 1977, 269: *Publius Saciro Sacronis filius Matia* (I sec. a.C. - I sec. d.C.): il personaggio adattò come cognome il nome personale del padre e trasformò in gentilizio il cognome del padre, secondo una modalità frequente nelle Gallie e nelle Germanie.

(58) A. HOLDER, *Alt-Celtischer Sprachschatz*, Graz, II, 1962, coll. 462 e 477. La derivazione celtica pare confortata dal fatto che la radice *mat/mad*, significante 'buono', 'bene', sta alla base di numerosi nomi propri, secondo l'opinione di L. FLEURIOT, *Dictionnaire des Gloses en vieux Breton*,

mente attestato in area laziale (59) e documentato, per l'ambito cisalpino, nella *regio X* (60), specie a meridione del settore alpino orientale, ove risulta imparentato con forme quali *Mato*, *Maternius*, *Matidius* (61); più raro nell'*XI regio*, laddove ritroviamo un *Mattius* da *Augusta Taurinorum* (62). Quello che poteva esserne un secondo esempio è oggi riletto come *Maius*, anch'esso gentilizio di verosimile origine celtica (63): mi riferisco ad un'epigrafe dall'agro novarese (Suno) risalente alla metà del II sec. d.C. (64).

In ambito provinciale esso risulta più ricorrente nell'area iberica (65), in Gallia *Narbonensis* (66), *Lugdunensis* (67) e nella Germania (68), in area norica, dove è presente anche, in qualità di *cognomen*, *Mato/ Matto* (69), come

Paris 1964, p. 251, s.v. Possibile comunque anche una derivazione geografica: E. FORCELLINI, *Lexicon Totius Latinitatis*, VI, Padova 1965, s.v., segnala *Matisco*, *oppidum* della Gallia Celtica, settore degli Edui, molto vicino alla *Lugdunensis*, oggi Mâcon (cf. CAES. *b.g.* 7, 90 e 8, 4)), ma anche *Matium*, nome di un *oppidum* dell'isola di Creta (PLIN. *n.b.*, 12, 20) e di altri centri della Ionia (*ibid.*, 29,31) e del Ponto (*ibid.*, 3, 4).

(59) Cf. gli *indices* del VI volume del *CIL* ed inoltre G.L. GREGORI, *Brescia romana. Ricerca di prosopografica e storia sociale. II. Analisi dei documenti*, Roma 2000, p. 54 (*Mat(t)ius*, ben attestato in Italia centrale e meridionale).

(60) Oltre all'unico esempio bresciano (GREGORI, *op. cit.*, pp. 54, 58. 63) si vd. *CIL*, V, 1, 1812 (C. *Matus C.f. Sullinus, consul suffectus* ai tempi di Commodo) e 3667 = *ILS*, 1122, da Gemonia, (L. *Matus L.1*); *CIL*, V, 2, 7800 (*Matus T f. Tert(ius)*); 8860, da Orte (T. *Matus*).

(61) J. UNTERMANN, *Die Venetischen personennamen*, Wiesbaden 1961, p. 122, §182: attestazioni in area veneta e in Istria.

(62) *CIL*, V, 2 6957: T. *Mattius Ateuriti f. Magiacus*.

(63) MENNELLA, *Appendice I, cit.*, p. 207, n. 5: cf. HOLDER, *op. cit.*, col. 393.

(64) Si tratta della già menzionata iscrizione *CIL*, V, 2, 6575, dedicata alle Matrone, agli dei e alle dee, il cui dedicante è ivi trascritto come T. *Matus Iustinus* con le lettere T I in nesso sia nel gentilizio che nel *cognomen*. Tramandato come *Matus* (vd. il lemma del Mommsen), in *add. CIL*, p. 1087 = FERRUA 1974, p. 33, è corretto in T. *Matusiustin*, con nesso di T e I. Negli *indices* di *CIL*, V, è indicato come T. *Matus(ius) Iustinus*. Vd. però MENNELLA, *Appendice, cit.*, p. 207, n. 5, che pur riferendosi al cit. *add.*, p. 1087, legge T. *Matus Iustinus*.

(65) Ove i marchi su lingotti *Mat* e *C. Mat(t)ius* si riconducono al *Mattius* amico di Cesare e Augusto, impegnato nel traffico di metalli (CL. DOMERGUE, *Les lingots de l'épave romaine de Valle Ponti (Comacchio)*, "Epigraphica", 49, 1987, pp. 124-125), ed hanno probabilmente relazioni con gli unici due *Matii* iberici: M.P. GARCIA-BELLIDO, *Sellos legionarios en los lingotes de Plamo de Comacchio (Ferrara)*, "Epigraphica", 60, 1998, pp. 30-31 (*Matus* da Alcantara e C. *Mattius* (II sec. d.C.) da Merida. Cf. anche C. FONTANEDA, L. HERNANDEZ, "Hispania Antiqua", 20, 1996, pp. 99-101, n. 6, da Merida; A. RODRIGUEZ COLMENERO, *Lucentum*, I, 1982, p. 234, n. 87, da Osuna.

(66) Cf. *CIL*, XII, 2978; 5686, 568 (*Matti M*, bollo su mortaio fittile); come *cognomen* vd. *ibid.*, 1431 (*Matto Lutevi f(i)lius*).

(67) *CIL*, XIII, 1761 (*Mattius*) e 2205.

(68) *CIL*, XIII, 5601.

(69) *CIL*, III, 372, 378, 5147, 5186, 5224, 5234, 5319, 12014; per il gentilizio vd. anche LÖRINCZ, *op. cit.*, p. 66. Per la forma del *cognomen* vd. inoltre *CIL*, III, 4874 (*Aelius Matton*); il *cognomen Mato* compare anche in *CIL*, V, 1, 404. *Mato*, *Matona*, *Matico*, *Matta*, *Mattius*, *Matianus*, *Matto*, *Mattos*, *Mattus* sono documentati come *cognomina* nel XIII volume del *CIL*, dalle Gallie alla Germania. Secondo J. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Helsinki 1965, *Mattio* è cognome derivato dalla forma gentilizia, con uscita in *-io* (p. 164) e *Matia* è cognome celtico, originatosi, come del resto *Mattio*, da un termine riferibile ad elemento di arredo (p. 348). In HOLDER, *op. cit.*, II, col. 460 si citano come composti sul radicale *Matic-* i nomi *Maticus* e *Maticon* (vd. *CIL*, XIII, 475: *Matico Ocellionis filius sibi*), e inoltre *Matidonnus*, alla col. 462 *Mat-o(n)*, alla col. 463 *Matomurus*, alla col. 479 troviamo come derivati dal radicale *matu-* cognomi come *Matuus*, *Matua*, e tutte le altre combinazioni (ad es. *Matucus*) e composti (ad es. *Teutomatus*) e il toponimo *Matusgus vicus / Mattusca / Mattuscus*, oggi Matugues (Francia).

nella provincia africana, dove troviamo il *cognomen Matus* (70), tutte tipologie riconducibili alla forma gentilizia. Come *cognomen* ritroviamo ancora un *Mat-tius* in Germania (71).

Il perdurare di forme onomastiche di derivazione indigena, riconducibili nello specifico al sostrato celtico, già lontano nel tempo se pensiamo sia corretto attribuire, per i caratteri generali, la nostra epigrafe alla fine del II - inizi III sec. d.C. (72), è presumibilmente leggibile quale indizio della trasmissione di una consuetudine della quale si ha e si mantiene la consapevolezza. Se entro il I sec. d.C. ne è ammissibile la presenza (73), alla fine del II secolo lo è già meno; ciononostante, alla persistenza di forme onomastiche sparse nell'agro (74) fa da riscontro quella di forme cultuali: alle *Matronae*, triade femminile di derivazione celtica, dedicò in quel di Suno (NO) alla metà del II secolo, un personaggio dal gentilizio di reminiscenza celtica, come abbiamo detto (*T. Maius Iustinus*) (75). Ora, ai casi già noti pare aggiungersi quello del nostro *Domitius*, committente e destinatario primo dell'intento commemorativo. L'evidenza – proprio in termini di impatto visivo – del *nomen Domitius* (76) è pressoché pari a quella del primo elemento nominale (*Matio*) e l'ipotesi del riconoscimento di tale gentilizio è sostenuta dalla sua frequenza in questa parte di Transpadana.

Si tratta infatti di una *gens* ben nota nel limitrofo agro vercellese, dove *L. Domitius Apollinaris*, legato della *Lycia* e *Pamphilia* (tra il 93-94 e il 95-96 d.C.), *consul suffectus* nel 97, protettore di Marziale e da lui ricordato in relazione a *Vercellae* (77), sua città natale, ne sarebbe stato patrono. Se a *Vercellae* ritroviamo una *[Domit]ia* (78), forse figlia di *L. Domitius Apollinaris* e una *Domitia Vettilla*, figlia di *Domitius Patruinus* e moglie di *L. Roscius Pacukus*, console nel 223 (79), ed inoltre *P. Domitius Vestalis* e *L. Domitius Senecio* (80), anche *Novaria* vantò alcuni membri della *gens*, quali *Domitia Messiana* e *Do-*

(70) *CIL*, VIII, 6021 (*Musosus Matus*, dalla Numidia); 3442 (*Matus*, da Bavay); *CIL*, XIII, 4005 (da Treviri).

(71) *CIL*, XIII, 11737, da Heidelberg.

(72) E anche per la tendenza all'allungamento delle lettere. Colgo qui l'occasione per ringraziare il prof. Alfredo Valvo dell'utile scambio d'opinioni.

(73) Pensiamo a *Salvia Brisonia* attestata a Biandrate (*CIL*, V, 2, 6495), ma anche a *Eterion Vitalis* dell'iscrizione *CIL*, V, 8994, rinvenuta proprio a Pombia, loc. C.na S. Giorgio: MENNELLA, *Schede, cit.*, p. 163.

(74) Da Vicolungo proviene l'epigrafe di *C. Moccon(ius) Priscinus* (*CIL*, V, 2, 6501; MENNELLA, *Schede, cit.*, p. 173, II sec. d.C.) e da Novara l'epigrafe di *L. Eburius* (*CIL*, V, 2, 6521; MENNELLA, *Schede, cit.*, p. 179, gentilizio di origine celtica, entro il II sec. d.C.).

(75) *CIL*, V, 2, 6575 per cui vd. *supra*, nota 64.

(76) Per quanto la trascrizione veda un 'a capo' e una leggera variazione d'altezza nelle lettere della lin. 2.

(77) *MART.* X, 12.

(78) S. RODA, *Iscrizioni latine di Vercelli*, Vercelli 1985, n. 20; per *Domitia Vettilla* vd. *ibid.*, n. 7.

(79) *CIL*, V, 2, 6657 (seconda metà II - inizi III sec. d.C.). Interessante quanto osservato, tra la metà del I sec. d.C. e l'età severiana, a riguardo di alcune grandi famiglie senatorie che operavano in Transpadana occidentale secondo una strategia fondata sull'economia e sui legami matrimoniali (ad es. i *Domitii* tramite i *Roscii* divennero affini ai *Vibii* di Vercelli) esercitando il potere attraverso il patronato cittadino e i governatorati di provincia: RODA, *op. cit.*, p. 24; GIORCELLI BERSANI, *op. cit.*, p. 264.

(80) *CIL*, V, 2, 6686 e 6691.

mitia Secundina (81); nell'agro incontriamo a Muggiano Inf. (Gattico - NO) (82) *Domitia Aucta* che si definisce liberta di un *L(ucius) [Domitius]* (83). Le peculiarità onomastiche del nostro *Matio Domitius* ne favorirebbero l'assimilazione non tanto a quella parte della *gens Domitia* che, come la famiglia dei *Vibii*, raggiunse i più alti livelli sociali detenendo il potere e il controllo attraverso "strategie economiche e matrimoniali" (84), quanto piuttosto a quella parte della *gens Domitia* da cui ad esempio provenne il sevirò novariense *M. Domitius M. f. Cla. Abascantus* (II sec. d.C.), un personaggio cioè che nella forma nominale tradiva un pregresso da liberto, con successivo passaggio a cittadino romano (85). Anche il nostro *Matio Domitius* pare dunque tradire una diversa storia, una origine indigena e un adeguamento ai canoni onomastici diffusi dalla romanità.

Se il patronimico fosse formato da un *cognomen*, accostabile in tal caso a quello che Chilver definiva "*cognomen patronimic*" (86), potremmo giovarci del confronto con qualche esempio analogo dal Piemonte settentrionale (87), ma lo stato della pietra impedisce di comprendere se sia ipotizzabile uno *[St]ati f(ilius)* piuttosto che, anche sulla base del calcolo delle lettere mancanti, un *[Opt]ati f(ilius)* (88), quando non fosse invece un *[Opt]at(us)*, *cognomen* di *Domitius*, in tal caso seguito da un *f(ecit)*.

Permane incertezza sul valore onomastico da attribuire ad *Egnatia*, gentilizio diffuso soprattutto in Italia centrale e meridionale, più che nel settentrione, ma raramente usato con funzione di *cognomen* (89). Considerando anche in questo caso i segni d'interpunzione, lo spazio a disposizione nonché le 'licenze' che pare presentare il testo, ci si domanda se un *[Ma]ti/[ae]*, *praenomen* o *cognomen* anteposto al gentilizio potrebbero essere verosimili.

L'iscrizione pombiese segnala dunque la costituzione di un sepolcro presumibilmente familiare promossa e predisposta da *Matio Domitius*, ma lo stato lacunoso del frammento impedisce di spingere oltre il commento, nel tentativo di comprendere se la sua denominazione fosse personalizzata dal patronimico

(81) *CIL*, V, 2, 6537 e 6538(entrambe di II sec. d.C.). Vd. anche MENNELLA, *Schede*, cit., pp. 173, 189-190.

(82) A. DEODATO, *Gattico*, in "Tra terra e acque", cit., p. 322 (I sec. d.C.).

(83) Ma segnalerei anche i due *Domitii* attestati nella mediolanense, ma assai vicina a Pombia, Sesto Calende: *CIL*, V, 2, 5525.

(84) GIORCELLI BERSANI, *op. cit.*, p. 264: queste famiglie dell'ordine senatorio avevano interessi allargati anche ad altri ambiti municipali.

(85) *CIL*, V, 2, 6482, da Rosasco (Lomellina).

(86) G.E.F. CHILVER, *Cisalpine Gaul. Social and economic History from 49 B.C. to the Death of Trajan*, Oxford 1941, p. 73: è questo il caso del personaggio "*Sacironis f(ilius)*" menzionato alla nota 57.

(87) Penso al caso di due epigrafi a nord di Verbania: *CIL*, V, 2, 6644, da S. Remigio di Pallanza (*Vecco Mocconis f(ilius)*); *Utilia Veccati f(ilia)*)e 6645, da Trobaso (I sec. d.C., *Staius Mocci f(ilius)*; *Iunna Bitti f(ilia)*).

(88) Ma l'*Optatus* di *Optatus Cassius Optionis f(ilius)* leggibile in *CIL*, V, 2, 6506, da Novara (personaggio che compare anche in altra epigrafe da Cureggio, come *Optatus Optionis*, dove forse entrambi sono nomi singoli derivati da cognomi: *CIL*, V, 2, 6609) è inserito dal Mommsen fra i *praenomina*. In questo caso il nostro patronimico sarebbe in posizione canonica, per quanto di morfologia inusuale, ma può darsi il caso che si tratti non di un prenome anomalo o di un cognome usato come prenome, bensì di un cognome posto prima del gentilizio.

(89) Vd. *CIL* V, 2, 5148 da Bergamo, citato anche in LÖRINCZ, *op. cit.*, II, p. 114.

– formato da un *praenomen* o da un *cognomen* (90) – oppure da un cognome (91), se e quale legame avesse con lui la seconda destinataria, quale *nomen* potesse avere il terzo destinatario, *Primigenius* (92), e quale relazione vi fosse fra quest'ultimo ed *Egnatia (liberto suo/ marito suo)* (93) / *viro suo*) o *Matio Domitius* (94). Certo è che il sapore del sistema onomastico registrato nell'epigrafe (95), così come qualche inadeguatezza formale ed estetica, uniti a talune osservazioni fatte su altri *tituli* pombiesi depongono a favore di un quadro culturale che definirei – per lo meno limitatamente alla sfera del privato – conservatore (96), in un circoscritto settore territoriale meno esposto di altri alle dinamiche socio-economiche dei primi secoli dell'impero (97).

La morfologia attuale del frammento pombiese denuncia infine due momenti di riutilizzo. Ad un primo uso si riferisce l'adattamento costituito dall'incavo, che per la sua conformazione avrebbe potuto conciliarsi con lo scorrimento di un elemento dotato di un certo peso (ad esempio un battente di porta entro una sorta di binario di accompagnamento - per una rotella? -), se la superficie scabra della parte incavata non fosse un elemento in disaccordo. Ad oggi non ci sono ulteriori dati che facciano comprendere se questo primo momento di riuso fu in relazione alla chiesa (98) o al convento. Il secondo

(90) Un brevissimo tratto inciso e ricurvo alla destra dell'incavo della lin. 2 farebbe escludere la presenza di una -M- a favore di una -S- o una -T- mal conservata. L'impaginazione della linea e la posizione del segno d'interpunzione farebbero inoltre supporre la obliterazione di altre due precedenti lettere. Ricordiamo infine che nel diversificato panorama epigrafico si riscontrano *cognomina* usati come *praenomina*.

(91) In tal caso nella lin. 3 leggeremmo un *f(ecit)* e supporremo un cognome sul tipo di *Optat(us)*, ad esempio.

(92) È questo un *cognomen* ben presente in *Transpadana*, specie in area milanese e bresciana, meno frequente in ambito piemontese.

(93) Documentato, per esempio, nella già menzionata epigrafe che *Appia Faventina* dedicò al consorte. Qualora la trascrizione di *Primigenius* non fosse stata 'speculare' rispetto a quella di *Domitius* (con una distribuzione su due linee) potremmo ipotizzare scritto per esteso il termine dell'ultima linea (*marito/ liberto/ patrono?*).

(94) È verosimile pensare a un *Domitius Primigenius*.

(95) Mi riferisco anche al modo poco rigoroso – sebbene documentato (*CIL*, V, 2, 5500, fine II-III sec. d.C. è uno dei possibili esempi) – di spezzare la trascrizione del gentilizio.

(96) Il che è diverso dall'affermare che si tratti di personaggi di modesto *status* sociale.

(97) In generale per il Novarese della tarda età repubblicana – primo impero leggiamo del perdurare di forme ed usi della tarda età del ferro in differenti ambiti (L. MERCANDO, *Riflessioni sul linguaggio figurativo*, in *Archeologia in Piemonte. I, L'età romana*, a cura di L. MERCANDO, Torino 1998, p. 291; A. DEODATO, *Produzioni, commerci ed influenze culturali tra romanizzazione e tardo impero*, in *Tra terra e acque*, cit., pp. 117 ss.), della conservazione delle tradizioni indigene favorite da un impatto con i Romani che non ha determinato "profondi sconvolgimenti", di un certo isolamento dell'area piemontese rispetto ai percorsi commerciali seguiti dalla ceramica a vernice nera (J.P. MOREL, *La ceramica a vernice nera del Piemonte: tipologia, storia, cultura*, in *Archeologia in Piemonte*. I, cit., pp. 249-251), di una generalizzata diffusione della ceramica comune di produzione locale fra I e II secolo, in luogo della ceramica fine d'importazione (DEODATO, op. cit., p. 125), mentre invece per la frequenza di oggetti in vetro Novarese e Vercellese risultano gravitare sul lago Maggiore e sull'asse del Ticino (G.M. FACCHINI, *Vetri romani della prima e media età imperiale*, ibid., pp. 265-270). L'emergere dell'area pombiese, come dell'intero territorio municipale, è invece evidente dal III secolo: SPAGNOLO GARZOLI, *Evoluzione e trasformazioni*, cit., p. 105.

(98) Che la lastra fosse stata adattata all'uso di soglia, ma poi non utilizzata allo scopo è possibile, ma non provabile. La larghezza della soglia è pari a m 1, 38 ed ha una porta lignea a due battenti, ora in restauro, della quale non è al momento possibile verificare l'epoca.

momento di riuso vide la lastra inserita verticalmente e con la scritta a vista entro una tessitura muraria, allo stesso modo di altre iscrizioni scadute a materiale litico *tout court*: si pensi alla stele a pseudo-edicola già ricordata, ridotta in forma di parallelepipedo e utilizzata come pilastro della navata sinistra della chiesa (99).

Il reimpiego avrebbe certo potuto interessare la parte non iscritta del frammento, più agevolmente adattabile a rilavorazioni: il fatto che non sia stata prestata attenzione in tal senso depone a favore di una operazione effettuata in tempi assai lontani dalla realtà pagana che ha prodotto la nostra epigrafe, tempi in cui la stele fu vista solo come materia prima di facile reperibilità (*in loco*) e come tale usata.

MARIAVITTORIA ANTICO GALLINA - MARCO DIDÒ

(99) Ove un pilastro si compone della porzione di stele a pseudo-edicola ridotta a misura, sulla quale poggia una breve colonna lapidea. Gli altri pilastri della chiesa sono costituiti da blocchi monolitici di granito o di serizzo, mentre le grandi colonne ottagonali terminali della navata maggiore sono realizzate in laterizio.

* * *

CIL, V, 5482: gladiatore o evergeta?

Nel Museo Archeologico di Varese, di recente riordinato, sta esposta un'ara di pietra dolomia, trovata ad Angera in anno e sito ignoti e poi quivi reimpiegata nella chiesa di S. Vittore; pubblicata per la prima volta in *CIL*, V, 5482 sulla base della revisione del Frisi alla silloge dell'Alciato, in seguito se ne persero le tracce, ma fu di nuovo rilocalizzata nel 1902 e, smurata dalla chiesa, venne sistemata nella Biblioteca Popolare della stessa località, prima di finire nelle raccolte civiche (1). Oggi radicalmente ripulito, il monumento si mostra

(1) Devo la segnalazione alla dott. Ada Gabucci, collaboratrice della Soprintendenza per i Beni Archeologici del Piemonte e già responsabile della risistemazione delle raccolte archeologiche varesine, che vivamente ringrazio assieme alla loro direttrice, la dott.ssa Daria Bianchieri. La raccolta delle notizie sulle vicende dell'ara e la sua edizione più recente sono di F. CANTARELLI, *Catalogo del lapidario dei Musei Civici di Varese*, Varese 1996, pp. 76-82 e tav. VI, fig. 19 cf. tav. VII, fig. 20 = *AEp* 1996, 754, dove è anche elencata la bibliografia anteriore: P. VOLONTÉ, *Marmi scritti dell'epoca romana tuttora esistenti in Varese e nel suo circondario*, "Riv. archeologica dell'antica provincia e diocesi di Como", 46, 1902, p. 97, a completamento e integrazione di ID., *Varese antica e le sue epigrafi pagane e cristiane*, Varese 1900, p. 132; A. GIUSSANI, *Notiziario*, "Riv. archeologica dell'antica provincia e diocesi di Como", 76-78, 1917-1918, pp. 79-80. Altri riferimenti nell'*Edizione archeologica della Carta d'Italia, foglio 31, Varese*. Rilevamento e compilazione di M. Bertolone per la parte lombarda, Firenze 1950, p. 57 n. 72; M. BERTOLONE, *Orme di Roma nella regione varesina*, Milano 1939, p. 36 n. 9; ID., *Lombardia romana*, II, Milano 1939, p. 81 n. 9; A. SARTORI, *Il materiale epigrafico*, in "Angera romana. Scavi nell'abitato 1980-1986", a cura di G. Sena Chiesa e M.P. Lavizzari Pedrazzini, I, Roma 1995, p. 39.

danneggiato in alto e lungo lo spigolo posteriore sinistro, senza dubbio anche a seguito del suo adattamento nella struttura della chiesa e della successiva smuratura; i danni maggiori li ha però subiti la faccia principale, che sulla sommità mostra i resti di un coronamento aggettante, poi scalpellato e abbassato forse già in antico; tracce di un ripasso a gradina si notano sulla superficie sottostante, che ha ampiamente appiattito il rilievo figurato e risente di un pregresso processo erosivo, meno diffuso lungo le facce laterali e in specie su quella sinistra, dove è rappresentato un *lituus*; il retro è sbozzato. Le dimensioni sono di m 0,488×0,24×0,30, e l'unica linea di testo reca lettere di m 0,02 (0,025 la T montante), di modulo più stretto e più accostate nella sua prima metà, fra le quali non si notano (se c'erano) segni interpuntivi (figg. 1-2).

Il problema maggiore, da cui dipende l'interpretazione della scritta, è proprio il soggetto dell'immagine, che in base alla tradizione erudita nel *CIL* è definito una «figura procumbens ad pedes duorum stantium, e quibus unus hastam gerit vel ensem», e in seguito è stato interpretato come una scena di sacrificio, nella quale «al centro, una figura togata compie il gesto di versare il contenuto di una patera su un altare; alle sue spalle una figura maschile con una corta tunica e forse un mantello gettato attorno al collo regge una lunga



Fig. 1. *CIL*, V, 5482: faccia principale.



Fig. 2. *CIL*, V, 5482: lato sinistro.

asta [ed] è possibile che si tratti di un littore...; oltre l'altare, di fronte al sacrificante, compare un'altra figura, in cui possiamo supporre un inserviente o il tibicine» (2). Quanto all'epigrafe, la sua lettura spazia da *MVNERE SOLVIT OB VM* con le ultime due lettere soprallineate a suo tempo proposta dal Frisi, poi accolta nel *CIL* e ripresa dal Volonté, a *SALVS MVNERE SOLVITO* suggerita dal Giussani, a [---] *MVNERE SOLVIT O*[---] avanzata dal Tocchetti

(2) V. TOCCHETTI POLLINI, *La produzione scultorea di Angera in età romana*, in "Angera e il Verbanò orientale nell'Antichità. Atti della giornata di studio, Rocca di Angera, 11 settembre 1982", Angera 1983, pp. 166-167, figg. 7-8.

Pollini, e a SALVS MVNERE SOLVIT OPVS più compiutamente ipotizzata dal Sartori. Anche a causa delle figurazioni mal conservate e delle letture nel loro insieme piuttosto aleatorie, di recente si è avanzata l'alternativa di vedere nella scena un duello fra due gladiatori, dove «la figura quasi al centro porta un elmo e regge il piccolo scudo, e sullo sfondo a destra assiste al combattimento l'arbitro, che reca la lunga bacchetta di legno» (3). Nel testo, «le prime lettere corrispondono alla terminazione “-aius” di un nome, più probabilmente individuale ... [e] un riesame accurato della traccia della lettera iniziale consente di integrare la lettera M»; di fronte poi alla «presenza di una lettera G che precede MVNERE» (4), ovvia la conseguente proposta di lettura: MAIVS G(LADIATORIO) M(VNERE) SOLVIT OPV[S], con la traduzione: «Maio, nell'ambito dell'incarico di organizzare i giochi gladiatori fece portare a compimento l'esecuzione (di questo monumento)». La testimonianza, databile nella prima metà del I secolo d.C., sarebbe quindi da aggiungere alle non molte altre che documentano l'«epigrafia anfiteatrale» nel nord Italia, e implicherebbe il problema, di non facile soluzione archeologico-topografica, dell'eventuale esistenza di un edificio specifico ad Angera o nella poco lontana *Mediolanum*, se non a *Comum*.

L'ipotesi è seducente, ma alcune considerazioni a monumento ripulito inducono a non sfiduciare la vecchia attribuzione imperniata sull'immagine della celebrazione di un sacrificio. Quanto resta delle figure sembra infatti sufficientemente probatorio nel confermare che a essere rappresentati siano tre individui, ciascuno su di un piedistallo sagomato a mensola e tipico delle figure delineate in una particolare categoria di are, nelle quali è lecito annoverare pure questa (5). Sotto diverse angolazioni di luce, l'esame dello specchio ha rivelato inoltre che l'individuo in primo piano al centro, di proporzioni maggiori rispetto agli altri due e quindi da riferire al protagonista della scena titolare dell'offerta, è sicuramente togato, «velato capite» e in posizione stante e non «procumbens» ai loro piedi, mentre la persona sulla destra regge in effetti un'apparente lunga asta (fig. 3), che però non è identificabile con la bacchetta del «(summa) rudis», dal momento che nelle scene di arbitraggio gladiatorio la *rudis* è quasi sempre esibita in posizione orizzontale e comunque mai così. Il terzo individuo a sinistra indossa una corta tunica che lo identifica nell'assistente, il *camillus*, raffigurato nell'atto di porgere qualcosa con la destra in uno spazio verso cui si protende pure la figura principale: nella superficie adesso quasi tutta liscia sembra che ci sia il vuoto, ma non lascia alternative l'ipotesi che in origine la occupasse il rilievo di un'ara sacrificale; a conferma, e quale elemento identificativo dirimente, sta il *lituus* nella faccia laterale destra e finora sfuggito a tutti (quando non è stato interpretato come una patera), antonomastico delle funzioni sacerdotali. Ci troveremmo, quindi, nell'ambito di un sacrificio e più propriamente di un sacrificio pubblico, sottinteso anche dalla

(3) CANTARELLI, *Catalogo, cit.*, pp. 76-82 e fig. 19 (cf. specialmente p. 77).

(4) CANTARELLI, *Catalogo, cit.*, p. 79.

(5) Per alcune caratteristiche generali sono accostabili a quelle studiate da G. MENNELLA, *Le «are con figura teomorfa sospesa» tra Pedona e Segusium: proposte per una definizione tipologica*, in *«Caraglio e l'arco alpino occidentale tra antichità e medioevo. Atti del Centro Studi Cultura e Territorio»*, I, Caraglio 1989, pp. 23-34.



Fig. 3. Particolare delle figure.

presenza dell'uomo che sta a destra e che in effetti potrebbe rappresentare un littore, come suggerisce la leggera entasi dell'asta che l'assimila a un fascio littorio stretto, lungo e sottile, unita all'osservazione che nell'iconografia le armi da getto in posizione di «pied-arm» appaiono sempre alla destra, e non a sinistra e appoggiate al braccio come invece è qui (6).

Per quanto riguarda l'epigrafe, è stato osservato come probabilmente il testo non si limitasse a una linea soltanto, ma fosse completato «da altri elementi (sovrastanti? affiancati? nei pressi?), indispensabili e informativi per la loro parte» (7); peraltro, senza negare eventuali aggiuntivi complementari, va osservato che in questa particolarissima tipologia di arule le figure sono preminenti sull'epigrafe e occupano quasi sempre per intero lo specchio epigrafico,

(6) Vd. in proposito gli esempi in Th. SCHÄFER, *Imperii Insignia. Sella curulis und Fasces. Zur Repräsentation römischer Magistrate*, Mainz 1989, specie tavv. 78, nn. 1-2; 79, nn. 1-2; 81; 95, n. 2; 106 n. 2; 108, nn. 1-2.

(7) SARTORI, *Il materiale epigrafico*, cit., p. 39.

riservando alla scritta (per lo più di conseguenza assai breve) il compito sussidiario di scontornarle come una didascalia «di risulta», che nel nostro caso potrebbe aver iniziato solamente nella striscia coincidente col limite inferiore del coronamento, poi eliminata nello specchio ribassato. Ci sarebbero state quindi due linee di testo, paratatticamente disposte sopra e sotto la rappresentazione figurata, che faciliterebbero meglio il gioco dei supplementi nella linea superstite senza obbligare a coartarvi l'onomastica del dedicante (da presumere ridotta allora a un unico elemento) e le motivazioni dell'offerta oltre al teonimo. Potendosi invece distribuire in tutto comodo su due linee sia il nome della divinità sia un formulario onomastico almeno bimembre e il contesto restante, la lettura dell'unica riga rimasta riesce forse meno criptica, benché si sveli di nuovo a luce radente (fig. 4): così, a destra conferma che nel termine



Fig. 4. La scritta.

opus[s] la G o la C che sembra delinarsi al posto della S è invero l'incurvatura prodotta dalla linea di taglio sul resto della stessa S, e riferisce all'identità del dedicante le lettere precedenti MVNERE, evidenziando in ordine retrogrado una S, una V stretta e del tutto simile a quella della parola successiva, una I e una A, presso la quale adesso si distingue bene la barretta trasversale di una R che lascia spazio a una lettera appena. Per la forma che ne risulta i lessici onomastici non danno altra scelta al latino *Gravius* (8), da accogliere comunque con la cautela imposta dal degrado della pietra, che tuttavia sicuramente preclude di leggerci la T del cognome *Gratus* o del suo omonimo attributo usato come predicativo del soggetto nella pur ammissibile espressione *gratus munere solvit opus*. Nella verosimiglianza che la linea iniziale del testo avesse contenuto il teonimo nonché l'eventuale prenome e il gentilizio, l'iscrizione andrebbe dunque letta:

----- / [G]rāvius(?) munere solvit opus

Poiché nell'uso epigrafico il termine *opus* si riferisce sempre a un manufatto e più spesso a una costruzione, in questa prospettiva si può chiarire meglio il senso della frase nel suo rapporto con l'immagine: sarebbe stato lo stesso offerente (forse sacerdote, se a lui vogliamo attribuire l'insegna del *lituus*) a farsi ritrarre nell'atto solenne dell'inaugurazione ufficiale di un luogo di culto

(8) Usato sia come nome che come cognome: vd. H. SOLIN - O. SALOMIES, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum*, Hildesheim-Zürich 1994², pp. 89, 340. Si può pensare anche a *Travius* (*ibid.*, p. 223), che però è forma solo nominale e meno adatta alla posizione che occuperebbe nel contesto.

che avrebbe fatto erigere a seguito di un personale intervento evergetico, e nel quale aveva collocato l'ara commemorativa del proprio voto, trasparente dal comune verbo *solvit* impiegato in una ellissi sintattica non rara nelle dediche sacre (9), e completata dal termine *munus* da intendersi nell'ordinaria valenza di «dono», «offerta» (10). Nessun gladiatore sotto arbitraggio, quindi, ma in compenso un modo di autorappresentarsi che sarebbe del tutto nuovo nel panorama delle dediche votive della Cisalpina e si aggiungerebbe alle «didascalie commentanti» l'azione del dedicante o del dedicatario, di cui l'esempio più noto ed esemplificativo resta la stele ravennate *CIL*, XI, 139 = DESSAU, 7725, commemorativa di un *P. Longidienus* che «properat ad onus» nel suo mestiere di carpentiere navale (11).

GIOVANNI MENNELLA

(9) Nell'Italia settentrionale vd. per esempio *CIL*, V, 5738 cf. *add.* p. 1085 = DESSAU 7250: *v(otum) s(olvit) aram cum aedicula*; *CIL*, V, 781 = DESSAU 3119 = *InscrAq*, 236: *aedem, signa (tria) porticum cum maceris et culina(m) votum solverunt*; *CIL*, V, 5451 = DESSAU 2402: *aram et tectum v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito)*; *CIL*, V, 5119 cf. *SupplIt*, 16, 1998, p. 313: *signum et aedem votum solv(it) l(ibens) m(erito)*.

(10) Come anche in *CIL*, V, 705 = DESSAU 3966 = *InscrIt*, X, 4, 319 = *InscrAq*, 195: *Fatis Octavia / Sperata votum / solvit lib(ens) mun(ere)*.

(11) Vd. I. CALABI LIMENTANI, *Epigrafia latina*, Milano 1968⁴, p. 37, n. 10 e tav. VI, p. 161; I. DI STEFANO MANZELLA, *Mestiere di epigrafista. Guida alla schedatura del materiale epigrafico lapideo*, Roma 1987, p. 167.

* * *

A propos d'une inscription de la Turbie()*

Nos travaux sur l'ancienne province des Alpes Maritimes nous ont conduit à l'examen approfondi du matériel épigraphique connu pour ces territoires. Parmi ces inscriptions, l'une d'elles a particulièrement retenu notre attention. Il s'agit d'un fragment conservé au Musée de la Turbie dont le texte commémore la chute de la foudre. Dernièrement cette inscription a été présentée comme inédite, son lieu de découverte ne pouvant être précisé (1). A la lecture de l'ouvrage de Jules Formigé sur le Trophée de la Turbie, nous pouvons établir qu'elle a été trouvée dans l'environnement immédiat du monument, lors de l'une des deux campagnes de fouilles menées par ce savant entre 1905 et 1909, puis de 1920 à 1929. Formigé fournit le texte et les dimensions de ce

* Je tiens à remercier Monsieur M. Chalon qui a bien voulu relire le texte de cet article et me faire part de ces judicieuses observations.

(1) P. ARNAUD, *Epigraphica* (2): *relectures d'inscriptions latines des Alpes-Maritimes*, "Mémoires de l'Institut de Préhistoire et d'Archéologie des Alpes Méditerranée", 44 (2002), pp. 104-105.

fragment en donnant comme unique précision quant au lieu de la trouvaille ces quelques mots: "il a été trouvé dans les fouilles" (2).

Si le lieu de découverte de ce fragment est désormais avéré, il s'agit maintenant de revenir sur l'interprétation du texte. Nous offrons au lecteur les quelques lettres de cette inscription et ses dimensions.

h.: 29; l.: 37,5; ép.: 13. Texte de deux lignes. h. d. l.: 7,5.

[---]ulgur[---]

[---]ummani



Fig. 1.

Lettres gravées profondément et surlignées en rouge. Les M ont des hastes externes obliques. L. 1: les V et le R sont mutilés. L. 2: le V ne conserve que sa haste droite. Le N se termine par une haste plus haute ce qui laisse penser à un *nexus* entre cette lettre et un I.

Ce texte a été considéré comme la commémoration de la chute de la foudre de Jupiter avec une restitution du type [f]ulgur | [div]um ou [divum] f[ulgur] | [condit]um, les quatre dernières lettres de la seconde ligne étant séparées des deux premières et attribuées à l'énoncé d'un anthroponyme (3). Si nous sommes d'accord sur le thème de cette commémoration, nous proposons une nouvelle attribution quant à la divinité.

L'étude des inscriptions commémorant la chute de la foudre à travers l'Empire montre que leur texte se caractérise par une formule brève (4). Les

(2) J. FORMIGÉ, *Le Trophée des Alpes (la Turbie)*, Paris 1949, p. 46.

(3) P. ARNAUD, *Epigraphica* (2), cit., p. 104-105.

(4) Pour les provinces gauloises, un recensement a été effectué par: B. RÉMY - A. BUISSON, *Les inscriptions commémorant la chute de la foudre dans les provinces romaines de la Gaule. A propos d'un nouveau document découvert à Saint-Geoire-en-Valdaine (Isère)*, "Revue Archéologique de Narbonnaise", 25 (1992), pp. 83-104; pour l'Afrique voir M. LEGLAY, *Fulgur conditu. Un lieu consacré par la foudre en Grande-Kabylie*, "Libyca", 7 (1^{er} sem. 1959), pp. 101-109; pour la Cisalpine et la Narbonnaise voir S. BURNELLI, *Il fulgur nelle epigrafi della Cisalpina e delle Gallie*, "Epigraphica", 66 (2004), pp. 185-215.

formules *fulgur conditum* (la foudre (a été) enterrée (ici)) et *fulgur divum conditum* (la foudre divine (a été) enterrée (ici)) sont les plus communes, *fulgur divum* désignant la foudre de Jupiter (5). Cette formule est celle adoptée jusqu'ici pour notre inscription. L'examen des textes de ce type de commémorations permet de préciser qu'ils ne comportent à ce jour aucun anthroponyme (6). La brièveté de ces textes se conçoit du fait qu'ils visent avant tout à informer le passant de la chute de la foudre, éventuellement du dieu qui l'a provoquée, et de la cérémonie expiatoire qui a suivi. A travers ces formules, il ne s'agit pas de s'attirer la bienveillance de la divinité ou de la remercier de son aide mais assurément de souligner à la communauté que le rituel permettant d'annihiler le signe néfaste a été respecté. L'absence de précision quant à la personne ou à la communauté au nom de laquelle a été accomplie cette cérémonie est une constante dans ce type de textes.

Si Jupiter est le dieu le plus souvent nommé à travers les commémorations de la chute de la foudre, il n'est pas le seul à qui l'on reconnaissait le rôle de *fulgurator*. Summanus était le second en tant que divinité des foudres nocturnes comme le précisent Pline et l'abréviateur Festus (7).

On peut donc ne pas séparer les lettres de la seconde ligne et les considérer comme faisant partie d'un seul mot. Nous proposons donc de lire le nom de Summanus au génitif:

[F]ulgur
[S]ummani

La foudre de Summanus (a été enterrée ici).

Cette restitution est en accord avec les rares commémorations de la foudre de Summanus découvertes à ce jour: à Rome *Fulgur Sum(manum) condit(um)* (CIL VI, 206); *Fulgur Summani* (CIL VI, 30879); *Fulg(ur) condit(um) Summanium* (CIL VI, 30880) et à Lecce: *Fulg(ur) condit(um) Summanium* (AEp 1948, 83). Il est possible qu'une troisième ligne comportant le participe passé *conditum* fût présente à l'origine mais la partie inférieure de la pierre n'offre aucun indice.

La divinité Summanus aurait été amenée à Rome par le Sabin Titus Tatius (8). A l'origine, il était honoré dans le temple de Jupiter sur le Capitole. A la suite de la destruction de sa statue par la foudre (interprétée comme la volonté de la divinité d'avoir son propre temple), un temple lui a été consacré dans le *Circus Maximus* en 278 (9). Les commémorations de l'enterrement de

(5) ...*dium fulgur appellabant diurnum quod putabant Iovis ut nocturnum Summani*. FESTUS, *De verborum significatu quae supersunt cum Pauli epitome*, édité par W. M. Lindsay, Hildesheim 1965, p. 66.

(6) Voir sur ce point S. BURNELLI, *Il fulgur nelle epigrafi*, cit., pp. 199-200.

(7) ... *Romani duo tantum ex iis servavere, diurna attribuentes Iovi, nocturna Summano...* PLINE, *Histoire Naturelle*, II, 138, texte établi, traduit et commenté par J. Beaujeu, collection Universitaire de France, Paris 1950. Pour Festus, voir *op. cit.* note 5.

(8) G. DUMÉZIL, *La religion romaine archaïque*, Paris 1966, pp. 174-175.

(9) OVIDE, *Fastes*, VI, 731-732, texte et traduction de H. Le Bonniec, tome II, Bologne 1970. Voir également G. WISSOWA, *Religion und kultus der Römer*, Munich 1902, p. 124.

la foudre de Summanus sont extrêmement rares et se limitaient jusqu'à présent à l'Italie. Pline expliquait la rareté des foudres nocturnes par la fraîcheur du ciel (10). Nous pouvons ajouter à cette courte liste l'inscription de la Turbie.

Ce document revêt une importance particulière puisqu'il est le premier témoin d'une commémoration à la foudre de Summanus découvert dans les provinces occidentales.

STEPHANE MORABITO (11)

(10) ...*rariora sane eadem de causa frigidioris caeli* dans PLINE, *Histoire Naturelle*, II, 138.

(11) Doctorant en histoire ancienne, Université Montpellier III - CERCAM.

* * *

Un'iscrizione da Laodicea ad Lycum (Turchia) (1)

Nell'estate del 2000 si è compiuta a Laodicea di Frigia, in Turchia, una campagna di "survey" storico-archeologico da parte di un'equipe delle Università degli Studi di Venezia e di Padova (2). L'area indagata era quella della necropoli settentrionale, estesa su una superficie di circa tre ettari lungo il limite nord della città. La ricerca, che ha interessato circa 200 tra sarcofagi, tombe a cassa, tombe alla cappuccina e monumenti funerari, ha portato all'individuazione di tre nuove epigrafi, di cui due riferibili a sarcofagi e una ad un piccolo altare marmoreo (3). Tra queste, l'unica integra, per quanto già edita nel volume che raccoglie le conclusioni scientifiche della ricognizione (4), merita a nostro avviso di essere segnalata in questa sede, certamente più appropriata (Fig.1).

Laodicea del Lico; *in situ*; ricognizione 2000.

Fronte settentrionale della cassa di sarcofago calcareo, parzialmente interrato (misure: lunghezza 235 cm; larghezza 105 cm; altezza non misurabile) (5).

(1) Desidero ringraziare il prof. Giorgio Bejor, dell'Università Statale di Milano, per aver accolto la mia idea di riproporre l'iscrizione in questa sede, e il prof. Jacopo Bonetto, dell'Università degli Studi di Padova, per la sua costante disponibilità.

(2) La campagna del 2000 si è svolta sotto la direzione del prof. Giorgio Bejor, con l'attiva partecipazione del prof. J. Bonetto e con la collaborazione del prof. Gustavo Traversari. Al 1999 risaliva la prima ricognizione (*Laodicea di Frigia I*, a cura di G. Traversari, "Rivista di Archeologia", suppl. 24, Roma 2000).

(3) I risultati del survey sono editi in *Laodicea di Frigia II. La ricognizione 2000*, a cura di G. Bejor, J. Bonetto, S. Gelichi, G. Traversari, Padova 2004. Per le iscrizioni rinvenute, cf. M.G. PAVONI, *Le epigrafi*, in "Laodicea II", cit., pp. 150-152. Per le numerose epigrafi precedentemente attestate a Laodicea, vedi Th. CORSTEN, *Die Inschriften von Laodikeia am Lykos*, Teil I, "Inscriptionen Griechischer Städte aus Kleinasien", 49, 1, Bonn 1997; G. BEJOR, *Le necropoli di Laodicea*, in "Laodicea II", cit., pp. 15-18.

(4) "Laodicea II", cit., pp. 150-151, n. 112.

(5) "Laodicea II", cit., pp. 91-92, scheda n. 112, fig. 19.



Fig. 1.

Iscrizione su tre righe, disposte a distanza variabile con allineamento irregolare delle lettere.

Forma delle lettere: caratteri di grandezza variabile (minimo cm 0,7; massimo cm 1,1), incisi con tratti profondi. *Alpha* a barra mediana spezzata con apice allungato; *Delta* con apice allungato; *Epsilon* con i tratti orizzontali esterni più lunghi del tratto orizzontale intermedio; *Kappa* con i tratti obliqui innestati al centro del tratto verticale; *Lambda* con apice allungato e tratto sinistro obliquo innestato ad una certa altezza del tratto destro; *My* con i tratti esterni obliqui; *Ny* con il tratto destro non sempre verticale; *Omicron* rimpicciolito nella seconda riga; *Rho* con occhiello curvo; *Sigma* a tre tratti, con quello centrale verticale e i due esterni orizzontali; *Ypsilon* con prolungamento inferiore.

Sul lato sinistro della prima riga e su quello destro della seconda sono incisi dei chiari simboli cristiani.

Datazione: fine III-IV sec. d.C.

Edizioni: Th. CORSTEN, *Die Inschriften von Laodikeia am Lykos*, Teil I. "Inschriften Griechischer Städte aus Kleinasien", 49, 1, Bonn 1997, p. 178, n. 94 (edizione parziale); M.G. PAVONI, *Le epigrafi*, in "Laodicea di Frigia II. La ricognizione 2000", a cura di G. Bejor, J. Bonetto, S. Gelichi, G. Traversari, Padova 2004, pp. 150-151, n. 112.

Σορός Αὐρ(ηλίου) Διονυσίου Μα
σταυρείτου οἰκοῦντος ἐν
Λαοδικείᾳ

Sarcofago di Aurelio Dionisio, originario della città di Mastaura, abitante di Laodicea.

L'iscrizione costituisce il più semplice esempio di epigrafe funeraria, che, secondo un formulario molto comune (6), riporta il nome del defunto, l'indicazione della sua origine e della sua ultima residenza.

Il termine *σορός*, propriamente corrispondente a "sarcofago", trova ampia diffusione proprio in Asia Minore, soprattutto in Frigia e in Caria. Nella stessa Laodicea ne sono documentate numerose attestazioni (7). Il gentilizio *Αυρήλιος*

(6) M. GUARDUCCI, *Epigrafia greca*, III, *Epigrafi di carattere privato*, Roma 1978, pp. 119-197.

(7) CORSTEN, *op. cit.*, p. 165, n. 84; p. 181, n. 97; p. 191, n. 110; p. 192, n. 111; p. 202, n. 122; p. 205, n. 125.

risulta anch'esso estremamente comune, essendosi diffuso dopo il 212 d.C., in seguito alla concessione della *Constitutio Antoniniana* da parte di Caracalla. Esso trova infatti numerosi confronti in tutta l'Asia Minore, con casi interessanti ad esempio nei vicini siti di *Hierapolis* (8), del santuario di Apollo *Lairbenos* (9), delle città di *Eumeneia* (10) e *Stratonicea* (11). Meno comune è l'etnico *Μασταυρείτες*, attestato anche nella forma *Μασταυρίτες*: esso è comunque documentato su alcune iscrizioni rinvenute a *Mastaura* (12), nonché, con maggiore frequenza, su monete (13). La scelta di inserirlo nel testo dell'iscrizione funeraria è legata alla volontà di ricordare l'origine del defunto morto in terra straniera.

L'indicazione relativa alla città di Laodicea era invece già nota in questa forma da un'altra iscrizione proveniente dall'abitato (14), anche se più diffuso, in tutto il mondo greco-romano, risulta l'etnico *Λαοδικεός / Λαοδικεῖος* (15).

Per quanto concerne la cronologia, nessuna informazione specifica offre la presenza del *chrismòs* ai lati dell'iscrizione, visto che assai precoce e soprattutto rapida (già nella seconda metà del I sec. d.C.) fu la diffusione del Cristianesimo in queste terre (16), ma, sulla base dell'onomastica e della tipologia dei caratteri, soprattutto per le numerose apicature, per l'utilizzo delle lettere "angolate" e per l'allungamento verso l'alto dei tratti obliqui, l'epigrafe è chiaramente attribuibile a non prima della fine del III sec. d.C.

MARCELLA GIULIA PAVONI

(8) E. SCHNEIDER EQUINI, *La necropoli di Hierapolis di Frigia. Contributi allo studio dell'architettura funeraria di età romana in Asia Minore*, collana Monumenti Antichi, serie Miscellanea, I (serie generale, XLVIII), Roma 1972, p. 100.

(9) Qui un *Αυρήλιος Διονύσιος* compie una *καταγραφή* nel 223-224 d.C. (C. SIMSEK, T. RITTI, H.YLDIZ, *Dediche e καταγραφαί dal santuario frigio di Apollo Lairbenos*, "Epigraphica Anatolica", 32, 2000, p. 39, n. K49).

(10) Qui è documentato l'altare di un altro *Αυρήλιος Διονύσιος* (MAMA, IV, 338a).

(11) ÇETIN ŞAHİN, *Die Inschriften von Stratonikeia. Teil I: Panamara, Inschriften Griechischer Städte aus Kleinasien*, 21, 1, Bonn 1991, pp. 202-210; in particolare, vedi p. 208, n. 456 (M. *Αυρ. Διονυσίου*).

(12) P. LE BAS, W.H. WADDINGTON, *Inscriptions Grecques et Latines recueillies en Asie Mineure*, vol. II, Hildesheim-New York 1972, pp. 395-396, nn. 1663c, 1664.

(13) Il genitivo plurale ΜΑΣΤΑΥΡΕΙΤΩΝ è documentato su quasi tutte le emissioni monetali della città di *Mastaura* (*Sylloge Nummorum Graecorum, Danish, Lydia*, nn. 276-280, tav. 9; *Catalogue of the Greek Coins in the British Museum, Lydia*, pp. 156-160, nn. 1-19). Anche la forma ΜΑΣΤΑΥΡΙΤΩΝ è attestata (*Catalogue*, op. cit., p. 156, n. 4).

(14) CORSTEN, op. cit., p. 168, n. 85.

(15) Per Laodicea, cf. CORSTEN, op. cit., *passim*; inoltre, a dimostrazione della diffusione dell'etnico, vedi L. ROBERT, *Les inscriptions, in "Laodicée du Lycos. Le nymphée, Campagnes 1961-1963"*, a cura di J. Des Gagniers, P. Devambe, L. Kahil, R. Ginouvès, Paris 1969, pp. 247-365, in particolare pp. 298-305.

(16) Le stesse fonti ecclesiastiche lo documentano (*Epist. ad Col.* II, 1; IV, 15).

*Dalla silloge di Timoteo Balbani a quella di Pietro Sabino.
In margine ad un libro recente (1)*

La storia della formazione degli studi epigrafici tra Quattro e Cinquecento costituisce un percorso non ancora del tutto svelato, anche se gli esiti della faticosa riappropriazione di questo settore dell'antichità da parte degli umanisti sono stati ampiamente utilizzati nella costruzione dei vari volumi del *Corpus Inscriptionum Latinarum*. Spesso giunte fino a noi come insiemi disorganici, le sillogi epigrafiche si presentano talvolta come operazioni impenetrabili, materiali affastellati senza alcun ordine apparente dietro i quali non sempre è cosa agevole recuperare il "nucleo originario" ed intravederne la finalità. L'intreccio profondo tra scoperte epigrafiche e cultura umanistica sottende e unifica il percorso di ricerca presentato in questo volume di Daniela Gionta, che sulla conoscenza della cultura di quel periodo si era già confrontata consegnandoci importanti contributi (2). Con approccio metodologicamente nuovo alla storia degli studi epigrafici vengono proposti due spaccati culturali d'ambiente romano, storicamente contestualizzati in stagioni profondamente diverse del secondo Quattrocento: il recupero della 'perduta' silloge epigrafica di Timoteo Balbani (3) e la storia della formazione della raccolta di iscrizioni di Pietro Sabino (4), umanisti il cui profilo intellettuale viene qui per la prima volta concretamente ricostruito.

Nel febbraio 1740, su un'edizione romana delle *Inscriptiones domesticae* di Raffaele Fabretti (5), Anton Francesco Gori annotava di aver consultato in un codice conservato nella biblioteca del senatore Niccolò Martelli una silloge quattrocentesca di iscrizioni di Roma di Timoteo Balbani, intitolata *Collectio inscriptionum quae legi potuerunt in monumentis et reliquiis urbis Romae tam marmoreis quam aereis, facta a Timotheo Balbano anno 1465*. A distanza di un secolo il classicista Michele Ferrucci dava notizia di quest'annotazione a Giovan Battista de Rossi, impegnato – su invito anche dello stesso Mommsen – nella febbrile *codicum recensio* di cui tanto si sarebbe giovato anche Henzen per il *CIL VI*. Ma del manoscritto si erano nel frattempo perse le tracce. Negli

(1) D. GIONTA, *Epigrafia umanistica a Roma*, Università degli Studi di Messina. Centro Interdipartimentale di Studi Umanistici. Percorsi dei classici, 9, Messina 2005, pp. 211, tavv. XXIII.

(2) Tra cui ricordo: *Dallo scriptorio di Argiropulo: un nuovo paragrafo della fortuna dell' "Etica Nicomachea" tra Quattro e Cinquecento*, "Studi Umanistici", 3, 1992, pp. 7-57; *Il Claudiano di Pomponio Leto*, in "Filologia umanistica. Per Gianvito Resta", a cura di V. FERA - G. FERRAÙ, Medioevo e Umanesimo, 95, Padova 1997, II, pp. 987-1032; *Pomponio Leto e l' "Erodiano" del Poliziano*, in "Agnolo Poliziano poeta scrittore filologo. Atti del Convegno internazionale di Studi. Montepulciano, 3-6 novembre 1994", a cura di V. FERA - G. FERRAÙ, Firenze 1998, pp. 425-458; *Un Apuleio postillato da Giacomo Aurelio Questenberg*, in "I classici e l'Università umanistica. Atti del Convegno. Pavia, 22-24 novembre 2001", a cura di L. GARGAN - M. P. MUSSINI SACCHI, Università degli Studi di Messina. Centro Interdipartimentale di Studi Umanistici. Percorsi dei classici, 10, Messina 2006, pp. 261-304.

(3) *Una ritrovata silloge epigrafica del secolo XV: Timoteo Balbani*, pp. 17-105.

(4) *Pietro Sabino e la sua raccolta di iscrizioni*, pp. 107-187.

(5) *Inscriptionum antiquarum quae in aedibus paternis asservantur explicatio et additamentum*, Romae, ex officina Dominici Antonii Herculii, 1699.

anni '80 Christian Hülsen poté trasmettere a de Rossi solo una serie di *excerpta* della silloge balbaniana compilati da Gori (oggi conservati tra le carte dell'erudito: Firenze, Biblioteca Marucelliana, ms. A 6) e de Rossi, rinvenendo nelle pur scarse testimonianze che aveva di fronte *tituli* rari o non documentati in nessun'altra raccolta epigrafica di sua conoscenza, auspicava caldamente il ritrovamento dell'intera silloge: "Valde optandum est, ut codex archetypus Timothei Balbani reperitur et tota eius sylloge expendatur" (6).

Il 1465, anno di composizione della raccolta secondo il Gori, costituiva evidentemente una data piuttosto alta nella storia della formazione delle sillogi epigrafiche di Roma. Nonostante le varie tipologie di raccolte che, fin dall'inizio del Quattrocento, fiorivano in tutta la penisola, prima dei robusti *corpora* allestiti da Giovanni Giocondo (7) e da Pietro Sabino, latori di un cospicuo numero di *tituli* provenienti dall'Urbe, solo Poggio Bracciolini, Nicola Signorili tra il 1409 e il 1431, e, già prima del 1461, Ciriaco d'Ancona, avevano raccolto nuclei corposi di *tituli* "romani". Di particolare interesse dovette dunque sembrare a de Rossi la notizia dei materiali collazionati nel 1465 da Balbani. Ma nessun codice con caratteristiche analoghe a quello descritto da Gori era emerso dal *mare magnum* dei manoscritti epigrafici che egli andava pazientemente classificando (8).

Nella Biblioteca Laurenziana di Firenze, dove dal 1958 si conserva il patrimonio librario della famiglia Martelli, l'A. è riuscita a rinvenire un codicetto in pergamena di ff. 49 mm 210 x 140 (*Fondo Martelli* 73), che contiene una raccolta epigrafica (185 documenti (9)) con titolo identico a quello segnalato da Gori (10): un confronto con gli *excerpta* estrapolati dall'erudito le ha consentito di confermare che si trattava indubbiamente della perduta raccolta di Timoteo Balbani. Una capillare radiografia dei *tituli* permette di cominciare a formulare alcune prime osservazioni sulla storia della formazione di questa silloge. Non sembra che essa abbia usufruito massicciamente delle raccolte pre-

(6) ICUR, II, 1, p. 390.

(7) A proposito dei manoscritti di Giocondo l'A. registra due codici vaticani: il *Vat. lat. 10228* (p. 146 nota 1) ed il *Vat. lat. 10482* (p. 164 nota 1). Ma si tratta del medesimo codice, cioè il *Vat. lat. 10228*. Il codice, acquistato nel 1894 dalla Biblioteca Vaticana [I. CARINI, *Sul codice epigrafico di Fra Giocondo recentemente acquistato dalla Biblioteca Apostolica Vaticana*, "Diss. Pontif. Accad. Arch.", s. 2, 5, 1894, pp. 219-282], ebbe la segnatura 'provvisoria' di *Vat. lat. 10482*, come registrato dal Carini; ma già dal 1914 la segnatura era mutata in quella attuale di *Vat. lat. 10228* [Vd. M. VATTASSO - H. (= E.) CARUSI, *Biblioteca Apostolica Vaticana. Codices Vaticani Latini. Codices 10301-10700*, Città del Vaticano 1920, p. 232]. Ancora oggi in studi dedicati al Giocondo vedo il rimando a questa testimonianza vaticana con l'antica e provvisoria segnatura *Vat. lat. 10482*, il che ingenera confusione ed incertezza: l'attuale codice *Vat. lat. 10482* è referente dell'*Indice alfabetico di tutti i libri che si trovano nella libreria di Urbino* redatto nel 1616 da Vittorio Venturelli [M. VATTASSO - H. (= E.) CARUSI, *Biblioteca Apostolica Vaticana. Codices Vaticani Latini. Codices 9852-10300*, Romae 1914, p. 570]. Ne richiamai l'attenzione già nel mio *Tra i codici epigrafici della Biblioteca Apostolica Vaticana*, Epigrafia e Antichità, 22, Bologna 2004, p. 337.

(8) Quando si potrà disporre di un censimento globale dei manoscritti epigrafici conservati nelle biblioteche italiane e straniere?

(9) Non 186 come indicato dall'A., in quanto per un evidente *lapsus calami* sono stati assegnati due numeri consecutivi (nn. 10-11) al medesimo *titulus* CIL, VI, 15299 (cf. pp. 72-73).

(10) Notizia peraltro non sfuggita a Paul Oskar Kristeller nel suo *Iter Italicum*, II, London-Leiden 1967, p. 507.

cedenti o coeve: delle epigrafi contenute negli altri *collectanea* tramanda spesso luoghi di conservazione differenti o comunque nel segnalare la medesima ubicazione si discosta, nella forma, dalle descrizioni precedenti. Per moltissimi *tituli*, non citati in Signorili, Poggio o Ciriaco ma presenti poi nelle successive raccolte di Giocondo e Sabino, essa costituisce senza dubbio il primo testimone quattrocentesco; e per i marmi di cui registra una differente ubicazione fornisce altresì preziose notizie su nomi e toponimi, ad esempio, di chiese medioevali successivamente scomparse. Di iscrizioni che si ritenevano finora testimoniate solo in materiali cinquecenteschi, dalle raccolte di Mariangelo Accursio a quelle di Antonio Belloni e Giovanni Bembo, la silloge costituisce inoltre l'unico testimone quattrocentesco, arricchendo talora la ricostruzione dell'*iter* di quei marmi con luoghi di conservazione diversi anche rispetto alle sillogi posteriori. Particolare interesse riveste un'epigrafe (11) della quale solo all'inizio del Novecento gli studiosi rinvennero a Roma uno sparso numero di frammenti e che invece Balbani vide e trascrisse (ma, come spesso accade, non è facile distinguere tra diretta autoscopia e tradizione desunta e *prioribus*) quando il *titulus* era ancora integro, tramandandone anche la precisa ubicazione. Rilevante è, infine, un nucleo di documenti che non è stato possibile identificare, e che vanno considerati, con la dovuta cautela, inediti (su cui in séguito torneremo). La vastità delle informazioni epigrafiche e la precisione con la quale esse vengono fornite rendono dunque evidentemente la silloge di Balbani sotto vari aspetti unica nel panorama di metà Quattrocento.

Se la notizia settecentesca della perduta raccolta venne presto relegata nelle pagine del *CIL* (zona di confine per la cultura umanistica), pure avvolto nella nebbia è rimasto il suo autore, Timoteo Balbani, il cui profilo l'A. riesce ora con un ampio scrutinio documentario a ben posizionare nel panorama della letteratura e della filologia del secondo Quattrocento. Corrispondente di Angelo Poliziano nel 1489, a lui e al fratello Luiso è indirizzata una delle rare lettere latine dell'umanista, conservate nell'autografoteca Warocqué a Morlanwelz (12); l'epistola costituisce l'occasione per inquadrare in una nuova luce sotto il profilo storico culturale, altri due Balbani (oltre a Timoteo): suo fratello Girolamo, che si rivela appassionato cultore di lettere greche, *scriptor poenitentiarum* e segretario d'Innocenzo VIII, non a caso incaricato della stesura del breve di ringraziamento del papa a Poliziano per la traduzione di Erodiano (1487), e Luiso, giovane nipote dei Balbani, familiare di Agostino Maffei, al centro della circolazione di codici tra la prestigiosa biblioteca Maffei e Poliziano. La data dell'epistola di Poliziano ai Balbani, ascrivibile con sufficiente certezza al 21 gennaio 1489, viene inoltre rettificata nel contesto delle lettere di Poliziano ad Agostino Maffei, non datate e pubblicate in errata sequenza nell'edizione del 1497. Ma, soprattutto, è la figura di Timoteo ad essere per la prima volta messa a fuoco. *Scriptor apostolicus* dal 1473, prima sotto Sisto IV poi con Innocenzo VIII, la sua carriera di curiale sembra concludersi nel 1492.

(11) *CIL*, VI, 36897 (= 31292) + 36683,3 (*add.* p. 4351).

(12) Musée Royal de Mariemont, *Aut.* 570/1: l'A. riesce a risolvere il problema dell'autografia, perché l'epistola è di mano di Iacopo Modesti da Prato, copista attivo presso il Poliziano; inoltre si propone una nuova edizione della lettera, fraintesa in molti punti da Mario Battistini, primo editore.

Di lui era nota solo un'epistola latina, del 1488, a Giovanni Lorenzi e una sua epigrafe in prosa nella raccolta di carmi allestita a Roma nel 1474 da Demetrio Guazzelli per Alessandro Cinuzzi. Nuovi recuperi giungono ora a corroborarne il profilo: attraverso il *Libro dei Ricordi* di Vincenzo Burlamacchi è stato possibile accertare che da Lucca egli era giunto a Milano nel 1458, poi a Roma, dove nel 1465 gli venne conferito l'ufficio del Registro delle Bolle. L'A. sottolinea l'esistenza di una copia autografa conservata nell'Archivio Vaticano di una lettera ufficiale di Ferdinando d'Aragona a Sisto IV datata Napoli 1482, in calce alla quale Balbani si firma "Timoth." (Archivio Segreto Vaticano, *Arm. XXXIX* 10), e di una lettera (Biblioteca Apostolica Vaticana, *Autografi Patetta* 58) finora attribuita a Timoteo Bendidio, ma in realtà pure autografa di Balbani, inviata a Iacopo Gherardi da Volterra nel 1492 nei giorni che precedettero l'elezione di Alessandro VI. Con il nostro Balbani va inoltre identificato il *Tymotheus* dei *Nuptiali* di Marco Antonio Altieri. Ma Timoteo era attivo, come molti scrittori apostolici, anche sul versante della trasmissione dei classici, come dimostra il ms. *IV C 47* della Biblioteca Nazionale di Napoli, contenente i *Gesta Alexandri Magni* di Curzio Rufo, trascritto su pergamena finissima per un non identificato committente e poi appartenuto a Antonio Seripando, sottoscritto "per me Timotheum Lucensem Romae". Il recupero della lettera privata, del documento ufficiale a Sisto IV e del codice permette ora di ricostruire un panorama variegato dell'attività grafica di Balbani attraverso un importante ventaglio di *specimina*. E grazie ad essi anche nella silloge può essere riconosciuto un autografo, a quanto pare un arcaico tributo all'Urbe: "l'arrivo a Roma, nei primi anni '60, dovette proiettare Timoteo in una realtà urbana affascinante, scandita a ogni passo dalle vestigia dell'antichità. La data della silloge, il 1465, coincide con l'approdo in Curia: probabilmente il suo profondo interesse antiquario si concretizzò in uno straordinario omaggio alla città nella quale tentava la fortuna, una corposa e 'nuova' raccolta dei marmi di Roma, dei quali molti, come si è visto, destinati a scomparire dai percorsi eruditi in un breve torno di anni. Raccoglieva, forse inconsapevolmente, i germi di quella cultura dell'*antiquitas* che, soprattutto grazie a Biondo, si era ormai sedimentata nell'Umanesimo contemporaneo, in quello romano in particolare, e che con Pomponio Leto e Pietro Sabino avrebbe presto incontrato il suo massimo fulgore" (13).

L'edizione della silloge è accompagnata da un contenuto corredo esegetico: di essa, per la peculiarità e l'unicità della testimonianza, autografa, è stato riprodotto fedelmente il testo, del quale si sono mantenuti con scrupolo le abbreviazioni e le grafie.

Il secondo quadro è incentrato sulla storia della formazione dell'importante raccolta di iscrizioni romane pagane e cristiane di Pietro Sabino, che per la prima volta riassume un contorno definito sullo scorcio della cultura tardo quattrocentesca dell'Urbe: allievo di Giovanni Argiropulo a Roma, poi professore presso lo *Studium Urbis*, pomponiano e sodale del raffinato copista Giacomo Aurelio Questenberg. Tenui fili culturali innestavano Pietro Sabino nell'*humus* romana di fine Quattrocento già nei piccoli medaglioni a lui dedi-

(13) Pp. 66-67.

cati da Mommsen e da Henzen nel *CIL* ed in séguito nelle *Inscriptiones Christianae* da de Rossi. Ma “impostare oggi la ricostruzione del percorso umanistico di Pietro Sabino – avverte l’A. – significa naturalmente guardare al fenomeno nel suo complesso e inseguire dalla prospettiva della filologia umanistica [...] una poliedrica attività intellettuale, che nell’impegno epigrafico dovette raggiungere il suo punto più alto” (14). Il profilo di Pietro Sabino si arricchisce in questo modo di molti risvolti grazie all’escussione di numerose testimonianze epistolari e poetiche: dalla collaborazione alla preparazione dei testi nella tipografia romana di Eucharius Silber, ai rapporti con Marco Antonio Sabellico, alle numerose sue raccolte di carmi (che permettono di ricostruirne il profilo biografico e culturale) disperse in vari manoscritti (Biblioteca Apostolica Vaticana, Biblioteca Nazionale di Firenze, Biblioteca Augusta di Perugia, Biblioteca Nazionale di Roma “Vittorio Emanuele II”). Il mondo di Pietro, originario della Sabina, si popola così di personaggi romani e non, come Giovan Battista Cantalicio, del quale forse fu anche discepolo, il già ricordato Sabellico, il grammatico Paolo Pompilio, Girolamo Bologni, ma anche di personaggi ancora sconosciuti ai nostri percorsi scientifici, come il maestro siciliano Giovanni. Ma, soprattutto, l’identificazione di un carme autografo sottoscritto dall’umanista in calce ad un ms. di Berlino (Staatsbibliothek, *Ham.* 482, f. 93v) ha permesso all’A. di rintracciare non solo un intero manipolo di carmi autografi (*Vat. lat.* 2874, ff. 90-96v) ma anche di attribuire alla mano dell’umanista un anonimo raccolto epigrafico conservato tra le carte di Jean Matal (*Vat. lat.* 6040, ff. 70-81v), che de Rossi riteneva un mero *descriptus* nell’ambito della tradizione della silloge sabiniana. Ed emerge anche una ben definita progettualità legata alla raccolta epigrafica, che s’ispirava ad esigenze culturali ramificate: Pietro Sabino ne pianificava un’edizione a stampa, un disegno che s’intravede chiaramente tra le pieghe di un’epistola indirizzata a Sabellico e che, per ragioni imprecisate, non vide la luce perché probabilmente il suo autore morì prima di portare a compimento il progetto.

La scarsa attenzione finora riservata alla genesi e ai criteri di allestimento delle raccolte di iscrizioni compilate dagli umanisti investe anche la silloge di Sabino: la stessa fisionomia culturale dell’autore era nota solo attraverso scarni dati consegnati alla vecchia erudizione, e i testimoni manoscritti della silloge non erano stati fino a questo momento mai indagati né sul piano strutturale, per documentare la costruzione stessa della raccolta e delle sue eventuali evoluzioni, né come prodotti significativi a livello storico culturale per contestualizzarli finalmente nel quadro degli studi antiquari tra Quattro e Cinquecento. Il recupero del frustolo autografo tra le carte metelliane arricchisce notevolmente la prospettiva sul piano storico: identificare l’autografo, nel caso delle epigrafi, significa poter studiare il livello della lettura e della trascrizione dei testi da parte dell’autore della silloge, la tecnica seguita nel caso della divisione delle parole o nel riporto di epigrafi metriche, l’interesse o meno a documentare, disegnandoli o descrivendoli, gli elementi decorativi presenti sui marmi che tramandano le iscrizioni; tutte tessere indispensabili nella valutazione del metodo con il quale gli umanisti guardarono all’epigrafia, lo stadio dei loro

(14) P. 110.

progressi, le loro reazioni di fronte ad abbreviazioni, grafie e talvolta anche stilemi sconosciuti (15). Si apre cioè, con questa identificazione, un discorso sfaccettato sulla storia delle trascrizioni di codici epigrafici in età umanistica che solo ora muove i suoi primi passi. La cesura tra studi epigrafici e studi umanistici ha confinato nell'anonimato tutta una serie di apografi elaborati nel Quattrocento, a parte casi di altissimo profilo, come Bartolomeo Sanvito e Felice Feliciano. Sembra essersi affermata nell'Umanesimo una sorta di specializzazione da parte degli scribi, per cui anche nel campo delle trascrizioni epigrafiche avvenne un fenomeno analogo a quello esperito per i classici: i copisti maturavano una forte esperienza mirata a quel tipo di prodotto, e talvolta non è rara la circostanza di reperire codici latori di testi classici la cui pagina incipitaria riproponeva nella struttura impostazioni grafico-formali delle coeve sillogi epigrafiche (16). Una competenza che traspare anche nelle copie, delle quali diverse si sono rivelate di ambiente romano, della silloge sabiniana: una di esse si deve a Ludovico Regio, strettamente legato agli ambienti pomponiani. Confrontare testimoni epigrafici così complessi non può esaurirsi nel verificare quanti e quali *tituli* siano in essi presenti, e in quale ordine; una valutazione dei codici non può prescindere dal precisare l'estensione del *corpus* principale, accanto al quale si registra in tutti i codici una diversa dinamica di accumulazione dei materiali epigrafici. La collazione evidenzia subito del resto una problematica specifica: nessuno è copia dell'altro, mentre in ognuno vengono inseriti o sottratti alcuni *tituli* e a livello strutturale i materiali risultano talvolta diversamente collocati.

Al fine di identificare una dinamica evolutiva in questa complicata trasmissione, per la quale evidentemente il metodo stemmatico dà esiti assolutamente parziali, il filo rosso è stato quello di studiare, oltre ai nuovi *tituli*, le variazioni anche minime relative alla presentazione dei singoli testi epigrafici. Nel Quattrocento era comune che le antiche epigrafi venissero traslate dal luogo del ritrovamento nei palazzi e nei giardini dei cultori di antichità e che la moda del collezionismo implicasse nel tempo anche ulteriori spostamenti: case e orti patrizi affollati di *marmora* popolano le raccolte epigrafiche, come la ricchissima collezione di Giuliano Dati, dei Massimo e dei Santacroce, dei Della Valle, dei Farnese, dei Mattei, dei Caffarelli, degli Alberini, dei Casanova, degli Orsini, degli Altieri e di tanti altri (sulla storia della formazione e della dispersione di queste raccolte da alcuni anni è ormai avviato un capillare scandaglio). Un percorso complementare riguarda poi le descrizioni iconografiche presenti sui marmi portatori di epigrafi: una caratteristica assolutamente peculiare della silloge di Sabino, mai tra l'altro adeguatamente valorizzata. Ma anche questa documentazione è stata da Sabino inserita progressivamente, ampliata o lievemente modificata nel corso del tempo, e tale processo ha costi-

(15) A questo proposito mi sarei aspettato il riferimento all'importante contributo di I. CALABI LIMENTANI, *Sul non saper leggere le epigrafi classiche nei secoli XII e XIII: sulla scoperta graduale delle abbreviazioni epigrafiche*, "Acme", 23, 1970, pp. 253-282.

(16) Cito, *ad exemplum*, il codice "oraziano" Vat. lat. 3181 della Biblioteca Vaticana, di cui mi sono anche occupato in *Per la tradizione dei manoscritti di Orazio: l'esperienza della Biblioteca Apostolica Vaticana*, in "Atti del Convegno Internazionale Oraziano. Roma, 26-27 novembre 1993", Venosa 1994, pp. 227-228.

tuito una chiave importante per individuare la linea evolutiva della trasmissione almeno nelle sue macrostrutture. Sulla base di questo doppio binario, l'indicazione, cioè, dei luoghi delle lapidi da una parte e dall'altra una valutazione dei rapporti tra i testimoni, si addivene a precisare la fenomenologia all'interno della silloge: di tipo cioè redazionale. Addirittura cinque appaiono gli stadi di elaborazione interni al *corpus*, talora rilevabili attraverso differenze macroscopiche, talora da intravedere attraverso modeste rifiniture. Chiaramente restano aperti diversi problemi, in quanto nello studio delle tradizioni epigrafiche non ci si può attendere un'evoluzione univoca e omogenea. La natura stessa, stratificata, senza definitiva sistemazione, per così dire 'aperta' dei materiali raccolti, la tipologia del lavoro che può dare origine a revisioni operate su alcuni tasselli e non su altri, e inoltre lo stesso metodo di registrazione e di progressiva definizione dei materiali con il quale l'autore procedeva a rivedere i singoli *tituli*, potrebbero giustificare la circostanza che iscrizioni già inserite in un testimone non compaiano più in un altro, che complessivamente sembrava portatore di uno stato redazionale più avanzato. Al di là del fatto che questo possa in alcuni casi scaturire per varie ragioni da una scelta del compilatore, la ricezione delle progressive fasi di lavoro poteva non essere sempre lineare sullo scrittoio dell'umanista, che forse per le aggiunte e le correzioni sul proprio esemplare si avvaleva di supporti interfoliati, come frequentemente accade, ad esempio, per gli zibaldoni umanistici. Situazione che ad un certo punto poteva diventare caotica a monte, di fronte alla quale un copista doveva orientarsi a stento: una valutazione dei rapporti tra gli apografi diventa, sotto questo profilo, ardua, soprattutto se, come nel caso di Sabino, dobbiamo presumere che all'origine di tutte queste copie ci sia stato un antigrafo *in progress* (sul tipo, per intenderci, dei *florilegia* poetici medievali; segnale che nella silloge di Balbani bianchi risultano i ff. 5v, 6r, 9v: si può pensare – oltre ad un banale errore – che l'autore in un secondo momento vi sarebbe voluto tornare per trascrivere altri documenti). Questo spiegherebbe anche il fatto che le diverse raccolte 'secondarie' che si ritrovano in calce ai vari testimoni della silloge rispecchiano materiali evidentemente provvisori, non tutti destinati a confluire nel *corpus* che l'autore andava disegnando. Una situazione di precarietà nella quale complessivamente Pietro Sabino ha lasciato il suo materiale epigrafico, solo in parte approdato ad una sistemazione: è stato possibile individuare se non altro alcune delle linee portanti che hanno guidato il processo di lavoro interno alla silloge.

Il suo era un grande progetto antiquario, il più articolato tra quelli impostisi fino ad allora nel Quattrocento e anche il più aperto e sensibile ai fermenti della cultura umanistica coeva, che con rinnovata attenzione guardava ad un recupero pieno dell'*antiquitas* esteso ai *Christiana tempora*. Il mosaico fin qui ricomposto dall'A. si rivela significativo sia sul piano della storia letteraria dell'Umanesimo, che riconquista un importante spaccato culturale, sia per gli studi epigrafici. Superando la frattura artificiosamente interposta tra le due discipline (ed è questo un merito dell'A. degno della massima considerazione) è stato possibile riportare alla luce frammenti perduti e leggerli come espressione di un atteggiamento culturale impegnato sino in fondo nel recupero dell'antichità, all'alba di una ricerca antiquaria che presto sarebbe stata vissuta in totale osmosi con la filologia e la letteratura umanistica. Se storicamente contestualizzate, la silloge di Balbani e trent'anni dopo quella di Sabino ri-

flettono le immagini di stagioni intellettuali profondamente diverse. Roma nel frattempo era divenuta crocevia di una vasta attività filologica ed esegetica entro la quale Pomponio Leto e il recupero della storia dell'Urbe avevano lasciato tracce indelebili: la dimensione epigrafica, unitamente a quella archeologica, era ormai pienamente inserita nel quotidiano lavoro degli umanisti sul patrimonio classico e parallelamente rifuse nella loro personale officina letteraria. Tra l'una e l'altra silloge intercorre forse l'arco cronologico contrassegnato dal maggior fervore negli studi epigrafici su tutto il territorio della penisola: solo non depauperando l'Umanesimo dell'impegno profuso anche su questo territorio di ricerca (che in esso cominciò a elaborare il proprio statuto), sarà possibile comprendere appieno le dinamiche di sviluppo della civiltà delle lettere alle soglie del Cinquecento.

Ma è tempo, ora, di soffermarsi su quelle 14 iscrizioni "romane" trasmesse dalla silloge di Timoteo Balbani che non sembrano, come già prudentemente affermato dall'A., essere state fino ad ora registrate in *CIL*, VI o in pubblicazioni posteriori sempre attinenti all'Urbe (17). Sono tutti iscrizioni sepolcrali (ad eccezione del n. 7), le quali dovranno pertanto essere inserite nel supplemento al volume VI del *CIL* (faccio presente che ho anche controllato gli indici degli altri volumi "italiani" del *Corpus*, nel caso che, come talvolta accade, alcune di queste iscrizioni fossero state per mancanza di dati circa il loro rinvenimento attribuite ad altri centri dove nel frattempo erano potute "migrare"). Purtroppo, essendo la trasmissione testuale in *scriptio continua*, non è possibile addivenire ad una sicura *versuum divisio*, ad eccezione dell'isolata *adprecatio Dis Manibus* sempre compendiata alle sole lettere *DM* (18) che, quantunque con le dovute cautele, potrebbe essere stata scritta sul supporto effettivamente isolata dal prosieguo del dettato epigrafico. Ho mantenuto sempre la *lectio* presente sul codice, limitandomi a pochissimi interventi emendatorii là dove è apparsa evidente un'*oscitatio* del pur attento Balbani (19). Mantengo l'ordine della foliazione del manoscritto a cui seguono il riferimento alla pubblicazione dell'A., l'indicazione topografica e la trascrizione del documento con le mie integrazioni, scioglimenti ed eventuali correzioni (20):

1) f. 4v [p. 75 n. 22]. – "In urna in supradicta domo" (21): *D(is) M(anibus). Quinctiliae Phoebes v(ixit) a(nnis) VII m(ensibus) XI d(iebus) XIIII*

(17) L'A. afferma di aver controllato anche la seconda edizione del *Namenbuch* del Solin (p. 30 nota 2); tuttavia il documento indicato come inedito dall'A. al n. 106 è confluito in *CIL*, X, 6813; inoltre per il testo riportato al n. 96 il corretto riferimento sarebbe stato a *CIL*, XI, 1828 non a *CIL*, VI, 40953.

(18) Non sarei, però, così certo della corretta trascrizione dell'*adprecatio*, in quanto Balbani la usa anche quando sulla pietra era scritta in forma più estesa; ad esempio, vd. *CIL*, VI, 21290 trasmessa al f. 24r: Balbani riporta *D(is) M(anibus)*, mentre l'iscrizione ha (sulla base dell'autoscopia di Henzen) *Dis Manibus*.

(19) Sul *modus operandi* di Balbani vd. le considerazioni dell'A. nell'ampia nota 2 alle pp. 36-37.

(20) Purtroppo l'A. non ha ritenuto necessario indicare il foglio del codice ove l'iscrizione è trasmessa. Grazie alla sua cortesia ho potuto confrontarmi con la ristampa fotografica del manoscritto ed indicare i fogli ove i *tituli* sono stati trasmessi.

(21) *scil.* "de Caffarellis".

fecerunt) M(arcus) Quinctilius Hermes et Quinctilia Graphis filio) s(uo) c(arissimo).

2) f. 5r [p. 75 n. 27]. – “In urna in dicto loco” (22): D(is) M(anibus). [- Lollio] M(arci) l(iberto) Primo, q(ui) v(ixit) a(nnis) II m(ensibus) IIII d(iebus) XIV, parentes fecerunt b(ene) m(erenti); M(arco) ^lLollio (23) Maximo fecit Cl(audia) Prima coniugi de se bene merenti.

3) f. 6v [p. 76 n. 32]. – “In urna in quodam horto in Capitolio”: Fabia M(arci) filia) Synete de sorore sua cara digna et merita et Fabia M(arci) ^f(ilia) Leda (24) sorori suae benemeritae de suo aram posuit.

4) f. 12v [p. 83 n. 70]. – “In urna iuxta ecclesiam Santi Ioannis in Naino” (25): D(is) M(anibus). Naeviae Agathe Cn(aeus) Raius Agat^hopus (26) et Ninnia Cloe (27) filiae benemerenti pientissimae animae sanctae fecit (!) sibi posterisque suorum; vix(it) ann(os) V men(ses) XI dies VIII.

5) f. 16v [p. 90 n. 103]. – “In urna in dicta domo” (28): D(is) M(anibus). Olympus (29) et Felicitas Vitalioni filio dulcissimo fecerunt; vixit ann(o) I m(ensibus) XV d(iebus) IIII.

6) f. 16v [p. 90 n. 104]. – “In urna in via Pape prope domum Massimorum”: Antiochus l(ibertus) Philippi. || D(is) M(anibus). M(arcus) Macilius M(arci) filius) Melior v(ixit) [- - -] m(ensibus) VI (30).

7) f. 17v [p. 91 n. 111]. – “In urna in domo de Valle”: T(itus) Flavius Philius (31) et Vibia ^Helias (32) ex voto sacrum.

8) f. 17v [p. 92 n. 112]. – “In urna in dicta domo” (33): D(is) M(anibus). Alexandro marito et Calistrato (34) filio Euthychia (35) fecit.

9) f. 17v [p. 92 n. 115]. – “In urna in dicta domo” (36): D(is) M(anibus). Iuliae Acte Ti(berius) Iulius Philoxenus coiugi be(ne) me(renti) fe(cit).

10) f. 18r [p. 93 n. 121]. – “In urna in Sancto Salvatore in Transtiberi”: D(is) M(anibus). Octaviae L(uci) fil(iae) Successae vix(it) ann(is) XXXV m(ensibus) V d(iebus) XXV, Terminalis coniugi sanctissimae et Severae fil(iae) dulcissimae, quae vix(it) an(nis) V m(ensibus) V d(iebus) XXIII, benemerentib(us) fec(it).

(22) *scil.* “in vili loco prope Coleseum”.

(23) IOLLIO traditur.

(24) ELEDA traditur.

(25) *i.e.* S. Giovanni in Ajno, in via Monserrato, vicino a via del Pellegrino.

(26) AGATHIOPVS traditur.

(27) pro *Chloe*.

(28) *scil.* de Valle.

(29) pro *Olympus*.

(30) Sembra, tuttavia, trattarsi di due iscrizioni a se stanti.

(31) Ringrazio Heikki Solin per avermi dato conferma dell'esistenza di questo cognome greco-maschile assente a Roma ed in iscrizioni latine: vd. “Hesperia”, 46, 1977, p. 140 n. 110; SEG, XXXV, 586; “BCH”, Suppl, 6, 1980, p. 233 ss.; meno plausibile una lettura *Philius* pro *Phileas*. Inizialmente avevo pensato ad un errore per *Philius* [cf. quel T. Flavius Philius cubicularius di “Bull. Com.”, 68, 1940 [1941], p. 181 n. 14].

(32) VIBIANELIAS traditur.

(33) *scil.* “de Valle”.

(34) pro *Callistrato*.

(35) pro *Eutychia*.

(36) *scil.* “de Valle”.

11) f. 19r [p. 94 n. 127]. – “In urna in domo quae est prope domum de Cesarinis”: *D(is) M(anibus) L(uci) Iuni Proculei Callippi, Vettia L(uci) filia Myrtis coniugi b(ene) m(erenti)*.

12) f. 25v [p. 103 n. 173]. – “In urna in muro unius domus in Transtiberi”: *D(is) M(anibus). Pompeiae C(ai) filiae Magnae (37) vixit a(nnis) XXXIII sacrorum Isidis frater pientissimus d(e) s(ua) p(ecunia) (38)*.

13) f. 25v [p. 103 n. 175]. – “In urna in eadem ecclesia” (39): *Tib(eri) Caesi Cupiti benemerenti (!), qui vixit annis XXV, fecit Successa lib(erta) et conuinx*.

14) f. 26r [p. 104 n. 180]. – “In urna in dicta ecclesia” (40): *D(is) M(anibus) Antisti Eutychniani fecit Antistia Cemella (41) filio benemerenti, qui debuit mihi fecisse, qui vixit an(nis) XII m(ensibus) II d(iebus) III*.

Ai fini di un piú agevole riscontro da parte di lettori presento il quadro completo delle altre 171 iscrizioni presenti nella silloge (alcune ben note alla tradizione) confluite – nella maggior parte dei casi per altre vie, soprattutto da Giocondo – nel *CIL* (42) (al riferimento del foglio del manoscritto ove il *titulus* è registrato (43) seguono la pagina del volume ed il numero progressivo ove esso è stato dall’A. “fedelmente” trascritto rispettandone “con scrupolo le abbreviazioni e le grafie” (44)):

CIL, VI

471 (cf. pp. 3005, 3756): f. 8v (pp. 78-79 n. 43)

505 = 30781 (cf. p. 3757): f. 24v (p. 102 n. 163)

882 = 31191 (cf. pp. 3777, 4302, 4367: “non est urbanus”): f. 11r (p. 81 n. 59)

887 = 31193 = 40373 (cf. p. 3777) = XI, 51*, 3: f. 11v (p. 82 n. 63)

895 = 31195 = 40360: f. 17v (p. 92 n. 117)

896 = 31196 (cf. pp. 3777, 4303): f. 24r (pp. 100-101 n. 157)

930 = 31207 (cf. pp. 3070, 3777, 4307): ff. 21v-22v (pp. 98-99 n. 151)

931 (cf. pp. 3070, 3777, 4307) = X, 263*: f. 11v (p. 82 n. 62)

937 = 31209 (cf. pp. 3070, 3777, 4307): f. 10v (p. 81 n. 55)

945 = 31211 (cf. pp. 3777, 4308): f. 10r (p. 80 n. 51)

960 (cf. pp. 3070, 3777, 4310): f. 23v (p. 100 n. 156)

975 = 31218 (cf. pp. 3777, 4312): f. 11v [solo *frons*] (p. 82 n. 61)

991 = 31220 (cf. pp. 3777, 4314): f. 11r (p. 81 n. 57)

(37) Interessante l’onomastica di questa donna (come mi riferisce Heikki Solin), quantunque non *Cn. f.* Tale occorrenza sarebbe da aggiungere al recente poderoso censimento di L. BRICAULT, *Recueil des inscriptions concernant les cultes isiaques*, Mémoires de l’Académie des inscriptions et belles-lettres, 31, Paris 2005.

(38) vel *d(e) s(uo) p(osuit)*.

(39) *scil.* “in Sancto Angelo prope montem Iordanum”.

(40) *scil.* “in ecclesia Sancti Martini in montibus”.

(41) pro *Gemella*.

(42) Mi sono avvalso anche della preziosa fatica di A. FASSBENDER, *Index numerorum. Ein Findbuch zum Corpus Inscriptionum Latinarum (Corpus Inscriptionum Latinarum. Auctarium, Series Nova, 1)*, Berlin - New York 2003.

(43) Vd. *supra* alla nota 20.

(44) P. 70.

- 992 = 31220 (cf. pp. 3077, 4314): f. 11r (p. 81 n. 58)
 1005 = 31224 (cf. pp. 3777, 4315): f. 11r (p. 81 n. 56)
 1033 = 31230 = 36881 (cf. p. 4318): f. 10r (p. 80 n. 52)
 1035 = 31232 (cf. pp. 3777, 4318): f. 18v (p. 94 n. 123)
 1106 (cf. pp. 3071, 3778, 4324) = XI, 279* adn.: f. 26r (p. 104 n. 178)
 1139 = 31245 (cf. pp. 3778, 4328): f. 10r (p. 80 n. 50)
 1142 (cf. pp. 3071, 4329): f. 26r (p. 104 n. 177)
 1175 = 31250 (cf. pp. 3778, 4332) = X, 357* c: f. 10v (pp. 80-81 n. 53)
 1244 (cf. pp. 3125, 3797, 4363): f. 27r (p. 105 n. 185)
 1246 (cf. pp. 3125, 3797, 4363): f. 27r (p. 105 n. 186)
 1256-1258 (cf. pp. 3129, 3798, 4365): f. 23v (pp. 99-100 n. 153)
 1259 (cf. pp. 3129, 3798, 4365): f. 22v (p. 99 n. 152)
 1274 = 31584 (cf. pp. 3799, 4667): f. 10r (p. 80 n. 49)
 1275 (cf. pp. 3134, 3799, 4668) = I², 745 (cf. p. 944): f. 11r (p. 82 n. 60)
 1305 = 31594 (cf. pp. 3799, 4676) = I², 751 (cf. p. 945): f. 10v (p. 81 n. 54)
 1319 = 31599 (cf. pp. 3134, 3799, 4679): f. 24r (p. 101 n. 158)
 1662 = 31888 (cf. pp. 854, 3812, 4278): f. 26v [solo *frons*] (p. 105 n. 182)
 1714 = 31909 (cf. pp. 3813, 4741): f. 8r (p. 78 n. 40)
 1718 = 31911 (cf. pp. 3813, 4742): f. 23v (p. 100 n. 155)
 1770 = 31927 (cf. p. 4756): f. 7r (p. 77 n. 34)
 1968 = 414* (cf. pp. 3232, 3821) = X, 844*: f. 12v (p. 84 n. 74)
 2174 (cf. pp. 3303, 3826) = III, 263*, 9: f. 15v (p. 88 n. 94)
 2183 (cf. pp. 3303, 3826): f. 26r (p. 104 n. 179)
 2357 (cf. p. 3318): f. 7v (p. 77 n. 36)
 2487 (cf. p. 3369) = XI, p. 1372 (ad p. 674 n. XXII): f. 4v (p. 75 n. 23)
 2508 (cf. p. 3369): f. 4r (p. 74 n. 17)
 2650 (cf. p. 3369): f. 18r (p. 93 n. 120)
 2730 (cf. p. 3370): f. 15r (p. 88 n. 89)
 2751 (cf. p. 3370): f. 9r (pp. 79-80 n. 48)
 2768 (cf. p. 3370) = X, 690*: f. 8r (p. 78 n. 42)
 3240: f. 26v (pp. 104-105 n. 181)
 3263 (cf. p. 3384): f. 8r (p. 78 n. 39)
 3425: f. 15v (p. 89 n. 95)
 3500 (cf. p. 3400): f. 21r (p. 97 n. 146)
 3562 (cf. p. 3370) = XIII, 335* ("fictus est"): f. 24v (p. 101 n. 161)
 3738 = 31090 (cf. p. 3007): f. 12v (p. 84 n. 75)
 8525 (cf. pp. 3459, 3890) = *CIL*, V, 23*, 5 n. 37: f. 15v (p. 88 n. 92)
 8636 (cf. pp. 3460, 3890) = V, 72* = IX, 223*, 5 = X, 1089*, 67 = XI, 27*, 5:
 f. 19r (p. 95 n. 130)
 8768 (cf. p. 3463): f. 19v (p. 95 n. 134)
 8843 (cf. p. 3463) = X, 836*, 3: f. 14v (p. 86 n. 80)
 8886 (cf. p. 3463): f. 25v (p. 104 n. 176)
 8983 (cf. pp. 3463, 3891): f. 18r (p. 93 n. 119)
 9121: f. 16v (p. 90 n. 102)
 9275 (cf. pp. 3469, 3895): f. 7v (p. 77 n. 37)
 9418 (cf. pp. 3469, 3895): f. 12v (p. 84 n. 72)
 9872 (cf. pp. 3471, 3895): f. 25r (p. 102 n. 168)
 9897 (cf. pp. 3471, 3895): f. 5r (p. 75 n. 24)
 10194 (cf. pp. 3498, 3906): f. 12r (p. 83 n. 69)

- 10233 (cf. p. 3502): f. 3v (p. 73 n. 12)
10254 (cf. pp. 3503, 3908): f. 17v (p. 92 n. 116)
10751 (cf. p. 3507) = X, 1089*, 21 = XI, 131*, 1: f. 20r (p. 96 n. 136)
10755 (cf. p. 3507): f. 23v (p. 100 n. 154)
10810 = 34030: f. 16r (p. 89 n. 97)
11130 (cf. p. 3508): f. 6v (p. 76 n. 29)
11541 (cf. p. 3911): f. 17r (p. 91 n. 110)
11588 = 11960 (cf. p. 3508): f. 17r (p. 91 n. 107)
11829: f. 21r (p. 98 n. 148)
12652 (cf. pp. 3511, 3911) = *IGUR*, 1250: ff. 13r-14v (pp. 85-86 n. 79)
12773 (cf. p. 3511) = XI, 618*, 8: f. 18v (p. 94 n. 124)
12889 (cf. pp. 3512, 3911): f. 19v (p. 95 n. 131)
12934 (cf. p. 3512) = IX, 224*, 6: f. 13r (p. 85 n. 78)
13004 (cf. p. 3512): f. 25v (p. 103 n. 172)
13323 (cf. p. 3513) = X, 1089*, 53: f. 20r (p. 96 n. 138)
13469 (cf. p. 3513) = IX, 224*, 3: f. 2v (p. 72 n. 6)
13521 = 34067: f. 7v (p. 78 n. 38)
13534 = 34068 (cf. p. 3912): f. 5r (p. 75 n. 28)
13782 (cf. pp. 3513, 3912): f. 8v (p. 79 n. 44)
13831 (cf. p. 3514): f. 26v (p. 105 n. 184)
13871 (cf. p. 3514): f. 19v (p. 95 n. 133)
13924: f. 25v (p. 103 n. 171)
13998 (cf. p. 3514): f. 4v (p. 74 n. 21)
14211 (cf. p. 3515): f. 6v (p. 76 n. 33)
14373 (cf. p. 3515): f. 6v (p. 76 n. 31)
14402: f. 12r (p. 83 n. 68)
14797 (cf. p. 3516): f. 14v (p. 87 n. 82)
14895 (cf. p. 3516) = XII, 261* *d* = 285*, 1: f. 12v (p. 84 n. 71)
15069 (cf. p. 3517): f. 14v (pp. 86-87 n. 81)
15231 = XI, 825*, *b* 1: f. 15v (p. 88 n. 91)
15258 = 1649* (cf. pp. 253*, 3517, 3913) = III, 129* = XII, 33* ("fictus ex ?"):
f. 4v (p. 74 n. 20)
15299 (cf. p. 3517): f. 3r (pp. 72-73 nn. 10-11)
15349 (cf. p. 3517): f. 20r (p. 96 n. 140)
15873: f. 15r (p. 87 n. 85)
16400 (cf. p. 3519): f. 3r (p. 72 n. 9)
17050 (cf. p. 3520): f. 19v (p. 95 n. 132)
17741: f. 5r (p. 75 n. 26)
18076 (cf. p. 3521): f. 4r (p. 74 n. 16)
18203 (cf. p. 3522): f. 20r (p. 96 n. 137)
18242: f. 20r (p. 96 n. 139)
18450 (cf. p. 3522): f. 19r (p. 94 n. 126)
18510 (cf. p. 3522): f. 4r (p. 73 n. 15)
18584 (cf. p. 3522): f. 15v [viene trasmesso come integro il gentilizio *Servilia*
alla r. 1] (p. 88 n. 93)
18736 (cf. p. 3522): f. 16r (p. 89 n. 98)
18837 = 1943* (cf. pp. 254*, 3523) = XI, 825*, *b* 2: f. 16v (pp. 89-90 n. 100)
19128 (cf. pp. 3523, 3915): f. 2r (p. 71 n. 1)
19181: f. 15r (p. 87 n. 87)

- 19296 (cf. p. 3522) = XIV, 222*, 1: f. 18r [manca la registrazione dell'ultima riga] (pp. 92-93 n. 118)
20070 (cf. p. 3524): f. 3v (p. 73 n. 13)
20241 (cf. p. 3524): f. 16v (p. 90 n. 101)
20284 (cf. pp. 3525, 3915): f. 24v (p. 102 n. 166)
20596 (cf. p. 3525): f. 7r (p. 77 n. 35)
20807 (cf. p. 3525): f. 14v (p. 87 n. 83)
20996 (cf. p. 3526): f. 25r (p. 103 n. 170)
21017: f. 8r (p. 78 n. 41)
21091 (cf. p. 3526): f. 20v (p. 97 n. 143)
21174 = V, 583*, 14: f. 25v (p. 103 n. 174)
21287 (cf. p. 3526): f. 24r (p. 101 n. 160)
21290 (cf. p. 3526): f. 24r (p. 101 n. 159)
21474 (cf. p. 3526): f. 25r (p. 102 n. 167)
21501: f. 19v (p. 96 n. 135)
21952 (cf. p. 3527): f. 20r (p. 96 n. 141)
22336 (cf. p. 3527): f. 24v (pp. 101-102 n. 162)
22355 (cf. p. 3527): f. 3r (p. 72 n. 8)
22363 (cf. p. 3527): f. 2v (pp. 71-72 n. 5)
22737: f. 17v (p. 92 n. 114)
23033 (cf. pp. 3528, 3917): f. 21r (p. 97 n. 147)
23232 (cf. p. 3529): f. 25r (p. 103 n. 169)
24202 (cf. p. 3530): f. 15r (p. 88 n. 90)
24292 (cf. p. 3530) = V, 23*, 5 n. 33 = XIV, 180*, a 15: f. 21r (p. 98 n. 150)
24332 (cf. p. 3530): f. 15r (p. 87 n. 86)
24356 (cf. p. 3530): f. 9r (p. 79 n. 47)
24454: f. 2r (p. 71 n. 3)
24523 (cf. p. 3530): f. 26v (p. 105 n. 183)
24613 (cf. p. 3917): f. 8v [manca il testo presente su entrambi i lati] (p. 79 n. 45)
24667 (cf. p. 3531): f. 19r (p. 95 n. 128)
25322 (cf. p. 3531): f. 15r (p. 87 n. 88)
25502 (cf. p. 3532) = V, 583*, 14: f. 12r (p. 83 n. 67)
25543 (cf. p. 3532) = IX, 427*, 16: f. 20v (p. 97 n. 142)
25694 (cf. p. 3532): f. 3v (p. 73 n. 14)
25721 (cf. p. 3532): f. 19r (p. 95 n. 129)
25860 (cf. p. 3532): f. 21r (p. 98 n. 149)
25982 (cf. pp. 3532, 3918): f. 12r (pp. 82-83 n. 66)
25987 (cf. p. 3532) = V, 23*, 5 n. 34: f. 11v (p. 82 n. 65)
26195 (cf. p. 3533): f. 9r (p. 79 n. 46)
26288 (cf. p. 3533): f. 18v (p. 93 n. 122)
26450 (cf. p. 3533): f. 5r (p. 75 n. 25)
26464 (cf. pp. 3533, 3918): f. 12v (p. 84 n. 73)
26874 (cf. p. 3533): f. 14v (p. 87 n. 84)
27109 (cf. pp. 3534, 3918): f. 2v (p. 71 n. 4)
27111 (cf. p. 3534): f. 2r (p. 71 n. 2)
27233: f. 24v (p. 102 n. 165)
27587 (cf. p. 3534): f. 20v (p. 97 n. 145)
27749 (cf. p. 3534): f. 17r (p. 91 n. 108)
28005 = XI, 67*, b 1: f. 2v (p. 72 n. 7)

28945 (cf. p. 3536): f. 24v (p. 102 n. 164)
 29030: f. 17v (p. 92 n. 113)
 29127: f. 19r (p. 94 n. 125)
 29219: f. 6v (p. 76 n. 30)
 29301 (cf. p. 3536): f. 4r (p. 74 n. 19)
 29374 (cf. p. 3536): f. 4r (p. 74 n. 18)
 29484 (cf. p. 3536): f. 20v (p. 97 n. 144)
 30334: f. 16r [dove ha *Siciniaes* pro *Sigines* di Giocondo] (p. 89 n. 99)
 31192 (cf. p. 3777) = 40372 = IX, 630*, 4 = XI, 51*, 3: f. 11v (p. 82 n. 64)
 31292 = 36897 (cf. pp. 4341, 4351) + 36683, 3: f. 17r (p. 90 n. 105)

CIL, X

6813 (cf. p. 991): f. 17r (p. 90 n. 106)

CIL, XI

1828 (cf. p. 1274): f. 16r (p. 89 n. 96)

ICUR, II, 1

p. 383: f. 17r (p. 91 n. 109)

p. 411 n. 5: f. 13r (p. 84 n. 76)

A. FERRUA, *Epigrammata Damasiana*, Sussidi allo studio della antichità cristiana, 2), Città del Vaticano 1942, pp. 103-104: f. 13r (p. 85 n. 77).

Il volume, che riproduce nella copertina la miniatura dei *septem montes* desunta dal f. 19r del codice *Ital. 81* della Bibliothèque nationale de France, è nitidamente stampato, corredato da XXIII tavole fotografiche b/n di eccellente qualità (ormai sempre più rare anche in pubblicazioni di alto spessore scientifico) nonché sostenuto da quattro indici (45), i quali agevolano non poco il reperimento delle informazioni di cui l'opera è piena.

Grazie, quindi, a Daniela Gionta per averci consegnato un traguardo meritevole della massima attenzione, con l'augurio (e credo non solo mio personale) che possa continuare in questa difficile ricerca. Ma grazie anche a Vincenzo Fera che, in qualità di Presidente del Centro Interdipartimentale di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Messina, ha voluto con illuminata sensibilità accogliere questo studio nella collana *Percorsi dei classici* da lui diretta.

MARCO BUONOCORE

(45) "Indice delle tavole" p. 191, "Indice delle fonti epigrafiche" pp. 193-195, "Indice delle fonti manoscritte" pp. 197-199, "Indice dei nomi" pp. 201-209.

L'edizione delle lettere di Theodor Mommsen agli Italiani

Si desidera segnalare a colleghi e a studiosi che in data 29 gennaio 2007 si è dato vita con atto notarile al *Comitato Nazionale per l'Edizione delle lettere di Theodor Mommsen agli Italiani*, costituito da Marco Buonocore (Presidente; Scrittore Latino e Direttore Sezioni Archivi della Biblioteca Apostolica Vaticana), Oliviero Diliberto (Professore Ordinario di Istituzioni di Diritto Romano presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"), Arnaldo Marcone (Vice Presidente; Professore Ordinario di Storia Romana presso l'Università degli Studi di Udine) e da Silvia Segnalini (Segretario; Ricercatrice presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", sezione di Diritto Romano). Il Comitato ha sede legale a Roma presso la sezione di Diritto Romano della Facoltà di Giurisprudenza dell'Università "La Sapienza", piazzale Aldo Moro 5. Il Comitato così istituito ha come scopo quello di pubblicare in vari volumi le lettere, edite e inedite, di Theodor Mommsen inviate a studiosi italiani conservate in istituzioni pubbliche e private del territorio nazionale ed estero. L'edizione a stampa sarà affiancata da una su CD. Tra gli obiettivi che ci si propone con questa iniziativa c'è quello di pervenire a una puntuale ricostruzione dello sviluppo dell'Antichistica italiana nel corso del XIX secolo.

Per il conseguimento di tali finalità il Comitato, avvalendosi di tutte le normative regionali, nazionali e comunitarie, che agevolino la ricerca scientifica e l'alta formazione, potrà stipulare convenzioni e contratti finalizzati al raggiungimento dei propri scopi istitutivi con Università italiane e straniere, con consorzi interuniversitari, con Centri di ricerca e alta formazione, con Enti e soggetti pubblici e privati, nazionali, esteri ed internazionali. Per lo svolgimento della propria attività scientifica il Comitato si avvarrà della collaborazione di un Consiglio Scientifico Internazionale, costituito da personalità eminenti del mondo accademico e della ricerca nelle discipline attinenti alle finalità istitutive del progetto.

Data la complessità del progetto è auspicata ogni forma di collaborazione. Particolarmente gradita sarà la segnalazione ai membri del Comitato dell'esistenza di lettere edite ed inedite di Mommsen e nel mettere a disposizione eventuali pubblicazioni. A tale scopo gli interessati potranno mettersi in contatto con: Marco Buonocore (mbuonoco@vatlib.it), Arnaldo Marcone (arnaldo.marcone@uniud.it), Silvia Segnalini (silvia.segnalini@uniroma1.it).

MARCO BUONOCORE

NOUVELLES DE L'A.I.E.G.L. 2007

Association Internationale d'Épigraphie Grecque et Latine

Président: Marc Mayer; *Vice-président:* John Scheid; *Secrétaire général:* Angela Donati; *Secrétaire général adjoint:* Marjeta Šašel Kos; *Trésorier:* Christian Marek; *Vérificateurs aux comptes:* Nacera Benseddik, Miltos Hatzopoulos; *Membres du Comité:* László Borhy, Kevin Clinton, Allison Cooley, Ségo-lène Demougin, Mika Kajava, Emilio Marin, Miroslava Mirković, Leszek Mrozewicz, Marie-Thérèse Raepsaet-Charlier, Athanassios Rizakis, Antonio Caballos Rufino, Manfred Schmidt, Johan Strubbe, Claudio Zaccaria.

* * *

Activité du Bureau et du Comité

Il Bureau si è riunito a Genova nel novembre 2006: alla riunione hanno preso parte anche il prof. Stephen Mitchell, Presidente del Comitato Organizzatore del XIII Congresso Internazionale di Epigrafia Greca a Latina, in programma ad Oxford dal 2 al 7 settembre 2007, e il prof. John Davies, Membro del Comitato Organizzatore.

Il 22 giugno 2007 si è svolta, a Bertinoro, la riunione congiunta del Bureau e del Comité; è stato invitato a partecipare, per conto del Comitato Organizzatore del XIII Congresso Internazionale di Epigrafia Greca a Latina, il prof. Jonathan Prag. Nel corso della riunione sono state prese in esame le candidature pervenute per l'elezione del Bureau e del Comité, in programma ad Oxford per il giorno 7 settembre 2007, e quelle ad identificare la sede del XIV Congresso Internazionale di Epigrafia Greca a Latina (2012); sono state formate le Commissioni per l'attribuzione dei due premi banditi dalla Associazione.

* * *

Informations diverses

Publications

– Louis ROBERT, *Choix d'écrits*, édité par Denis Rousset, avec la collaboration de Philippe Gauthier et Ivana Savalli-Lestrade, Paris, Les Belles Lettres, 2007.

– Silvio PANCIERA, *Epigrafi, Epigrafia, Epigrafisti, Scritti vari editi e inediti (1956-2005) con note complementari e indici*, [ISBN: 88-7140-306-1]. Roma 2006, Edizioni Quasar.

– *Prosopographia Imperii Romani Saec I, II, III*, Editio altera, Berlin 2006 ISBN: 978-3-11-019316-9; ISBN10: 3-11-019316-7.

– *Uchi Maius 2: Le iscrizioni*, a cura di Antonio Ibba, con la collaborazione di Mohamed Abid, Zeïneb Benzina Ben Abdallah, Cecilia Cazzona, Paola Ruggeri, Daniela Sanna, Rita Sanna, Esmeralda Ughi; disegni di Salvatore Ganga, Sassari 2006; Edes Editrice, ISBN 88-6025-024-2

– *Le epigrafi della Valle di Comino. Atti del Secondo Convegno Epigrafico Cominese (San Donato Val di Comino, 28 Maggio 2005)*, a cura di Heikki Solin, Cassino, Tipografia Ugo Sambucci, 2006.

– *H.-G. Pflaum, un historien du XXe siècle, Actes du colloque international, Paris les 21, 22 et 23 octobre 2004*, édités par Ségolène Demougin, Xavier Lorient, Pierre Cosme et Sabine Lefebvre, École Pratique des Hautes Études, Sciences historiques et philologiques.III, Hautes Études du monde gréco-romain, 36

Prix public: 112 € + port

Prix spécial réservé aux membres de l'AIEGL : 80 € + port

* * *

Manifestations scientifiques qui ont eu lieu sous le patronage de l'A.I.E.G.L.

– Sassoferrato, 21-23 settembre 2006. *Una città romana tra storia e archeologia. Sentinum 295 a.C.*

– Cluj, 28-30 settembre 2006. *Provincia. Les provinces romaines et leurs débuts.*

– Cividale del Friuli, Fondazione Niccolò Canussio, 28-30 settembre 2006. *Tra Oriente e Occidente. Indigeni, Greci e Romani in Asia Minore.*

– Roma, Università La Sapienza, 18-21 ottobre 2006. XIV Rencontre sur l'épigraphie du monde romaine, *Epigrafi, epigrafia, epigrafisti.*

– Genova, 23-24 novembre 2006. *La comunicazione nella storia antica: fantasie e realtà.*

– Sevilla, 14-17 dicembre 2006. XVII Convegno L'Africa romana. *Le ricchezze dell'Africa.*

– Valencia, 13-15 aprile 2007, III Reunion Internacional sobre Poesia Epigrafica Latina.

– Gargnano, 9-12 maggio 2007, VIII Workshop FERCAN, *Dedicanti e cultores. Alcuni aspetti.*

– Bertinoro, 21-23 giugno 2007, Colloquio Borghesi, *Opinione pubblica e forme di comunicazione a Roma: i linguaggi dell'epigrafia.*

– Sant'Antioco, 14-15 luglio 2007, *Epigrafia romana della Sardegna.*

– Berlin, 30 luglio-3 agosto 2007, *Epigraphische Sommerakademie.*

Manifestations scientifiques annoncées sous le patronage de l'A.I.E.G.L.

– Cividale del Friuli, 20-22 settembre 2007, *Patria diversis gentibus una? Unità politica e identità etniche nell'Italia antica.*

– Paris, settembre 2008, XV Rencontre sur l'épigraphie du monde romaine.

– Sede e data da definire, III Colloquio sull'instrumentum iscritto.

* * *

Cotisation et modalités de paiement

AIEGL Membership is Swiss Francs 20. - per annum

Credit Card

The easiest and cheapest way for the member is payment by **credit card** (VISA or Mastercard). VISA and Mastercard charge between 3.5% to 4% commission.

To debit your card with the dues we need the following details: card type, number, expiry date and name as shown on card. (VISA payments require also the CVV2 Code which is to be found on the back of your card next to your signature, the last 3 numbers (e.g. 123). Do not send this code together with your card details for safety reasons.)

Card details are best sent by FAX or in two separate mails for security reasons to:

FAX 0041 44 634 36 91 – bor@hist.uzh.ch

It is also possible to have a **standing order** i.e. authorization to AIEGL to debit your card every year (or preferably for 2 years together at a time). Please sign either a subscription form or send us a letter or an email of authorization mentioning that you wish a standing order (see above).

Bank Transfer

Payment by **bank transfer** are directed as follows:

Credit Suisse

Rue du Lion d'Or 5-7

CH-1002 Lausanne

Account No. 318 740-41 A.I.E.G.L.

Clearing No.: 4425

SWIFT-Code: CRESCHZZ10A

IBAN: CH05 0442 5031 8740 4100 0

To save you bank charges payment for more than 1 year is advisable. Please make sure that AIEGL gets the full amount credited (i.e. CHF 20. - per year) by instructing your bank to effect payment **without any bank charges to AIEGL**.

Postal Order

Payment by **postal order**:

Postal account 12-35-2

Credit Suisse 0425

1002 Lausanne

in favour of account no. 318 740-41 A.I.E.G.L.

Cheques

Please note that cheques cannot be accepted.

Thank you for paying your membership regularly!

* * *

Changements d'adresses

Il est indispensable que toute addition, correction, intégration ou modifications soit signalée au Secrétariat général, afin que les circulaires ne s'égarerent pas. Il est indispensable signaler au Secrétariat général (angela.donati@unibo.it) l'adresse du courrier électronique.

* * *

Adresses des Membres du Bureau

Président: Marc MAYER, mayerolive@yahoo.es
Vice-président: John SCHEID, scheid@univ-paris1.fr
Secrétaire général: Angela DONATI, angela.donati@unibo.it
Secrétaire général adjoint: Marjeta ŠASEL KOŠ, mkos@zrc-sazu.si
Trésorier: Christian MAREK, marek@hist.unizh.ch

MARC MAYER
Président

ANGELA DONATI
Secrétaire général

Le notizie qui pubblicate vengono di volta in volta inviate per e-mail ai Soci. Oltre che nei volumi annuali di "Epigraphica" le notizie si possono leggere nel sito www.aiegl.com

BIBLIOGRAFIA

H. BÉNICHOU-SAFAR, *Le tophet de Salammbô à Carthage. Essai de reconstitution*, École Française de Rome – Collection de l'École Française de Rome 342, Roma 2004, 217 pp., LIV tavv.

In linea con la sua produzione scientifica, Hélène Bénichou-Safar offre al mondo degli studi fenici e punicici, e non solo a questo, un nuovo lavoro sul *tofet* di Cartagine. Il suo interesse su questo santuario non è recente, ma ha inizio già nel 1981, venticinque anni prima dell'opera presentata in questa sede, con un'analisi sui resti ossei rinvenuti nelle urne del *tofet* di Cartagine (1). Seguono poi, dipanati nel tempo, altri tre contributi di argomento analogo (2), che testimoniano il mai sopito interesse della studiosa nei confronti del tema. Si tratta in realtà di studi di preparazione verso questo volume, studi accompagnati da altrettanto accurate analisi nel contiguo mondo funerario degli adulti. Chi non ricorda, infatti, il bel volume sulle necropoli di Cartagine (3), che, per alcuni versi, costituisce anch'esso l'*avanpropos* dello studio più recente?

Come è ben noto e come Hélène Bénichou-Safar ci illustra nella sua opera sul *tofet*, l'area del santuario dei fanciulli di Cartagine è oggetto di studio fin dal 1922 e, da quell'anno ad oggi ben sei *équipes* di studiosi si sono avvicendate direttamente sul terreno con risultati che non esitiamo a definire alterni, mentre si può sostenere a ragione che non esiste studioso di archeologia fenicio-punica che non abbia affrontato in qualche modo o in qualche aspetto quest'area sacra. Io stesso faccio parte di questa schiera (4) ed è anche per questo motivo che ho deciso di commentare in questa sede il meritorio lavoro della collega.

Dopo i *Remerciements* di rito, nei quali si nota con grande piacere che la studiosa non dimentica di essere moglie e madre, segue il *Préambule*, nel quale sono chiarite le motivazioni che hanno provocato il lavoro: "... le site punique

(1) H. BÉNICHOU-SAFAR, *A propos des ossements humains du tophet de Carthage*, "RStFen", 9, 1981, pp. 5-9.

(2) EAD., *Sur l'incinération des enfants aux tophets de Carthage et de Sousse*, "RHistRel", 205, 1988, pp. 57-67; EAD., *Les sacrifices d'enfants à Carthage*, "Cahiers de Cléo", 99, 1989, pp. 3-14; EAD., *A propos du tophet de Carthage: réflexion sur le sens du terme MLK*: ACFP 3, pp. 142-48.

(3) EAD., *Les tombes puniques de Carthage. Topographie, structures, inscriptions et rites funéraires*, EAntAfr, 18, Paris 1982.

(4) *Le stèle arcaïche del tofet di Cartagine*, Collezione di Studi Fenici, 8, Roma 1976.

que nous allons étudier n'a été exploré qu'en quelques endroits ..." (p. IX). Infatti, a dispetto di fiumi di pagine scritti sull'argomento *tofet*, la materia, soprattutto per quel che concerne Cartagine, era priva di organizzazione e gli scarni rapporti sono disseminati un po' dovunque e per di più sono reperibili con difficoltà. Non che gli altri santuari godano di migliore situazione, perché se si pensa alla sorte dei *tofet* di Cagliari (5), Nora (6) o Sousse (7) vi è ben poco da rallegrarsi, ma perché quello di Cartagine, oltre ad essere il più vasto, è quello indagato per primo, se si esclude il luogo sacro di Nora, ed è senza dubbio quello che è stato oggetto di maggiori attenzioni (8).

Accanto a studiosi del calibro di Donald Harden, non mancarono anche quelli che, come Byron Khun de Prorok (9), coniugando l'archeologia con l'avventura e propendendo piuttosto per quest'ultima, oltre a indagare il *tofet* erano impegnati nella ricerca della tomba di Antinea, regina di Atlantide. Non mi dilungherò sul tema, poiché Vanni Beltrami, con maggiore autorità di quanta non ne abbia io, ha illustrato ampiamente l'argomento in un recente contributo (10), sia per quanto riguarda il conte Khun de Prorok, che per Antinea.

Quindi, nel primo capitolo la nostra Autrice raccoglie tutta la bibliografia esistente edita in relazione ai diversi interventi, mettendo letteralmente a nudo il lavoro dei diversi archeologi che si sono succeduti sul terreno. Ne esce un quadro non certo esaltante, poiché, come è costume ancora oggi per molti archeologi, sembra sia stato più divertente scavare il *tofet* di Cartagine di quanto non lo sia stato pubblicare i risultati.

Nel secondo capitolo (11) viene affrontato il problema dei dati emersi dalle differenti indagini e viene data una sistemazione alla congerie di informazioni, non sempre congrue, che riguardano l'area di intervento. Sono esaminate e descritte la configurazione generale del santuario, tale quale si presentava all'apoca della scoperta, e la stratigrafia generale, desunta dalle descrizioni pervenute a cura dei diversi studiosi che si sono avvicendati nell'area sacra. L'Autrice, sulla base di questi dati, raccoglie, normalizza e adegua le notizie e fornisce un quadro unitario della stratigrafia, che sintetizza in quattro distinti periodi.

Il *Descriptif du sanctuaire* costituisce il cuore del lavoro poiché contiene, suddivisa nei quattro periodi citati, l'analisi del santuario e dei reperti. Vengono descritti gli aspetti generali dei singoli strati, divisi nella loro estensione, nello spessore e nelle particolarità geologiche, nella stratigrafia. Segue poi la descri-

(5) S. PUGLISI, *Scavi nella necropoli punica a inumazione di S. Avendrace*, "NotScavi", 1942, pp. 92-106; attualmente nel luogo ove sorgeva il santuario sono collocati alcuni depositi di carburante.

(6) G. PATRONI, *Nora. Colonia fenicia in Sardegna*, "MAL", 14, 1904, coll. 157-65; attualmente l'area del *tofet* è racchiusa nel giardino di una villa privata.

(7) P. CINTAS, *Le sanctuaire punique de Sousse*, "RevAfr", 410-411, 1947, pp. 1-80; attualmente il santuario è sotto le banchine del porto.

(8) BÉNICHOU-SAFAR, *Salammô*, pp. 7-25.

(9) B. KHUN DE PROROK, *Digging for Lost African Gods. The Record of Five Years Archaeological Excavation in North Africa*, New York 1926; ID., *Dead Men Do Tell Tales*, Santa Barbara (CA) 2001; ID., *In Quest of Lost. Five Archeological Expeditions 1925-34*, Santa Barbara 2001; ID., *Mysterious Sabara: The land of Gold, of Sand, and of Ruin*, Santa Barbara (CA) 2001.

(10) Tin Hinan ed il monumento di Abalessa, in "AfrRo 11", pp. 941-60.

(11) BÉNICHOU-SAFAR, *Salammô*, pp. 27-119.

zione delle deposizioni, con le caratteristiche dei segnacoli o delle stele, del loro stato, della loro posizione e del loro orientamento. Una parte preponderante è dedicata alle urne, alla loro distribuzione, al loro numero, allo stato di conservazione, alla posizione e alla forma, ivi compresa la descrizione delle misure, delle tecniche di fabbricazione e di decorazione. Rivestono particolare importanza le notizie sul contenuto delle urne e su quanti e quali oggetti le circondavano. Ognuno dei quattro periodi è concluso da osservazioni su aspetti particolari: ad esempio, nel primo periodo viene esaminata nei dettagli la *Chapelle Cintas*.

In sintesi, i risultati ottenuti da Hélène Bénichou-Safar si possono riassumere nel modo seguente: *première époque* (dalla prima metà dell'VIII fino al 675-650 a.C.), *deuxième époque* (dal 675-650 fino al 550-525 a.C.), *troisième époque* (dal 550-525 fino al 300-275 a.C.), *quatrième époque* (dal 300-275 fino al 146-125).

Per quel che mi concerne, sono totalmente d'accordo sulle valutazioni esposte e, sulla base dei risultati e tenendo conto della tipologia delle urne rinvenute, è mia opinione che il primo periodo dovrebbe essere compreso tra la data di fondazione del santuario (almeno nella prima metà dell'VIII secolo a.C.) e il primo quarto del VII secolo a.C. Questa data s'impone perché di norma, nelle stratigrafie occidentali, è in questo periodo che inizia a quantificarsi uno iato, che occupa un arco di circa un cinquantennio. Non intendo certo sostenere che vi sia una interruzione nell'utilizzo dell'area sacra e, tanto meno, una cesura nella vita delle colonie. Tuttavia, tale periodo si concretizza con una scarsa presenza di importazioni e i materiali fenici sono difficilmente caratterizzabili per quel che concerne il loro aspetto tipologico e cronologico. Sempre secondo le mie valutazioni, il secondo periodo potrebbe essere compreso tra il 675 e la metà del secolo successivo, anche se, come detto, nelle colonie di Occidente si percepisce una cesura a partire dall'ultimo quarto del VII secolo a.C. e, dunque, forse, si renderebbe necessaria una ulteriore suddivisione dei periodi. Quanto poi al periodo finale del secondo strato, sarebbe utile un confronto con le produzioni fittili coeve di Sicilia e Sardegna, poiché le imprese di Malco e dei Magonidi, hanno senza dubbio inciso nella storia e nei costumi delle due isole e si può essere verificato anche un fenomeno di ritorno. Vero è che già da tempo, soprattutto per quanto riguarda i contenitori utilizzati nei *tofet*, se si prescinde dai primi decenni dalla fondazione degli impianti, si è già notato un marcato conservatorismo (12).

L'Autrice dedica numerose pagine all'esame delle urne, divise nei rispettivi quattro periodi (13). È evidente che, vista la bibliografia a disposizione, l'esame si basa soprattutto sui lavori di Donald Harden (14) e su quelli di Pierre Cintas (15). Lungi dall'esprimere un giudizio di merito sull'opera degli studiosi citati, letterali pionieri dell'archeologia fenicia e punica, occorre osservare che, soprattutto per quel che concerne il contributo di Donald Harden,

(12) P. BARTOLONI, *Studi sulla ceramica fenicia e punica di Sardegna*, Collezione di Studi Fenici, 15, Roma 1983, pp. 21-31.

(13) BÉNICHOU-SAFAR, *Salammbô*, pp. 40-45, 70-73, 87-90, 104-106.

(14) D. B. HARDEN, *Punic Urns from the Precinct of Tanit at Carthage*, "AJA", 31, 1927, pp. 297-310; ID., *The Pottery from the Precinct of Tanit at Salammbô, Carthage*, "Iraq", 4, 1937, pp. 59-89.

(15) P. CINTAS, *Céramique punique*, PIHET, 3, Tunis 1950; ID., *Manuel d'archéologie punique*, I, Paris 1970.

risulta particolarmente involuto il sistema di classificazione, basato soprattutto sulle lettere maiuscole dell'alfabeto, con le sottoclassi indicate con numeri e ulteriormente suddivise con numeri romani minuscoli, mentre le figure corrispondenti sono invece segnalate con le lettere minuscole. L'unica incongruenza ascrivibile ad Harden, ma più che giustificabile date le conoscenze del periodo, è relativa alla brocca della classe H (16), giudicata del IV secolo a.C. e invece, sulla base dell'orlo ribattuto e dell'ampia bocca, attribuibile piuttosto all'VIII secolo a.C. (17)

In ogni caso, se si eccettua il lavoro di Harden, la documentazione relativa alla ceramica vascolare è assai carente: lo stesso Pierre Cintas, autore discusso di un pionieristico e per alcuni versi insuperato volume sulla ceramica (18), dunque ben consapevole del valore dei disegni nello studio sulle forme, nel suo primo manuale, dedicato in buona parte al *tofet* di Cartagine, si limitò a fornire alcuni schizzi, palesemente desunti da fotografie (19). Per quanto concerne il vasellame di copertura delle urne – soprattutto piatti, coppe e lucerne – in tutta la sua opera sulla ceramica (20) non fornì alcuna immagine, sostenendo che la tavola di schemi fornita da Donald Harden (21) era più che sufficiente, situazione che, trattandosi appunto di schemi, non è assolutamente all'altezza della presentazione fatta dallo stesso Harden sulle forme chiuse.

Un capitolo, il IV, è dedicato agli *Apports à la connaissance de la religion punique* (22), soprattutto in relazione al dibattuto problema del sacrificio dei fanciulli. L'Autrice, con il solido pragmatismo scientifico che la contraddistingue, analizza i dati e conclude che nulla di quanto rimane prova l'esistenza del sacrificio umano.

La *Conclusion* (23) pone parzialmente il suggello a questo eccellente lavoro. Infatti, le considerazioni finali sono seguite da alcuni *Annexes* (24), che costituiscono la descrizioni di alcune illustrazioni salienti dell'area sacra. Un apparato illustrativo completo e di estremo interesse integra e rende eccellente l'opera di Hélène Bénichou-Safar.

Il lavoro del quale si è discusso in questa sede è completo in ogni sua parte e si deve senza dubbio a cause di forza maggiore la mancata documentazione di alcuni frammenti di statuette campaniformi rinvenute nel *tofet* da Pierre Cintas e da lui conservate nel suo *buen retiro* di Utica e parzialmente edite da Jean Ferron assieme a Maria Eugenia Aubet (25).

(16) D. B. HARDEN, *The Pottery from the Precinct of Tanit at Salammbô, Carthage*, "Iraq", 4, 1937, pp. 77-79, fig. 5. s.

(17) Sul tipo cf. P. CINTAS, *Manuel*, cit., I, pp. 344-47, tav. XXVIII, 46-48; P. BARTOLONI, *Urne cinerarie arcaiche a Sulcis*, "RStFen", 16, 1988, pp. 167, 174, fig. 2; ID., *S. Antioco. Area del Cronicario (Campagne di scavo 1983-86): I recipienti chiusi d'uso domestico e commerciale*, "RStFen", 18, 1990, p. 45, figg. 5, 206, 6, 199.

(18) P. CINTAS, *Céramique punique*, cit.

(19) ID., *Manuel*, cit., pp. 331, 336, 338, 341-42, 345, 348, 352, 354, 361-62, 368.

(20) ID., *Céramique punique*, cit., pp. 489-90.

(21) D. B. HARDEN, *The Pottery from the Precinct of Tanit at Salammbô, Carthage*, "Iraq", 4, 1937, pp. 83-85, fig. 7.

(22) BÉNICHOU-SAFAR, *Salammbô*, pp. 150-66.

(23) BÉNICHOU-SAFAR, *Salammbô*, pp. 167-72.

(24) BÉNICHOU-SAFAR, *Salammbô*, pp. 173-94.

(25) J. FERRON - M. E. AUBET, *Orants de Carthage*, Paris 1974.

In conclusione, mentre non si può che essere grati a Hélène Bénichou-Safar per lo splendido lavoro svolto e per la sistemazione definitiva dei dati pregressi di quest'area sacra, ci si augura che nel futuro tenga grande conto di quest'opera anche colui il quale avrà il coraggio o le capacità per affrontare l'esplorazione dell'ultimo lembo superstite del *tofet* di Salammbô.

PIERO BARTOLONI

M. CORBIER, *Donner à voir, donner à lire. Mémoire et communication dans la Rome ancienne*, CNRS Editions, Paris 2006, 292 pp.

L'argomento principale di questo libro è l'uso pubblico e privato delle scritture esposte nel mondo romano che, come è noto, ha suscitato da tempo l'interesse degli studiosi, non soltanto degli epigrafisti, come mezzo di veicolazione del consenso. Le ricerche pionieristiche di Giancarlo Susini sull'iscrizione come prodotto della cultura materiale e come strumento di comunicazione hanno trovato, nel tempo, numerosi riscontri scientifici, fino a diventare patrimonio condiviso nel campo degli studi sull'antichità romana. L'A. sottolinea che la sua lunga frequentazione con la scrittura romana, e le sue numerose pubblicazioni sull'argomento, l'hanno portata a privilegiare il tema della scrittura esposta in una società dove la capacità oratoria dei singoli individui aveva un ruolo di primo piano nella promozione politica e sociale degli stessi.

Il libro si compone di quattro parti, suddivise in capitoli, per un totale di dieci. Questi dieci capitoli sono rielaborazioni, più o meno ampie, di precedenti articoli della studiosa, apparsi su riviste o atti di convegni, in un arco cronologico compreso tra il 1977 e il 2001. Precede un'ampia e inedita presentazione del *monumentum* inteso come memoria e come mezzo per "faire penser" (p.13) e sulla "tecnica" epigrafica, della tipologia del supporto e della scrittura, del luogo di collocamento, duraturo o temporaneo, e sulla fortuna dell'epigrafia latina. Particolarmente interessante e innovativa è, a mio parere, l'ultima parte della presentazione, quella sulla "chiarezza e ricezione" del messaggio epigrafico. Se una legge doveva essere esposta (*unde de plano recte legi possit*), non è detto che la sua leggibilità fosse effettivamente facile. In generale, se si può dire che la finalità di qualunque tipologia di scrittura esposta è la sua leggibilità, non è, però, affatto detto che questo si verificasse sempre e comunque. E' ben noto che gli studiosi discutono sugli effettivi tasso e qualità dell'alfabetizzazione del mondo romano. Mi sembra che Mireille Corbier propenda per una diffusa conoscenza delle *lapidariae litterae*, se non altro per "l'omniprésence de la culture graphique dans la société romaine" (p.47). Ma la capacità di riconoscere le lettere capitali dell'epigrafia monumentale non va confusa, come sottolinea l'A., con ciò che, comunemente, si intende con alfabetizzazione. L'A. parla, nel primo capitolo, di "alphabétisation pauvre, mais largement répandue" (p.75), intendendo, ritengo, quello che il Professore Susini definiva "compitare per via", vale a dire la capacità di riconoscere le lettere, un numero limitato di parole e di combinazioni di parole. Anche la possibilità di sapere interpretare e sciogliere le abbreviazioni e le sigle lapidarie è, come hanno ben dimostrato

i più recenti studi, un modo, da parte del singolo lettore, di partecipare e aderire a un sistema di valori.

La prima parte del libro di Mireille Corbier concerne gli usi pubblici e privati della scrittura esposta: nel primo capitolo le tipologie di queste scritture sono presentate con una tassonomia che, in parte, diverge da quella dei manuali più tradizionali: testi che illustrano il monumento, testi che delimitano lo spazio, testi che documentano i rapporti tra i privati e l'autorità pubblica, testi paragonabili all'odierna cartellonistica, dall'indicazione del nome di un luogo, a quella menzionante il nome delle popolazioni vinte dall'imperatore, ecc. A questi criteri si aggiungono quelli relativi al luogo e alle modalità dell'esposizione della scrittura, temporanea o vera e propria pubblicazione e al numero di copie di una scrittura. Interessanti sono le osservazioni sul rapporto tra potere e scrittura e sulle diverse valenze della relativa comunicazione: didattiche, morigeratrici, autogiustificative, vere e proprie promesse e *pollicitationes*, ecc.

Il secondo capitolo riguarda, più diffusamente, il rapporto tra scrittura e lettura. Infatti, come è ben noto, non è detto che una capacità prefiguri automaticamente l'altra e viceversa. Era prassi che anche gli aristocratici romani usufruissero della lettura ad alta voce di terzi, piuttosto che leggere loro stessi ed è altrettanto noto che quella romana rimane una cultura in cui l'oralità e, soprattutto, l'oratoria continuano ad avere un posto di primo piano. La scrittura assume il suo ruolo primario quando si tratta di mantenere nel tempo la memoria. E attraverso l'obliterazione della scrittura (la famosa *damnatio memoriae*) si perpetua il ricordo della cancellazione della memoria stessa.

Il terzo capitolo è dedicato alla scrittura nell'immagine dove ampio spazio è dedicato ai mosaici. Il problema è capire, in questa tipologia di monumenti, il rapporto tra immagine scrittura, vale a dire la trasformazione di un oggetto decorativo (scudo, corona, pavimento musivo o parti di esso, ecc.) in un campo epigrafico, trasformazione che non è mai univoca, ma che, in un certo qual modo, dà una dimensione artistica alla scrittura.

La seconda parte tratta dello spazio occupato dalla scrittura pubblica, in particolare quello dei provvedimenti relativi all'*honestia missio* dei soldati (quarto capitolo), quello della base della statua loricata di Cesare utilizzata per affiggere i *senatus consulta* sugli onori a Pallante, il potente *a rationibus* di Claudio, secondo le parole di Svetonio (quinto capitolo), e quello dei famosi provvedimenti presi in occasione della morte di Germanico che, come è ben noto, hanno monopolizzato l'attenzione degli antichisti per qualche tempo (sesto capitolo). Ancora Germanico, o meglio, la sua morte e i relativi onori funebri sono protagonisti del settimo capitolo, il primo della terza parte dedicata alla informazione e commemorazione delle scritture esposte. Da segnalare la precisa intuizione, da parte dell'A., notevole anche per gli studi di genere, dell'importanza della figura femminile nella creazione della *domus Augusta*. Le donne della famiglia giulio-claudia, sia pure escluse dalla effettiva gestione della politica imperiale, sono però in grado, attraverso la loro parentela, più o meno stretta, con Augusto, di assicurare una legittima aspettativa di potere ai loro figli, eventualmente rafforzata dall'adozione di questi ultimi da parte del principe. La storia personale delle due Agrippine, Maggiore e Minore, è emblematica. L'ottavo capitolo è dedicato alla *tabula Banasitana* e all'*indulgentia* di Caracalla nei confronti dei Mauretani. La quarta e ultima parte è intitolata "Statégies d'affichage: les dossiers administratifs". Si apre con le scritture sui

cammini della transumanza (nono capitolo) e dei *navicularii* di Arles (decimo capitolo), in particolare sui sistemi di misurazione utilizzati nell'economia romana. Oltre alla vastissima bibliografia, va segnalato l'esaustivo apparato figurativo, che ritengo sia imprescindibile per illustrare un lavoro come questo.

Le osservazioni di Mireille Corbier sulla comunicazione nel mondo antico sono stimolanti e denotano una profonda conoscenza dell'epigrafia latina, e non solo, anche se, in qualche caso, la specificità particolare dell'argomento o del monumento trattati incide sull'omogeneità dell'intera opera, interrompendone, a tratti, il filo conduttore.

FRANCESCA CENERINI

Camillo Ramelli e la cultura antiquaria dell'Ottocento, a cura di MARIA FEDERICA PETRACCIA, Roma 2006.

I saggi raccolti in questo volume portano alla riscoperta di un rappresentante di quella nutrita schiera di intellettuali italiani che collaborarono attivamente con Bartolomeo Borghesi nella ricerca e nello studio di iscrizioni romane per i progetti di edizione (quello francese, poi quello tedesco) del *Corpus Inscriptionum Latinarum*.

Camillo Ramelli risponde in pieno alle caratteristiche di questi studiosi: esponente di una famiglia in vista della sua città natale (Fabriano), professore di filosofia e matematica nel locale liceo, appassionato di antichità e animato dal desiderio di conoscere le origini e la storia della sua terra. Entrato in rapporto di amicizia col Borghesi, Ramelli era solito comunicargli le novità epigrafiche che venivano scoperte nelle sue proprietà e in quelle vicine: un'area particolarmente ricca, di pertinenza di tre centri antichi, *Sentinum*, *Attidium*, *Tuficum*. Il gruppo di giovani studiosi coordinati da M. Federica Petraccia ha recuperato a Fabriano, negli archivi della famiglia Raccamadoro-Ramelli, appunti e lettere che si aggiungono a quelle conservate nell'Istituto Archeologico Germanico di Roma (1), in particolare dirette a Wilhelm Henzen, all'epoca segretario della sezione italiana dell'Istituto di Corrispondenza Archeologica.

Le risposte di Bartolomeo Borghesi alle comunicazioni inviate da Ramelli (2) contengono numerosi suggerimenti metodologici per il rilevamento delle iscrizioni e frequenti inviti a controllare con particolare cura alcune lettere; un solo esempio: per *CIL*, XI, 5755 Borghesi (lettera del 6 aprile 1865, riportata alla p. 52) suggerisce a Ramelli di controllare la quarta lettera della prima linea, per verificare se si trattava di una I (come leggeva Ramelli) o di una

(1) Sono 12 le lettere inedite conservate a Roma che vengono pubblicate da M.F. Petraccia (*Il carteggio Ramelli-Henzen: note di cultura epigrafica e il "Bullettino di Corrispondenza archeologica"*, pp. 59-90). Ramelli fu associato presto all'Istituto.

(2) Anche queste inedite e pubblicate in questo volume (M. TRAMUNTO, *Il carteggio Ramelli-Borghesi e Ramelli-Des Vergers: il progetto francese di un Corpus Inscriptionum Latinarum*, pp. 39-57).

L perché “Ella sa come ha avvertito il Marini che molte volte le lettere L e T per la piccolezza della trattina che le distingue facilmente si confondono con l’I. La prego dunque di osservare, facendo il confronto coll’I dello stesso nome”. Da questa verifica sarebbe derivata l’identificazione del gentilizio dei due personaggi: *Heldius*, come suggeriva Borghesi, o *Heidius*, come aveva proposto Ramelli; questa lettura è quella accettata nel *CIL* ed è chiaramente verificabile nel volume, nell’appendice nella quale sono raccolte le iscrizioni che Ramelli aveva raccolto nella sua dimora.

Il Lapidario Raccamadoro-Ramelli è infatti ancora conservato nella dimora di famiglia: comprende una quindicina di iscrizioni ed alcuni bolli laterizi, raccolti nell’ultima parte del volume. Le iscrizioni di Camillo Ramelli, molte da lui stesso scoperte e recuperate, sono tutte rifluite nel volume XI del *CIL* e ad esse sono dedicate accurate schede nelle quali si dà conto anche delle più recenti annotazioni bibliografiche, o si suggeriscono motivate osservazioni (3). Il Lapidario conserva anche monumenti di rilievo fra i quali si segnalano il decreto della curia municipale di *Tuficum* (*CIL*, XI, 5694) in onore di un illustre cittadino (4) e il lungo elenco dei *cultores* del dio Mitra (5).

Risulta felice la soluzione di avere unito ai carteggi inediti schede e immagini della collezione epigrafica che interagiscono con le lettere e aiutano nella comprensione del metodo di lavoro di uno studioso strettamente e intensamente legato alla sua patria. Fra le carte Ramelli restano ancora inediti alcuni saggi sulla storia antica e più recente di Fabriano (6), e dal loro studio potrebbero risultare elementi utili anche per l’archeologo e lo storico dell’antichità.

ANGELA DONATI

(3) Ad esempio M. Traverso (p. 109) propone una possibile provenienza da *Tuficum* invece che da *Attidium* per *CIL*, XI, 5674.

(4) La singolarità del documento consiste soprattutto nel fatto che l’iscrizione riporta integralmente il processo verbale dell’adunanza di conferimento dell’onore.

(5) *CIL*, XI, 5737.

(6) Di una di queste offre un saggio M. Traverso (*Gli ultimi studi: Niccolò V a Fabriano*, pp. 91-1101).

Annunci bibliografici

Aus den Spuren keltischer Goetterverehrung, Akten des 5. F.E.R.C.AN. Workshop, Graz 9-12. Oktober 2003, Manfred HAINZMANN (Hrsg.), Wien 2007.

La circulation de l'information dans les états antiques, textes réunis par Laurent CAPDETREY & Jocelyne NELIS-CLÉMENT, Bordeaux 2006.

Les Cités de l'Italie tardo-antique (IV^e-VI^e siècle). Institutions, économie, société, culture et religion, Etudes réunies par Massimiliano GHILARDI, Christophe J. GODDARD et Pierfrancesco PORENA, Collection de l'Ecole Française de Rome, 369, Rome 2006.

Mireille CORBIER, *Donner à voir, donner à lire. Mémoire et communication dans la Rome ancienne*, Paris 2006.

Paolo CUGUSI - Maria Teresa SBLENDORIO CUGUSI, *Studi sui carmi epigrafici. Carmina Latina Epigraphica Pannonica*, Bologna 2007.

Le epigrafi della valle di Comino, Atti del Terzo Convegno epigrafico cominense, a cura di Heikki SOLIN, Comino 2007.

Donato FASOLINI, *Aggiornamento bibliografico ed epigrafico ragionato sull'imperatore Claudio*, Milano 2006.

Umberto LAFFI, *Colonie e municipi nello stato romano*, Roma 2007.

Fernando LOPEZ PARDO, *La torre de las almas. Un recorrido por los mitos y creencias del mundo fenicio y orientalizante a través del monumento de Pozo Moro*, Gerión Anejo X, Madrid 2006.

Poder central y autonomía municipal: la proyección pública de las élites romanas de Occidente, edd. Juan Fco. RODRÍGUEZ NEILA - Enrique MELCHOR GIL, Córdoba 2006.

Andrea RAGGI, *Seleuco di Rhosos. Cittadinanza e privilegi nell'Oriente greco in età tardo-repubblicana*, Pisa 2006.

Jean-Paul REY-COQUAIS, *Inscriptions grecques et latines de Tyr*, Beyrouth 2006.

Cecilia RICCI, *Stranieri illustri e comunità immigrate a Roma. Vox diversa populorum*, Roma 2006.

Les routes de l'Adriatique antique. Géographie et économie / Putovi Antičkog Jadrana. Geografija i Gospodarstvo, Textes réunis par Slobodan CACE, Anamarija KURILIC et Francis TASSAUX, Bordeaux-Zadar 2006.

SANTOS CRESPO ORTIZ DE ZÀRATE, *Hispanorromanos de Castilla y León. Nomenclator. Elementos para la historia social de Hispania romana*, Valladolid 2006.

Terni-Interamna Nahars. Nascita e sviluppo di una città alla luce delle più recenti ricerche archeologiche, a cura di Claudia ANGELELLI e Laura BONOMI PONZI, Collection de l'École Française de Rome, 362, Rome 2006.

Eva TOBALINA ORAÀ, *El cursus honorum senatorial durante la época julio-claudia*, Pamplona 2007.

Nicolas TRAN, *Les Membres des associations romaines. Le rang social des collegiati en Italie et en Gaule sous le Haut-Empire*, Collection de l'École Française de Rome, 367, Rome 2006.

La Transmission de l'idéologie impériale dans l'Occident romain, Textes réunis par Milagros NAVARRO CABALLERO et Jean-Michel RODDAZ, Bordeaux-Paris 2006.

Cesare ZIZZA, *Le iscrizioni nella Periegesi di Pausania. Commento ai testi epigrafici*, Pisa 2006.

INDICI

a cura di Angela Donati

- *ONOMASTICA*: vi si raccolgono, nella titolatura completa, i nomi di persona, quali si leggono nei testi pubblicati, i *cognomina* ed i *praenomina* più rari;
- *GEOGRAPHICA*: sono compresi sia i nomi menzionati nei testi, sia i luoghi di provenienza e di conservazione dei documenti;
- *NOTABILIORA*: comprende i principali argomenti trattati nei singoli contributi, le voci e le espressioni pertinenti alle istituzioni, ai culti e ad ogni altro elemento testuale;
- TAVOLE DI CONGUAGLIO con le principali pubblicazioni epigrafiche.

Vengono presi in considerazione per gli indici i testi di nuova pubblicazione, e quelli già editi se oggetto di discussione o di nuova interpretazione; non sono compresi gli indici dell'*instrumentum*.

I. ONOMASTICA

- Adgenon*, 125
Aemiliana, *Herennia M.f. Helvidia Aemiliana*, 241 ss.
Alliacus Severus, 342
Amicus, *L. Manlius Amicus*, 345
Antiochus, 343
(*M. Antonius*) *Pal[las]*, 150
[*M. Antonius*] *Vitalis*, 150
M. Anton[us - -], 150
[- *A*]ntonii (?), 133
Arbovinus, 126
M. Arrecinus Helius, 209 ss.
M. Atunius, 359 ss.
M. Aurelius Elauni f. Marcellus, 380
M. Au[relius ?] Rufil[- -], 424
Avili(us) Hila(rus), 130
- A. *Bae(bius) H(?)*, 403
L. *Bae(bius) Pl(- -)*, 403
- C. *Cafa[tius - -]*, 381
[*L. Ceionius Commodus*], 356
[*Cerialis*], [*Sex. Vettulenus*] *Civica* [*Pompeianus* vel *Cerialis*], 356
Chryseros, [- -]us *Chryseros*, 356
Civica, [*Sex. Vettulenus*] *Civica* [*Pompeianus* vel *Cerialis*], 356
L. Caludius Proculus, 241 ss.
C. *Clodius*, 126
[*Commodus*], [*L. Ceionius Commodus*], 356
- [*Diod*]ota (?), 150
[*Domiti?*]us *Primig[enius?]*, 431
Domitius, *Matio Domitius*, 431 ss.
- Elaunus*, 380
- Festius Papiri Prisci delic(atu)s*, 171
Fructus Veienton(is) (servus), 347 ss.
- C. *Fundanius Sabinus*, 341
Furinia Sabina, 341
- C. *Gavi[us ---]*, 381
Gracchus, *Ti. Sempronius Gracchus*, 73 ss.
[*G*]raius (?), 449
- H(?)*, *A. Bae(bius) H(?)*, 403
Helius, *M. Arrecinus Helius*, 209
Helvidia, *Herennia M.f. Helvidia Aemiliana*, 241 ss.
Herennia M.f. Helvidia Aemiliana, 241 ss.

- Hilarus, Avili(us) Hila(rus)*, 130
- Ianua*, 131
Irullo, 126
- Livia* (bollo su tegola), 368 (bis), 369
Loucima Adgenonis f., 125
- Mageia Trepponis f.*, 124
L. *Manlius Amicus*, 345
Marcellus, M. Aurelius Elauni f. Marcellus, 380
Matio Domitius, 431 ss.
- Novellio, Q. Vinicius Novellio*, 129
- Pall[as], (M. Antonius) Pal[las]*, 150
Papirius Priscus, 171
Q. *Pescenn[us] – f.*, 371
Pl(--), L. *Bae(bius) Pl(--)*, 403
Polis, 150
[L.] *Popillius L.f. Senex*, 426 s.
Primigenia, 343
Primig[enius ?], [Domiti ?]us Primig[enius ?], 431
Proculus, L. Claudius Proculus, 241
- C. *Rubrius C.f. Aimilia (tribus)*, 393
Rufi[---], M. Au[relius] Rufi[---], 424
Rufus, Ti. Rus[t]i[us] Rufus, 382
Ti. *Rus[t]i[us] Rufus*, 382
- Sabina, Furinia Sabina*, 341
Sabinus, C. Fundanius Sabinus, 341
Secc(?), Travia L.f. Secc(?), 420 ss.
Ti. *Sempronius Gracchus*, 73 ss.
Senex, [L.] Popillius L.f. Senex, 426 s.
Severus, Alliacus Severus, 342; T. *Varius Severus*, 380; *Sever[us]*, 132
- Travia L.f. Secc(?)*, 420 ss.
Treppo(n), 124
Tullius, L. Valerius L.f. Pal. Tullius Tuscianus, 382
Tuscianus, L. Valerius L.f. Pal. Tullius Tuscianus, 382
- L. *Valerius L.f. Pal. Tullius Tuscianus*, 382
T. *Varius Severus*, 380
Veiento, 347 ss.
- [Sex. *Vettulenus] Civica [Pompeianus vel Cerialis]*, 356
Verus, 132
- Q. *Vinicius Novellio*, 129
Vitalis, [M. Antonius] Vitalis, 150
- Ἀρχιμήδης, 346
Ἄρ(ήλιος) Διονυσίος, 454
[Μιχα]λάζοχος, 268
Ζόσιμος, 270

II. GEOGRAPHICA

Acireale (Catania), Accademia degli Zelanti, 278
Amiternum, 389 ss.
Angera (Varese), 444 ss.

Bergamo, Duomo, 149 ss.
Borgosesia (Vercelli), 125 s.; 126; 128; 129; 131; 131 s.; 133
 Cappella di Cravaglione, 123 s.
 Foresta di Borgosesia, 127
 Strada per Agnone, 126
Brescia, 420 ss.
 Rettorato dell'Università, 418 ss.
 Tempio Capitolino, 420 ss.

Capena (Roma), 347 ss.

Egnatia, 431
Elmas (Cagliari), 241 ss.

Ferrara, Museo Lapidario, 169 ss.
Fiano Romano (Roma), 351 ss.
Fortuna (Murcia), 287 ss.

Iliturgi, 65 ss.; *Iliturgitanus populus*, 73

Karales, [*ordo*] *Karalitanorum*, 241 ss.

Laodicea ad Lycum, 453
L'Aquila, Museo Archeologico, 389 ss.
La Turbie, Musée, 450
Lentini (?) (Siracusa), 281 ss.
Lindos, 9 ss.
Lucus Feroniae, vedi Capena

Mengibar (Jaén), 65 ss.
Mentana (Roma), Biblioteca F. Zeri, 169 ss.
Modica (Ragusa), 271 ss.
Monteleone Sabino (Rieti), 357 ss.
München, 283 ss.

Noto (Siracusa), 268 ss.

Oretania, 69 ss.

Perugia, Museo Archeologico Nazionale dell'Umbria, 341 ss.; 345 ss.
Plumbea, vedi Pombia
Pombia (Novara), 430 ss.
Porta, lago di Porta, 404 ss.

Potentia, vedi Potenza Picena
Potenza Picena (Macerata), 399 ss.

Ragusa, Museo, 271 s.

Senorbì (Cagliari), 209 ss.
Sorrina Nova, 376 ss.; *Sorrinenses Novenses*, 380; 382; 384

Torino, Museo di Antichità, 123; 125; 126; 127; 128; 129; 131; 133
Trebula Mutuesca, vedi Monteleone Sabino

Valentia, praefectus civitat(is) [Va]le[n]tinae, 209 ss.

Varese, Museo Archeologico, 444

Viterbo, 376 ss.

Museo Civico, 382 ss.

Rocca Albornoz, 384 ss.

Λαοδικεία, 454

Μασταυρείτες, 454

III. NOTABILIORA

Aemilia tribus, 393
ager privatus vectigalisque, 87 ss.
Apollo, [Ap]olen[i], 365
aquarius, 343
Atena Lindia, 9 ss.
Aureliano, 424 ss.

Balbani Timoteo, 456 ss.
balneum, 381
biometrica
 vix.an. V, 343
 vixit annis XXXII, 342
 militavit annis XIII, 342
bollo su tegola, 368
Borrini Marco, imprenditore del marmo, 405 ss.

calendari e vita municipale, 99 ss.; 384 ss.
(*centuria*) *Alliaci Severi*, 342
clariss(imus), 150
cob(ors) II, di pretoriani, 342
columna, colomnas III, 371
Conti Carlo e la Valle Sesia, 121 ss.
crepido, 371

data consolare, 356
decurioni, 380; 381
deductor, 73
delicatus, 171 ss.

fatum, eodem fato fu[ncti], 150
Feronia, de suo dat Feronea[e], 371
fulgur, [f]ulgur [S]ummani, 450 ss.
funus publicum in Spagna e in Mauretania Tingitana, 321 ss.

iscrizioni
 dipinte, 365
 graffite, 359 ss.; 366
 magiche, 263 ss.
 metriche, 169 ss.; 287 ss.
 opistografe, 341 ss.; 345 ss.

lapis, ex lapide, 371
laudatio in Spagna e in Mauretania Tingitana, 321 ss
Liber Pater, Liberi Patris iussu, 209 ss.

macellum, 382
marchi di cava, 399 ss.; 404 ss.
memoria, memor[iae causa], 420 ss.

miles praetorianus cob. II, (centuria) Alliaci Severi, 342
miliari

della regione VIII, 181 ss.

miliario presunto, 404 ss.

Mommsen Theodor, epistolario, 470 ss.

munus, munere solvit opus, 449

notae lapicidinarum, 399 ss.; 404 ss.

Palatina tribus, Pal., 382

p(ia), 124; 125

praefectus

praefectus civitat(is) [Va]lle[n]tinae, 209 ss.

praefect(us) soc(ium) in navibus longis, 393 ss.

romanizzazione della Valle Sesia, 117 ss.

Sabino Pietro, 456 ss.

servus, serv(us), 156; *Caesa(ris) ser(vus)*, 343

sportule, elargizione di sportule, 380

Summanus, [f]ulgur [S]ummani, 450 ss.

t(estamento), 129

Valle Sesia, romanizzazione, 117 ss.

Vestini, lingua, 380 ss.

IV. TAVOLE DI CONGUAGLIO

<i>AEp</i>		1980, 197 = 393 ss.
<i>CIL</i>	I,	200 = 87 ss.
	I ² ,	1834 = 370 ss.
	II ² ,	7, 32 = 65 ss.
	V,	2417 = 169 ss.
		4320 = 424 ss.
		4679 = 418 ss.
		5482 = 444 ss.
	VI,	21936 = 345 ss.
		2467 = 341 ss.
	X,	7828 = 241 ss.
	XI,	1420-1421 = 99 ss.
		3009 = 380
		3010 = 381
		3014 = 382
		3017 = 384
		6665a = 404 ss.
	XIV,	4239 = 243
<i>Epb.Ep,</i>	VIII,	718 = 241 ss.
<i>I Lindos</i>	1	= 9 ss.
<i>Inscr.It.</i>	IV, I,	105 = 243
	X, V,	103 = 424 ss.
<i>Syll.</i> ³		725 = 9 ss.
Vetter		227 = 389 ss.



ELENCO DEI COLLABORATORI

Mariavittoria ANTICO GALLINA, Milano.
Piero BARTOLONI, Sassari.
Lucio BENEDETTI, Perugia.
Marco BUONOCORE, Città del Vaticano.
Francesca CENERINI, Bologna.
Marco DIDÒ, Milano.
Angela DONATI, Bologna.
Fabio FABIANI, Firenze.
Donato FASOLINI, Brescia.
Claudio FERONE, Roma.
Antonio FORCI, Sassari.
Silvia GIORCELLI BERSANI, Torino.
Piergiovanna GROSSI, Padova.
Ricardo HERNANDEZ PÉREZ, Valencia.
Valeria LA MONACA, Verona.
Luuk DE LIGHT, Leiden.
Giacomo MANGANARO PERRONE, Catania.
Enrique MELCHOR GIL, Cordoba.
Giovanni MENNELLA, Genova.
Guido MIGLIORATI, Brescia.
Stephane MORABITO, Asprenmont.
Gianfranco PACI, Macerata.
Emanuela PARIBENI, Firenze.
Maria Giulia PAVONI, Venezia.
Franco PORRÀ, Cagliari.
Antonio Manuel POVEDA NAVARRO, Madrid.
Tatiana ROVIDOTTI, Viterbo.
Francis X. RYAN, Los Angeles.
Simonetta SEGENNI, Milano.
Enrico A. STANCO, Napoli.
Giulio VALLARINO, Roma.
Marina VAVASSORI, Bergamo.
Raimondo ZUCCA, Sassari.



EPIGRAFIA E ANTICHITÀ

Collana diretta da ANGELA DONATI

In 4° fino al n. 5, in 8° dal n. 6

1. ANGELA DONATI
TECNICA E CULTURA DELL'OFFICINA EPIGRAFICA BRUNDISINA
1969, pp. 48, 19 ill., 5 disegni - disponibile solo in fotocopia - € 26,00
2. HEIKKI SOLIN
L'INTERPRETAZIONE DELLE ISCRIZIONI PARIETALI.
Note e discussioni
1970, pp. 80, 3 ill., 33 disegni - € 32,00
3. RAYMOND CHEVALLIER
ÉPIGRAPHIE ET LITTÉRATURE À ROME
1972, pp. 84 - € 32,00
4. GIOVANNI GERACI
LA COLLEZIONE DI BAGNO: LE ISCRIZIONI GRECHE E LATINE
1975, pp. XII-256, 205 ill. in 43 tav. f.t. - € 109,00
5. MARIETTA ŠAŠEL KOS
INSCRIPTIONES LATINAE IN GRAECIA REPERTAE.
Addimenta ad CIL III
1979, pp. 144 - € 78,00
6. GIOVANNI BRIZZI
STUDI DI STORIA ANNIBALICA
1984, pp. 132 - € 37,00
7. IL MUSEO EPIGRAFICO. Colloquio AIEGL - Borghesi 83
a cura di ANGELA DONATI
1984, pp. 640, 184 ill. - € 162,00
8. CULTURA EPIGRAFICA DELL'APPENNINO. Sarsina, Mevaniola e
altri studi
1985, pp. 280, 77 ill. - € 94,00
9. LA TERZA ETÀ DELL'EPIGRAFIA. Colloquio AIEGL - Borghesi 86
a cura di ANGELA DONATI
1988, pp. 424, 111 ill. - € 115,00
10. JERZY KOLENDO
NOMENCLATOR. «Memoria» del suo padrone o del suo patrono
1989, pp. 96, 15 ill. - € 32,00

11. GABRIEL SANDERS
LAPIDES MEMORES
Païens et Chrétiens face à la mort: le témoignage de l'épigraphie funéraire latine
1991, pp. 528 - € 135,00
12. L'EPIGRAFIA DEL VILLAGGIO. Colloquio AIEGL - Borghesi 90
a cura di ALDA CALBI, ANGELA DONATI e GABRIELLA POMA
1993, pp. 608, 200 ill. - € 153,00
13. ALICIA RODERO
LAS ANFORAS PRERROMANAS EN ANDALUCIA
1995, pp. 264, 53 ill. - disponibile solo in fotocopia - € 88,00
14. *PRO POPLO ARIMENESE*
Atti del Convegno Internazionale «Rimini Antica. Una *respublica* fra terra e mare», 1993
a cura di ALDA CALBI e GIANCARLO SUSINI
1995, pp. 600, 123 ill., 1 tav. f.t. - € 153,00
15. EPIGRAPHICA DILAPIDATA. Scritti scelti di GIANCARLO SUSINI
1997, pp. 552, 150 ill. - € 155,00
16. BIBLIOGRAFIA DI GIANCARLO SUSINI sino al 1997
a cura di DANIELA RIGATO
1997, pp. 128 - € 39,00
17. VARIA EPIGRAPHICA. Atti Colloquio AIEGL - Borghesi 2000
a cura di M. GABRIELLA ANGELI BERTINELLI e ANGELA DONATI
2001, pp. 544, 129 ill. - € 155,00
18. FRA CARTAGINE e ROMA. Seminario di studi italo-tunisino
a cura di PAOLA DONATI GIACOMINI e MARIA LUISA UBERTI
2002, pp. 96, 14 ill. - € 32,00
19. DONNA E LAVORO NELLA DOCUMENTAZIONE EPIGRAFICA
Atti del I Seminario sulla condizione femminile nella documentazione epigrafica
a cura di ALFREDO BUONOPANE e FRANCESCA CENERINI
2003, pp. 296 - € 98,00
20. FRA CARTAGINE e ROMA, II, Secondo Seminario di studi italo-tunisino,
a cura di PAOLA DONATI GIACOMINI e MARIA LUISA UBERTI
2003, pp. 104 - € 32,00
21. EPIGRAFIA DI CONFINE/CONFINE DELL'EPIGRAFIA,
Atti del Colloquio A.I.E.G.L. - Borghesi 2003
a cura di M. GABRIELLA ANGELI BERTINELLI e ANGELA DONATI
2004, pp. 440, 96 ill. - € 160,00
22. MARCO BUONOCORE
TRA I CODICI EPIGRAFICI DELLA BIBLIOTECA APOSTOLICA
VATICANA, 2004, pp. 437 - € 160,00

23. DONNA E VITA CITTADINA NELLA DOCUMENTAZIONE
EPIGRAFICA

Atti del II Seminario sulla condizione femminile nella documentazione epigrafica
a cura di ALFREDO BUONOPANE e FRANCESCA CENERINI
2005, pp. 652, 69 ill. - € 240,00

24. MARIA GIOVANNA ARRIGONI BERTINI
IL SIMBOLO DELL'ASCIA NELLA CISALPINA ROMANA
2006, pp. 250, 93 ill. - € 60,00

25. MISURARE IL TEMPO, MISURARE LO SPAZIO
Atti del Colloquio A.I.E.G.L. - Borghesi 2005
a cura di M. GABRIELLA ANGELI BERTINELLI e ANGELA DONATI
2006, pp. 584, 162 ill. - € 200,00









